

Université Lumière Lyon 2

École doctorale 3LA (Lettres, langues, linguistique et arts)

Faculté des langues

Centre de Recherche en Terminologie et Traduction

Thèse présentée en vue de l'obtention du doctorat

Lexicologie et Terminologie Multilingues – Traduction

soutenue publiquement le 9 décembre 2011 par

Natalya Shevchenko

LEXICOGRAPHIE BILINGUE FRANÇAIS-UKRAINIEN DES UNITES DE BAS NIVEAU DE FORMALITE

Composition du jury :

M. Pierre ARNAUD, Professeur émérite à l'université Lumière Lyon 2, co-directeur

M. Oleksandr CHEREDNYCHENKO, Professeur à l'Université nationale Taras Shevchenko de Kyiv (Ukraine), co-directeur

M. Henri BEJOINT, Professeur émérite à l'université Lumière Lyon 2

Mme Annie BERTIN, Professeur à l'université Paris Ouest Nanterre La Défense

Mme Olga CAMEL, Professeur à l'Institut national des langues et civilisations orientales

M. Patrice POGNAN, Professeur à l'Institut national des langues et civilisations orientales et à l'Université Paris-Sorbonne

Volume II (Annexes)

ANNEXES

ANNEXE 1
TRANSLITTÉRATION DE L'UKRAINIEN ET
DU RUSSE

Tableau 1 : Système international de translittération de l'alphabet cyrillique

Source : <http://www.chass.utoronto.ca/~tarn/courses/translit-table.html>

Caractère cyrillique	UKRAINIEN	RUSSE
А	a	a
Б	b	b
В	v	v
Г	h	g
Ґ	g	—
Д	d	d
Е	e	e
Є	je	—
Ж	ž	ž
З	z	z
И	y	i
І	i	i
Ї	ji	—
Й	j	j
К	k	k
Л	l	l
М	m	m
Н	n	n
О	o	o
П	p	p
Р	r	r
С	s	s
Т	t	t
У	u	u
Ф	f	f

Х	x	x
Ц	c	c
Ч	č	č
Ш	š	š
Щ	šč	šč
Ю	ju	ju
Я	ja	ja
Ь	'	'
'	"	"
Ё	—	ë
Э	—	è
Ъ	—	"
Ы	—	y

ANNEXE 2

L'EVOLUTION DES FONCTIONS DE L'ARGOT FRANÇAIS A TRAVERS LE TEMPS

FLORILEGE ARGOTOLOGIQUE (PAR ORDRE CHRONOLOGIQUE)

L'idée d'un recueil de citations sur l'argot vient de l'ouvrage de Colin (2007:22-34) sur la déviance lexicale. Je l'ai adaptée au sujet de la thèse en collectant des extraits qui démontrent l'évolution des fonctions attribuées à l'argot français à des époques différentes.

Marcel Schwob et Georges Guieysse, *Étude sur l'argot français*, 1889, cité dans Jean-Paul Colin, *Argot et Poésie – Essais sur la déviance lexicale*, 2007, p. 24 :

[...] l'argot que nous étudions est la langue spéciale des classes dangereuses de la société. [...] L'argot est [...] le contraire d'une formation spontanée. C'est une langue artificielle, destinée à n'être pas comprise par une certaine classe de gens. On peut donc supposer a priori que les procédés de cette langue sont artificiels.

Lazare Sainéan, *Les Sources de l'argot ancien*, 1911, I, p. XII-XIII :

L'argot ancien était avant tout un langage secret, et partant conventionnel ; l'argot moderne n'est plus ni l'un ni l'autre. À proprement parler, il n'existe plus de nos jours d'argot proprement dit ; il n'y a qu'un bas-langage parisien parlé, à certaines nuances près, par toutes les basses-classes, honnêtes ou malhonnêtes, de la capitale. C'est confondre, croyons-nous, ces deux variétés linguistiques de l'argot, que de contester le caractère artificiel du jargon. [...] l'argot proprement dit est dépourvu de morphologie et de syntaxe [...] ; son vocabulaire est essentiellement constitué d'éléments indigènes, français ancien ou dialectal [...]. Nous persistons à trouver un abîme entre les images jargonnesques et celles des parlers populaires.

Albert Dauzat, *Les Argots*, 1946, p. 5, 19, 20-21 :

Au sens étroit du mot, l'argot, pour le linguiste, est le langage des malfaiteurs. Par extension, il désigne aussi un certain nombre de langages spéciaux qui offrent des traits communs avec le précédent.

[...] jusqu'à nos jours, on s'est imaginé que l'argot des malfaiteurs était une *langue artificielle et conventionnelle*¹. [...] Il suffit pourtant d'analyser l'argot sans parti pris pour reconnaître [...] que ses procédés de formation sont ceux de tout idiome, avec les différences conditionnées par le milieu et les besoins du groupe.

[...] l'argot [est] un organe de *défense sociale* de la part de groupes qui vivent en marge de la société : langue secrète, mais non plus conventionnelle.

Cette conception appelle des correctifs, si l'on observe que les membres des professions ambulantes n'ont pas à se défendre contre qui que ce soit, et que les argots, en général, sont beaucoup moins secrets qu'on ne se l'imagine : l'argot scolaire n'a pas plus de secrets pour les maîtres que l'argot des malfaiteurs pour les policiers. Il est plus exact de dire que l'argot constitue un *élément de cohésion* des groupes fermés, une *réaction* contre les agents extérieurs de dissociation, contre les profanes, et, au besoin, un organe de protection.

Aujourd'hui, il ne se trouve plus guère de linguiste pour soutenir que les argots sont des langages de convention. Leur étude, qui a été scientifiquement conduite depuis le début du siècle, a prouvé qu'ils n'avaient rien de commun avec le mécanisme des langues artificielles, espéranto, volapük, ido, mais que leur naissance, leur évolution s'expliquent par les normes communes à toutes les langues. Ce ne sont pas des formations aberrantes.

Sans doute certains procédés chez eux sont hypertrophiés, le renouvellement du langage est accéléré, et le but cryptologique n'est pas niable : mais c'est une tendance obscure et collective, qui s'exprime par des moyens inconscients, subconscients tout au plus dans les milieux cultivés (scolaire, par exemple).

¹ Rappel : les italiques dans les citations appartiennent aux auteurs des citations.

Pierre Guiraud, *L'Argot*, 1963, p. 7, 29, 97, 104 :

L'argot donc est la *langue spéciale* de la pègre, c'est-à-dire l'ensemble des mots propres aux truands, et des malfaiteurs, créés par eux et employés par eux à l'exclusion des autres groupes sociaux qui les ignorent ou ne les utilisent pas en dehors de circonstances exceptionnelles.

[...] l'argot en tant que langage secret – n'est pas *artificiel* dans ses modes de création lexicale, mais il l'est dans son emploi.

Tout langage est signe ; comme le vêtement ou la coiffure, comme les formules de politesse ou les rites familiaux, il nous identifie : bourgeois ou ouvrier, médecin ou soldat, paysan ou commerçant, etc.

Lorsque ces comportements deviennent conscients et voulus, lorsque par eux l'individu affirme, voire affiche et revendique son appartenance à un groupe, ils deviennent ce qu'il est convenu d'appeler, et ce que nous appellerons, *un signum*, signum de classe, de caste, de corps.

Ceci est l'essence de tout argot au sens moderne du mot ; dès qu'un groupe vit en société close, dès qu'il prend conscience de sa différence et de sa supériorité, un argot se forme ; par exemple, dans les techniques évoluées (argot des typographes) ; dans les professions ambulantes pour lesquelles il constitue un signe de ralliement ; dans les grandes écoles, enfin dans les casernes.

Il est clair que les mots qui nous parviennent et que les dictionnaires enregistrent, ont généralement cessé d'être secrets ; il est évident, par ailleurs, que les mots d'origine secrète ne constituent qu'une faible minorité du langage de l'argotier ; la fonction cryptologique de l'argot est donc très restreinte [...].

Gaston Esnault, *Dictionnaire historique des argots français*, 1965, p. v :

Un argot est l'ensemble oral des mots non techniques qui plaisent à un groupe social. Le groupe, corporatif, écolier mondain, est plus ou moins cohérent. [...]

Un argot français est un argot parlé par quelqu'un qui parle français. Cette définition écarte [...] des argots de France et à emploi professionnel, mais à formes patoises. [...]

Un argot est du savoir-populaire, prêt à être admis dans le français général. Une saillie personnelle devient de l'argot si elle plaît au groupe comme un vécu.

Le mot argotique n'est ni conventionnel, ni artificiel, ni secret. Ces trois qualifications conviennent à un code décréété. Est conventionnel le mot de passe pour sentinelles. Est artificiel un assemblage de lettres, extraites d'un sac l'une après l'autre, qui ne s'analyse pas. Est secret l'objet d'une censure qui interdit de le laisser interpréter. Jamais, nulle part, de l'argot n'a été voté comme s'il était d'une mentalité spéciale regardant les choses intéressantes par un biais informulable.

Marcel Cohen, *Histoire d'une langue : Le français*, 1987, p. 371-372 :

L'argot proprement dit est un langage *parasite* qui ne se distingue du parler commun ni par la prononciation ni par la grammaire (sauf exceptions minimales), mais par le doublement du vocabulaire au moyen de termes qui lui sont propres. Les argots naissent dans des groupes restreints qui ont une forte conscience de leur isolement et qui se défendent plus ou moins contre les groupes environnants. La connaissance de l'argot y a plus ou moins un caractère d'initiation, suivant d'immémoriales coutumes.

Il faut [...] se garder de confondre « argot » et « langue spéciale » : il est vrai que les langues spéciales se rencontrent aussi dans des milieux distincts, et quelquefois dans des milieux où l'argot est plus ou moins développé ; mais la langue spéciale qui, comme l'argot, n'est caractérisée que par le vocabulaire, ne *double* pas le lexique par des substitutions ; elle *augmente* celui-ci en le prolongeant, en lui ajoutant des termes nécessaires à l'activité d'un certain milieu, mais dont la connaissance est superflue dans la vie courante de tout le monde. Les termes spéciaux représentent une grande part du vocabulaire total. Ainsi on peut parler de la langue, c'est-à-dire du vocabulaire, des différents métiers, des différentes sciences, des différents arts.

Denise François-Geiger, Les argots. In André Martinet (dir.) *Encyclopédie de la Pléiade. Le langage*, 1968, p. 621 :

[...] l'argot [...] est bien toujours, dès l'origine, pratiqué à des fins cryptiques par des groupes de malfaiteurs, et il semble même que son apparition soit le fait de ces milieux au reste peu homogènes. [...] Il serait néanmoins excessif d'en restreindre la définition sur la base de ces considérations historiques, inadmissible de contester l'existence de l'argot, par exemple, depuis la disparition, à la fin du XVIII^e siècle en France, des grandes bandes de voleurs. En effet, le phénomène de l'argot n'est pas lié à l'exercice du vol ou de la mendicité en eux-mêmes mais à certaines conditions sociologiques que ces activités favorisent sans être les seules à le faire. Il semble difficile de soutenir, en ne considérant que la priorité historique, [...] que l'argot soit, et exclusivement, le parler des truands : d'autres communautés restreintes ont depuis fort longtemps (le *blesquin* des merciers date du XVI^e siècle) pratiqué des langages spéciaux du même type. [...] il n'existe pas un argot mais des argots.

Dictionnaire de l'Académie, 1986-1992,

<[http://atilf.atilf.fr/dendien/scripts/generic/cherche.exe?37;s=4044284955](http://atilf.atilf.fr/dendien/scripts/generic/cherche.exe?37;s=4044284955;);> :

ARGOT n. m. XVII^e siècle, au sens de « communauté de gueux » ; XVIII^e siècle, au sens linguistique. Origine obscure.

1. Vocabulaire conventionnel et secret en usage chez les malfaiteurs, les souteneurs, etc. *Villon nous a transmis quelques termes de l'argot du XV^e siècle. Parler l'argot. Parler argot. Un mot d'argot.* 2. Par ext. Vocabulaire qu'adoptent entre eux les gens d'une même profession, d'un même milieu. *L'argot des rapins, des écoliers. L'argot des grandes écoles. L'argot des coulisses. L'argot militaire.*

Denise François-Geiger, *Panorama des argots contemporains. Langue française. Parlures argotiques*, 1991, 90, p. 5 :

Ce lexique [d'argot] « double » le vocabulaire commun mais avec des résonances connotatives ou, si l'on préfère, culturelles, propres : *on décoince* n'est pas la « traduction » de *on part*. [...]

L'argot est généralement engendré [...] au sein de groupes relativement homogènes, généralement assez restreints et souvent ambulants. Ceci vaut dès le moyen-âge, où l'on relève l'argot des moissonneurs, des ramoneurs, des fondeurs de cloche... C'est un phénomène encore observable de nos jours : argot des médias, du sport, du théâtre, des musicos, des jeunes, des bouchers, etc. Cela signifie qu'il est préférable de parler d'argots au pluriel et ce n'est pas sans évoquer ce qu'on a appelé les « argots de métiers » ou « jargons ».

Louis-Jean Calvet, *L'Argot*, 1999, p. 9 :

[...] l'argot n'est plus la langue secrète qu'il fut à son origine, il est devenu une sorte d'emblème, une façon de se situer par rapport à la norme linguistique et du même coup par rapport à la société.

Jean Dubois et al., *Dictionnaire de linguistique*, 2002, p. 48-49 :

L'argot est un dialecte social réduit au lexique, de caractère parasite (dans la mesure où il ne fait que doubler, avec des valeurs affectives différentes, un vocabulaire existant), employé dans une couche déterminée de la société qui se veut en opposition avec les autres ; il a pour but de n'être compris que des initiés ou de marquer l'appartenance à un certain groupe.

François Caradec, *Dictionnaire du français argotique & populaire*, 2001, p. x :

L'argot est un « idiome artificiel » dont les mots sont créés pour n'être pas compris par les non-initiés. Et les dictionnaires dits « d'argot » ne peuvent donc, par définition, que recenser des mots qui perdent au moment où ils sont publiés leur valeur d'argot. *Argotique* semble plus juste pour qualifier ce langage, dans la mesure où l'adjectif paraît moins précis et formel que le substantif *argot*.

Jean-Paul Colin, *Argot et Poésie – Essais sur la déviance lexicale*, 2007, p. 12 :

Les diverses définitions de l'argot se ramènent à trois grands types :

- 1) la *définition historique* : héritage du parler des bandes de malfaiteurs qui se sont constituées vers le milieu du XV^e s., à la fin de la Guerre de Cent ans [...].
- 2) la *définition sociologique* : langage des classes réputées dangereuses, par opposition à celui de la classe dominante, considéré comme le « bon usage » [...].
- 3) la *définition psychologique*, voire *psychanalytique* : déviance langagière installée au plus profond de nous, et plus ou moins refoulée/libérée [...].

Selon le type définitionnel adopté [...], on aura une vision plus ou moins intégrée ou marginalisée de l'argot en tant que pratique langagière. Ce qui complique les choses est que, bien entendu, on peut rencontrer des classifications mixtes : psycho-sociologique, socio-historique, etc.

ANNEXE 3
QUESTIONNAIRE FRANÇAIS

Notice sur le questionnaire²

Ceci est une enquête sur le registre des mots "non-standard". Elle est anonyme. On vous demande seulement de préciser vos âge, sexe, niveau d'études et profession actuelle.

Vous trouverez ci-dessous une liste de mots *non-standard*, c'est-à-dire des mots qui sont marqués dans les dictionnaires français comme *familier*, *populaire*, *argotique*, *vulgaire*, etc.

On vous demande d'étiqueter le sens non-standard de chaque unité du questionnaire (les mots en caractères gras), qu'il apparaisse en définition ou en exemple, en utilisant les termes proposés ci-dessous. Le sens de chaque mot se retrouve dans les définitions standard qui sont en caractères normaux ou bien dans les exemples marqués en italique.

Donnez votre jugement personnel sur le registre des mots de la liste en cochant dans une ou plusieurs colonnes correspondant aux étiquettes suivantes :

NTR – neutre, le mot appartient à la norme de la langue, peut être employé devant tout auditoire, dans tout contexte, même au travail, avec des personnes âgées et/ou des personnes du sexe opposé.

FAM – familier, le mot peut être employé en tous milieux dans la conversation courante, et même à l'écrit, mais on l'évite dans les relations avec les supérieurs, les relations officielles et les ouvrages qui se veulent sérieux.

GR/VULG – grossier/vulgaire, mot que vous employez peut être avec des amis très proches mais que vous percevez comme grossier ; vous ne l'emploieriez pas devant des inconnus, des personnes plus âgées ou des personnes du sexe opposé.

ARG – argot, mot employé pour s'identifier à un groupe social, parfois pour ne pas être compris par des non-initiés, ex. : argot des banlieues, argot des prisonniers. Peut être employé par effet de style ou créer une complicité.

AUTRE – le mot n'entre dans aucune des catégories ci-dessus. Vous pourriez lui attribuer une étiquette différente de celles qui ont été proposées. Si vous avez une meilleure étiquette à proposer, veuillez l'inscrire.

INC – mot inconnu de vous ou dont le sens non-standard en question vous est inconnu.

Plusieurs étiquettes sont possibles.

Tous vos commentaires, remarques, ajouts seront les bienvenus.

Merci beaucoup pour votre collaboration. Sachez que vous contribuez à la conception d'un dictionnaire inexistant à ce jour : le dictionnaire franco-ukrainien du lexique non-standard.

² Prenez s'il vous plaît du temps pour l'étudier car une interprétation des termes différente de celle proposée dans la consigne pourrait fausser les résultats de l'enquête.

QUESTIONNAIRE SUR L'ETIQUETAGE DU LEXIQUE NON-STANDARD

Votre âge.....Votre sexe (M/F).....

Niveau d'études.....Profession actuelle.....

N°	Mots/Expressions	NTR	FAM	ARG	GR/ VULG	AUTRE	INC
1.	abattis						
	<i>Numéroter ses abattis.</i>						
2.	abonné, ée						
	<i>Il a encore eu un accident ; il y est abonné !</i>						
3.	abrupti, ie						
	1. <i>Ce type est complètement abrupti. Un air abrupti.</i> 2. <i>Espèce d'abrupti !</i>						
4.	accro						
	1. <i>Elle est accro à l'héroïne.</i> 2. <i>Les accros du jazz.</i>						
5.	accuser						
	<i>Accuser le coup.</i>						
6.	ad patres						
	<i>Envoyer qqn ad patres.</i>						
7.	adorer						
	1. <i>Il adore la musique.</i> 2. <i>Elle adore faire la sieste.</i>						
8.	affreux, euse						
	<i>Un affreux.</i>						
9.	agrafer						
	<i>Il s'est fait agraffer par les flics.</i>						
10.	aigle						
	<i>Ce n'est pas un aigle.</i>						
11.	alcooliser (s')						
	<i>Il devait cesser de s'alcooliser.</i>						
12.	aller						
	<i>Aller au pain. Aller au docteur.</i>						
	<i>Va te faire voir (chez les Grecs) !</i>						
	<i>Va te faire cuire un œuf !</i>						
	<i>Allez vous faire foutre! Vas te faire foutre!</i>						
	<i>Vas-y mollo.</i>						
	<i>Y aller fort, un peu fort.</i>						
	<i>Ne pas y aller de main morte.</i>						
	<i>Cinq cents francs un déjeuner ! Eh bien ils n'y vont pas de main morte.</i>						
	<i>Ça y va !</i>						
	<i>Ça va pas, la tête ?</i>						
	<i>On fait aller.</i>						
13.	s'en aller						
	<i>S'en aller de la caisse.</i>						
13.	allonger						
	1. <i>Je vais t'allonger une gifle.</i> 2. <i>Il l'a allongé au tapis.</i>						

	3. Allonger de l'argent.						
	s'allonger						
	1. S'allonger une femme, un bon dîner.						
	2. Il s'est allongé aux poulets.						
	3. S'allonger par terre.						
14.	allumeuse						
15.	amateur, trice						
	<i>Je ne suis pas amateur.</i>						
16.	amphi						
	1. Le grand amphi.						
	2. Suivre un amphi. Des amphis.						
17.	anar						
	1. Des anars.						
	2. Des attentats anar(s).						
18.	andouille						
	1. Un (grand) dépendeur d'andouilles.						
	2. Quelle andouille, ce type ! Faire l'andouille.						
19.	antisèche						
20.	appart						
21.	appuyer (s')						
	<i>S'appuyer une corvée.</i>						
	<i>S'appuyer qqn.</i>						
22.	arnaque						
	<i>C'est de l'arnaque ! Faire de l'arnaque.</i>						
23.	arquer						
	<i>Il (ne) peut plus arquer.</i>						
24.	arrêter						
	1. Arrête ton cirque !						
	2. Le médecin l'a arrêtée (pour) huit jours.						
	s'arrêter						
	<i>C'est bon (fait du bien) quand ça s'arrête !</i>						
25.	artiste						
	<i>Salut, l'artiste !</i>						
26.	aspi						
	<i>Ils sont aspis.</i>						
27.	asseoir (s')						
	<i>Je m'assois dessus.</i>						
28.	assurer						
	1. Elle assure, en planche à voile !						
	2. Il n'y a pas de problème, j'assume.						
29.	atteint, einte						
	<i>Il est bien atteint.</i>						
30.	attifer						
	<i>Il faut voir comment elle attife ses enfants ! Attifée d'une robe à volants.</i>						
	s'attifer						
	<i>Regarde un peu comment il s'attife !</i>						
31.	attrapade						
32.	aubergine						
	<i>Les pervenches étaient autrefois appelées aubergines.</i>						

33.	autant						
	<i>Autant pour moi.</i>						
34.	autre						
	<i>L'autre, cet autre.</i>						
35.	avantage						
	<i>Les avantages d'une femme.</i>						
36.	avocaillon						
37.	azimuté, ée						
38.	1. baba						
	<i>Etre baba, en rester baba.</i>						
39.	2. baba						
	<i>L'avoir dans le baba.</i>						
40.	3. baba ou baba-cool						
41.	bâche						
	1. Se mettre dans les bâches.						
	2. Avec une bâche sur la tête.						
42.	bafouille						
43.	bagarre						
	1. Aimer, chercher la bagarre.						
	2. La bagarre pour le pouvoir. Il va y avoir de la bagarre.						
44.	baguenaude						
	<i>Être en baguenaude.</i>						
45.	bail						
	<i>Trente ans qu'ils sont mariés, c'est un bail ! Il y a, cela fait un bail.</i>						
46.	baise-en-ville						
47.	balai						
	1. Du balai !						
	2. Voiture-balai, balai.						
	3. Il vient d'avoir cinquante balais.						
48.	balancer						
	1. Balancer un objet par la fenêtre. Balancer une gifle à qqn.						
	2. Il a balancé ses vieux vêtements. Il veut balancer son employé.						
	3. Ils l'ont balancé aux flics.						
	4. Ça balance !						
	s'en balancer						
49.	<i>Si tu savais comme je m'en balance !</i>						
49.	baliser						
	<i>Je balisais à mort.</i>						
50.	ballot						
	1. C'est bien pour ça que je téléphone, ballot !						
	2. Tu es un peu ballot. Ça, c'est ballot.						
51.	bamboula						
	<i>Faire la bamboula.</i>						
52.	bancroche						
53.	banquer						
54.	baragouiner						
	1. Baragouiner le français.						

	2. Ces étrangers baragouinent entre eux.						
55.	baraqué, ée <i>Il est (bien) baraqué, grand et fort.</i>						
56.	barbaque ((mauvaise) viande)						
57.	barbifiant, iante (ennuyeux)						
58.	barbouilleur, euse <i>Barbouilleur de papier.</i>						
59.	barjo <i>Elle est un peu barjo.</i> <i>Bande de barjos !</i>						
60.	baroudeur, euse						
61.	barrer (se) <i>Barre-toi !</i> <i>Être mal barré.</i>						
62.	basque <i>S'accrocher (être pendu, suspendu) aux basques de qqn.</i>						
63.	basta !						
64.	batailler <i>Il m'a fallu batailler pour gagner ma vie.</i>						
65.	batifoler batifoleur, euse						
66.	battre <i>Je m'en bats l'œil.</i>						
67.	bavette <i>Tailler une bavette.</i>						
68.	beauté <i>Se faire, se refaire une beauté.</i>						
69.	bécane 1. Bicyclette; moto, mobylette. 2. Travailler sur une bonne bécane.						
70.	bécot (petit baiser)						
71.	bedaine <i>Il a une grosse bedaine, de la bedaine.</i>						
72.	beigne <i>Donner, recevoir une beigne.</i>						
73.	belle <i>Se faire la belle.</i>						
74.	belle-doche (belle-mère)						
75.	bénard (pantalon)						
76.	bénit, ite <i>C'est pain bénit.</i>						
77.	bernique <i>Sans argent, bernique !</i>						
78.	bête 1. Grande bête, grosse bête ! 2. Il a oublié d'être bête. <i>Ça, c'est pas bête !</i>						
79.	beugler <i>Le chanteur se mit à beugler.</i>						

80.	bi						
	<i>Un, une bi. Des bis.</i>						
81.	bibendum						
82.	1. bibi						
	<i>Un bibi à plumes.</i>						
83.	2. bibi						
	<i>C'est pour bibi.</i>						
84.	biceps						
	<i>Avoir des biceps.</i>						
85.	bicot (petit chevreau)						
86.	bidon						
	1. Ventre.						
	2. Du bidon. C'est (pas) du bidon.						
	3. Des élections bidon. Il est bidon.						
87.	bidouiller						
	1. Bidouiller un logiciel.						
	2. Un scrutin bidouillé.						
88.	1. bien						
	<i>1. Il n'est pas bien, lui.</i>						
	<i>2. Une référence qui fait bien sur une carte de visite.</i>						
	<i>3. Il fait des choses bien.</i>						
89.	2. bien						
	<i>En tout bien tout honneur.</i>						
90.	biffeton						
	1. Courte lettre.						
	2. Billet de banque.						
91.	bigleux, euse						
92.	bijou						
	<i>Bijoux de famille.</i>						
93.	billet						
	1. Une bague de cinq cents billets.						
	2. Je vous donne, je vous fiche mon billet que... .						
94.	binôme						
95.	bique						
	1. Une peau de bique. Crotte de bique.						
	2. Vieille bique.						
	<i>Grande bique.</i>						
	<i>Être bique et bouc.</i>						
96.	biscornu, ue						
	<i>Idée biscornue. Esprit biscornu.</i>						
97.	bistrotier, ière						
98.	bitume						
	<i>Arpenter le bitume.</i>						
99.	bizarroïde						
100.	blaguer						
	<i>Tu blagues, tu veux rire ?</i>						
	<i>Il ne faut pas blaguer avec la santé.</i>						
101.	blaireau (personnage naïf, insignifiant ou ridicule)						
102.	blé						

	<i>Se faire du blé.</i>							
103.	bleusaille							
104.	blonde							
	<i>Nos, ces chères têtes blondes.</i>							
105.	bobèche							
	<i>Se monter la bobèche.</i>							
106.	bocal							
	<i>Être agité du bocal, un agité du bocal.</i>							
107.	1. boire							
	<i>Il boit l'argent du ménage.</i>							
108.	2. boire							
	<i>En perdre, en oublier le boire et le manger.</i>							
109.	bol							
	<i>Avoir du bol.</i>							
	<i>Coup de bol.</i>							
	ras-le-bol							
	1. Avoir ras le bol.							
	<i>Ras-le-bol !</i>							
	2. Ça suffit, c'est le ras-le-bol. Un ras-le-bol général.							
110.	1. bombe							
	1. Tomber, arriver comme une bombe.							
	2. Bombe sexuelle.							
111.	2. bombe							
	<i>Une bombe à tout casser. Faire la bombe.</i>							
112.	bonbon							
	1. Coûter bonbon.							
	2. Tu me casses les bonbons.							
113.	bonjour							
	1. Bien le bonjour.							
	<i>Bonjour les dégâts !</i>							
	2. Bonjour la confiance !							
114.	bonze							
	<i>Les bonzes d'un parti.</i>							
115.	bordel							
	1. Bordel clandestin. Aller au bordel.							
	2. Mettre, foutre le bordel quelque part. Quel bordel !							
	<i>Sa chambre est en bordel.</i>							
	3. Ils ont fait du bordel toute la nuit.							
	<i>Et tout le bordel.</i>							
	<i>Ça va être le bordel pour...</i>							
	4. Bordel de merde ! Bordel de Dieu !							
116.	boss							
117.	botte							
	1. Graisser ses bottes.							
	<i>Cirer, lécher les bottes à qqn.</i>							
	<i>Chier dans les bottes de qqn.</i>							
	<i>En avoir plein les bottes.</i>							
	2. Sortir dans la botte.							
118.	bouche							
	<i>Bouche en cul-de-poule.</i>							

119.	bouchonner							
	1. Couvrir de caresses, être aux petits soins avec (qqn). 2. Ça bouchonne sur l'autoroute.							
120.	boudiner							
	Cette robe te boudine.							
	se boudiner Se boudiner dans un corset.							
121.	bouffer							
	1. Il ne mange pas, il bouffe. 2. Bouffer au resto.							
	On n'a rien à bouffer. Bouffer des briques. Avoir envie de bouffer qqn.							
	Bouffer du curé. Se bouffer le nez.							
	3. Son travail le bouffe complètement. Il se laisse bouffer par sa femme.							
	4. Une voiture qui bouffe de l'huile. 5. Bouffer du, des kilomètres.							
	122.	bougeotte Avoir la bougeotte.						
	123.	bougrement Il a bougrement de la chance.						
	124.	bouillie						
C'est de la bouillie pour les chats. Mettre qqn en bouillie.								
125.	bouler							
	Envoyer bouler (qqn, qqch). Se faire bouler.							
126.	1. boulot (nourriture)							
127.	2. boulot							
	C'est du bon boulot. Aller au boulot. Chercher du boulot.							
	Ce n'est pas mon boulot. Le boulot c'est le boulot.							
	Elles sont boulot boulot.							
128.	bouquiner							
	Bouquiner au lit.							
129.	bourlingueur, euse							
130.	1. bourre							
	Se tirer la bourre. De première bourre.							
131.	2. bourre							
	Être à la bourre.							
132.	3. bourre (policier)							
133.	bourrichon							
	Monter le bourrichon à qqn.							
134.	bouseux (paysan)							
135.	bousin							
	1. Cabaret mal famé. 2. Faire du bousin. Quel bousin !							

136.	bouteille						
	<i>Prendre de la bouteille, avoir de la bouteille.</i>						
	<i>Aimer la bouteille.</i>						
137.	boxon						
	1. Bordel.						
	2. Grand désordre.						
138.	bracelets (menottes)						
139.	1. braise						
	<i>Être sur la braise.</i>						
140.	2. braise (argent)						
141.	branlée						
	1. Masturbation.						
	2. Ils ont pris une branlée.						
142.	branque						
	<i>Être (un peu) branque, fou.</i>						
143.	braquer						
	<i>Braquer une banque.</i>						
144.	brève						
	Brève de comptoir.						
145.	briffer (manger)						
146.	1. bringue						
	<i>Une grande bringue.</i>						
147.	2. bringue						
	<i>Faire la bringue, une bringue à tout casser.</i>						
148.	brise-fer						
	<i>Des enfants brise-fer.</i>						
149.	bronzé, ée						
	1. Bronzé comme un cachet d'aspirine, comme un lavabo.						
	2. Un bronzé.						
150.	brouiller						
	<i>Il est brouillé avec les chiffres, avec l'orthographe.</i>						
151.	bûcheur, euse						
	Un élève bûcheur.						
152.	bulle						
	1. Coincer la bulle.						
	<i>Ça va chier des bulles.</i>						
153.	2. Avoir une bulle en maths.						
	burette						
154.	<i>Casser les burettes à qqn.</i>						
	business ou bizness						
	1. Travail.						
	2. C'est plutôt compliqué ce business-là.						
	<i>Passe-moi ce business-là.</i>						
155.	3. Faire du business.						
	Big business.						
156.	cabane						
	<i>Etre, mettre qqn en cabane.</i>						
157.	1. cabot (chien)						
157.	2. cabot						

	<i>Il est passé cabot, cabot-chef.</i>							
158.	caboulot (café, cabaret mal famé)							
159.	cadavre							
	1. <i>Un cadavre ambulant.</i>							
	<i>Avoir un cadavre, un squelette dans le placard.</i>							
	2. Bouteille bue, vidée jusqu'au bout.							
160.	caf'conc'							
161.	cafouillis (grande confusion)							
162.	caïd							
	<i>Jouer les caïds. Faire le caïd, son caïd.</i>							
163.	caïman (préparateur ou directeur d'études à l'École normale supérieure)							
164.	calculer							
	Regarder, prêter attention à.							
165.	1. caler							
	<i>Il a calé devant l'adversaire.</i>							
166.	2. caler							
	<i>Je suis calé.</i>							
	<i>Aliment qui cale.</i>							
	se caler							
	<i>Se caler les joues, l'estomac.</i>							
167.	3. caler							
	<i>Il a calé sur le cassoulet.</i>							
168.	calotin (ecclésiastique ; partisan des prêtres)							
169.	cambrousse							
	<i>Se perdre en pleine cambrousse. Il n'est jamais sorti de sa cambrousse.</i>							
170.	camer (se)							
	<i>Il se came à l'héroïne.</i>							
171.	canarder							
	<i>Se faire canarder.</i>							
	<i>Ça commence à canarder de toutes parts.</i>							
172.	canne							
	<i>Ne plus tenir sur ses cannes. Jouer des cannes. Des cannes de serin.</i>							
	<i>Il a l'air d'avoir avalé sa canne, son parapluie.</i>							
173.	cantine (Restaurant de prédilection, où l'on a ses habitudes.)							
174.	capésien, ienne							
175.	capon, onne (poltron, lâche)							
176.	carabiné, ée							
	<i>Une grippe carabinée.</i>							
177.	carafon (tête)							
178.	carcan (mauvais cheval)							
179.	carnage							
	<i>Ils ont fait un vrai carnage dans l'appartement.</i>							
180.	carotter							
	<i>Il nous a carotté mille francs. Carotter une permission.</i>							
181.	carrée (chambre, logement)							
182.	casaquin							
	<i>Tomber, sauter sur le casaquin de qqn.</i>							

183.	cash							
	1. Payer cash. Cent mille francs cash.							
	2. Vous préférez du cash ou un chèque ?							
184.	cassation							
	<i>La Cour de cass'.</i>							
185.	casse-cul							
	<i>Des casse-cul(s).</i>							
	<i>Il est casse-cul avec toutes ses histoires ! C'est casse-cul, ces recherches !</i>							
186.	casse-patte(s)							
187.	casseur, euse (cambrioleur)							
188.	castagnettes							
	<i>Jouer des castagnettes.</i>							
189.	caté (catéchisme)							
190.	causer							
	1. Cause toujours (tu m'intéresses).							
	2. Je te cause !							
191.	cavaler							
	1. Cavaler après qqn.							
	se cavaler (s'enfuir)							
	2. Il a fallu cavaler pour obtenir ce papier.							
	3. Rechercher les aventures érotiques.							
	4. Tu commences à nous cavaler !							
192.	ce ou cet, cette, ces							
	<i>Il veut que je vienne, cette idée !</i>							
193.	cent							
	1. Piquer un cent mètres.							
	2. Gagner des mille et des cents.							
194.	cerveau							
	<i>Avoir le cerveau malade, dérangé, fêlé.</i>							
195.	chambard (bouleversement)							
196.	chameau							
	<i>La chameau ! Ce qu'il (elle) est chameau !</i>							
197.	chançard, arde							
198.	chanson							
	<i>C'est toujours la même chanson. Voilà une autre chanson.</i>							
199.	chapeau							
	1. Chapeau !							
	<i>En baver des ronds de chapeau.</i>							
	<i>Travailler du chapeau.</i>							
	<i>Turlututu, chapeau pointu !</i>							
	<i>Porter le chapeau.</i>							
	2. Sur les chapeaux de roues.							
200.	charabia							
	<i>Quel charabia ! Le charabia administratif.</i>							
201.	charger							
	<i>Taxi qui charge un client.</i>							
	se charger (se droguer, s'enivrer)							
202.	charogne							

	<i>La charogne !</i>							
203.	chatte (sexe de la femme)							
204.	chaude-pisse (blennorragie)							
205.	chauve							
	<i>Il est chauve comme un œuf, comme une bille, comme un genou.</i>							
206.	chèque							
	<i>Chèque en bois.</i>							
207.	cheveu							
	<i>Il y a un cheveu !</i>							
208.	chialer (pleurer)							
209.	chiatique (ennuyeux)							
210.	chié, chiée							
	1. C'était chié.							
	2. Tu es vraiment chié !							
211.	chiée							
	<i>Il a une chiée d'amis.</i>							
212.	chier							
	1. Se décharger le ventre des excréments, déféquer.							
	2. Faire chier qqn.							
	<i>Tu nous fais chier. Fais pas chier !</i>							
	<i>Ça me fait chier.</i>							
	<i>On se fait chier ici.</i>							
	<i>Envoyer chier qqn.</i>							
	<i>Chier (faire) dans son froc.</i>							
	<i>Chier dans la colle.</i>							
	<i>En chier.</i>							
	<i>Y a pas à chier.</i>							
	<i>À chier.</i>							
213.	chignole (mauvaise voiture)							
	chiotte							
214.	1. Un chiotte.							
	2. Aller aux chiottes. Aux chiottes !							
	3. Où est garée ta chiotte ?							
	4. C'est la chiotte !							
215.	chiquement							
	1. Il était assez chiquement fringué.							
	2. Il m'a très chiquement prêté de l'argent.							
216.	chnouf (drogue, stupéfiant)							
217.	choir (laisser)							
218.	chose							
	<i>Être porté sur la bagatelle, la chose (sexuelle).</i>							
	<i>Bien des choses à votre femme.</i>							
	<i>Voilà autre chose !</i>							
	<i>Ça sent la chose.</i>							
	<i>Offrez-lui un petit quelque chose.</i>							
219.	chrono							
	<i>Des chronos. Faire du 120 (km/h) chrono.</i>							

220.	chuter						
	<i>Il a chuté sur la dernière question.</i>						
	<i>Chuter dans les escaliers.</i>						
221.	cinoche						
222.	circulation						
	<i>Disparaître de la circulation.</i>						
223.	citron						
	<i>Recevoir un coup sur le citron.</i>						
224.	clamsen (mourir)						
225.	1. claque						
	1. Tête à claques.						
	2. Il a reçu, pris une bonne, une sacrée claque. Quelle claque !						
	3. En avoir sa claque.						
	4. Prendre ses cliques et ses claques.						
226.	2. claque (maison de tolérance)						
227.	classieux, ieuse						
228.	clébard (chien)						
229.	clique						
	<i>Il est venu avec toute sa clique.</i>						
230.	clope						
	1. Ramasser un clope.						
	<i>Des clopes !</i>						
231.	2. Acheter un paquet de clopes. File-moi une clope.						
	coaltar						
	<i>Être dans le coaltar.</i>						
232.	cochonner						
	1. C'est du travail cochonné.						
	2. Je venais de nettoyer et il a tout cochonné !						
233.	cocot(t)er						
	<i>Ça cocotte ici !</i>						
234.	cœur						
	<i>Elle est arrivée la bouche en cœur.</i>						
	<i>Avoir un cœur d'artichaut.</i>						
235.	cogner						
	1. Je vais te cogner ! Ça va cogner !						
	<i>Il commence à me cogner dessus. Il cogne dur, comme une brute.</i>						
	2. Le soleil cogne, aujourd'hui. Ça cogne !						
	3. Sentir mauvais.						
236.	coincer						
	<i>On a coincé le voleur.</i>						
237.	collabo						
238.	colle						
	1. Une colle d'anglais.						
	2. Poser une colle.						
	3. Deux heures de colle.						
	4. Faites chauffer la colle !						
	5. Chier dans la colle.						
	6. Pot de colle.						

	<i>Être, vivre à la colle.</i>								
239.	colleur, euse (Personne qui fait passer des colles en vue d'une épreuve.)								
240.	coltiner (se) <i>Se coltiner la vaisselle, tout le boulot.</i>								
241.	combinard, arde <i>Un garçon combinard.</i> <i>Un drôle de combinard.</i>								
242.	comme 1. <i>Elle est jolie comme tout.</i> <i>Une personne très comme il faut.</i> 2. <i>C'est comme ça et pas autrement. Comme ça, tout le monde sera content. Alors comme ça, vous nous quittez.</i> <i>Comme ci comme ça.</i> <i>Comme ac (comac).</i> 3. <i>Qu'est-ce que vous avez comme cigarettes ?</i> <i>Qu'est-ce que vous prendrez comme dessert ?</i> <i>Comme bagage, il avait un sac.</i>								
243.	compagnie <i>Ça lui fait une compagnie.</i> <i>Bonsoir, salut la compagnie !</i> <i>C'est X et compagnie.</i>								
244.	comprendre <i>Il n'a rien compris au film.</i> <i>J'ai compris ma douleur.</i>								
245.	con, conne 1. <i>Ce qu'il peut être con ! Elle est vraiment con (ou conne).</i> 2. <i>Je trouve ça con. C'est trop con, de se quitter comme ça.</i> <i>Con comme la lune, comme un balai.</i> 3. <i>Pauvre con ! Sale con ! Gros con ! Petit con ! Petite conne ! Vieux con ! Bande de cons !</i> <i>Une conne de la pire espèce.</i> <i>Passer, être pris pour un con.</i> <i>Le roi des cons.</i> 4. <i>Faire le con, jouer au con.</i> 5. <i>Jeux de con.</i> 6. <i>À la con.</i>								
246.	conjungo (mariage)								
247.	conquérant, ante <i>Un air conquérant.</i>								
248.	consistant, ante <i>Un petit déjeuner consistant.</i>								
249.	constipé, ée <i>Un air constipé.</i>								
250.	contrebalancer (s'en)								
251.	contribution <i>Ça ne durera pas autant que les contributions.</i>								
252.	copie								

	<i>Journaliste en mal de copie.</i>							
	<i>Pisseur de copie.</i>							
253.	copinerie							
254.	coquetier							
	<i>Décrocher, gagner le coquetier.</i>							
255.	corde							
	<i>Se mettre la corde au cou.</i>							
256.	corne							
	<i>Avoir, porter des cornes.</i>							
257.	cornichon (élève de corniche)							
258.	cosse							
	<i>Il a une de ces cosses !</i>							
259.	côte							
	<i>Avoir les côtes en long.</i>							
260.	couchailler							
261.	couche-tôt							
	couille							
	1. Avoir des couilles (au cul).							
	<i>Couille molle.</i>							
	<i>Casser les couilles à qqn.</i>							
	<i>Partir en couille(s).</i>							
	<i>Se faire des couilles en or.</i>							
	2. Une couille.							
263.	couiner							
	1. Souris qui couine.							
	2. Arrête de couiner !							
	3. Porte qui couine.							
	coup							
	1. Flanquer, foutre (déguster, encaisser, morfler, ramasser) un coup, des coups, sur la tête, les doigts.							
	2. Tirer un, son coup.							
	3. Tenir le coup.							
	<i>Coup dur.</i>							
264.	4. Avoir un joli, un bon, un sacré coup de fourchette.							
	<i>En ficher un coup, un bon coup.</i>							
	5. Je te paye un coup, le coup (de vin), un coup à boire.							
	6. Coup de bol, de pot.							
	7. Du coup.							
	8. Être, mettre dans le coup/hors du coup.							
265.	courant							
	<i>Se déguiser en courant d'air.</i>							
	<i>Le courant passe.</i>							
	courir							
	<i>Courir après qqn. Courir après une femme.</i>							
	<i>Tu peux toujours courir !</i>							
	<i>Laisser courir.</i>							
	<i>Il commence à me courir (sur le haricot, sur le système).</i>							
267.	court-circuitage							
268.	cousette							

269.	crabe						
	<i>Un vieux crabe.</i>						
270.	1. crack						
	<i>C'est un crack en mathématiques. C'est un crack.</i>						
271.	2. crack (drogue)						
272.	craignos						
273.	cran						
	1. <i>Il a du cran. Elle ne manque pas de cran.</i>						
	2. <i>Etre à cran.</i>						
274.	crapaud (gamin)						
275.	craquer						
	1. <i>Elle a craqué pour ce voyage. Je reprends de votre vin, je craque !</i>						
	2. <i>S'attendrir.</i>						
276.	crèche (chambre, maison)						
277.	crêper						
	<i>Un crêpage de chignon. Se crêper le chignon.</i>						
278.	crevant, ante						
	1. <i>C'est un boulot crevant.</i>						
	2. <i>Il est crevant quand il imite son patron.</i>						
279.	crève-la-faim						
280.	crier						
	<i>Crier après qqn.</i>						
281.	criser						
282.	crochet						
	<i>Être, vivre aux crochets de qqn.</i>						
283.	croix						
	<i>Croix de bois, croix de fer (si je mens, je vais en enfer).</i>						
	<i>Faire une croix sur qqch.</i>						
284.	croquer						
	<i>Croquer de l'argent.</i>						
	<i>En croquer.</i>						
285.	crosses						
	<i>Chercher des crosses à qqn.</i>						
286.	croupe						
	<i>La croupe sur les talons. Une croupe rebondie.</i>						
	<i>Onduler de la croupe.</i>						
287.	cruche						
	<i>Quelle cruche, ce type !</i>						
	<i>Avoir l'air cruche.</i>						
288.	cueillir						
	<i>Cueillir (qqn).</i>						
	<i>Cueillir un voleur.</i>						
	<i>Se faire cueillir.</i>						
289.	cuisine						
	<i>La cuisine électorale, parlementaire.</i>						
290.	cuistot						
	<i>Le cuistot d'une cantine, d'une caserne. Chef cuistot.</i>						
291.	cul						

	1. Tomber sur le cul. Il en est resté sur le cul.						
	<i>Renverser cul par-dessus tête.</i>						
	<i>Aller cul nu.</i>						
	<i>Le trou du cul.</i>						
	<i>Un trou du cul.</i>						
	<i>Avoir des couilles au cul.</i>						
	<i>Coûter la peau du cul.</i>						
	<i>Être, avoir le cul entre deux chaises.</i>						
	<i>Parle à mon cul, ma tête est malade.</i>						
	<i>Avoir le feu au cul.</i>						
	<i>Lécher le cul à qqn.</i>						
	<i>Être comme cul et chemise.</i>						
	<i>En avoir plein le cul.</i>						
	<i>Donner, recevoir des coups de pied au cul, dans le cul.</i>						
	<i>Botter le cul à qqn.</i>						
	<i>Il y a de quoi se taper le cul par terre.</i>						
	<i>L'avoir dans le cul.</i>						
	<i>Se casser le cul.</i>						
	<i>Péter plus haut que son cul.</i>						
	<i>Tirer au cul.</i>						
	2. Ce type est un faux cul.						
	3. Le cul et la bouffe. Un film de cul.						
	<i>Faire boutique mon cul.</i>						
	4. Quel cul ! Ce qu'il est cul ! Un peu cul.						
	5. Doubler un gros-cul.						
292.	culbuter						
	<i>Culbuter une femme.</i>						
293.	cul-terreux (paysan)						
294.	cyclo (cyclomoteur)						
295.	1. dalle						
	<i>Se rincer la dalle.</i>						
	<i>Avoir la dalle en pente.</i>						
	<i>Avoir la dalle.</i>						
296.	2. dalle (que)						
	<i>N'y voir, n'y entraver que dalle.</i>						
297.	damné, ée						
	1. Être l'âme damnée de qqn.						
	2. Cette damnée voiture est toujours en panne !						
298.	dansot(t)er						
299.	dealer						
300.	1. déb						
	<i>C'est un déb !</i>						
301.	2. deb						
	<i>Le bal des debs.</i>						
302.	déballonner (se)						
303.	débaucher						
	<i>Se faire débaucher par un camarade.</i>						
304.	débîner (se)						
305.	déboulonner (déposséder qqn de sa place, de son poste)						

306.	débrayer						
	<i>Les ouvriers ont débrayé ce matin.</i>						
307.	décati, ie						
308.	déchiqueté, ée (épuisé ; ivre)						
309.	décoller						
	1. <i>Décoller qqn.</i>						
	2. <i>Il ne décolle pas d'ici. Pas moyen de le faire décoller.</i>						
	3. <i>Ce qu'il a décollé, depuis sa maladie !</i>						
310.	déconfiture						
	1. <i>La déconfiture d'un parti politique.</i>						
	2. <i>La complète déconfiture d'un banquier. Être, tomber en déconfiture.</i>						
311.	décrocher						
	1. <i>Décrocher le premier prix, le bac.</i>						
	2. <i>Cet exposé était si ennuyeux que j'ai décroché.</i>						
	3. <i>Tu es crevé, tu devrais décrocher.</i>						
	4. <i>Il a décroché depuis deux ans.</i>						
312.	dedans						
	<i>Mettre, ficher qqn dedans.</i>						
	<i>Rentrer dedans (qqch, qqn) ; rentrer dans le chou, dans le lard, dans le mou de (qqn).</i>						
313.	défonce						
	<i>Être en pleine défonce.</i>						
314.	défouler						
	se défouler						
	<i>Se défouler en faisant du sport. Se défouler sur qqch, qqn.</i>						
315.	dégaine						
	<i>Quelle dégaine ! Il a une drôle de dégaine, une de ces dégaines !</i>						
316.	déglingue						
	1. <i>État de ce qui est déglingué, mal entretenu, en mauvais état.</i>						
	2. <i>Folie, loufoquerie.</i>						
317.	dégommer						
	1. <i>Destituer d'un emploi ; faire perdre une place à qqn.</i>						
	2. <i>Il a dégommé son copain.</i>						
	3. <i>Dégommer trois pipes au stand de tir.</i>						
318.	dégonfler (se)						
	<i>Il se dégonfle piteusement.</i>						
319.	dégoûtation						
320.	dégueulasse						
	1. <i>Ces cabinets sont dégueulasses !</i>						
	<i>Un temps dégueulasse.</i>						
	<i>C'est un travail dégueulasse.</i>						
	<i>C'est pas dégueulasse.</i>						
	2. <i>Dégueu.</i>						
	3. <i>C'est un dégueulasse. Gros dégueulasse !</i>						
321.	dégueuler (vomir)						

322.	déhotter (partir, s'en aller)						
323.	délayage						
	<i>Faire du délayage. Il n'y a que du délayage, dans ce devoir de littérature.</i>						
324.	délirer						
	<i>Il délire !</i>						
325.	démancher						
	<i>Se démancher le cou pour apercevoir qqch.</i>						
326.	démarrer						
	<i>Démarrer un travail.</i>						
327.	démerde						
	1. Attitude, qualité d'une personne qui sait se tirer d'affaire.						
	2. Le système démerde (ou débrouille). Un type démerde.						
328.	demi-sel						
	1. Des demi-sel(s).						
	2. Lâche.						
329.	denier						
	<i>N'avoir pas un denier.</i>						
330.	dépatouiller (se)						
	<i>Il nous laissait nous dépatouiller dans nos affaires.</i>						
331.	déphasé, ée						
	<i>Se sentir déphasé.</i>						
332.	dépoitraillé, ée						
333.	dépuceler						
	<i>Dépuceler une jeune fille. Être dépucelée.</i>						
334.	1. dermato (dermatologie)						
335.	2. dermato						
	<i>Elles sont dermatos.</i>						
336.	derrière						
	<i>Être toujours derrière le dos de qqn, derrière qqn.</i>						
337.	descendre						
	1. Je vous descendrai en ville, à votre porte.						
	2. Faire descendre (qqch) dans le tube digestif, avaler.						
	3. Descendre une perdrix en plein vol.						
	<i>La D. C. A. a descendu un avion.</i>						
	<i>Descendre un malfaiteur d'un coup de revolver.</i>						
338.	dessus						
	<i>En avoir par-dessus la tête de (qqch).</i>						
339.	déterré, ée						
	<i>Avoir l'air d'un déterré.</i>						
340.	<i>Avoir un air, une mine, une gueule de déterré.</i>						
	deuil						
341.	<i>Avoir les ongles en deuil.</i>						
	<i>Faire son deuil de qqch.</i>						
342.	déveine						
	<i>Être dans la déveine. Quelle déveine !</i>						

	<i>Personne ne veut aller chercher le pain ? Allons, dévoue-toi !</i>						
343.	diapo <i>Conférence avec projection de diapos.</i>						
344.	dimanche (du) <i>Un conducteur du dimanche.</i>						
345.	dire <i>Ce n'est pas une chose à dire.</i>						
	<i>Ce n'est pas, c'est pas pour dire. Ce n'est pas pour dire, mais il fait un drôle de temps.</i>						
	<i>Nous allons bien rire, c'est moi qui vous le dis.</i>						
	<i>Je ne vous dis, je te dis que ça.</i>						
	<i>Ne pas l'envoyer dire à (qqn).</i>						
	<i>Tu l'as dit, bouffi ! Tu l'as dit.</i>						
	<i>Je vais te dire... Je te dis pas.</i>						
	<i>Alors, qu'il me dit...</i>						
	<i>Eh, dis donc ! Non, mais, dis !</i>						
	<i>Comme qui dirait.</i>						
	<i>Comme dit, (dirait) l'autre...</i>						
	<i>Qu'est-ce que ça dit ?</i>						
	<i>Cela ne dit rien.</i>						
	346.	disque <i>Changer de disque.</i>					
347.	donner <i>1. Donner la pièce au guide.</i>						
	<i>J'ai déjà donné !</i>						
	<i>2. Dénoncer.</i>						
	<i>3. Je me demande ce que ça va donner.</i>						
	<i>4. Donner à fond dans un excès.</i>						
	se la donner						
348.	doubler <i>Doubler qqn.</i>						
349.	doudounes <i>Elle a de grosses doudounes.</i>						
350.	dragage						
351.	dresser <i>Je vais te dresser. Ça le dressera.</i>						
352.	droitier, ière <i>Les tendances droitières du parti.</i>						
	<i>Les droitiers.</i>						
353.	droper (filer, courir très vite)						
354.	eau <i>Eau qui pique.</i>						
	<i>Il y a de l'eau dans le gaz.</i>						
355.	éclairer <i>Éclairer (le tapis).</i>						
356.	écluser <i>En écluser un.</i>						
357.	écornifleur, euse (pique-assiette, parasite)						
358.	écraser						

	1. Écraser la pédale d'accélérateur.						
	2. En écraser. Elle en écrase !						
	<i>Écrase !</i>						
	s'écraser						
	effet						
359.	<i>Effet boule de neige. Effet boomerang.</i>						
	<i>Faire un effet bœuf, un effet monstre.</i>						
	égal						
360.	<i>C'est égal.</i>						
	élastique						
361.	<i>Il les lâche avec un élastique.</i>						
362.	éléphantésque						
	emballer						
	1. Arrêter, écrouer.						
363.	2. Emballer une fille, un garçon.						
	3. Le spectacle m'a emballé.						
	<i>Ça ne nous emballe pas tellement de partir avec lui.</i>						
	emberlificoter (s')						
364.	1. Plus besoin de s'emberlificoter dans des câbles.						
	2. S'emberlificoter dans des explications confuses.						
	embobiner						
365.	<i>Le vendeur l'a facilement embobiné.</i>						
366.	embrocher (transpercer (qqn) d'un coup d'épée)						
367.	éméché, ée (un peu ivre)						
	emmerdant, ante						
	1. Des voisins emmerdants.						
368.	<i>C'est emmerdant, cette histoire.</i>						
	2. Ce livre est emmerdant au possible.						
369.	emmieller (emmerder)						
	empaillé, ée						
370.	<i>Il a l'air empaillé.</i>						
	empiler						
371.	<i>Se faire empiler.</i>						
	empoisonnant, ante						
372.	<i>Elle est empoisonnante avec ses questions.</i>						
	<i>C'est empoisonnant d'attendre si longtemps.</i>						
	empoté, ée						
373.	<i>Ce qu'elle peut être empotée !</i>						
	<i>Quel empoté !</i>						
	enculage						
374.	<i>Enculage de mouches.</i>						
	endêver						
375.	<i>Faire endêver qqn.</i>						
	enfariné, ée						
376.	<i>Venir, arriver la gueule enfarinée, le bec enfariné.</i>						
	enflé, ée						
377.	<i>Quel enflé !</i>						
	enfoncer						
378.	<i>On les a enfoncés, les fameux champions !</i>						
379.	engueulade						

	1. Passer une engueulade à qqn.						
	2. Avoir une engueulade avec qqn.						
380.	ennuyer (s')						
	<i>S'ennuyer comme un rat mort, à cent sous de l'heure.</i>						
381.	enragé, ée						
	<i>Manger de la vache enragée.</i>						
382.	entendu, ue						
	<i>Comme de bien entendu.</i>						
383.	entôleur, euse						
384.	envelopper						
	<i>Je vous l'enveloppe ?</i>						
	envoyer						
	<i>Envoyer qqn au diable, à tous les diables, aux cinq cents diables.</i>						
	<i>Envoyer promener qqn.</i>						
	<i>Envoyer pâître qqn.</i>						
	<i>Envoyer valser qqn.</i>						
	<i>Envoyer dinguer qqn.</i>						
	<i>Envoyer bouler qqn.</i>						
	<i>Envoyer péter qqn.</i>						
385.	<i>Envoyer chier.</i>						
	<i>Envoyer se faire foutre.</i>						
	<i>Ne pas l'envoyer dire à (qqn).</i>						
	<i>Envoyer qqn sur les roses.</i>						
	<i>Envoyer valser (valdinguer, etc.) qqch.</i>						
	<i>Envoyer tout promener.</i>						
	s'envoyer						
	<i>S'envoyer tout le travail, tout le chemin à pied.</i>						
	<i>S'envoyer qqn.</i>						
	<i>S'envoyer en l'air.</i>						
386.	épate						
	<i>Le faire à l'épate.</i>						
	épingler						
387.	<i>Épingler qqn.</i>						
	<i>Se faire épingler.</i>						
	esbroufe						
388.	<i>Faire de l'esbroufe. Faire qqch à l'esbroufe. Y aller à l'esbroufe.</i>						
389.	Espingouin, ine						
	essuyer les plâtres						
390.	1. Occuper une habitation qui vient d'être achevée.						
	2. Subir le premier les conséquences d'une situation fâcheuse.						
391.	estomac						
	<i>Faire qqch à l'estomac.</i>						
392.	étaler						
	1. Étaler sa marchandise.						
	2. Il l'a étalé d'un coup de poing.						
	3. Se faire étaler à un examen.						
	s'étaler						

	1. S'étaler sur un canapé.						
	2. Il s'est étalé de tout son long.						
393.	éterniser (s')						
	<i>Je n'ai pas l'intention de m'éterniser ici !</i>						
	<i>Ne nous éternisons pas sur ce sujet. Nous n'allons pas nous éterniser là-dessus.</i>						
394.	étouffoir						
	<i>Cette pièce est un étouffoir.</i>						
395.	évêque						
	<i>Bonnet d'évêque.</i>						
396.	exciter						
	<i>Ce travail ne l'excite pas beaucoup.</i>						
	s'exciter						
	<i>S'exciter sur projet.</i>						
397.	exploser						
	<i>Sa réponse m'a fait exploser.</i>						
398.	extra						
	<i>C'est extra. On a vu un film extra.</i>						
399.	fac						
	<i>Aller à la fac. Elle est en fac de droit.</i>						
400.	facho						
	<i>Espèce de facho ! Elles sont un peu fachos.</i>						
401.	fadasse						
	<i>Plat fadasse. Une chevelure d'un blond fadasse.</i>						
402.	faim						
	<i>J'ai une de ces faims !</i>						
403.	fait, faite						
	<i>Être fait comme un rat, comme un voleur.</i>						
404.	fameusement (très)						
405.	fanfare						
	<i>Réveil en fanfare.</i>						
	<i>C'est un sale coup pour la fanfare.</i>						
406.	farfelu, ue						
	<i>Il est farfelu. Une idée farfelue, cocasse.</i>						
407.	fauche						
	1. Plus un sou, c'est la fauche.						
	2. Il y a de la fauche dans ce supermarché.						
	3. Chose fauchée, volée.						
408.	faute						
	<i>La faute à. La faute à qui ?</i>						
	<i>C'est la faute à pas de chance.</i>						
	<i>C'est sa faute.</i>						
409.	faxer						
	<i>On pourrait la (fille) faxer.</i>						
410.	feignant, ante de fainéant						
	<i>Quel feignant ! Ce qu'elle est feignante !</i>						
411.	fendard ou fendart (pantalon)						
412.	fermer						
	1. Enfermer.						
	2. Fermer sa gueule. Ferme ta gueule !						

	<i>Fermez-la !</i>							
	<i>La ferme !</i>							
	3. Fermer l'eau, l'électricité.							
413.	fessier							
	<i>Un imposant fessier.</i>							
414.	fête							
	<i>Ça va être ta fête ; je vais te faire ta fête.</i>							
415.	ficeler (habiller)							
	fichu, ue							
	1. Il a un fichu caractère. Fichu temps ! Fichu métier !							
416.	2. Il n'en a plus pour longtemps, il est fichu. Mon costume est fichu. Tout est fichu, il n'y a plus d'espoir. C'est de l'argent fichu.							
	3. Il est fichu comme quatre sous, comme l'as de pique.							
	<i>Etre bien/mal fichu.</i>							
	4. Il est fichu de nous faire entrer dans un arbre, en conduisant comme ça !							
417.	figaro (coiffeur)							
	fillette							
418.	<i>Chausser du 42 fillette.</i>							
	fil							
419.	<i>C'est bien le fils de son père, de sa mère.</i>							
	<i>Fils de garce, de pute.</i>							
	finir							
420.	1. Utiliser jusqu'au bout.							
	2. Ça n'est pas un peu fini de chahuter ?							
	3. On n'en finirait pas de raconter ses aventures.							
421.	fiston							
	<i>Écoute-moi fiston !</i>							
	flambard							
422.	<i>Faire le flambard.</i>							
	flanc							
423.	<i>Tirer au flanc.</i>							
	flapi, ie							
424.	<i>Se sentir tout flapi.</i>							
425.	flemmarder (paresser)							
426.	flic flac (un bruit d'eau)							
	flinguer							
427.	1. Tirer sur (qqn) avec un flingue, une arme à feu.							
	2. Flinguer le moteur.							
	se flinguer							
	<i>Si tu pars, je me flingue ! Il y a de quoi se flinguer.</i>							
428.	flopée							
	<i>Avoir une flopée de mômes. Il y en a tout une flopée.</i>							
	flûte							
429.	<i>Jouer des flûtes.</i>							
	<i>Se tirer des flûtes.</i>							
	1. foire							
430.	<i>C'est une foire ici !</i>							
	<i>Faire la foire.</i>							

431.	2. foire (évacuation d'excréments à l'état liquide)								
432.	foireux, euse								
	1. Qui a la foire, la diarrhée ; sali d'excréments.								
	2. Peureux, lâche.								
433.	3. <i>Un projet foireux.</i>								
	folklore								
	<i>C'est du folklore/c'est folklorique.</i>								
434.	<i>C'est folklo.</i>								
	fond								
	<i>Le fond de l'air est frais.</i>								
	<i>Dans le fond,</i>								
	<i>À fond la caisse.</i>								
	<i>À fond les manettes.</i>								
	<i>A fond la gomme.</i>								
435.	<i>Aller, rouler à fond.</i>								
436.	footeux, euse								
436.	formation								
	<i>Époque, âge de la formation.</i>								
437.	fort, forte								
	1. <i>J'ai lu sa dernière critique : ce n'est pas très fort !</i>								
	2. <i>Elle est forte celle-là !</i>								
	<i>C'est (un peu) fort de café.</i>								
438.	3. <i>La générosité n'est pas son fort.</i>								
	fossilisé, ée								
439.	<i>Mœurs fossilisées.</i>								
439.	fouille-merde								
440.	fouler (se)								
	<i>Se fouler la rate.</i>								
	<i>Ne pas se fouler.</i>								
441.	fourchette								
	<i>La fourchette du père Adam.</i>								
	<i>Avoir un joli, un bon, un sacré coup de fourchette.</i>								
442.	<i>C'est une solide fourchette.</i>								
	fourniment								
443.	<i>Partir avec tout son fourniment.</i>								
443.	foutre								
	I. 1. <i>J'ai foutu trois femmes.</i>								
	<i>Va te faire foutre !</i>								
	<i>Tu peux aller te faire foutre !</i>								
	2. <i>Il ne fout rien de la journée. Qu'est-ce que j'ai foutu de mon stylo ?</i>								
	<i>Ne pas en foutre une rame.</i>								
	<i>Je n'en ai rien à foutre.</i>								
	<i>Qu'est-ce qu'il fout ? ça fait une heure qu'on l'attend.</i>								
	<i>Qu'est-ce que tu fous là ?</i>								
	<i>Ça la fout mal.</i>								
	3. <i>Foutez tout ça dans un coin.</i>								
	<i>Où as-tu foutu mon bouquin ?</i>								
	<i>Foutre une baffé, une beigne à qqn.</i>								
	<i>Il lui a foutu son pied au derrière.</i>								

	<i>Foutre sur la gueule à qqn.</i>						
	4. Foutre qqch par terre.						
	<i>Foutre bas.</i>						
	<i>Tout foutre en l'air.</i>						
	<i>Fous-moi ça au panier, à la poubelle.</i>						
	<i>Foutre qqn à la porte.</i>						
	<i>Foutre qqn en tôle.</i>						
	<i>Foutre qqn dedans.</i>						
	5. Je t'en fous.						
	<i>Je t'en foutrais des....</i>						
	<i>Foutez-moi la paix !</i>						
	<i>Foutre (donner) les jetons à qqn.</i>						
	<i>Foutre (avoir) les boules.</i>						
	6. Foutre le camp.						
	se foutre						
	1. Se foutre par terre.						
	<i>Se foutre à l'eau.</i>						
	<i>Se foutre en l'air.</i>						
	<i>Se foutre dans un sacré pétrin.</i>						
	<i>Se foutre dedans.</i>						
	<i>Se foutre sur la gueule, se foutre dessus.</i>						
	<i>Il s'est foutu à chialer.</i>						
	2. Tu te fous de moi ? Tu te fous de ma gueule ?						
	3. Il se fout vraiment du monde.						
	<i>Il s'en fout complètement.</i>						
	<i>Il s'en fout et contrefout.</i>						
	<i>Il se fout de tout.</i>						
	4. Je me fous qu'il parte ou qu'il reste.						
	II. 1. Sperme.						
	2. Exprime l'étonnement, l'admiration, la contrariété.						
	<i>Foutre non !</i>						
	foutu, ue						
	1. Il a un foutu caractère. Pas moyen de faire démarrer cette foutue bagnole !						
	2. C'est un type foutu. Sa télé est foutue.						
	3. Une fille bien foutue.						
444.	<i>C'est drôlement foutu, mal foutu chez eux. Un appareil bien foutu. Scénario bien foutu.</i>						
	<i>Se sentir mal foutu.</i>						
	4. Il est foutu de gagner le prix ; il en est foutu. Il n'est même pas foutu d'y arriver.						
445.	frangin, ine						
	frère						
	1. Grand frère. Petit frère.						
446.	<i>Dis donc, vieux frère !</i>						
	<i>Frères Trois-points.</i>						
	2. Vous avez un joli vase, j'ai vu son frère chez mon antiquaire.						
447.	frichti						
	<i>Préparer le frichti.</i>						
448.	fridolin (Allemand)						

449.	frime							
	1. C'est de la frime.							
	<i>Pour la frime.</i>							
	<i>Faire de la frime.</i>							
	2. Il changeait de frime depuis le début de la conversation.							
	<i>En frime.</i>							
450.	fringuer, fringuer (se)							
	<i>Elle se fringue mal.</i>							
451.	friqué, ée (riche)							
452.	friter (se)							
453.	frottée (volée de coups)							
454.	froussard, arde							
455.	fumasse							
	<i>Il est sorti fumasse, en claquant la porte.</i>							
456.	fumiste							
457.	fusil							
	1. Coup de fusil.							
	2. N'avoir rien dans le fusil.							
458.	fute(-fute)							
459.	1. gaffe							
	<i>Faire une gaffe monumentale.</i>							
460.	2. gaffe							
	<i>Faire gaffe.</i>							
461.	gagner							
	<i>Gagner sa croûte, son bifteck.</i>							
	<i>Il gagne bien.</i>							
462.	galapiat							
	<i>Un petit galapiat.</i>							
463.	galipette							
	<i>Faire des galipettes.</i>							
464.	gambette							
	<i>Elle a de belles gambettes.</i>							
	<i>Jouer des gambettes.</i>							
	<i>Tricoter des gambettes.</i>							
465.	ganache							
	<i>Traiter qqn de vieille ganache.</i>							
	<i>Il est un peu ganache.</i>							
466.	garde-mite(s)							
467.	gars							
	1. Un petit gars. C'est un drôle de gars. Un brave, un bon gars. Un beau gars. Des gars du milieu.							
	<i>Les gars de la marine.</i>							
	2. Salut les gars ! Alors mon petit gars, qu'est-ce qui ne va pas ?							
468.	gâtifier							
	<i>Il gâtifie avec son petit-fils.</i>							
469.	gaulois, oise (Qui est français de souche.)							
470.	géant, ante							
	<i>C'est géant !</i>							

471.	gendarme						
	1. <i>Faire le gendarme.</i>						
472.	genou						
	<i>Être sur les genoux.</i>						
473.	gerber						
	1. <i>C'est à gerber. Ça me fait gerber.</i>						
474.	gigolo						
	1. <i>Elle a un gigolo.</i>						
475.	girafe						
	1. <i>Peigner la girafe.</i>						
476.	glandeur, euse						
	<i>Bande de glandeurs !</i>						
477.	glisser						
	<i>Se laisser glisser.</i>						
478.	gnangnan						
	<i>Elles sont un peu gnangnan.</i>						
479.	gobe-mouche						
	godasse						
480.	<i>Grosses, vieilles godasses. Une belle paire de godasses.</i>						
	1. gogo (à)						
481.	<i>Servir du vin, du whisky à gogo.</i>						
	2. gogo						
482.	<i>C'est bon pour les gogos.</i>						
	gomme						
483.	<i>Mystère et boule de gomme.</i>						
	<i>Un individu, un chanteur, des idées à la gomme.</i>						
484.	gonfler						
	<i>Être gonflé à bloc.</i>						
485.	<i>Il est vraiment gonflé !</i>						
	<i>Les gonfler (à qqn), l'ennuyer.</i>						
486.	<i>Gonfler qqn.</i>						
	1. gonio (radiogoniométrie)						
487.	2. gonio (radiogoniomètre)						
	gorille						
488.	<i>Les gorilles du Président.</i>						
	gouape						
489.	<i>Ce type est une petite gouape.</i>						
	goupiller						
490.	<i>Qu'est-ce qu'il est encore en train de goupiller ?</i>						
	se goupiller						
490.	<i>Ça s'est bien, mal goupillé.</i>						
	gourer (se)						

	<i>Il s'est gouré dans son addition. Tu t'es complètement gouré !</i>						
491.	grade <i>En prendre pour son grade.</i>						
492.	grain <i>Mettre, mêler son grain de sel.</i>						
493.	grand-chose <i>Un, une pas grand-chose.</i>						
494.	grappe <i>Lâche-moi la grappe.</i>						
495.	gratos <i>C'est gratos.</i>						
496.	grave <i>Il est grave, ce mec.</i>						
497.	grenouillage						
498.	griller 1. Griller une cigarette. 2. Se faire griller. 3. Être exposé à une chaleur trop vive.						
499.	gringue <i>Faire du gringue à qqn.</i>						
500.	grognasser						
501.	grouiller (se) <i>Allez, grouille-toi un peu ! Grouillez-vous ; on attend !</i>						
502.	gueulante 1. Clameur de protestation ou d'acclamation. 2. Il a poussé une gueulante contre...						
503.	gueuler 1. Il gueule pour un rien. Ne gueule pas comme ça, je ne suis pas sourd. 2. Nous gueulons contre notre époque. 3. Faire gueuler son poste de radio. 4. Gueuler des ordres.						
504.	guignard, arde <i>Je suis guignard aujourd'hui.</i> <i>C'est une guignarde.</i>						
505.	guilledou <i>Courir le guilledou.</i>						
506.	guitoune <i>Guitoune de campeur.</i>						
507.	H (hasch, haschisch)						
508.	hand (handball ou hand-ball)						
509.	harponner <i>Harponner un malfaiteur. Se faire harponner.</i>						
510.	hein <i>Hein ? qu'est-ce que tu dis ?</i> <i>Hein ? que me chantez-vous là ?</i>						
511.	1. hérédo (hérédosyphilis)						
512.	2. hérédo (hérédosyphilitique)						
513.	heure						

	<i>S'ennuyer, s'embêter à cent sous (de) l'heure.</i>						
	<i>Je ne vous demande pas l'heure qu'il est !</i>						
	<i>À cinq heures pile.</i>						
	<i>À cinq heures pétant(es).</i>						
	<i>Se coucher à pas d'heure.</i>						
	<i>Il n'a pas d'heure.</i>						
	histoire						
514.	<i>Histoire cochonne, de cul.</i>						
	<i>Histoire de (et inf.). L'histoire de rire.</i>						
	<i>Avoir, faire des histoires.</i>						
	homo						
515.	<i>Des homos. Une homo.</i>						
	<i>Il, elle est homo. Un bar homo, des revues homos.</i>						
	horreur						
516.	1. <i>Comment a-t-il pu épouser une telle horreur ?</i>						
	2. <i>Quelle horreur ! C'est l'horreur ! Horreur !</i>						
	huile						
517.	<i>Huile de bras, de coude, de poignet.</i>						
	<i>Dans l'huile. Ça (tout) baigne dans l'huile.</i>						
	<i>Les huiles.</i>						
	hyper						
518.	<i>Les hypers.</i>						
519.	illico (presto)						
	impayable						
520.	<i>Aventure impayable. Il est impayable !</i>						
	inconnu, ue						
521.	<i>Inconnu au bataillon.</i>						
	indécrottable						
522.	<i>Un lourdaud indécrottable.</i>						
	inspirer						
523.	<i>Cette promenade ne m'inspire pas.</i>						
524.	intello						
	intraderno						
525.	<i>Faire des intradernos.</i>						
526.	ivrognesse						
	jambe						
527.	<i>Avoir les jambes comme du coton, en coton, en flanelle, en pâté de foie.</i>						
	<i>En avoir plein les jambes.</i>						
	<i>Tenir la jambe à qqn.</i>						
	<i>Partie de jambes en l'air.</i>						
	jaquette						
528.	1. <i>Se faire la jaquette.</i>						
	2. <i>Etre de la jaquette (qui flotte).</i>						
529.	jaunet (pièce d'or)						
	jean-foutre						
530.	1. <i>Ladre, gredin.</i>						
	2. <i>Une bande de jean-foutre.</i>						
531.	je-m'en-foutiste						
532.	jeter						

	<i>Se faire jeter. Elle s'est fait jeter de son boulot.</i>						
	<i>S'en jeter un (verre), s'en jeter un derrière la cravate.</i>						
	<i>Ça en jette ! En jeter plein la vue.</i>						
533.	jeun (â) (Se dit d'un alcoolique qui n'a pas encore bu de la journée.)						
	1. job						
534.	<i>Monter le job à qqn.</i>						
	<i>Se monter le job.</i>						
	2. job						
535.	<i>Étudiant qui cherche un job. Changer de job.</i>						
	jonc						
536.	1. Avoir du jonc.						
	2. (Se faire) peler le jonc.						
	juilletiste						
537.	<i>Le chassé-croisé des juilletistes et des aoûtistes.</i>						
	junkie						
538.	1. Des junkies.						
	2. Junk.						
	jusque						
539.	<i>Boire jusqu'à plus soif.</i>						
	<i>En avoir jusque-là.</i>						
	juteux, euse						
540.	1. Une affaire juteuse.						
	2. Adjudant.						
541.	khâgne ou cagne						
	kiki						
542.	1. Serrer le kiki.						
	2. C'est parti, mon kiki.						
	1. kiné						
543.	<i>Un, une kiné. Les kinés du service de rééducation.</i>						
	2. kiné						
544.	<i>Séances de kiné.</i>						
	kyrielle						
545.	<i>Une kyrielle d'enfants.</i>						
546.	lâchage (action de quitter brusquement, d'abandonner qqn)						
	laine						
547.	<i>Prends une (petite) laine, il fait froid ce soir.</i>						
	laiïusser						
548.	<i>Laiïusser pendant des heures.</i>						
549.	lamper						
	lapin, ine						
550.	<i>Une lapine, une mère lapine.</i>						
	<i>Un lapin, un chaud lapin, un fameux lapin.</i>						
	<i>Poser un lapin à qqn.</i>						
	large						
551.	1. En long, en large (et en travers).						
	2. Prendre le large.						
	3. Ne pas en mener large.						
552.	lavage						

	<i>Lavage de tête.</i>						
	<i>Lavage de cerveau.</i>						
553.	lavette						
	1. Une vraie lavette.						
	2. Langue.						
554.	lèche-cul						
	<i>Quelle lèche-cul ! Ils, elles sont lèche-cul !</i>						
555.	légume						
	1. Grosse légume.						
	2. Malade dans un état végétatif chronique.						
556.	lettre						
	<i>Les cinq lettres.</i>						
	<i>Passer comme une lettre à la poste.</i>						
557.	lézarder						
558.	ligne						
	<i>Ligne de coke. Se faire une ligne.</i>						
559.	lino						
	<i>Poser du lino. Des linos.</i>						
560.	liquider						
	1. Liquider une affaire, un différend. Liquider un témoin gênant.						
	2. Liquider les restes.						
	<i>C'est liquidé, on n'en parle plus.</i>						
561.	loin						
	1. Ne pas voir plus loin que le bout de son nez.						
	2. Elle est mieux de loin que de près.						
562.	lopette						
	<i>Espèce de lopette !</i>						
563.	loucher						
	<i>Faire loucher qqn.</i>						
	<i>Loucher sur, vers qqn, qqch.</i>						
564.	loulou ou louloute						
	1. Je suis toujours ta petite louloute.						
	2. Jeune appartenant à une bande, dans les milieux défavorisés des banlieues des grandes villes.						
565.	lourder						
	<i>Il s'est fait lourder par sa petite amie.</i>						
566.	luxe						
	<i>C'est du luxe, ce n'est pas du luxe.</i>						
	<i>Il s'est acheté un costume, ce n'était pas du luxe !</i>						
	<i>Poule de luxe.</i>						
567.	macaque						
	<i>Elle ne va pas épouser ce vieux macaque ?</i>						
568.	machino						
	<i>Des machinos.</i>						
569.	1. macro (macroéconomie)						
	<i>Cours de macro.</i>						
570.	2. macro (macro-instruction)						
	<i>Des macros.</i>						
571.	3. macro (macrophotographie)						

	<i>Tu vas le faire en macro ?</i>							
572.	magnéto							
	1. Des magnétos.							
	2. Magnétodynamo.							
573.	magouilleur, euse							
	<i>Financier, politicien magouilleur.</i>							
	<i>Un magouilleur.</i>							
574.	main							
	<i>Main baladeuse.</i>							
	<i>Mettre la main au panier.</i>							
	<i>Mettre la main au cul.</i>							
	<i>Avoir un poil dans la main.</i>							
	<i>Allez ! passe la main.</i>							
575.	maison							
	1. Gros comme une maison.							
	<i>Il s'est gouré gros comme une maison.</i>							
	2. C'est la maison du bon Dieu.							
576.	malabar							
	<i>Il a deux malabars pour gardes du corps.</i>							
	mâle							
577.	<i>Un beau, un vrai mâle.</i>							
578.	malle							
	<i>Se faire la malle.</i>							
579.	1. manche							
	<i>C'est une autre paire de manches.</i>							
580.	2. manche							
	<i>Être, se mettre du côté du manche.</i>							
581.	3. manche							
	<i>Faire la manche.</i>							
582.	4. manche							
	<i>Il s'est débrouillé comme un manche. Quel manche !</i>							
	<i>Ce qu'il, elle est manche !</i>							
583.	mandale (gifle)							
584.	manier (se) ou magner (se)							
	<i>Se manier. Magnez-vous !</i>							
	<i>Se magner le cul.</i>							
	<i>Se magner le pot.</i>							
585.	<i>Se magner le popotin.</i>							
	manitou (personnage important et puissant)							
586.	1. manque (à la)							
	<i>Ces histoires de conspiration à la manque.</i>							
587.	2. manque							
	<i>Manque de pot !</i>							
588.	maquereauter							
589.	mardi							
	<i>Ce n'est pas mardi gras aujourd'hui.</i>							
590.	marie-jeanne (marijuana)							
591.	mariner							
	<i>Mariner en prison.</i>							

592.	marmite <i>Nez en pied de marmite.</i>						
593.	marrant, ante 1. <i>Histoire marrante.</i> <i>Il n'est pas marrant, ce type.</i>						
	<i>Ce n'est pas marrant de se lever si tôt !</i>						
	2. <i>C'est marrant qu'il n'ait rien dit.</i>						
	<i>T'es marrante, toi, si tu crois qu'on a le temps.</i>						
594.	marronnier (Sujet rebattu qui reparaît régulièrement dans la presse, les médias.)						
595.	1. masse 1. <i>Il a une masse d'amis.</i>						
	2. <i>Il n'y en a pas des masses.</i>						
	<i>Ça t'a plu ? — Pas des masses.</i>						
	3. <i>J'ai encore des courses en masse.</i>						
	4. <i>Être à la masse.</i>						
596.	2. masse 1. <i>Il a reçu un coup de masse.</i>						
	2. <i>N'allez pas dans ce restaurant, c'est le coup de masse !</i>						
597.	mataf (matelot)						
598.	matérielle (la) <i>Avoir la matérielle assurée.</i>						
599.	matière <i>Faire travailler sa matière grise.</i>						
600.	matraquage <i>Matraquage des prix.</i>						
601.	maximum 1. <i>Mille francs maxi.</i>						
	2. <i>Ça va coûter un maximum.</i>						
	<i>Ça va coûter un max.</i>						
602.	mec 1. <i>Un mec à la redresse. Un vrai mec.</i>						
	2. <i>Qu'est-ce que c'est que ce mec-là ?</i>						
	<i>Pauvre mec ! Un petit mec.</i>						
	<i>Les mecs et les nanas.</i>						
	<i>Eh, les mecs !</i>						
603.	mèche 1. <i>Être de mèche avec qqn.</i>						
	2. <i>Il n'y a pas mèche.</i>						
604.	1. méga- <i>Une mégafête.</i>						
605.	2. méga <i>Un disque dur de 30 mégas.</i>						
606.	mélancolie <i>Ne pas engendrer la mélancolie.</i>						
607.	mêler (se) <i>Mêle-toi de tes oignons !</i>						
608.	même						
	<i>C'est du pareil au même.</i>						

	<i>C'est un peu fort, tout de même !</i>						
	<i>Même que c'est vrai. J'étais chez moi, même que je peux le prouver.</i>						
609.	mémo <i>Des mémos.</i>						
610.	méningite <i>Il ne risque pas d'attraper une méningite.</i>						
611.	merde 1. <i>Une merde de chien. On dit que marcher dans la merde du pied gauche porte bonheur. Mouche à merde.</i>						
	<i>Avoir de la merde dans les yeux.</i>						
	2. <i>Ce film, cette voiture est une vraie merde.</i>						
	<i>Il ne se prend pas pour de la merde, pour une merde.</i>						
	<i>Un temps de merde.</i>						
	3. <i>Être dans la merde jusqu'au cou. Il nous met dans la merde avec son désistement. Il ne m'arrive que des merdes.</i>						
	4. <i>Foutre, semer la merde.</i>						
	5. <i>Merde pour celui qui le lira.</i>						
	<i>On y va, oui ou merde ?</i>						
	6. <i>Je vous dis merde. Dire merde à qqn pour lui porter chance.</i>						
	7. <i>Avoir un œil qui dit merde à l'autre.</i>						
	8. <i>Merde, alors!</i>						
612.	merdoyer 1. <i>S'embrouiller dans une explication, dans des démarches maladroit.</i>						
	2. <i>Sécher les cours.</i>						
613.	métallo <i>Grève des métallos.</i>						
614.	mettre						
	1. <i>Mettre les pieds dans le plat.</i>						
	<i>Mettre dedans.</i>						
	<i>Mettons que je n'ai rien dit.</i>						
	<i>En mettre des tartines.</i>						
	2. <i>Il lui a mis un P.V.</i>						
	<i>Mettez-moi un kilo de cerises.</i>						
	<i>Mettre des coups, des gnons à qqn.</i>						
	<i>Qu'est-ce qu'il lui met !</i>						
	3. <i>Mettre les bouts, les bâtons, les voiles.</i>						
	4. <i>Va te faire mettre !</i>						
	<i>Se faire mettre par qqn.</i>						
	5. <i>Il l'a mise enceinte.</i>						
	se mettre						
	<i>Se mettre avec qqn.</i>						
<i>Se mettre à poil.</i>							
<i>Se mettre bien.</i>							
<i>Qu'est-ce qu'ils se mettent !</i>							
<i>Se mettre le doigt dans l'œil (jusqu'au coude).</i>							

	<i>S'en mettre jusqu'aux yeux, plein la lampe.</i>						
615.	1. meule (cyclomoteur, moto)						
616.	2. meule						
	<i>Les meules.</i>						
617.	micheton (client d'une (ou d'un) prostitué(e))						
618.	1. micro						
	<i>La micro.</i>						
619.	2. micro						
	<i>Un micro portable. Des micros.</i>						
620.	mignard, arde						
621.	mimi						
	1. Faire mimi à qqn.						
	2. C'est tout ce qu'il y a de mimi. C'est mimi tout plein.						
622.	minet						
	1. Petit chat.						
	2. Sexe de la femme.						
	3. Mon minet.						
	4. Jeune homme à la mode.						
	Jeune homme futile que préoccupe surtout la mode vestimentaire.						
623.	minette						
	1. Petite chatte.						
	2. Faire minette à une femme.						
	3. Ma petite minette.						
	4. Jeune fille à la mode.						
	Jeune fille au physique attrayant par sa grâce ambiguë, à la fois juvénile et adulte.						
624.	minou						
	1. Petit chat. Appellatif d'un chat.						
	2. Sexe de la femme.						
625.	mirette						
	<i>De belles mirettes.</i>						
626.	miser						
	1. On ne peut pas miser là-dessus.						
	2. Posséder charnellement.						
627.	mistoufle						
	1. Faire des mistoufles à qqn.						
	2. Être dans la mistoufle.						
628.	miteux, euse						
	<i>Un hôtel trop chic pour des miteux comme nous.</i>						
629.	mochard, arde						
630.	moi						
	<i>Donne-moi-z-en ; fais-y-moi penser.</i>						
	<i>Pauvre de moi.</i>						
631.	moisir						
	<i>Nous n'allons pas moisir ici toute la journée, toute notre vie.</i>						
632.	mollir						
	<i>Ce n'est pas le moment de mollir.</i>						
633.	mon, ma						

	<i>Ah ! bien, mon salaud, mon cochon.</i>						
634.	monsieur						
	<i>Bonjour messieurs dames, m'sieu dames ; bonjour m'sieu.</i>						
	2. Le mari.						
635.	monter						
	1. Un écrivain qui monte. Les générations qui montent.						
	2. Monter le coup à qqn.						
	<i>Monter un bateau à qqn, mener qqn en bateau.</i>						
	3. Être bien monté.						
636.	se monter (contre qqn)						
	morceau						
	<i>Casser, cracher, lâcher, manger le morceau.</i>						
	<i>C'est un gros morceau.</i>						
	<i>Recoller les morceaux.</i>						
637.	<i>Un sacré morceau.</i>						
	<i>Un beau/joli morceau de femme.</i>						
638.	morfler						
	<i>Morfler une beigne.</i>						
639.	1. mort (à)						
	<i>Freiner à mort.</i>						
640.	<i>Baliser à mort.</i>						
	2. mort, morte						
641.	<i>À réveiller les morts.</i>						
	<i>La place du mort.</i>						
642.	motard, arde						
	<i>1. Une motarde vêtue de cuir.</i>						
643.	<i>2. Les motards de la police routière.</i>						
	mouche						
644.	<i>Il ne ferait pas de mal à une mouche.</i>						
	mouiller						
	1. Compromettre (qqn).						
	2. Avoir peur.						
645.	3. Etre excitée sexuellement.						
	se mouiller						
646.	<i>Ils ont tellement peur de se mouiller !</i>						
647.	moukère ou mouquère (femme)						
648.	moumoute (cheveux postiches, perruque)						
649.	moussaillon (petit mousse)						
650.	moutarde						
	<i>La moutarde lui monte au nez.</i>						
	<i>Valoir son pesant de moutarde.</i>						
651.	moyenne						
	1. Faire 70, du 70 de moyenne.						
652.	2. Cela fait une moyenne.						
	mur						
653.	<i>Faire du mur.</i>						
	musette						
654.	1. Un musette.						
	2. Qui n'est pas dans une musette.						

650.	nanan						
	1. Friandise.						
	2. <i>C'est du nanan.</i>						
651.	naseau						
	<i>Les naseaux.</i>						
652.	navale						
	<i>Faire Navale.</i>						
653.	néné						
	<i>De gros néné.</i>						
654.	nervi						
	1. Portefaix.						
	2. Homme de main, tueur.						
655.	nettoyer						
	1. <i>Il a nettoyé son compte en banque.</i>						
	<i>Se faire nettoyer à la Bourse, au jeu.</i>						
656.	1. nib						
	<i>J'y comprends que nib, nib de nib. Bon à nib.</i>						
657.	2. nib (sein de femme)						
658.	nibar ou nibard						
659.	nichon (sein de femme)						
660.	nippes (vêtements)						
661.	noceur, euse						
	<i>Il est un peu trop noceur.</i>						
662.	noircisseur						
	<i>Noircisseur de papier.</i>						
663.	non						
	1. <i>C'est triste, non ?</i>						
	2. <i>Je ne dis pas non.</i>						
	3. <i>Non, par exemple ! Non, mais ! Non mais sans blague !</i>						
664.	nougat						
	1. <i>C'est du nougat !</i>						
	<i>C'est pas du nougat.</i>						
	2. <i>Les nougats.</i>						
665.	3. <i>Valoir son pesant de nougat.</i>						
	nu						
	<i>Cul nu.</i>						
666.	nullard, arde						
	<i>Elle est nullarde en anglais.</i>						
	<i>C'est un vrai nullard.</i>						
667.	O. K.						
	1. <i>À demain ? — O. K.</i>						
	2. <i>C'est O. K.</i>						
668.	odeur						
	<i>Ne pas être en odeur de sainteté (auprès de qqn).</i>						
669.	oignons						
	<i>Aux petits oignons.</i>						
	<i>Occupe-toi, de tes oignons.</i>						
670.	ombre						

	<i>Mettre qqn à l'ombre.</i>							
671.	ophtalmo							
	<i>Elles sont ophtalmos.</i>							
672.	ordinaire							
	<i>Ça alors, c'est pas ordinaire !</i>							
673.	organes (les) (parties, sexe)							
674.	os							
	1. <i>L'avoir dans l'os.</i>							
	2. <i>Tomber sur un os ; il y a un os !</i>							
675.	ouah							
	<i>Ouah ! qu'elle est belle !</i>							
676.	oui							
	<i>Ça va mieux ? — Vouï, vouï, vouï.</i>							
	<i>Tu viens, oui ou non ?</i>							
	<i>Oui ou merde ?</i>							
677.	oursin							
	<i>Avoir des oursins dans les poches, dans le porte-monnaie.</i>							
678.	ouvrir							
	<i>Il n'y a pas moyen de l'ouvrir, avec ce bavard !</i>							
	<i>Ouvrir la lumière, le gaz, la radio, le chauffage, etc.</i>							
679.	p.-v.							
	<i>Attraper un p.-v., des p.-v.</i>							
680.	paf							
	<i>Elle est paf. Des mecs pafs.</i>							
681.	paillasse							
	1. <i>Crever la paillasse à qqn.</i>							
	2. <i>Prostituée de bas étage.</i>							
682.	palper							
	<i>Il a déjà assez palpé dans cette affaire.</i>							
683.	panade							
	<i>Être dans la panade.</i>							
684.	paniquer							
	<i>Il paniquerait tout le monde si on l'écoutait !</i>							
	<i>À l'approche des examens il est complètement paniqué.</i>							
685.	pantouflard, arde							
686.	papelard (morceau de papier ; écrit)							
687.	papillote							
	<i>Tu peux en faire des papillotes.</i>							
688.	para (parachutiste)							
689.	pareil							
	1. <i>Essayez de faire pareil.</i>							
	2. <i>C'est du pareil au même.</i>							
690.	parking							
	<i>Stage-parking.</i>							
691.	paroissien, ienne							
	<i>Un drôle de paroissien.</i>							
692.	parti, ie (un peu ivre ; éméché)							
693.	partisante							
	<i>Elles sont partisantes d'accepter.</i>							

694.	passe-lacet <i>Être raide comme un passe-lacet.</i>						
695.	patapouf <i>Un gros patapouf.</i>						
696.	patenté, ée <i>Un emmerdeur patenté.</i>						
697.	patoche (main, patte)						
698.	paturon (pied)						
699.	pauser <i>Faire pauser qqn.</i>						
700.	pavoiser <i>(Il n') y a pas de quoi pavoiser !</i>						
701.	pays ou payse (personne du même pays)						
702.	peaufiner 1. <i>Les chercheurs peaufinent leur invention.</i> 2. <i>Un travail peaufiné.</i>						
703.	pédale 1. <i>Perdre les pédales.</i> <i>S'emmêler les pieds, les pédales, les pinceaux, les crayons.</i> 2. <i>Être de la pédale.</i>						
704.	pedzouille 1. Paysan. 2. Personne naïve et ignorante des usages de la ville.						
705.	peinture <i>Je ne peux pas le voir en peinture.</i> <i>Avoir du goût pour la peinture.</i> <i>Un vrai pot de peinture.</i>						
706.	pelle 1. <i>Ramasser, se prendre une pelle.</i> 2. <i>Rouler une pelle à qqn.</i>						
707.	pelote <i>Faire la pelote.</i> <i>Envoyer qqn aux pelotes.</i>						
708.	pendre <i>Ça lui pend au nez (comme un sifflet de deux sous).</i> <i>Qu'il aille se faire pendre ailleurs.</i> <i>Je veux (bien) être pendu si...</i> 2. <i>Sauter, se jeter, se pendre au cou de qqn.</i> 3. <i>S'accrocher (être pendu, suspendu) aux basques de qqn.</i>						
709.	pensionnaire <i>Les pensionnaires d'une prison, d'une maison de retraite.</i>						
710.	pépère 1. <i>Un gros pépère.</i> 2. <i>Des vacances pépères. Vie, boulot pépère.</i>						
711.	perche <i>Quelle grande perche, celui-là, celle-là !</i>						
712.	perdre						

	<i>1. Tu n'as rien perdu en ne venant pas à cette conférence.</i>						
	<i>2. Perdre la boule.</i>						
	<i>Perdre la boussole.</i>						
	<i>3. Perdre les pédales.</i>						
	<i>4. Il ne veut pas en perdre une bouchée, une miette.</i>						
	se perdre						
	<i>Il y a des coups de pied au cul qui se perdent.</i>						
713.	perf						
	<i>1. Pied de, à perf.</i>						
	<i>2. Avoir des perfs.</i>						
714.	permettre						
	<i>Le médecin lui permet un peu de vin.</i>						
715.	personne						
	<i>Toujours prêt à s'amuser ; mais quand il s'agit de travailler, il n'y a plus personne !</i>						
716.	peser						
	<i>Patron, groupe qui pèse 30 milliards de chiffre d'affaires.</i>						
717.	pétard						
	<i>1. Un pétard mouillé.</i>						
	<i>2. Qu'est-ce qu'ils font comme pétard ! Il va y avoir du pétard.</i>						
	<i>Être en pétard.</i>						
	<i>3. Lâche ton pétard.</i>						
	<i>4. Derrière.</i>						
	<i>5. Fumer un pétard.</i>						
718.	pète-sec						
	<i>Quels pète-sec ! Une institutrice tyrannique et pète-sec.</i>						
	<i>Un air pète-sec.</i>						
719.	petit-déj'						
720.	pétrolette						
	<i>1. Petite automobile.</i>						
	<i>2. Une pétrolette pétaradante.</i>						
721.	pèze (argent)						
722.	piailleur, euse						
	<i>Trois mioches piailleurs.</i>						
723.	piano						
	<i>1. Piano à bretelles, piano du pauvre.</i>						
	<i>2. Allez-y piano !</i>						
724.	picaillon(s) (argent)						
725.	pie						
	<i>Être bavard, bavarde comme une pie (borgne). C'est une vraie pie.</i>						
	<i>Trouver la pie au nid.</i>						
726.	pied-noir						
	<i>Les pieds-noirs rapatriés. Elle est pied-noir.</i>						
	<i>L'accent pied-noir. Des familles pieds-noirs.</i>						
727.	pif						

	<i>Il a un drôle de pif.</i>						
	<i>Avoir qqn dans le pif.</i>						
	<i>Avoir du pif.</i>						
	<i>Faire qqch au pif.</i>						
728.	1. pige (Quantité de travail qu'un typographe doit exécuter dans un temps donné, et qui sert de base à sa paye.)						
729.	2. pige <i>Faire la pige à qqn.</i>						
730.	3. pige <i>Il a cinquante-deux piges.</i>						
731.	piger 1. Prendre, attraper. 2. Tu piges ?						
732.	1. piler <i>Notre équipe s'est fait piler.</i>						
733.	2. piler <i>La voiture a pilé au feu rouge.</i>						
734.	pinard 1. Vin rouge ordinaire. 2. Un excellent pinard.						
735.	pincer 1. Ça pince dur, ce matin ! Ça pince. 2. En pincer pour qqn. 3. Se faire pincer.						
736.	pioche <i>Une tête de pioche.</i>						
737.	pioupiou						
738.	pipi 1. Faire pipi. <i>C'est à faire pipi (dans sa culotte).</i> 2. Cela sent le pipi de chat. <i>C'est du pipi de chat.</i> 3. Jouer à touche-pipi. 4. Dame pipi.						
739.	piquouse						
740.	pissenlit <i>Manger les pissenlits par la racine.</i>						
741.	pisse-vinaigre (personne d'humeur morose)						
742.	placard 1. Placard d'eczéma. Lésions cutanées en placards. 2. Avoir un cadavre, un squelette dans le placard. 3. Vingt ans de placard.						
743.	plaie <i>Quelle plaie ! C'est une vraie plaie.</i>						
744.	planant, ante <i>Musique planante.</i>						
745.	plané, ée <i>Faire un vol plané.</i>						
746.	planqué, ée						

	<i>Un magot bien planqué.</i>						
747.	planté, ée						
	1. Accidenté (aviation) ; en panne (informatique).						
	2. Rester planté comme un poireau, faire le poireau.						
748.	plaquer						
	<i>Elle a plaqué son mari. Il a tout plaqué pour elle.</i>						
	<i>Se faire plaquer par qqn.</i>						
749.	plate(-)bande						
	<i>Marcher sur les platebandes de qqn.</i>						
750.	pleurer						
	1. Pleurer comme un veau.						
	2. Aller pleurer dans le gilet de qqn.						
	<i>Pleurer après qqch.</i>						
	3. Crier, pleurer misère.						
	4. Il ne pleure pas sa peine. <i>Pleurer le pain qu'on mange.</i>						
751.	pli						
	<i>Cela ne fait (ne fera) pas un pli.</i>						
752.	plomber						
	1. Contaminer (qqn) par une maladie vénérienne (syphilis surtout).						
	2. La crise a plombé la croissance.						
753.	plonger						
	1. Elle est plongée dans Proust.						
	2. Être condamné à une peine de prison. Échouer, faire faillite.						
	3. De cette fenêtre, on plonge chez les voisins.						
754.	1. plume						
	1. Voler dans les plumes (à qqn).						
	2. Se mettre dans les plumes.						
755.	2. plume						
	<i>Aller au plume.</i>						
756.	pochard, arde (ivrogne misérable, sans tenue)						
757.	poêle (à frire) (appareil de détection d'objets métalliques, de mines)						
758.	poignet						
	<i>À la force du poignet, des poignets.</i>						
	<i>La veuve poignet.</i>						
759.	pointure						
	<i>Une grosse pointure.</i>						
760.	poiscaille						
	<i>Ça sent la poiscaille.</i>						
761.	poivrot, ote						
	<i>Une vieille poivrote.</i>						
762.	polariser (se)						
	<i>Se polariser sur son travail. Ne vous polarisez pas sur cette idée.</i>						
763.	politicaillerie						
764.	pomme						
	1. Aux pommes.						

	<i>Tomber dans les pommes.</i>							
	2. Ma, sa pomme.							
	3. Et l'autre pomme qui croit tout ce qu'on lui dit ! Il, elle est bonne pomme.							
	pomper							
	1. Il a trop pompé.							
	<i>Une voiture qui pompe quinze litres aux cent.</i>							
765.	2. Pomper l'air à qqn.							
	3. Cet effort l'a pompé. Je suis pompée.							
	4. Pomper la solution sur son voisin, dans le dictionnaire. Pomper à un examen.							
	5. Faire une fellation.							
	pondeur, euse							
766.	<i>Huit enfants, une vraie pondeuse !</i>							
	<i>Un pondeur de romans, d'articles.</i>							
	popotin							
767.	<i>Se manier le popotin.</i>							
	portemanteau							
768.	<i>Épaules en portemanteau.</i>							
	portugaise							
769.	<i>Oreille.</i>							
	<i>Avoir les portugaises ensablées.</i>							
	posséder							
770.	<i>Il nous a bien possédés ! Se faire posséder.</i>							
	pot							
	1. Pot de colle.							
	<i>Faire le pot de fleurs.</i>							
771.	2. Inviter qqn à un pot. Faire un pot d'adieu.							
	3. Conduire plein pot.							
	<i>Payer plein pot. Un billet plein pot.</i>							
	4. Se manier, se magner le pot.							
	5. Avoir du pot. Un coup de pot. Manque de pot !							
772.	potard (pharmacien)							
	potin							
773.	<i>Faire du potin, un potin du diable.</i>							
	pouf(f)iasse							
	1. Prostituée.							
774.	2. Regarde un peu cette pouffiasse.							
	<i>Va donc, eh, pouffiasse ! Une grosse pouffiasse.</i>							
	3. Ses gonzzesses sont des pouffes.							
	poumon(s)							
775.	<i>Cracher ses poumons.</i>							
	pourri, ie							
776.	1. Vendu ! Pourri ! Bande de pourris !							
	2. Il est pourri de fric. Pourri de talent.							
	poussière							
777.	1. Faire la poussière, les poussières.							
	2. Cela m'a coûté deux cents francs et des poussières.							
778.	poutser (nettoyer, astiquer)							
779.	prêche (discours moralisateur et ennuyeux)							

	prendre						
	1. Prendre ses désirs pour des réalités.						
	2. Médecin qui prend cher.						
	3. Prendre des coups, une raclée.						
	Qu'est-ce qu'il a pris !						
	Il a pris le ballon en pleine figure.						
	En prendre pour son grade.						
780.	4. C'est toujours ça de pris.						
	5. Prends-moi. Prendre une femme de force.						
	6. Ça l'a pris comme une envie de pisser.						
	Qu'est-ce qui vous prend ?						
	Ça le prend aussi souvent que ça le quitte.						
	7. Prendre, mettre des gants (avec qqn).						
	se prendre						
	1. Se prendre par la main.						
	2. S'unir sexuellement.						
781.	présenter						
	Présenter bien (mal).						
782.	presto						
	Subito presto.						
783.	princesse						
	Faire sa princesse, prendre des airs de princesse.						
784.	privé						
	Travailler dans le privé. L'administration et le privé.						
785.	prochaine						
	À la prochaine !						
786.	profiter						
	1. Cet enfant profite bien, a bien profité.						
	2. Ce plat profite.						
787.	progrès						
	Il y a du progrès.						
788.	promener						
	Cela vous promènera.						
789.	propre						
	1. Ça sent le propre.						
	2. Un petit vieux bien propre.						
790.	protecteur						
	Le protecteur d'une prostituée.						
791.	provoc						
	Il (elle) fait de la provoc ! Des provocs intolérables.						
792.	pschit(t) (atomiseur)						
	puce						
793.	1. Sac à puces.						
	2. Secouer ses puces.						
	Secouer les puces à qqn.						
	3. Oui, ma puce.						
794.	pudeur						
	Jouer les pères la pudeur.						
795.	punch						
	Avoir du punch.						

796.	purotin (Personne qui est dans la purée, dans la misère.)								
797.	quantité								
	<i>Des quantités industrielles, en quantité industrielle. Considérer, traiter (qqn, qqch) comme (une) quantité négligeable.</i>								
798.	quatre								
	<i>Il a glissé et il est tombé les quatre fers en l'air.</i>								
	<i>Entre quat'z'yeux.</i>								
	<i>J'ai pas quatre bras.</i>								
	<i>Il y avait quatre pelés et un tondu. Faire les quatre volontés de qqn. Faire ses quatre (cents) volontés.</i>								
799.	quéquette								
800.	qui								
	<i>Comme qui dirait.</i>								
801.	1. quille (jambe)								
802.	2. quille								
	<i>1. Dans 3 mois la quille! 2. Sortie de prison.</i>								
803.	rab								
	<i>Il y a du rab. Du rab de patates. Faire du rab.</i>								
	<i>En rab.</i>								
804.	rabioter								
	<i>1. Faire de petits profits supplémentaires. 2. Il a rabiote une portion.</i>								
805.	raccrocher								
	<i>Il m'a raccroché au nez !</i>								
806.	racler								
	<i>Racler les tiroirs, les fonds de tiroirs.</i>								
807.	rad-soc (radical-socialiste)								
808.	rafistoler								
809.	ragot (bavardage, propos malveillant)								
810.	raisiné (sang)								
811.	râlant, ante								
	<i>Ça, c'est râlant !</i>								
812.	ramasser								
	<i>Ramasser qqn.</i>								
813.	ramener								
	<i>Ramener sa fraise.</i>								
814.	ramponneau								
	<i>Donner un ramponneau à qqn.</i>								
815.	rancard ou rencard ; rancart								
	<i>1. Donner un rancard (renseignement confidentiel). 2. Avoir (un) rancard avec qqn.</i>								
	<i>3. Mettre au rancart. Mise au rancart d'un projet.</i>								
816.	râpé, ée								
	<i>Pour l'invitation, c'est râpé !</i>								
817.	rapidos, rapido								

818.	raquer							
	<i>Il va falloir raquer. Il faut le faire raquer.</i>							
	<i>Ils ont dû raquer 100 balles pour entrer.</i>							
819.	raser							
	<i>Ça me rase d'aller les voir.</i>							
	se raser S'ennuyer.							
820.	1. rasta							
	<i>Les dreadlocks des rastas.</i>							
	<i>La philosophie rasta. Des musiciens rastas.</i>							
821.	2. rasta (rastaquouère)							
822.	ratatiner							
	Tuer, anéantir. Casser, démolir.							
	<i>Se faire ratatiner.</i>							
823.	râtelier							
	1. <i>Quand il n'y a plus de foin dans le râtelier.</i>							
	2. <i>Porter un râtelier.</i>							
824.	ratisser							
	1. <i>Ratisser large.</i>							
	2. <i>Se faire ratisser au jeu.</i>							
825.	ravaler							
	<i>Je lui ferai ravaler ses paroles.</i>							
	se ravaler <i>Se ravaler la façade.</i>							
826.	rayon							
	<i>Il en connaît un rayon.</i>							
827.	réa							
	<i>Il a été transporté d'urgence en réa.</i>							
828.	rebraguetter (se)							
829.	recaser (qqn)							
	se recaser							
	<i>Il a pu se recaser ailleurs.</i>							
830.	recommencer							
	<i>On prend les mêmes et on recommence !</i>							
831.	recupérer							
	<i>Recupérer un enfant à la sortie de l'école.</i>							
832.	refoulé, ée							
	<i>Un vieux garçon refoulé.</i>							
833.	refroidir							
	Assassiner.							
	se refroidir <i>N'attends pas dehors, tu vas te refroidir.</i>							
834.	regarder							
	<i>Regardez voir !</i>							
	<i>Regardez-moi cet idiot !</i> <i>Vous m'avez bien regardé ?</i>							
835.	regrattier, ière (personne avare)							
836.	régulier, ière							
	1. <i>Le coup est dur, mais régulier.</i>							
	<i>Battre qqn à la régulière.</i>							

	2. Il se promène avec sa régulière.						
837.	relooker <i>Relooker des produits.</i>						
838.	rembourré, ée <i>Il est bien rembourré.</i>						
839.	remplumer 1. Rétablir la situation financière de (qqn). 2. Ses deux semaines de congé l'ont bien remplumé.						
	se remplumer <i>Il s'est vite remplumé.</i>						
	renquiller <i>Renquille tes sous, c'est moi qui paie !</i> <i>Renquiller son compliment.</i>						
841.	repartir <i>Allez, c'est reparti !</i> <i>C'est reparti comme en quatorze (ou 14).</i>						
	répétition <i>Des angines à répétition.</i>						
842.	répète						
843.	reposer (se) <i>Se reposer, s'endormir sur ses lauriers.</i>						
844.	respecter (se) <i>L'artiste qui se respecte travaille avec désintéressement.</i>						
845.	ressemblant, ante <i>Il est très ressemblant (sur une photo).</i>						
846.	resucée 1. Nouvelle quantité (d'une chose qu'on boit). 2. Reprise, répétition (d'un sujet déjà traité).						
	847.	retapisser (reconnaître qqn)					
848.	retomber <i>Ça va lui retomber dessus/sur le nez.</i>						
849.	réveil <i>Réveil en fanfare.</i>						
850.	revoici <i>Me revoici, c'est encore moi !</i>						
851.	revoyure (à la)						
852.	ribouldingue (partie de plaisir, noce)						
853.	ric-rac 1. Il nous a payés ric-rac. 2. Côté finances, ce mois-ci, c'est ric-rac.						
	854.	rififi (bagarre)					
855.	rigoler 1. On a bien rigolé. Il n'y a pas de quoi rigoler. 2. J'ai dit ça pour rigoler. Il ne faut pas rigoler avec ça. <i>Tu rigoles !</i> 3. Il vaut mieux en rigoler.						
	856.	rincer <i>Se faire rincer.</i>					

	se rincer						
	1. <i>Se rincer le gosier, la dalle.</i>						
	<i>Se rincer l'œil.</i>						
	2. <i>Il s'est fait rincer (au jeu).</i>						
	<i>Il est rincé .</i>						
857.	ringard, arde						
	1. <i>Quel ringard !</i>						
	2. <i>Dans cette boîte de nuit il n'y a plus que des ringards.</i>						
	3. <i>Un film, un spectacle ringard. Une fête ringarde.</i> <i>Ça fait ringard.</i>						
858.	ripou						
	1. <i>Corrompu.</i>						
	2. <i>Des ripous.</i> 3. <i>Une bagnole ripou.</i>						
859.	Rital, ale (Italien)						
860.	roder						
	1. <i>Roder un système, une méthode de travail.</i> <i>Cette comédie, cette revue n'est pas encore parfaitement rodée.</i>						
	2. <i>Fais-lui confiance, il est parfaitement rodé. Il a été rodé à nos méthodes.</i>						
861.	rogomme (voix de)						
862.	rombière						
	<i>Une vieille rombière.</i>						
863.	ronron						
	1. <i>Bruit, ronflement sourd et continu.</i> 2. <i>Monotonie, routine.</i>						
864.	rossée						
	<i>Flanquer, recevoir une rossée.</i>						
865.	roteuse						
866.	rototo						
867.	roudoudou						
868.	roulé, ée (bien)						
869.	roulottier, ière (voleur, voleuse à la roulotte)						
870.	rouquin						
	<i>Un coup de rouquin.</i>						
871.	rousse (police)						
872.	royalement (tout à fait, complètement)						
873.	S.V. P.						
	<i>Fermez la porte, S. V. P.</i>						
874.	sabrer						
	<i>Il s'est fait sabrer.</i> <i>Sabrer la moitié des candidats (à un examen).</i>						
875.	sacré, ée						
	1. <i>Sa sieste, c'est sacré !</i>						
	2. <i>Sacré farceur ! Sacré menteur !</i>						
	<i>Tu as un sacré culot !</i>						
	<i>Il a une sacrée chance.</i> <i>Sacré nom de Dieu ! Sacré bon Dieu ! Sacré nom !</i>						

	<i>Sacré nom d'un chien !</i>						
	3. Cré nom !						
876.	sacrifier						
	<i>Allez, je vais sacrifier une de mes bonnes bouteilles.</i>						
	<i>Sacrifier un article.</i>						
877.	sage						
	1. Sois sage ! Soyez sage.						
	2. Une petite robe sage.						
878.	saint-crépin (saint-frusquin)						
879.	salade						
	1. Panier à salade.						
	2. Quelle salade !						
	3. Pas de salades ! C'est toujours la même salade.						
	<i>Vendre sa salade.</i>						
880.	1. salé						
	<i>Petit salé.</i>						
881.	2. salé, ée						
	<i>Condamnation salée. La note est salée.</i>						
882.	saleté						
	1. On nous a fait manger des saletés.						
	2. La saleté !						
883.	salope						
	1. Toutes des salopes !						
	2. C'est une belle salope ta collègue !						
	3. Terme intensif de mépris, adressé à un homme, mettant en cause sa virilité ou sa droiture.						
884.	salut						
	1. Salut, les copains ! Salut tout le monde !						
	2. Moi, jeter le rubis ? Ah ! salut.						
885.	santé						
	<i>Tant qu'on a la santé...</i>						
	<i>Avoir une sacrée santé.</i>						
	<i>Il a la santé !</i>						
	<i>Avoir une petite santé.</i>						
	<i>Comment va la, cette petite santé ?</i>						
886.	sapin						
	<i>Sentir le sapin.</i>						
887.	sauce						
	1. Ne pas savoir à quelle sauce on sera mangé.						
	2. Recevoir la sauce.						
888.	saucissonnage						
	<i>Le saucissonnage des crédits.</i>						
889.	saur						
	<i>Être sec, maigre comme un hareng saur.</i>						
890.	sauver						
	<i>Sauver sa peau, sa tête.</i>						
	<i>Sauver les meubles.</i>						
	se sauver						
	1. Sauve-toi vite, tu vas être en retard.						
	2. Le lait se sauve.						

891.	savonnette (pneu n'ayant aucune adhérence)						
892.	1. schlass						
	<i>Elles sont complètement schlass.</i>						
893.	2. schlass (couteau)						
894.	scoumoune						
	<i>Avoir la scoumoune.</i>						
895.	sèche (cigarette)						
896.	secteur						
	<i>Il va falloir changer de secteur.</i>						
897.	self						
	<i>Manger au self. Des selfs.</i>						
898.	sent-bon (parfum)						
899.	sérénade						
	<i>C'est toujours la même sérénade.</i>						
900.	serrer						
	1. Serrer les fesses.						
	2. Faire ceinture, se mettre, se serrer la ceinture.						
	3. Serrer une femme de près.						
901.	4. Se faire serrer par les flics.						
	sherpa (Personne qui participe à la préparation d'un sommet politique ou qui y représente un chef d'État.)						
902.	showbiz						
903.	siècle						
	1. L'affaire, le match du siècle.						
	2. Il y a des siècles que je ne t'ai vu.						
	<i>Cela m'a paru un siècle.</i>						
904.	simili (similigravure)						
905.	sinoque ou cinoque (fou, folle)						
906.	situation						
	<i>Elle est dans une situation intéressante.</i>						
907.	skin						
	<i>Une bande de skins.</i>						
908.	snobinard, arde						
	<i>Il a un côté snobinard.</i>						
909.	soft						
	<i>Le soft.</i>						
910.	soif						
	<i>Il fait soif.</i>						
	<i>Un boit-sans-soif.</i>						
911.	soixante-huitard, arde						
	1. L'esprit soixante-huitard.						
	2. Les soixante-huitards. Un vieux soixante-huitard.						
912.	sommiers (les)						
913.	sorcier, ière						
	1. (Vieille) sorcière.						
	2. C'est pas sorcier!						
914.	sou						
	1. Un trente sous.						
	<i>S'ennuyer, s'embêter à cent sous (de) l'heure.</i>						
	2. Être près de ses sous. Ça fait des sous !						

	<i>Question de gros sous. Parler gros sous.</i>								
915.	soufflé, ée (abasourdi, très étonné)								
916.	souhaiter								
	<i>Je vous en souhaite.</i>								
	<i>Souhaiter la bonne année à qqn.</i>								
917.	<i>Je vous la souhaite bonne et heureuse.</i>								
	soûlaud, aude ou soulôt, ote								
	<i>Un vieux soûlaud.</i>								
918.	soûlographie (ivrognerie)								
919.	sourire								
	<i>Avoir le sourire.</i>								
	<i>Garder le sourire.</i>								
	<i>Sourire kabile.</i>								
920.	sous-ventrière								
	<i>Manger à s'en faire péter la sous-ventrière.</i>								
921.	spécialement								
	<i>Tu es pressé ? — Pas spécialement.</i>								
922.	speedé, ée								
923.	spi (spinnaker)								
924.	sprinter								
925.	stariser ou starifier								
926.	stop								
	1. Prendre qqn en stop.								
	2. Camion-stop. Bateau-stop.								
927.	suant, suante								
	<i>Il est suant avec ses histoires !</i>								
928.	subtiliser								
	<i>Subtiliser une lettre à qqn.</i>								
	<i>On lui a subtilisé son portefeuille dans le métro.</i>								
929.	sucrer								
	1. Sucrer les fraises.								
	2. On lui a sucré, il s'est fait sucrer son permis de conduire.								
	Sucrer un passage, une réplique (théâtre).								
	se sucrer								
	1. Sucrez-vous.								
	2. Se servir amplement, faire de gros bénéfices (au détriment des autres).								
930.	suicide								
	<i>Candidat au suicide.</i>								
	<i>Rouler si vite sur une telle route, c'est du suicide.</i>								
931.	sup (heures)								
932.	supergrand (Grande puissance qui domine le monde.)								
933.	sûr, sûre								
	1. J'en suis sûr et certain. Ça, c'est sûr, c'est sûr et certain.								
	<i>Bon sang, mais c'est bien sûr !</i>								
	2. Pour sûr.								
	3. Tu crois qu'il viendra ? Pas sûr..., peut-être pas.								

934.	surin <i>Frapper d'un coup de surin.</i>								
935.	survêt								
936.	1. tabac <i>C'est toujours le même tabac.</i>								
	<i>Du même tabac.</i>								
937.	2. tabac 1. <i>Passer qqn à tabac.</i>								
	2. <i>Coup de tabac.</i>								
	3. <i>Faire un tabac.</i>								
938.	tablier 1. <i>Toison pubienne abondante (d'une femme).</i>								
	2. <i>Ça lui va comme un tablier à une vache.</i>								
939.	tacot <i>Un vieux tacot.</i>								
940.	tailler 1. <i>Tailler la route.</i>								
	2. <i>Tailler un costard à qqn.</i>								
	<i>Tailler une veste à qqn.</i>								
	3. <i>Tailler un chat.</i>								
	se tailler <i>Taillons-nous !</i>								
941.	tambouille 1. <i>Plat grossier, grosse cuisine médiocre.</i>								
	2. <i>Cuisine.</i>								
942.	tangente <i>Prendre la tangente.</i>								
943.	tant 1. <i>Vous m'en direz tant !</i>								
	2. <i>Il pleut tant que ça peut.</i>								
	3. <i>Docteur Tant Mieux, docteur Tant Pis.</i>								
944.	tantouse ou tantouze (homosexuel efféminé)								
945.	taper 1. <i>Se taper les cuisses.</i>								
	<i>Se taper la cloche.</i>								
	<i>Battre, manier, taper le carton.</i>								
	2. <i>Il m'a tapé de cent balles.</i>								
	3. <i>Sa bagnole tape le 200.</i>								
	4. <i>Taper sur qqn.</i>								
	<i>Se faire taper sur les doigts.</i>								
	<i>Ça tape aujourd'hui.</i>								
	5. <i>Taper dans les provisions. Tapez dans le tas ! Tapez dedans !</i>								
	se taper 1. <i>Se taper un gueuleton.</i>								
	<i>Se taper qqn.</i>								
	2. <i>Se taper tout le travail.</i>								
	<i>Il s'est tapé le trajet à pied.</i>								
<i>Il va falloir encore se taper la famille.</i>									
	3. <i>Vos histoires, je m'en tape.</i>								

946.	tapiner (racoler ; faire le tapin)						
	tarif						
947.	<i>C'est le même tarif.</i>						
	<i>À ce tarif-là.</i>						
948.	tartine						
	<i>Il a fait là-dessus toute une tartine.</i>						
	tas						
	1. <i>Tas de boue, de merde.</i>						
	2. <i>Un gros tas.</i>						
949.	3. <i>Il y en a des tas et des tas ; (il n'y en a pas des tas.</i>						
	4. <i>Un tas de gens.</i>						
	<i>Tas de salauds !</i>						
	5. <i>Formation de spécialistes sur le tas.</i>						
	tatane						
950.	<i>Chaussure.</i>						
	<i>Coup de tatane.</i>						
	taulier, ière ou tôlier, ière						
951.	<i>Le taulier lui a réclamé la note.</i>						
	1. taxi						
952.	<i>Il, elle fait le taxi. Elle est taxi.</i>						
	2. taxi						
953.	<i>Société taxi. Comptes taxis.</i>						
	te						
954.	<i>Et je te frotte et je te brique.</i>						
	tel, telle						
955.	<i>Laissez-les telles que.</i>						
	tempérament						
956.	<i>Se tuer, s'esquinter le tempérament.</i>						
	tendron						
957.	<i>Il lui faut des tendrons.</i>						
	terreur						
958.	<i>Dans le milieu, il passe pour une terreur.</i>						
	<i>Jouer les terreurs.</i>						
	téter						
959.	<i>Enfant qui tète son pouce.</i>						
	<i>Téter sa pipe, son cigare.</i>						
960.	tézigue (toi)						
	thune ou tune						
961.	<i>Je n'ai plus une thune.</i>						
962.	tif (cheveu)						
	timbré, ée						
963.	<i>Un timbré.</i>						
964.	tire (automobile)						
	tirelire						
965.	1. <i>Casser sa tirelire.</i>						
	2. <i>Estomac, ventre.</i>						
	3. <i>Il a reçu un coup sur la tirelire.</i>						
	titiller						
966.	<i>Cette idée me titille depuis un moment.</i>						
967.	tocard, arde ou toquard, arde						

	1. Ridicule, laid.						
	2. Quel tocard !						
	tomber						
	1. Être tombé du lit.						
	<i>Tomber sur le dos de qqn.</i>						
	<i>Tomber sur le paletot à qqn.</i>						
	<i>Tomber sur le poil (à qqn).</i>						
	<i>Tomber sur le râble à qqn.</i>						
	<i>Tu vas voir ce qui va te tomber sur le râble.</i>						
968.	<i>Tomber sur qqn.</i>						
	<i>Tomber à l'eau, dans le lac.</i>						
	<i>Tomber sur un bec (de gaz), un os.</i>						
	2. Tomber une femme.						
	<i>Tomber la veste.</i>						
	3. laisser tomber						
	<i>Laisse, laissez tomber.</i>						
	<i>Laisse béton.</i>						
969.	tondre						
	<i>Se faire tondre la nuque, le crâne.</i>						
970.	tonton						
	<i>Le tonton et la tata.</i>						
971.	toqué, ée						
	<i>Un peu fou, bizarre.</i>						
	<i>Etre toqué de qqn.</i>						
972.	1. torché, ée						
	<i>Bien torché.</i>						
973.	2. torchée (volée de coups, correction)						
974.	torchonné, ée						
	<i>Du travail torchonné.</i>						
975.	torgnole (coup, gifle)						
976.	totale						
	<i>On lui a fait une totale.</i>						
	<i>C'est la totale !</i>						
	<i>La totale !</i>						
977.	touiller						
	1. Touiller une sauce. Touiller un mélange de peinture.						
	2. Touiller la salade.						
978.	1. tour (personne grosse, massive)						
979.	2. tour						
	<i>C'est reparti pour un tour.</i>						
	<i>Un tour de cochon.</i>						
	<i>« Grossier plus souvent qu'à son tour ».</i>						
980.	tournicoter (tourner, tourniquer)						
981.	tout						
	1. Tout ce qu'il y a de plus sérieux !						
	<i>En tout bien tout honneur.</i>						
	<i>C'est tout de bons garçons.</i>						
	2. C'est pas tout de s'amuser.						
	<i>C'est pas tout ça.</i>						
	<i>Et tout et tout.</i>						

	<i>Elle avait tout d'une mère...</i>						
	3. <i>C'est pas le tout de rigoler.</i>						
	4. <i>Tout gosse.</i>						
	<i>Je me suis tout écorché la main.</i>						
982.	tracassin						
	1. <i>Humeur inquiète, chagrine.</i>						
	2. <i>Souci.</i>						
983.	tragique						
	<i>Ce n'est pas tragique.</i>						
984.	traîne-savate ou traîne-savates						
985.	tranquille						
	1. <i>Un père tranquille.</i>						
	2. <i>Il ne reviendra pas, je suis tranquille.</i>						
986.	transpirer						
	<i>Il a transpiré sur son devoir.</i>						
987.	travailler						
	1. <i>Ça le travaille, cette histoire.</i>						
	2. <i>Boxeur qui travaille son adversaire au corps.</i>						
	<i>Travailler qqn au corps.</i>						
	3. <i>Faire travailler sa matière grise, son cerveau.</i>						
	4. <i>Travailler du chapeau.</i>						
988.	tremblement						
	<i>Et tout le tremblement.</i>						
989.	très						
	<i>Je suis très, très content.</i>						
	<i>Très bientôt, à très bientôt.</i>						
	<i>Êtes-vous satisfait ? — Très.</i>						
	<i>Vous avez passé de bonnes vacances ? — Non, pas très.</i>						
990.	tri (tripporteur)						
991.	tricoter						
	1. <i>Tricoter des jambes.</i>						
	<i>Tricoter des gambettes.</i>						
	<i>Tricoter des pieds.</i>						
	2. <i>Pédaler.</i>						
992.	trimarder						
	1. <i>Cheminer, vagabonder sur les routes.</i>						
	2. <i>Transporter, trimballer.</i>						
993.	tringler (posséder sexuellement)						
994.	tripatouillage						
	1. <i>Tripatouillage d'un texte.</i>						
	2. <i>Tripatouillages électoraux.</i>						
995.	tristounet, ette						
996.	trolley						
997.	tronche						
	<i>Avoir, faire une drôle de tronche.</i>						
998.	trot						
	<i>Allez-y, et au trot !</i>						
999.	trou						
	1. <i>N'être jamais sorti de son trou.</i>						

	2. Envoyer qqn, être au trou.						
	3. Boire comme un trou.						
	4. Trous de nez.						
	<i>N'avoir pas les yeux en face des trous.</i>						
	<i>Trou du cul.</i>						
	<i>Trou de balle.</i>						
	5. Avoir un trou.						
1000.	trouillard, arde						
	<i>Quelle trouillard !</i>						
1001.	trousse-pet						
	1. Petit garçon.						
	2. Des trousse-pets.						
1002.	truc						
	1. Trouver le truc. C'est un bon truc.						
	2. Il lui est arrivé un drôle de truc.						
	3. La cuisine c'est son truc. Ce n'est pas mon truc.						
1003.	truqueur (Homme qui se prostitue à des hommes et pratique contre eux un chantage.)						
1004.	tuant, tuante						
	1. Travail tuant.						
	2. Ce gosse est tuant !						
1005.	tuile						
	<i>Quelle tuile !</i>						
1006.	turlupiner						
	<i>Ça le turlupine.</i>						
1007.	tuyautage (le fait de donner des renseignements)						
1008.	typesse (femme, fille)						
1009.	unité						
	<i>Un appartement de soixante unités.</i>						
1010.	usage						
	<i>Faire de l'usage.</i>						
1011.	usure						
	<i>Avoir qqn à l'usure.</i>						
1012.	vache						
	1. La vache folle.						
	<i>Le plancher des vaches.</i>						
	2. Personne molle et paresseuse.						
	3. Vache à roulettes.						
	4. Cette vache de propriétaire.						
	<i>Ah ! les vaches, ils m'ont oublié !</i>						
	<i>La vache !</i>						
	<i>Une vache de...</i>						
	5. Il a été vache avec moi.						
	<i>C'est vache d'avoir fait cela.</i>						
	<i>Une critique très vache.</i>						
	<i>L'amour vache.</i>						
	<i>C'est vache !</i>						
	<i>Peau de vache.</i>						
1013.	1. vadrouille (femme de mauvaise vie, prostituée)						
1014.	2. vadrouille						

	<i>Être en vadrouille.</i>							
1015.	valable							
	<i>Une opération, un achat tout à fait valable.</i>							
1016.	valser							
	<i>Il est allé valser sur le trottoir.</i>							
	<i>Faire valser l'argent.</i>							
	<i>Faire valser des fonctionnaires.</i>							
1017.	vanner (se moquer de, lancer des vanes à qqn)							
	vaser							
1018.	<i>Il commence à vaser.</i>							
	va-t-en-guerre							
1019.	1. <i>Des ministres va-t-en-guerre.</i>							
	2. <i>Personne qui recherche le combat, l'affrontement.</i>							
1020.	veille							
	<i>Ce n'est pas demain la veille.</i>							
1021.	venir							
	<i>Je ne fais qu'aller et venir.</i>							
1022.	<i>Viens-y !</i>							
	verni, ie							
1023.	<i>Vous êtes verni !</i>							
	vertu							
1024.	1. <i>Il a de la vertu.</i>							
	2. <i>Dame de petite vertu.</i>							
1025.	veuf, veuve							
	1. <i>Ce soir, je suis veuf.</i>							
	2. <i>Défenseur de la veuve et de l'orphelin.</i>							
1026.	3. <i>La veuve.</i>							
	vibrionner							
1027.	<i>Elle vibrionnait d'un invité à un autre.</i>							
	<i>Qu'a-t-il à vibrionner autour de nous ?</i>							
	vider							
	1. <i>Vider son sac.</i>							
1028.	2. <i>Ce voyage, ce travail l'a vidé.</i>							
	3. <i>Il s'est fait vider.</i>							
1029.	<i>Le cheval a vidé son cavalier.</i>							
	vieux ou vieil, vieille							
	1. <i>Il est vieux comme Mathusalem, comme Hérode.</i>							
	<i>Vieille peau.</i>							
	<i>Vieille noix.</i>							
	<i>Vieux crétin.</i>							
	<i>Ma vieille branche.</i>							
	2. <i>Un petit vieux bien propre. Une bonne petite vieille.</i>							
3. <i>Je préviens mon vieux, mes vieux.</i>								
1028.	4. <i>Mon vieux, ma vieille.</i>							
	5. <i>Un coup de vieux.</i>							
1028.	violon							
	1. <i>C'est comme si on pissait/sifflait dans un violon !</i>							
1029.	2. <i>Aller au violon.</i>							
	virée							

	1. Faire une virée en voiture.						
	2. Tournée des cafés, des boîtes, etc.						
1030.	visite						
	<i>Nous avons de la visite aujourd'hui.</i>						
1031.	vivable						
	<i>Ce n'est pas vivable, ça ne peut plus durer !</i>						
1032.	voile						
	<i>Mettre les voiles.</i>						
	<i>Être, marcher à voile et à vapeur.</i>						
1033.	volaille						
	1. Groupe de femmes, de jeunes filles.						
	2. Fille de mauvaise vie.						
	3. Femme, fille.						
1034.	1. voler						
	<i>Voler dans les plumes (à qqn).</i>						
	se voler						
	<i>Se voler dans les plumes.</i>						
1035.	2. voler						
	1. Voler un point.						
	<i>Il ne l'a pas volé.</i>						
	2. On n'est pas volé, on en a pour son argent.						
1036.	vrai, e						
	1. C'est la vérité vraie.						
	<i>Il est commerçant, pas vrai ?</i>						
	<i>C'est pas vrai !</i>						
	2. Un vrai de vrai.						
	3. C'est pour de vrai ou pour de rire ?						
	4. Vraiment.						
1037.	zen						
	<i>Rester zen au milieu de l'agitation générale.</i>						
	<i>Zen !</i>						
1038.	zig ou zigue						
	<i>Un drôle de zig.</i>						
1039.	zizi						
1040.	zoreille						
	<i>Une zoreille.</i>						

ANNEXE 4
QUESTIONNAIRES UKRAINIENS

Notice sur les questionnaires n° 1 et n° 2 portant sur le lexique familier

Номер анкети:

1-2

Шановний респонденте!

Дозвольте до Вас звернутися із проханням взяти участь в анкетуванні, яке проводиться з метою створення французько-українського словника *субстандартної*, стилістично зниженої лексики, якого і досі не існує. Ця анкета є частиною серії, до якої входять три аналогічні анкети. Вона спрямована на дослідження розмовної лексики.

Відповіді на запитання анкети дадуть змогу доповнити сучасні тлумачні словники української мови новими словами та виразами, а також сприятимуть розвитку двомовної французько-української лексикографії.

Для заповнення анкети Вам необхідно уважно прочитати подані нейтральні слова та вирази, до яких треба знайти щонайменше один *розмовний* синонім (термінологічне визначення подане нижче). Ви можете вказати декілька синонімів. Це можуть бути як одне слово, так і ціла фраза, фразеологічний зворот тощо. Якщо певний нейтральний вираз повторюється в анкеті, то він належить до різних частин мови або має різні відтінки значення, які бажано передати при доборі синонімів.

Якщо Ви не можете знайти відповідний синонім – поставте хрестик у стовпчику “*Незнайоме*” (НЗ). Якщо Ви впевнені, що таке слово існує, але не можете його пригадати – поставте хрестик у стовпчику “*Не пригадую*” (НП).

Будь ласка, не користуйтеся словником! Метою анкети є виявлення Вашої особистої думки, а не перевірка інформації, яку подає словник.

Соціально-демографічний блок анкети передбачає надання Вами інформації лише щодо віку, статі, рівня освіти та професії. Слід наголосити, що анкету не потрібно підписувати. Отримана інформація буде подаватися в узагальненому вигляді, без посилання на особу респондента. Ви можете бути впевнені в **анонімності** та **конфіденційності** участі в даному анкетуванні!

Вжита термінологія:

Розмовна лексика: слово чи вираз, що вживається у будь-якому середовищі, в основному в усній, але також у писемній мові. Однак, варто уникати його вжитку в офіційних стосунках, у спілкуванні з керівництвом, а також у художніх та публіцистичних творах, які претендують на серйозність.

Щиро дякую за Вашу співпрацю!

У разі виникнення будь-яких запитань, Ви можете звернутися до мене за електронною адресою: Natalya.Shevchenko@univ-lyon2.fr.

QUESTIONNAIRE N° 1 DE <A> A <H>

Ваш вік.....Стать.....Рівень освіти.....Сучасна професія.....

Дайте розмовні синоніми до наступних слів та виразів:

<i>Нейтральні слова та вирази</i>	<i>Розмовні синоніми</i>	<i>НЗ</i>	<i>НП</i>
1. (Дуже) давно.			
2. (Завжди) та сама історія.			
3. (Маленький) жіночий капелюшок.			
4. (Надто) перейматися чимось.			
5. (Несподівано) трапитись.			
6. (Ось) подивіться!			
7. (Сильно) крутити, вертїти головою (щоб щось побачити).			
8. (Справжній) чоловік, хлопець.			
9. (Червоне) вино поганої якості.			
10. (Швидко) крутити педалі.			
11. (Швидко, вмить) постаріти.			
12. А ось і неприємності!			
13. Абсолютна правда.			
14. Абсолютно нічого (не розуміти, не бачити тощо).			
15. Абсолютно.			
16. Акордеон.			
17. Алкоголік (подайте кілька варіантів).			
18. Алкоголічка.			
19. Альфонс.			
20. Анархіст.			
21. Анархістський.			
22. Аркуш паперу з замітками, яким учень або студент користується потай від викладача.			
23. Аудиторія, лекційний зал.			
24. Багатий.			
25. Багато, повно.			
26. Байдикувати.			
27. Байдужа до всього людина.			
28. Балакати, базікати.			
29. Бачити щось унизу з верхнього поверху.			
30. Без досвіду.			

31. Без проблем.			
32. Без свідків (бачитися, розмовляти тощо).			
33. Без сумніву.			
34. Без трусів.			
35. Безглуздий.			
36. Бездарний (про людину, ідею тощо).			
37. Бездарний, нездібний.			
38. Бездарність, посередність (про людину).			
39. Бездіяльний, млявий.			
40. Безкоштовно.			
41. Безлад, гамір, хаос.			
42. Безлад, плутанина.			
43. Безліч.			
44. Безнадійний, невиправний.			
45. Бити.			
46. Битися один з одним.			
47. Битися, смикаючи одне одного за волосся (про жінок).			
48. Бігцем, швидко.			
49. Бідкатися.			
50. Бідний я, нещасний!			
51. Бідувати.			
52. Більше того, окрім того.			
53. Близький друг дівчини, хлопець, з яким вона зустрічається.			
54. Боєць, вояка.			
55. Божа кара (про нестерпну людину чи річ).			
56. Божевілля, дивна витівка.			
57. Божевільний (подайте кілька варіантів).			
58. Боротися, мірятися силою.			
59. Боягуз (подайте кілька варіантів).			
60. Боязка, полохлива людина.			
61. Боязкий, слабодухий.			
62. Боятися.			
63. Браво!			
64. Брак ідей (про журналіста, письменника тощо).			
65. Брат.			
66. Брати все підряд.			
67. Брати дорого (за свої послуги).			

68. Брати на себе (щось важке чи неприємне).			
69. Брати останні гроші.			
70. Брати пасажиря (про таксі).			
71. Брати щось у чомусь.			
72. Брати, збирати.			
73. Буденність, монотонність.			
74. Будь-яка річ.			
75. Бурлака, обірванець.			
76. Буря.			
77. Бути абсолютно впевненим у чомусь.			
78. Бути активним, настирливим.			
79. Бути битим.			
80. Бути божевільним.			
81. Бути враженим, здивуватися.			
82. Бути голодним.			
83. Бути донощиком.			
84. Бути дуже сильним.			
85. Бути затриманим, попастися.			
86. Бути зрадженим (про чоловіка).			
87. Бути кумедним.			
88. Бути мертвим.			
89. Бути на паях.			
90. Бути не вдома, гуляти.			
91. Бути не при собі, бути божевільним.			
92. Бути немолодим і досвідченим.			
93. Бути нерозлучними.			
94. Бути поза грою.			
95. Бути претензійним, бути зарозумілим (про жінку).			
96. Бути при смерті.			
97. Бути скупим.			
98. Бути спустошеним, залишитися без нічого.			
99. Бути стурбованим, занепокоєним.			
100. Бути у змові з кимось.			
101. Бути у невизначеній ситуації, почуватися невпевнено.			
102. Важке життя.			
103. Важкий, стомлюючий (про роботу).			
104. Важко працювати.			
105. Важко, з гуркотом упасти.			
106. Важлива, впливова особа.			

107.	Ватага.			
108.	Вбратися у щось сміховинне, вигадливе.			
109.	Вгодована людина чи дитина.			
110.	Вдала несподівана знахідка чи прибуток.			
111.	Вдалий, успішний.			
112.	Велика кількість.			
113.	Великий живіт.			
114.	Великий ніс.			
115.	Великий, значний (про кривду, збиток та ін.).			
116.	Великі гроші.			
117.	Величезний.			
118.	Велосипед.			
119.	Веселе гуляння з випивкою.			
120.	Вечірка, де дуже весело, і де багато п'ють.			
121.	Взуття, черевики.			
122.	Вибити із сідла.			
123.	Вибух гніву.			
124.	Вигнати зі школи, звільнити з роботи.			
125.	Вигнати, спровадити.			
126.	Вигнати.			
127.	Виговоритися, розказати все, як є.			
128.	Вигуки протесту чи схвалення.			
129.	Видужати після хвороби, позбутися неприємностей тощо.			
130.	Визнаний.			
131.	Визначна у своїй галузі людина.			
132.	Викинути папери, рукописи тощо, які не мають ніякої цінності.			
133.	Викликати заздрість.			
134.	Виконати роботу погано, неохайно.			
135.	Виконувати неприємний обов'язок.			
136.	Виконувати понаднормову роботу.			
137.	Викрикувати.			

138.	Вина, провина.			
139.	Вино.			
140.	Випити (алкоголю).			
141.	Випити по чарці (алкоголю).			
142.	Випити чарочку (про алкоголь).			
143.	Виплутуватися із складної ситуації.			
144.	Виразити протест.			
145.	Вираження незадоволення чиєюсь поведінкою в різкій формі.			
146.	Висловлювати у різкій формі своє небажання спілкуватися з кимось.			
147.	Виснажений, стомлений.			
148.	Виснажливий.			
149.	Виснажувати (про роботу).			
150.	Висока і худа дівчина.			
151.	Висока незграбна дівчина.			
152.	Виставити за двері, вигнати.			
153.	Витівка, вибрик.			
154.	Витівник, дивак.			
155.	Витрачати гроші, не рахуючи.			
156.	Вихлюпуватися з посуду (про киплячу рідину).			
157.	Вищої якості, вищого гатунку.			
158.	Відбуватися без проблем.			
159.	Відверто критикувати, звинувачувати.			
160.	Віддавати, платити гроші з великою неохотою.			
161.	Віддалеки.			
162.	Відкласти на потім.			
163.	Відмінний, першокласний.			
164.	Відмовлятися від їжі для того, щоб схуднути.			
165.	Відмовлятися від чогось.			
166.	Відома історія.			
167.	Відпочивати.			
168.	Відразу, негайно.			
169.	Відрижка.			
170.	Відступати перед чимось, пасувати.			

171.	Відсутність грошей.			
172.	Відходити, від'їжджати.			
173.	Відчепися від мене!			
174.	Відчувати спрагу.			
175.	Відчувати якесь незрозуміле хвилювання.			
176.	Він (дит. мова).			
177.	Владний (про людину).			
178.	Власник кафе.			
179.	Влаштувати когось кудись.			
180.	Внести (до тексту).			
181.	Володіти ситуацією, контролювати.			
182.	Волосся.			
183.	Впадати у відчай.			
184.	Впритул (про гроші, час).			
185.	Все пропало!			
186.	Все як завжди.			
187.	Вставити (своє) слово під час розмови.			
188.	Вставна щелепа.			
189.	Втомитися від (довгого) ходіння.			
190.	Втомлений, змучений.			
191.	Втратити контроль над собою.			
192.	Втратити послідовність (у розповіді).			
193.	Втратити почуття реальності.			
194.	Втрачати розум.			
195.	Втрачати терпіння.			
196.	Газована вода.			
197.	Галас, буча.			
198.	Гамір, грюкіт.			
199.	Ганятися за чимось.			
200.	Гарна/негарна статура (про людину).			
201.	Гашиш.			
202.	Гівно.			
203.	Глузувати, насміхатися (подайте кілька варіантів).			
204.	Глухе село.			
205.	Гніватися на когось.			

206.	Говорити незрозумілою для слухача мовою.			
207.	Говорити погане про когось поза очі.			
208.	Говорити, співати дуже голосно.			
209.	Говорити.			
210.	Голова (дайте якомога більше варіантів).			
211.	Голомозий хлопець чи дівчина.			
212.	Голосно радіти.			
213.	Голубчику (у звертанні).			
214.	Гомосексуаліст.			
215.	Гомосексуальний.			
216.	Горло, глотка.			
217.	Готування.			
218.	Грати в теніс навпроти стіни.			
219.	Грати у карти.			
220.	Груба, невитончена страва чи їжа.			
221.	Група друзів, компанія.			
222.	Гул, гудіння.			
223.	Гуляти без діла.			
224.	Гуляти, пити та розважатися.			
225.	Гулящий.			
226.	Дайте мені спокій! (подайте кілька варіантів).			
227.	Дати зрозуміти комусь, що він докучає.			
228.	Дати конфіденційну інформацію.			
229.	Дати копняка.			
230.	Дати на чай.			
231.	Дебіл.			
232.	Демобілізація.			
233.	Дерматолог.			
234.	Дерматологія.			
235.	Дивитися, звертати увагу.			
236.	Дивний вигляд, чудна зовнішність.			
237.	Дивний чи дуже смішний.			
238.	Дивно.			
239.	Дівчина/хлопець (пестливо).			

240.	Дійсно, по-справжньому.			
241.	Діловий світ.			
242.	Дістати (покарання, побої).			
243.	Діяльний, енергійний.			
244.	Діяти навмання.			
245.	До зустрічі!			
246.	До кінця, сильно.			
247.	До побачення.			
248.	Добре поїсти.			
249.	Добре розпочати якусь справу.			
250.	Добре розумітися на чомусь.			
251.	Добре/погано влаштуватися.			
252.	Добре/погано упорядкований, зроблений.			
253.	Довга промова, тирада.			
254.	Довго розмішувати.			
255.	Доводити до провалу (на іспиті).			
256.	Додаткова порція (їжі).			
257.	Доїдати залишки їжі.			
258.	Докладати зусилля, напружуватися.			
259.	Докладати максимум зусиль.			
260.	Документ.			
261.	Докучати балачками.			
262.	Докучати комусь.			
263.	Домовитись про зустріч.			
264.	Дорого коштувати.			
265.	Досить і цього.			
266.	Досить, годі (вже)!			
267.	Досягати, робити, розвинути (про швидкість автомобіля).			
268.	Дратувати, дошкуляти.			
269.	Друг.			
270.	Дуже білий, не засмаглий.			
271.	Дуже втомитися (від чогось неприємного).			
272.	Дуже втомитися.			
273.	Дуже втомлювати когось.			
274.	Дуже дорого.			
275.	Дуже збуджений, напружений.			
276.	Дуже ледачий.			

277.	Дуже набридлива людина.			
278.	Дуже нафарбована жінка.			
279.	Дуже нудьгувати, нудитися.			
280.	Дуже помилятися.			
281.	Дуже розумний.			
282.	Дуже сильний (хвороба: грип, ангіна тощо).			
283.	Дуже сильно плакати.			
284.	Дуже смішний.			
285.	Дуже смішно.			
286.	Дуже хотіти їсти.			
287.	Дуже худа, виснажена, немічна і т.ін. людина.			
288.	Дуже худі ноги.			
289.	Дуже швидко долати відстань.			
290.	Дуже швидко пробігти коротку дистанцію.			
291.	Дурна, некмітлива людина.			
292.	Дурний, некмітливий.			
293.	Дурниця, пусте.			
294.	Дурнуватий.			
295.	Дядько (про родича).			
296.	Є інші справи.			
297.	Жартувати.			
298.	Живіт.			
299.	Жінка з нестерпним характером.			
300.	Жінка з округлими формами.			
301.	Жінка з яскраво вираженою сексуальністю.			
302.	Жінка легкої поведінки.			
303.	Жіночі груди (подайте кілька варіантів).			
304.	З апетитом їсти.			
305.	З глузду з'їхав чи що?!			
306.	З метою, з наміром.			
307.	З наступаючим Новим роком!			
308.	З посмішкою на обличчі.			
309.	З цим покінчено.			
310.	З'являтися зненацька.			
311.	Забагато пити (алкоголю).			
312.	Забирати свої позитки.			
313.	Забіяка.			

314.	Забруднити.			
315.	Завалити іспит.			
316.	Завдавати поразки (у спорті).			
317.	Завдавати собі клопоту.			
318.	Завжди запізнюватися.			
319.	Завислий (про комп'ютер).			
320.	Зависока ціна.			
321.	Загублене, ізольоване село.			
322.	Задля видимості, про людське око.			
323.	Задовольняти чиїсь примхи.			
324.	Зажурений.			
325.	Зазіхати.			
326.	Зазнати невдачі (про актора).			
327.	Зазнати невдачі.			
328.	Зазнати поразки, програти.			
329.	Зазнати удару долонею по обличчю.			
330.	Заїхати за кимось, зустріти.			
331.	Закінчуватися, припинятися.			
332.	Закладатися, битися об заклад.			
333.	Закоханий до нестями.			
334.	Закохатися.			
335.	Залицяльник (про чоловіка).			
336.	Залицятися.			
337.	Замало людей.			
338.	Занадто велика частина чогось.			
339.	Занадто часто.			
340.	Занапастити, зіпсувати.			
341.	Запізно.			
342.	Заплатити точно (до останньої копійки).			
343.	Заплутана справа.			
344.	Заплутатися у чомусь.			
345.	Заплутатися, зачепитися за щось.			
346.	Зараз таке буде/почнеться! (про бійку).			
347.	Заробляти (на життя).			
348.	Заробляти багато грошей.			
349.	Заробляти додатково до основного прибутку.			

350.	Застібнути ширінку.			
351.	Затримати когось (про дії поліції).			
352.	Затримуватися проти своєї волі десь надовго.			
353.	Затримуватися, перебувати де-небудь довго, більше, ніж треба.			
354.	Заходити занадто далеко (в своїх діях чи словах).			
355.	Захоплювати, надихати.			
356.	Зачіпати чужі інтереси.			
357.	Збанкрутувати.			
358.	Збиватися (про мову, думки, лічбу тощо).			
359.	Збити (літак).			
360.	Збити з ніг, повалити (на землю).			
361.	Звалювати на себе (неприємну роботу).			
362.	Звикнути до чогось.			
363.	Звільнитися від чогось непотрібного, старого.			
364.	Звільняти з роботи.			
365.	Згвалтувати.			
366.	Здатний, спроможний.			
367.	Здивований, вражений.			
368.	Здивуватися.			
369.	Здоровий, дужий чоловік.			
370.	Здоровий, товстий чоловік чи дитина.			
371.	Земля, суша.			
372.	Зізнатися, проговоритися.			
373.	Зіткнутися з несподіваною проблемою.			
374.	Зла людина.			
375.	Зла та неприємна людина.			
376.	Зле кохання (з бійками).			
377.	Злива.			
378.	Злий, суворий.			
379.	Зловживати владою.			
380.	Зловживати довірою.			
381.	Змагання за владу.			

382.	Змінити тему розмови, припинити повторювати одне і те саме.			
383.	Змінювати персонал.			
384.	Змокнути.			
385.	Знатися на чомусь.			
386.	Зневажати когось.			
387.	Знепритомніти.			
388.	Знервований.			
389.	Знесилений.			
390.	Зникати, випаровуватися.			
391.	Знищити когось.			
392.	Знову труднощі!			
393.	Зношений одяг.			
394.	Зняти куртку.			
395.	Зовсім лисий.			
396.	Зовсім малий (про дитину).			
397.	Зовсім не личити, не пасувати (про одяг).			
398.	Зовсім незнайомий.			
399.	Зовсім нічого не втрачати.			
400.	Зробити жінку вагітною.			
401.	Зробити зіркою.			
402.	Зробити макіяж.			
403.	Зробити сенсаційне відкриття.			
404.	Зухвалий.			
405.	І все інше.			
406.	Іди звідси! (подайте кілька варіантів).			
407.	Інтелектуал.			
408.	Інтриган.			
409.	Історія, в яку важко повірити.			
410.	Італієць.			
411.	Іти, тікати (дайте якомога більше варіантів).			
412.	Їжа, страва.			
413.	Їздити, ходити багато задля чогось.			
414.	Їсти жадібно і багато.			
415.	Їсти.			
416.	Їхати зі швидкістю 120 км/г за спідометром.			

417.	Їхати на максимальній швидкості.			
418.	Катехизис (книга).			
419.	Квапитися, поспішати (подайте кілька варіантів).			
420.	Квартира.			
421.	Кепські справи.			
422.	Керівник підприємства, директор.			
423.	Кидати щось кудись.			
424.	Кирпатий ніс.			
425.	Кімната, житло.			
426.	Кіно(театр).			
427.	Кішка чи кіт (дит. мова).			
428.	Класти собі цукор (у чай, каву тощо).			
429.	Клятий.			
430.	Кмітливий.			
431.	Коза.			
432.	Кокетка, спокусниця.			
433.	Компрометувати когось.			
434.	Контрольна робота, (екзаменаційний) тест.			
435.	Конфіскувати.			
436.	Корумпована людина.			
437.	Корумпований.			
438.	Косоокий.			
439.	Коштувати трохи понад певну суму.			
440.	Крадена річ.			
441.	Крадів(ка).			
442.	Красуня.			
443.	Крикун.			
444.	Крокувати, гуляти по тротуару.			
445.	Кружляти, вертітися.			
446.	Кумедний.			
447.	Лагодити, майструвати.			
448.	Лайка, сварка, суперечка.			
449.	Ламати, розтросувати.			
450.	Лаятися, битися один з одним.			
451.	Легкодуха, слабка людина.			
452.	Ледар.			

453.	Лекція, курс лекцій.			
454.	Лист.			
455.	Лицемір.			
456.	Ліжко.			
457.	Лінолеум.			
458.	Льодяник.			
459.	Люб'язно, мило.			
460.	Любити випити, випивати (подайте кілька варіантів).			
461.	Людина з посередніми здібностями.			
462.	Людина, яка вчиться з особливою старанністю.			
463.	Людина, яка забагато працює.			
464.	Людина, яка займається махінаціями.			
465.	Людина, яка любить проводити час удома.			
466.	Людина, яка нічим не займається, нічого не робить.			
467.	Людина, яка провокує сутичку, бійку.			
468.	Людина, яка чимось захоплена, прихильник.			
469.	Людина, яку легко обдурити.			
470.	Лягти на чомусь, розтягтися.			
471.	Лякати когось.			
472.	Магнітофон.			
473.	Майстер своєї справи, найкращий.			
474.	Макроекономіка.			
475.	Макрозйомка.			
476.	Максимально, з максимальною швидкістю, на повну потужність.			
477.	Максимум.			
478.	Маленька гарненька бабуся.			
479.	Манірний.			
480.	Марити, казати нісенітницю.			
481.	Марно витрачені гроші.			
482.	Марнослів'я.			
483.	Масаж.			
484.	Масажист.			
485.	Мати великий розмір взуття.			

486.	Мати великий успіх (про п'єсу, концерт тощо).			
487.	Мати випадкові сексуальні стосунки.			
488.	Мати гарний апетит.			
489.	Мати дивний вигляд.			
490.	Мати забагато чогось.			
491.	Мати інтуїцію.			
492.	Мати поганий вигляд, бути дуже блідим та вимученим.			
493.	Мати погані наслідки.			
494.	Мати проблеми з цифрами, орфографією тощо.			
495.	Мати свою власну справу.			
496.	Мати успіхи.			
497.	Машина, комп'ютер.			
498.	Металург.			
499.	Милий, премний.			
500.	Милуватися (краєвидом, жінкою тощо).			
501.	Миритися (після сварки).			
502.	Мікроінформатика.			
503.	Міношукач.			
504.	Міцно спати.			
505.	Міцної будови, дужий.			
506.	Мішанина, щось різнорідне.			
507.	Модна дівчина.			
508.	Можна починати!			
509.	Мопед, мотоцикл (подайте кілька варіантів).			
510.	Мочитися (дит. мова).			
511.	Мучити, не давати спокою.			
512.	На додаток.			
513.	На повній швидкості.			
514.	Наближатися (про загрозу).			
515.	Набридати комусь.			
516.	Набридло! Остогидло!			
517.	Набувати досвіду з віком.			
518.	Нав'язлива, надокучлива людина.			
519.	Надавати нового вигляду.			
520.	Надання конфіденційної інформації.			
521.	Наддержава.			

522.	Надзвичайний.			
523.	Надихати (на щось).			
524.	Надмірний у своєму прояві, убивчий.			
525.	Надмірний, завищений.			
526.	Надмірно балакуча людина (переважно жінка).			
527.	Надмірно гріти, пекти (про сонце).			
528.	Надумувати, намічати щось.			
529.	Наживатися на комусь, на чомусь.			
530.	Назріває конфлікт.			
531.	Наївна, легковірна людина.			
532.	Наїстися, напитися досхочу.			
533.	Наїстися.			
534.	Найвищий ступінь чогось неприємного.			
535.	Найкоротший шлях.			
536.	Накинутися на когось.			
537.	Накинутися одне на одного, побитися.			
538.	Накинутися, напуститися.			
539.	Налагодити абияк, нашвидку.			

Щиро дякую за участь в анкетуванні!

QUESTIONNAIRE N° 2 DE <Н> А <Я>

Ваш вік.....Стать.....Рівень освіти.....Сучасна професія.....

Дайте розмовні синоніми до наступних слів та виразів:

<i>Нейтральні слова та вирази</i>	<i>Розмовні синоніми</i>	<i>НЗ</i>	<i>НП</i>
1. Намагатися переконати когось силоміць.			
2. Намагатися переконати.			
3. Намет.			
4. Нападати на когось.			
5. Напасти зненацька, атакувати.			
6. Напиватися (алкоголю).			
7. Наполегливо залицятися до жінки, тиснути на неї.			
8. Наполегливо залицятися, домагатися.			
9. Наполегливо просити щось у когось, вимагати.			
10. Напружений, стурбований.			
11. Настроювати проти когось, підбурювати.			
12. Натиснути (педаль, кнопку) до самого кінця.			
13. Наштовхнутися на щось, на когось.			
14. Наявні гроші, готівка.			
15. Не втручайся!			
16. Не дуже (сподобатися).			
17. Не дуже приємно (щось робити).			
18. Не жаліти сил.			
19. Не завдавати собі багато клопоту, не перевантажувати себе роботою.			
20. Не залишати когось ні на крок.			
21. Не зважати, нехтувати, виявляти презирство.			
22. Не звертати жодної уваги на щось.			
23. Не знати, чого (поганого) чекати.			
24. Не мати (фізично) змоги все взяти в одні руки.			
25. Не мати більше довіри.			
26. Не мати більше змоги зносити щось.			

27. Не мати більше змоги їсти.			
28. Не мати чого одягнути.			
29. Не наполягай, облиш!			
30. Не пощастило!			
31. Не при собі, психічно ненормальний.			
32. Не пригадувати чогось, мати тимчасові проблеми з пам'яттю.			
33. Не прийти на зустріч.			
34. Не сидіти на (одному) місці.			
35. Не терпіти чиюсь присутність.			
36. Не триматися на ногах (від втоми, від старості).			
37. Не щастить.			
38. Небезпечний тип, шибеник.			
39. Небувальщина, вигадка.			
40. Невдалий (про проект).			
41. Невдача.			
42. Невеличкий (поганенький) автомобіль.			
43. Невже?!			
44. Невиразний, прісний.			
45. Невірно сприймати, погано розуміти те, що відбувається.			
46. Негарна, бридка людина.			
47. Негативно впливати.			
48. Негідник.			
49. Недбало покласти, кинути.			
50. Недокурок цигарки чи сигари.			
51. Недолугий та сміховинний.			
52. Недорога, економна страва.			
53. Недостатньо, це ще не все.			
54. Незадоволено стиснуті губи.			
55. Незгабна, вайлувата, неповоротка людина.			
56. Незграба, недотепа.			
57. Незрозуміла чи неправильна мова.			
58. Незрозумілий, незв'язний текст.			
59. Неймовірний, надзвичайний.			
60. Неможливо.			
61. Немолода багата жінка з претензіями.			
62. Ненавидіти когось.			
63. Ненормальний (подайте кілька варіантів).			

64. Необережно торкнутися делікатної теми.			
65. Неощадно витратити гроші, майно тощо.			
66. Непокоїти, хвилювати.			
67. Непорядний вчинок чи злочин у минулому, який удалося зберегти в таємниці.			
68. Непорядний, низький вчинок.			
69. Неправда, обдурювання.			
70. Неприємне обличчя, пика.			
71. Неприємність, ускладнення.			
72. Неприродно прямий, виструнчений.			
73. Непристойна, пікантна історія.			
74. Нерозумний, безглуздий (подайте кілька варіантів).			
75. Нерухомо чекати.			
76. Несерйозна людина.			
77. Несмачна страва.			
78. Несподівана неприємність.			
79. Несподівано з'явитися, приїхати.			
80. Нестача грошей.			
81. Нестерпний (про людину).			
82. Нести відповідальність за інших.			
83. Неталан.			
84. Нетямуща, наївна людина.			
85. Нехай забирається звідси!			
86. Нецікава, нудна людина.			
87. Неякісна, недбала робота.			
88. Нишком завдати комусь прикрощів.			
89. Ні в чому собі не відмовляти.			
90. Ні до чого непридатний.			
91. Ніздря.			
92. Ніколи не виїжджати зі свого містечка, села.			
93. Нікчемна людина.			
94. Нікчемний, дефектний.			
95. Нісенітниця.			
96. Нічого не бачити через утому, сп'яніння тощо.			
97. Нічого не робити, відпочивати.			
98. Нічого не робити, ледарювати.			
99. Ніщо, нічого.			
100. Нова порція (напою).			

101.	Новобранець, призовник.			
102.	Нога.			
103.	Нудитися.			
104.	Нудний.			
105.	Об'їдатися.			
106.	Обдурити когось.			
107.	Обдурювати (про продавця).			
108.	Обібрати.			
109.	Обідранець.			
110.	Обійти кілька кафе та ресторанів.			
111.	Обійти конкурента.			
112.	Облишити, покинути щось.			
113.	Облягати дуже щільно (про одяг).			
114.	Обмаль, небагато.			
115.	Обман, удавання.			
116.	Обманювати когось.			
117.	Обманювати, ошукувати (подайте кілька варіантів).			
118.	Обриднути, осточортіти.			
119.	Обурливий.			
120.	Одне й те саме.			
121.	Одружитися (негативне значення).			
122.	Одягати когось надто старанно чи безглуздо, кумедно.			
123.	Одягати.			
124.	Одягатися добре/погано.			
125.	Одягатися у щось тісне.			
126.	Окуліст.			
127.	Опинитися у вигідному, вигравному становищі.			
128.	Опинитися у залежному становищі.			
129.	Оптиміст і песиміст.			
130.	Орієнтуватися в ситуації.			
131.	Особа, яка перебуває в наркотичній залежності.			
132.	Особистий охоронець.			
133.	Особливо успішний.			
134.	Остерігатися.			
135.	Отримати копняка.			
136.	Охайний дідок.			

137.	Охочий поїсти.			
138.	Оце так гроші!			
139.	Очі (гарні).			
140.	П'яний.			
141.	П'яниця (подайте кілька варіантів).			
142.	Палити (цигарку).			
143.	Пан такий-то і люди, що його супроводжують.			
144.	Паплюжити.			
145.	Парашутист.			
146.	Парубок, хлопець.			
147.	Парфуми (дит. мова).			
148.	Пеніс (дит. мова).			
149.	Перебільшувати (у своїх діях чи словах).			
150.	Перемішувати, колотити.			
151.	Перемогти, побороти (подайте кілька варіантів).			
152.	Переробка, виправлення, зміна (у тексті).			
153.	Перешкода, труднощі.			
154.	Перука.			
155.	Першим постраждати від наслідків якогось нововведення.			
156.	Першокласний.			
157.	Пес, собака.			
158.	Пестливе звернення до маленької жінки.			
159.	Пишно, розкішно.			
160.	Пищати (про тварину чи людину).			
161.	Пияцтво.			
162.	Під впливом збуджуючих наркотичних засобів.			
163.	Підірвати репутацію, престиж.			
164.	Підла, зла людина.			
165.	Підла, підступна людина.			
166.	Підлабузнюватися до когось.			
167.	Підпорядковувати когось.			
168.	Підсліпуватий.			
169.	Піти від когось, покинути.			
170.	Піти з дому, втекти.			

171.	Піти непомітно.			
172.	Піти, виїхати.			
173.	Піхва (дит. мова).			
174.	Плакати, рюмсати.			
175.	Платити все відразу.			
176.	Платити за когось у кафе, у барі.			
177.	Платити, розплачуватися.			
178.	Плідний (про письменника, журналіста тощо).			
179.	По (саму) зав'язку.			
180.	Побити когось, щоб він зізнався у чомусь, катувати.			
181.	Побити когось.			
182.	Повільно.			
183.	Повна невдача.			
184.	Повний тариф.			
185.	Повтор.			
186.	Погана оцінка.			
187.	Поганий письменник чи поганий художник.			
188.	Поганий, жахливий (про характер, погоду тощо).			
189.	Поганий.			
190.	Погано вдягнений.			
191.	Погано провітрене приміщення.			
192.	Погано розмовляти якоюсь мовою, розмовляти лаmanoю мовою.			
193.	Поглинати, захоплювати.			
194.	Пограбувати.			
195.	Подіти.			
196.	Подобатися, приваблювати (про роботу).			
197.	Позбуватися чогось, викидати.			
198.	Позбутися, убити.			
199.	Позичити гроші.			
200.	Покарання побоями (подайте кілька варіантів).			
201.	Поквапся, покваптеся! (подайте кілька варіантів).			
202.	Покидати на самоплив.			
203.	Покінчити з чимось.			

204.	Покласти (телефонну) слухавку.			
205.	Покласти, убити.			
206.	Покращити своє здоров'я.			
207.	Покращити своє фінансове становище.			
208.	Поламаний.			
209.	Політиканство.			
210.	Полюбляти плотські радощі.			
211.	Помандрувати, вирушити у подорож.			
212.	Помилитися, схибити.			
213.	Помілятися в чомусь.			
214.	Понаднормові години.			
215.	Порушити обіцянку.			
216.	Посадити за ґрати.			
217.	Посадити у в'язницю.			
218.	Послідовники, прибічники хіппі у 1970-х рр.			
219.	Поспішати, запізнюватися.			
220.	Поставити у безвихідне становище.			
221.	Постійно щось змінювати.			
222.	Поступатися, пасувати.			
223.	Поступитися.			
224.	Потихеньку (про справи).			
225.	Потихеньку, обережно.			
226.	Потрапити у пастку.			
227.	Потрапити у складну ситуацію, в біду.			
228.	Потреба постійно рухатися, непосидючість.			
229.	Похмура, непривітна людина.			
230.	Поцілунок у щоку (дит. мова).			
231.	Поцілунок.			
232.	Починати(ся) погано, кепсько.			
233.	Почнімо!			
234.	Почуватися невпевнено.			
235.	Почуватися погано.			
236.	Прибиральниця у громадському туалеті.			
237.	Прибічниця, прихильниця			

чогось.			
238. Прибуткова справа.			
239. Привіт! (при зустрічі і прощанні).			
240. Привласнювати.			
241. Приголомшливий.			
242. Придушити.			
243. Приємне, легке життя.			
244. Прикро.			
245. Примусити когось відмовитися від своїх слів.			
246. Припини лицемірити.			
247. Припинити (тимчасово чи ні) працювати, піти на пенсію.			
248. Припинити вживати наркотики.			
249. Припинити існувати.			
250. Припиняти (діяльність), відмовлятися.			
251. Припікати (про сонце).			
252. Прихований, закулісний бік якоїсь діяльності.			
253. Приховані (про всяк випадок) гроші.			
254. Приходити до когось у гості.			
255. Приятелювання.			
256. Провалена сенсація.			
257. Провалитися (про проект, ідею тощо).			
258. Провокація.			
259. Провокувати сварку.			
260. Проганяти геть.			
261. Прогнати, відштовхнути.			
262. Програмне забезпечення.			
263. Програти (на біржі, в азартні ігри тощо).			
264. Прогулянка на машині.			
265. Пройти через якийсь випробування.			
266. Прокидатися.			
267. Прокинутися незвичайно рано.			
268. Проковтнути, випити щось.			
269. Промах, помилка, недогляд.			

270.	Пропащий, змарнований, приречений.			
271.	Пропивати (усі) гроші.			
272.	Просити милостиню.			
273.	Просити чогось з наївним виразом обличчя.			
274.	Простромити шпагою.			
275.	Професійний кухар.			
276.	Псувати собі здоров'я.			
277.	Пустун.			
278.	Раптово піддатись чомусь (бажанню, потребі тощо).			
279.	Рвучко кидати, шпурляти.			
280.	Реанімація.			
281.	Револьвер.			
282.	Ресторан чи кафе, до якого звикли ходити.			
283.	Ретельність.			
284.	Ритмічна музика.			
285.	Рівно о п'ятій (годині).			
286.	Різка, владна людина.			
287.	Різко зупинитися.			
288.	Рік.			
289.	Робити (щось).			
290.	Робити все, що заманеться.			
291.	Робити дурниці, безглузді вчинки.			
292.	Робота (тимчасова чи сезонна).			
293.	Робота є робота.			
294.	Робота.			
295.	Розбиватися (на машині).			
296.	Роздягтися догола.			
297.	Розігравати когось.			
298.	Розкритикувати когось.			
299.	Розлютитися.			
300.	Розпилювач, пульверизатор.			
301.	Розподіл.			
302.	Розпочинати щось знову.			
303.	Розпочинати.			
304.	Розпускати руки.			
305.	Розрив стосунків.			
306.	Розуміти.			
307.	Розумово обмежена, тупа			

людина.			
308. Розхристаний, з відкритими грудьми.			
309. Розчулюватися.			
310. Руйнування, нищення.			
311. Рятувати найважливіше.			
312. Рятувати своє життя.			
313. Саме так (схвалення, згода).			
314. Самообслуговування.			
315. Святкувати, гуляти.			
316. Сексуальні розваги.			
317. Сестра.			
318. Сеча (дит. мова).			
319. Сидіти без діла.			
320. Сильно вдарити по голові, по руках.			
321. Сильно вдарити.			
322. Син.			
323. Сідниці, зад (подайте кілька варіантів).			
324. Скажено (підсилення).			
325. Скажімо, припустімо.			
326. Сказати комусь щось прямо, відверто.			
327. Скаржитися на убогість.			
328. Скипіти від гніву.			
329. Складне запитання.			
330. Скомпрометувати себе.			
331. Скорочувати, випускати (у тексті).			
332. Скрипіти.			
333. Слабкі, затерпілі ноги.			
334. Смаглява жінка, арабка чи негритянка.			
335. Смердіти.			
336. Сміятися, веселитися.			
337. Смоктати з насолодою.			
338. Сніданок.			
339. Сноб.			
340. Собака.			
341. Сп'янілий, захмелілий.			
342. Спантеличувати, заплутувати когось, щоб обдурити.			
343. Списувати (на іспиті).			

344.	Співвітчизник, земляк.			
345.	Співробітник.			
346.	Споживати паливо (про автомобіль).			
347.	Споживач сильних наркотиків.			
348.	Спокійний, безпроблемний.			
349.	Спокійно!			
350.	Спокусити, звабити (жінку).			
351.	Спонукаати когось до дії.			
352.	Спорожнити (банківський рахунок тощо) від грошей.			
353.	Справедливо отримати (сувору догану).			
354.	Справжній чоловік (щодо сексу).			
355.	Справити дуже сильне враження.			
356.	Справляти гарне враження.			
357.	Стан запустіння, розладу.			
358.	Стара жінка, зла чи страшна (подайте кілька варіантів).			
359.	Стара шина.			
360.	Старий автомобіль.			
361.	Старий друг.			
362.	Старий друже (у звертанні).			
363.	Старий дурень.			
364.	Старітися, старіти.			
365.	Старомодна людина.			
366.	Старомодний.			
367.	Створювати видимість, вихвалитися.			
368.	Створювати затор на дорозі.			
369.	Створювати комусь проблеми.			
370.	Створювати собі ілюзії.			
371.	Створювати умови, за яких людина почуває себе некомфортно, з метою схилити її до звільнення з роботи.			
372.	Стерегтися (загроза).			
373.	Стерти пиліоку.			
374.	Стомлювати розмовою чи присутністю.			

375.	Стопи.			
376.	Стояти нерухомо.			
377.	Страждати від виснажливої праці.			
378.	Страйкувати.			
379.	Стріляти (з пістолета).			
380.	Сувора догана.			
381.	Супермаркет.			
382.	Сутичка.			
383.	Схопити, затримати.			
384.	Так би мовити.			
385.	Такий самий.			
386.	Талан, удача (мати талан, удачу).			
387.	Таланити.			
388.	Танцювати, дригати ногами.			
389.	Танцювати.			
390.	Те ж саме.			
391.	Ти зараз дістанеш (у мене)!			
392.	Тимчасово (на один вечір) сам, без свого партнера.			
393.	Тип (стосовно людини).			
394.	Тікати.			
395.	Тілистий, угодований.			
396.	Тільки спробуй! (загроза).			
397.	Товста, повна людина.			
398.	Треба ж таке! Подумати тільки!			
399.	Тремтіти від старості (про руки).			
400.	Тремтіти від страху.			
401.	Тремтіти всім тілом.			
402.	Тренувальний костюм.			
403.	Тримати при собі (слова, гроші).			
404.	Трохи божевільний, чудний.			
405.	Тупа людина, дурень.			
406.	У великій кількості.			
407.	Убити (свідка).			
408.	Убити, знищити (подайте кілька варіантів).			
409.	Ув'язнити когось.			
410.	Увімкнути на повну потужність (радіо, телевізор тощо).			

411.	Удавати із себе цнотливу, сором'язливу людину.			
412.	Удар (долі).			
413.	Удар ногою.			
414.	Ударити долонею по обличчю (подайте кілька варіантів).			
415.	Ударити.			
416.	Ударяти в голову (про алкоголь).			
417.	Удача, талан (подайте кілька варіантів).			
418.	Укласти (пострілом), звалити.			
419.	Укол.			
420.	Улаштуватися (десь).			
421.	Улягтися спати (в ліжку).			
422.	Упадати (за жінками).			
423.	Упасти (на землю).			
424.	Упасти на спину, догори ногами.			
425.	Упасти, загуркотіти.			
426.	Упасти, розтягтися.			
427.	Упевнено, нахабно.			
428.	Уперта, норовиста людина.			
429.	Упіймати, заарештувати злочинця.			
430.	Усвідомити свою невдачу.			
431.	Усі, як один (гарні, розумні тощо).			
432.	Устрявати в бійку.			
433.	Усунути з посади.			
434.	Утекти з місця ув'язнення.			
435.	Утікати (подайте кілька варіантів).			
436.	Утратити самоконтроль від гніву, злості тощо.			
437.	Ухилятися від роботи.			
438.	Фальсифікація результатів під час виборів.			
439.	Фальсифікований.			
440.	Фальсифікувати, махлювати.			
441.	Фальшивий.			
442.	Фашист.			
443.	Фінансове питання.			
444.	Франтуватий хлопець.			

445.	Футболіст, аматор футболу.			
446.	Хвалитися, вихвалятися.			
447.	Хвилювати, приємно збуджувати (про думку, ідею).			
448.	Хвора паралізована людина.			
449.	Хвора свідомість.			
450.	Хворіти на туберкульоз.			
451.	Хизування, бажання вразити публіку.			
452.	Холодно, морозно.			
453.	Хтозна-що, неподобство.			
454.	Худа висока людина.			
455.	Худий, сухенький (про людину).			
456.	Худнути, втрачати сили.			
457.	Хуліган з передмістя.			
458.	Це (дуже) вдале рішення, знахідка.			
459.	Це вас не стосується!			
460.	Це дуже легко!			
461.	Це інша річ.			
462.	Це не завтра.			
463.	Це не зайве.			
464.	Це не моє діло.			
465.	Це неправдоподібно.			
466.	Це несерйозно, ненадійно.			
467.	Це швидко мине.			
468.	Цигарка з гашишем.			
469.	Цигарка.			
470.	Цілком віддаватися чомусь.			
471.	Цілком очевидно.			
472.	Цілком, зовсім.			
473.	Черевик, туфля.			
474.	Чесне слово!			
475.	Чи не так?			
476.	Читати книжку.			
477.	Чиясь спеціалізація, галузь.			
478.	Чіплятися, не відпускати ні на крок.			
479.	Чорні від бруду нігті.			
480.	Чорт (забирай)! (виражає задоволення, захоплення чи досаду).			
481.	Чудакуватий.			
482.	Чудовий сюжет.			

483.	Шахрайство, обдурювання.			
484.	Швидко йти, бігти.			
485.	Швидко.			
486.	Широкі плечі.			
487.	Шпурляти, штовхати.			
488.	Шум, галас.			
489.	Щира правда.			
490.	Що це ти так вирядився?!			
491.	Щось ситне, поживне.			
492.	Я (дит.мова).			
493.	Як би не так!			
494.	Як почуваетесь?			
495.	Яка невдача!			
496.	Якась річ, назву якої не пригадуєш.			
497.	Якась річ.			
498.	Який збожеволів.			
499.	Який потрапив у авіакатастрофу.			
500.	Який розслабляє (про музику тощо).			
501.	Який усе програв.			
502.	Якого сильно проклинають, ненависний.			
503.	Якогома більше, сильніше, скоріше.			
504.	Якому випадає щастя, талан.			
505.	Як-то кажуть.			
506.	Яскравий, барвистий.			

Щиро дякую за участь в анкетуванні!

Notice sur le questionnaire n° 3 portant sur tout autre lexique non-standard

Номер анкети:

3

Шановний респонденте!

Дозвольте до Вас звернутися із проханням взяти участь в анкетуванні, яке проводиться з метою створення французько-українського словника *субстандартної*, стилістично зниженої лексики, якого і досі не існує.

Відповіді на запитання анкети дадуть змогу доповнити сучасні тлумачні словники української мови новими словами та виразами, а також сприятимуть розвитку двомовної французько-української лексикографії.

Для заповнення анкети Вам необхідно уважно прочитати подані нейтральні слова та вирази, до яких треба знайти щонайменше один *субстандартний* синонім (термінологічні визначення подані нижче). Ви можете вказати декілька синонімів. Це можуть бути як одне слово, так і ціла фраза, фразеологічний зворот тощо. Якщо певний нейтральний вираз повторюється в анкеті, то він належить до різних частин мови або має різні відтінки значення, які бажано передати при доборі синонімів.

Якщо Ви не можете знайти відповідний синонім – поставте хрестик у стовпчику “Незнайоме” (НЗ). Якщо Ви впевнені, що таке слово існує, але не можете його пригадати – поставте хрестик у стовпчику “Не пригадую” (НП).

Будь ласка, не користуйтеся словником! Метою анкети є виявлення Вашої особистої думки, а не перевірка інформації, яку подає словник.

Соціально-демографічний блок анкети передбачає надання Вами інформації лише щодо віку, статі, рівня освіти та професії. Слід наголосити, що анкету не потрібно підписувати. Отримана інформація буде подаватися в узагальненому вигляді, без посилання на особистість респондента. Ви можете бути впевнені в **анонімності** та **конфіденційності** участі в даному анкетуванні!

Вжита термінологія :

а) Розмовна лексика : слово чи вираз, що вживається у будь-якому середовищі, в основному в усній, але також у писемній мові. Однак, варто уникати його вжитку в офіційних стосунках, у спілкуванні з керівництвом, а також у художніх та публіцистичних творах, які претендують на серйозність.

І. Груба розмовна лексика : слова чи вирази, які Ви сприймаєте як грубі, але які є загальноживаними і використовуються разом із розмовною лексикою, особливо серед близьких друзів, часто заради іронії, сміху.

ІІ. Жаргонний реєстр : слово чи вираз, що вживається з метою самовираження, підкреслення факту своєї належності до певної соціальної групи, а іноді, щоб завадити розумінню розмови іншими, сторонніми, людьми. Наприклад, жаргон студентів, картярів, злочинців тощо. Інколи жаргон може вживатися для стилізації мовлення.

III. Жаргонізована розмовна лексика : слов чи вираз, що етимологічно належить до жаргону, але яке давно потрапило до загального вжитку і використовується носіями мови у повсякденному спілкуванні.

IV. Груба жаргонна лексика : слова чи вирази, які належать до сексуально забарвленої, табуованої лексики.

V. Грубо-вульгарний реєстр : слова чи вирази, які Ви, можливо, вживаєте серед своїх найближчих друзів, але які сприймаєте як грубі і не вживаєте в присутності незнайомої людини, людини похилого віку чи особи протилежної статі.

Щиро дякую за Вашу співпрацю!

У разі виникнення будь-яких запитань, Ви можете звернутися до мене за електронною адресою: Natalya.Shevchenko@univ-lyon2.fr.

QUESTIONNAIRE N° 3 PORTANT SUR TOUT AUTRE LEXIQUE NON-STANDARD

Ваш вік.....Стать.....Рівень освіти.....Сучасна професія.....

1. Дайте **грубі розмовні синоніми** до наступних слів та виразів :

<i>Нейтральні слова та вирази</i>	<i>Знижені синоніми</i>	<i>НЗ</i>	<i>НП</i>
1. Бійка.			
2. Велика вантажівка.			
3. Винахідлива, спритна людина, яка знайде вихід із будь-якої складної ситуації.			
4. Виявляти байдужість.			
5. Відчепися (від мене)! (у значенні "та пішов ти!").			
6. Галасувати, голосно співати.			
7. Голодувати.			
8. Гонорея.			
9. Добра догана йому не завадить.			
10. Дуже гніватися на когось, ненавидіти.			
11. Дуже здивуватися.			
12. Дуже негарний чоловік.			
13. Дуже погана погода.			
14. Дуже сміятися.			
15. Жінкоподібний чоловік.			
16. Жіночі груди.			
17. Зад, сідниці.			
18. Заплутатися у чомусь.			
19. Зовсім непогано.			
20. І треба ж такому (трапитись)!			
21. Людина (з села), яка не розуміється на міських звичаях.			
22. Малоцінна річ, пуста.			
23. Мати дуже сильне і раптове бажання щось зробити.			
24. Мати за ніщо.			
25. Набридло!			
26. Не докладати ніяких зусиль.			
27. Не надавати значення.			
28. Не щастить.			
29. Негідник.			

30. Неправда.			
31. Пеніс (маленького хлопчика).			
32. Переоцінювати свої можливості.			
33. Погано, недбало зроблений (про роботу).			
34. Постійно бурчати.			
35. Робити безглузді вчинки, прикидатися дурнем.			
36. Робити куннілінктус, займатися оральним сексом.			
37. Селянин.			
38. Стара тупа людина.			
39. Статеві органи (дит. мова).			
40. Ударити по обличчю.			
41. Усталена форма побажання удачі (часто на іспиті).			
42. Це марна справа.			

2. Дайте жаргонні синоніми до наступних слів та виразів :

43. Автомобіль.			
44. Банківська купюра.			
45. Боягуз.			
46. Будинок розпусти.			
47. Бути тугим на вухо.			
48. В'язниця.			
49. Вжити разову дозу наркотика.			
50. Вухо.			
51. Гроші (подайте кілька варіантів).			
52. Доза героїну.			
53. Доносити.			
54. Залицяння.			
55. Заразити сифілісом.			
56. Затримати, заарештувати.			
57. Збагачуватися.			
58. Зізнаватися (на допиті).			
59. Кімната, житло.			
60. Клієнт повії.			
61. Кокаїн.			
62. Маріхуана.			
63. Матрос.			
64. Монета, копійка.			
65. Мотоцикл, мопед.			
66. Наївна, некмітлива людина.			
67. Напитися (спиртних напоїв).			

68. Наркотик, героїн.			
69. Наручники.			
70. Не мати більше грошей.			
71. Ніж.			
72. Новобранець, призовник.			
73. П'яний, захмелілий.			
74. Пляшка шампанського.			
75. Поліція.			
76. Померти.			
77. Порожня, випита пляшка.			
78. Постійна коханка чи дружина.			
79. Селянин.			
80. Скандал.			
81. Ти.			
82. Удар долонею по щоці.			
83. Ходити, рухатися.			
84. Цигарка.			
85. Штани (подайте кілька варіантів).			

3. Дайте жаргонізовані розмовні синоніми до наступних слів та виразів :

86. Батько, мати, батьки.			
87. Бути бісексуалом.			
88. Бути гомосексуалістом.			
89. Вживати наркотики.			
90. Викладати (гроші), платити.			
91. Власник чи директор готелю.			
92. Дістати (стусанів).			
93. Дістати хитрістю, виманити.			
94. Діяти із зухвалістю, нахабством.			
95. Друже (у звертанні).			
96. Екзаменатор.			
97. Заарештувати, ув'язнити.			
98. Зад (частина тіла).			
99. Зарізати когось, убити.			
100. Звільнення, вихід з тюрми.			
101. Ледача, апатична людина.			
102. Метро.			
103. Наркотичне сп'яніння.			
104. Невдача, неталан.			
105. Непевний, сумнівний.			
106. Нога.			
107. Обстрілювати когось із укриття.			

108.	Один мільйон (про гроші).			
109.	Отримувати гроші (завдяки якійсь афері).			
110.	П'яниця (дайте якомога більше варіантів).			
111.	Паршивенький.			
112.	Підозрювати.			
113.	Погане м'ясо (тверде, жирне тощо).			
114.	Познайомитися з дівчиною/з хлопцем на вулиці, у барі тощо.			
115.	Покинути когось.			
116.	Поліцейська ділянка.			
117.	Поліцейська машина.			
118.	Посадити за ґрати, ув'язнити.			
119.	Потрапити під кулі.			
120.	Риба.			
121.	Робити щось задля того, щоб приголомшити, вразити.			
122.	Розбійник, грабіжник.			
123.	Рука, лапа.			
124.	Свекруха.			
125.	Старий (упертий) чоловік.			
126.	Стріляти з усіх боків.			
127.	Теща.			
128.	Тримати при собі (слова, гроші).			
129.	У гніві, розлючений.			
130.	У поганому стані (про річ).			
131.	Утекти з в'язниці.			
132.	Французький поцілунок (з язиком у роті).			
133.	Хвастати, вихвалитися, хизуватися.			
134.	Шукати любовних пригод.			

4. Дайте грубі жаргонні синоніми до наступних слів та виразів :

135.	Жінка легкої поведінки.			
136.	Жіночі груди.			
137.	Жіночі статеві органи.			
138.	Заманювати, приваблювати клієнтів (про повію).			

139.	Мати (дуже) гострий, різкий, неприємний запах.			
140.	Пеніс і яєчка.			
141.	Піхва.			

5. Дайте грубо-вульгарні синоніми до наступних слів та виразів :

142.	(І) все інше.			
143.	(Поганий) автомобіль.			
144.	(Швидко) здійснити статевий акт (про чоловіка).			
145.	Абсурдна гра.			
146.	Анус.			
147.	Багато.			
148.	Байдуже.			
149.	Блювати.			
150.	Брудний, огидний фізично чи морально.			
151.	Будинок розпусти.			
152.	Бути косооким.			
153.	Бути у скрутному становищі.			
154.	Бути хоробрим, рішучим.			
155.	Важко (щось зробити).			
156.	Великий безлад.			
157.	Викликати відразу.			
158.	Винахідливість, вигадливість.			
159.	Відмінний, надзвичайний.			
160.	Відчепися (від мене)! (у значенні "іди к чорту!").			
161.	Відчувати сильне сексуальне бажання (частіше про жінку).			
162.	Володіти (сексуально).			
163.	Геть звідси! Забирайтесь (звідси)! Забирайся! (дайте якомога більше варіантів).			
164.	Геть! (суддю, актора тощо).			
165.	Гівно.			
166.	Група жінок чи молодих дівчат.			
167.	Гуляща жінка.			
168.	Діарея.			
169.	Докладати великих зусиль.			

170.	Докучлива людина, зануда.			
171.	Докучливий, настирливий.			
172.	Досить (з мене!).			
173.	Дуже боятися.			
174.	Дуже комусь докучати.			
175.	Дуже неприємна, огидна людина.			
176.	Дуже плодovита жінка.			
177.	Дуже поспішати, квапитися.			
178.	Дуже товста і млява людина.			
179.	Дурень (дайте якомога більше варіантів).			
180.	Жінка, дівчина.			
181.	Жіночий статевий орган.			
182.	Жіночі груди (подайте кілька варіантів).			
183.	Завдавати комусь неприємностей.			
184.	Зад, сідниці.			
185.	Зазнати поразки, залишитися ні з чим.			
186.	Займатися проституцією.			
187.	Закрий рота! Замовчи!			
188.	Заробляти багато грошей.			
189.	Заходити дуже далеко (у своїх вчинках).			
190.	Збуджуватися (про жінку).			
191.	Злягатися.			
192.	Іди звідси! (подайте кілька варіантів).			
193.	Іти, тікати (подайте кілька варіантів).			
194.	Квапитися, поспішати (подайте кілька варіантів).			
195.	Коштувати дуже дорого.			
196.	Кривдник.			
197.	Людина з темним кольором шкіри.			
198.	Людина, на яку не можна розраховувати.			
199.	Мастурбація.			

200.	Мати пеніс великого розміру.			
201.	Мати сексуальні стосунки, кохатися (дайте якомога більше варіантів).			
202.	Мерзотник.			
203.	Мізерна людина.			
204.	Набридати (комусь) (дайте якомога більше варіантів).			
205.	Надмірна старанність, скрупульозність.			
206.	Насолоджуватися, отримувати задоволення від сексу чи наркотиків.			
207.	Нафарбована, вульгарна жінка.			
208.	Нахабніти, переходити всі межі.			
209.	Не бачити очевидного.			
210.	Не виходити, провалюватися (про справу).			
211.	Негідники!			
212.	Неповоротка, незграбна людина.			
213.	Неприємний, прикрий.			
214.	Неприємність.			
215.	Нерозумний, абсурдний.			
216.	Нестерпний.			
217.	Нецікавий, нудний.			
218.	Нічого не вартий.			
219.	Особа, що вишукує подробиці чужого життя.			
220.	Педераст.			
221.	Підла, негідна, підступна жінка.			
222.	Підлабузник.			
223.	Підлабузнюватися до когось.			
224.	Плідний, але бездарний письменник чи журналіст.			
225.	Побити.			
226.	Побитися.			
227.	Повія.			
228.	Погана, підступна людина.			

229.	Поганий (про погоду).			
230.	Погано, безглуздо.			
231.	Погодитися на сексуальні стосунки (про жінку).			
232.	Порнографічний фільм.			
233.	Потворний.			
234.	Припини (мені) докучати!			
235.	Припини! Замовкни! (я все одно тебе не слухаю).			
236.	Робити феяцію, займатися оральним сексом.			
237.	Роздратований.			
238.	Розпускати руки, багато собі дозволяти.			
239.	Розпусна жінка.			
240.	Розумово обмежена, тупа людина.			
241.	Руйнувати, нищити.			
242.	Самовдоволений.			
243.	Секс, "постіль".			
244.	Селянин (зневажл.).			
245.	Ситуація ускладнюється.			
246.	Сіяти розлад.			
247.	Скрутне становище, неприємності.			
248.	Слабодуха людина.			
249.	Содомія.			
250.	Сперма.			
251.	Спорожнятися.			
252.	Спровадити когось.			
253.	Стара людина (зневажл.).			
254.	Старий автомобіль у поганому стані.			
255.	Старий дурень.			
256.	Страшний галас, гомін.			
257.	Сучий син!			
258.	Так чи ні?			
259.	Ти нічого від мене не отримаєш, я тобі нічого не дам.			
260.	Туалет.			
261.	Тупий (про людину).			
262.	Тут нудно.			
263.	Ухилятися від роботи.			
264.	Це неважливо.			

265.	Це очевидно.			
266.	Чорт (забирай)! (для вираження досади, розчарування).			
267.	Чорт забирай! (для вираження задоволення, подиву).			
268.	Який хворіє на діарею.			

Щиро дякую за участь в анкетуванні

ANNEXE 5
CALCULS STATISTIQUES

ENQUETE EN FRANCE

Tous les calculs présentés ici ont été effectués sous Microsoft Excel.

Afin de comparer les réponses des Hommes et des Femmes de l'échantillon français, le test de Mac Nemar a été utilisé. C'est une adaptation du test du Khi-2 d'indépendance de Pearson. Il permet de comparer les fréquences de deux groupes (ici Hommes et Femmes, chacun des groupes constituant un juge collectif) dans le cas de données « appariées » (ici ces deux groupes qualifient les mêmes mots et nous avons, pour chaque mot, « une paire » de qualifications, par ex. : avec 1 pour « FAM » ou 0 pour « NON FAM », les paires possibles sont 1_1, 1_0, 0_1 et 0_0). Le test Chi-2 de Mac Nemar compare les nombres de paires discordantes du type 1_0 ou 0_1, selon la variable de test suivante :

$$t^2 = (B-C)^2/(B+C)$$

Où : B = les mots qualifiés de FAM (ou autre registre) par les Hommes et non par les Femmes,

C = les mots qualifiés de FAM (ou autre registre) par les Femmes et non par les Hommes.

Pour une valeur de t^2 supérieure à la valeur seuil de $1,96^2 = 3,84$ pour le risque $\alpha = 0,05$, l'écart entre les fréquences est significatif. Les résultats des calculs sont exposés dans le Tableau 2.

Tableau 2 : Différence d'étiquetage entre Hommes et Femmes

	Hommes et Femmes	Hommes seuls	Femmes seules	Ni l'un ni l'autre	Chi-2 de Mac Nemar	Significativité*
FAM	898	258	275	744	0,54	NS
NEUTRE	278	152	94	1651	13,67	S
INCONNU	126	11	112	1926	82,93	S
VULG	117	13	133	1912	98,63	S
ARG	27	104	20	2024	56,90	S

*NS = différence NON SIGNIFICATIVE, S = différence SIGNIFICATIVE

Au seuil de 5 %, on peut donc conclure que :

Les Hommes qualifient significativement plus que les Femmes des mots comme NEUTRE,

Les Femmes qualifient significativement plus que les Hommes des mots comme INCONNU,

Les Femmes qualifient significativement plus que les Hommes des mots comme VULG,

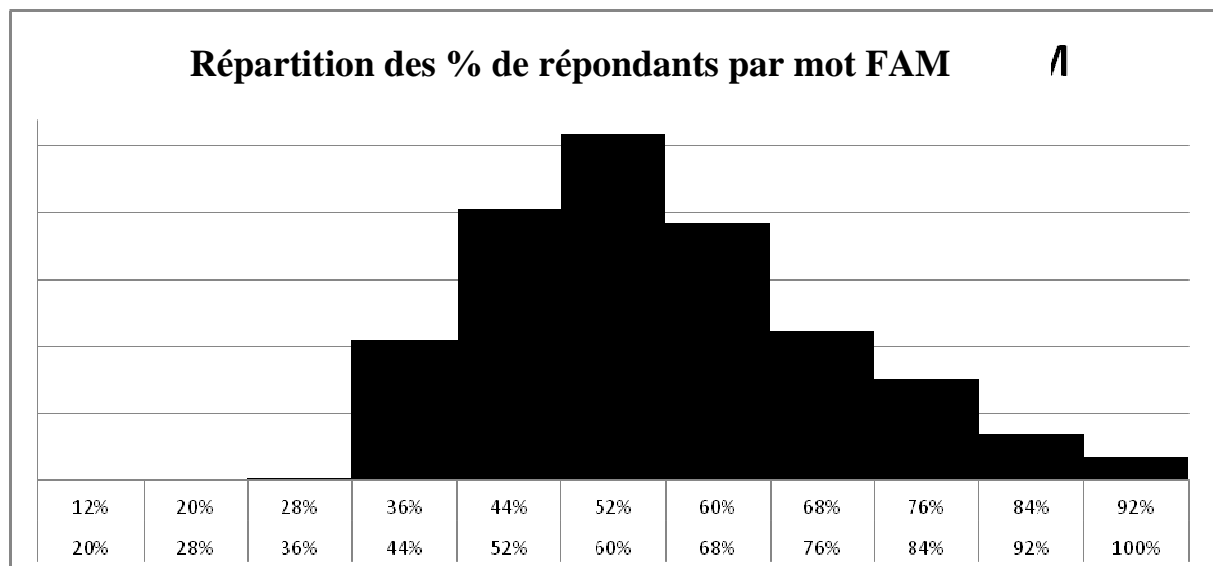
Les Hommes qualifient significativement plus que les Femmes des mots comme ARG.

ENQUETE EN UKRAINE

Le questionnaire ukrainien a été divisé en trois parties – 539 unités FAM de <A> à <H> (questionnaire n° 1), 506 unités FAM de <H> à <Я> (questionnaire n° 2) et 268 unités autres que FAM (questionnaire n° 3) – remplies par 17, 33 et 24 personnes respectivement.

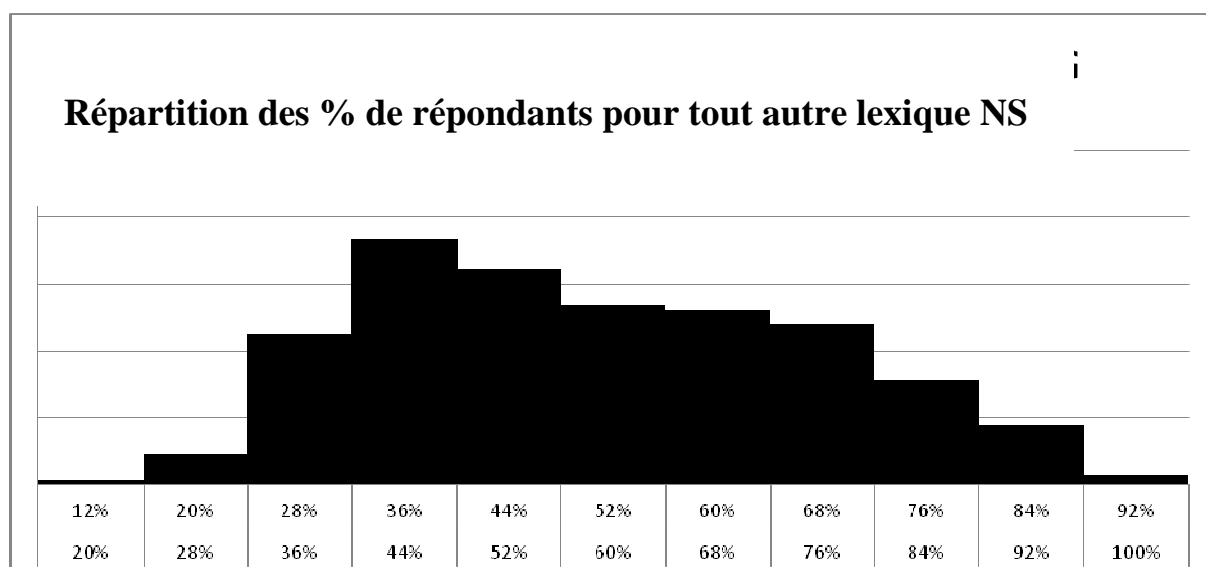
Comparaison des taux de réponse pour le lexique familier et tout autre lexique non-standard

Comme nous l'avons constaté dans le texte de la thèse (Tableau 28), le taux moyen de réponse des trois questionnaires n'est pas le même : les questionnaires portant sur le lexique familier ont été significativement mieux remplis que le questionnaire sur tout autre lexique NS. Les Graphiques 1 et 2 illustrent cette différence.



Graphique 1 : Taux de réponse pour les questionnaires n° 1 et n° 2

60 % de répondants, en moyenne, par mot pour les deux premiers questionnaires (lexique familier) qui contiennent 1045 mots. L'écart-type est 19 %.



Graphique 2 : Taux de réponse pour le questionnaire n° 3

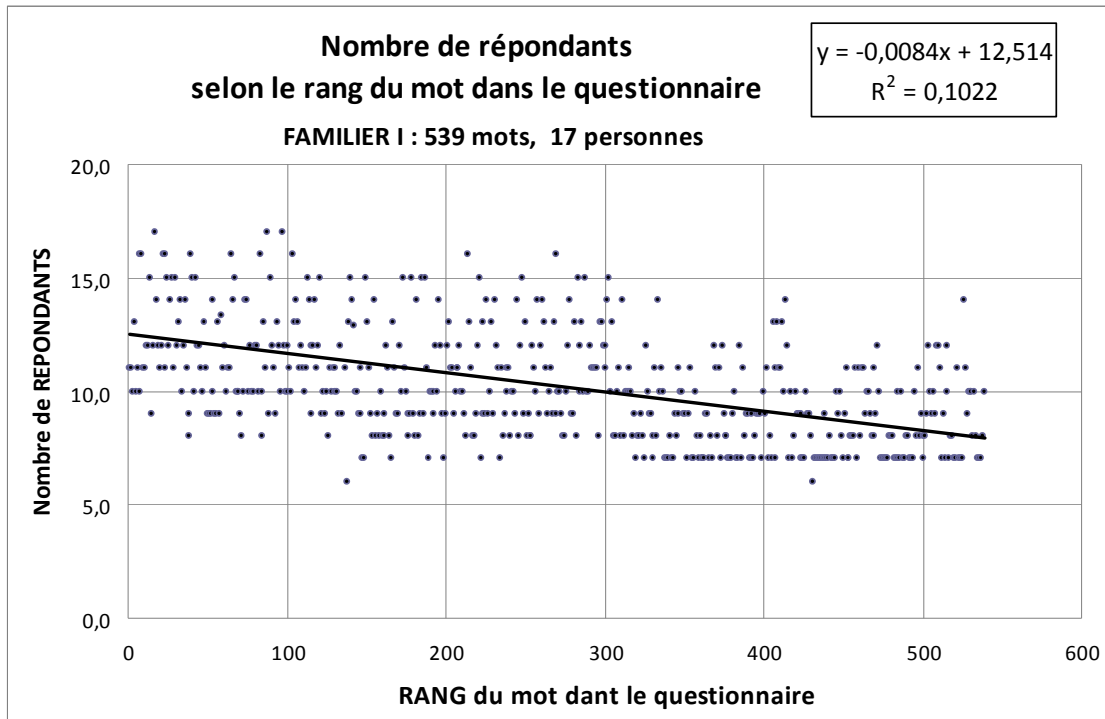
55 % de répondants, en moyenne, par mot pour le dernier questionnaire (tout autre lexique NS) qui contient 268 mots. L'écart-type est 18 %.

Pour vérifier si la différence de ces pourcentage est significative, un *Test d'égalité des deux moyennes* a été appliqué : t de Student = 3,93, P-value = 0,00009.

Conclusion : la différence des deux moyennes est très significative (à cause du grand nombre de mots).

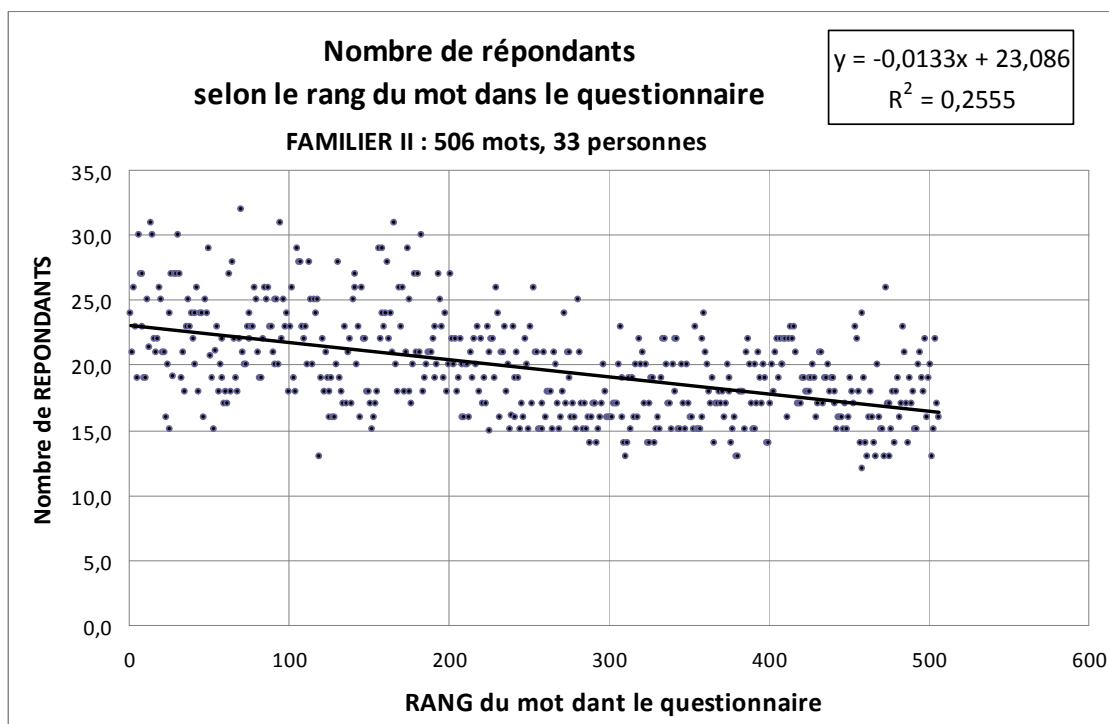
Évolution du nombre de répondants

L'évolution du *taux de réponse* (= *nombre de répondants*) par item a été exprimée dans des graphiques où chaque item du questionnaire est représenté par un point, avec le *rang du mot dans le questionnaire* en coordonnée horizontale, et le *nombre de répondants* à ce mot en coordonnées verticale (voir Graphique 3, 4 et 5). Sur ces graphiques, on observe qu'en moyenne le nombre de répondants par mot diminue avec son rang dans le questionnaire.



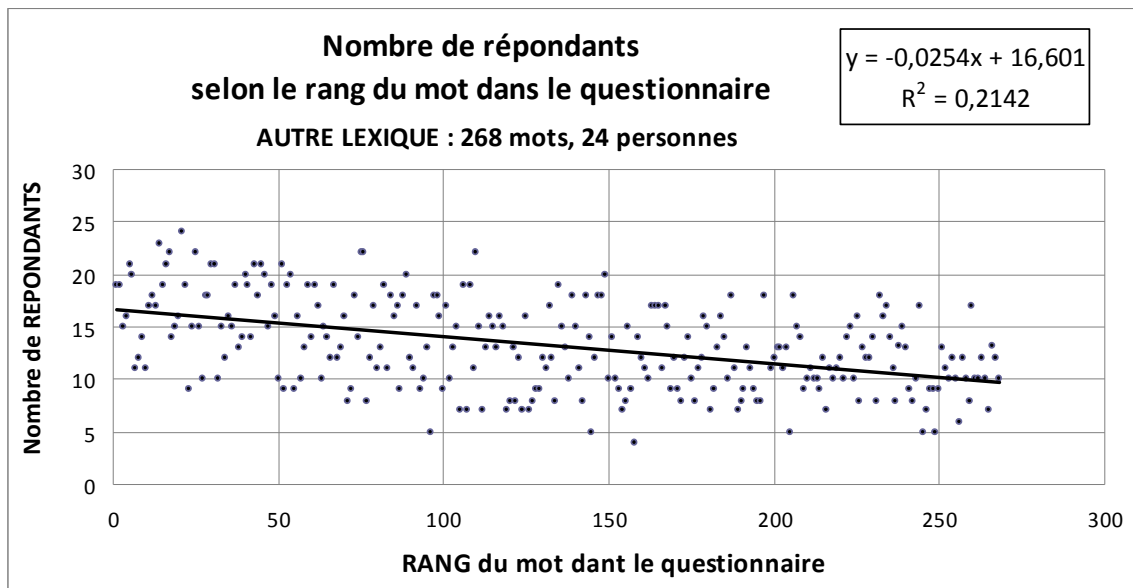
Graphique 3 : Questionnaire n° 1 (lexique familier de <A> de <H>)

Sur le Graphique 3, on constate qu'il y a en moyenne 12,5 répondants pour les mots placés au début et 7 répondants à la fin du questionnaire.



Graphique 4 : Questionnaire n° 2 (lexique familier de <H> de <Я>)

Sur le Graphique 4, on constate qu'il y a en moyenne 23 répondants pour les mots placés au début et 16,5 répondants à la fin du questionnaire.



Graphique 5 : Questionnaire n° 3 (tout autre lexique non-standard)

Sur le Graphique 5, on constate qu'il y a en moyenne 17 répondants pour les mots placés au début et 10 répondants à la fin du questionnaire.

Afin de calculer une éventuelle significativité des ces diminutions, un *Test de l'existence d'une pente* répondant à la question : « Est-ce qu'en moyenne le nombre de répondants diminue *significativement* avec le rang du mot dans le questionnaire ? » a été effectué.

Pour cela, on utilise la variable de test F de Fisher :

$$F = \{ R^2 \times (n-2) / (1-R^2) \}$$

Où : R^2 = le coefficient de corrélation au carré, n = nombre d'observations (ici le nombre de répondants).

- Questionnaire n° 1 : $R^2 = 0,1022$, $n = 17$, $F = 61,2$;
- Questionnaire n° 2 : $R^2 = 0,2555$, $n = 33$, $F = 72,5$;
- Questionnaire n° 3 : $R^2 = 0,2142$, $n = 24$, $F = 173,1$.

Les valeurs de F dépassent de très loin le $F_{0,999}$ de la table (pour $k_1 = 1$, $k_2 = n-2$).

Conclusion : le nombre moyen de répondants diminue significativement quand augmente le rang du mot dans le questionnaire.

ANNEXE 6

RESULTATS DES DEUX ENQUETES :

LES 30 ENTREES ANALYSEES

Le Tableau 2 comporte les réponses des locuteurs ukrainiens sur les unités des 30 entrées analysées dans le texte de la thèse (Sections 7.5. et 7.6.). Les réponses ici sont classées par ordre alphabétique des entrées en français. Ces mêmes entrées figurent aussi dans le tableau général de l'Annexe 7 avec toutes les autres réponses rassemblées et classées par ordre alphabétique sur les unités des questionnaires ukrainiens.

Tableau 2 : Réponses des locuteurs ukrainiens sur les 30 entrées analysées

Стереґтися (загроза) /sterehtysja (zahroza)/. - Numéroté ses abattis.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/ ³	5
НП /NP/ ⁴	3
оберігатись /oberihatys'/	2
бути на чеку /buty na čjeku/	1
бути обережним /buty oberežnym/	1
вважай /vvažaj/	1
вважати /vvažaty/	1
вважати на щось /vvažaty na ščos'/	1
тримати хвіст пістолетом /trymaty xvist pistolatom/	1
чекати північного вітру /čekaty pivničnoho vitru/	1
Total	17
Великий живіт /belykij žyvit/. - Bedaine.	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i> <i>14 valeurs différentes</i>	
пузо /puzo/	12
бальон /bal'on/	1
бебух /bebux/	1
животяра /žyvoťjara/	1
маслобак /maslobak/	1
мацьок /mac'ok/	1
момон /momon/	1
пузирь /puzyr'/	1
пузище /puzyšče/	1
пучок нервів /pučok nerviv/	1
сомцісон /somcison/	1
тельбо /tel'bo/	1
трудоий мозоль /trudovyj mozol'/	1
череву /čerevo/	1
Total	25
Знервований /znervovanyj/. - Être agité du bocal, un agité du bocal.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>8 valeurs différentes</i>	
злий /zlyj/	2
на голках /na holkah/	2
дьорганий /d'orhanyj/	1
збентежений /zbenteženyj/	1

³ NZ /ne znaju/ « inconnu ».

⁴ NP /ne pam"jataju/ « je ne me souviens pas ».

НЗ /NZ/	1
психований /psychovanyj/	1
роздратований /rozdratovanyj/	1
скажений /skaženyj/	1
Total	10
Мастурбація /masturbacija/. - Branlée.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i> <i>10 valeurs différentes</i>	
дрочіння /dročinnja/	2
кишеньковий більярд /kyšen'kovyj bil'jard/	2
НЗ /NZ/	2
анонізм /anonizm/	1
вібрація /vibracija/	1
вібрувати /vibruvaty/	1
ганяти бобра /hanjaty bobra/	1
дрочити /dročyty/	1
чистити канали /čystyty kanaly/	1
шліфувати торпеду /šlifuvaty torpedu/	1
Total	13
Бійка /bijka/. - Ils ont pris une branlée.	
<i>Taux de réponse : 79,2%</i> <i>18 valeurs différentes</i>	
драка /draka/	7
двіж /dviž/	2
мордобой /mordoboj/	2
НП /NP/	2
стрелка /strjelka/	2
втіраловка /vtiralovka/	1
двіжняк /dvižnjak/	1
заворуха /zavoruxa/	1
махаловка /maxalovka/	1
месиво /mjesivo/	1
НЗ /NZ/	1
піздилка /pizdylka/	1
розборка /rozborka/	1
розборки /rozborky/	1
рубанина /rubanyna/	1
стрелка /strelka/	1
тиринка /tyrynka/	1
Total	27
Дуже сильний (хвороба : грип, ангіна тощо) /duže syl'nyj (xvoroba : hryp, anhina toščo). - Une grippe carabinée.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	3
мало не смертельний /malo ne smertel'nyj/	1
НП /NP/	1
смертельний /smertel'nyj/	1
убойний /ubojnyj/	1
ускладнена хвороба /uskladnena xvoroba/	1
Total	8
Багато /bahato/. - Il a une chiée d'amis.	
<i>Taux de réponse : 75,0%</i> <i>6 valeurs différentes</i>	

дофіга /dofiha/	6
дохуя /doxuja/	5
до фіга /do fiha/	3
море /more/	2
до хрена /do xrena/	1
дохіра /doxira/	1
Total	18
Утратити самоконтроль від гніву, злості /utratyty samokontrol' vid hnivu, zlosti/- Criser.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>16 valeurs différentes</i>	
зірватись /zirvatys' /	3
НЗ /NZ/	3
впасти в нерви /vpasty v nervy/	2
зірватися /zirvatysja/	2
вийти з берегів /vujty z berehiv/	1
вийти з себе /vujty z sebe/	1
виходити з себе /vuxodyty z sebe/	1
втратити нерви /vtratyty nervy/	1
загарчати /zaharčaty/	1
здичавіти /zdyčavity/	1
НП /NP/	1
понестись /ponestys' /	1
розійтись /rozijtys' /	1
розійтися /rozijtysja/	1
скипіти /skypity/	1
спінитись /spinytys' /	1
Total	22
Стан запустіння, розладу /stan zapustinnja, rozladu/. - État de ce qui est déglingue, mal entretenu, en mauvais état.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	6
бардак /bardak/	2
НП /NP/	2
розруха /rozruxa/	2
безлад /bezlad/	1
завал /zaval/	1
крах /krah/	1
ніштяк /ništjak/	1
пустка /pustka/	1
розпад /rozpad/	1
хаос /chaos/	1
Total	19
Божевілья, дивна витівка /boževillja, dyvna vytivka/. - Déglingue (folie, loufoquerie).	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
бзик /bzyk/	1
викрутас /bykrutas/	1
дибілізм /dybilizm/	1
дурниця /durnycja/	1
йобнутий /jobnutyj/	1
каприз /kapryz/	1

маразм /marazm/	1
НЗ /NZ/	1
НП /NP/	1
чорт зна що /čort zna ščo/	1
Total	10
Підпорядковувати когось /pidporjadkovuvaty kohos'/. - Je vais te dresser. Ça le dressera.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>13 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	7
керувати /keruvaty/	3
НП /NP/	2
взяти під каблук /vzjaty pid kabluk/	1
зігнути /zihnuty/	1
командувати /komanduvaty/	1
нагинати /nahynaty/	1
підбити під каблук /pidbyty pid kabluk/	1
підкорити /pidkoruty/	1
підчинити /pidčynyty/	1
розкомандуватись /rozkomanduvatys'/	1
строїти /strojity/	1
тримати в шорах /trymaty v šorax/	1
Total	22
Хизування, бажання вразити публіку /hyzuvannja, bažannja vrazyty publiku/. - Épate.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>17 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	6
вимахування /bymaxuvannja/	2
НП /NP/	2
понти /ponty/	2
виделуватись /vydjeluvatys'/	1
викаблучування /vykablučuvannja/	1
викаблучуватись /vykablučuvatys'/	1
вимахуватись /vymaxuvatys'/	1
випендрювання /vypendrjuvannja/	1
випендрюватись /vypendrjuvatys'/	1
випендрюватися /vypendrjuvatysja/	1
випендрюж /vypjendr'ož/	1
вразити /vrazyty/	1
дрова /drova/	1
кіч /kič/	1
панті /panty/	1
представлятися /predstavljatysja/	1
Total	25
Робити щось для того, щоб приголомшити, вразити /robyty ščos' dlja toho, ščob pryholomšyty, vrazyty/. - Le faire à l'épate.	
<i>Taux de réponse : 54,2%</i> <i>8 valeurs différentes</i>	
вимахуватись /vymaxuvatys'/	5
вимахуватися /vymaxuvatysja/	3
вийобуватись /vyjobuvatys'/	2
випендрюватись /vypendrjuvatys'/	1
вистьобуватися /vyst'obuvatysja/	1

з шкіри лізти /z škury lizty/	1
НЗ /NZ/	1
прихорошуватися /pruxorošuvatysja/	1
Total	15
Син /syn/. - Écoute-moi fiston !	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	7
синуля /synulja/	4
малий /maluj/	2
нащадок /naščadok/	2
НП /NP/	1
отрок /otrok/	1
синок /synok/	1
Total	18
Несерйозна людина /neserjозна ljudyna/. - Fumiste.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
НП /NP/	5
баламут /balamut/	4
НЗ /NZ/	4
дурачок /duračok/	2
клоун /kloun/	2
баклан /baklan/	1
балабол /balabol/	1
дармограй /darmohraj/	1
йолоп /jolop/	1
легковажна /lehkovažna/	1
триндюх /tryndjuh/	1
халявщик /xaljavščyk/	1
шалапай /šalaparaj/	1
шалапут /šalaput/	1
шибайголова /šybajholova/	1
Total	27
Справедливо отримати (сувору догану) /spravedlyvo otrymaty (suvoru dohanu)/. - En prendre pour son grade.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	8
дістати піздюлей /distaty pizdjullej/	1
дістати по повній програмі /distaty po povnij prohrami/	1
заслужити /zaslužyty/	1
НП /NP/	1
по заслугі /po zasluzi/	1
получити втик /polučyty vtyk/	1
що заслужив /ščo zaslužyv/	1
Total	15
Алкогोलічка /alkoholička/. - Ivrognesse.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
алкашка /alkaška/	7
пиячка /pyjačka/	5
алкаш /alkaš/	1

бухарічка /buxarička/	1
бухарь /buxar' /	1
кобилецький /kobylec'kyj/	1
НЗ /NZ/	1
п'яничка /p"janučka/	1
п'янь /p"jan' /	1
Total	19
Віддалеки /viddaleky/. - Elle est mieux de loin que de près.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>4 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	5
де дідько надобраніч каже /de did'ko nadobranič kaže/	1
де Макар телят не пас /de Makar teljat ne pas/	1
з того світу /z toho svitu/	1
Total	8
Безліч /bezlič/. - Il a une masse d'amis. Il y en a des tas et des tas. (Il n') y en a pas des tas.	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i> <i>16 valeurs différentes</i>	
до фіга /do fiha/	5
дофіга /dofiha/	5
купа /кура/	2
море /more/	2
(ціла) хмара /(cila) xmara/	1
багато /bahato/	1
багацько /bahac'ko/	1
вагон /vahon/	1
від пуза /vid puza/	1
навалом /navalom/	1
НЗ /NZ/	1
під/по зав'язку /pid/po zav"jazku/	1
повно /повно/	1
уйма /ujma/	1
хоч греблю гати /hoč hreblju haty/	1
чимало /čymalo/	1
Total	26
Обмаль, небагато /obmal', nebahato/. - Il n'y en a pas des masses.	
<i>Taux de réponse : 75,8%</i> <i>18 valeurs différentes</i>	
мало /malo/	5
децл /decl/	4
НЗ /NZ/	4
як кіт наплакав /jak kit naplakav/	4
мізер /mizer/	3
НП /NP/	2
понти /ponty/	2
голяк /holjak/	1
горстка /horstka/	1
дрібниця /dribnycja/	1
крапаль /krapal' /	1
ледь чи /led' čy/	1
майже ніфіга /majže nifiha/	1
мінімум /minimum/	1

ні фіга /ni fiha/	1
ніц /nic/	1
фігня /fihnja/	1
ціла фігня /cila fihnja/	1
Total	35
Не дуже (сподобатися) /ne duže (spodobatys')/. - Ça t'a plu ? - Pas des masses.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i> <i>11 valeurs différentes</i>	
так собі /tak sobi/	8
НЗ /NZ/	5
не пре /ne pre/	2
НП /NP/	2
50/50 /p"jatdesjat na p"jatdesjat/	1
галімо /halimo/	1
може бути /može buty/	1
не вельми /ne vel'my/	1
не по кайфу /ne po kajfu/	1
не пре (щось, когось) /ne pre (ščos', kohos'/	1
не хавається /ne havajet'sja/	1
Total	24
У великій кількості /u velykij kil'kosti/. - J'ai encore des courses en masse.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>14 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	4
до фіга /do fiha/	3
багато /bahato/	2
дофіга /dofiha/	2
купа /kupa/	2
маса /masa/	2
море /more/	2
НП /NP/	2
завал /zaval/	1
немеряно /njemjerjano/	1
повно /povno/	1
хоч греблю гати /hoč hreblju haty/	1
ціла гора /cila hora/	1
цілий вагон /cilyj vahon/	1
Total	25
Втратити почуття реальності /vtratyty počuttja real'nosti/. - Être à la masse.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	3
витати у хмарах /vytaty u xmarax/	1
відірватися /vidirvatysja/	1
відлетіти /vidletity/	1
НП /NP/	1
розгубитись /rozhubytys'/	1
розміятися /rozmrijatysja/	1
фантазувати /fantazuvaty/	1
Total	10
Зависока ціна /zavysoka cina/. - N'allez pas dans ce restaurant, c'est le coup de masse !	

<i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	2
надто дорого /nadto doroho/	1
нерозумна ціна /nerozumna cina/	1
НП /NP/	1
обдиралівка /obdyralivka/	1
шкала Ріхтера /škala Rixtera/	1
Total	7
Засиджуватися десь /zasydžuvatysja des'/. - Nous n'allons pas moisir ici toute la journée, toute notre vie.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>10 valeurs différentes</i>	
зависати /zavysaty/	2
забути, звідки й ти /zabuty, zvidky j ty/	1
зависати десь /zavysaty des' /	1
зависнути /zavysnuty/	1
зав'язнути /sav"jaznuty/	1
засиджуватися /zasydžuvatysja/	1
засидітися /zasyditysja/	1
засидітися десь /zasyditysja des' /	1
застрягнути /zastrijahnuty/	1
НП /NP/	1
Total	11
Бездарний, нездібний /bezdarnyj, nezdibnyj/. - Elle est nullarde en anglais.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>14 valeurs différentes</i>	
нездара /nezdara/	2
тлумок /tlumok/	2
тупий /tupyj/	2
тупорилий /tuporylyj/	2
дуб /dub/	1
дурний /durnyj/	1
маслянка /masljanka/	1
непутьовий /neput'ovuj/	1
последній /poslidnij/	1
пропаший /propaščyj/	1
сіромаха /siromaħa/	1
тупак /tupak/	1
тупидло /tupydlo/	1
тупоголовий /tupoholovyj/	1
Total	18
Бездарність, посередність (про людину) /bezdarnist', poserednist' (pro ljudynu)/. - Ce n'est pas un aigle. C'est un vrai nullard.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>8 valeurs différentes</i>	
НП /NP/	2
безтолоч /beztoloč/	1
зірок з неба не хапає /zirok z neba ne ħaraje/	1
левий /ljevuj/	1
маслянка /masljanka/	1
НЗ /NZ/	1

нічого особливого /ničoho osoblyvoho/	1
тупорилість /tuporylist'/	1
Total	9
Співвітчизник, земляк /spivvitčyznyk, zemljak/. - Pays ou paysse (personne du même pays).	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	7
братан /bratan/	3
НП /NP/	3
земля /zjemjelja/	1
зьома /z'oma/	1
кореш /korješ/	1
своjak /svojak/	1
Total	17
Уперта, норовиста людина /uperta, norovysta ljudyna/. - Une tête de pioche. Un sacré morceau.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>14 valeurs différentes</i>	
баран /baran/	4
впертюх /vpertjuh/	4
осел /osel/	4
НП /NP/	3
як танк /jak tank/	2
бик /byk/	1
впертий /vpertyj/	1
впертий як баран /vpertyj jak baran/	1
впертий як козел /vpertyj jak kozel/	1
гордий /hordyj/	1
має мухи в носі /maje muhy v nosi/	1
нарвана /narvana/	1
НЗ /NZ/	1
як цап /jak cap/	1
Total	26
Дуже набридлива людина /duže nabrydlyva ljudyna/. - Pot de colle.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>13 valeurs différentes</i>	
захар /zahar/	2
п'явка /p"javka/	2
докучає, як муха /dokučaje, jak muha/	1
зануда /zanuda/	1
мудило /mudylo/	1
нахал /nahal/	1
нитік /nytik/	1
НП /NP/	1
паразит /parazyt/	1
реп'ях /rep"jax/	1
сопля /soplja/	1
тошнотік /tošnotik/	1
черв'як /červ"jak/	1
Total	15
Стояти нерухомо /stojaty neruxomo/. - Faire le pot de fleurs.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	

16 valeurs différentes	
стовбичити /stovbyčyty/	4
НЗ /NZ/	3
завмерти /zavmerty/	2
стояти як вкопаний /stojaty jak vkopanyj/	2
стояти як стовп /stojaty jak stovp/	2
в ступорі /v stupori/	1
зависнути /zavysnuty/	1
замерти /zamerty/	1
застигти на місці /zastyhty na misci/	1
мов пам'ятник /mov pam"jatnyk/	1
НП /NP/	1
стояти як пень /stojaty jak pen'/	1
струнко /strunko/	1
як стовп /jak stovp/	1
як укопаний /jak ukopanyj/	1
Total	23
Їхати на максимальній швидкості /jixaty na maksimal'nij švydkosti/. - Conduire plein pot.	
Taux de réponse : 58,8%	
7 valeurs différentes	
гнати /hnaty/	4
НЗ /NZ/	2
вижимати всю /vyžymaty vsju/	1
гнати на межі /hnaty na meži/	1
летіти /letity/	1
нестися /nestysja/	1
перти /perty/	1
Total	11
Повний тариф /povnyj taryf/. - Payer plein pot. Un billet plein pot.	
Taux de réponse : 54,5%	
6 valeurs différentes	
НЗ /NZ/	12
НП /NP/	2
кругла сума /kruhla suma/	1
по повній /po povnij/	1
по повному /po povnomu/	1
повна вартість /povna vartist'/	1
Total	18
Талан, удача (мати талант, удачу) /talan, udača (maty talan, udaču)/. - Avoir du pot.	
Taux de réponse : 63,6%	
17 valeurs différentes	
фарт /fart/	6
везіння /vezinnja/	5
везуха /vezuxa/	3
НЗ /NZ/	2
НП /NP/	2
фортуна /fortuna/	2
везти /vezty/	1
гуд лак /gud lak/	1
дар /dar/	1
закан /zakan/	1
зафортило /zafortylo/	1

мати щастя /maty šťastja/	1
пофортунило /pofortunylo/	1
пруха /pruxa/	1
форт /fort/	1
щастить /šťastyt'/	1
щастя /šťastja/	1
Total	31
Удача, талан /udača, talan/. - Un coup de pot, coup de bol.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i> <i>13 valeurs différentes</i>	
фарт /fart/	6
везіння /vezinnja/	4
НЗ /NZ/	4
закан /zakan/	2
фортуна /fortuna/	2
везуха /vezuxa/	1
дар /dar/	1
доля /dolja/	1
НП /NP/	1
пруха /pruxa/	1
успіх /uspix/	1
форт /fort/	1
щастя /šťastja/	1
Total	26
Не пошастило /ne pošastylo/ ! - Manque de pot !	
<i>Taux de réponse : 81,8%</i> <i>17 valeurs différentes</i>	
не заканало /ne zakanalo/	7
не пофортило /ne pofortylo/	4
не підфортило /ne pidfortylo/	2
не повезло /ne povezlo/	2
облом /oblom/	2
блін /blin/	1
западло /zapadlo/	1
запара /zapara/	1
не зафортило /ne zafortylo/	1
не поталанило /ne potalanylo/	1
не пофартило /ne pofartylo/	1
не фарт /ne fart/	1
не фортиць /ne fortyt'/	1
НЗ /NZ/	1
нічого собі /ničoho sobi/	1
НП /NP/	1
попав /porav/	1
Total	29
Неталан /netalan/. - Pas de pot !	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>14 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	4
западло /zapadlo/	3
НП /NP/	3
не фарт /ne fart/	2
невезуха /nevezuxa/	2
біда /bida/	1

дупа /dupa/	1
западлянка /zapadljanka/	1
капець /карес'/	1
не закон /ne zakon/	1
невдача /nevdača/	1
облом /oblom/	1
торба /torba/	1
труба /truba/	1
Total	23
Брати останні гроші /braty ostanni hroši/. - Racler les tiroirs, les fonds de tiroirs.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	2
брати значку /braty značku/	1
взяти значку /vzjaty značku/	1
забирати останнє /zabyraty ostannje/	1
здерти /zderly/	1
зняти останню сорочку /znjaty ostannju soročku/	1
оббирати до нитки /obbyraty do nytky/	1
обдерти /obderly/	1
обдирати /obdyraty/	1
останню копійку /ostannju kopijku/	1
Total	11
Почнімо /počnimo/ ! - Allez, c'est reparti !	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	4
давай /davaj/	3
НП /NP/	3
вперед /vpered/	2
гайда /hajda/	2
давайте /davajte/	2
на старт /na start/	2
нумо /numo/	2
ну давай /nu davaj/	1
погна́ли /pohnaly/	1
почнемо /počnemo/	1
Total	23
Заманювати, приваблювати /zamanjuvaty, pryvabljuvaty/. - Tapiner (racoler ; faire le tapin).	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	3
вишивати /vyšyvaty/	1
знімається /znimajet' sja/	1
їбалом торгувати /jibalom torhuvaty/	1
кадрити /kadryty/	1
клеїти /klejity/	1
показуватися /pokazuvatysja/	1
смердіти /smerdity/	1
Total	10
Усі як один (гарні, розумні тощо) /usi jak odyň (harni, rozumni toščo/. - C'est tout de bons garçons.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	

10 valeurs différentes	
НЗ /NZ/	8
як на підбір /jak na pidbir/	3
з гори на долину /z hory na dolynu/	1
інкубатор /inkubator/	1
НП /NP/	1
один в один /odyn v odyn/	1
однакові /odnakovi/	1
під лінієчку /pid liniječku/	1
шо інкубатор /šo inkubator/	1
Total	18
Є інші справи /je inši spravy/. - C'est pas tout de s'amuser, c'est pas tout ça.	
Taux de réponse : 47,1%	
4 valeurs différentes	
НЗ /NZ/	5
інший ряд занять /inšyj rjad zanjat'/	1
НП /NP/	1
я зайнята /ja zajnjata/	1
Total	8
І все інше /i vse inše/. - Et tout et tout. Et tout le tremblement.	
Taux de réponse : 41,2%	
5 valeurs différentes	
і т.д. і т.п. /i t.d. i t.p./	3
всьяке таке /vsjake take/	1
і т.п. /i t.p./	1
і так далі... /i tak dali.../	1
НП /NP/	1
Total	7
Недостатньо, це ще не все /nedostatn'o, ce šče ne vse/. - C'est pas le tout de rigoler.	
Taux de réponse : 45,5%	
7 valeurs différentes	
НЗ /NZ/	9
НП /NP/	2
далі буде /dali bude/	1
замало /zamalo/	1
мало /malo/	1
малувато /maluvato/	1
не кінець /ne kinec'/	1
Total	16
Зовсім малий (про дитину) /zovsim malyj (pro dytynu)/. - Tout gosse.	
Taux de réponse : 52,9%	
16 valeurs différentes	
малеча /maleča/	2
два вершка від горшка /dva verška vid horška/	1
зелений /zelenyj/	1
карапуз /karapuz/	1
курдуплик /kurduplyk/	1
куцпердик /kucperdyk/	1
маленький /malen'kyj/	1
малотолький /malotol'kyj/	1
мальок /mal'ok/	1

малюк /maljuk/	1
малявка /maljavka/	1
молокосос /molokosos/	1
пуцьвірінок /ruc'virinok/	1
шпиндик /špyndyk/	1
шпіндюк /špindjuk/	1
штуцер /štucer/	1
Total	17
Цілком, зовсім /cilkom, zovsim/. - Je me suis tout écorché la main.	
<i>Taux de réponse : 39,4%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	7
взагалі /vzahali/	2
НП /NP/	2
абсолютно /absoljutno/	1
повністю /povnistju/	1
Total	13
Упасти, розтягтися /upasty, poztjahtysja/. - Il est allé valser sur le trottoir. Il s'est étalé de tout son long.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	8
розвалитися /rozvalytysja/	3
НП /NP/	2
розпластатися /rozplastatysja/	2
напростуватись /naprostuvatys'/	1
перекинутись /perekynutys'/	1
розвалитись /rozvalytys'/	1
розщепиритись /rozščepirytytys'/	1
Total	19
Витрачати гроші, не рахуючи /vytračaty hroši, ne raхujučy/. - Faire valser l'argent.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
тринькати /tryn'katy/	5
викидати на вітер /vykydaty na viter/	2
просирати /prosyraty/	2
НЗ /NZ/	1
переводити /perevodyty/	1
протратити /protratyty/	1
профукати /profukaty/	1
розкидатися грошима /rozkydatysja hrošyma/	1
сипати грошима /sypaty hrošyma/	1
сіяти /sijaty/	1
смітити грошима /smityty hrošyma/	1
смітити/розкидатися грошима /smityty/rozkydatysja hrošyma/	1
транжирити /tranžyryty/	1
тратити направо і наліво /tratyty napravo i nalivo/	1
тринькати гроші /tryn'katy hroši/	1
Total	21
Змінювати персонал /zminjuvaty personal/. - Faire valser des fonctionnaires.	

<i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>3 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	4
НП /NP/	2
освіжити /osvižyty/	1
Total	7
Постійно щось змінювати /postijno ščos' zminjuvaty/. - Faire valser les prix, les étiquettes.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ /NZ/	8
НП /NP/	5
вводити інновації /vvodyty innovaciji/	1
міняти курс /minjaty kurs/	1
модернувати /modernuvaty/	1
не давати собі спокою /ne davaty sobi spokoju/	1
Total	17
Шпурляти, штовхати /špurljaty, štovxaty/. - Envoyer valser (valdinguer, etc.) qqch.	
<i>Taux de réponse : 42,4%</i> <i>10 valeurs différentes</i>	
НП /NP/	4
НЗ /NZ/	3
пхати /pxaty/	2
буцати /bucaty/	1
волочити /voločyty/	1
двігати /dvihaty/	1
кидати /kydaty/	1
пхатись /pxatys' /	1
стусати /stusaty/	1
швиряти /švyrjaty/	1
Total	16

ANNEXE 7

RESULTATS DES DEUX ENQUETES :

LES DONNEES BRUTES

Rozmovna leksyka de <A> à <H>

1. (Дуже) давно. - Trente ans qu'ils sont mariés, c'est un bail ! Il y a, cela fait un bail.

Taux de réponse : 64,7%

11 valeurs différentes

бог зна коли	2
НЗ	2
сто років тому	2
бог знає коли	1
в давні часи	1
давним давно	1
дофіга	1
за царя гороха	1
за часів гороха	1
сто років назад	1
чорт зна коли	1
Total	14

2. (Завжди) та сама історія. - C'est toujours la même salade.

Taux de réponse : 64,7%

11 valeurs différentes

НЗ	2
НП	2
заїжджена пластинка	1
напостой	1
наша пісня гарна й любя	1
наша пісня гарна нова, починаймо її знову	1
наша пісня довга, починаймо знову	1
та сама фігня	1
та сама фішка	1
як завжди	1
як усе	1
Total	13

3. (Маленький) жіночий капелюшок. - Un bibi à plumes.

Taux de réponse : 58,8%

9 valeurs différentes

НЗ	2
шляпка	2
каптурик	1
кепчик	1
миска	1
панама	1
таблетка	1
шапка	1
шляпа	1
Total	11

4. (Надто) перейматися чимось. - En perdre, en oublier le boire et le manger.

Taux de réponse : 76,5%

12 valeurs différentes

кіпішувати	3
переживати	2
НП	2
брати в голову	1
брати близько до серця	1
гризтися	1
грузитись	1
не забити	1

5. (Несподівано) трапитись. - Tu vas voir ce qui va te tomber sur le râble.

Taux de réponse : 58,8%

10 valeurs différentes

як сніг на голову	4
НП	2
випадок	1
добридень серед ночі	1
з неба впало	1
різко	1
статися	1
сюрприз	1

6. (Ось) подивіться ! - Regardez-moi cet idiot !

Taux de réponse : 64,7%

11 valeurs différentes

гляньте	3
диви	2
втикніть	2
ади !	1
адиви !	1
во	1
втикнути	1
завтикайте	1
на, маєш !	1

не розслабитися	1
паритись (чимось)	1
паритися	1
харитись	1
Total	16

удача	1
швидко	1
Total	14

НЗ	1
повтикай	1
Total	15

7. (Сильно) крутити, вертїти головою (щоб щось побачити).- Se démancher le cou pour apercevoir qqch.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НП	3
метушитися	2
НЗ	2
вертїтися	1
вовтузитися	1
гляньте	1
крутитися	1
круть-верть	1
не сидїти на місці	1
Total	13

8. (Справжній) чоловік, хлопець. - Mes.	
<i>Taux de réponse : 94,1%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
мужик	6
мачо	5
пацан	3
джентельмен	2
чувак	2
богатир	1
качок	1
мен	1
мужчина	1
парубок	1
перець	1
реальний хлопака	1
реальний чувак	1
юнак	1
Total	27

9. (Червоне) вино поганої якості. - Vin rouge ordinaire.	
<i>Taux de réponse : 94,1%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
чорнило	11
кислятина	2
компот	2
помії	2
фуфло	2
вино з редьки	1
портвейн	1
Total	21

10. (Швидко) крутити педалі. - Pédaler.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
гнати	2
НП	2
впасти на педалі	1

11. (Швидко, вмить) постаріти. - Un coup de vieux.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
посивіти	2
висохти	1

12. А ось і неприємності ! - Bonjour les dégâts !	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>18 valeurs différentes</i>	
торба	2
амба	1
вляпався	1

нажимати на педалі	1
намотувати	1
НЗ	1
ноги на плечі	1
чесати	1
чимдуж	1
чухати	1
Total	12

всохнути	1
засохнути	1
зістаритись	1
зістаритися	1
зісхарітись	1
зморщитись	1
НП	1
сторчатись	1
Total	13

гаплик	1
жопа	1
капець	1
на (тобі), маєш	1
ось і граблі	1
от і приплили	1
от тобі і на	1
от халепа	1
от хампа	1
ото халепа	1
повний абзац	1
повний привіт	1
приїхали	1
упс	1
халепа	1
Total	19

13. Абсолютна правда. - Un vrai de vrai.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
13 valeurs différentes	
верняк	2
НП	2
стопудово	2
вірняк	1
гола правда	1
дійсно	1
правда	1
справді	1
сто відсотків	1
точно	1
точняк	1

14. Абсолютно нічого (не розуміти, не бачити тощо). - N'y voir, n'y entraver que dalle. J'y comprends que nib, nib de nib.	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>	
16 valeurs différentes	
ніфіга	5
ні фіга	4
хоч око виколи	2
бачити як в тумані	1
дупель пусто	1
закриті очі	1
не врубати	1
не врубуюсь	1
не второпати	1
не доганяю	1

15. Абсолютно. - Royalement (tout à fait, complètement).	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
8 valeurs différentes	
стопудово	5
стовідсотково	2
НЗ	1
реально	1
сто відсотків	1
точно	1
цілком	1
чисто	1
Total	13

чесне слово	1
щира правда	1
Total	16

ні бе ні ме	1
ні бум-бум	1
ні грама	1
ніфіга не ясно	1
повний нуль	1
холодний в чомусь	1
Total	24

16. Акордеон. - Piano à bretelles, piano du pauvre.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
баян	5
гармошка	3
НЗ	3
НП	2
бандура	1
Total	14

17. Алкоголік. - Un boit-sans-soif.	
<i>Taux de réponse : 100,0%</i>	
<i>18 valeurs différentes</i>	
алкаш	14
пияк	5
синяк	5
бухарик	3
бехарь	2
бухар	2
бухарік	2
п'яниця	2
алек	1
алік	1
бухарь	1
дудлик	1
кобилецький	1
п'янь	1
пияка	1
пияцюга	1
хачик	1
хрон	1
Total	45

18. Алкоголічка. - Ivrognesse.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
алкашка	7
пиячка	5
алкаш	1
бухарічка	1
бухарь	1
кобилецький	1
НЗ	1
п'яничка	1
п'янь	1
Total	19

19. Альфонс. - Elle a un gigolo.

20. Анархіст. - Des anars.

21. Анархістський. - Des attentats anar(s).

Taux de réponse : 70,6%
9 valeurs différentes

НЗ	4
жигало	3
бабій	1
бабник	1
гультяха	1
дон жуан	1
казанова	1
корисливий	1
проститут	1
Total	14

Taux de réponse : 64,7%
5 valeurs différentes

НЗ	7
махно	1
НП	1
пофігіст	1
революціонер	1
Total	11

Taux de réponse : 70,6%
6 valeurs différentes

НЗ	7
НП	2
беззаконний	1
махновський	1
революційний	1
хаотичний	1
Total	13

22. Аркуш паперу з замітками, яким учень або студент користується потай від викладача. - Antisèche.

Taux de réponse : 94,1%
5 valeurs différentes

шпора	16
бомба	8
шпаргалка	6
бомбочка	1
шпоргалка	1
Total	32

23. Аудиторія, лекційний зал. - Le grand amph.

Taux de réponse : 64,7%
8 valeurs différentes

НЗ	3
клас	2
НП	2
акваріум	1
кабінет	1
камера	1
у 214-ій	1
у 215-ій	1
Total	12

24. Багатий. - Friqué, ée (riche).

Taux de réponse : 94,1%
21 valeurs différentes

буржуй	3
блатний	2
блотик	2
грошовий мішок	2
крутий	2
мажор	2
мільонер	2
багач	1
грошей, як сміття	1
гроші кури не клюють	1
з баблом	1
з нових	1
заможний	1
запакований	1
куркуль	1
мажорний	1

		<table border="1"> <tbody> <tr><td>нафарширований</td><td>1</td></tr> <tr><td>новий українець</td><td>1</td></tr> <tr><td>олігарх</td><td>1</td></tr> <tr><td>припакований</td><td>1</td></tr> <tr><td>фарширований</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>29</td></tr> </tbody> </table>	нафарширований	1	новий українець	1	олігарх	1	припакований	1	фарширований	1	Total	29																																																																		
нафарширований	1																																																																															
новий українець	1																																																																															
олігарх	1																																																																															
припакований	1																																																																															
фарширований	1																																																																															
Total	29																																																																															
<p>25. Багато, повно. - Servir du vin, du whisky à gogo.</p> <p><i>Taux de réponse : 88,2%</i> <i>17 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>до фіга</td><td>5</td></tr> <tr><td>дофіга</td><td>5</td></tr> <tr><td>купа</td><td>3</td></tr> <tr><td>куча</td><td>2</td></tr> <tr><td>уйма</td><td>2</td></tr> <tr><td>безліч</td><td>1</td></tr> <tr><td>вагон</td><td>1</td></tr> <tr><td>вдосталь</td><td>1</td></tr> <tr><td>від пуза</td><td>1</td></tr> <tr><td>зашибісь</td><td>1</td></tr> <tr><td>море</td><td>1</td></tr> <tr><td>навалом</td><td>1</td></tr> <tr><td>під/по зав'язку</td><td>1</td></tr> <tr><td>сила-силенна</td><td>1</td></tr> <tr><td>хоч греблю гати</td><td>1</td></tr> <tr><td>цілковито</td><td>1</td></tr> <tr><td>чимало</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>29</td></tr> </tbody> </table>	до фіга	5	дофіга	5	купа	3	куча	2	уйма	2	безліч	1	вагон	1	вдосталь	1	від пуза	1	зашибісь	1	море	1	навалом	1	під/по зав'язку	1	сила-силенна	1	хоч греблю гати	1	цілковито	1	чимало	1	Total	29	<p>26. Байдикувати. - Peigner la girafe.</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>15 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>плювати в стелю</td><td>2</td></tr> <tr><td>бити байдики</td><td>1</td></tr> <tr><td>вештатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>витрішки продавати/справляти</td><td>1</td></tr> <tr><td>вишивати</td><td>1</td></tr> <tr><td>канючити</td><td>1</td></tr> <tr><td>ледарювати</td><td>1</td></tr> <tr><td>маятись</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>страдати</td><td>1</td></tr> <tr><td>страждати дуркою</td><td>1</td></tr> <tr><td>фігнею маятись</td><td>1</td></tr> <tr><td>фігньою маятись</td><td>1</td></tr> <tr><td>халявити</td><td>1</td></tr> <tr><td>харитися</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </tbody> </table>	плювати в стелю	2	бити байдики	1	вештатись	1	витрішки продавати/справляти	1	вишивати	1	канючити	1	ледарювати	1	маятись	1	НП	1	страдати	1	страждати дуркою	1	фігнею маятись	1	фігньою маятись	1	халявити	1	харитися	1	Total	16	<p>27. Байдужа до всього людина. - Je-m'en-foutiste.</p> <p><i>Taux de réponse : 82,4%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>пофігіст</td><td>14</td></tr> <tr><td>(йому) хоч кіл на голові теши</td><td>1</td></tr> <tr><td>туніядець</td><td>1</td></tr> <tr><td>флегматик</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </tbody> </table>	пофігіст	14	(йому) хоч кіл на голові теши	1	туніядець	1	флегматик	1	Total	17
до фіга	5																																																																															
дофіга	5																																																																															
купа	3																																																																															
куча	2																																																																															
уйма	2																																																																															
безліч	1																																																																															
вагон	1																																																																															
вдосталь	1																																																																															
від пуза	1																																																																															
зашибісь	1																																																																															
море	1																																																																															
навалом	1																																																																															
під/по зав'язку	1																																																																															
сила-силенна	1																																																																															
хоч греблю гати	1																																																																															
цілковито	1																																																																															
чимало	1																																																																															
Total	29																																																																															
плювати в стелю	2																																																																															
бити байдики	1																																																																															
вештатись	1																																																																															
витрішки продавати/справляти	1																																																																															
вишивати	1																																																																															
канючити	1																																																																															
ледарювати	1																																																																															
маятись	1																																																																															
НП	1																																																																															
страдати	1																																																																															
страждати дуркою	1																																																																															
фігнею маятись	1																																																																															
фігньою маятись	1																																																																															
халявити	1																																																																															
харитися	1																																																																															
Total	16																																																																															
пофігіст	14																																																																															
(йому) хоч кіл на голові теши	1																																																																															
туніядець	1																																																																															
флегматик	1																																																																															
Total	17																																																																															
<p>28. Балакати, базікати. - Tailler une bavette.</p> <p><i>Taux de réponse : 88,2%</i> <i>25 valeurs différentes</i></p>	<p>29. Бачити щось унизу з верхнього поверху. - De cette fenêtre, on plonge chez les voisins.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i></p>	<p>30. Без досвіду. - Un conducteur du dimanche.</p> <p><i>Taux de réponse : 88,2%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p>																																																																														

триндіти	3
не стуляти рота	2
теревенити	2
трендіти	2
базарити	1
балаболити	1
балакати	1
варнякати	1
гомоніти	1
лепетати	1
лепетати язиком	1
молоти	1
молоти фігню	1
плести	1
пліткувати	1
тараторити	1
теревені правити	1
терендіти	1
торохтіти	1
триндіти (як стара духовка)	1
тріпати	1
тріпати язиком	1
тріпатися	1
чесати	1
штовхати промову	1
Total	30

5 valeurs différentes	
НЗ	6
НП	3
з висоти пташиного польоту	1
зазирати	1
зверху вниз	1
Total	12

зелений	10
НЗ	2
БНП (без найменшого поняття)	1
голий	1
дух	1
недосвідчений	1
неосвідчений	1
новачок	1
пуголовок	1
темний	1
фреш	1
чайник	1
Total	22

31. Без проблем. - Cela ne fait (ne fera) pas un pli.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
15 valeurs différentes	
запросто	2

32. Без свідків (бачитися, розмовляти тощо). - Entre quat'z'yeux.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
12 valeurs différentes	
тет-а-тет	5

33. Без сумніву. - Pour sûr.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
14 valeurs différentes	
стопудово	7

НП	2
раз плюнути	2
(за)просто	1
no problem	1
без базару	1
все пучком	1
легко	1
не вопрос	1
НЗ	1
ОК	1
чікі-пікі	1
шара	1
як діти в школу	1
як раз плюнути	1
Total	18

наодинці	3
один на один	2
tet-a-tet	1
без очей	1
віч-на-віч	1
з глазу на глаз	1
НП	1
приватно	1
сам на сам	1
тайком	1
шифруватися	1
Total	19

НП	2
сто відсотків	2
точно	2
без базара	1
без варіантів	1
без питань	1
без проблем	1
верняк	1
на правду	1
нема питань	1
однозначно	1
сто процентів	1
стовідсотково	1
Total	23

34. Без трусів. - Cul nu.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
15 valeurs différentes	
голий	2
НЗ	2
безтрулічник	1
в одязі Адама/Єви	1
в чому мати народила	1
голишом	1
голожопий	1
голозадий	1
голяка	1
голяса	1
нігліже	1
НП	1

35. Безглуздий. - Ce type est complètement abruti. Un air abruti.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
9 valeurs différentes	
тупий	6
дурний	3
ідіотський	2
болван	1
галімий	1
НЗ	1
нісенітниця	1
НП	1
тупорилий	1
Total	17

36. Бездарний (про людину, ідею тощо). - Un individu, un chanteur, des idées à la gomme.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
18 valeurs différentes	
тупий	4
лузер	2
НП	2
балбес	1
безперспективна	1
дурість	1
дурня	1
ідіотизм	1
каліка	1
нездара	1
нульовий	1
повний відстій	1

нудист	1
ню	1
світить задом/дупою	1
Total	17

пустоголовий	1
рахіт	1
сірий	1
тугий на підйом	1
тупак	1
тупоголовий	1
Total	23

37. Бездарний, нездібний. - Elle est nullarde en anglais.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
нездара	2
глумок	2
тупий	2
тупорилий	2
дуб	1
дурний	1
маслянка	1
непутьовий	1
последній	1
пропаций	1
сіромаха	1
тупак	1
тупидло	1
тупоголовий	1
Total	18

38. Бездарність, посередність (про людину). - Ce n'est pas un aigle. C'est un vrai nullard.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НП	2
безтолоч	1
зірок з неба не хапає	1
левий	1
маслянка	1
НЗ	1
нічого особливого	1
тупорилість	1
Total	9

39. Бездіяльний, млявий. - Elles sont un peu gnangnan.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
ні риба, ні м'ясо	2
кволий	1
ледащо	1
мамалига	1
медуза	1
мудакуватий	1
ніякий	1
пасивний	1
пофігістичний	1
сонна муха	1
Total	13

40. Безкоштовно. - C'est gratos.	
<i>Taux de réponse : 94,1%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
на халяву	13

41. Безлад, гамір, хаос. - Chambard (bouleversement). Grand désordre.
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>
<i>10 valeurs différentes</i>

42. Безлад, плутанина. - Cafouillis (grande confusion).	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
кіпіш	2

на шару	5
задурно	2
халявно	2
безплатно	1
за (просто) так	1
за гарні очі	1
надурняк	1
Total	26

бардак	6
кіпіш	4
срач	3
гальорка	1
дурдом ("Ромашка")	1
кардибалет	1
каша	1
НЗ	1
НП	1
содом і гоморра	1
Total	20

НП	2
хаос	2
бардак	1
білібірда	1
НЗ	1
рутина	1
срач	1
херня	1
Total	12

43. Безліч. - Il a une masse d'amis. Il y en a des tas et des tas. (Il n') y en a pas des tas.	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>	
16 valeurs différentes	
до фіга	5
дофіга	5
купа	2
море	2
(ціла) хмара	1
багато	1
багацько	1
вагон	1
від пуза	1
навалом	1
НЗ	1
під/по зав'язку	1
повно	1
уйма	1
хоч греблю гати	1
чимало	1

44. Безнадійний, невірний. - Un lourdaud indécrottable.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
11 valeurs différentes	
кончений	2
НЗ	2
НП	2
а гора горою	1
гнилий варіант	1
горбатого могила виправить	1
горбатого могила не виправить	1
горбатого могила не справить	1
закінчений	1
ти догори	1
чмо	1
Total	14

45. Бити. - Il commence à me cogner dessus. Il cogne dur, comme une brute.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
19 valeurs différentes	
товкти	5
колотити	3
лупити	3
колошматити	2
лупасити	2
валити	1
гамселити	1
глушити	1
давати на горіхи	1
дубасити	1
духопелити	1
лупашити	1
лупцювати	1
надавати по голові/по пиці	1
начистити морду/чайник	1
показати, де раки зимують	1

Total	26
--------------	-----------

рахувати ребра	1
тлумити	1
фігарити	1
Total	29

46. Битися один з одним. - Se friter. Qu'est-ce qu'ils se mettent !

Taux de réponse : 64,7%
19 valeurs différentes

боротися	1
борсатись	1
довбаситись	1
дубаситись	1
духопелитись	1
зводити рахунки	1
ковбаситись	1
колошматитись	1
лупитися	1
махати кулаками	1
поцапатися	1
розбиратися	1
сам на сам	1
скубтись	1
товкти пику	1
товктись	1
товктися	1
фігаритися	1
чубитись	1
Total	19

47. Битися, смикаючи одне одного за волосся (про жінок). - Un crêpage de chignon. Se crêper le chignon.

Taux de réponse : 58,8%
11 valeurs différentes

НЗ	2
боротьба	1
видирати патли	1
держись	1
дратися	1
дьоргати за патли	1
НП	1
очі видирати	1
патли висмикувати	1
таскатися	1
цапатись	1
Total	12

48. Бігцем, швидко. - Allez-y, et au trot !

Taux de réponse : 76,5%

15 valeurs différentes

по-шуріку	4
висолопивши язик	1
галопом	1
квапитись	1
летіти	1
метнутися кабанчиком	1
НЗ	1
по-биріку	1
похапцем	1
пошуріку	1
рухом	1
стрімголов	1
трусцем	1
туди і назад	1
хутко	1
Total	18

49. Бідкатися. - Aller pleurer dans le gilet de qqn.

Taux de réponse : 64,7%

50. Бідний я, нещасний ! - Pauvre de moi.

Taux de réponse : 52,9%

51. Бідувати. - Manger de la vache enragée. Être dans la panade.

14 valeurs différentes	
жалітися	2
нарікати	2
плакатися	2
стогнати	2
бубніти	1
бурчати як стара баба	1
гризтися	1
йойкати	1
НЗ	1
нити	1
НП	1
нюнати	1
нюні/сопли/шмарки розпускати	1
плакати	1
Total	18

12 valeurs différentes	
НЗ	2
бедняга	1
бідака	1
бідацтво	1
бідкатись	1
біднятко	1
бідолаха	1
влетів	1
вляпався	1
голосити	1
йойкатися	1
нитік	1
Total	13

Taux de réponse : 52,9%	
12 valeurs différentes	
(сидіти) на бобах	1
бути на мілі	1
гризти полку	1
їсти лободу	1
класти зуби на полицю	1
ледь зводити кінці з кінцями	1
НЗ	1
нищіти	1
ні гроша	1
НП	1
пусті кишені	1
як церковна миша	1
Total	12

52. Більше того, окрім того. - Même que c'est vrai. J'étais chez moi, même que je peux le prouver.	
Taux de réponse : 52,9%	
10 valeurs différentes	
між іншим	2
НЗ	2
до того ж	1
короче	1
крім того	1
навіть	1
НП	1
поза тим	1
також	1
ще до того всього	1
Total	12

53. Близький друг дівчини, хлопець, з яким вона зустрічається. - Un mec à la redresse. Un vrai mec.	
Taux de réponse : 82,4%	
14 valeurs différentes	
бойфренд	7
пацан	7
хлопець	3
її хлопець	2
хахаль	2
бой-френд	1
друга половинка	1
кавалір	1
кент	1
коханий	1
милий	1

54. Босць, вояка. - Baroudeur, euse.	
Taux de réponse : 58,8%	
8 valeurs différentes	
солдафон	3
салага	2
солдат	2
богатир	1
вояка	1
дух	1
задирака	1
файтер	1
Total	12

хлопака	1
хлопчик	1
шльоцик	1
Total	30

**55. Божа кара (про нестерпну людину чи річ). -
Quelle plaie ! C'est une vraie plaie.**

Taux de réponse : 52,9%

9 valeurs différentes

напась	2
людина харюща	1
надоїдлива людина	1
нещастя ходяче	1
НЗ	1
НП	1
п'явка	1
халепа	1
чорт	1
Total	10

**56. Божевілья, дивна витівка. - Déglingue (folie,
loufoquerie).**

Taux de réponse : 52,9%

10 valeurs différentes

бзик	1
викрутас	1
дибілізм	1
дурниця	1
йобнутий	1
каприз	1
маразм	1
НЗ	1
НП	1
чорт зна що	1
Total	10

**57. Божевільний. - Il n'est pas bien, lui. Sinoque ou
cinoque (fou, folle).**

Taux de réponse : 76,5%

27 valeurs différentes

прибацаний	3
чокнутий	3
дурний	2
маразматик	2
псих	2
хворий	2
хворий на голову	2
(трохи) того	1
без даху на голові	1
звихнутий	1
ідіот	1
кре(й)занутий	1
крейзанутий	1
крейзі	1
кризанутий	1
куку на муню	1
куку-мамуню	1
навіжений	1
ненормальний	1
неповна розуму	1
НЗ	1
обезбашений	1
привалений	1

		<table border="1"> <tbody> <tr><td>скажений</td><td>1</td></tr> <tr><td>шалений</td><td>1</td></tr> <tr><td>шизік</td><td>1</td></tr> <tr><td>шизонутий</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>36</td></tr> </tbody> </table>	скажений	1	шалений	1	шизік	1	шизонутий	1	Total	36																																																								
скажений	1																																																																			
шалений	1																																																																			
шизік	1																																																																			
шизонутий	1																																																																			
Total	36																																																																			
<p>58. Боротися, міряться силою. - Se tirer la bourre.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>змагатися</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>борюкатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>тягатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	3	змагатися	2	НП	2	борюкатися	1	тягатись	1	Total	9	<p>59. Боягуз. - Froussard, arde.</p> <p><i>Taux de réponse : 76,5%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>сцикун</td><td>7</td></tr> <tr><td>сикун</td><td>4</td></tr> <tr><td>слабак</td><td>3</td></tr> <tr><td>заєць</td><td>2</td></tr> <tr><td>кролік</td><td>1</td></tr> <tr><td>страус</td><td>1</td></tr> <tr><td>сцикло</td><td>1</td></tr> <tr><td>трус</td><td>1</td></tr> <tr><td>трусішка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>21</td></tr> </tbody> </table>	сцикун	7	сикун	4	слабак	3	заєць	2	кролік	1	страус	1	сцикло	1	трус	1	трусішка	1	Total	21	<p>60. Боязка, полохлива людина. - Quelle trouillardre !</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>16 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>боягуз</td><td>1</td></tr> <tr><td>заєць</td><td>1</td></tr> <tr><td>кролік</td><td>1</td></tr> <tr><td>переляканий</td><td>1</td></tr> <tr><td>полохливий</td><td>1</td></tr> <tr><td>сикун</td><td>1</td></tr> <tr><td>слабак</td><td>1</td></tr> <tr><td>страус</td><td>1</td></tr> <tr><td>стрьоманий</td><td>1</td></tr> <tr><td>сцикун</td><td>1</td></tr> <tr><td>той, що сіпається</td><td>1</td></tr> <tr><td>трусішка</td><td>1</td></tr> <tr><td>ховається в кущі/за спини</td><td>1</td></tr> <tr><td>шаракнутий</td><td>1</td></tr> <tr><td>шуганий</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	2	боягуз	1	заєць	1	кролік	1	переляканий	1	полохливий	1	сикун	1	слабак	1	страус	1	стрьоманий	1	сцикун	1	той, що сіпається	1	трусішка	1	ховається в кущі/за спини	1	шаракнутий	1	шуганий	1	Total	17
НЗ	3																																																																			
змагатися	2																																																																			
НП	2																																																																			
борюкатися	1																																																																			
тягатись	1																																																																			
Total	9																																																																			
сцикун	7																																																																			
сикун	4																																																																			
слабак	3																																																																			
заєць	2																																																																			
кролік	1																																																																			
страус	1																																																																			
сцикло	1																																																																			
трус	1																																																																			
трусішка	1																																																																			
Total	21																																																																			
НЗ	2																																																																			
боягуз	1																																																																			
заєць	1																																																																			
кролік	1																																																																			
переляканий	1																																																																			
полохливий	1																																																																			
сикун	1																																																																			
слабак	1																																																																			
страус	1																																																																			
стрьоманий	1																																																																			
сцикун	1																																																																			
той, що сіпається	1																																																																			
трусішка	1																																																																			
ховається в кущі/за спини	1																																																																			
шаракнутий	1																																																																			
шуганий	1																																																																			
Total	17																																																																			
<p>61. Боязкий, слабодухий. - Peureux, lâche.</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>слабак</td><td>4</td></tr> </tbody> </table>	слабак	4	<p>62. Боятися. - Je balisais à mort. Avoir peur.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>13 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> </tbody> </table>	НП	2	<p>63. Bravo ! - Chapeau !</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>супер</td><td>5</td></tr> </tbody> </table>	супер	5																																																												
слабак	4																																																																			
НП	2																																																																			
супер	5																																																																			

НЗ	2
НП	2
бездухий	1
засць	1
кишка тонка	1
кролік	1
лох	1
переляканий	1
сикун	1
сцикун	1
Total	16

тремтіти	2
трястися	2
колінками трясти	1
лякатися	1
накласти в штани	1
НЗ	1
стрьоматись	1
сцапати	1
сцати	1
сцяти	1
тремтіти, як осиковий лист	1
ховатись під спідницею	1
Total	16

молодець	3
вау	1
кльово	1
круто	1
купи собі шоколадну медаль	1
НЗ	1
НП	1
так тримати	1
ура	1
чудово	1
Total	17

64. Брак ідей (про журналіста, письменника тощо). - Journaliste en mal de copie.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
14 valeurs différentes	
НЗ	2
НП	2
ступор	2
бідність мовного запасу	1
відшибло з голови	1
голяк	1
застій	1
криза	1
муза покинула	1
не фарт	1
нестача ідей	1
порожня голова	1
столбняк	1
цілина	1

65. Брат. - Frangin.	
<i>Taux de réponse : 94,1%</i>	
11 valeurs différentes	
братан	8
братуха	6
бразер	2
брателло	2
брательнік	2
браток	1
кент	1
малий	1
менший	1
мій малий	1
НП	1
Total	26

66. Брати все підряд. - Ratisser large.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
12 valeurs différentes	
загрібати	5
хапати	3
гребти	2
НЗ	2
вигребти	1
захаринувати	1
згрібати	1
обчистити	1
обшманати	1
плюшкін	1
хапати без розбору	1
що попало під руку	1
Total	20

Total	17				
67. Брати дорого (за свої послуги). - Médecin qui prend cher. <i>Taux de réponse : 88,2%</i> <i>10 valeurs différentes</i>		68. Брати на себе (щось важке чи неприємне). - Se taper tout le travail. S'envoyer tout le travail, tout le chemin à pied. <i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>12 valeurs différentes</i>		69. Брати останні гроші. - Racler les tiroirs, les fonds de tiroirs. <i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>10 valeurs différentes</i>	
здирати	9	НЗ	3	НЗ	2
обдирати	2	брати до голови	1	брати заначку	1
вигрібати	1	бути козлом відпущення	1	взяти заначку	1
дерти	1	взяти/звалити на свою голову	1	забирати останнє	1
дерти шкуру	1	взяти/звалити на себе	1	здерти	1
загинати ціну	1	впрягтися	1	зняти останню сорочку	1
загнути (ціну)	1	класти на плечі	1	оббирати до нитки	1
набивати ціну	1	класти на свої плечі	1	обдерти	1
НЗ	1	НП	1	обдирати	1
перевищувати	1	обтяжуватись	1	останню копійку	1
Total	19	перейматися	1	Total	11
		тобі то треба	1		
		Total	14		
70. Брати пасажера (про таксі). - Taxi qui charge un client. <i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>5 valeurs différentes</i>		71. Брати щось у чомусь. - Taper dans les provisions. Tapez dans le tas ! Tapez dedans ! <i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>5 valeurs différentes</i>		72. Брати, збирати. - Prendre, attraper. <i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>4 valeurs différentes</i>	
НП	4	НЗ	6	згрібати	3
підбирати	3	бути задіяним	1	НЗ	2
брати людину	1	виступати	1	НП	2
грачувати	1	НП	1	здирати	1
НЗ	1	світитись	1	Total	8
Total	10	Total	10		

73. Буденність, монотонність. - Monotonie, routine.	
Taux de réponse : 58,8%	
10 valeurs différentes	
сірість	4
рутина	2
день у день одне й те саме	1
НЗ	1
НП	1
нудота	1
нудьга	1
однаковість	1
повсякденність	1
туфта	1
Total	14

74. Будь-яка річ. - Passe-moi ce business-là.	
Taux de réponse : 82,4%	
14 valeurs différentes	
фігня	7
що-небудь	4
аби-що	2
штука	2
НП	1
фігнюшка	1
фіговина	1
фішка	1
цей самий	1
чухня	1
шняга	1
штуковина	1
штучка	1
щось	1
Total	25

75. Бурлака, обірванець. - Traîne-savate ou traîne-savates.	
Taux de réponse : 82,4%	
10 valeurs différentes	
бомж	11
батяр	1
бомжуватий	1
бродяга	1
волоцюга	1
гуляйполе	1
злідень	1
просяга	1
циганчук	1
шантрапа	1
Total	20

76. Буря. - Coup de tabac.	
Taux de réponse : 58,8%	
9 valeurs différentes	
ураган	3
злива	2
НЗ	2
буревій	1
вітролом	1
гроза	1
кіпіш	1
ливень	1
шторм	1
Total	13

77. Бути абсолютно впевненим у чомусь. - Je veux (bien) être pendu si...	
Taux de réponse : 70,6%	
11 valeurs différentes	
бути переконаним	2
НЗ	2
сто пудів	2
стопудово знати	2
100 %	1
впевнений на всі сто	1
знати на вірняк	1
знати на всі сто	1
на всі 100	1

78. Бути активним, настирливим. - Avoir du punch.	
Taux de réponse : 58,8%	
15 valeurs différentes	
НЗ	2
активіст	1
вискочка	1
впертий	1
діяльний	1
живчик	1
йде по головах	1
кар'єрист	1
кручений	1
лом	1

	<table border="1"> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>стовідсотково</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>15</td> </tr> </table>	НП	1	стовідсотково	1	Total	15	<table border="1"> <tr> <td>пре як танк/трактор/слон</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>причеп</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пробиватись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пробивний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>продвігатись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>16</td> </tr> </table>	пре як танк/трактор/слон	1	причеп	1	пробиватись	1	пробивний	1	продвігатись	1	Total	16																																																																						
НП	1																																																																																									
стовідсотково	1																																																																																									
Total	15																																																																																									
пре як танк/трактор/слон	1																																																																																									
причеп	1																																																																																									
пробиватись	1																																																																																									
пробивний	1																																																																																									
продвігатись	1																																																																																									
Total	16																																																																																									
<p>79. Бути битим. - Flanquer, foutre (déguster, encaisser, morfler, ramasser) un coup, des coups, sur la tête, les doigts...</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> 13 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr> <td>дістати на горіхи</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>бути пиждненим</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>бути потовченим</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>вибитий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>влетіло</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>дістати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>дістати на горіхи/по мізках</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>дістати прочуханки</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>отримати прочуханки</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>понівечений</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>скривджений</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>14</td> </tr> </table>	дістати на горіхи	2	бути пиждненим	1	бути потовченим	1	вибитий	1	влетіло	1	дістати	1	дістати на горіхи/по мізках	1	дістати прочуханки	1	НЗ	1	НП	1	отримати прочуханки	1	понівечений	1	скривджений	1	Total	14	<p>80. Бути божевільним. - Travailler du chapeau. Avoir le cerveau malade, dérangé, fêlé.</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> 18 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr> <td>бути чокнутим</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>без даху</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>бути вар'ятом</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>бути звихнутим</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>бути ненормальним</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>бути поведеним</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>бути схибнутим</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>бути тупим</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>бути хворим</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>дурним</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>здуріти</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ненормальний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>неповна розуму</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>одоробло</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>привалений</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>хворий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>шарик за ролик зайшов</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>19</td> </tr> </table>	бути чокнутим	2	без даху	1	бути вар'ятом	1	бути звихнутим	1	бути ненормальним	1	бути поведеним	1	бути схибнутим	1	бути тупим	1	бути хворим	1	дурним	1	здуріти	1	ненормальний	1	неповна розуму	1	НЗ	1	одоробло	1	привалений	1	хворий	1	шарик за ролик зайшов	1	Total	19	<p>81. Бути враженим, здивуватися. - Être baba, en rester baba.</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> 10 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr> <td>бути в шоці</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>офігіти</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>обалдіти</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>прозріти</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>в шоці</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>випасти в осад</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>впасти в осад</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>здивований</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>обалдевший</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>офігевший</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>18</td> </tr> </table>	бути в шоці	4	офігіти	4	обалдіти	2	прозріти	2	в шоці	1	випасти в осад	1	впасти в осад	1	здивований	1	обалдевший	1	офігевший	1	Total	18
дістати на горіхи	2																																																																																									
бути пиждненим	1																																																																																									
бути потовченим	1																																																																																									
вибитий	1																																																																																									
влетіло	1																																																																																									
дістати	1																																																																																									
дістати на горіхи/по мізках	1																																																																																									
дістати прочуханки	1																																																																																									
НЗ	1																																																																																									
НП	1																																																																																									
отримати прочуханки	1																																																																																									
понівечений	1																																																																																									
скривджений	1																																																																																									
Total	14																																																																																									
бути чокнутим	2																																																																																									
без даху	1																																																																																									
бути вар'ятом	1																																																																																									
бути звихнутим	1																																																																																									
бути ненормальним	1																																																																																									
бути поведеним	1																																																																																									
бути схибнутим	1																																																																																									
бути тупим	1																																																																																									
бути хворим	1																																																																																									
дурним	1																																																																																									
здуріти	1																																																																																									
ненормальний	1																																																																																									
неповна розуму	1																																																																																									
НЗ	1																																																																																									
одоробло	1																																																																																									
привалений	1																																																																																									
хворий	1																																																																																									
шарик за ролик зайшов	1																																																																																									
Total	19																																																																																									
бути в шоці	4																																																																																									
офігіти	4																																																																																									
обалдіти	2																																																																																									
прозріти	2																																																																																									
в шоці	1																																																																																									
випасти в осад	1																																																																																									
впасти в осад	1																																																																																									
здивований	1																																																																																									
обалдевший	1																																																																																									
офігевший	1																																																																																									
Total	18																																																																																									
82. Бути голодним. - Avoir la dalle.	83. Бути донощиком. - En croquer.	84. Бути дуже сильним. - Avoir des biceps.																																																																																								

<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
10 valeurs différentes	
кишки марша грають	2
НП	2
хотіти жерти	2
в дупі дна нема	1
голодний як вовк	1
жерти	1
кишки грають дургибанта	1
ненажерливий	1
хотіти хавати	1
шлунок до хребта липне	1
Total	13

<i>Taux de réponse : 94,1%</i>	
14 valeurs différentes	
стукач	9
ябіда	4
стукати	2
шестьора	2
бути бібісі	1
бути крисою	1
бути кротом	1
бути стукачем	1
бути шестіркою	1
бути шістюю	1
дятел	1
шестьорити	1
шестьорка	1
шістак	1
Total	27

<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
10 valeurs différentes	
богатир	2
силач	2
бути качком	1
здоровило	1
качоче	1
НЗ	1
НП	1
ну ти й Геракл	1
як дуб	1
як сталь	1
Total	12

85. Бути затриманим, попастися. - Se faire épingler. Se faire pincer.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
11 valeurs différentes	
бути взятим	2
бути застуканим	2
бути попаленим	1
бути схопленим	1
НЗ	1
НП	1
пов'язати	1
попалитись	1
попалитися	1
попастись на гарячому	1

86. Бути зрадженим (про чоловіка). - Avoir, porter des cornes.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
8 valeurs différentes	
бути рогатим	4
рогатий	4
наставити роги	2
рогоносець	2
бути з рогами	1
бути рогоносцем	1
киданули	1
поставити роги	1
Total	16

87. Бути кумедним. - Valoir son pesant de moutarde.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
10 valeurs différentes	
смішний	5
дотепний	2
НЗ	2
бути на приколі	1
бути прикольним	1
бути ржачним	1
клоун	1
Ну ти і підар	1
пальці в рот не класти	1
прикольний	1
Total	16

попастися	1
Total	13

88. Бути мертвим. - Manger les pissenlits par la racine.	
<i>Taux de réponse : 100,0%</i>	
13 valeurs différentes	
відкинути копита	4
відкинути коньки	3
дуба врізати	3
здохнути	2
коньки відкинути	2
бути дохлим	1
від'їхати	1
відкинути лапки	1
НЗ	1
покійник	1
простягти ноги	1
труп	1
холодний	1
Total	22

91. Бути не при собі, бути божевільним. - Travailler du chapeau.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
14 valeurs différentes	
не всі вдома	2
без клепки	1
бути (трохи) того	1
бути прибацаним	1

89. Бути на паях. - Être, mettre dans le coup.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
2 valeurs différentes	
НЗ	8
НП	1
Total	9

92. Бути немолодим і досвідченим. - Avoir de la bouteille.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
11 valeurs différentes	
матьорий	2
НП	2
дядя	1
зелений	1

90. Бути не вдома, гуляти. - Être en vadrouille.	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>	
16 valeurs différentes	
лазити	3
шлятися	3
волочитися	2
гульбанити	2
бути не на хаті	1
вештатись	1
вештатися	1
відпочивати	1
десь лазити	1
НЗ	1
НП	1
походеньки	1
прогулюватись	1
шаритися	1
швендяти	1
шлятися	1
Total	22

93. Бути нерозлучними. - Être comme cul et chemise.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
8 valeurs différentes	
НП	3
не розлий вода	1
нерозлий-вода	1
нерозлийвода	1

бути хворим на голову	1
дурний	1
з головою не дружити	1
здуріти	1
кришу знесло	1
неврівноважений	1
поїхав	1
ти що смішна/смішний ?!	1
ти що, хворий ?	1
шизанутися	1
Total	15

зеленим	1
НЗ	1
понтовий	1
собаку з'їсти	1
солідний, серйозний дядько	1
старий	1
старік	1
Total	13

НЗ	1
тупіца	1
як дві краплі	1
як подружжя	1
Total	10

94. Бути поза грою. - Être, mettre hors du coup.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
12 valeurs différentes	
в ауті	2
лузер	2
не при ділах	2
аут	1
безправний	1
бути аутсайдером	1
бути в ауті	1
на лаві запасних	1
не в правилах	1
не при справах	1
НЗ	1
пролітати	1
Total	15

95. Бути претензійним, зарозумілим (жінка). - Faire sa princesse, prendre des airs de princesse.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
16 valeurs différentes	
вимахуватися	2
бути вискочкою	1
бути вся з себе	1
високомірна	1
високоноса	1
жучка	1
заучка	1
не може скласти собі ціни в базарний день	1
НЗ	1
НП	1
пихата	1
пихатий	1
стерва	1
фіфа	1
хіма	1
чуха	1

96. Бути при смерті. - Sentir le sapin.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
13 valeurs différentes	
відходити	1
дише на ладан	1
здихати	1
знімати тапочки	1
конати	1
ледве дихати	1
на грані	1
на ладан дихати	1
на підході	1
НЗ	1
НП	1
однією ногою в могилі	1
одною ногою в гробі	1
Total	13

	<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>17</td> </tr> </table>	Total	17																																																																											
Total	17																																																																													
<p>97. Бути скупим. - Avoir des oursins dans les poches, dans le porte-monnaie. Pleurer le pain qu'on mange.</p> <p><i>Taux de réponse : 100,0%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>жмот</td><td>6</td></tr> <tr><td>скнара</td><td>6</td></tr> <tr><td>жлоб</td><td>4</td></tr> <tr><td>скупердяй</td><td>4</td></tr> <tr><td>бути жлобом</td><td>3</td></tr> <tr><td>бути жидом</td><td>1</td></tr> <tr><td>бути жмотом</td><td>1</td></tr> <tr><td>жатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>жмотитися</td><td>1</td></tr> <tr><td>жмотяра</td><td>1</td></tr> <tr><td>зажати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>29</td></tr> </table>	жмот	6	скнара	6	жлоб	4	скупердяй	4	бути жлобом	3	бути жидом	1	бути жмотом	1	жатися	1	жмотитися	1	жмотяра	1	зажати	1	Total	29	<p>98. Бути спустошеним, залишитися без нічого. - Aller cul nu.</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>банкрот</td><td>1</td></tr> <tr><td>бути на дні</td><td>1</td></tr> <tr><td>бути обдертим</td><td>1</td></tr> <tr><td>гол как сокол</td><td>1</td></tr> <tr><td>з пустими руками</td><td>1</td></tr> <tr><td>залишитися без копійки</td><td>1</td></tr> <tr><td>лишитися без штанів</td><td>1</td></tr> <tr><td>мати голяк</td><td>1</td></tr> <tr><td>нещасний</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>прогоріти</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	банкрот	1	бути на дні	1	бути обдертим	1	гол как сокол	1	з пустими руками	1	залишитися без копійки	1	лишитися без штанів	1	мати голяк	1	нещасний	1	НЗ	1	НП	1	прогоріти	1	Total	12	<p>99. Бути стурбованим, занепокоєним. - Être sur la braise.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>метушитися</td><td>2</td></tr> <tr><td>бідкатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>бути на дибах</td><td>1</td></tr> <tr><td>кіпішувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>на душі щось</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>переживати</td><td>1</td></tr> <tr><td>психувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>труситись</td><td>1</td></tr> <tr><td>трясти штанами</td><td>1</td></tr> <tr><td>хвилюватися</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>13</td></tr> </table>	метушитися	2	бідкатися	1	бути на дибах	1	кіпішувати	1	на душі щось	1	НЗ	1	НП	1	переживати	1	психувати	1	труситись	1	трясти штанами	1	хвилюватися	1	Total	13
жмот	6																																																																													
скнара	6																																																																													
жлоб	4																																																																													
скупердяй	4																																																																													
бути жлобом	3																																																																													
бути жидом	1																																																																													
бути жмотом	1																																																																													
жатися	1																																																																													
жмотитися	1																																																																													
жмотяра	1																																																																													
зажати	1																																																																													
Total	29																																																																													
банкрот	1																																																																													
бути на дні	1																																																																													
бути обдертим	1																																																																													
гол как сокол	1																																																																													
з пустими руками	1																																																																													
залишитися без копійки	1																																																																													
лишитися без штанів	1																																																																													
мати голяк	1																																																																													
нещасний	1																																																																													
НЗ	1																																																																													
НП	1																																																																													
прогоріти	1																																																																													
Total	12																																																																													
метушитися	2																																																																													
бідкатися	1																																																																													
бути на дибах	1																																																																													
кіпішувати	1																																																																													
на душі щось	1																																																																													
НЗ	1																																																																													
НП	1																																																																													
переживати	1																																																																													
психувати	1																																																																													
труситись	1																																																																													
трясти штанами	1																																																																													
хвилюватися	1																																																																													
Total	13																																																																													
<p>100. Бути у змові з кимось. - Être de mèche avec qqn.</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>бути за одно</td><td>1</td></tr> <tr><td>договоритись</td><td>1</td></tr> <tr><td>зговоритися</td><td>1</td></tr> <tr><td>злегатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>змовитися</td><td>1</td></tr> <tr><td>знюхатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>стусуватися</td><td>1</td></tr> </table>	НЗ	3	НП	3	бути за одно	1	договоритись	1	зговоритися	1	злегатися	1	змовитися	1	знюхатися	1	стусуватися	1	<p>101. Бути у невизначеній ситуації, почуватися невпевнено. - Être, avoir le cul entre deux chaises.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>бути не в своїй тарілці</td><td>1</td></tr> <tr><td>не в своїй тарілці</td><td>1</td></tr> <tr><td>не у своїй тарілці</td><td>1</td></tr> <tr><td>ні в сих, ні в тих</td><td>1</td></tr> <tr><td>ні риба, ні м'ясо</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>розгубитися</td><td>1</td></tr> </table>	НЗ	2	бути не в своїй тарілці	1	не в своїй тарілці	1	не у своїй тарілці	1	ні в сих, ні в тих	1	ні риба, ні м'ясо	1	НП	1	розгубитися	1	<p>102. Важке життя. - C'est pas du nougat.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>житуха</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>А кому зараз легко.</td><td>1</td></tr> <tr><td>важкувато</td><td>1</td></tr> <tr><td>дупа</td><td>1</td></tr> <tr><td>життя - лайно</td><td>1</td></tr> <tr><td>лажа</td><td>1</td></tr> <tr><td>нестримне життя</td><td>1</td></tr> </table>	житуха	2	НЗ	2	НП	2	А кому зараз легко.	1	важкувато	1	дупа	1	життя - лайно	1	лажа	1	нестримне життя	1																								
НЗ	3																																																																													
НП	3																																																																													
бути за одно	1																																																																													
договоритись	1																																																																													
зговоритися	1																																																																													
злегатися	1																																																																													
змовитися	1																																																																													
знюхатися	1																																																																													
стусуватися	1																																																																													
НЗ	2																																																																													
бути не в своїй тарілці	1																																																																													
не в своїй тарілці	1																																																																													
не у своїй тарілці	1																																																																													
ні в сих, ні в тих	1																																																																													
ні риба, ні м'ясо	1																																																																													
НП	1																																																																													
розгубитися	1																																																																													
житуха	2																																																																													
НЗ	2																																																																													
НП	2																																																																													
А кому зараз легко.	1																																																																													
важкувато	1																																																																													
дупа	1																																																																													
життя - лайно	1																																																																													
лажа	1																																																																													
нестримне життя	1																																																																													

шифруватись	1
Total	14

як не в своїй тарілці	1
Total	10

сміття	1
Total	13

103. Важкий, стомлюючий (про роботу). - Travail tuant.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
НП	2
гробаний	1
замахуючий	1
напрягаючий	1
напряжна	1
нецікава робота	1
НЗ	1
нудний	1
сокодавка	1
схарююча	1
то мене заграло	1
харна	1
Total	13

104. Важко працювати. - Il a transpiré sur son devoir.	
<i>Taux de réponse : 94,1%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
пахати	10
вкалувати	2
гарувати	2
викладатися	1
горбатитись	1
надриватися	1
пихтіти	1
працювати не покладаючи рук	1
трудитися	1
трудоголік	1
Total	21

105. Важко, з гуркотом упасти. - Ramasser, se prendre une pelle.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
гепнутись	4
грохнутися	2
звалитись	2
бабахнутись	1
гепнути	1
гепнутися	1
грохнутися	1
звалитися	1
навернутись	1
навернутися	1
найти рубль	1
приземлитись	1
шльопнутись	1
Total	18

106. Важлива, впливова особа. - Grosse légume.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
шишка	11
VIP-особа	1
бос	1
велика шишка	1
VIP персона	1
голова	1
кент	1

107. Ватага. - Il est venu avec toute sa clique.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
банда	8
бригада	2
тусовка	2
шайка	2
арава	1
зброд	1
компанія	1

108. Вбиратися у щось сміховинне, вигадливе. - Regarde un peu comment il s'attife !	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
(виряджатися)на сміх курям	1
вбиратися	1
викабелюватися	1
вимахуватись	1
випендрюватись	1

перець	1
цабе	1
шеф	1
Total	20

НП	1
пахан	1
табун	1
Total	20

випендрюватися	1
виряджатися	1
клоун	1
маскарад	1
нарядитися клоуном	1
рагулізм	1
розфуфиритись	1
як чучело	1
Total	15

109. Вгодована людина чи дитина. - Un gros patapouf.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>20 valeurs différentes</i>	
жирний	2
товстун	2
битий	1
бочка	1
відгодований	1
впитаний	1
грубас	1
дитинище	1
дятіна	1
колобок	1
круглий	1
пампушечка	1
пампушка	1
пампушка-шок	1
пампушок	1
пончик	1
пупс	1
товстяк	1

110. Вдала несподівана знахідка чи прибуток. - C'est pain bénit.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
шара	3
закан	2
лафа	2
НЗ	2
НП	2
манна з неба	1
манна небесна	1
підфортило	1
сюрприз	1
фарт	1
халява	1
Total	17

111. Вдалий, успішний. - Bien torché.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НП	2
фартовий	2
безпровальний	1
везун	1
класний	1
матьорий	1
НЗ	1
понтівий	1
Total	10

тумба	1
шафа	1
Total	22

**112. Велика кількість. - Avoir une flopée de mômes.
Il y en a tout une flopée.**

Taux de réponse : 64,7%

12 valeurs différentes

купа	5
до фіга	2
(ціла) хмара	1
багато	1
вагон	1
дофіга	1
море	1
НЗ	1
НП	1
сила-силенна	1
уйма	1
хоч греблю гати	1
Total	17

113. Великий живіт. - Bedaine.

Taux de réponse : 88,2%

14 valeurs différentes

пузо	12
бальон	1
бебух	1
животяра	1
маслобак	1
мацьок	1
момон	1
пузирь	1
пузище	1
пучок нервів	1
сомцісон	1
тельбо	1
трудоий мозоль	1
черево	1
Total	25

114. Великий ніс. - Il a un drôle de pif.

Taux de réponse : 82,4%

10 valeurs différentes

шнобель	10
носяра	5
клюв	2
бульба	1
гак	1
грибоносий	1
дзьоб	1
картошка	1
клюквя	1
рубільник	1
Total	24

**115. Великий, значний (про кривду, збиток та ін.). -
Gros comme une maison.**

Taux de réponse : 52,9%

5 valeurs différentes

НП	5
катастрофа	1
масштабний	1
НЗ	1
помітний збиток	1

116. Великі гроші. - Question de gros sous.

Taux de réponse : 70,6%

14 valeurs différentes

капуста	4
бабло	3
бабки	2
зелень	2
бакси	1

117. Величезний. - Une mégafête.

Taux de réponse : 70,6%

8 valeurs différentes

здоровенний	5
гігантський	2
громадний	2
НЗ	2
велетенський	1

Total	9
--------------	----------

великі бабки	1
джек-пот	1
дикі гроші	1
каса	1
конкретні філки	1
круті бабки	1
маліна	1
НЗ	1
статки	1
Total	21

дебелый	1
здоровий	1
огромний	1
Total	15

118. Велосипед. - Vélocipède.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
ровер	11
велік	5
велік	4
байк	2
біцеклі	1
велик	1
Total	24

119. Веселе гуляння з випивкою. - Faire la bringue, une bringue à tout casser.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>16 valeurs différentes</i>	
тусовка	6
вечірка	2
гулянка	2
двіжняк	2
п'янка	2
бухгалівка	1
бухати	1
бухняк	1
вечерінка	1
вечеруха	1
гульба	1
гульбан	1
гульбанити	1
гульки	1
посиденьки	1
тусняк	1
Total	25

120. Вечірка, де дуже весело, і де багато п'ють. - Une bombe à tout casser. Faire la bombe.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
п'янка	5
гулянка	3
тусовка	3
бухгалівка	1
бухати	1
бухняк	1
вечеруха	1
гульба	1
гульбан	1
гульбанити	1
гульки	1
двіжняк	1
загул	1
НЗ	1
паті	1
Total	23

121. Взуття, черевки. - Grosses, vieilles godasses. Une belle paire de godasses.	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>	
9 valeurs différentes	
шкари	12
шузи	7
боти	2
мешти	2
бэрци	1
капці	1
колеса	1
кроси	1
шкряби	1
Total	28

122. Вибити із сідла. - Le cheval a vidé son cavalier.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
3 valeurs différentes	
НЗ	5
НП	3
повалити	1
Total	9

123. Вибух гніву. - Il a poussé une gueulante contre...	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
10 valeurs différentes	
НЗ	3
АЕС	1
визвіритися	1
загорітися злістю	1
злість	1
зрив	1
істерика	1
кипіння	1
незадоволення	1
розлюченість	1
Total	12

124. Вигнати зі школи, звільнити з роботи. - Il s'est fait sabrer. Se faire jeter. Elle s'est fait jeter de son boulot.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
10 valeurs différentes	
викинути	2
вилетіти	1
виперти	1
виперти з роботи,школи	1
випровадити	1
витурити	1
НП	1
погнати	1
поперти	1
пролетіти	1
Total	11

125. Вигнати, спровадити. - Foutre qqn à la porte.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
11 valeurs différentes	
виперти	2
випровадити	1
випхати	1
випхати за двері	1
виставити	1
виставити за двері	1
дати копняка	1
НЗ	1
НП	1
погнати в три шиї	1
позбутися	1
Total	12

126. Вигнати. - Il s'est fait vider.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
10 valeurs différentes	
виперти	2
викинути	1
випхати	1
витурити	1
вишвирнути	1
погнати в три шиї	1
поговорити по душах	1
поперти	1
послати туди, звідки прийшов	1
прогнати	1
Total	11

<p>127. Виговоритися, розказати все, як є. - Vider son sac.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>вилити душу</td><td>6</td></tr> <tr><td>вивести на чисту воду</td><td>1</td></tr> <tr><td>вилитись</td><td>1</td></tr> <tr><td>виложити з душі</td><td>1</td></tr> <tr><td>відкритись</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>поговорити начистоту</td><td>1</td></tr> <tr><td>спустити пару</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>13</td></tr> </tbody> </table>	вилити душу	6	вивести на чисту воду	1	вилитись	1	виложити з душі	1	відкритись	1	НЗ	1	поговорити начистоту	1	спустити пару	1	Total	13	<p>128. Вигуки протесту чи схвалення. - Clameur de protestation ou d'acclamation.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>бойкотувати</td><td>2</td></tr> <tr><td>за і проти</td><td>2</td></tr> <tr><td>кіпішувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>мітингувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>11</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	4	бойкотувати	2	за і проти	2	кіпішувати	1	мітингувати	1	НП	1	Total	11	<p>129. Видужати після хвороби, позбутися неприємностей тощо. - Il s'est vite remplumé.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>оклигати</td><td>3</td></tr> <tr><td>вичухатись</td><td>2</td></tr> <tr><td>видряпатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>видряпатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>викарабкатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>викарабкатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>викарапкатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>вичухатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>стати здоровим</td><td>1</td></tr> <tr><td>стати на ноги</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>14</td></tr> </tbody> </table>	оклигати	3	вичухатись	2	видряпатись	1	видряпатися	1	викарабкатись	1	викарабкатися	1	викарапкатися	1	вичухатися	1	НЗ	1	стати здоровим	1	стати на ноги	1	Total	14
вилити душу	6																																																									
вивести на чисту воду	1																																																									
вилитись	1																																																									
виложити з душі	1																																																									
відкритись	1																																																									
НЗ	1																																																									
поговорити начистоту	1																																																									
спустити пару	1																																																									
Total	13																																																									
НЗ	4																																																									
бойкотувати	2																																																									
за і проти	2																																																									
кіпішувати	1																																																									
мітингувати	1																																																									
НП	1																																																									
Total	11																																																									
оклигати	3																																																									
вичухатись	2																																																									
видряпатись	1																																																									
видряпатися	1																																																									
викарабкатись	1																																																									
викарабкатися	1																																																									
викарапкатися	1																																																									
вичухатися	1																																																									
НЗ	1																																																									
стати здоровим	1																																																									
стати на ноги	1																																																									
Total	14																																																									
<p>130. Визнаний. - Un emmerdeur patenté.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>ВІП</td><td>2</td></tr> <tr><td>VIP</td><td>1</td></tr> <tr><td>материй</td><td>1</td></tr> <tr><td>матъорий</td><td>1</td></tr> <tr><td>повноправний</td><td>1</td></tr> <tr><td>удостоєний</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	3	ВІП	2	VIP	1	материй	1	матъорий	1	повноправний	1	удостоєний	1	Total	10	<p>131. Визначна у своїй галузі людина. - Une grosse pointure.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>ас</td><td>4</td></tr> <tr><td>спец</td><td>4</td></tr> <tr><td>профі</td><td>2</td></tr> <tr><td>гуру</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>передучий</td><td>1</td></tr> <tr><td>спеціаліст</td><td>1</td></tr> <tr><td>цілеспрямована людина</td><td>1</td></tr> <tr><td>шишка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </tbody> </table>	ас	4	спец	4	профі	2	гуру	1	НЗ	1	НП	1	передучий	1	спеціаліст	1	цілеспрямована людина	1	шишка	1	Total	17	<p>132. Викинути папери, рукописи тощо, які не мають ніякої цінності. - Tu peux en faire des papillotes.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>безцінність</td><td>1</td></tr> <tr><td>викинути барахло</td><td>1</td></tr> <tr><td>викинути макулатуру</td><td>1</td></tr> <tr><td>змити</td><td>1</td></tr> <tr><td>мусор</td><td>1</td></tr> <tr><td>позбутися макулатури</td><td>1</td></tr> <tr><td>позбутися непотребу</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	3	безцінність	1	викинути барахло	1	викинути макулатуру	1	змити	1	мусор	1	позбутися макулатури	1	позбутися непотребу	1	Total	10
НЗ	3																																																									
ВІП	2																																																									
VIP	1																																																									
материй	1																																																									
матъорий	1																																																									
повноправний	1																																																									
удостоєний	1																																																									
Total	10																																																									
ас	4																																																									
спец	4																																																									
профі	2																																																									
гуру	1																																																									
НЗ	1																																																									
НП	1																																																									
передучий	1																																																									
спеціаліст	1																																																									
цілеспрямована людина	1																																																									
шишка	1																																																									
Total	17																																																									
НЗ	3																																																									
безцінність	1																																																									
викинути барахло	1																																																									
викинути макулатуру	1																																																									
змити	1																																																									
мусор	1																																																									
позбутися макулатури	1																																																									
позбутися непотребу	1																																																									
Total	10																																																									

133. Викликати заздрість. - Faire loucher qqn.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
НП	2
вимахуватись	1
вихвалятися	1
Total	9

134. Виконати роботу погано, неохайно. - C'est du travail cochonné.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
схалтурити	2
тяп-ляп	2
халтурити	2
як-небудь	2
абияк	1
зробити так, щоб не примахувались	1
на тяп-ляп	1
на халяву	1
неохоче	1
НЗ	1
похабцем	1
схалявити	1
так-сяк	1
халявно	1
як курка лапою	1
Total	19

135. Виконувати неприємний обов'язок. - S'appuyer une corvée.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
мити брудний посуд	2
НЗ	2
НП	2
небажаний обов'язок	1
робити брудну роботу	1
тягнути лямку	1
Total	9

136. Виконувати понаднормову роботу. - Faire du rab.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
пахати, як раб	1
перепажати	1
перепрацювати	1
перетруджуватися	1
працювати як віл	1
трудоголік	1

137. Викрикувати. - Gueuler des ordres.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
волати	4
верещати	2
вискакувати	1
вставляти 5 копійок	1
втикатися	1
галакати	1
галасувати	1
голосити	1

138. Вина, провина. - La faute à qqn. La faute à qui ?	
<i>Taux de réponse : 35,3%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
НП	2
неправий	1
помилка	1
Total	6

<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>9</td> </tr> </table>	Total	9	<table border="1"> <tr> <td>горланити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>горлати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>горлопанити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>репетувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>16</td> </tr> </table>	горланити	1	горлати	1	горлопанити	1	репетувати	1	Total	16																																																																																			
Total	9																																																																																															
горланити	1																																																																																															
горлати	1																																																																																															
горлопанити	1																																																																																															
репетувати	1																																																																																															
Total	16																																																																																															
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">139. Вино. - Un excellent pinard.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 76,5%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>8 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>бухло</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>компот</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>чорнило</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>вінчик</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>винце</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>винчик</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>вінчик</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>16</td> </tr> </table>	139. Вино. - Un excellent pinard.		<i>Taux de réponse : 76,5%</i>		<i>8 valeurs différentes</i>		бухло	3	компот	3	чорнило	3	вінчик	2	НП	2	винце	1	винчик	1	вінчик	1	Total	16	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">140. Випити (алкоголю). - Se rincer la dalle.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 88,2%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>15 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>бухнути</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>бухати</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>хильнути</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>бахнути</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>вдудлити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>дудлити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>залити за комір</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>залити очі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>залитися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>набухатись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>напитись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>перехилити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>поліруватися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>хлебнути</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>21</td> </tr> </table>	140. Випити (алкоголю). - Se rincer la dalle.		<i>Taux de réponse : 88,2%</i>		<i>15 valeurs différentes</i>		бухнути	5	бухати	2	хильнути	2	бахнути	1	вдудлити	1	дудлити	1	залити за комір	1	залити очі	1	залитися	1	набухатись	1	напитись	1	НЗ	1	перехилити	1	поліруватися	1	хлебнути	1	Total	21	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">141. Випити по чарці (алкоголю). - S'en jeter un (verre), s'en jeter un derrière la cravate.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 82,4%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>12 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>бухнути</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>хильнути</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>випити по сто (грам)</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>закваситись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>перехилити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>по 50</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>по сто грам</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пригубити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>причаститися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>промочити горло</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>16</td> </tr> </table>	141. Випити по чарці (алкоголю). - S'en jeter un (verre), s'en jeter un derrière la cravate.		<i>Taux de réponse : 82,4%</i>		<i>12 valeurs différentes</i>		бухнути	3	НЗ	2	хильнути	2	випити по сто (грам)	1	закваситись	1	НП	1	перехилити	1	по 50	1	по сто грам	1	пригубити	1	причаститися	1	промочити горло	1	Total	16
139. Вино. - Un excellent pinard.																																																																																																
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>																																																																																																
<i>8 valeurs différentes</i>																																																																																																
бухло	3																																																																																															
компот	3																																																																																															
чорнило	3																																																																																															
вінчик	2																																																																																															
НП	2																																																																																															
винце	1																																																																																															
винчик	1																																																																																															
вінчик	1																																																																																															
Total	16																																																																																															
140. Випити (алкоголю). - Se rincer la dalle.																																																																																																
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>																																																																																																
<i>15 valeurs différentes</i>																																																																																																
бухнути	5																																																																																															
бухати	2																																																																																															
хильнути	2																																																																																															
бахнути	1																																																																																															
вдудлити	1																																																																																															
дудлити	1																																																																																															
залити за комір	1																																																																																															
залити очі	1																																																																																															
залитися	1																																																																																															
набухатись	1																																																																																															
напитись	1																																																																																															
НЗ	1																																																																																															
перехилити	1																																																																																															
поліруватися	1																																																																																															
хлебнути	1																																																																																															
Total	21																																																																																															
141. Випити по чарці (алкоголю). - S'en jeter un (verre), s'en jeter un derrière la cravate.																																																																																																
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>																																																																																																
<i>12 valeurs différentes</i>																																																																																																
бухнути	3																																																																																															
НЗ	2																																																																																															
хильнути	2																																																																																															
випити по сто (грам)	1																																																																																															
закваситись	1																																																																																															
НП	1																																																																																															
перехилити	1																																																																																															
по 50	1																																																																																															
по сто грам	1																																																																																															
пригубити	1																																																																																															
причаститися	1																																																																																															
промочити горло	1																																																																																															
Total	16																																																																																															
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">142. Випити чарочку (про алкоголь). - En écluser un.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 76,5%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>10 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>бухнути</td> <td>2</td> </tr> </table>	142. Випити чарочку (про алкоголь). - En écluser un.		<i>Taux de réponse : 76,5%</i>		<i>10 valeurs différentes</i>		НЗ	3	бухнути	2	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">143. Виплутуватися із складної ситуації. - Il nous laissait nous dépatouiller dans nos affaires.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 58,8%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>10 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>викрутитись</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>вигрібати</td> <td>1</td> </tr> </table>	143. Виплутуватися із складної ситуації. - Il nous laissait nous dépatouiller dans nos affaires.		<i>Taux de réponse : 58,8%</i>		<i>10 valeurs différentes</i>		викрутитись	2	вигрібати	1	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">144. Виразити протест. - Nous gueulons contre notre époque.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 58,8%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>10 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> </table>	144. Виразити протест. - Nous gueulons contre notre époque.		<i>Taux de réponse : 58,8%</i>		<i>10 valeurs différentes</i>		НЗ	2	НП	2																																																																
142. Випити чарочку (про алкоголь). - En écluser un.																																																																																																
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>																																																																																																
<i>10 valeurs différentes</i>																																																																																																
НЗ	3																																																																																															
бухнути	2																																																																																															
143. Виплутуватися із складної ситуації. - Il nous laissait nous dépatouiller dans nos affaires.																																																																																																
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>																																																																																																
<i>10 valeurs différentes</i>																																																																																																
викрутитись	2																																																																																															
вигрібати	1																																																																																															
144. Виразити протест. - Nous gueulons contre notre époque.																																																																																																
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>																																																																																																
<i>10 valeurs différentes</i>																																																																																																
НЗ	2																																																																																															
НП	2																																																																																															

посмакувати	2
випити по стаканчику	1
закваситись	1
прийняти на душу	1
пропускати чарочку	1
спробувати	1
хильнути	1
хильнути (одну)	1
Total	14

вийти сухим з води	1
викарапкатися	1
викручуватись	1
вилізти з проблем	1
виходити сухим з води	1
НЗ	1
розгрібати яму	1
справитися	1
Total	11

бойкотувати	1
бунтувати	1
бути проти	1
возбухати	1
казати "фе"	1
мітингувати	1
не за	1
протестувати	1
Total	12

145. Вираження незадоволення чисією поведінкою в різкій формі. - Passer une engueulade à qqn.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
11 valeurs différentes	
НЗ	2
виписати	1
висловити своє фе	1
козел	1
критикувати	1
наїжджати	1
НП	1
обматюкати	1
обурюватись	1
тьху	1
фе	1
Total	12

146. Висловлювати у різкій формі своє небажання спілкуватися з кимось. - Envoyer promener qqn.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
10 valeurs différentes	
НЗ	4
видати	1
казати "відстань"/"відвали"	1
казати "фе"	1
наганяти	1
не пішов би ти на	1
НП	1
посилати нафіг	1
посилати серу матері/мамі його	1
прояснити	1
Total	13

147. Виснажений, стомлений. - Déchiqueté, ée (épuisé ; ivre).	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
11 valeurs différentes	
замаханий	4
захарений	2
схарений	2
в'ялий	1
випав в осад	1
замордований	1
здушений як лимон	1
змучений як пес	1
ледве ноги волоче	1
млявий	1
НЗ	1
Total	16

148. Виснажливий. - C'est un boulot crevant.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
6 valeurs différentes	
НЗ	2
всі соки висмоктус	1

149. Виснажувати (про роботу). - Ce voyage, ce travail l'a vidé. Cet effort l'a pompé.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
6 valeurs différentes	
замахувати	2

150. Висока і худа дівчина. - Grande bique. Quelle grande perche, celui-là, celle-là !	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>	
15 valeurs différentes	
дошка	4

втомливий	1
задовбуючий	1
потогінний	1
харний	1
Total	7

НЗ	2
вимотувати	1
випивати всі соки	1
захарювати	1
тягнути соки	1
Total	8

тичка	4
штахета	4
вішалка	3
дилда	3
швабра	2
бздерка	1
глиста	1
драбина	1
модель	1
НЗ	1
палка	1
патик	1
тріска	1
шпала	1
Total	29

151. Висока незграбна дівчина. - Une grande bringue.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
децл	2
мотика	2
НЗ	2
швабра	2
Галя	1
дурна штахета	1
НП	1
одоробало	1
рахло	1
тополя	1
тупа швабра	1
чапля	1

152. Виставити за двері, вигнати. - Il s'est fait lourder par sa petite amie.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
виперти	4
викинути	2
послати	2
витурити	1
НЗ	1
НП	1
Total	11

153. Витівка, вибрик. - Faire des galipettes.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
коник	2
коники	2
бздик	1
каприз	1
прикол	1
пхенька	1
Total	11

Total	16		
154. Витівник, дивак. - Salut, l'artiste !		155. Витрачати гроші, не рахуючи. - Faire valser l'argent.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>7 valeurs différentes</i>		<i>Taux de réponse : 82,4%</i> <i>15 valeurs différentes</i>	
НЗ	2	тринькати	5
вар'ят	1	викидати на вітер	2
дурко	1	просирати	2
НП	1	НЗ	1
приколіст	1	переводити	1
чудак	1	протратити	1
шут	1	профукати	1
Total	8	розкидатися грошима	1
		сипати грошима	1
		сіяти	1
		смітити грошима	1
		смітити/розкидатися грошима	1
		транжирити	1
		тратити направо і наліво	1
		тринькати гроші	1
		Total	21
157. Вищої якості, вищого гатунку. - C'est extra. On a vu un film extra.		158. Відбуватися без проблем. - Dans l'huile. Ça (tout) baigne dans l'huile.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>9 valeurs différentes</i>		<i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ	3	як по маслу	2
супер	3	вийти сухим з води	1
класний	2	все як по плану	1
люкс	2	іти як по маслу	1
відпад(ний)	1	проканати	1
156. Вихлюпуватися з посуду (про киплячу рідину). - Le lait se sauve.		159. Відверно критикувати, звинувачувати. - Tomber sur qqn.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>4 valeurs différentes</i>		<i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	5	бакланити	2
википати	1	говорити в очі	2
втікати	1	наїжджати	2
НП	1	НЗ	2
Total	8	нагрузжати	1

<table border="1"> <tr><td>еврокласу</td><td>1</td></tr> <tr><td>зашибість</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>ульотний</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </table>	еврокласу	1	зашибість	1	НП	1	ульотний	1	Total	15	<table border="1"> <tr><td>пронесло</td><td>1</td></tr> <tr><td>чікі-пікі</td><td>1</td></tr> <tr><td>як по нотах</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </table>	пронесло	1	чікі-пікі	1	як по нотах	1	Total	9	<table border="1"> <tr><td>осуджувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>приколупуватися</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>11</td></tr> </table>	осуджувати	1	приколупуватися	1	Total	11																						
еврокласу	1																																															
зашибість	1																																															
НП	1																																															
ульотний	1																																															
Total	15																																															
пронесло	1																																															
чікі-пікі	1																																															
як по нотах	1																																															
Total	9																																															
осуджувати	1																																															
приколупуватися	1																																															
Total	11																																															
<p>160. Віддавати, платити гроші з великою неохотою. - Il les lâche avec un élastique.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>відривати від серця</td><td>1</td></tr> <tr><td>кинути грошима в морду</td><td>1</td></tr> <tr><td>неохоче віддавати гроші</td><td>1</td></tr> <tr><td>розлучатися з грішми</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </table>	НП	3	НЗ	2	відривати від серця	1	кинути грошима в морду	1	неохоче віддавати гроші	1	розлучатися з грішми	1	Total	9	<p>161. Віддає. - Elle est mieux de loin que de près.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>де дідько надобраніч каже</td><td>1</td></tr> <tr><td>де Макар телят не пас</td><td>1</td></tr> <tr><td>з того світу</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </table>	НЗ	5	де дідько надобраніч каже	1	де Макар телят не пас	1	з того світу	1	Total	8	<p>162. Відкласти на потім. - Mise au rancart d'un projet.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>забити на щось</td><td>1</td></tr> <tr><td>запастися</td><td>1</td></tr> <tr><td>на чорний день</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>покласти під сукно</td><td>1</td></tr> <tr><td>покласти у довгу скриню</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </table>	НП	4	забити на щось	1	запастися	1	на чорний день	1	НЗ	1	покласти під сукно	1	покласти у довгу скриню	1	Total	10						
НП	3																																															
НЗ	2																																															
відривати від серця	1																																															
кинути грошима в морду	1																																															
неохоче віддавати гроші	1																																															
розлучатися з грішми	1																																															
Total	9																																															
НЗ	5																																															
де дідько надобраніч каже	1																																															
де Макар телят не пас	1																																															
з того світу	1																																															
Total	8																																															
НП	4																																															
забити на щось	1																																															
запастися	1																																															
на чорний день	1																																															
НЗ	1																																															
покласти під сукно	1																																															
покласти у довгу скриню	1																																															
Total	10																																															
<p>163. Відмінний, першокласний. - De première bourre.</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>суперовий</td><td>7</td></tr> <tr><td>класний</td><td>3</td></tr> <tr><td>кльовий</td><td>2</td></tr> <tr><td>відпад(ний)</td><td>1</td></tr> <tr><td>люксовий</td><td>1</td></tr> <tr><td>матьорий</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>офігенний</td><td>1</td></tr> <tr><td>першосортний</td><td>1</td></tr> <tr><td>супер</td><td>1</td></tr> </table>	суперовий	7	класний	3	кльовий	2	відпад(ний)	1	люксовий	1	матьорий	1	НП	1	офігенний	1	першосортний	1	супер	1	<p>164. Відмовлятися від їжі для того, щоб схуднути. - Faire ceinture, se mettre, se serrer la ceinture.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>сидіти на дієті</td><td>3</td></tr> <tr><td>сісти на дієту</td><td>3</td></tr> <tr><td>дієта</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>худати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	НЗ	3	сидіти на дієті	3	сісти на дієту	3	дієта	1	НП	1	худати	1	Total	12	<p>165. Відмовлятися від чогось. - Faire ceinture, se mettre, se serrer la ceinture.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>забивати на щось</td><td>1</td></tr> <tr><td>зціпити зуби</td><td>1</td></tr> <tr><td>постити</td><td>1</td></tr> <tr><td>утискати себе</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </table>	НП	4	забивати на щось	1	зціпити зуби	1	постити	1	утискати себе	1	Total	8
суперовий	7																																															
класний	3																																															
кльовий	2																																															
відпад(ний)	1																																															
люксовий	1																																															
матьорий	1																																															
НП	1																																															
офігенний	1																																															
першосортний	1																																															
супер	1																																															
НЗ	3																																															
сидіти на дієті	3																																															
сісти на дієту	3																																															
дієта	1																																															
НП	1																																															
худати	1																																															
Total	12																																															
НП	4																																															
забивати на щось	1																																															
зціпити зуби	1																																															
постити	1																																															
утискати себе	1																																															
Total	8																																															

ульотний	1
хороший	1
Total	21

166. Відома історія. - C'est toujours la même chanson.

Taux de réponse : 41,2%

7 valeurs différentes

НЗ	2
дежавю	1
заїжджена пластинка	1
історія з бородою	1
наша пісня гарна-нова	1
НП	1
старизна	1
Total	8

167. Відпочивати. - Coincer la bulle.

Taux de réponse : 76,5%

10 valeurs différentes

розслаблятися	3
в'ялитися	2
відірватися	2
НП	2
байдики бити	1
відриватись	1
відтягнутися	1
релаксувати	1
розжабитись	1
тусуватись	1
Total	15

168. Відразу, негайно. - Illico (presto).

Taux de réponse : 64,7%

10 valeurs différentes

вже	4
(одним) махом	1
бігом	1
вмить	1
зразу	1
миттю	1
неодмінно	1
НП	1
пошуріку	1
різко	1
Total	13

169. Відрижка. - Rototo.

Taux de réponse : 52,9%

9 valeurs différentes

НЗ	2
ригавка	2
бекавка	1
відбевкання	1
крик душі	1
НП	1
огірок	1
привіт з середини	1

170. Відступати перед чимось, спасувати. - Se déballonner. Ce n'est pas le moment de mollir.

Taux de réponse : 52,9%

11 valeurs différentes

НП	2
здаватися	1
здатися	1
здривити	1
здрейфити	1
кинутися того	1
морозитись	1
накласти в штани	1
НЗ	1

171. Відсутність грошей. - Plus un sou, c'est la fauche.

Taux de réponse : 70,6%

13 valeurs différentes

вітер в кишенях	3
голяк	3
банкрот	1
бідність	1
бублики	1
мілина	1
на міліні	1
на мілі	1
на нулі	1

<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>11</td> </tr> </table>	Total	11	<table border="1"> <tr> <td>струсити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>умити руки</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>12</td> </tr> </table>	струсити	1	умити руки	1	Total	12	<table border="1"> <tr> <td>на нулю</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>нема бабла</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>по нулю</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>фінанси співають романси</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>17</td> </tr> </table>	на нулю	1	нема бабла	1	по нулю	1	фінанси співають романси	1	Total	17																																																										
Total	11																																																																													
струсити	1																																																																													
умити руки	1																																																																													
Total	12																																																																													
на нулю	1																																																																													
нема бабла	1																																																																													
по нулю	1																																																																													
фінанси співають романси	1																																																																													
Total	17																																																																													
<p>172. Відходити, від'їжджати. - Il ne décolle pas d'ici. Pas moyen de le faire décoller.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>відчалювати</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>звалювати</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>валити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відвалити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відрулювати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>подорожувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>спригнути</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>11</td> </tr> </table>	відчалювати	2	звалювати	2	НЗ	2	валити	1	відвалити	1	відрулювати	1	подорожувати	1	спригнути	1	Total	11	<p>173. Відчепися від мене ! - Lâche-moi la grappe.</p> <p><i>Taux de réponse : 88,2%</i> <i>17 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>відстань</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>відвали</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>відлізь</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відмахайся</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>згинь</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>іди в зад</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>іди в сад</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>іди до дупи</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>іди до чорта</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>іди на фіг</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>іди нафіг</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не задовбуй</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пішов геть</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пішов на</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пішов на фіг</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>свали</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>та ну тебе</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>27</td> </tr> </table>	відстань	7	відвали	5	відлізь	1	відмахайся	1	згинь	1	іди в зад	1	іди в сад	1	іди до дупи	1	іди до чорта	1	іди на фіг	1	іди нафіг	1	не задовбуй	1	пішов геть	1	пішов на	1	пішов на фіг	1	свали	1	та ну тебе	1	Total	27	<p>174. Відчувати спрагу. - Il fait soif.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>сушняк</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>в роті пересохло</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>(за)сохнути</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>всихати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>мати сушняк</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>сушити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>хотіти пити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>язик таранькою</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>13</td> </tr> </table>	сушняк	3	в роті пересохло	2	(за)сохнути	1	всихати	1	мати сушняк	1	НЗ	1	НП	1	сушити	1	хотіти пити	1	язик таранькою	1	Total	13
відчалювати	2																																																																													
звалювати	2																																																																													
НЗ	2																																																																													
валити	1																																																																													
відвалити	1																																																																													
відрулювати	1																																																																													
подорожувати	1																																																																													
спригнути	1																																																																													
Total	11																																																																													
відстань	7																																																																													
відвали	5																																																																													
відлізь	1																																																																													
відмахайся	1																																																																													
згинь	1																																																																													
іди в зад	1																																																																													
іди в сад	1																																																																													
іди до дупи	1																																																																													
іди до чорта	1																																																																													
іди на фіг	1																																																																													
іди нафіг	1																																																																													
не задовбуй	1																																																																													
пішов геть	1																																																																													
пішов на	1																																																																													
пішов на фіг	1																																																																													
свали	1																																																																													
та ну тебе	1																																																																													
Total	27																																																																													
сушняк	3																																																																													
в роті пересохло	2																																																																													
(за)сохнути	1																																																																													
всихати	1																																																																													
мати сушняк	1																																																																													
НЗ	1																																																																													
НП	1																																																																													
сушити	1																																																																													
хотіти пити	1																																																																													
язик таранькою	1																																																																													
Total	13																																																																													
<p>175. Відчувати якесь незрозуміле хвилювання. - Se sentir tout chose.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p>	<p>176. Він (дит. мова). - Sa pomme.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p>	<p>177. Владний (про людину). - Quels pète-sec ! Une institutrice tyrannique et pète-sec. Un air pète-sec.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p>																																																																												

<table border="1"> <tr><td>інтуїція</td><td>2</td></tr> <tr><td>дрейфити (тихо)</td><td>1</td></tr> <tr><td>кіпішувати (з галасом)</td><td>1</td></tr> <tr><td>мандраж</td><td>1</td></tr> <tr><td>мурашки по шкірі</td><td>1</td></tr> <tr><td>нервувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>нервуватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>передчуття</td><td>1</td></tr> <tr><td>стрьом</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	інтуїція	2	дрейфити (тихо)	1	кіпішувати (з галасом)	1	мандраж	1	мурашки по шкірі	1	нервувати	1	нервуватись	1	НЗ	1	НП	1	передчуття	1	стрьом	1	Total	12	<table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>дявчик</td><td>1</td></tr> <tr><td>дядя</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </table>	НЗ	5	дявчик	1	дядя	1	НП	1	Total	8	<table border="1"> <tr><td>крутий</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>шишка</td><td>2</td></tr> <tr><td>крутелик</td><td>1</td></tr> <tr><td>поважний</td><td>1</td></tr> <tr><td>шеф</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>11</td></tr> </table>	крутий	2	НЗ	2	НП	2	шишка	2	крутелик	1	поважний	1	шеф	1	Total	11						
інтуїція	2																																																									
дрейфити (тихо)	1																																																									
кіпішувати (з галасом)	1																																																									
мандраж	1																																																									
мурашки по шкірі	1																																																									
нервувати	1																																																									
нервуватись	1																																																									
НЗ	1																																																									
НП	1																																																									
передчуття	1																																																									
стрьом	1																																																									
Total	12																																																									
НЗ	5																																																									
дявчик	1																																																									
дядя	1																																																									
НП	1																																																									
Total	8																																																									
крутий	2																																																									
НЗ	2																																																									
НП	2																																																									
шишка	2																																																									
крутелик	1																																																									
поважний	1																																																									
шеф	1																																																									
Total	11																																																									
<p>178. Власник кафе. - Bistrotier, ière.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>шеф</td><td>5</td></tr> <tr><td>бос</td><td>1</td></tr> <tr><td>директор</td><td>1</td></tr> <tr><td>корчмар</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>тато кафе</td><td>1</td></tr> <tr><td>шинкар</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	шеф	5	бос	1	директор	1	корчмар	1	НЗ	1	НП	1	тато кафе	1	шинкар	1	Total	12	<p>179. Влаштувати когось кудись. - Recaser (qqn).</p> <p><i>Taux de réponse : 88,2%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>запхати</td><td>4</td></tr> <tr><td>пристроїти</td><td>3</td></tr> <tr><td>запхати когось кудись</td><td>2</td></tr> <tr><td>поклеїти</td><td>2</td></tr> <tr><td>прилаштувати</td><td>2</td></tr> <tr><td>всунути</td><td>1</td></tr> <tr><td>намазати комусь</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>помазати комусь</td><td>1</td></tr> <tr><td>пропхати</td><td>1</td></tr> <tr><td>просунути</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>19</td></tr> </table>	запхати	4	пристроїти	3	запхати когось кудись	2	поклеїти	2	прилаштувати	2	всунути	1	намазати комусь	1	НП	1	помазати комусь	1	пропхати	1	просунути	1	Total	19	<p>180. Внести (до тексту). - En mettre des tartines.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>вставити</td><td>2</td></tr> <tr><td>вліпити</td><td>1</td></tr> <tr><td>добавити</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>редагувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </table>	НЗ	3	вставити	2	вліпити	1	добавити	1	НП	1	редагувати	1	Total	9
шеф	5																																																									
бос	1																																																									
директор	1																																																									
корчмар	1																																																									
НЗ	1																																																									
НП	1																																																									
тато кафе	1																																																									
шинкар	1																																																									
Total	12																																																									
запхати	4																																																									
пристроїти	3																																																									
запхати когось кудись	2																																																									
поклеїти	2																																																									
прилаштувати	2																																																									
всунути	1																																																									
намазати комусь	1																																																									
НП	1																																																									
помазати комусь	1																																																									
пропхати	1																																																									
просунути	1																																																									
Total	19																																																									
НЗ	3																																																									
вставити	2																																																									
вліпити	1																																																									
добавити	1																																																									
НП	1																																																									
редагувати	1																																																									
Total	9																																																									
<p>181. Володіти ситуацією, контролювати. - Il n'y a pas de problème, j'assume.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i></p>	<p>182. Волосся. - Tif (cheveu).</p> <p><i>Taux de réponse : 82,4%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p>	<p>183. Впадати у відчай. - Se flinguer.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p>																																																								

10 valeurs différentes	
НП	2
керувати	1
мати під контролем	1
НЗ	1
тримати в своїх руках	1
тримати все в кулаці	1
тримати все в руках	1
тримати все під контролем	1
тримати під контролем	1
тримати руку на пульсі	1
Total	11

патла	7
патли	4
хаєр	3
шевелюра	2
волоски	1
косми	1
кучері	1
кучма	1
НЗ	1
патлюки	1
солома	1
шерсть	1
Total	24

НП	3
кіпішувати	2
закатити істерику	1
меланхолити	1
НЗ	1
панікувати	1
рвати на собі волосся	1
тухнути	1
Total	11

184. Впритул (про гроші, час). - Côté finances, ce mois-ci, c'est ric-rac.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
НП	2
в обріз	1
впритик	1
до останньої копійки	1
невчасно	1
тютілька в тютільку	1
Total	9

185. Все пропало ! - Pour l'invitation, c'est râpé !	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	

186. Все як завжди. - On prend les mêmes et on recommence !	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НП	2
наша пісня гарна-нова	1
одне й те саме	1
ок	1
по старому	1
сірота	1
тече за течією	1
як завжди	1
Total	9

капець	3
торба	3
кранти	2
НЗ	2
абзац	1
амба	1
все до біса	1
гаплик	1
Гітлер капут	1
завал	1
капут	1
кінець	1
коту під хвіст	1

187. Вставити (своє) слово під час розмови. - Il n'y a pas moyen de l'ouvrir, avec ce bavard !

Taux de réponse : 88,2%

11 valeurs différentes

вставити 5 копійок	4
вставити п'ять копійок	3
втикатися	2
5 копійок	1
вклинитися	1
вставити свої п'ять копійок	1
всунути свою копійку	1
втикнутися	1
зубний кістяк	1
пхати 5 копійок	1
пхати носа	1
Total	17

188. Вставна щелепа. - Porter un râtelier.

Taux de réponse : 64,7%

6 valeurs différentes

протез	6
челюсть	2
(де мої) зуби	1
вставляти п'ять копійок	1
кобилячі зуби	1
челюха	1
Total	12

189. Втомитися від довгого ходіння. - En avoir plein les bottes. En avoir plein les jambes.

Taux de réponse : 41,2%

8 valeurs différentes

валитись з ніг	1
валитися з ніг	1
задовбатися ходити	1
заморитися	1
налазитися	1
НЗ	1
падати з ніг	1
пристати	1
Total	8

190. Втопнений, змучений. - Se sentir tout flapi.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
10 valeurs différentes	
замаханий	2
вичавлений	1
дохлий	1
засахарений	1
захарений	1
зморений	1
ніякий	1
НП	1
схарений	1
як пес	1
Total	11

191. Втратити контроль над собою. - Perdre la boussole.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
12 valeurs différentes	
вийти з себе	3
вийти з берегів/із себе	1
впасти в істерику	1
втратити голову	1
здуріти	1
зірватися	1
злетіти з рейки	1
озвіріти	1
ошаленіти	1
психонути	1
розбуянитися	1
розпсіхуватися	1
Total	14

192. Втратити послідовність (у розповіді). - Perdre les pédales.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
13 valeurs différentes	
заплутатись	2
випасти з контексту	1
втратити нитку	1
заблудитись	1
забутись	1
загнатися	1
збитися	1
збитися з пантелику	1
зійти/зіскочити з теми	1
зробити ліричний відступ	1
НП	1
плести (дурниці)	1
слова не тримаються купи	1
Total	14

193. Втратити почуття реальності. - Être à la masse.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	3
витати у хмарах	1
відірватися	1
відлетіти	1
НП	1
розгубитись	1
розмріятися	1
фантазувати	1
Total	10

194. Втрачати розум. - Perdre la boule.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
16 valeurs différentes	
здуріти	3
божеволіти	2
дуріти	2
втрачати голову	1
з глузду з'їжджати	1
зриває дах	1
їхати дахом	1
їхати мозгами	1
крейзанутися	1
НЗ	1

195. Втрачати терпіння. - La moutarde lui monte au nez.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
18 valeurs différentes	
бути на межі	1
вийти з себе	1
випити	1
втрачати терпець	1
здатись	1
зірватись	1
кипіти	1
кіпішувати	1
лопнути	1

	<table border="1"> <tbody> <tr><td>скрейдитись</td><td>1</td></tr> <tr><td>стріха поїхала</td><td>1</td></tr> <tr><td>сходити з розуму</td><td>1</td></tr> <tr><td>черепицю зриває</td><td>1</td></tr> <tr><td>чокнутись</td><td>1</td></tr> <tr><td>шаленіти</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>20</td></tr> </tbody> </table>	скрейдитись	1	стріха поїхала	1	сходити з розуму	1	черепицю зриває	1	чокнутись	1	шаленіти	1	Total	20	<table border="1"> <tbody> <tr><td>не мати терп'ячок/терплячок</td><td>1</td></tr> <tr><td>нетерплячка</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>розіллитись</td><td>1</td></tr> <tr><td>рознервуватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>срчка</td><td>1</td></tr> <tr><td>терпець увірвався</td><td>1</td></tr> <tr><td>терпець уривається</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </tbody> </table>	не мати терп'ячок/терплячок	1	нетерплячка	1	НЗ	1	НП	1	розіллитись	1	рознервуватись	1	срчка	1	терпець увірвався	1	терпець уривається	1	Total	18																		
скрейдитись	1																																																					
стріха поїхала	1																																																					
сходити з розуму	1																																																					
черепицю зриває	1																																																					
чокнутись	1																																																					
шаленіти	1																																																					
Total	20																																																					
не мати терп'ячок/терплячок	1																																																					
нетерплячка	1																																																					
НЗ	1																																																					
НП	1																																																					
розіллитись	1																																																					
рознервуватись	1																																																					
срчка	1																																																					
терпець увірвався	1																																																					
терпець уривається	1																																																					
Total	18																																																					
<p>196. Газована вода. - Eau qui pique.</p> <p><i>Taux de réponse : 82,4%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>мінералка</td><td>12</td></tr> <tr><td>газбулька</td><td>2</td></tr> <tr><td>газ-булька</td><td>1</td></tr> <tr><td>газіровка</td><td>1</td></tr> <tr><td>мінеральна вода</td><td>1</td></tr> <tr><td>солодка вода</td><td>1</td></tr> <tr><td>шипучка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>19</td></tr> </tbody> </table>	мінералка	12	газбулька	2	газ-булька	1	газіровка	1	мінеральна вода	1	солодка вода	1	шипучка	1	Total	19	<p>197. Галас, буча. - Faire du potin, un potin du diable.</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>кіпіш</td><td>5</td></tr> <tr><td>шум</td><td>3</td></tr> <tr><td>гам</td><td>2</td></tr> <tr><td>крик</td><td>2</td></tr> <tr><td>безлад</td><td>1</td></tr> <tr><td>лемент</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </tbody> </table>	кіпіш	5	шум	3	гам	2	крик	2	безлад	1	лемент	1	НЗ	1	Total	15	<p>198. Гамір, грюкіт. - Qu'est-ce qu'ils font comme pétard ! Il va y avoir du pétard.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>шум</td><td>3</td></tr> <tr><td>гам</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>веремія</td><td>1</td></tr> <tr><td>галас</td><td>1</td></tr> <tr><td>кіпіш</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>рейвах</td><td>1</td></tr> <tr><td>хаос</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>13</td></tr> </tbody> </table>	шум	3	гам	2	НЗ	2	веремія	1	галас	1	кіпіш	1	НП	1	рейвах	1	хаос	1	Total	13
мінералка	12																																																					
газбулька	2																																																					
газ-булька	1																																																					
газіровка	1																																																					
мінеральна вода	1																																																					
солодка вода	1																																																					
шипучка	1																																																					
Total	19																																																					
кіпіш	5																																																					
шум	3																																																					
гам	2																																																					
крик	2																																																					
безлад	1																																																					
лемент	1																																																					
НЗ	1																																																					
Total	15																																																					
шум	3																																																					
гам	2																																																					
НЗ	2																																																					
веремія	1																																																					
галас	1																																																					
кіпіш	1																																																					
НП	1																																																					
рейвах	1																																																					
хаос	1																																																					
Total	13																																																					
<p>199. Ганятися за чимось. - Courir après qqch.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>переслідувати</td><td>2</td></tr> <tr><td>наздогнати щось</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	НП	3	переслідувати	2	наздогнати щось	1	<p>200. Гарна/негарна статура (про людину). - Être bien/mal fichu. Une fille bien/mal foutue.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>18 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>мішок кісток</td><td>2</td></tr> <tr><td>модель</td><td>2</td></tr> </tbody> </table>	мішок кісток	2	модель	2	<p>201. Гашиш. - H (hasch, haschisch).</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>13 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>трава</td><td>5</td></tr> <tr><td>травка</td><td>4</td></tr> <tr><td>конопля</td><td>3</td></tr> </tbody> </table>	трава	5	травка	4	конопля	3																																				
НП	3																																																					
переслідувати	2																																																					
наздогнати щось	1																																																					
мішок кісток	2																																																					
модель	2																																																					
трава	5																																																					
травка	4																																																					
конопля	3																																																					

намагатися вхопити	1
НЗ	1
полювати	1
Total	9

фігура	2
берізка	1
бочка	1
жердка	1
корова	1
легінь	1
не файна	1
НЗ	1
НП	1
тіло	1
тілобудова	1
тумба	1
файна	1
фігуровий	1
шафа	1
шкапа	1
Total	21

ганджа	2
дурман	2
НЗ	2
план	2
анаша	1
ганджітас	1
драп	1
марихуана	1
травичка	1
трутка	1
Total	26

202. Гівно. - Ça sent la chose.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
лайно	6
гамно	3
кака	3
какашка	3
какашки	3
г	1
гавнюк	1
ге	1
гівняк	1
говінко	1

203. Глузувати, насміхатися. - Tu te fous de moi ? Tu te fous de ma gueule ? Il vaut mieux en rigoler. Vanner (se moquer de, lancer des vanes à qqn).	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>17 valeurs différentes</i>	
прікалуватись	3
висміювати	2
брати на кпини	1
гнати	1
гнати з когось	1
засміяти	1
кпити	1
НЗ	1
підколювати	1

204. Глухе село. - Cambrousse.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
глухота	2
діра	2
бичка	1
глухомань	1
глуш	1
деревня	1
дичина	1
забичене село	1
задуп'я	1
село без газу	1

деримо	1
дерьмо	1
дрянь	1
капшо	1
параша	1
Total	28

прикалуватись	1
прикалуватися	1
приколюватися	1
принижувати	1
прікалуватися	1
стібатись	1
стібатися	1
стікатись	1
Total	20

село і в африці село	1
хутір	1
хутор	1
Total	15

205. Гніватися на когось. - Se monter (contre qqn).
Taux de réponse : 52,9%
12 valeurs différentes

злитися	2
харитись	2
бути на ножах	1
бучитись	1
дутись	1
дутись на	1
дутися	1
злитись	1
злоститись	1
мати зуб на когось	1
надутися	1
побити горшки	1
Total	14

206. Говорити незрозумілою для слухача мовою. - Ces étrangers baragouinent entre eux.
Taux de réponse : 58,8%
11 valeurs différentes

НЗ	2
балакати	1
булькотати	1
говорити китайською	1
мимрити	1
молоти щось	1
мямлити	1
нямляти	1
гарабарщину нести	1
гериндіти	1
шифруватися	1
Total	12

207. Говорити погане про когось поза очі. - Tailler un costard à qqn.
Taux de réponse : 64,7%
16 valeurs différentes

наговорювати	3
обсирати	3
поливати брудом	2
бакланити	1
балаболити	1
говорити за спиною	1
мити гепу	1
мити дупу	1
мити задницю	1
мити кості	1
наговорювати поза спиною	1
НЗ	1
обмивати/перемивати кістки	1
обмовляти	1
обсуджати	1
розпускати плітки	1
Total	21

<p>208. Говорити, співати дуже голосно. - Il gueule pour un rien. Ne gueule pas comme ça, je ne suis pas sourd.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> 13 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>верещати</td><td>3</td></tr> <tr><td>волати</td><td>3</td></tr> <tr><td>горлати</td><td>2</td></tr> <tr><td>галандіти</td><td>1</td></tr> <tr><td>галасувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>горланити</td><td>1</td></tr> <tr><td>горлопанити</td><td>1</td></tr> <tr><td>кричати</td><td>1</td></tr> <tr><td>надриватися</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>репенити</td><td>1</td></tr> <tr><td>репетувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>ричати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </tbody> </table>	верещати	3	волати	3	горлати	2	галандіти	1	галасувати	1	горланити	1	горлопанити	1	кричати	1	надриватися	1	НП	1	репенити	1	репетувати	1	ричати	1	Total	18	<p>209. Говорити. - Cause toujours (tu m'intéresses).</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> 12 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>теревенити</td><td>2</td></tr> <tr><td>триндіти</td><td>2</td></tr> <tr><td>балабонити</td><td>1</td></tr> <tr><td>балакати</td><td>1</td></tr> <tr><td>белендіти</td><td>1</td></tr> <tr><td>верзти</td><td>1</td></tr> <tr><td>лялякати</td><td>1</td></tr> <tr><td>плести</td><td>1</td></tr> <tr><td>розбазарювати</td><td>1</td></tr> <tr><td>теревені правити</td><td>1</td></tr> <tr><td>чесати</td><td>1</td></tr> <tr><td>чесати язиком</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>14</td></tr> </tbody> </table>	теревенити	2	триндіти	2	балабонити	1	балакати	1	белендіти	1	верзти	1	лялякати	1	плести	1	розбазарювати	1	теревені правити	1	чесати	1	чесати язиком	1	Total	14	<p>210. Голова. - Carafon (tête). Recevoir un coup sur le citron. Il a reçu un coup sur la tirelire.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> 20 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>макітра</td><td>5</td></tr> <tr><td>башка</td><td>4</td></tr> <tr><td>чайник</td><td>4</td></tr> <tr><td>башня</td><td>3</td></tr> <tr><td>баняк</td><td>2</td></tr> <tr><td>диня</td><td>2</td></tr> <tr><td>довбешка</td><td>2</td></tr> <tr><td>каністра</td><td>2</td></tr> <tr><td>балбешнік</td><td>1</td></tr> <tr><td>барабан</td><td>1</td></tr> <tr><td>бос</td><td>1</td></tr> <tr><td>бошня</td><td>1</td></tr> <tr><td>бубон</td><td>1</td></tr> <tr><td>горщик</td><td>1</td></tr> <tr><td>груша</td><td>1</td></tr> <tr><td>кабачок</td><td>1</td></tr> <tr><td>капело</td><td>1</td></tr> <tr><td>лепета</td><td>1</td></tr> <tr><td>слоїк</td><td>1</td></tr> <tr><td>шеф</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>36</td></tr> </tbody> </table>	макітра	5	башка	4	чайник	4	башня	3	баняк	2	диня	2	довбешка	2	каністра	2	балбешнік	1	барабан	1	бос	1	бошня	1	бубон	1	горщик	1	груша	1	кабачок	1	капело	1	лепета	1	слоїк	1	шеф	1	Total	36
верещати	3																																																																																																	
волати	3																																																																																																	
горлати	2																																																																																																	
галандіти	1																																																																																																	
галасувати	1																																																																																																	
горланити	1																																																																																																	
горлопанити	1																																																																																																	
кричати	1																																																																																																	
надриватися	1																																																																																																	
НП	1																																																																																																	
репенити	1																																																																																																	
репетувати	1																																																																																																	
ричати	1																																																																																																	
Total	18																																																																																																	
теревенити	2																																																																																																	
триндіти	2																																																																																																	
балабонити	1																																																																																																	
балакати	1																																																																																																	
белендіти	1																																																																																																	
верзти	1																																																																																																	
лялякати	1																																																																																																	
плести	1																																																																																																	
розбазарювати	1																																																																																																	
теревені правити	1																																																																																																	
чесати	1																																																																																																	
чесати язиком	1																																																																																																	
Total	14																																																																																																	
макітра	5																																																																																																	
башка	4																																																																																																	
чайник	4																																																																																																	
башня	3																																																																																																	
баняк	2																																																																																																	
диня	2																																																																																																	
довбешка	2																																																																																																	
каністра	2																																																																																																	
балбешнік	1																																																																																																	
барабан	1																																																																																																	
бос	1																																																																																																	
бошня	1																																																																																																	
бубон	1																																																																																																	
горщик	1																																																																																																	
груша	1																																																																																																	
кабачок	1																																																																																																	
капело	1																																																																																																	
лепета	1																																																																																																	
слоїк	1																																																																																																	
шеф	1																																																																																																	
Total	36																																																																																																	
<p>211. Голомозий хлопець чи дівчина. - Une bande de skins.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> 7 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>лисий</td><td>2</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	4	лисий	2	<p>212. Голосно радіти. - Se taper les cuisses.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> 13 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>верещати з радості</td><td>1</td></tr> <tr><td>вигукувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>заливатися</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	верещати з радості	1	вигукувати	1	заливатися	1	<p>213. Голубчику (у звертанні). - Ah ! bien, mon salaud, mon cochon.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> 11 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>зайчику</td><td>2</td></tr> <tr><td>котіку</td><td>2</td></tr> </tbody> </table>	зайчику	2	котіку	2																																																																																		
НЗ	4																																																																																																	
лисий	2																																																																																																	
верещати з радості	1																																																																																																	
вигукувати	1																																																																																																	
заливатися	1																																																																																																	
зайчику	2																																																																																																	
котіку	2																																																																																																	

тупий	2
баран	1
коза	1
НП	1
скінгед	1
Total	12

криком кричати	1
кричати	1
НЗ	1
НП	1
пищати	1
пісяти гарячим часм	1
пісяти кип'ятком	1
реготати	1
репетувати	1
тішитись	1
Total	13

НЗ	2
сонечко	2
гей, ти	1
кицончику	1
любий	1
любчику	1
милий	1
пацан	1
слухай сюди	1
Total	15

214. Гомосексуаліст. - Des homos. Une homo.	
<i>Taux de réponse : 94,1%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
гей	11
голубий	8
гомік	7
педик	4
гомик	3
підар	3
збоченець	1
педік	1
педофіл	1
педрило	1
підераст	1
Total	41

215. Гомосексуальний. - Il, elle est homo. Un bar homo, des revues homos.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
голубий	7
блакитний	1
гей	1
гомік	1
НЗ	1
НП	1
підарський	1
Total	13

216. Горло, глотка. - Kiki.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
горлянка	2
паца	2
гогавка	1
гортань	1
дишло	1
труба	1
Total	11

217. Готування. - Cuisine.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	

218. Грати в теніс навпроти стіни. - Faire du mur.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>3 valeurs différentes</i>	

219. Грати у карти. - Battre, manier, taper le carton.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	

НЗ	5
варганити хавчик	1
готівля	1
забацати хавчик	1
заготівля	1
підготовка	1
Total	10

НЗ	6
бити стінку	1
НП	1
Total	8

НЗ	2
НП	2
дурня	1
картьожитись	1
різатись	1
розписувати пульку	1
чихранити	1
шпіляти в карти	1
Total	10

220. Груба, невитончена страва чи їжа. - Plat grossier, grosse cuisine médiocre.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
їдло	2
хавалка	2
хавчик	2
берло	1
перекус	1
похльобка	1
фуфло	1
хрючиво	1
Total	14

221. Група друзів, компанія. - Copinerie.	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
банда	5
компашка	3
тусовка	3
бригада	2
тусня	2
шайка	2
шара	2
друзьки	1
компанія	1
тусівка	1
тусняк	1
шобло	1
Total	24

222. Гул, гудіння. - Bruit, ronflement sourd et continu.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
шум	3
гам	1
гуркіт	1
зуд	1
кіпіш	1
НП	1
Total	11

223. Гуляти без діла. - Être en baguenaude.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
тинятися	4

224. Гуляти, пити та розважатися. - Faire la foire.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
гульбанити	3

225. Гулящий. - Il est un peu trop poseur.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НП	3

вештатись	2
лазити	2
шлятися	2
байдикувати	1
бити байдики	1
вертатися	1
вештатися	1
волочитись	1
зависати	1
шаритися	1
швендяти	1
швеньдяти	1
Total	19

бухати	2
НП	2
балдіти	1
відриватися	1
відтягуватися	1
гульбанти	1
двіжувати	1
розслаблятися	1
тусуватися	1
шлятися	1
Total	15

гульвіса	2
бабнік	1
блядун	1
гультяй	1
розпусний	1
той, що шляється	1
Total	10

226. Дайте мені спокій ! - Foutez-moi la paix ! Décoller qqn.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>27 valeurs différentes</i>	
відстаньте	4
відвали	3
відваліть	3
відстань	3
відмахайся	2
відстаньте від мене	2
відчепіться	2
відмахайтеся	1
відчепись	1
дайте мені дихати	1
іди в баню	1
іди в дупу	1
іди в зад	1
іди в сад	1

227. Дати зрозуміти комусь, що він докучає. - Envoyer qqn sur les roses.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
tell smb off	1
відчепись	1
відшити	1
не харь мене	1
послати в гепу	1
послати в дупу	1
послати в зад	1
послати в сад	1
послати когось в баню	1
послати когось нафіг	1
роз'яснити	1
Total	14

228. Дати конфіденційну інформацію. - Donner un rancard (renseignement confidentiel).	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
сказати по секрету	2
здати	1
зізнатися	1
зливати інформацію	1
нашестьорити	1
НЗ	1
ні пари з вуст	1
розбовкати	1
розколотися	1
розкуситися	1
розляпати	1
розтриндіти	1
шістка	1
Total	14

іди на	1
іди нафіг	1
лишіть мене	1
не задовбуй	1
не харьте мене	1
облиште	1
перестаньте до мене лізти	1
пішов ти	1
постійте тут, а я піду	1
сваліть від мене	1
тусуй	1
хватить	1
що ви від мене хочете	1
Total	39

229. Дати копняка. - Il lui a foutu son pied au derrière. Donner des coups de pied au cul, dans le cul.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
дати під зад	2
дати підсрачника	2
дати шпіца	2
копнути	2
дати пенька під зад	1
дати піддубника	1
дати підсрачник	1
НЗ	1
пришпандворити	1
шпіца	1
шпіцати	1
Total	15

230. Дати на чай. - Donner la piece au guide.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
дати чайові	5
дати на жебри	1
НЗ	1
чаєві	1
чайові	1
Total	9

231. Дебіл. - C'est un deb !	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>16 valeurs différentes</i>	
даун	4
придуток	4
тормоз	4
лох	3
дурак	2
козел	2
кретин	2
рагуль	2
баклан	1
дігрон	1
довбень	1
долбодятел	1
ідіот	1

		<table border="1"> <tr><td>імбацил</td><td>1</td></tr> <tr><td>мудак</td><td>1</td></tr> <tr><td>ублюдок</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>31</td></tr> </table>	імбацил	1	мудак	1	ублюдок	1	Total	31																																																
імбацил	1																																																									
мудак	1																																																									
ублюдок	1																																																									
Total	31																																																									
<p>232. Демобілізація. - Dans trois mois la quille !</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>дембель</td><td>3</td></tr> <tr><td>дембіль</td><td>1</td></tr> <tr><td>згуртування</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	НЗ	6	дембель	3	дембіль	1	згуртування	1	НП	1	Total	12	<p>233. Дерматолог. - Elles sont dermatos.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>шкірник</td><td>6</td></tr> <tr><td>кожом'яка</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>шкірний лікар</td><td>1</td></tr> <tr><td>шкірняк</td><td>1</td></tr> <tr><td>шкіряник</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	шкірник	6	кожом'яка	1	НЗ	1	НП	1	шкірний лікар	1	шкірняк	1	шкіряник	1	Total	12	<p>234. Дерматологія. - Dermato (dermatologie).</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>наука про шкіру</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>шкірологія</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	4	наука про шкіру	1	НП	1	шкірологія	1	Total	7																		
НЗ	6																																																									
дембель	3																																																									
дембіль	1																																																									
згуртування	1																																																									
НП	1																																																									
Total	12																																																									
шкірник	6																																																									
кожом'яка	1																																																									
НЗ	1																																																									
НП	1																																																									
шкірний лікар	1																																																									
шкірняк	1																																																									
шкіряник	1																																																									
Total	12																																																									
НЗ	4																																																									
наука про шкіру	1																																																									
НП	1																																																									
шкірологія	1																																																									
Total	7																																																									
<p>235. Дивитися, звертати увагу. - Regarder, prêter attention à qqn, qqch.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>вигришатись</td><td>3</td></tr> <tr><td>вигришатися</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>nota bene</td><td>1</td></tr> <tr><td>баньками лупати</td><td>1</td></tr> <tr><td>вилупитись</td><td>1</td></tr> <tr><td>вилуплятися</td><td>1</td></tr> <tr><td>втикати</td><td>1</td></tr> <tr><td>зирити</td><td>1</td></tr> <tr><td>зиряти</td><td>1</td></tr> <tr><td>гаращитись</td><td>1</td></tr> </table>	вигришатись	3	вигришатися	2	НЗ	2	nota bene	1	баньками лупати	1	вилупитись	1	вилуплятися	1	втикати	1	зирити	1	зиряти	1	гаращитись	1	<p>236. Дивний вигляд, чудна зовнішність. - Quelle dégaîne ! Il a une drôle de dégaîne, une de ces dégaînes !</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>чудак</td><td>2</td></tr> <tr><td>дивак</td><td>1</td></tr> <tr><td>комік</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>прикид не в тему</td><td>1</td></tr> <tr><td>смішний вигляд</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </table>	НП	2	чудак	2	дивак	1	комік	1	НЗ	1	прикид не в тему	1	смішний вигляд	1	Total	9	<p>237. Дивний чи дуже смішний. - Aventure impayable. Il est impayable !</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>дивакуватий</td><td>2</td></tr> <tr><td>кумедний</td><td>2</td></tr> <tr><td>здивований</td><td>1</td></tr> <tr><td>неформальний</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>пришелепкуватий</td><td>1</td></tr> <tr><td>фріказоїд</td><td>1</td></tr> <tr><td>чудак</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </table>	дивакуватий	2	кумедний	2	здивований	1	неформальний	1	НП	1	пришелепкуватий	1	фріказоїд	1	чудак	1	Total	10
вигришатись	3																																																									
вигришатися	2																																																									
НЗ	2																																																									
nota bene	1																																																									
баньками лупати	1																																																									
вилупитись	1																																																									
вилуплятися	1																																																									
втикати	1																																																									
зирити	1																																																									
зиряти	1																																																									
гаращитись	1																																																									
НП	2																																																									
чудак	2																																																									
дивак	1																																																									
комік	1																																																									
НЗ	1																																																									
прикид не в тему	1																																																									
смішний вигляд	1																																																									
Total	9																																																									
дивакуватий	2																																																									
кумедний	2																																																									
здивований	1																																																									
неформальний	1																																																									
НП	1																																																									
пришелепкуватий	1																																																									
фріказоїд	1																																																									
чудак	1																																																									
Total	10																																																									

Total	15				
238. Дивно. - C'est marrant qu'il n'ait rien dit.		239. Дівчина/хлопець (пестливо). - Je suis toujours ta petite louloute.		240. Дійсно, по-справжньому. - C'est pour de vrai ou pour de rire ?	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>		<i>Taux de réponse : 64,7%</i>		<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>		<i>18 valeurs différentes</i>		<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	2	дівчинка	3	в натурі	4
странно	2	сонечко	3	реально	3
цікаво	2	зайчик	2	в натуре	1
здивований	1	ляля	2	вірняково	1
незрозуміло	1	пацик	2	натурально	1
неформально	1	хлопчик	2	однозначно	1
прикол	1	герла	1	реальний	1
Total	10	дівка	1	сто процентів	1
		дівча	1	стопудово	1
		кіщичка	1	Total	14
		кроха	1		
		мала	1		
		малий	1		
		НЗ	1		
		сонце	1		
		хлопчина	1		
		щюня	1		
		шльоцик	1		
		Total	26		
241. Діловий світ. - Big business.		242. Дістати (покарання, побої). - Prendre des coups, une raclée.		243. Діяльний, енергійний. - Être gonflé à bloc.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>		<i>Taux de réponse : 58,8%</i>		<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>		<i>8 valeurs différentes</i>		<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	2	НП	3	живчик	2
НП	2	получити	2	НП	2
акули	1			активіст	1

бізнес	1
бізнес-світ	1
буржуазія	1
бюрократія	1
Total	9

влізти в халепу	1
дістати на горіхи	1
нарватися	1
по перше число	1
получити вздрючки	1
схватити	1
Total	11

активний	1
електровіник	1
енергетичний батончик	1
енерджайзер	1
жвавий	1
моторний	1
шило-в-зад	1
Total	12

244. Діяти навмання. - Faire qqch au pif.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
пальцем в небо	3
НЗ	2
діяти наосліп	1
імпровізувати	1
методом наукового тиму	1
наосліп	1
НП	1
Total	10

245. До зустрічі ! - À la prochaine !	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
па-па	5
давай	3
бувай	2
па	2
пока	2
бачимось	1
до здибанки	1
до побачення	1
здибимся	1
НЗ	1
побачимся	1
стрілканемося	1
тусуйся	1
чао	1
Total	23

246. До кінця, сильно. - Freiner à mort.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
до скону	2
НЗ	2
до нестями	1
до смерті	1
до цято(чо)к перед очима	1
донесхочу	1
НП	1
шалено	1
Total	10

247. До побачення. - À la revoyure.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	

248. Добре поїсти. - Se taper la cloche.	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	

249. Добре розпочати якусь справу. - C'est reparti comme en quatorze (ou 14).	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	

па-па	5
бувай	2
давай	2
до зустрічі	2
па	2
бачимось	1
бувайте	1
НЗ	1
папа	1
папульки	1
побачимось	1
чао	1
Total	20

нажертися	8
напхатися	3
нахаватися	3
набити пузо	2
забити страхохід	1
наїстися	1
накластися	1
напертися	1
натевкатися	1
НП	1
похавати	1
Total	23

НЗ	3
НП	2
вдало стартанути	1
добрий старт	1
класно стартанути	1
стартанути	1
Total	9

250. Добре розумітися на чомусь. - Il en connaît un rayon.

Taux de réponse : 76,5%
10 valeurs différentes

шарити	6
бути асом	2
бути профі	1
бути спецом	1
володіти інформацією	1
врубатися	1
давати дупля в чомусь	1
знатися	1
сікти	1
шарити в чомусь	1
Total	16

251. Добре/погано влаштуватися. – Ça s'est bien, mal goupillé.

Taux de réponse : 47,1%
3 valeurs différentes

НЗ	4
НП	3
вмоститися	1
Total	8

252. Добре/погано упорядкований, зроблений. - Baraqué, ée. Être bien/mal fichu. Une fille bien foutue. C'est drôlement foutu, mal foutu chez eux. Un appareil bien foutu. Scenario bien foutu.

Taux de réponse : 52,9%
8 valeurs différentes

НП	3
НЗ	2
забацаний	1
зроблений на халяву	1
зроблений ногами	1
матьоро/фігово замучений	1
склепаний	1
халтурний	1
Total	11

253. Довга промова, тирада. - Il a fait là-dessus toute une tartine.

254. Довго розмішувати. - Touiller la salade.

Taux de réponse : 47,1%

255. Доводити до провалу (на іспиті). - Sabrer la moitié des candidats (à un examen).

Taux de réponse : 47,1%
6 valeurs différentes

каторга	2
НП	2
доповідь	1
лекція	1
монолог	1
НЗ	1
Total	8

6 valeurs différentes

КОЛОТИТИ	2
НП	2
калабанити	1
КОЛОТИТСЯ	1
місити	1
НЗ	1
Total	8

Taux de réponse : 70,6%
7 valeurs différentes

завалити	5
завалювати	2
йти на край	1
НП	1
провалитися	1
провалюватись	1
фінал	1
Total	12

256. Додаткова порція (їжі). - П у а du rab. Du rab de patates.

Taux de réponse : 64,7%
4 valeurs différentes

НЗ	4
добавка	3
НП	3
пайок	1
Total	11

257. Доїдати залишки їжі. - Liquidier les restes.

Taux de réponse : 58,8%
6 valeurs différentes

НЗ	3
НП	3
вижирати останнє	1
змітати	1
їсти огризки	1
огризки	1
Total	10

258. Докладати зусилля, напружуватися. - En ficher un coup, un bon coup.

Taux de réponse : 82,4%
10 valeurs différentes

напрягатися	3
напрягаться	2
старатися	2
викладатися	1
намагатись	1
напряг	1
НП	1
паритися	1
старатись	1
тиснутися	1
Total	14

259. Докладати максимум зусиль. - Mettre la gomme, toute la gomme.

Taux de réponse : 52,9%
9 valeurs différentes

викладатися	2
-------------	---

260. Документ. - Papelard (morceau de papier ; écrit).

Taux de réponse : 70,6%
7 valeurs différentes

папір	4
папер	3

261. Докучати балачками. - Tenir la jambe à qqn.

Taux de réponse : 82,4%
10 valeurs différentes

харити	4
--------	---

викластись на сто	1
зі шкіри лізти	1
зі шкіри пнутися	1
паритися	1
родити	1
старатись	1
старатись з усіх сил	1
старатися на всі сто	1
Total	10

писулька	3
НЗ	2
бумага	1
важливий папір	1
ксіва	1
Total	15

діставати	2
задовбувати	2
НП	2
підхарювати	2
всі вуха продзижчати	1
набридати	1
надоїдати	1
НЗ	1
присідати на вуха	1
Total	17

262. Докучати комусь. - Les gonfler (à qqn), l'ennuyer.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
харити	5
діставати когось	2
набридати	2
діставати	1
довбенити	1
доставати	1
задовбувати	1
НП	1
Total	14

263. Домовитись про зустріч. - Avoir (un) rancard avec qqn.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
добазаритись про	1
добазаритись про зустріч	1
добазаритись про стиковку	1
забити стрілу	1
набивати стрілку	1
набитись з кимось	1
назначити здибанку	1
НЗ	1
призначити стрілку	1
призначити/забити стрілку	1
стрелканутися	1
Total	11

264. Дорого коштувати. - Coûter bonbon.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
НП	4
НЗ	2
влетіти в копійку	1
дорого обійтись	1
дорогущий	1
ціни кусаються	1
Total	10

265. Досить і цього. - C'est toujours ça de pris.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
хватить	3

266. Досить, годі (вже) ! - Ça suffit, c'est le ras-le-bol. Un ras-le-bol général. Basta !	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	

267. Досягати, робити, розвинути (про швидкість автомобіля). - Sa bagnole tape le 200.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	

НП	2
баста	1
достатньо	1
харе	1
хвата	1
хватає	1
хватило і цього	1
Total	11

хватить	4
перестань	2
баста	1
всьо	1
збийся	1
НП	1
стоп	1
фініта ля комедія	1
хареш	1
харош	1
хватись	1
Total	15

НП	3
розігнати	2
максималка	1
надати	1
накатати	1
НЗ	1
розкрутити	1
Total	10

268. Дратувати, дошкуляти. - Emmieller (emmerder). Gonfler qqn.

Taux de réponse : 76,5%
10 valeurs différentes

харити	8
діставати	2
виводити з себе	1
довбати	1
задрати	1
заколупати	1
набридати	1
НЗ	1
приставати	1
схарювати	1
Total	18

269. Друг. - Frangin, ine.

Taux de réponse : 94,1%
16 valeurs différentes

дружбан	6
коріш	4
друзяка	3
друган	2
кант	2
кєнт	2
колега	2
кореш	2
товариш	2
брат	1
братан	1
колега	1
корєфан	1
кореш	1
однокашник	1

270. Дуже білий, не засмаглий. - Bronzé comme un cachet d'aspirine, comme un lavabo.

Taux de réponse : 52,9%
13 valeurs différentes

як смерть	3
білий як стіна	2
як стіна	2
білий як сметана	1
білявий	1
бліда поганка	1
блідий	1
блідий як стіна	1
блідожопий	1
крейда	1
НЗ	1
сметана	1
як сметана	1
Total	17

	<table border="1"> <tr> <td>тіпок</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>32</td> </tr> </table>	тіпок	1	Total	32																																																									
тіпок	1																																																													
Total	32																																																													
<p>271. Дуже втомитися (від чогось неприсного). - En avoir sa claqué.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>схаритися</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>вимотатися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>виснажитись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>задовбатися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>замахатися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>замордуватися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>захаритись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>12</td> </tr> </table>	схаритися	3	НП	2	вимотатися	1	виснажитись	1	задовбатися	1	замахатися	1	замордуватися	1	захаритись	1	НЗ	1	Total	12	<p>272. Дуже втомитися. - Être sur les genoux.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>вимотатися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>замучитися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>захаритися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>здох</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>схаритися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>10</td> </tr> </table>	НП	3	НЗ	2	вимотатися	1	замучитися	1	захаритися	1	здох	1	схаритися	1	Total	10	<p>273. Дуже втомлювати когось. - Avoir qqn à l'usure.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>напружувати</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>харити</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>вимотати (всі жили)</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>доставати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>задовбати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>задовбувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>замордувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>надоїдати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>напрягати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>13</td> </tr> </table>	напружувати	2	харити	2	вимотати (всі жили)	1	доставати	1	задовбати	1	задовбувати	1	замордувати	1	надоїдати	1	напрягати	1	НЗ	1	НП	1	Total	13
схаритися	3																																																													
НП	2																																																													
вимотатися	1																																																													
виснажитись	1																																																													
задовбатися	1																																																													
замахатися	1																																																													
замордуватися	1																																																													
захаритись	1																																																													
НЗ	1																																																													
Total	12																																																													
НП	3																																																													
НЗ	2																																																													
вимотатися	1																																																													
замучитися	1																																																													
захаритися	1																																																													
здох	1																																																													
схаритися	1																																																													
Total	10																																																													
напружувати	2																																																													
харити	2																																																													
вимотати (всі жили)	1																																																													
доставати	1																																																													
задовбати	1																																																													
задовбувати	1																																																													
замордувати	1																																																													
надоїдати	1																																																													
напрягати	1																																																													
НЗ	1																																																													
НП	1																																																													
Total	13																																																													
<p>274. Дуже дорого. - Ça va coûter un max.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>3 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>до фіга</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>8</td> </tr> </table>	НЗ	5	НП	2	до фіга	1	Total	8	<p>275. Дуже збуджений, напружений. - Speedé, ée.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>кам'яний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>на взводі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>схвильований</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>8</td> </tr> </table>	НЗ	4	кам'яний	1	на взводі	1	НП	1	схвильований	1	Total	8	<p>276. Дуже ледачий. - Avoir un poil dans la main.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>лейзі</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>гній</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ледащо</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>лентюх</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>лентяй</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>лінивий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>лінтяй</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>нероба</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> </table>	лейзі	2	гній	1	ледащо	1	лентюх	1	лентяй	1	лінивий	1	лінтяй	1	нероба	1	НЗ	1																						
НЗ	5																																																													
НП	2																																																													
до фіга	1																																																													
Total	8																																																													
НЗ	4																																																													
кам'яний	1																																																													
на взводі	1																																																													
НП	1																																																													
схвильований	1																																																													
Total	8																																																													
лейзі	2																																																													
гній	1																																																													
ледащо	1																																																													
лентюх	1																																																													
лентяй	1																																																													
лінивий	1																																																													
лінтяй	1																																																													
нероба	1																																																													
НЗ	1																																																													

НП	1
туніятець	1
халявщик	1
Total	13

277. Дуже набридлива людина. - Pot de colle.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
захар	2
п'явка	2
докучає, як муха	1
зануда	1
мудило	1
нахал	1
нитік	1
НП	1
паразит	1
реп'ях	1
сопля	1
тошнотік	1
черв'як	1
Total	15

278. Дуже нафарбована жінка. - Un vrai pot de peinture.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
наштукатурена	5
лялька	3
мавпа	2
жінка з штукатуркою	1
лялька розмальована	1
макітра	1
намальована	1
наштукатурена жінка	1
розмальована	1
розфуфурена	1
розфуфурена кобіта	1
страхопудало	1
фіфа	1
шльондра	1
штукатурка	1
Total	22

279. Дуже нудьгувати, нудитися. - S'ennuyer comme un rat mort, à cent sous de l'heure. S'ennuyer, s'embêter à cent sous (de) l'heure.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
харитись	2
вершатися	1
дивитися в стелю	1
дуркою маятися	1
кумаритись	1
маятись	1
НЗ	1
НП	1
плювати	1
сумувати	1
харитися	1
Total	12

280. Дуже помилятися. - Se mettre le doigt dans l'œil (jusqu'au coude).	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
НП	2

281. Дуже розумний. - Il a oublié d'être bête.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
вундеркінд	4
мозг	2
башковитий	1

282. Дуже сильний (хвороба : грип, ангіна тощо). - Une grippe carabinée.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
мало не смертельний	1

бути неправим	1
затупити	1
конкретно загнатися	1
промахнутися	1
Total	9

ботан	1
вундер	1
енштейн	1
НЗ	1
професор	1
талановитий	1
титан думки	1
Total	14

НП	1
смертельний	1
убойний	1
ускладнена хвороба	1
Total	8

283. Дуже сильно плакати. - Pleurer comme un veau.	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>	
6 valeurs différentes	
ревіти	14
ридати	4
заходитись	1
рев(і)ти	1
рудати	1
скиглити	1
Total	22

284. Дуже смішний. - Il est crevant quand il imite son patron.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
11 valeurs différentes	
кумедний	4
веселий	2
клоун	2
лахушний	2
відпадний	1
кадр	1
лахальний	1
лаханий	1
НЗ	1
прикольний	1
ульотний	1
Total	17

285. Дуже смішно. - C'est à faire pipi (dans sa culotte).	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
7 valeurs différentes	
кумедно	4
НЗ	2
весело	1
впісятись можна	1
лахано	1
лахушно	1
пузо порвеш	1
Total	11

286. Дуже хотіти їсти. - J'ai une de ces faims !	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
10 valeurs différentes	
вмирати з голоду	5
бути голодним як вовк	1
війна в животі	1

287. Дуже худа, виснажена, немічна і т.ін. людина. - Un cadavre ambulant.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
11 valeurs différentes	
дистрофік	2
глиста в скафандрі	1

288. Дуже худі ноги. - Des cannes de serin.	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>	
13 valeurs différentes	
сірники	5
тички	3
патики	2

голодний	1
голодний як вовк	1
жертв	1
зголодніти	1
міг би коня з копитами з'їсти	1
НЗ	1
під ложечкою смокче	1
Total	14

мощі	1
НП	1
чахлик	1
чахлик невмирущий	1
швабра	1
шкелет	1
шкіра та кості	1
шкура да кості	1
щиглик	1
Total	12

сірнички	2
граблі	1
два дроти	1
НЗ	1
палички	1
палки	1
патички	1
ратиці	1
шпильки	1
шпиці	1
Total	21

289. Дуже швидко долати відстань. - Bouffer du, des kilomètres.

Taux de réponse : 58,8%
7 valeurs différentes

летіти	3
НЗ	2
бігом	1
гнати	1
літати	1
пролетіти	1
швидко іти	1
Total	10

290. Дуже швидко пробігти коротку дистанцію. - Piquer un cent mètres.

Taux de réponse : 58,8%
6 valeurs différentes

пролетіти	5
НЗ	2
НП	1
прогнати	1
прошмигнути	1
швидко пробігти	1
Total	11

291. Дурна, некмітлива людина. - Quelle cruche, ce type !

Taux de réponse : 70,6%
9 valeurs différentes

тупак	6
дебіл	4
дурак	2
ідіот	2
баран	1
бевзь	1
відсталий	1
даун	1
телепень	1
Total	19

292. Дурний, некмітливий. - Avoir l'air cruche.

Taux de réponse : 64,7%
8 valeurs différentes

тупий	4
ідіот	3

293. Дурниця, пусте. - C'est du pipi de chat.

Taux de réponse : 64,7%
4 valeurs différentes

фігня	7
НП	2

294. Дурнуватий. - Être (un peu) branque, fou.

Taux de réponse : 64,7%
9 valeurs différentes

придуркуватий	3
дебільний	2

дебільний	2
дебіл	1
НЗ	1
НП	1
телепень	1
тупак	1
Total	14

дурість	1
дурня	1
Total	11

придурок	2
дебіл	1
дурко	1
НП	1
предурашений	1
тупенький	1
хворий	1
Total	13

295. Дядько (про родича). - Le tonton et la tata.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
вуйко	10
стрийко	2
свояк	1
стрий(ко)	1
Total	14

296. Є інші справи. – C'est pas tout de s'amuser, c'est pas tout ça.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
інший ряд занять	1
НП	1
я зайнята	1
Total	8

297. Жартувати. - Tu blagues, tu veux rire ? J'ai dit ça pour rigoler. Il ne faut pas rigoler avec ça.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
гнати	4
прикалуватись	3
НЗ	2
приколюватись	2
приколюватися	2
прикалуватися	1
проганяти	1
шуткувати	1
Total	16

298. Живіт. - Ventre.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
пузо	10
брюхо	2
бальон	1
бебух	1
мацьок	1
мозоль	1

299. Жінка з нестерпним характером. - La chameau !	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
стерва	6
гадюка	2
гідра	1
курва	1
мегера	1

300. Жінка з округлими формами. - Roulé, ée (bien).	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
бочка	2
пампушка	2
пишечка	2
гарненька	1
груша	1

момон	1
пучок нервів	1
тельбух	1
Total	19

мігера	1
НЗ	1
фурія	1
язва	1
Total	15

кабанчик	1
корова	1
ляля	1
НЗ	1
НП	1
пончик	1
товстуха	1
Total	15

301. Жінка з яскраво вираженою сексуальністю. - Bombe sexuelle.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
секс-бомба	2
сексі	2
крихітка	1
ляля	1
модель	1
НП	1
сексапільна	1
Total	12

302. Жінка легкої поведінки. - Poule de luxe.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
шльондра	7
повія	5
шалава	4
проститутка	3
хвойда	3
шлюха	2
вулична	1
потаскуха	1
путана	1
фойда	1
шхуна	1
Total	29

303. Жіночі груди. - De gros néné.	
<i>Taux de réponse : 88,2%</i>	
<i>16 valeurs différentes</i>	
цицьки	9
дині	3
сіські	3
булки	2
тітьки	2
фари	2
шари	2
бампери	1
батони	1
буфера	1
буфери	1
бюст	1
гарбузики	1
пипки	1
пончики	1
яблучка	1
Total	32

304. З апетитом їсти. - Se caler les joues, l'estomac.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	

305. З глузду з'їхав чи що ?! - Ça va pas, la tête ?	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	

306. З метою, з наміром. - Histoire de (inf.). L'histoire de rire.	
---	--

9 valeurs différentes	
жерти	4
хавати	3
наминати	2
смакувати	2
молотити	1
НЗ	1
смаку	1
тевкати	1
хряпати	1
Total	16

11 valeurs différentes	
здурів	3
здурів ?	3
здурів ?!	1
здурів чи що ?	1
зовсім того ?	1
криша з'їхала	1
НЗ	1
офігів, чи що ?	1
прибалдів ?	1
ти шо, дурний ?!	1
шо, охренів ?!	1
Total	15

Taux de réponse : 47,1%	
5 valeurs différentes	
НЗ	3
із ціллю	2
з задньою думкою	1
задля чогось	1
наміряться	1
Total	8

307. З наступаючим Новим роком ! - Je vous la souhaite bonne et heureuse.	
Taux de réponse : 47,1%	
4 valeurs différentes	
НЗ	5
з наступаючим	1
з новим щастям	1
НП	1
Total	8

308. З посмішкою на обличчі. - Elle est arrivée la bouche en coeur.	
Taux de réponse : 58,8%	
9 valeurs différentes	
з либою	3
либитись	2
вишкірений	1
вишкіритись	1
либа до ушей	1
НЗ	1
посміхаючись	1
привітно	1
усміхнений	1
Total	12

309. З цим покінчено. - C'est liquide, on n'en parle plus.	
Taux de réponse : 64,7%	
12 valeurs différentes	
кінець	4
баста	1
зав'язати	1
зав'язую	1
зам'яли	1
квітка	1
кінець уже	1
кранти	1
крапка	1
фініта ля комедія	1
фініш	1
хана	1
Total	15

310. З'являтися зненацька. - Tomber, arriver comme

311. Забагато пити (алкоголю). - Boire comme un

312. Забирати свої пожитки. - Prendre ses cliques et ses

une bombe.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
як сніг на голову	3
НЗ	2
виростати з-під землі	1
впасти на голову	1
НП	1
Total	8

trou.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
бухати	4
заливати	2
набухатися	2
нахлятися	2
гульгати	1
жлоктати	1
запивати	1
нажиратись	1
нажиратися	1
напиватись	1
напиватися	1
насвинячитися	1
НЗ	1
перебрати	1
пиячити	1
Total	21

claques.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
збирати манатки	2
НЗ	2
вимітатися	1
гребти городами	1
забиратися	1
збирати	1
збирати речі	1
Total	9

313. Забіяка. - Baroudeur, euse.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
НП	2
бандит	1
батар	1
боєць	1
драчун	1
задира	1
халамидник	1
хуліган	1

314. Забруднити. - Je venais de nettoyer et il a tout cochonné !	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
заляпати	2
вимазати	1
забрюхати	1
заляпатись	1
замазати	1
замастити	1
замурзати	1
запацькати	1

315. Завалити іспит. - Se faire étaler à un examen. Se faire bouler.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
провалитись	2
провалитися	2
завалити іспит	1
НП	1
отримати проїзний	1
провалити	1
провалятись	1

<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>11</td> </tr> </table>	Total	11	<table border="1"> <tr> <td>засмальцювати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>обгадити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>обсвинити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>13</td> </tr> </table>	засмальцювати	1	НП	1	обгадити	1	обсвинити	1	Total	13	<table border="1"> <tr> <td>фінал</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>халепа</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>13</td> </tr> </table>	фінал	1	халепа	1	Total	13																														
Total	11																																																	
засмальцювати	1																																																	
НП	1																																																	
обгадити	1																																																	
обсвинити	1																																																	
Total	13																																																	
фінал	1																																																	
халепа	1																																																	
Total	13																																																	
<p>316. Завдавати поразки (у спорті). - Notre équipe les a pilés.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>вздрючити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>вигравати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>дрейфити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>зробити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>натянути</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>перемогти</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>побити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>12</td> </tr> </table>	НЗ	3	НП	2	вздрючити	1	вигравати	1	дрейфити	1	зробити	1	натянути	1	перемогти	1	побити	1	Total	12	<p>317. Завдавати собі клопоту. - Se fouler la rate.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>брати на свою голову</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>калічити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>напрягатися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>нариватися на неприємності</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>обтяжуватись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>перейматись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>шукати клепки на голову</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>шукати клопоту на голову</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>11</td> </tr> </table>	НЗ	3	брати на свою голову	1	калічити	1	напрягатися	1	нариватися на неприємності	1	обтяжуватись	1	перейматись	1	шукати клепки на голову	1	шукати клопоту на голову	1	Total	11	<p>318. Завжди запізнюватися. - Il n'a pas d'heure.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>3 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>пізній Іван</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>8</td> </tr> </table>	НЗ	4	НП	3	пізній Іван	1	Total	8
НЗ	3																																																	
НП	2																																																	
вздрючити	1																																																	
вигравати	1																																																	
дрейфити	1																																																	
зробити	1																																																	
натянути	1																																																	
перемогти	1																																																	
побити	1																																																	
Total	12																																																	
НЗ	3																																																	
брати на свою голову	1																																																	
калічити	1																																																	
напрягатися	1																																																	
нариватися на неприємності	1																																																	
обтяжуватись	1																																																	
перейматись	1																																																	
шукати клепки на голову	1																																																	
шукати клопоту на голову	1																																																	
Total	11																																																	
НЗ	4																																																	
НП	3																																																	
пізній Іван	1																																																	
Total	8																																																	
<p>319. Завислий (про комп'ютер). - En panne (informatique).</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>15 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>висить</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>висюлька</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>гроб</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>завис</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>заглючений</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>здихаючий</td> <td>1</td> </tr> </table>	НЗ	3	висить	1	висюлька	1	гроб	1	завис	1	заглючений	1	здихаючий	1	<p>320. Зависока ціна. - N'allez pas dans ce restaurant, c'est le coup de masse !</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>надто дорого</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>нерозумна ціна</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>обдиралівка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>шкала Ріхтера</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>7</td> </tr> </table>	НЗ	2	надто дорого	1	нерозумна ціна	1	НП	1	обдиралівка	1	шкала Ріхтера	1	Total	7	<p>321. Загублене, ізольоване село. - Il habite dans un trou.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>хутір</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>глибинка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>глибоке</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>глухомань</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>глуш</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>далеке</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> </table>	хутір	3	глибинка	1	глибоке	1	глухомань	1	глуш	1	далеке	1	НЗ	1						
НЗ	3																																																	
висить	1																																																	
висюлька	1																																																	
гроб	1																																																	
завис	1																																																	
заглючений	1																																																	
здихаючий	1																																																	
НЗ	2																																																	
надто дорого	1																																																	
нерозумна ціна	1																																																	
НП	1																																																	
обдиралівка	1																																																	
шкала Ріхтера	1																																																	
Total	7																																																	
хутір	3																																																	
глибинка	1																																																	
глибоке	1																																																	
глухомань	1																																																	
глуш	1																																																	
далеке	1																																																	
НЗ	1																																																	

контакт відсутній	1
контрол-альт-дел	1
лежить	1
НП	1
повис	1
спав	1
тормознутий	1
три чарівні клавіші	1
Total	17

турецький район	1
Total	10

322. Задля видимості, про людське око. - Pour la frime.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
для галочки	1
лінзи	1
на показ	1
на понт	1
НП	1
про людське око	1
Total	8

323. Задовольняти чиїсь примхи. - Faire les quatre volontés de qqn.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
балувати	1
догоджати	1
іти на поступки	1
НЗ	1
НП	1
потакати примхам	1
потурати	1
сюсюкатися	1
танцювати під чиюсь дудку	1
шестачити	1
Total	10

324. Зажурений. - Tristounet, ette.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
сумний	2
засмучений	1
кислий	1
насноплений	1
НП	1
розбитий	1
скривлений	1
схарений	1
Total	9

325. Зазіхати. - Loucher sur, vers qqn, qqch.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
класти око	2
влизати	1

326. Зазнати невдачі (про актора). - Se faire cueillir.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
провалитися	8
провалитись	2
незакан	1

327. Зазнати невдачі. - L'avoir dans l'os.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
вратися	1
завалити	1

втручатись	1
заздрити	1
роззявляти пащу на	1
Total	9

НЗ	1
Total	12

незакан	1
НП	1
потерпіти поразки	1
провалитись	1
провалитися	1
проколотися	1
Total	10

328. Зазнати поразки, програти. - Notre équipe s'est fait piler. Se faire ratatiner.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>6 valeurs différentes</i>	
продути	4
провалитись	2
здути	1
НЗ	1
потерпіти поразки	1
провалитися	1
Total	10

329. Зазнати удару долонею по обличчю. - Recevoir une beigne.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>8 valeurs différentes</i>	
ляпас	4
отримати ляпаса	2
дістати (ляпаса) по пиці/по мармизі	1
дістати по пиці	1
ляпаса дістати	1
отримати по морді	1
по пиці	1
получити ляпаса	1
Total	12

330. Заїхати за кимось, зустріти. - Cueillir (qqn).	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>7 valeurs différentes</i>	
НП	3
забрати	1
заскочити	1
НЗ	1
підібрати	1
підібрати когось	1
підхопити	1
Total	9

331. Закінчуватися, припинятися. - C'est bon (fait du bien) quand ça s'arrête !	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
фінішувати	2
кінчатись	1
НП	1
стоп	1
Total	7

332. Закладатися, битися об заклад. - Je vous donne, je vous fiche mon billet que...	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>5 valeurs différentes</i>	
спорити	8
забити	1
НЗ	1
ручатися	1
сперечатись	1
Total	12

333. Закоханий до нестями. - Être toqué de qqn.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>9 valeurs différentes</i>	
закоханий по вуха	2
влиплий	1
втрісканий	1
втріскатися по вуха	1
втюрений	1
вчуханий	1

любить, як дурний	1
по вуха	1
самолюб	1
Total	10

336. Залицятися. - Faire du gringue à qqn.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
заливати	2
замоложувати	2
загравати	1
заливати до когось	1
кидати стріли	1
клеїтися	1
молодити	1
молодитись	1
моргати	1
набиватися	1
НЗ	1
підбивати клинки	1
підбивати клинці	1
приставати	1
чіплятися	1
Total	17

339. Занадто часто. - Grossier plus souvent qu'à son tour.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
всю дорогу	2
завжди	1
занадто часто	1

335. Залицяльник (про чоловіка). - Un lapin, un chaud lapin, un fameux lapin.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НП	3
хахаль	2
Дон Жуан	1
кавалер	1
кавалер	1
казанова	1
ловелас	1
мачо	1
шанувальник	1
Total	12

338. Занадто велика частина чогось. - C'est un gros morceau.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
багато	1
забагато	1
завеликий шмат/кусень	1

334. Закохатися. - En pincer pour qqn.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
втюритися	8
запасти на когось	4
влипнути	2
влюбитись	2
втріскатися	2
втюритись	1
запасти	1
Total	20

337. Замало людей. - Il y avait quatre pèles et un tondu.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
мізер	2
декілька	1

крапаль	1
мало народу	1
НП	1
повний аншлаг (ірон.)	1
трохи	1
Total	11

купа	1
куснище	1
кусок	1
НЗ	1
НП	1
Total	8

НЗ	1
НП	1
що забагато - то нездорово	1
Total	7

340. Занапастити, зіпсувати. - Tout foutre en l'air.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
8 valeurs différentes	
посіяти	2
завести на манівці	1
зіпсути	1
НЗ	1
НП	1
прогавити	1
профукати	1
прохлопати	1
Total	9

341. Запізно. - Se coucher à pas d'heure.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
6 valeurs différentes	
НП	2
поїзд поїхав	2
НЗ	1
поїзд пішов	1
поїзд рушив	1
час вийшов	1
Total	8

342. Заплатити точно (до останньої копійки). - Il nous a payés ric-rac.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
6 valeurs différentes	
розрахуватися	2
віддати до останньої копійки	1
не прорахуватись	1
НЗ	1
НП	1
розрахуватись	1
Total	7

343. Заплутана справа. - C'est plutôt compliqué ce business-là.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
4 valeurs différentes	
НП	4
павутина	1
плутанина	1
чорт ногу зломить	1
Total	7

344. Заплутатися у чомусь. - S'emmêler les pieds, les pédales, les pinceaux, les crayons.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
6 valeurs différentes	
НП	5
влізти	1
влісти в халепу	1
вляпатись	1
заганятися	1
тормозити	1
Total	10

345. Заплутатися, зачепитися за щось. - Plus besoin de s'embarlificoter dans des câbles.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
6 valeurs différentes	
НП	4
запоротись	1
зашпортатися	1
заштопорити	1
НЗ	1
перечепитися	1
Total	9

346. Зараз таке буде/почнеться ! (про бійку). - Ça va cogner !

Taux de réponse : 52,9%

8 valeurs différentes

НП	3
буде мочилровка	1
буде потасовка	1
закрутилось	1
зара буде капець	1
начається колотня	1
НЗ	1
то буде	1
Total	10

347. Заробляти (на життя). - Gagner sa croûte, son bifteck.

Taux de réponse : 64,7%

6 valeurs différentes

НП	5
працювати	3
пахати	2
заробляти на хліб	1
зашибати	1
існувати	1
Total	13

348. Заробляти багато грошей. - Gagner des mille et des cents.

Taux de réponse : 58,8%

8 valeurs différentes

НП	4
бути мажором	1
гребти бабло (лопатою)	1
загрібати бабло (лопатою)	1
зашибати дофіга	1
НЗ	1
солідний дохід	1
трудитися	1
Total	11

349. Заробляти додатково до основного прибутку. - Faire de petits profits supplémentaires.

Taux de réponse : 58,8%

5 valeurs différentes

НП	4
підробляти	4
калимити	1
левак	1
лівак	1
Total	11

350. Застібнути ширінку. - Se rebraguetter.

Taux de réponse : 52,9%

7 valeurs différentes

НЗ	3
закрити ворота	1
закрити магазин	1
застібнути блискавку	1
застібнути зіпер	1
зробив діло - гуляй сміло	1
НП	1
Total	9

351. Затримати когось (про дії поліції). - Ramasser qqn.

Taux de réponse : 52,9%

8 valeurs différentes

пов'язати	3
зловити	2
впіймати	1
загребти	1
замести	1
зв'язати	1
НП	1
попастися	1
Total	11

352. Затримуватися проти своєї волі десь надовго. - Mariner en prison.

Taux de réponse : 41,2%

5 valeurs différentes

353. Затримуватися, перебувати де-небудь довго, більше, ніж треба. - Nous n'allons pas moisir ici toute la journée, toute notre vie.

Taux de réponse : 52,9%

10 valeurs différentes

354. Заходити занадто далеко (в своїх діях чи словах). - Y aller fort, un peu fort.

Taux de réponse : 64,7%

11 valeurs différentes

НП	3
застрягати	1
застряти	1
НЗ	1
попастися	1
Total	7

зависати	2
забути, звідки й ти	1
зав'язнути	1
зависати десь	1
зависнути	1
засиджуватися	1
засидітися	1
засидітися десь	1
застрягнути	1
НП	1
Total	11

НП	4
гнати собі	1
заганятися	1
залізати	1
ну, ти погнав	1
переборщити	1
перебрати	1
перегинати палицю	1
переходити межу	1
проганяти	1
ти (собі) гониш	1
Total	14

355. Захоплювати, надихати. - Le spectacle m'a emballé.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
НП	3
НЗ	2
збентежувати	1
обкручувати	1
Total	7

356. Зачіпати чужі інтереси. - Marcher sur les platebandes de qqn.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НП	2
впливати на	1
встромляти свій ніс у чужі справи	1
лізти не на свою територію	1
НЗ	1
пхати свій ніс у чужі справи	1
пхати свого носа	1
Total	8

357. Збанкрутувати. - Échouer, faire faillite.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НП	2
амба	1
збідніти	1
класти зуби на полицю	1
накритися	1
НЗ	1
погоріти	1
розоритись	1
фінанси співають романси	1
Total	10

358. Збиватися (про мову, думки, лічбу тощо). - Plus besoin de s'embarlificoter dans des câbles.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ	3

359. Збити (літак). - Descendre une perdrix en plein vol. La D. C. A. a descendu un avion.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>3 valeurs différentes</i>	
НП	4

360. Збити з ніг, повалити (на землю). - Il l'a étalé d'un coup de poing.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
завалити	2

НП	2
вилетіло з голови	1
забути	1
загнатися	1
збиватися	1
Total	9

НЗ	2
врізатись	1
Total	7

звалити	2
НП	2
НЗ	1
старанити	1
штовхнути	1
Total	9

361. Звалювати на себе (неприємну роботу). - Se coltiner la vaisselle, tout le boulot.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
6 valeurs différentes	
НП	2
брати на свої плечі	1
звалювати	1
класти на плечі	1
нагрузити себе	1
НЗ	1
Total	7

362. Звикнути до чогось. - Il a encore eu un accident ; il y est abonné !	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
5 valeurs différentes	
привикнути	2
присотосуватись	2
втягнутися	1
НП	1
прижитись	1
Total	7

363. Звільнитися від чогось непотрібного, старого. - Mettre au rancart.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
7 valeurs différentes	
здихатися	2
НП	2
викинути	1
здихатись	1
позбутись	1
спекатись	1
спекатися	1
Total	9

364. Звільняти з роботи. - Il veut balancer son employé.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
8 valeurs différentes	
виганяти	4
вигнати	1
випхати	1
витурити	1
вишвирнути	1
НП	1
піти з	1
турнути	1

365. Згвалтувати. - Prends-moi. Prendre une femme de force.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
6 valeurs différentes	
НЗ	3
НП	2
ізнасилувати	1
насилувати	1
отиметь	1
розбестити	1
Total	9

366. Здатний, спроможний. - Il est fichu de nous faire entrer dans un arbre, en conduisant comme ça ! Il est foutu de gagner le prix ; il en est foutu. Il n'est même pas foutu d'y arriver.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
6 valeurs différentes	
НП	2
в силі	1
в стані	1
моне	1
НЗ	1
потяне	1

<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>11</td> </tr> </table>	Total	11		<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>7</td> </tr> </table>	Total	7																																																								
Total	11																																																													
Total	7																																																													
<p>367. Здивований, вражений. - Soufflé, ée (abasourdi, très étonné).</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>в шоці</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>обалділий</td><td>1</td></tr> <tr><td>офігівший</td><td>1</td></tr> <tr><td>ошолошений</td><td>1</td></tr> <tr><td>прибалділий</td><td>1</td></tr> <tr><td>приголомшений</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </table>	НП	3	в шоці	1	НЗ	1	обалділий	1	офігівший	1	ошолошений	1	прибалділий	1	приголомшений	1	Total	10	<p>368. Здивуватися. - En baver des ronds de chapeau.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>бути в диві</td><td>1</td></tr> <tr><td>витріщитися</td><td>1</td></tr> <tr><td>вразити</td><td>1</td></tr> <tr><td>обалдіти</td><td>1</td></tr> <tr><td>офігіти</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </table>	НП	3	бути в диві	1	витріщитися	1	вразити	1	обалдіти	1	офігіти	1	Total	8	<p>369. Здоровий, дужий чоловік. - Il a deux malabars pour gardes du corps.</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>13 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>мужик</td><td>4</td></tr> <tr><td>здоровило</td><td>2</td></tr> <tr><td>шкаф</td><td>2</td></tr> <tr><td>амбал</td><td>1</td></tr> <tr><td>бик</td><td>1</td></tr> <tr><td>бугай</td><td>1</td></tr> <tr><td>дятіна</td><td>1</td></tr> <tr><td>здоровань</td><td>1</td></tr> <tr><td>кабан</td><td>1</td></tr> <tr><td>качок</td><td>1</td></tr> <tr><td>мужлай</td><td>1</td></tr> <tr><td>чувак</td><td>1</td></tr> <tr><td>шафа</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </table>	мужик	4	здоровило	2	шкаф	2	амбал	1	бик	1	бугай	1	дятіна	1	здоровань	1	кабан	1	качок	1	мужлай	1	чувак	1	шафа	1	Total	18
НП	3																																																													
в шоці	1																																																													
НЗ	1																																																													
обалділий	1																																																													
офігівший	1																																																													
ошолошений	1																																																													
прибалділий	1																																																													
приголомшений	1																																																													
Total	10																																																													
НП	3																																																													
бути в диві	1																																																													
витріщитися	1																																																													
вразити	1																																																													
обалдіти	1																																																													
офігіти	1																																																													
Total	8																																																													
мужик	4																																																													
здоровило	2																																																													
шкаф	2																																																													
амбал	1																																																													
бик	1																																																													
бугай	1																																																													
дятіна	1																																																													
здоровань	1																																																													
кабан	1																																																													
качок	1																																																													
мужлай	1																																																													
чувак	1																																																													
шафа	1																																																													
Total	18																																																													
<p>370. Здоровий, товстий чоловік чи дитина. - Un gros père.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>13 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>кабан</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>пончик</td><td>2</td></tr> <tr><td>товстяк</td><td>2</td></tr> <tr><td>бегемот</td><td>1</td></tr> <tr><td>бик</td><td>1</td></tr> <tr><td>грубас</td><td>1</td></tr> </table>	кабан	2	НП	2	пончик	2	товстяк	2	бегемот	1	бик	1	грубас	1	<p>371. Земля, суша. - Le plancher des vaches.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>берег</td><td>1</td></tr> <tr><td>глина</td><td>1</td></tr> <tr><td>причал</td><td>1</td></tr> <tr><td>суходія</td><td>1</td></tr> <tr><td>твердь</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </table>	НЗ	3	берег	1	глина	1	причал	1	суходія	1	твердь	1	Total	8	<p>372. Зізнатися, проговоритися. - Casser, cracher, lâcher, manger le morceau. Vider son sac.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>розколотись</td><td>3</td></tr> <tr><td>розколотися</td><td>3</td></tr> <tr><td>розтріпати</td><td>2</td></tr> <tr><td>вибовкати</td><td>1</td></tr> <tr><td>випатякати</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>пробазікати</td><td>1</td></tr> </table>	розколотись	3	розколотися	3	розтріпати	2	вибовкати	1	випатякати	1	НП	1	пробазікати	1																		
кабан	2																																																													
НП	2																																																													
пончик	2																																																													
товстяк	2																																																													
бегемот	1																																																													
бик	1																																																													
грубас	1																																																													
НЗ	3																																																													
берег	1																																																													
глина	1																																																													
причал	1																																																													
суходія	1																																																													
твердь	1																																																													
Total	8																																																													
розколотись	3																																																													
розколотися	3																																																													
розтріпати	2																																																													
вибовкати	1																																																													
випатякати	1																																																													
НП	1																																																													
пробазікати	1																																																													

здоровило	1
здоровяк	1
карапуз	1
пацюк	1
телепузик	1
центнер	1
Total	17

проболтатися	1
розпатякати	1
розтриндіти	1
Total	15

373. Зіткнутися з несподіваною проблемою. - Tomber sur un bec (de gaz), un os.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НП	3
НЗ	2
влипнути	1
вляпатись	1
стикнутися	1
Total	8

374. Зла людина. - Peau de vache.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
злюка	6
відьма	1
зараза	1
Інна	1
ірод	1
НЗ	1
паскуда	1
пес	1
редиска	1
собака	1
Total	15

375. Зла та неприємна людина. - Ce qu'il (elle) est chameau !	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
відьма	1
гієна	1
зараза	1
злюка	1
ірод	1
козел	1
нетерпима	1
НП	1
паскуда	1
покидьок	1
редька	1
свиня	1
стерво	1
хрен	1
Total	16

376. Зле кохання (з бійками). - L'amour vache.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	

377. Злива. - Recevoir la sauce.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	

378. Злий, суворий. - Il a été vache avec moi.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	

<table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>ненависть</td><td>1</td></tr> <tr><td>ненормальне кохання</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>сварка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </table>	НЗ	4	ненависть	1	ненормальне кохання	1	НП	1	сварка	1	Total	8	<table border="1"> <tr><td>дощ</td><td>2</td></tr> <tr><td>ллі як з відра</td><td>2</td></tr> <tr><td>буря</td><td>1</td></tr> <tr><td>град</td><td>1</td></tr> <tr><td>гроза</td><td>1</td></tr> <tr><td>ллі як із ведра</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>пролив</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </table>	дощ	2	ллі як з відра	2	буря	1	град	1	гроза	1	ллі як із ведра	1	НЗ	1	пролив	1	Total	10	<table border="1"> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>дурний</td><td>1</td></tr> <tr><td>зараза</td><td>1</td></tr> <tr><td>злючий</td><td>1</td></tr> <tr><td>індик</td><td>1</td></tr> <tr><td>ірод</td><td>1</td></tr> <tr><td>монстр</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>сатрап</td><td>1</td></tr> <tr><td>строгий</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>11</td></tr> </table>	НП	2	дурний	1	зараза	1	злючий	1	індик	1	ірод	1	монстр	1	НЗ	1	сатрап	1	строгий	1	Total	11
НЗ	4																																																					
ненависть	1																																																					
ненормальне кохання	1																																																					
НП	1																																																					
сварка	1																																																					
Total	8																																																					
дощ	2																																																					
ллі як з відра	2																																																					
буря	1																																																					
град	1																																																					
гроза	1																																																					
ллі як із ведра	1																																																					
НЗ	1																																																					
пролив	1																																																					
Total	10																																																					
НП	2																																																					
дурний	1																																																					
зараза	1																																																					
злючий	1																																																					
індик	1																																																					
ірод	1																																																					
монстр	1																																																					
НЗ	1																																																					
сатрап	1																																																					
строгий	1																																																					
Total	11																																																					
<p>379. Зловживати владою. - Jouer les caïds. Faire le caïd, son caïd.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 5 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>користатися становищем</td><td>1</td></tr> <tr><td>перевищувати свої обов'язки</td><td>1</td></tr> <tr><td>феодал</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	2	НП	2	користатися становищем	1	перевищувати свої обов'язки	1	феодал	1	Total	7	<p>380. Зловживати довірою. - Foutre qqn dedans. Monter le job à qqn.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 3 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>використовувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	3	НП	3	використовувати	1	Total	7	<p>381. Змагання за владу. - La bagarre pour le pouvoir.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> 5 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>перегони</td><td>4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>боротьба</td><td>1</td></tr> <tr><td>конкурувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </table>	перегони	4	НЗ	2	боротьба	1	конкурувати	1	НП	1	Total	9																				
НЗ	2																																																					
НП	2																																																					
користатися становищем	1																																																					
перевищувати свої обов'язки	1																																																					
феодал	1																																																					
Total	7																																																					
НЗ	3																																																					
НП	3																																																					
використовувати	1																																																					
Total	7																																																					
перегони	4																																																					
НЗ	2																																																					
боротьба	1																																																					
конкурувати	1																																																					
НП	1																																																					
Total	9																																																					
<p>382. Змінити тему розмови, припинити повторювати одне і те саме. - Changer de disque.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> 12 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>з'їхати з теми</td><td>3</td></tr> <tr><td>збитися</td><td>2</td></tr> <tr><td>замилити очі</td><td>1</td></tr> <tr><td>збитися (з теми)</td><td>1</td></tr> <tr><td>збитися з теми</td><td>1</td></tr> </table>	з'їхати з теми	3	збитися	2	замилити очі	1	збитися (з теми)	1	збитися з теми	1	<p>383. Змінювати персонал. - Faire valser des fonctionnaires.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 3 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>освіжити</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	4	НП	2	освіжити	1	Total	7	<p>384. Змокнути. - Se faire rincer.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 6 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>бути як мокра курка</td><td>1</td></tr> <tr><td>змокнути до нитки</td><td>1</td></tr> <tr><td>змокнути як хлющ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>просякнути до нитки</td><td>1</td></tr> </table>	НЗ	2	бути як мокра курка	1	змокнути до нитки	1	змокнути як хлющ	1	НП	1	просякнути до нитки	1																						
з'їхати з теми	3																																																					
збитися	2																																																					
замилити очі	1																																																					
збитися (з теми)	1																																																					
збитися з теми	1																																																					
НЗ	4																																																					
НП	2																																																					
освіжити	1																																																					
Total	7																																																					
НЗ	2																																																					
бути як мокра курка	1																																																					
змокнути до нитки	1																																																					
змокнути як хлющ	1																																																					
НП	1																																																					
просякнути до нитки	1																																																					

зійти на іншу тему	1
зіскочити з теми	1
змінити пластинку	1
змінити платівку	1
навішати лапші	1
перейти	1
та збийся ти з тої теми	1
Total	15

Total	7
--------------	----------

385. Знатися на чомусь. - Elle assure, en planche à voile !	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
шарити	4
собаку з'їсти	2
бути асом	1
бути гуру	1
бути профі	1
бути спецом	1
володіти інформацією	1
НЗ	1
розумітись	1
розумітись на	1
шарити в чомусь	1
Total	15

386. Зневажати когось. - Vous m'avez bien regardé ?	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
втирати ноги об	1
мати за ніщо	1
не переносити	1
НП	1
хамити	1
Total	8

387. Знепритомніти. - Tomber dans les pommes.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
відключитися	4
вирубитися	2
впасти в обморок	2
виключитись	1
випасти в осад	1
вирубитись	1
відключитись	1
втрачати свідомість	1
НЗ	1
Total	14

388. Знервований. - Être agité du bocal, un agité du bocal.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
злий	2
на голках	2

389. Знесилений. - Je suis pompée.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
дохлий	3
вижятий як лимон	1
випав в осад	1

390. Зникати, випаровуватися. - Se déguiser en courant d'air.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
крізь землю провалитись	2
випаровуватися	1

дьорганий	1
збентежений	1
НЗ	1
психований	1
роздратований	1
скажений	1
Total	10

ледве дихає	1
ледве ноги волочить	1
мертвий	1
негодний	1
НЗ	1
НП	1
схарений	1
Total	12

звалити	1
зщезнути	1
не ставати	1
НЗ	1
НП	1
щезнути	1
Total	9

391. Знищити когось. - Mettre qqn en bouillie.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
стерти на порох	2
здихатися когось	1
прибрати	1
стерти в порошок	1
Total	7

392. Знову труднощі ! – Voilà une autre chanson.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
дупа	1
знову не все слава Богу	1
лажа	1
маєш бабу радість	1
НП	1
проблеми	1
Total	8

393. Зношений одяг. - Nippes (vêtements).	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
лахміття	3
шмотки	3
дрантя	2
гуманітарка	1
лахи	1
обноски	1
тряпка	1
тряпки	1
шмаття	1
Total	14

394. Зняти куртку. - Tomber la veste.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
НП	1
роздягтися	1
скинути куртку	1
Total	7

395. Зовсім лисий. - Il est chauve comme un œuf, comme une bille, comme un genou.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
білярдна куля	1
голомозий	1
лисий як білярдна куля	1
лисий як коліно	1

396. Зовсім малий (про дитину). - Tout gosse.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>16 valeurs différentes</i>	
малеча	2
два вершка від горшка	1
зелений	1
карапуз	1
курдуплик	1

	<table border="1"> <tbody> <tr><td>м'ячик</td><td>1</td></tr> <tr><td>міні зачіска</td><td>1</td></tr> <tr><td>як більярдна куля</td><td>1</td></tr> <tr><td>як коліно</td><td>1</td></tr> <tr><td>як макітра</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>11</td></tr> </tbody> </table>	м'ячик	1	міні зачіска	1	як більярдна куля	1	як коліно	1	як макітра	1	Total	11	<table border="1"> <tbody> <tr><td>куцпердик</td><td>1</td></tr> <tr><td>маленький</td><td>1</td></tr> <tr><td>малотолький</td><td>1</td></tr> <tr><td>мальок</td><td>1</td></tr> <tr><td>малюк</td><td>1</td></tr> <tr><td>малявка</td><td>1</td></tr> <tr><td>молокосос</td><td>1</td></tr> <tr><td>пуцьвірінок</td><td>1</td></tr> <tr><td>шпіндик</td><td>1</td></tr> <tr><td>шпіндюк</td><td>1</td></tr> <tr><td>штуцер</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </tbody> </table>	куцпердик	1	маленький	1	малотолький	1	мальок	1	малюк	1	малявка	1	молокосос	1	пуцьвірінок	1	шпіндик	1	шпіндюк	1	штуцер	1	Total	17														
м'ячик	1																																																			
міні зачіска	1																																																			
як більярдна куля	1																																																			
як коліно	1																																																			
як макітра	1																																																			
Total	11																																																			
куцпердик	1																																																			
маленький	1																																																			
малотолький	1																																																			
мальок	1																																																			
малюк	1																																																			
малявка	1																																																			
молокосос	1																																																			
пуцьвірінок	1																																																			
шпіндик	1																																																			
шпіндюк	1																																																			
штуцер	1																																																			
Total	17																																																			
<p>397. Зовсім не личити, не пасувати (про одяг). - Ça lui va comme un tablier à une vache.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> 11 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>не канати</td><td>2</td></tr> <tr><td>личити, як корові седло</td><td>1</td></tr> <tr><td>не іде</td><td>1</td></tr> <tr><td>не йде</td><td>1</td></tr> <tr><td>не йти</td><td>1</td></tr> <tr><td>не те</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>пасувати як корові седло</td><td>1</td></tr> <tr><td>як корові седло</td><td>1</td></tr> <tr><td>як п'яте колесо до воза</td><td>1</td></tr> <tr><td>як причепи кобилі хвіст</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </tbody> </table>	не канати	2	личити, як корові седло	1	не іде	1	не йде	1	не йти	1	не те	1	НЗ	1	пасувати як корові седло	1	як корові седло	1	як п'яте колесо до воза	1	як причепи кобилі хвіст	1	Total	12	<p>398. Зовсім незнайомий. - Inconnu au bataillon.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>левий</td><td>2</td></tr> <tr><td>чужий</td><td>2</td></tr> <tr><td>гаджо</td><td>1</td></tr> <tr><td>невідомий</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>стренджер</td><td>1</td></tr> <tr><td>чужак</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </tbody> </table>	левий	2	чужий	2	гаджо	1	невідомий	1	НЗ	1	НП	1	стренджер	1	чужак	1	Total	10	<p>399. Зовсім нічого не втрачати. - Il ne veut pas en perdre une bouchée, une miette.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 3 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>лишитися з тим самим</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </tbody> </table>	НП	4	НЗ	2	лишитися з тим самим	1	Total	7
не канати	2																																																			
личити, як корові седло	1																																																			
не іде	1																																																			
не йде	1																																																			
не йти	1																																																			
не те	1																																																			
НЗ	1																																																			
пасувати як корові седло	1																																																			
як корові седло	1																																																			
як п'яте колесо до воза	1																																																			
як причепи кобилі хвіст	1																																																			
Total	12																																																			
левий	2																																																			
чужий	2																																																			
гаджо	1																																																			
невідомий	1																																																			
НЗ	1																																																			
НП	1																																																			
стренджер	1																																																			
чужак	1																																																			
Total	10																																																			
НП	4																																																			
НЗ	2																																																			
лишитися з тим самим	1																																																			
Total	7																																																			
<p>400. Зробити жінку вагітною. - Il l'a mise enceinte.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i></p>	<p>401. Зробити зіркою. - Stariser ou starifier.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i></p>	<p>402. Зробити макіяж. - Se ravalier la façade.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i></p>																																																		

8 valeurs différentes	
залетіти	3
НЗ	2
встругати дитину	1
закалатати дитину	1
зробити комусь дитину	1
НП	1
передати ДНК	1
розкрутити	1
Total	11

7 valeurs différentes	
НЗ	3
вийти в люди	1
залетіти	1
накласти штукатурку	1
наштукатуритись	1
НП	1
трахнути	1
Total	9

10 valeurs différentes	
наштукатуритись	3
напудрити носик	2
зробити мейк-ап	1
намадзюкатися	1
намалювати	1
намалюватись	1
намалюватися	1
намарафонитись	1
наштукатуритися	1
НЗ	1
Total	13

403. Зробити сенсаційне відкриття. - Trouver la pie au nid.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
6 valeurs différentes	
відкрити Америку	3
винайти	1
евріка	1
НЗ	1
нонсенс	1
НП	1
Total	8

404. Зухвалий. - Il est vraiment gonflé !	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
6 valeurs différentes	
наглий	3
НЗ	2
НП	1
офігевший	1
тюхтій	1
хамло	1
Total	9

405. I все інше. - Et tout et tout. Et tout le tremblement.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
5 valeurs différentes	
і т.д. і т.п.	3
всьяке таке	1
і т.п.	1
і так далі	1
НП	1
Total	7

406. Іди звідси ! - Va te faire cuire un œuf !	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
22 valeurs différentes	
геть	7
вали	3
вимітайся	2
забирайтеся	2

407. Інтелектуал. - Intello.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
11 valeurs différentes	
мудрагель	2
розумник	2
ботан	1
ботанік	1

408. Інтриган. - Financier, politicien magouilleur. Un magouilleur.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
2 valeurs différentes	
НЗ	5
НП	2
Total	7

тусуй	2
брись	1
валіть	1
валяй	1
валяйте	1
вимітайтеся	1
забирайтеся геть	1
йди на фіг	1
йди нафіг	1
киш	1
на вихід	1
нафік	1
пішов на	1
пішов нафіг	1
свалив	1
тусуйте	1
фак оф	1
чухрай звідси/звідсіль/звідсіля	1
Total	33

вундеркінд	1
геній	1
енштейн	1
заучка	1
НЗ	1
професор	1
чемний дядечко	1
Total	13

409. Історія, в яку важко повірити. - Elle est forte celle-là !	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
байка	3
маячня	3
чос	3
брехня	2
казка	2
казочка	2
казки	1
легенда	1

410. Італієць. - Rital, ale (Italien).	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
макаронник	5
мачо	2
італьяно	1
італьяшка	1
мучачо	1
НЗ	1
НП	1
Total	12

411. Іги, тікати. - Foutre le camp. Taillons-nous !	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>18 valeurs différentes</i>	
звалювати	4
свалювати	2
чухати	2
(брати) ноги в руки	1
бігти	1
втєкти	1
вшиватися	1
змиватися	1

небилиця	1
неймовірна	1
побрехеньки	1
пурга	1
фігня	1
Total	22

кивати п'ятами	1
кидати	1
линяти	1
накивати п'ятами	1
ноги на плечі	1
свалити	1
топати	1
тьопати	1
чухрати	1
шмигнути	1
Total	23

412. Їжа, страва. - Préparer le frichti.	
<i>Taux de réponse : 76,5%</i>	
10 valeurs différentes	
хавчик	9
їдло	3
хавушка	3
блюдо	1
жратва	1
жратво	1
їда	1
пожива	1
хавка	1
хавло	1
Total	22

413. Їздити, ходити багато задля чогось. - Il a fallu cavalier pour obtenir ce papier.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
9 valeurs différentes	
бігати	2
НЗ	2
буги як фігаро	1
мотатися	1
налазитись	1
носитися	1
оббивати п'яти	1
облазити	1
подорожувати	1
Total	11

414. Їсти жадібно і багато. - Il ne mange pas, il bouffe.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
10 valeurs différentes	
жерти	6
наминати	3
напихатися	3
обжиратися	2
жрати	1
молотити	1
напихатись	1
напхатись	1
напхатися	1
хавати	1
Total	20

415. Їсти. - Bouffer au resto.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
4 valeurs différentes	
хавати	10

416. Їхати зі швидкістю 120 км/г за спідометром. - Des chronos. Faire du 120 (km/h) chrono.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
3 valeurs différentes	
гнати	4

417. Їхати на максимальній швидкості. - Conduire plein pot.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
7 valeurs différentes	
гнати	4

наминати	2
жертти	1
молотити	1
Total	14

летіти	3
НЗ	3
Total	10

НЗ	2
вижимати всю	1
гнати на межі	1
летіти	1
нестися	1
перти	1
Total	11

418. Катехизис (книга). - Caté (catéchisme).	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>2 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
НП	2
Total	7

419. Квапитися, поспішати. - Allez, grouille-toi un peu ! Grouillez-vous ; on attend ! Se magner. Se manier. Magnez-vous ! Se magner le popotin. Se manier le popotin.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
летіти	2
нестися	2
бігти	1
запізнюватися	1
здерти язика на плечі	1
НЗ	1
рухатись	1
шпандворити	1
Total	10

420. Квартира. - Apart.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
хата	9
берлога	2
халупа	2
буда	1
дупло	1
флет	1
хаза	1
Total	17

421. Кепські справи. - C'est un sale coup pour la fanfare.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
завал	2
НЗ	2
(повна) дупа	1
амба	1

422. Керівник підприємства, директор. - Boss.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
бос	7
шеф	4
батько	1
НЗ	1
управляючий	1

423. Кидати щось кудись. - Fous-moi ça au panier, à la poubelle.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
жбурляти	3
НП	2
швирияти	2
НЗ	1

гаплик	1
зле	1
капут	1
лажа	1
погані справи	1
так собі	1
торба	1
Total	13

Total	14
--------------	-----------

фаснути	1
швиргонути	1
Total	10

424. Кирпатий ніс. - Nez en pied de marmite.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
бульба	1
відьмацький	1
дзьоб	1
картопля	1
качача дупа	1
кирпа	1
НЗ	1
НП	1
шнобель	1
Total	9

425. Кімната, житло. - Carrée (chambre, logement).	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
хата	3
НЗ	2
дома	1
квартира	1
комора	1
логово	1
хаза	1
халабуда	1
Total	11

426. Кіно(театр). - Cinoche.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>2 valeurs différentes</i>	
НП	4
НЗ	3
Total	7

427. Кішка чи кіт (дит. мова). - Petit chat. Appellatif d'un chat.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
киця	7
кицька	2
кіся	2
котик	2
кітка	1

428. Класти собі цукор (у чай, каву тощо). - Sucrez-vous.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
солодити	5
цукрувати	2
кидати цукор	1
НЗ	1
цукрити	1

429. Клятий. - Sacré farceur ! Sacré menteur !	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
довбаний	3
дурний	1
НЗ	1
осоружний	1
остогидлий	1

мурка	1
мяу	1
шачка	1
Total	17

Total	10
--------------	-----------

проклятий	1
сраний	1
чортовий	1
Total	10

430. Кмітливий. - Fute-fute.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
розумний	2
математик	1
монстер	1
НЗ	1
тямущий	1
хитрожопий	1
швидкий	1
Total	8

431. Коза. - Bique. Une peau de bique.	
<i>Taux de réponse : 35,3%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
бе	1
дереза	1
мега	1
мечка	1
НП	1
худьба	1
Total	8

432. Кокетка, спокусниця. - Allumeuse.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
звabниця	1
кокетка	1
фіфа	1
фойда	1
хвойда	1
штучка	1
Total	8

433. Компрометувати когось. - Compromettre (qqn).	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
НП	2
догана	1
закласти	1
підмочити репутацію	1
підштовхувати до дії	1
Total	8

434. Контрольна робота, (екзаменаційний) тест. - Une colle d'anglais.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
екзамен	1
карент	1
контрабаха	1
контрабаша	1
НЗ	1
НП	1
тест	1
файнел	1
Total	8

435. Конфіскувати. - On lui a sucré, il s'est fait sucrer son permis de conduire.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
забрати	3
НЗ	2
заграбастати	1
загрібати	1
позбавити	1
Total	8

436. Корумпована людина. - Des ripous.

437. Корумпований. - Corrompu.

438. Косоокий. - Bigleux, euse.

<p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 5 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>волохата лапа з плечима</td><td>1</td></tr> <tr><td>нечесна людина</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>сноб</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	3	волохата лапа з плечима	1	нечесна людина	1	НП	1	сноб	1	Total	7	<p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 6 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>зіпсований</td><td>1</td></tr> <tr><td>наш</td><td>1</td></tr> <tr><td>нечесний</td><td>1</td></tr> <tr><td>продажний</td><td>1</td></tr> <tr><td>свій</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </table>	НЗ	3	зіпсований	1	наш	1	нечесний	1	продажний	1	свій	1	Total	8	<p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> 6 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>косий</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>зизоокий</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>заєць</td><td>1</td></tr> <tr><td>китаєць</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	косий	3	НЗ	3	зизоокий	2	НП	2	заєць	1	китаєць	1	Total	12								
НЗ	3																																																	
волохата лапа з плечима	1																																																	
нечесна людина	1																																																	
НП	1																																																	
сноб	1																																																	
Total	7																																																	
НЗ	3																																																	
зіпсований	1																																																	
наш	1																																																	
нечесний	1																																																	
продажний	1																																																	
свій	1																																																	
Total	8																																																	
косий	3																																																	
НЗ	3																																																	
зизоокий	2																																																	
НП	2																																																	
заєць	1																																																	
китаєць	1																																																	
Total	12																																																	
<p>439. Коштувати трохи понад певну суму. - Cela m'a coûté deux cents francs et des poussières.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 9 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>вагон і маленький возик</td><td>1</td></tr> <tr><td>гривня з копійками</td><td>1</td></tr> <tr><td>до фіга</td><td>1</td></tr> <tr><td>з хвостиком</td><td>1</td></tr> <tr><td>коштувати щось з копійками</td><td>1</td></tr> <tr><td>коштувати щось і ще трошки</td><td>1</td></tr> <tr><td>мільйон і маленький візочок</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </table>	НЗ	2	вагон і маленький возик	1	гривня з копійками	1	до фіга	1	з хвостиком	1	коштувати щось з копійками	1	коштувати щось і ще трошки	1	мільйон і маленький візочок	1	НП	1	Total	10	<p>440. Крадена річ. - Chose fauchée, volée.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>гаряче</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>беушний</td><td>1</td></tr> <tr><td>вариво</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>свиснуте</td><td>1</td></tr> <tr><td>стибрене</td><td>1</td></tr> <tr><td>стирене</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </table>	гаряче	2	НП	2	беушний	1	вариво	1	НЗ	1	свиснуте	1	стибрене	1	стирене	1	Total	10	<p>441. Крадіж(ка). - Il y a de la fauche dans ce supermarché.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 4 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>грабіж</td><td>1</td></tr> <tr><td>чистка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	3	НП	2	грабіж	1	чистка	1	Total	7
НЗ	2																																																	
вагон і маленький возик	1																																																	
гривня з копійками	1																																																	
до фіга	1																																																	
з хвостиком	1																																																	
коштувати щось з копійками	1																																																	
коштувати щось і ще трошки	1																																																	
мільйон і маленький візочок	1																																																	
НП	1																																																	
Total	10																																																	
гаряче	2																																																	
НП	2																																																	
беушний	1																																																	
вариво	1																																																	
НЗ	1																																																	
свиснуте	1																																																	
стибрене	1																																																	
стирене	1																																																	
Total	10																																																	
НЗ	3																																																	
НП	2																																																	
грабіж	1																																																	
чистка	1																																																	
Total	7																																																	
<p>442. Красуня. - Un beau/joli morceau de femme.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> 13 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>краля</td><td>3</td></tr> <tr><td>барбі</td><td>2</td></tr> <tr><td>ляля</td><td>2</td></tr> <tr><td>гарна</td><td>1</td></tr> </table>	краля	3	барбі	2	ляля	2	гарна	1	<p>443. Крикун. - Trois mioches piailleurs.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 5 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>верещак</td><td>1</td></tr> <tr><td>горлопан</td><td>1</td></tr> <tr><td>істеричка</td><td>1</td></tr> </table>	НП	3	верещак	1	горлопан	1	істеричка	1	<p>444. Крокувати, гуляти по тротуару. - Arpenter le bitume.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> 9 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>вертатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>дефілювати</td><td>1</td></tr> <tr><td>лазити</td><td>1</td></tr> </table>	вертатися	1	дефілювати	1	лазити	1																										
краля	3																																																	
барбі	2																																																	
ляля	2																																																	
гарна	1																																																	
НП	3																																																	
верещак	1																																																	
горлопан	1																																																	
істеричка	1																																																	
вертатися	1																																																	
дефілювати	1																																																	
лазити	1																																																	

квіточка	1
кралечка	1
красотка	1
лялечка	1
лялька	1
НЗ	1
файна кубіта	1
цяця	1
чмок	1
Total	17

репетун	1
Total	7

НЗ	1
НП	1
проходитись	1
тинятися	1
чвалати	1
швендяти	1
Total	9

445. Кружляти, вертітисся. - Tournicoter (tourner, tourniquer).	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
НП	3
НЗ	2
вертітисся як дзига	1
крутитисся	1
Total	7

446. Кумедний. - Histoire marrante.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
смішний	7
лахушний	3
прикольний	2
дотепний	1
клоун	1
кумедний	1
НП	1
стомачача	1
Total	17

447. Лагодити, майструвати. - Bidouiller un logiciel.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НП	2
ремонтувати	2
здесьохати	1
замучувати	1
ліпити до купи	1
НЗ	1
підмучувати	1
рихтувати	1
Total	10

448. Лайка, сварка, суперечка. - Avoir une engueulade avec qqn.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НП	3
розборки	2
базар	1
гризота	1

449. Ламати, розтросувати. - Flinguer le moteur.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НП	2
громити	1
зносити	1
красати	1

450. Лаятисся, битисся один з одним. - Se bouffer le nez.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
товктисся	2
влаштувати розборки	1
воювати	1

грузилка	1
НЗ	1
розборки	1
розборка	1
терка	1
Total	12

НЗ	1
нищити	1
розносити	1
Total	8

дубаситися	1
коцатися	1
мордобиття	1
розбиратися	1
сваритися	1
товкти один одного	1
Total	12

451. Легкодуха, слабка людина. - Une vraie lavette.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
слабак	3
боягуз	1
лох	1
м'якотілий	1
НЗ	1
ні риба ні м'ясо	1
НП	1
стирка	1
шмата	1
Total	11

452. Ледар. - Quel feignant ! Ce qu'elle est feignante !	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
лейзі	2
лінтяй	2
гній	1
ледацюга	1
ледащо	1
лентяй	1
леньтюх	1
лінивець	1
ліньтух	1
нероба	1
НЗ	1
пофігіст	1
поц	1
розгільдяй	1
Total	16

453. Лекція, курс лекцій. - Suivre un amphi. Des amphis.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
колискова	1
НП	1
пара	1
семестр	1
Total	7

454. Лист. - Vafouille.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	3

455. Лицемір. - Ce type est un faux cul.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
брехло	2

456. Ліжко. - Sac à puces.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	3

писулька	2
малява (в тюрму)	1
папір	1
повідомлення	1
пошання	1
цидулка	1
Total	10

НЗ	2
дволикій	1
нахал	1
НП	1
падло	1
Total	8

сексодром	2
койка	1
ложе	1
постіль	1
Total	8

457. Лінолеум. - Poser du lino. Des linos.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>3 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
ліноль	1
НП	1
Total	8

458. Льодяник. - Roudoudou.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
смоктун	3
чупа-чупс	3
лизак	2
сосунець	2
кугутік	1
облизень	1
смоктулька	1
смоктунець	1
цукорок	1
цуця	1
Total	16

459. Люб'язно, мило. - П m'a très chiquement prêté de l'argent.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
гарно	1
наіграно	1
привітно	1
приємно	1
файно	1
як бальзам на рану	1
Total	8

460. Любити випити, випивати. - Avoir la dalle en pente. Aimer la bouteille.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
бухати	6
хильнути	2
бухнути	1
вчитись випивати	1
докладатись до чарки	1

461. Людина з посередніми здібностями. - Quel ringard !	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НП	3
НЗ	2
розумово відсталий	1
середняк	1
середнячок	1

462. Людина, яка вчиться з особливою старанністю. - Un élève bûcheur.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
заучка	8
зубрилка	2
ботан	1
зануда	1
зубрило	1

дьорнути	1
закладати за комір	1
залити за комір	1
любити бахнути	1
любити бухати	1
перехили чарку	1
побухувати	1
прикладатися	1
Total	19

Total	8
--------------	----------

зубрьоха	1
старанний	1
Total	15

463. Людина, яка забагато працює. - Elles sont boulot boulot.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
трудоголік	8
роботяга	2
арбайтер	1
бджілка	1
мураха	1
НЗ	1
пахач	1
тудяга	1
Total	16

464. Людина, яка займається махінаціями. - Combinard, arde.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
НП	2
аферист	1
бандіт	1
бандюга	1
злочинець	1
кидало	1
махляр	1
мухлювальник	1
НЗ	1
підробщик	1
протидисвіт	1
чітер	1
Total	13

465. Людина, яка любить проводити час удома. - Pantouflard, arde.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
домосід	5
домовий	1
домосед	1
домосид	1
НЗ	1
самітник	1
сидуха	1
холостяк	1
Total	12

466. Людина, яка нічим не займається, нічого не робить. - Bande de glandeurs !	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	

467. Людина, яка провокує сутичку, бійку. - Personne qui recherche le combat, l'affrontement.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	

468. Людина, яка чимось захоплена, прихильник. - Les accros du jazz.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	

дармоїд	3
трутень	2
дармоїз	1
дрихло	1
ледащо	1
лишай	1
ліньтюх	1
нероба	1
НЗ	1
пофігіст	1
рослина	1
халявщик	1
Total	15

провокатор	3
задира	2
задирака	2
забіяка	1
заводило	1
НЗ	1
халамидник	1
Total	11

фанат	4
фан	3
НЗ	1
сторонник чогось	1
Total	9

469. Людина, яку легко обдурити. - C'est bon pour les gogos.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
лох	6
наївна людина	2
наївний	2
простак	1
профан	1
Total	12

470. Лягти на чомусь, розтягтися. - S'étaler sur un canape.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
розвалитися	2
НЗ	1
потягунькатись	1
розвалитись на чомусь	1
розкинути кінцівки	1
розкластися	1
розлягтися	1
розпрямити кості	1
Total	9

471. Лякати когось. - Foutre (donner) les jetons à qqn.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
шугати	2
намекаєти	1
настрахати	1
настрашити	1
пуджати	1
шугати когось	1
Total	9

472. Магнітофон. - Des magnétos.	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
бумбокс	3

473. Майстер своєї справи, найкращий. - C'est un crack en mathématiques.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	

474. Макроекономіка. - Cours de macro.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>1 valeurs différentes</i>	
НЗ	7

<table border="1"> <tr><td>магнік</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>бандура</td><td>1</td></tr> <tr><td>грайко</td><td>1</td></tr> <tr><td>магнітола</td><td>1</td></tr> <tr><td>патіфон</td><td>1</td></tr> <tr><td>трибокс</td><td>1</td></tr> <tr><td>центр</td><td>1</td></tr> <tr><td>шарманка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </table>	магнік	3	НЗ	2	бандура	1	грайко	1	магнітола	1	патіфон	1	трибокс	1	центр	1	шарманка	1	Total	15	<table border="1"> <tr><td>ас</td><td>9</td></tr> <tr><td>профі</td><td>5</td></tr> <tr><td>професіонал</td><td>2</td></tr> <tr><td>гуру</td><td>1</td></tr> <tr><td>знавець</td><td>1</td></tr> <tr><td>мен</td><td>1</td></tr> <tr><td>перфект</td><td>1</td></tr> <tr><td>спец</td><td>1</td></tr> <tr><td>титан</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>22</td></tr> </table>	ас	9	профі	5	професіонал	2	гуру	1	знавець	1	мен	1	перфект	1	спец	1	титан	1	Total	22	<table border="1"> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	Total	7
магнік	3																																											
НЗ	2																																											
бандура	1																																											
грайко	1																																											
магнітола	1																																											
патіфон	1																																											
трибокс	1																																											
центр	1																																											
шарманка	1																																											
Total	15																																											
ас	9																																											
профі	5																																											
професіонал	2																																											
гуру	1																																											
знавець	1																																											
мен	1																																											
перфект	1																																											
спец	1																																											
титан	1																																											
Total	22																																											
Total	7																																											
<p>475. Макрозйомка. - Macro (macrophotographie). <i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>1 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>7</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	7	Total	7	<p>476. Максимально, з максимальною швидкістю, на повну потужність. - À fond la caisse. <i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>на всі сто</td><td>2</td></tr> <tr><td>відавати максимум</td><td>1</td></tr> <tr><td>до потолка</td><td>1</td></tr> <tr><td>на весь газ</td><td>1</td></tr> <tr><td>на всі сили</td><td>1</td></tr> <tr><td>на повну</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>стрімголов</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </table>	на всі сто	2	відавати максимум	1	до потолка	1	на весь газ	1	на всі сили	1	на повну	1	НП	1	стрімголов	1	Total	9	<p>477. Максимум. - Mille francs maxi. <i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>до потолка</td><td>1</td></tr> <tr><td>на повну</td><td>1</td></tr> <tr><td>по максимуму</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	4	до потолка	1	на повну	1	по максимуму	1	Total	7										
НЗ	7																																											
Total	7																																											
на всі сто	2																																											
відавати максимум	1																																											
до потолка	1																																											
на весь газ	1																																											
на всі сили	1																																											
на повну	1																																											
НП	1																																											
стрімголов	1																																											
Total	9																																											
НЗ	4																																											
до потолка	1																																											
на повну	1																																											
по максимуму	1																																											
Total	7																																											
<p>478. Маленька гарненька бабуся. - Un petit vieux bien propre. Une bonne petite vieille. <i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>бабця</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>старенька</td><td>2</td></tr> </table>	бабця	2	НЗ	2	старенька	2	<p>479. Манірний. - Les gnangnans. <i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>білорукий</td><td>1</td></tr> <tr><td>високої думки про себе</td><td>1</td></tr> <tr><td>напускний</td><td>1</td></tr> </table>	НЗ	3	білорукий	1	високої думки про себе	1	напускний	1	<p>480. Марити, казати нісенітницю. - Il délire ! <i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>плести</td><td>4</td></tr> <tr><td>чесати</td><td>3</td></tr> <tr><td>белендіти</td><td>1</td></tr> <tr><td>варнякати</td><td>1</td></tr> </table>	плести	4	чесати	3	белендіти	1	варнякати	1																				
бабця	2																																											
НЗ	2																																											
старенька	2																																											
НЗ	3																																											
білорукий	1																																											
високої думки про себе	1																																											
напускний	1																																											
плести	4																																											
чесати	3																																											
белендіти	1																																											
варнякати	1																																											

бабуля	1
кульбабка	1
предок	1
старушка	1
Total	10

НП	1
файний	1
Total	8

везти дурниці	1
молоти	1
молотити	1
нести	1
плести дурниці	1
пургу гнати	1
чухати	1
Total	16

481. Марно витрачені гроші. - C'est de l'argent fichu.

Taux de réponse : 47,1%

7 valeurs différentes

на вітер	2
гроші на вітер	1
кинуті на вітер	1
НЗ	1
НП	1
переведені гроші	1
розтринькані	1
Total	8

482. Марнослів'я. - Faire du délayage. Il n'y a que du délayage, dans ce devoir de littérature.

Taux de réponse : 41,2%

5 valeurs différentes

НЗ	3
НП	2
базар	1
балаболити	1
пургу гнати	1
Total	8

483. Масаж. - Séances de kiné.

Taux de réponse : 41,2%

2 valeurs différentes

НЗ	6
НП	1
Total	7

484. Масажист. - Un, une kiné. Les kinés du service de rééducation.

Taux de réponse : 41,2%

2 valeurs différentes

НЗ	5
НП	2
Total	7

485. Мати великий розмір взуття. - Chausser du 42 fillette.

Taux de réponse : 58,8%

11 valeurs différentes

ласти	3
мати лапи	2
лапи	1
лижі	1
мати велику лапу	1
мати здоровий ласт	1
мати ласти	1

486. Мати великий успіх (про п'єсу, концерт тощо). - Faire un tabac.

Taux de réponse : 41,2%

10 valeurs différentes

НЗ	2
зірвати аншлаг	1
повний аншлаг	1
прибутковий	1
прогрес	1
пройти на біс	1
прославитись	1

	<table border="1"> <tbody> <tr><td>ноги великого розміру</td><td>1</td></tr> <tr><td>носити ласти</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>шляпак</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>14</td></tr> </tbody> </table>	ноги великого розміру	1	носити ласти	1	НП	1	шляпак	1	Total	14	<table border="1"> <tbody> <tr><td>удача</td><td>1</td></tr> <tr><td>успіх</td><td>1</td></tr> <tr><td>успішний</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>11</td></tr> </tbody> </table>	удача	1	успіх	1	успішний	1	Total	11																										
ноги великого розміру	1																																													
носити ласти	1																																													
НП	1																																													
шляпак	1																																													
Total	14																																													
удача	1																																													
успіх	1																																													
успішний	1																																													
Total	11																																													
<p>487. Мати випадкові сексуальні стосунки. - Couchailler.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>перепихнутися</td><td>4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>перепихатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>перепихнутись</td><td>1</td></tr> <tr><td>переспати</td><td>1</td></tr> <tr><td>трахер</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </tbody> </table>	перепихнутися	4	НЗ	1	НП	1	перепихатися	1	перепихнутись	1	переспати	1	трахер	1	Total	10	<p>488. Мати гарний апетит. - Avoir un joli, un bon, un sacré coup de fourchette.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>3 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>бути голодним як вовк</td><td>2</td></tr> <tr><td>голодний як вовк</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	4	бути голодним як вовк	2	голодний як вовк	1	Total	7	<p>489. Мати дивний вигляд. - Avoir, faire une drôle de tronche.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>дивакуватий</td><td>1</td></tr> <tr><td>неформальний</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>одоробало</td><td>1</td></tr> <tr><td>чудак</td><td>1</td></tr> <tr><td>чудернацький вигляд</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </tbody> </table>	дивакуватий	1	неформальний	1	НЗ	1	НП	1	одоробало	1	чудак	1	чудернацький вигляд	1	Total	7				
перепихнутися	4																																													
НЗ	1																																													
НП	1																																													
перепихатися	1																																													
перепихнутись	1																																													
переспати	1																																													
трахер	1																																													
Total	10																																													
НЗ	4																																													
бути голодним як вовк	2																																													
голодний як вовк	1																																													
Total	7																																													
дивакуватий	1																																													
неформальний	1																																													
НЗ	1																																													
НП	1																																													
одоробало	1																																													
чудак	1																																													
чудернацький вигляд	1																																													
Total	7																																													
<p>490. Мати забагато чогось. - Il est pourri de fric. Pourri de talent.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>вагон і маленький возик</td><td>1</td></tr> <tr><td>мати до фіга</td><td>1</td></tr> <tr><td>мати до холери і трошки</td><td>1</td></tr> <tr><td>мати повно чогось</td><td>1</td></tr> <tr><td>надміра</td><td>1</td></tr> <tr><td>опудало</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	3	вагон і маленький возик	1	мати до фіга	1	мати до холери і трошки	1	мати повно чогось	1	надміра	1	опудало	1	Total	9	<p>491. Мати інтуїцію. - Avoir du pif.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>мати чуйку</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>передчуття</td><td>2</td></tr> <tr><td>мати шосту чуйку</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </tbody> </table>	мати чуйку	3	НЗ	2	передчуття	2	мати шосту чуйку	1	Total	8	<p>492. Мати поганий вигляд, бути дуже блідим та вимученим. - Avoir l'air d'un déterré.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>бліда поганка</td><td>1</td></tr> <tr><td>дохляк</td><td>1</td></tr> <tr><td>змарнілий</td><td>1</td></tr> <tr><td>мрець</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>після будуна</td><td>1</td></tr> <tr><td>хворий</td><td>1</td></tr> <tr><td>чахлик</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	бліда поганка	1	дохляк	1	змарнілий	1	мрець	1	НЗ	1	НП	1	після будуна	1	хворий	1	чахлик	1
НЗ	3																																													
вагон і маленький возик	1																																													
мати до фіга	1																																													
мати до холери і трошки	1																																													
мати повно чогось	1																																													
надміра	1																																													
опудало	1																																													
Total	9																																													
мати чуйку	3																																													
НЗ	2																																													
передчуття	2																																													
мати шосту чуйку	1																																													
Total	8																																													
бліда поганка	1																																													
дохляк	1																																													
змарнілий	1																																													
мрець	1																																													
НЗ	1																																													
НП	1																																													
після будуна	1																																													
хворий	1																																													
чахлик	1																																													

		<table border="1"> <tr> <td>як смерть</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>10</td> </tr> </table>	як смерть	1	Total	10																																												
як смерть	1																																																	
Total	10																																																	
<p>493. Мати погані наслідки. - Ça va lui retomber dessus/sur le nez.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>(повний) гаплик</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>амба</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>гайм овер</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>плачебний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>8</td> </tr> </table>	НЗ	4	(повний) гаплик	1	амба	1	гайм овер	1	плачебний	1	Total	8	<p>494. Мати проблеми з цифрами, орфографією тощо. - Il est brouillé avec les chiffres, avec l'orthographe.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>бушист</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не шарити в цифрах</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>одоробало</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>тупидло</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>9</td> </tr> </table>	НЗ	4	бушист	1	не шарити в цифрах	1	НП	1	одоробало	1	тупидло	1	Total	9	<p>495. Мати свою власну справу. - Faire du business.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>мати свій бізнес</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>бізнес</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>бути бізнесменом</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>займатися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>крутити бізнес</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кусок в бізнесі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>мати бізнес</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>свій бізнес</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>хоббі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>12</td> </tr> </table>	мати свій бізнес	2	НЗ	2	бізнес	1	бути бізнесменом	1	займатися	1	крутити бізнес	1	кусок в бізнесі	1	мати бізнес	1	свій бізнес	1	хоббі	1	Total	12
НЗ	4																																																	
(повний) гаплик	1																																																	
амба	1																																																	
гайм овер	1																																																	
плачебний	1																																																	
Total	8																																																	
НЗ	4																																																	
бушист	1																																																	
не шарити в цифрах	1																																																	
НП	1																																																	
одоробало	1																																																	
тупидло	1																																																	
Total	9																																																	
мати свій бізнес	2																																																	
НЗ	2																																																	
бізнес	1																																																	
бути бізнесменом	1																																																	
займатися	1																																																	
крутити бізнес	1																																																	
кусок в бізнесі	1																																																	
мати бізнес	1																																																	
свій бізнес	1																																																	
хоббі	1																																																	
Total	12																																																	
<p>496. Мати успіхи. - Décrocher, gagner le coquetier.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p>	<p>497. Машина, комп'ютер. - Travailler sur une bonne bécane.</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>комп</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>залізо</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>апарат</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>компік</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>науково-технічний прогрес</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>техніка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>13</td> </tr> </table>	комп	5	залізо	3	апарат	1	компік	1	науково-технічний прогрес	1	НЗ	1	техніка	1	Total	13	<p>498. Металург. - Grève des métallos.</p> <p><i>Taux de réponse : 47,1%</i> <i>2 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>8</td> </tr> </table>	НЗ	7	НП	1	Total	8																										
комп	5																																																	
залізо	3																																																	
апарат	1																																																	
компік	1																																																	
науково-технічний прогрес	1																																																	
НЗ	1																																																	
техніка	1																																																	
Total	13																																																	
НЗ	7																																																	
НП	1																																																	
Total	8																																																	

бути крутим	1
зірвати джекпот	1
йому фортить	1
лізти по драбині	1
НЗ	1
підніматися	1
прогрес	1
просуватися	1
процвітати	1

499. Милый, прēmний. - C'est tout ce qu'il y a de mimi. C'est mimi tout plein.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
8 valeurs différentes	
класний	5
кльовий	2
вихований	1
гарний	1
люб'язний	1
миловидний	1
прикольний	1
файний	1
Total	13

502. Мікроінформатика. - La micro.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
2 valeurs différentes	
НЗ	6
НП	2

500. Милуватися (красвидом, жінкою тощо). - Se rincer l'œil.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
9 valeurs différentes	
балдіти від	1
вигріщатися на	1
задивитися	1
насолоджуватися	1
НЗ	1
НП	1
тащитись	1
тащитися	1
тішити око	1
Total	9

503. Міношукач. - Poêle (à frire) (appareil de détection d'objets métalliques, de mines).	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
3 valeurs différentes	
НЗ	6

501. Миритися (після сварки). - Recoller les morceaux.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
5 valeurs différentes	
НЗ	4
зійтися	1
налагоджувати стосунки	1
налагодити стосунки	1
сходитися	1
Total	8

504. Міцно спати. - En écraser. Elle en écrase !	
<i>Taux de réponse : 70,6%</i>	
11 valeurs différentes	
дрихнути	9
хропіти	3

<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>8</td> </tr> </table>	Total	8	<table border="1"> <tr> <td>сапер</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>металошукач</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>9</td> </tr> </table>	сапер	2	металошукач	1	Total	9	<table border="1"> <tr> <td>дупи не чути</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>куняти</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не чути задніх ніг</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>спати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>спати без задніх ніг</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>спати як вбитий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>спати як сурок</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>хирляти</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>хропти</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>21</td> </tr> </table>	дупи не чути	1	куняти	1	не чути задніх ніг	1	спати	1	спати без задніх ніг	1	спати як вбитий	1	спати як сурок	1	хирляти	1	хропти	1	Total	21																																												
Total	8																																																																									
сапер	2																																																																									
металошукач	1																																																																									
Total	9																																																																									
дупи не чути	1																																																																									
куняти	1																																																																									
не чути задніх ніг	1																																																																									
спати	1																																																																									
спати без задніх ніг	1																																																																									
спати як вбитий	1																																																																									
спати як сурок	1																																																																									
хирляти	1																																																																									
хропти	1																																																																									
Total	21																																																																									
<p>505. Міцної будови, дужий. - Il est (bien) baraqué, grand et fort.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>здоровий</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>здоровило</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>богатир</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>здоровань</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>качок</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кремезний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>накачаний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>сильний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>шафа</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>як бик</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>14</td> </tr> </table>	здоровий	3	здоровило	2	богатир	1	здоровань	1	качок	1	кремезний	1	накачаний	1	НЗ	1	сильний	1	шафа	1	як бик	1	Total	14	<p>506. Мішанина, щось різнорідне. - Quelle salade !</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>вінегрет</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>каша</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>7 мішків гречаної вовни</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>всього різного</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>збірна солянка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>каша-малаша</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>плутанина</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>фігня</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>12</td> </tr> </table>	вінегрет	2	каша	2	7 мішків гречаної вовни	1	всього різного	1	збірна солянка	1	каша-малаша	1	НЗ	1	НП	1	плутанина	1	фігня	1	Total	12	<p>507. Модна дівчина. - Jeune fille à la mode.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,8%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>тьолка</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>модниця</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>фіфа</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>барбі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>девка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>джинджулька</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>діваха</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кобіта</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>крута чувиха</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>стильна</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>стильна штучка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>чіта</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>16</td> </tr> </table>	тьолка	3	модниця	2	фіфа	2	барбі	1	девка	1	джинджулька	1	діваха	1	кобіта	1	крута чувиха	1	стильна	1	стильна штучка	1	чіта	1	Total	16
здоровий	3																																																																									
здоровило	2																																																																									
богатир	1																																																																									
здоровань	1																																																																									
качок	1																																																																									
кремезний	1																																																																									
накачаний	1																																																																									
НЗ	1																																																																									
сильний	1																																																																									
шафа	1																																																																									
як бик	1																																																																									
Total	14																																																																									
вінегрет	2																																																																									
каша	2																																																																									
7 мішків гречаної вовни	1																																																																									
всього різного	1																																																																									
збірна солянка	1																																																																									
каша-малаша	1																																																																									
НЗ	1																																																																									
НП	1																																																																									
плутанина	1																																																																									
фігня	1																																																																									
Total	12																																																																									
тьолка	3																																																																									
модниця	2																																																																									
фіфа	2																																																																									
барбі	1																																																																									
девка	1																																																																									
джинджулька	1																																																																									
діваха	1																																																																									
кобіта	1																																																																									
крута чувиха	1																																																																									
стильна	1																																																																									
стильна штучка	1																																																																									
чіта	1																																																																									
Total	16																																																																									
<p>508. Можна починати ! - C'est parti, mon kiki.</p> <p><i>Taux de réponse : 52,9%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p>	<p>509. Мопед, мотоцикл. – Bicyclette ; moto, mobylette. Cyclo (cyclomoteur). Une pétrolette pétaradante.</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p>	<p>510. Мочитися (дит. мова). - Faire pipi.</p> <p><i>Taux de réponse : 70,6%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p>																																																																								

давай	2
вперед	1
марш	1
можна стартувати	1
налітай	1
НЗ	1
НП	1
розпочинати	1
старт	1
стартуй	1
Total	11

моцик	8
байк	2
ровер	2
колеса	1
мотік	1
мотопедик	1
мотоцик	1
НЗ	1
скутер	1
циклі	1
Total	19

пісяти	5
наробити в штани	2
впісятися	1
всцятися	1
дзюрати	1
надзюрати	1
накласти в штани	1
опісятись	1
пісь-пісь	1
пісятись	1
попісятися	1
робити пі-пі	1
Total	17

511. Мучити, не давати спокою. - Ça le turlupine.	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
харити	3
довбати	2
діставати	1
жили мотати	1
задовбати	1
задовбувати	1
зачіпати	1
муляти	1
напрягати	1
не находити собі місця	1
НЗ	1
НП	1
рухати	1
Total	16

512. На додаток. - En rab.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
до того	2
до того ж	1
плюс	1
Total	7

513. На повній швидкості. - Sur les chapeaux de roues.	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
до повного розмаху	1
з розгону	1
на всіх парах	1
на всю	1
на всю катушку	1
на повну	1
НЗ	1
НП	1
щодуху	1
Total	9

514. Наближатися (про загрозу). - Ça lui pend au nez (comme un sifflet de deux sous).

Taux de réponse : **41,2%**

5 valeurs différentes

НЗ	3
буде (повна) дупа	1
НП	1
підкрататись	1
підкратисть	1
Total	7

515. Набридати комусь. - Il commence à me courir (sur le haricot, sur le système). Tu commences à nous cavalier !

Taux de réponse : **58,8%**

13 valeurs différentes

задовбувати когось	2
надоїдати	2
діставати	1
довбати	1
доставати	1
задовбати	1
задовбувати	1
захарити	1
колупати	1
мозолити	1
НЗ	1
харити	1
харити когось	1
Total	15

516. Набридло ! Остогидло ! - Ras-le-bol ! Ça me rase d'aller les voir.

Taux de réponse : **70,6%**

13 valeurs différentes

задовбало	4
надоїло	3
схарило	3
задрало	2
замахало	2
достало	1
захарило	1
намозолило	1
НЗ	1
ну його на фіг	1
сери мамі його	1
харе	1
харош	1
Total	22

517. Набувати досвіду з віком. - Prendre de la bouteille.

Taux de réponse : **41,2%**

6 valeurs différentes

НЗ	3
матеріти	1
НП	1
рости	1
собаку з'їсти	1
старіти	1
Total	8

518. Нав'язлива, надокучлива людина. - Pot de colle.

Taux de réponse : **47,1%**

9 valeurs différentes

реп'ях	2
зануда	1
муха	1
наглий	1
НЗ	1
НП	1
п'явка	1
прилипало	1

519. Надавати нового вигляду. - Relooker des produits.

Taux de réponse : **47,1%**

7 valeurs différentes

освіжити	2
наводити марафет	1
НЗ	1
оновлюватись	1
прихорошити	1
ремонтувати	1
реформуватися	1
Total	8

	<table border="1"> <tr> <td>приставунчик</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>10</td> </tr> </table>	приставунчик	1	Total	10																																									
приставунчик	1																																													
Total	10																																													
<p>520. Надання конфіденційної інформації. - Tuyautage (le fait de donner des renseignements).</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>видача</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>по секрету</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>секрет</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>стукати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>7</td> </tr> </table>	НЗ	2	видача	1	НП	1	по секрету	1	секрет	1	стукати	1	Total	7	<p>521. Наддержава. - Supergrand (grande puissance qui domine le monde).</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>2 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>покемони</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>7</td> </tr> </table>	НЗ	6	покемони	1	Total	7	<p>522. Надзвичайний. - C'est géant !</p> <p><i>Taux de réponse : 64,7%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>винятковий</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>супер</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>чудовий</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>відпадний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>материй</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>офігенний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>прекрасний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>суперовий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ульотний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>15</td> </tr> </table>	винятковий	2	НЗ	2	супер	2	чудовий	2	відпадний	1	материй	1	НП	1	офігенний	1	прекрасний	1	суперовий	1	ульотний	1	Total	15
НЗ	2																																													
видача	1																																													
НП	1																																													
по секрету	1																																													
секрет	1																																													
стукати	1																																													
Total	7																																													
НЗ	6																																													
покемони	1																																													
Total	7																																													
винятковий	2																																													
НЗ	2																																													
супер	2																																													
чудовий	2																																													
відпадний	1																																													
материй	1																																													
НП	1																																													
офігенний	1																																													
прекрасний	1																																													
суперовий	1																																													
ульотний	1																																													
Total	15																																													
<p>523. Надихати (на щось). - S'exciter sur projet. Cette promenade ne m'inspire pas.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>3 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НП</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>спокушати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>7</td> </tr> </table>	НП	4	НЗ	2	спокушати	1	Total	7	<p>524. Надмірний у своєму прояві, убивчий. - Elle est empoisonnante avec ses questions.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>гострий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>дах зривас</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>забійний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>різкий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ульотний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>9</td> </tr> </table>	НЗ	3	гострий	1	дах зривас	1	забійний	1	НП	1	різкий	1	ульотний	1	Total	9	<p>525. Надмірний, завищений. - Condamnation salée. La note est salée.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,2%</i> <i>3 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>зверхній</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>перебір</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>7</td> </tr> </table>	НЗ	5	зверхній	1	перебір	1	Total	7												
НП	4																																													
НЗ	2																																													
спокушати	1																																													
Total	7																																													
НЗ	3																																													
гострий	1																																													
дах зривас	1																																													
забійний	1																																													
НП	1																																													
різкий	1																																													
ульотний	1																																													
Total	9																																													
НЗ	5																																													
зверхній	1																																													
перебір	1																																													
Total	7																																													

526. Надмірно балакуча людина (жінка). - Être bavard, bavarde comme une pie (borgne). C'est une vraie pie.	
<i>Taux de réponse : 82,4%</i>	
<i>18 valeurs différentes</i>	
балаболка	3
базікало	2
захар	2
язиката	2
язиката хвеська	2
базарна баба	1
базіка	1
балакуча	1
болтунка	1
льопа	1
НП	1
стара духовка	1
талапавка	1
тарактайло	1
тренділка	1
тріпло	1
цокотуха	1
язикатий	1
Total	24

527. Надмірно гріти, пекти (про сонце). - Le soleil cogne, aujourd'hui. Ça cogne !	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
жарити	6
шкварити	2
жаритись	1
жарить	1
НЗ	1
НП	1
припікати	1
смажити	1
Total	14

528. Надумувати, намічати щось. - Qu'est-ce qu'il est encore en train de goupiller ?	
<i>Taux de réponse : 52,9%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
мутити	2
НП	2
здумати	1
здумувати	1
здумувати щось	1
затівати	1
планувати	1
Total	9

529. Наживатися на комусь, на чомусь. - Se servir amplement, faire de gros bénéfices (au détriment des autres).	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
нагріти руки	2

530. Назривас конфлікт. - Il y a de l'eau dans le gaz.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
буде жара	1
виникає	1
зараз бабахне	1

531. Наївна, легковірна людина. - Et l'autre pomme qui croit tout ce qu'on lui dit ! Il, elle est bonne pomme.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
лох	4
НП	2
(повний) лох	1

використовувати	1
користатися	1
лаханути	1
нагрівати когось	1
НП	1
Total	10

йде до бійки	1
наближається гроза	1
пахне жареним	1
Total	10

дурна	1
лопух	1
лохнес	1
м'якотіла	1
слабка	1
тупак	1
тупидло	1
Total	14

532. Наїстися, напиться досхочу. - S'en mettre jusqu'aux yeux, plein la lampe. Se taper un gueuleton.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
напхатися	3
нажертись	1
нажертися	1
накластися	1
нічого не хотіти	1
НП	1
Total	8

533. Наїстися. - Je suis calé.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
нажертися	5
напхатися	2
нахаватись	2
набити тельбухи	1
накластися	1
напхатись	1
натевкатися	1
нахряпатись	1
НП	1
похавати	1
Total	16

534. Найвищий ступінь чогось неприємного. - La totale !	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
(повний) капець	1
гаплик	1
гидота	1
жах	1
лажа	1
НП	1
ужас	1
хрень	1
це вже занадто	1
Total	11

535. Найкоротший шлях. - Court-circuitage.	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
зрізати	1
навпростець	1
простець	1

536. Накинутися на когось. - Voler dans les plumes (à qqn).	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
НП	2
визвірится	1

537. Накинутися одне на одного, побитися. - Voler dans les plumes (à qqn).	
<i>Taux de réponse : 41,2%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
гиркатися	1
зщепитися	1

стежка	1
Total	7

нагавкати	1
нагарчати	1
налетіти	1
озвіріти	1
повіситись на когось	1
Total	10

коцатися	1
полупитись	1
пом'яти боки	1
чубитися	1
Total	9

538. Накинутися, напуститися. - Tomber sur le dos de qqn.	
<i>Taux de réponse : 47,1%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	4
визвіритися	1
нагавкати	1
нагарчати	1
наїхати	1
налетіти	1
напасти	1
НП	1
Total	11

539. Налагодити абияк, нашвидку. - Rafistoler.	
<i>Taux de réponse : 58,8%</i>	
13 valeurs différentes	
НП	2
так-сяк	2
(на) тяп-ляп	1
аби відмахались	1
зафігарити	1
лівою ногою роблено/робилося	1
на скору руку	1
на швидку руку	1
ногами роблено/робилося	1
підмутити	1
склепати	1
халтурити	1
як-небудь	1
Total	15

Rozmovna leksyka de <Н> à <Я>

1. Намагатися переконати когось силоміць. - Travailler qqn au corps.	
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	
17 valeurs différentes	
НЗ	6

2. Намагатися переконати. - Vendre sa salade.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
11 valeurs différentes	
НЗ	6

3. Намет. - Guitoune de campeur.	
<i>Taux de réponse : 78,8%</i>	
7 valeurs différentes	
палатка	19

НЗ	6
нависати	3
тиснути	3
нагрузжати	2
НП	2
вламати	1
вмовляти	1
втирати	1
втовкти	1
втулити	1
грузити	1
довбати	1
заставити	1
змусити повірити	1
наїжджати	1
присідати на вуха	1
уламувати	1
Total	28

НП	5
втирати	2
вламувати	1
грузити	1
доказувати	1
наїжджати	1
присісти на вуха	1
тиснути	1
убалтувати	1
уламувати	1
Total	21

НЗ	3
НП	2
наметка	1
тент	1
халабуда	1
шалаш	1
Total	28

4. Нападати на когось. - Rentrer dedans (qqch, qqn) ; rentrer dans le chou, dans le lard, dans le mou de (qqn).	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
наїжджати	4
налітати	4
НЗ	4
атакувати	3
навалюватися	1
наганяти	1
накидатися	1
накинутись	1

5. Напасти зненацька, атакувати. - Tomber sur le râble à qqn.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
НП	3
налітати	2
впасти на хвіст	1
застати	1
застукати зненацька	1
зробити втемне	1
крошити батон	1
накинутись	1

6. Напиватися (алкоголю). - Il a trop pompé.	
<i>Taux de réponse : 90,9%</i>	
<i>34 valeurs différentes</i>	
набратися	7
набухатись	5
бухати	3
набухатися	2
надудлитись	2
в запої	1
вбиватися	1
вдудлити	1
вдусити	1

налетіти	1
наскочити	1
НП	1
чіплятися	1
Total	23

накинутися	1
наскочити	1
Total	19

дати гарі	1
залитися	1
набамбуритися	1
набратись	1
навалитися	1
наглюкатися	1
надертися	1
нажертися	1
нажиратися	1
нажлуктатися	1
нажлуктитись	1
нажльокатись	1
накидатися	1
наклюкатись	1
нализатись	1
нализатися	1
налізуватися	1
насвинячитись	1
насвинячитися	1
нахмокатись	1
нахрюкатись	1
НП	1
пиячити	1
хляти	1
цмулити	1
Total	48

7. Наполегливо залицятися до жінки, тиснути на неї. - Serrer une femme de près.	
<i>Taux de réponse : 81,8%</i> <i>25 valeurs différentes</i>	
НП	4

8. Наполегливо залицятися, домагатися. - Courir après une femme.	
<i>Taux de réponse : 81,8%</i> <i>21 valeurs différentes</i>	
НП	6

9. Наполегливо просити щось у когось, вимагати. - Pleurer après qqch.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i> <i>13 valeurs différentes</i>	
клянчити	9

приставати	4
залити	3
клеїтись	2
липнути	2
набиватися	2
НЗ	2
харити	2
чіплятися	2
бігати за	1
вламувати	1
діставати	1
домагатись	1
доставатись	1
зайобувати	1
замолажуватись	1
клеїти	1
клеїтися	1
лізти (до когось)	1
молодитися	1
підбивати клина	1
підбивати клинці	1
підкрохмалюватися	1
проходу не давати	1
чіплятись	1
Total	39

клеїтися	3
приставати	3
липнути	2
НЗ	2
бити клина	1
зайобувати	1
залити	1
замолажувати	1
замолажуватися	1
клина бити	1
лізти до когось	1
молодити	1
молодитися	1
нав'язуватись	1
отялажувати	1
під'їжджати	1
підбивати клин	1
підчіпляти	1
тертися	1
чіплятися	1
Total	32

НЗ	3
нити	3
НП	2
виманювати	1
вимолювати	1
довбати	1
конючити	1
мусолити	1
пресувати	1
рекетувати	1
харити	1
шкиглати	1
Total	26

10. Напружений, стурбований. - Un air constipé.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
11 valeurs différentes	
НП	7
як на голках	3

11. Настроювати проти когось, підбурювати. - Monter le bourrichon à qqn.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
9 valeurs différentes	
НЗ	4
підбивати	4

12. Натиснути (педаль, кнопку) до самого кінця. - Écraser la pédale d'accélérateur.	
<i>Taux de réponse : 75,8%</i>	
13 valeurs différentes	
НЗ	11
втопити	2

НЗ	2
бути в напрузі	1
запарений	1
засмиканий	1
на голках	1
на колочках	1
нагружений	1
напряжонний	1
натянутий	1
Total	20

намовляти	3
НП	3
гнати на когось	1
наганяти	1
під'юджувати	1
підмахувати	1
рити під когось	1
Total	19

натиснути до упору	2
вижимати	1
газ до колеса	1
газувати	1
дожати	1
клацнути	1
на повну потужність	1
на повну потужність	1
нажати на повну	1
провалити	1
чавити (на газ)	1
Total	25

13. Наштовхнутися на щось, на когось. - Rentrer dedans (qqch, qqn) ; rentrer dans le chou, dans le lard, dans le mou de (qqn).	
<i>Taux de réponse : 64,7%</i>	
12 valeurs différentes	
втаранитись	2
НЗ	2
поцілувати	2
в'їхати	1
вдубатися	1
влетіти	1
вмазатись	1
врізатися у	1
заїхати в когось	1
зустрітись	1
лупитись	1
стукнутися	1
Total	15

14. Наявні гроші, готівка. - Vous préférez du cash ou un chèque ?	
<i>Taux de réponse : 93,9%</i>	
22 valeurs différentes	
бабло	11
філки	8
капуста	6
бабки	5
леве	5
нал	3
валюта	2
грошва	2
каса	2
НП	2
рублі	2
бабкі	1
зелень	1
зелень	1
капусти	1

15. Не втручайся ! - Mêle-toi de tes oignons !	
<i>Taux de réponse : 90,9%</i>	
17 valeurs différentes	
не лізь	15
не пхайся	6
відвали	5
відстань	3
не пхай свого носа	3
не втикайся	2
вали	1
відлізь	1
відхарся	1
відчепися	1
збризни	1
іди	1
не влазь	1
не вставляй свої 5 копійок	1
НЗ	1

кеш	1
кеш нал	1
мані	1
монети	1
НЗ	1
папери	1
чисті	1
Total	59

отвянь	1
цур	1
Total	45

16. Не дуже (сподобатися). - Ça t'a plu ? - Pas des masses.

Taux de réponse : 66,7%

11 valeurs différentes

так собі	8
НЗ	5
не пре	2
НП	2
50/50	1
галімо	1
може бути	1
не вельми	1
не по кайфу	1
не пре (щось, когось)	1
не хаватсья	1
Total	24

17. Не дуже приємно (щось робити). - Ce n'est pas marrant de se lever si tôt !

Taux de réponse : 63,6%

16 valeurs différentes

НП	6
не в кайф	2
НЗ	2
харить	2
в напруг	1
в падло	1
впадло	1
кайфувати	1
марудитися	1
на хаватсья	1
не в прикол	1
не канає	1
не надто приємно	1
не пре	1
стрьомно	1
гащитись	1
Total	24

18. Не жаліти сил. - Il ne pleure pas sa peine.

Taux de réponse : 66,7%

19 valeurs différentes

		<table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>викладатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>викладатися (на всі 100)</td><td>1</td></tr> <tr><td>викладатися (на повну)</td><td>1</td></tr> <tr><td>викладатися на всі 100</td><td>1</td></tr> <tr><td>віддаватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>вкалувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>гарівка</td><td>1</td></tr> <tr><td>гарувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>на повну катушку</td><td>1</td></tr> <tr><td>на повну катушку</td><td>1</td></tr> <tr><td>надриватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>напрягатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>напрягатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>пахати</td><td>1</td></tr> <tr><td>по повній програмі</td><td>1</td></tr> <tr><td>працювати на всіх парах</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	6	НП	3	викладатись	1	викладатися (на всі 100)	1	викладатися (на повну)	1	викладатися на всі 100	1	віддаватись	1	вкалувати	1	гарівка	1	гарувати	1	на повну катушку	1	на повну катушку	1	надриватись	1	напрягатись	1	напрягатися	1	пахати	1	по повній програмі	1	працювати на всіх парах	1						
НЗ	6																																											
НП	3																																											
викладатись	1																																											
викладатися (на всі 100)	1																																											
викладатися (на повну)	1																																											
викладатися на всі 100	1																																											
віддаватись	1																																											
вкалувати	1																																											
гарівка	1																																											
гарувати	1																																											
на повну катушку	1																																											
на повну катушку	1																																											
надриватись	1																																											
напрягатись	1																																											
напрягатися	1																																											
пахати	1																																											
по повній програмі	1																																											
працювати на всіх парах	1																																											
<p>19. Не завдавати собі багато клопоту, не перевантажувати себе роботою. - Ne pas se fouler.</p> <p><i>Taux de réponse : 78,8%</i> 24 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>не напружатися</td><td>4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>забити на все</td><td>2</td></tr> <tr><td>не напружатись</td><td>2</td></tr> <tr><td>розслабся</td><td>2</td></tr> <tr><td>бити баклуші</td><td>1</td></tr> <tr><td>бути легким до роботи</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	не напружатися	4	НЗ	3	забити на все	2	не напружатись	2	розслабся	2	бити баклуші	1	бути легким до роботи	1	<p>20. Не залишати когось ні на крок. - S'accrocher (être pendu, suspendu) aux basques de qqn.</p> <p><i>Taux de réponse : 75,8%</i> 23 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>приклеїтись</td><td>4</td></tr> <tr><td>прилипнути</td><td>3</td></tr> <tr><td>пристати</td><td>2</td></tr> <tr><td>бути хвостиком</td><td>1</td></tr> <tr><td>волочитись</td><td>1</td></tr> <tr><td>липнути</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	4	приклеїтись	4	прилипнути	3	пристати	2	бути хвостиком	1	волочитись	1	липнути	1	<p>21. Не зважати, нехтувати, виявляти презирство. - Il se fout vraiment du monde.</p> <p><i>Taux de réponse : 63,6%</i> 11 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НП</td><td>7</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>ігнорувати</td><td>2</td></tr> <tr><td>наплювати</td><td>2</td></tr> <tr><td>начхати</td><td>2</td></tr> <tr><td>забити на когось</td><td>1</td></tr> <tr><td>морозитись</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	НП	7	НЗ	5	ігнорувати	2	наплювати	2	начхати	2	забити на когось	1	морозитись	1
не напружатися	4																																											
НЗ	3																																											
забити на все	2																																											
не напружатись	2																																											
розслабся	2																																											
бити баклуші	1																																											
бути легким до роботи	1																																											
НЗ	4																																											
приклеїтись	4																																											
прилипнути	3																																											
пристати	2																																											
бути хвостиком	1																																											
волочитись	1																																											
липнути	1																																											
НП	7																																											
НЗ	5																																											
ігнорувати	2																																											
наплювати	2																																											
начхати	2																																											
забити на когось	1																																											
морозитись	1																																											

валяти дурня	1
забити	1
мастити на всьо	1
наплювати на все	1
не брати до голови	1
не махатися	1
не маятись	1
не нагужати	1
не нагужатись	1
не обтяжуватися	1
не перейматися	1
не перетруждатися	1
НП	1
пофігіст	1
сачкувати	1
халявити	1
шаритись	1
Total	32

наступати на п'яти	1
не відходити від когось	1
падати на хвіст	1
пантрувати	1
переслідувати	1
приклеїтися	1
пристати, як кліщ	1
причепитись	1
причепитися, як пиявка	1
триматися за спідницю	1
ходити по п'ятках	1
ходити тінню	1
ходити як тїнь за	1
ходити, як хвіст	1
як тїнь	1
Total	32

плювати на	1
по барабану	1
попускати кимось	1
чхати на	1
Total	24

22. Не звертати жодної уваги на щось. - Je m'assois dessus. S'en contrebalancer.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>20 valeurs différentes</i>	
забити	3
ігнорувати	3
морозитись	2
НП	2
бути на своїй хвилі	1
відноситись до чогось паралельно	1
втикати	1
гейбл	1
дивитись крізь пальці	1

23. Не знати, чого (поганого) чекати. - Ne pas savoir à quelle sauce on sera mangé.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
<i>3 valeurs différentes</i>	
НЗ	11
НП	4
хто зна, що на голову впаде	1
Total	16

24. Не мати (фізично) змоги все взяти в одні руки. - J'ai pas quatre bras.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
НП	2
руки не доходять	2
бути калічем	1
в мене не десять рук, а дві	1
взяти в зуби	1
напряжно	1
не бути конем	1
не маю рук	1

забити болт на щось	1
забити на все	1
і вухом не вести	1
і оком не вести	1
лебеда рубати	1
морозитися	1
наплювати	1
начхати	1
НЗ	1
пофіг	1
сігнорувати	1
Total	26

не розірватись на шматки	1
опустити руки	1
хіба в зуби	1
я не кінг-конг	1
Total	21

25. Не мати більше довіри. - Bonjour la confiance !	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	12
впасти в немилість	1
не довіряти	1
НП	1
потрапити у чорні списки	1
Total	16

26. Не мати більше змоги зносити щось. - En avoir par-dessus la tête de (qqch).	
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	
<i>16 valeurs différentes</i>	
НП	5
не терпіти	4
дістати	2
не витримувати	2
НЗ	2
без руля	1
бути на грані	1
бути ситим по горло	1
вкурвило	1
дістало	1
задовбало	1
замахатись	1
мене замахало	1
на дух не переносити	1
не мати сил	1

27. Не мати більше змоги їсти. - Il a calé sur le cassoulet.	
<i>Taux de réponse : 81,8%</i>	
<i>22 valeurs différentes</i>	
НП	4
напхатись	3
НЗ	3
обжертись	2
обжертися	2
я ситий по горло	2
більше не лізе	1
бути набитим	1
наїстись до отвалу	1
налупитися	1
наперся	1
напертись	1
напхався	1
напхатися	1
натерся	1

	<table border="1"> <tr> <td>схаритись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>26</td> </tr> </table>	схаритись	1	Total	26	<table border="1"> <tr> <td>нахавалась</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>нахаватися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не лізе</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не лізти</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ситий по горло</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ситий по зав'язку</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>тріскати (від переїдання)</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>32</td> </tr> </table>	нахавалась	1	нахаватися	1	не лізе	1	не лізти	1	ситий по горло	1	ситий по зав'язку	1	тріскати (від переїдання)	1	Total	32																																																																												
схаритись	1																																																																																																	
Total	26																																																																																																	
нахавалась	1																																																																																																	
нахаватися	1																																																																																																	
не лізе	1																																																																																																	
не лізти	1																																																																																																	
ситий по горло	1																																																																																																	
ситий по зав'язку	1																																																																																																	
тріскати (від переїдання)	1																																																																																																	
Total	32																																																																																																	
<p>28. Не мати чого одягнути. - Aller cul nu.</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> 10 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>голяк</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>бути голим</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>голий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не мати в шо кішканутися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не мати шмоток</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не мати, що нап'ясти</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не мати, що натягнути</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>світити дупою</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>19</td> </tr> </table>	НЗ	8	голяк	2	НП	2	бути голим	1	голий	1	не мати в шо кішканутися	1	не мати шмоток	1	не мати, що нап'ясти	1	не мати, що натягнути	1	світити дупою	1	Total	19	<p>29. Не наполягай, облиш ! - Écrase !</p> <p><i>Taux de réponse : 81,8%</i> 26 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr> <td>відстань</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>збийся</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>відвали</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>не хар</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>не харь</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>розслабся</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>відмахайся</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відхарся</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відчепись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>забий на це</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>закрийся</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>збийся (з теми)</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>збийся (з тої теми)</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>здризни</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кинь</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кинься того</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кінчай базар</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>лишися того</td> <td>1</td> </tr> </table>	відстань	8	збийся	4	відвали	2	не хар	2	не харь	2	НП	2	розслабся	2	відмахайся	1	відхарся	1	відчепись	1	забий на це	1	закрийся	1	збийся (з теми)	1	збийся (з тої теми)	1	здризни	1	кинь	1	кинься того	1	кінчай базар	1	лишися того	1	<p>30. Не пощастило ! - Manque de pot !</p> <p><i>Taux de réponse : 81,8%</i> 17 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr> <td>не заканало</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>не пофортило</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>не підфортило</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>не повезло</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>облом</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>блін</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>западло</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>запара</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не зафортило</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не поталанило</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не пофартило</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не фарт</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не фортить</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>нічого собі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>попав</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>29</td> </tr> </table>	не заканало	7	не пофортило	4	не підфортило	2	не повезло	2	облом	2	блін	1	западло	1	запара	1	не зафортило	1	не поталанило	1	не пофартило	1	не фарт	1	не фортить	1	НЗ	1	нічого собі	1	НП	1	попав	1	Total	29
НЗ	8																																																																																																	
голяк	2																																																																																																	
НП	2																																																																																																	
бути голим	1																																																																																																	
голий	1																																																																																																	
не мати в шо кішканутися	1																																																																																																	
не мати шмоток	1																																																																																																	
не мати, що нап'ясти	1																																																																																																	
не мати, що натягнути	1																																																																																																	
світити дупою	1																																																																																																	
Total	19																																																																																																	
відстань	8																																																																																																	
збийся	4																																																																																																	
відвали	2																																																																																																	
не хар	2																																																																																																	
не харь	2																																																																																																	
НП	2																																																																																																	
розслабся	2																																																																																																	
відмахайся	1																																																																																																	
відхарся	1																																																																																																	
відчепись	1																																																																																																	
забий на це	1																																																																																																	
закрийся	1																																																																																																	
збийся (з теми)	1																																																																																																	
збийся (з тої теми)	1																																																																																																	
здризни	1																																																																																																	
кинь	1																																																																																																	
кинься того	1																																																																																																	
кінчай базар	1																																																																																																	
лишися того	1																																																																																																	
не заканало	7																																																																																																	
не пофортило	4																																																																																																	
не підфортило	2																																																																																																	
не повезло	2																																																																																																	
облом	2																																																																																																	
блін	1																																																																																																	
западло	1																																																																																																	
запара	1																																																																																																	
не зафортило	1																																																																																																	
не поталанило	1																																																																																																	
не пофартило	1																																																																																																	
не фарт	1																																																																																																	
не фортить	1																																																																																																	
НЗ	1																																																																																																	
нічого собі	1																																																																																																	
НП	1																																																																																																	
попав	1																																																																																																	
Total	29																																																																																																	

лишися того ровера	1
не грузи	1
не діставайся	1
не довбай	1
не переймайся	1
ну його	1
тусуй	1
Total	41

31. Не при собі, психічно ненормальний. - Il est grave, ce mec.	
<i>Taux de réponse : 90,9%</i>	
31 valeurs différentes	
псих	7
ідіот	3
крейзі	3
НЗ	3
придурок	3
хворий	3
хворий на голову	3
дурний	2
нервус	2
чокнутий	2
шизонутий	2
валет	1
вальнутий	1
гальмо	1
даун	1
дах поїхав	1
дебіл	1
дурік	1
з тараканами	1

32. Не пригадувати чогось, мати тимчасові проблеми з пам'яттю. - Avoir un trou.	
<i>Taux de réponse : 81,8%</i>	
24 valeurs différentes	
НЗ	4
склероз	4
вилетіло з голови	3
НП	3
амнезія	2
мати склероз	2
провал	2
бути, як в тумані	1
вивітрилось	1
відбило	1
відшибло	1
голова і два вуха	1
заклинило	1
крутиться на язичку	1
куряча пам'ять	1
мати провали в пам'яті	1
меня вишибло	1
пам'ять відшибло	1
пробіли у пам'яті	1

33. Не прийти на зустріч. - Poser un lapin à qqn.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	8
НП	4
забити	2
підманути	2
забити на зустріч	1
насрати	1
продинамити	1
продинамити	1
Total	20

кризанутий	1
ку-ку на муню	1
мати шпака в голові	1
моральний урод	1
не всі клепки в голові	1
не при своєму умі	1
ненормальний	1
ні всі удома	1
НП	1
прифарок	1
тю-тю	1
шизанутий	1
Total	53

провали пам'яті	1
склерозник	1
стіклорез	1
тут помню, тут не помню	1
щось перемкнуло	1
Total	37

34. Не сидіти на (одному) місці. - Avoir la bougeotte.

Taux de réponse : 63,6%
23 valeurs différentes

НП	4
крутитися	3
вертітися	2
НЗ	2
шило в дупі	2
(когось) носить	1
вештатись	1
вештатися	1
ганяти	1
дригатись	1
кіпішувати	1
крутитись, як дзига	1
мати курдюка в сраці	1
мати шило	1

35. Не терпіти чийось присутність. - Je ne peux pas le voir en peinture.

Taux de réponse : 54,5%
12 valeurs différentes

не переносити	4
НЗ	4
не переварювати	3
НП	2
(хтось) мене харить	1
від (когось) трафляє	1
дістає	1
заграв	1
не виносити когось	1
не переварювати когось	1
не переносити когось	1
харить	1
Total	21

36. Не триматися на ногах (від втоми, від старості). - Ne plus tenir sur ses cannes.

Taux de réponse : 69,7%
17 valeurs différentes

НЗ	4
падати з ніг	4
валитися з ніг	3
валитись з ніг	2
ледве дихати	2
бути мертвим	1
ледве ноги носять	1
ледве стояти на ногах	1
ледь стоїть	1
мліти	1
не відчувати ніг	1
ноги не несуть	1
ноги підкошуються	1
НП	1

маятися	1
метушитись	1
метушитися	1
непосида	1
непосидюх	1
плентатися	1
товктися, чк Марко по пеклі	1
шарпатися	1
шило	1
Total	31

падати	1
сипатися	1
як витиснутий лимон	1
Total	27

37. Не щастить. - C'est la faute à pas de chance.	
<i>Taux de réponse : 75,8%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
не фортиць	7
не везе	5
не канає	4
не пре	2
не фарт	2
не фартить	2
НЗ	2
западло	1
не везе	1
не фортунить	1
невезуха	1
нема форту	1
НП	1
удача відвернулась	1
чорна смуга	1
Total	32

38. Небезпечний тип, шибеник. - Dans le milieu, il passe pour une terreur.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
<i>19 valeurs différentes</i>	
НП	7
НЗ	4
хуліган	3
бандюга	2
бандюк	1
болт	1
головоріз	1
гоп	1
гопник	1
забіяка	1
задирака	1
непосидюх	1
пацан	1
рагуль	1
ракло (слобожанський)	1
розбишака	1
слизький тип	1

39. Небувальщина, вигадка. - Pas de salades !	
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	
<i>22 valeurs différentes</i>	
байка	5
туфта	3
фігня	3
брєд	2
казка	2
НП	2
анекдот	1
брехня всесвітня	1
буйда	1
гон	1
гречана вовна	1
дурня	1
лажа	1
лапша	1
мулька	1
небилиця	1
нісенітниця	1

	<table border="1"> <tr><td>стрижений</td><td>1</td></tr> <tr><td>шимко</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>31</td></tr> </table>	стрижений	1	шимко	1	Total	31	<table border="1"> <tr><td>пурга</td><td>1</td></tr> <tr><td>фігня</td><td>1</td></tr> <tr><td>фуфлю</td><td>1</td></tr> <tr><td>хрень</td><td>1</td></tr> <tr><td>чіхня</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>33</td></tr> </table>	пурга	1	фігня	1	фуфлю	1	хрень	1	чіхня	1	Total	33																																																																										
стрижений	1																																																																																													
шимко	1																																																																																													
Total	31																																																																																													
пурга	1																																																																																													
фігня	1																																																																																													
фуфлю	1																																																																																													
хрень	1																																																																																													
чіхня	1																																																																																													
Total	33																																																																																													
<p>40. Невдалий (про проект). - Un projet foireux. <i>Taux de réponse : 66,7%</i> 10 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>9</td></tr> <tr><td>провал</td><td>3</td></tr> <tr><td>фіговий</td><td>3</td></tr> <tr><td>галімий</td><td>2</td></tr> <tr><td>провальний</td><td>2</td></tr> <tr><td>завалений</td><td>1</td></tr> <tr><td>лажа</td><td>1</td></tr> <tr><td>ні туди ні сюди</td><td>1</td></tr> <tr><td>нікудишній</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>24</td></tr> </table>	НЗ	9	провал	3	фіговий	3	галімий	2	провальний	2	завалений	1	лажа	1	ні туди ні сюди	1	нікудишній	1	НП	1	Total	24	<p>41. Невдача. - Être dans la déveine. Quelle déveine ! <i>Taux de réponse : 60,6%</i> 13 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>лажа</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>прокол</td><td>2</td></tr> <tr><td>халепа</td><td>2</td></tr> <tr><td>біда</td><td>1</td></tr> <tr><td>засідка</td><td>1</td></tr> <tr><td>не фарт</td><td>1</td></tr> <tr><td>невезіння</td><td>1</td></tr> <tr><td>невезуха</td><td>1</td></tr> <tr><td>облом</td><td>1</td></tr> <tr><td>провал</td><td>1</td></tr> <tr><td>фігня</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>21</td></tr> </table>	НЗ	5	лажа	2	НП	2	прокол	2	халепа	2	біда	1	засідка	1	не фарт	1	невезіння	1	невезуха	1	облом	1	провал	1	фігня	1	Total	21	<p>42. Невеличкий (поганенький) автомобіль. - Petite automobile. <i>Taux de réponse : 72,7%</i> 22 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>тарандайка</td><td>5</td></tr> <tr><td>розвалюха</td><td>4</td></tr> <tr><td>тарадайка</td><td>3</td></tr> <tr><td>драндулет</td><td>2</td></tr> <tr><td>тачка</td><td>2</td></tr> <tr><td>бляшанка</td><td>1</td></tr> <tr><td>бричка</td><td>1</td></tr> <tr><td>вбитий</td><td>1</td></tr> <tr><td>грат</td><td>1</td></tr> <tr><td>гфат</td><td>1</td></tr> <tr><td>залізяччя на колесах</td><td>1</td></tr> <tr><td>капець</td><td>1</td></tr> <tr><td>копійка</td><td>1</td></tr> <tr><td>малолітражка</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>пердолик</td><td>1</td></tr> <tr><td>газік</td><td>1</td></tr> <tr><td>тарантаз</td><td>1</td></tr> <tr><td>тарантайка</td><td>1</td></tr> <tr><td>тарантас</td><td>1</td></tr> </table>	тарандайка	5	розвалюха	4	тарадайка	3	драндулет	2	тачка	2	бляшанка	1	бричка	1	вбитий	1	грат	1	гфат	1	залізяччя на колесах	1	капець	1	копійка	1	малолітражка	1	НЗ	1	НП	1	пердолик	1	газік	1	тарантаз	1	тарантайка	1	тарантас	1
НЗ	9																																																																																													
провал	3																																																																																													
фіговий	3																																																																																													
галімий	2																																																																																													
провальний	2																																																																																													
завалений	1																																																																																													
лажа	1																																																																																													
ні туди ні сюди	1																																																																																													
нікудишній	1																																																																																													
НП	1																																																																																													
Total	24																																																																																													
НЗ	5																																																																																													
лажа	2																																																																																													
НП	2																																																																																													
прокол	2																																																																																													
халепа	2																																																																																													
біда	1																																																																																													
засідка	1																																																																																													
не фарт	1																																																																																													
невезіння	1																																																																																													
невезуха	1																																																																																													
облом	1																																																																																													
провал	1																																																																																													
фігня	1																																																																																													
Total	21																																																																																													
тарандайка	5																																																																																													
розвалюха	4																																																																																													
тарадайка	3																																																																																													
драндулет	2																																																																																													
тачка	2																																																																																													
бляшанка	1																																																																																													
бричка	1																																																																																													
вбитий	1																																																																																													
грат	1																																																																																													
гфат	1																																																																																													
залізяччя на колесах	1																																																																																													
капець	1																																																																																													
копійка	1																																																																																													
малолітражка	1																																																																																													
НЗ	1																																																																																													
НП	1																																																																																													
пердолик	1																																																																																													
газік	1																																																																																													
тарантаз	1																																																																																													
тарантайка	1																																																																																													
тарантас	1																																																																																													

		<table border="1"> <tr> <td>татадайка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>33</td> </tr> </table>	татадайка	1	Total	33																																																					
татадайка	1																																																										
Total	33																																																										
<table border="1"> <tr> <td>43. Невже ?! - Vous m'en direz tant !</td> </tr> <tr> <td><i>Taux de réponse : 78,8%</i></td> </tr> <tr> <td><i>25 valeurs différentes</i></td> </tr> </table>	43. Невже ?! - Vous m'en direz tant !	<i>Taux de réponse : 78,8%</i>	<i>25 valeurs différentes</i>	<table border="1"> <tr> <td>44. Невизначний, прісний. - Plat fadasse. Une chevelure d'un blond fadasse.</td> </tr> <tr> <td><i>Taux de réponse : 54,5%</i></td> </tr> <tr> <td><i>7 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>ніякий</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>сірий</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>блідий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>побляклий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>фуфляжний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>20</td> </tr> </table>	44. Невизначний, прісний. - Plat fadasse. Une chevelure d'un blond fadasse.	<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	<i>7 valeurs différentes</i>	ніякий	8	НЗ	6	сірий	2	блідий	1	НП	1	побляклий	1	фуфляжний	1	Total	20	<table border="1"> <tr> <td>45. Невизначно сприймати, погано розуміти те, що відбувається. - Être dans le coaltar.</td> </tr> <tr> <td><i>Taux de réponse : 72,7%</i></td> </tr> <tr> <td><i>15 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>не доганяти</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>не в'їжджати</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>не давати дупля</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>не вкурювати</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>бути стерильним</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>втикати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не вдуплятися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не вловлювати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не врубатися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не втикати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не втикнутися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не кумикати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не сікти</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>31</td> </tr> </table>	45. Невизначно сприймати, погано розуміти те, що відбувається. - Être dans le coaltar.	<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	<i>15 valeurs différentes</i>	не доганяти	10	не в'їжджати	3	не давати дупля	3	не вкурювати	2	НЗ	2	НП	2	бути стерильним	1	втикати	1	не вдуплятися	1	не вловлювати	1	не врубатися	1	не втикати	1	не втикнутися	1	не кумикати	1	не сікти	1	Total	31
43. Невже ?! - Vous m'en direz tant !																																																											
<i>Taux de réponse : 78,8%</i>																																																											
<i>25 valeurs différentes</i>																																																											
44. Невизначний, прісний. - Plat fadasse. Une chevelure d'un blond fadasse.																																																											
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>																																																											
<i>7 valeurs différentes</i>																																																											
ніякий	8																																																										
НЗ	6																																																										
сірий	2																																																										
блідий	1																																																										
НП	1																																																										
побляклий	1																																																										
фуфляжний	1																																																										
Total	20																																																										
45. Невизначно сприймати, погано розуміти те, що відбувається. - Être dans le coaltar.																																																											
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>																																																											
<i>15 valeurs différentes</i>																																																											
не доганяти	10																																																										
не в'їжджати	3																																																										
не давати дупля	3																																																										
не вкурювати	2																																																										
НЗ	2																																																										
НП	2																																																										
бути стерильним	1																																																										
втикати	1																																																										
не вдуплятися	1																																																										
не вловлювати	1																																																										
не врубатися	1																																																										
не втикати	1																																																										
не втикнутися	1																																																										
не кумикати	1																																																										
не сікти	1																																																										
Total	31																																																										

гониш	3
та ну ?	3
та ти шо ?	2
та ти що ?	2
realу ?	1
брешеш	1
в натурі ?!	1
гониш ?!	1
не може бути	1
НЗ	1
НП	1
по натурі ?	1
серйозно	1
серйозно ?	1
спавді ?	1
та ?	1
та гониш ?!	1
та ну	1
та ти шо ?!	1
та ти що ?!	1
ти собі гошиш	1
ти шо гониш ?	1
хіба	1
хіба ?	1

46. Негарна, бридка людина. - Comment a-t-il pu épouser une telle horreur ?	
Taux de réponse : 72,7%	
20 valeurs différentes	
урод	5

47. Негативно впливати. - La crise a plombé la croissance.	
Taux de réponse : 48,5%	
5 valeurs différentes	
НЗ	10

48. Негідник. - Un affreux.	
Taux de réponse : 75,8%	
19 valeurs différentes	
падло	6
падлюка	5

НЗ	4
потвора	4
квазімодо	2
бомж	1
виродок	1
гадина	1
гидота	1
жаба	1
каракатиця	1
крокодил	1
монстр	1
НП	1
покидьок	1
помилка природи	1
пушкарьова	1
уродіна	1
чмо	1
чудо	1
шобло	1
Total	31

НП	3
портити	1
псувати	1
шкодити	1
Total	16

гад	3
зараза	3
НП	3
мерзотник	2
НЗ	2
паскуда	2
йобар	1
козел	1
паразит	1
рагуль	1
ракло	1
свинота	1
сволота	1
сволоч	1
хамло	1
чмо	1
шобло	1
Total	37

49. Недбало покласти, кинути. - Foutez tout ça dans un coin.	
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	
9 valeurs différentes	
НЗ	7
швирнути	7
жбурнути	4
НП	2
бути неряхою	1
забити	1
кинути, як собаці	1

50. Недокурок цигарки чи сигари. - Ramasser un clope.	
<i>Taux de réponse : 87,9%</i>	
6 valeurs différentes	
бичок	25
НЗ	2
недопалок	1
НП	1
окурок	1
щюки-патики	1
Total	31

51. Недолугий та сміховинний. - Ridicule, laid.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
10 valeurs différentes	
клоун	6
НЗ	5
НП	3
гонський	2
комік	1
кумедний	1
ніякий	1

швигнути	1
шпурнути	1
Total	25

посміховисько	1
стрьомний	1
штріх	1
Total	22

52. Недорога, економна страва. - Ce plat profite.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	9
їдло	2
хавчик	2
бюджетний обід	1
дешева	1
дешовка	1
НП	1
фаст-фуд	1
фастфуд	1
фуфло	1
харчі	1
Total	21

53. Недостатньо, це ще не все. - C'est pas le tout de rigoler.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	9
НП	2
далі буде	1
замало	1
мало	1
малувато	1
не кінець	1
Total	16

54. Незадоволено стиснуті губи. - Bouche en cul-de-poule.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
НЗ	9
губки бантиком	1
зціпити зуби	1
міна	1
набундючений	1
набурмоситись	1
надувся	1
надулась	1
надутись	1
НП	1
скалити зути	1
скривитись	1
як лимон з'їв	1
Total	21

55. Незгабна, вайлувата, неповоротка людина. - Il a l'air empaillé. Empoté, ée.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
ведмідь	5
слон	3
бочка з дустом	1

56. Незграба, недотепа. - Ce qu'il, elle est manche ! Il s'est débrouillé comme un manche. Quel manche !	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
НП	3
тормоз	2
канцяба	1

57. Незрозуміла чи неправильна мова. - Quel charabia ! Le charabia administratif.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>16 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
НП	3
белькотіння	2
суржик	2

валуватий	1
жиртрест	1
каліч	1
недолугий	1
незграба	1
оферма	1
слоньо покойовий	1
тормоз	1
увалень	1
як ведмідь	1
як муха в маслі	1
Total	27

оферма	1
слон	1
телепень	1
тлумок	1
тупак	1
тупак-амару	1
увалень	1
Total	20

абракадабра	1
базар	1
белькання	1
блесення	1
бормотіння	1
брєд	1
бульботіння	1
булькотіння	1
бурмотіння	1
діалект	1
про шо базар	1
тарабанщина	1
Total	23

58. Незрозумілий, незв'язний текст. - C'est de la bouillie pour les chats.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
15 valeurs différentes	
НЗ	4
ієрогліфи	2
НП	2
змішки вовни	1
абракадабра	1
брєд	1
брєд	1
ідіотизм	1
лика не в'яже	1
маразм	1
набір букв	1
нісенітниця	1
нонсенс	1
тарабарщина	1

59. Неймовірний, надзвичайний. - Tu as un sacré culot !	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
11 valeurs différentes	
класний	6
суперовий	6
прикольний	5
НЗ	4
кльовий	2
офігенний	2
кульний	1
НП	1
офігительний	1
стильний	1
чудний	1
Total	30

60. Неможливо. - Il n'y a pas mèche.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	6
нереально	4
не може бути	2
НП	2
гониш	1
ні за які гроші	1
ніяк	1
та ну	1
Total	18

фігня	1
Total	20

61. Немолода багата жінка з претензіями. - Une vieille rombière.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
11 valeurs différentes	
НЗ	8
НП	3
карга	1
матрона	1
машка	1
мотрона	1
профура	1
стерво	1
фіфа	1
фіфочка	1
цьотка	1
Total	20

62. Ненавидіти когось. - Avoir qqn dans le pif.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
10 valeurs différentes	
НЗ	7
не переварювати	2
не терпіти	2
НП	2
він мене напругає	1
він мене харить	1
мати зуб на когось	1
не виносити	1
тошнить	1
тошнить від когось	1
Total	19

63. Ненормальний. - Il est bien atteint. Un timbré.	
<i>Taux de réponse : 81,8%</i>	
35 valeurs différentes	
псих	7
придурок	6
дурний	2
ідіот	3
крейзі	2
НП	2
прибацаний	2
хворий	2
шизанутий	2
шизонутий	2
(у нього) не всі дома	1
вальнутий	1
вар'ят	1
дебіл	1
дивак	1
дурнуватий	1
з фьолками	1
задвинутий	1
йолоп	1
кончений	1
крейзанутий	1
ку-ку	1
нарушений	1
недолугий	1
недоробок	1

НЗ	1
нікудишній	1
пришелепок	1
прифар	1
псіх	1
тлумок	1
тю-тю	1
хворий на голову	1
чокнутий	1
шизік	1
Total	55

**64. Необережно торкнутися делікатної теми. -
Mettre les pieds dans le plat.**

Taux de réponse : 54,5%
10 valeurs différentes

НЗ	5
зачепити	3
НП	3
зачепити за живе	2
влізити	1
достатись	1
завсети мову про	1
задіти за живе	1
залізти в душу	1
зачіпити за живе	1
Total	19

**65. Неощадно витратити гроші, майно тощо. -
Croquer de l'argent.**

Taux de réponse : 84,8%
17 valeurs différentes

тринькати	17
транжирити	5
НЗ	2
спускати	2
викидати на вітер	1
НП	1
продуплити	1
просаджувати	1
просирати	1
профукати	1
пускати гроші на вітер	1
пускати на вітер	1
розкидатись	1
розпускати наліво/направо	1
смітити	1
спустити	1

**66. Непокоїти, хвилювати. - Ça le travaille, cette
histoire.**

Taux de réponse : 66,7%
16 valeurs différentes

гризти	3
діставати	3
муляти	2
НЗ	2
НП	2
бентежити	1
боліти	1
голка в мішку	1
діставатися	1
займати	1
кумарити	1
мулити	1
термосити	1
тривожити	1
турбувати	1
харити	1

	<table border="1"> <tr> <td>срати грішми</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>39</td> </tr> </table>	срати грішми	1	Total	39	<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>23</td> </tr> </table>	Total	23																																																																		
срати грішми	1																																																																									
Total	39																																																																									
Total	23																																																																									
<p>67. Непорядний вчинок чи злочин у минулому, який удалося зберегти в тасмниці. - Avoir un cadavre, un squelette dans le placard.</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>скелет у шафі</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>прикритий вчинок</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>прихована темна пляма</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>скелет в шафі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>темне минуле</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>шкелет у шафі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>щось своє</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>20</td> </tr> </table>	НЗ	12	скелет у шафі	2	прикритий вчинок	1	прихована темна пляма	1	скелет в шафі	1	темне минуле	1	шкелет у шафі	1	щось своє	1	Total	20	<p>68. Непорядний, низький вчинок. - C'est vache d'avoir fait cela.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>западло</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>підлість</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>підлота</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>ганебний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>западляна</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>негідний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>20</td> </tr> </table>	НЗ	7	западло	3	НП	3	підлість	2	підлота	2	ганебний	1	западляна	1	негідний	1	Total	20	<p>69. Неправда, обдурювання. - Du bidon. C'est (pas) du bidon.</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> <i>17 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>брехня</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>лохотрон</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>туфта</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>байка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>блеф</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>брехні</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>брєд</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>лапша</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ліпа</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>наколювання</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>розвод</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>фуфло</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>чуж</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>шо ти трусиш</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>шо ти чемеш</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>27</td> </tr> </table>	брехня	8	лохотрон	2	НЗ	2	туфта	2	байка	1	блеф	1	брехні	1	брєд	1	лапша	1	ліпа	1	наколювання	1	НП	1	розвод	1	фуфло	1	чуж	1	шо ти трусиш	1	шо ти чемеш	1	Total	27
НЗ	12																																																																									
скелет у шафі	2																																																																									
прикритий вчинок	1																																																																									
прихована темна пляма	1																																																																									
скелет в шафі	1																																																																									
темне минуле	1																																																																									
шкелет у шафі	1																																																																									
щось своє	1																																																																									
Total	20																																																																									
НЗ	7																																																																									
западло	3																																																																									
НП	3																																																																									
підлість	2																																																																									
підлота	2																																																																									
ганебний	1																																																																									
западляна	1																																																																									
негідний	1																																																																									
Total	20																																																																									
брехня	8																																																																									
лохотрон	2																																																																									
НЗ	2																																																																									
туфта	2																																																																									
байка	1																																																																									
блеф	1																																																																									
брехні	1																																																																									
брєд	1																																																																									
лапша	1																																																																									
ліпа	1																																																																									
наколювання	1																																																																									
НП	1																																																																									
розвод	1																																																																									
фуфло	1																																																																									
чуж	1																																																																									
шо ти трусиш	1																																																																									
шо ти чемеш	1																																																																									
Total	27																																																																									
<p>70. Неприсмне обличчя, пика. - Tête à claques.</p> <p><i>Taux de réponse : 97,0%</i> <i>13 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>морда</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>рожа</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>харя</td> <td>9</td> </tr> </table>	морда	20	рожа	12	харя	9	<p>71. Неприсмність, ускладнення. - Il y a un cheveu !</p> <p><i>Taux de réponse : 63,6%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>халепа</td> <td>3</td> </tr> </table>	НЗ	7	НП	4	халепа	3	<p>72. Неприродно прямий, виструнчений. - Il a l'air d'avoir avalé sa canne, son parapluie.</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> </table>	НЗ	7	НП	3																																																								
морда	20																																																																									
рожа	12																																																																									
харя	9																																																																									
НЗ	7																																																																									
НП	4																																																																									
халепа	3																																																																									
НЗ	7																																																																									
НП	3																																																																									

фізіономія	3
мармиза	2
рило	2
фейс	2
міна	1
мордяка	1
НЗ	1
пика	1
фізія	1
хліборізка	1
Total	56

проблеми	2
великі проблеми	1
западло	1
запара	1
лажа	1
напряг	1
палка в колесі	1
труба	1
труднощі	1
Total	24

шпала	3
штахета	2
жирафа	1
палицю з'їв	1
плоский	1
стоячий	1
швабра	1
штурпак	1
як циркуль	1
Total	22

73. Непристойна, пікантна історія. - Histoire cochonne, de cul.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	8
НП	5
пошлість	2
пошлятина	2
блядство	1
некультурний	1
порнуха	1
Total	20

74. Нерозумний, безглуздий. - Tu es un peu ballot. Ça, c'est ballot.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
<i>21 valeurs différentes</i>	
тупий	7
дурнуватий	3
НП	3
даун	2
дурний	2
ідіотський	2
НЗ	2
туман вісімнадцятий	2
валянок	1
дурень несусвітний	1
дурік	1
ідіот	1
йолоп	1
олух	1
придурашений	1
придурок	1

75. Нерухомо чекати. - Rester planté comme un poireau, faire le poireau.	
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
стовбичити	5
застигнути	2
НП	2
як стовп	2
бити байдики	1
зависнути	1
завмерти на місці	1
заклинити	1
застигнути на місці	1
не рипатись	1
оціпеніти	1
стояти як укопаний	1
як мумія	1
Total	25

	<table border="1"> <tbody> <tr><td>салага</td><td>1</td></tr> <tr><td>тупар</td><td>1</td></tr> <tr><td>тупарилій</td><td>1</td></tr> <tr><td>турок</td><td>1</td></tr> <tr><td>фігня</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>36</td></tr> </tbody> </table>	салага	1	тупар	1	тупарилій	1	турок	1	фігня	1	Total	36																																																																																	
салага	1																																																																																													
тупар	1																																																																																													
тупарилій	1																																																																																													
турок	1																																																																																													
фігня	1																																																																																													
Total	36																																																																																													
<p>76. Несерйозна людина. - Fumiste.</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> 15 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НП</td><td>5</td></tr> <tr><td>баламут</td><td>4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>дурачок</td><td>2</td></tr> <tr><td>клоун</td><td>2</td></tr> <tr><td>баклан</td><td>1</td></tr> <tr><td>балабол</td><td>1</td></tr> <tr><td>дармограй</td><td>1</td></tr> <tr><td>йолоп</td><td>1</td></tr> <tr><td>легковажна</td><td>1</td></tr> <tr><td>триндюх</td><td>1</td></tr> <tr><td>халявщик</td><td>1</td></tr> <tr><td>шалапай</td><td>1</td></tr> <tr><td>шалапут</td><td>1</td></tr> <tr><td>шибайголова</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>27</td></tr> </tbody> </table>	НП	5	баламут	4	НЗ	4	дурачок	2	клоун	2	баклан	1	балабол	1	дармограй	1	йолоп	1	легковажна	1	триндюх	1	халявщик	1	шалапай	1	шалапут	1	шибайголова	1	Total	27	<p>77. Несмачна страва. - On nous a fait manger des saletés.</p> <p><i>Taux de réponse : 69,7%</i> 13 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>бурда</td><td>5</td></tr> <tr><td>помії</td><td>4</td></tr> <tr><td>бридота</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>гидота</td><td>2</td></tr> <tr><td>фуфло</td><td>2</td></tr> <tr><td>баланда</td><td>1</td></tr> <tr><td>бридка страва</td><td>1</td></tr> <tr><td>гадість</td><td>1</td></tr> <tr><td>їдло</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>похльобка</td><td>1</td></tr> <tr><td>трава</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>26</td></tr> </tbody> </table>	бурда	5	помії	4	бридота	3	НЗ	3	гидота	2	фуфло	2	баланда	1	бридка страва	1	гадість	1	їдло	1	НП	1	похльобка	1	трава	1	Total	26	<p>78. Несподівана неприємність. - Quelle tuile !</p> <p><i>Taux de réponse : 69,7%</i> 15 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>запadlo</td><td>6</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>фігня</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>біда</td><td>1</td></tr> <tr><td>засідка</td><td>1</td></tr> <tr><td>казус</td><td>1</td></tr> <tr><td>лихо</td><td>1</td></tr> <tr><td>облом</td><td>1</td></tr> <tr><td>падлянка</td><td>1</td></tr> <tr><td>сюрприз</td><td>1</td></tr> <tr><td>торба</td><td>1</td></tr> <tr><td>халява</td><td>1</td></tr> <tr><td>хампа</td><td>1</td></tr> <tr><td>як сніг на голову</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>28</td></tr> </tbody> </table>	запadlo	6	НЗ	6	фігня	3	НП	2	біда	1	засідка	1	казус	1	лихо	1	облом	1	падлянка	1	сюрприз	1	торба	1	халява	1	хампа	1	як сніг на голову	1	Total	28
НП	5																																																																																													
баламут	4																																																																																													
НЗ	4																																																																																													
дурачок	2																																																																																													
клоун	2																																																																																													
баклан	1																																																																																													
балабол	1																																																																																													
дармограй	1																																																																																													
йолоп	1																																																																																													
легковажна	1																																																																																													
триндюх	1																																																																																													
халявщик	1																																																																																													
шалапай	1																																																																																													
шалапут	1																																																																																													
шибайголова	1																																																																																													
Total	27																																																																																													
бурда	5																																																																																													
помії	4																																																																																													
бридота	3																																																																																													
НЗ	3																																																																																													
гидота	2																																																																																													
фуфло	2																																																																																													
баланда	1																																																																																													
бридка страва	1																																																																																													
гадість	1																																																																																													
їдло	1																																																																																													
НП	1																																																																																													
похльобка	1																																																																																													
трава	1																																																																																													
Total	26																																																																																													
запadlo	6																																																																																													
НЗ	6																																																																																													
фігня	3																																																																																													
НП	2																																																																																													
біда	1																																																																																													
засідка	1																																																																																													
казус	1																																																																																													
лихо	1																																																																																													
облом	1																																																																																													
падлянка	1																																																																																													
сюрприз	1																																																																																													
торба	1																																																																																													
халява	1																																																																																													
хампа	1																																																																																													
як сніг на голову	1																																																																																													
Total	28																																																																																													
<p>79. Несподівано з'явитися, приїхати. - Tomber sur le poil (à qqn).</p> <p><i>Taux de réponse : 78,8%</i> 20 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	3	<p>80. Нестача грошей. - Quand il n'y a plus de foin dans le râtelier.</p> <p><i>Taux de réponse : 75,8%</i> 14 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	6	<p>81. Нестерпний (про людину). - Ce gosse est tuant !</p> <p><i>Taux de réponse : 63,6%</i> 14 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	6																																																																																						
НЗ	3																																																																																													
НЗ	6																																																																																													
НЗ	6																																																																																													

припертись	3
впасти на голову	2
НП	2
припертися	2
як сніг на голову	2
впасти	1
впасти на землю	1
з неба впасти	1
завалитися	1
заявитися	1
звалитись як сніг на голову	1
звалитися на голову	1
нагрянути	1
привалити	1
привалити кудись	1
припхатися	1
притусувати	1
причепитись	1
як грім серед ясного неба	1
Total	28

голяк	4
НП	3
бути на міліні	2
криза	2
мілина	2
брак	1
брак фулу	1
гола дупа	1
мізер	1
на дня	1
на міліні	1
нішт'як	1
повний нуль	1
Total	27

НП	6
дістав	1
жахливий	1
заїбав	1
зануда	1
кумарний	1
лох	1
надокучливий	1
невиносимий	1
незносний	1
урод	1
харний	1
чокнутий	1
Total	24

82. Нести відповідальність за інших. - Porter le charneau.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	11
віддуватись	2
НП	2
брати на свої плечі	1
віддуватися	1
відповідати за когось	1
підписуватися	1

83. Неталан. – Pas de pot !	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
западло	3
НП	3
не фарт	2
невезуха	2
біда	1
дупа	1

84. Нетямуща, наївна людина. - Grande bête, grosse bête !	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
лох	6
лопух	2
НП	2
баран	1
вчора народився	1
дунька	1

Total	19	западлянка	1	зелений	1
		капець	1	мудак	1
		не закан	1	наївняк	1
		невдача	1	підар	1
		облом	1	простак	1
		торба	1	простофіля	1
		труба	1	що на все ведеться	1
		Total	23	Total	27
85. Нехай забирається звідси ! - Qu'il aille se faire pendre ailleurs.		86. Нецікава, нудна людина. - Il n'est pas marrant, ce type.		87. Неякісна, недбала робота. - Du travail torchonne.	
<i>Taux de réponse : 78,8%</i>		<i>Taux de réponse : 75,8%</i>		<i>Taux de réponse : 78,8%</i>	
<i>32 valeurs différentes</i>		<i>11 valeurs différentes</i>		<i>13 valeurs différentes</i>	
вали	4	зануда	19	халтура	11
НП	3	гушнотік	2	халява	4
тусуй	3	достоевський	1	НЗ	2
геть	2	душпинь	1	липова робота	1
котись звідси	2	мурло	1	мазня	1
нехай валить	2	нагружена	1	НП	1
вали геть звідси	1	нендза	1	робив лівою ногою	1
вимітайся	1	НЗ	1	тяп-ляп	1
вшиватися	1	нитік	1	тяп-ляп, а не робота	1
збризни	1	нудота	1	фігня	1
звали звідси	1	нудотік	1	фуфло	1
звалюєм	1	Total	30	халявна робота	1
згинь	1			халявно зроблена робота	1
іди на фіг	1			Total	27
йди в дупу	1				
канай звідси	1				
канати	1				
котися калачиком	1				
нехай гребе	1				

нехай звалює	1
нехай згине	1
нехай змахується	1
нехай котиться	1
нехай тусує	1
нехай тусує звідси	1
НЗ	1
пиляй звідси	1
топай	1
тусуй звідси	1
тусуй звудси	1
хай валить звідси	1
чеши звідси	1
Total	42

88. Нишком завдати комусь прикроців. - Un tour de cochon.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
13 valeurs différentes	
НЗ	5
западлити	4
зробити западло	2
ніж у спину	2
НП	2
підісрати	2
підставити	2
настругати комусь	1
нашкодити	1
падлити	1
підсирати	1
свиню підкласти	1
шкодити из-под тишка	1

89. Ні в чому собі не відмовляти. - Se mettre bien.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
11 valeurs différentes	
жити на широку ногу	9
НЗ	6
НП	3
жирувати	1
жити на повну	1
жити на повну катушку	1
жити на повну катушку	1
пестити себе	1
потакати	1
то сі бавить	1
як сі бавить	1
Total	26

90. Ні до чого непридатний. - Bon à nib.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
16 valeurs différentes	
НЗ	5
бездар	2
нездара	2
НП	2
мотлох	1
не приший кобилі хвіст	1
негодящий	1
нездалий	1
непотріб	1
ні до чого	1
нікчема	1
нікчемний	1
ніштjak	1

Total	25
--------------	-----------

ніщо	1
ніякий	1
руки з дупи ростуть	1
Total	23

91. Ніздря. - Trous de nez.

Taux de réponse : 75,8%
11 valeurs différentes

НЗ	12
дірка	3
млямля	2
дирка в носі	1
дирки	1
дірка в носі	1
носопырка	1
НП	1
нюхало	1
сопло	1
шнобель	1
Total	25

92. Ніколи не виїжджати зі свого містечка, села. - N'être jamais sorti de son trou.

Taux de réponse : 60,6%
12 valeurs différentes

НЗ	8
НП	3
в одному болоті	1
дати сраці сіна	1
домовитий	1
домосед	1
застрягти	1
не рипатися з місця	1
прозябати	1
сидіти в задуп'ї	1
сидіти на місці	1
сидіти, як в чотирьох стінах	1
Total	21

93. Нікчемна людина. - Quel tocard !

Taux de réponse : 75,8%
20 valeurs différentes

НЗ	6
НП	4
мудак	2
хробак	2
випердиш	1
виродок	1
довбень	1
западлист	1
козел	1
лох	1
нездара	1
ниций тип	1
падаль	1
падлюка	1
покидьок	1
пропаша	1
сволота	1
фуфло	1
чмо	1
чувак	1
Total	30

94. Нікчемний, дефектний. - Ces histoires de conspiration à la manque.

95. Нісенітниця. - Idée biscornue.

Taux de réponse : 93,9%

96. Нічого не бачити через утому, сп'яніння тощо. - N'avoir pas les yeux en face des trous.

<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
10 valeurs différentes	
НЗ	8
бракований	4
НП	3
відстойний	1
дармороб	1
даун	1
жертва аборта	1
ніякий	1
придурок	1
рахіт	1
Total	22

19 valeurs différentes	
фігня	11
дурня	7
дурниця	3
брєд	2
НЗ	2
ахінея	1
байка	1
бздуря	1
брєд	1
дурниці	1
єрунда	1
лапша	1
маячня	1
небелиця	1
НП	1
туфта	1
фігню городити	1
фігня	1
чухотінь	1
Total	39

<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
22 valeurs différentes	
НЗ	5
як в тумані	2
бути у відключці	1
в очах темно	1
від'їхати	1
відрубуватись	1
дупля не різати	1
залити очі	1
залупило	1
затуманений мозок	1
затуманені очі	1
їжачок в тумані	1
ковбасить	1
на очі не бачити	1
не могли продерти очі	1
НП	1
розпливається в очах	1
світа божого не бачити	1
світа не бачити	1
туман	1
ходити, як на автоматі	1
штормить	1
Total	27

97. Нічого не робити, відпочивати. - Lézarder.	
<i>Taux de réponse : 75,8%</i>	
17 valeurs différentes	
байдики бити	3
бити байдики	3
НЗ	3

98. Нічого не робити, ледарювати. - Flemmarder (paresser).	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
14 valeurs différentes	
бити байдики	5
халявити	4

99. Ніщо, нічого. - J'y comprends que nib, nib de nib. Des clopes !	
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	
9 valeurs différentes	
ніфіга	8
НЗ	6

НП	3
халявити	3
байдикувати	2
вилежуватись	2
віддихати	1
відтягуватися	1
втикати	1
кайфувати	1
лежати на витяжці	1
не рипатися	1
плювати і лапати	1
стріляти бомків	1
фігнею страждати	1
халява	1
Total	29

НЗ	3
НП	3
байдики бити	2
байдикувати	1
бити лежачого	1
вилежуватися	1
втикати	1
давити масу	1
лафити	1
плювати і лапати	1
стріляти бомків	1
шлангувати	1
Total	26

ніц	4
нічо	2
фігня	2
ніфіга	1
НП	1
нуль	1
нуль без палички	1
Total	26

100. Нова порція (напою). - Nouvelle quantité (d'une chose qu'on boit).	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	11
100 грам	1
НП	1
стопарік	1
чарка	1
ще 100	1
ще по децилу	1
ще по стопаріку	1
Total	18

101. Новобранець, призовник. - Pioupiou.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
11 valeurs différentes	
дух	10
НЗ	6
салага	3
душара	1
новачок	1
новічок	1
НП	1
рекрут	1
слон	1
слоненятко	1
стрижений	1
Total	27

102. Hora. - Elle a de belles gambettes.	
<i>Taux de réponse : 78,8%</i>	
19 valeurs différentes	
лапа	12
копито	6
ласта	5
костиль	4
НЗ	4
граблі	2
грабля	2
клевшня	2
ратиця	2
батон	1
каракуля	1
кінцівка	1

клевня	1
лапка	1
литка	1
лямка	1
цикуль	1
шкапа	1
шлапаки	1
Total	49

103. Нудитися. - S'ennuyer.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
11 valeurs différentes	
НП	5
харитися	4
НЗ	3
втикати	1
кумаритися	1
марудитися	1
мурудитись	1
страдати фігньою	1
тоскливо	1
тошнити	1
харитись	1
Total	20

104. Нудний. - Il est suant avec ses histoires !	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
10 valeurs différentes	
НП	7
НЗ	3
зануда	2
занудний	2
кумарний	1
марудний	1
монотонний	1
нендзний	1
смурний	1
тоскливий	1
Total	20

105. Об'їдатися. - Manger à s'en faire péter la sous-ventrière.	
<i>Taux de réponse : 87,9%</i>	
13 valeurs différentes	
обжиратися	14
напихатися	7
напихатись	3
НП	2
обжиратись	2
навалитися	1
нажератися	1
напхатись	1
нахаватися	1
НЗ	1
обжертись	1
обжертися	1
пережиратися	1
Total	36

106. Обдурити когось. - Mettre, fichier qqn dedans.	
<i>Taux de réponse : 84,8%</i>	
24 valeurs différentes	
намахати	7

107. Обдурювати (про продавця). - Le vendeur l'a facilement embobiné.	
<i>Taux de réponse : 84,8%</i>	
18 valeurs différentes	

108. Обібрати. - Se faire ratisser au jeu.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
18 valeurs différentes	
обчистити	5

надути	5
НП	4
кинути	2
НЗ	2
доставати	1
зробити лоха з	1
киданути	1
лаханути	1
навішати лапшу	1
наколювати	1
наколювати когось	1
намахатися	1
намахувати	1
намотати	1
обвести кругом пальця	1
обвести навколо пальця	1
обкрутити когось	1
обкрутити кругом пальця	1
обманути	1
обмахлювати	1
обфігачити	1
провести	1
розвести	1
Total	39

намахати	11
махлювати	3
намахувати	3
обважити	3
НП	2
обрахувати	2
кинути	1
наживати	1
накрутив	1
накручувати	1
намотати	1
напутати	1
НЗ	1
обвести кругом пальця	1
обвішувати	1
обібрати	1
обкрутити	1
обраховувати	1
Total	36

НЗ	4
НП	2
обікрасти	2
грабанути	1
до нестями	1
здерти	1
злупити	1
кинути	1
кинути на гроші	1
обдерти	1
обдерти як липку	1
обдирати	1
облапошити	1
ободрать	1
обшманати	1
общипати	1
поставити	1
Total	27

109. Обідранець. - Un hôtel trop chic pour des miteux comme nous.

Taux de réponse : 69,7%

11 valeurs différentes

бомж	11
голодранець	4
жебрак	4

110. Обійти кілька кафе та ресторанів. - Tournée des cafés, des boîtes, etc.

Taux de réponse : 66,7%

12 valeurs différentes

НЗ	12
показатись	2
вийти на люди	1

111. Обійти конкурента. - Se faire griller. Faire la pige à qqn. Il a dégommé son copain.

Taux de réponse : 69,7%

9 valeurs différentes

НЗ	8
обскакати	9
обіграти	3

голота	3
НЗ	3
бидло	1
голопузенко	1
жеброта	1
лох	1
ходяче нещастя	1
чмо	1
Total	31

волочитися	1
зробити коло пошани	1
козу водити	1
облазити	1
полазити по кафе/ресторанам	1
почудити	1
рейдувати по кафе і рестораціях	1
швендятися	1
шлятися	1
Total	24

взути	1
випередити	1
вставити	1
іти на крок вперед	1
об'єгорити	1
перестрибнути конкурента	1
Total	26

112. Облишити, покинути щось. - Laisse, laissez tomber. Envoyer tout promener.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
забити	1
забити дошками навхрест	1
забити на щось	1
закинути	1
залишити	1
кинути	1
кинути того ровера	1
кинутись того	1
кинутися того	1
лишитись руля	1
лишитися чогось	1
махнути на щось	1
начхати	1
НП	1
Total	21

113. Облягати дуже щільно (про одяг). - Cette robe te boudine.	
<i>Taux de réponse : 84,8%</i>	
<i>18 valeurs différentes</i>	
в обтяжку	6
НЗ	5
НП	3
облипати	2
обліплювати	2
приставати	2
в обліпку	1
в обліпку	1
в обліпочку	1
обліпити	1
обтискати	1
обтягати	1
прилипати	1
прилипнути	1
прилягати	1
стискати	1
тріщати на комусь	1

114. Обмаль, небагато. - Il n'y en a pas des masses.	
<i>Taux de réponse : 75,8%</i>	
<i>18 valeurs différentes</i>	
мало	5
децл	4
НЗ	4
як кіт наплакав	4
мізер	3
НП	2
понти	2
голяк	1
горстка	1
дрібниця	1
крапель	1
ледь чи	1
майже ніфіга	1
мінімум	1
ні фіга	1
ніц	1
фігня	1

	<table border="1"> <tr> <td>як друга шкіра</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>32</td> </tr> </table>	як друга шкіра	1	Total	32	<table border="1"> <tr> <td>ціла фігня</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>35</td> </tr> </table>	ціла фігня	1	Total	35																																																																																																										
як друга шкіра	1																																																																																																																			
Total	32																																																																																																																			
ціла фігня	1																																																																																																																			
Total	35																																																																																																																			
<p>115. Обман, удавання. - C'est de la frime.</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> 12 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>блеф</td><td>2</td></tr> <tr><td>замилування</td><td>2</td></tr> <tr><td>брехня</td><td>1</td></tr> <tr><td>клеїти дурня</td><td>1</td></tr> <tr><td>лапша</td><td>1</td></tr> <tr><td>обдурити</td><td>1</td></tr> <tr><td>придурювання</td><td>1</td></tr> <tr><td>прикидатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>розвід</td><td>1</td></tr> <tr><td>фікція</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>20</td></tr> </table>	НЗ	4	НП	4	блеф	2	замилування	2	брехня	1	клеїти дурня	1	лапша	1	обдурити	1	придурювання	1	прикидатися	1	розвід	1	фікція	1	Total	20	<p>116. Обманювати когось. - Monter le coup à qqn.</p> <p><i>Taux de réponse : 75,8%</i> 19 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>дурити</td><td>2</td></tr> <tr><td>намахувати</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>очі замилювати</td><td>2</td></tr> <tr><td>розводити когось</td><td>2</td></tr> <tr><td>блефувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>вішати лапшу</td><td>1</td></tr> <tr><td>вішати лохшину</td><td>1</td></tr> <tr><td>лапшу вішати</td><td>1</td></tr> <tr><td>мульку травити</td><td>1</td></tr> <tr><td>мутити</td><td>1</td></tr> <tr><td>наколоти</td><td>1</td></tr> <tr><td>намахати</td><td>1</td></tr> <tr><td>обвести когось навколо пальця</td><td>1</td></tr> <tr><td>облапошувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>обманювати</td><td>1</td></tr> <tr><td>розвести</td><td>1</td></tr> <tr><td>чесати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>27</td></tr> </table>	НП	4	дурити	2	намахувати	2	НЗ	2	очі замилювати	2	розводити когось	2	блефувати	1	вішати лапшу	1	вішати лохшину	1	лапшу вішати	1	мульку травити	1	мутити	1	наколоти	1	намахати	1	обвести когось навколо пальця	1	облапошувати	1	обманювати	1	розвести	1	чесати	1	Total	27	<p>117. Обманювати, ошукувати. - C'est de l'arnaque ! Faire de l'arnaque. Il nous a bien possédés ! Se faire posséder.</p> <p><i>Taux de réponse : 72,7%</i> 28 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НП</td><td>5</td></tr> <tr><td>намахувати</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>махлювати</td><td>2</td></tr> <tr><td>намахати</td><td>2</td></tr> <tr><td>обдурити</td><td>2</td></tr> <tr><td>розвести</td><td>2</td></tr> <tr><td>розводити</td><td>2</td></tr> <tr><td>чесати</td><td>2</td></tr> <tr><td>брехати</td><td>1</td></tr> <tr><td>егорити</td><td>1</td></tr> <tr><td>кинути</td><td>1</td></tr> <tr><td>клеїти дурня</td><td>1</td></tr> <tr><td>лаханути</td><td>1</td></tr> <tr><td>лоханути</td><td>1</td></tr> <tr><td>микитити</td><td>1</td></tr> <tr><td>мульку травити</td><td>1</td></tr> <tr><td>надувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>надуті</td><td>1</td></tr> <tr><td>наколоти</td><td>1</td></tr> <tr><td>наколювати</td><td>1</td></tr> <tr><td>натягати</td><td>1</td></tr> <tr><td>обдурювати</td><td>1</td></tr> <tr><td>обкружити</td><td>1</td></tr> </table>	НП	5	намахувати	3	НЗ	3	махлювати	2	намахати	2	обдурити	2	розвести	2	розводити	2	чесати	2	брехати	1	егорити	1	кинути	1	клеїти дурня	1	лаханути	1	лоханути	1	микитити	1	мульку травити	1	надувати	1	надуті	1	наколоти	1	наколювати	1	натягати	1	обдурювати	1	обкружити	1
НЗ	4																																																																																																																			
НП	4																																																																																																																			
блеф	2																																																																																																																			
замилування	2																																																																																																																			
брехня	1																																																																																																																			
клеїти дурня	1																																																																																																																			
лапша	1																																																																																																																			
обдурити	1																																																																																																																			
придурювання	1																																																																																																																			
прикидатися	1																																																																																																																			
розвід	1																																																																																																																			
фікція	1																																																																																																																			
Total	20																																																																																																																			
НП	4																																																																																																																			
дурити	2																																																																																																																			
намахувати	2																																																																																																																			
НЗ	2																																																																																																																			
очі замилювати	2																																																																																																																			
розводити когось	2																																																																																																																			
блефувати	1																																																																																																																			
вішати лапшу	1																																																																																																																			
вішати лохшину	1																																																																																																																			
лапшу вішати	1																																																																																																																			
мульку травити	1																																																																																																																			
мутити	1																																																																																																																			
наколоти	1																																																																																																																			
намахати	1																																																																																																																			
обвести когось навколо пальця	1																																																																																																																			
облапошувати	1																																																																																																																			
обманювати	1																																																																																																																			
розвести	1																																																																																																																			
чесати	1																																																																																																																			
Total	27																																																																																																																			
НП	5																																																																																																																			
намахувати	3																																																																																																																			
НЗ	3																																																																																																																			
махлювати	2																																																																																																																			
намахати	2																																																																																																																			
обдурити	2																																																																																																																			
розвести	2																																																																																																																			
розводити	2																																																																																																																			
чесати	2																																																																																																																			
брехати	1																																																																																																																			
егорити	1																																																																																																																			
кинути	1																																																																																																																			
клеїти дурня	1																																																																																																																			
лаханути	1																																																																																																																			
лоханути	1																																																																																																																			
микитити	1																																																																																																																			
мульку травити	1																																																																																																																			
надувати	1																																																																																																																			
надуті	1																																																																																																																			
наколоти	1																																																																																																																			
наколювати	1																																																																																																																			
натягати	1																																																																																																																			
обдурювати	1																																																																																																																			
обкружити	1																																																																																																																			

обманювати	1
порох в очі пускати	1
робити дурня	1
фігню втирати	1
Total	42

118. Обриднути, осточортіти. - Avoir ras le bol.	
<i>Taux de réponse : 75,8%</i>	
<i>20 valeurs différentes</i>	
замахати	5
дістати	3
дістати когось	3
задовбати	3
захарити	3
надоїсти	3
задрати	2
схарити	2
в горлі стоїть	1
вкурвити	1
во де стоїть (рух до горла)	1
достати	1
задрочити	1
запарити	1
захаритися	1
зхарити	1
НЗ	1
остогиднути	1
сидіти в печінках	1
харити	1
Total	36

119. Обурливий. - Ralant, ante.	
<i>Taux de réponse : 39,4%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
НП	3
набундючений	2
багато возбухає	1
буйний	1
гнівливий	1
злий	1
надутий	1
наривістий	1
Total	15

120. Одне й те саме. - C'est toujours la même sérénade.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
НП	4
та сама фігня	3
рутина	2
лити водичку	1
один чорт	1
стара пластинка	1
та сама фішка	1
та сама штука	1
шарманка	1
Total	20

121. Одружитися (негативне значення). - Se mettre

122. Одягати когось надто старанно чи безглуздо,

123. Одягати. - Ficeler (habiller).

la corde au cou.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
20 valeurs différentes	
вискочити	2
вискочити заміж	2
залетіти	2
НЗ	2
НП	2
шафа на голову впала	2
арештувати	1
вженитись	1
впрягтися	1
вскочити в халепу	1
закабалитись	1
закімарювати	1
залетіти (про хлопця)	1
натягти ярмо	1
обкрутити	1
окільцюватись	1
окольцувати	1
попасти	1
попастися	1
пута	1
Total	26

кумедно. - Il faut voir comment elle attife ses enfants ! Attifée d'une robe à volants. Regarde un peu comment il s'attife !	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
14 valeurs différentes	
НЗ	6
виряджати	2
вирядити	2
вирядити	1
вифуфиритися	1
маскарад	1
нап'ялити на себе	1
наряджати	1
натягати	1
НП	1
панти	1
прибарахлитися	1
стрьомний прикид	1
як макет	1
Total	21

Taux de réponse : 63,6%	
18 valeurs différentes	
нап'ялити	3
нап'ялювати	2
НЗ	2
прикид	2
вішати	1
лахи	1
накидати	1
накидати щось на себе	1
нап'ячити	1
напялювати	1
насувати	1
натягати	1
натягнути	1
начепити на себе	1
НП	1
прикидати як Мальвіну	1
убір	1
шмотки	1
Total	23

124. Одягатися добре/погано. - Elle se fringue bien/mal.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
18 valeurs différentes	
НЗ	5
НП	2
супер	2

125. Одягатися у щось тісне. - Se boudiner dans un corset.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
12 valeurs différentes	
НЗ	5
в обтяжку	2
влязати	1

126. Окуліст. - Elles sont ophtalmos.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
9 valeurs différentes	
НЗ	11
НП	2
очкарік	2
водолаз	1

вдягнутий як шлепер	1
вбиратись	1
вигаптовуватися	1
класно	1
мати смак	1
модно	1
не мати смаку	1
обвішуватись шмотками	1
одягтися класно	1
одягтися стрьомно	1
опаковуватись	1
отпадний прикид	1
прибарахлитися	1
прікольно	1
шикарно	1
Total	24

влязти (у щось)	1
влізти у щось тісне	1
впихатися	1
впхатись	1
втиснутися у щось	1
НП	1
одягтися в обтяжку	1
п'ялити на себе	1
як з молодшого брата	1
Total	17

глазник	1
офтальмолог	1
очкарієт	1
очкаріто	1
очник	1
Total	21

127. Опинитися у вигідному, виграшному становищі. - Être, se mettre du côté du manche.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
16 valeurs différentes	
НЗ	5
заканало	2
НП	2
бути в дамках	1
зафартити	1
зафортунило	1
зірвати джек-пот	1
мати переваги	1
на руку ковінька	1
підканалю	1
підфартило	1

128. Опинитися у залежному становищі. - Se mettre la corde au cou.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
6 valeurs différentes	
НЗ	12
в наймах	1
НП	1
під каблуком	1
під кимось	1
попасти	1
Total	17

129. Оптиміст і песиміст. - Docteur Tant Mieux, docteur Tant Pis.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
7 valeurs différentes	
НЗ	11
песиміст	2
пофігієт	2
весельчак і нюня	1
наполовину повний стакан	1
наполовину пустий стакан	1
НП	1
Total	19

<table border="1"> <tr><td>підфортунило</td><td>1</td></tr> <tr><td>попасти в точку</td><td>1</td></tr> <tr><td>поперло</td><td>1</td></tr> <tr><td>приплив бабла</td><td>1</td></tr> <tr><td>у виграші</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>22</td></tr> </table>	підфортунило	1	попасти в точку	1	поперло	1	приплив бабла	1	у виграші	1	Total	22																																																																
підфортунило	1																																																																											
попасти в точку	1																																																																											
поперло	1																																																																											
приплив бабла	1																																																																											
у виграші	1																																																																											
Total	22																																																																											
<p>130. Орієнтуватися в ситуації. - Se dépatouiller. <i>Taux de réponse : 60,6%</i> 14 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>шарити</td><td>6</td></tr> <tr><td>давати дупля</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>бути в курсі</td><td>2</td></tr> <tr><td>бути профі</td><td>1</td></tr> <tr><td>вкурювати</td><td>1</td></tr> <tr><td>келешувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>кумикати</td><td>1</td></tr> <tr><td>мати поняття</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>розбиратися</td><td>1</td></tr> <tr><td>роздуплятися</td><td>1</td></tr> <tr><td>торопати</td><td>1</td></tr> <tr><td>тримати ніс за вітром</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>24</td></tr> </table>	шарити	6	давати дупля	3	НЗ	3	бути в курсі	2	бути профі	1	вкурювати	1	келешувати	1	кумикати	1	мати поняття	1	НП	1	розбиратися	1	роздуплятися	1	торопати	1	тримати ніс за вітром	1	Total	24	<p>131. Особа, яка перебуває в наркотичній залежності. - Elle est accro à l'héroïne. <i>Taux de réponse : 84,8%</i> 9 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>наркоман</td><td>11</td></tr> <tr><td>нарік</td><td>9</td></tr> <tr><td>наркоша</td><td>7</td></tr> <tr><td>нарик</td><td>2</td></tr> <tr><td>жмурік</td><td>1</td></tr> <tr><td>накачаний</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>сидить на голці</td><td>1</td></tr> <tr><td>ульотний</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>34</td></tr> </table>	наркоман	11	нарік	9	наркоша	7	нарик	2	жмурік	1	накачаний	1	НЗ	1	сидить на голці	1	ульотний	1	Total	34	<p>132. Особистий охоронець. - Les gorilles du Président. <i>Taux de réponse : 57,6%</i> 11 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>сек'юриті</td><td>9</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>body guard</td><td>1</td></tr> <tr><td>боді-гарт</td><td>1</td></tr> <tr><td>бодігарт</td><td>1</td></tr> <tr><td>горила</td><td>1</td></tr> <tr><td>криша</td><td>1</td></tr> <tr><td>мавпа</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>сек'юриті</td><td>1</td></tr> <tr><td>секьюриті</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>24</td></tr> </table>	сек'юриті	9	НЗ	6	body guard	1	боді-гарт	1	бодігарт	1	горила	1	криша	1	мавпа	1	НП	1	сек'юриті	1	секьюриті	1	Total	24
шарити	6																																																																											
давати дупля	3																																																																											
НЗ	3																																																																											
бути в курсі	2																																																																											
бути профі	1																																																																											
вкурювати	1																																																																											
келешувати	1																																																																											
кумикати	1																																																																											
мати поняття	1																																																																											
НП	1																																																																											
розбиратися	1																																																																											
роздуплятися	1																																																																											
торопати	1																																																																											
тримати ніс за вітром	1																																																																											
Total	24																																																																											
наркоман	11																																																																											
нарік	9																																																																											
наркоша	7																																																																											
нарик	2																																																																											
жмурік	1																																																																											
накачаний	1																																																																											
НЗ	1																																																																											
сидить на голці	1																																																																											
ульотний	1																																																																											
Total	34																																																																											
сек'юриті	9																																																																											
НЗ	6																																																																											
body guard	1																																																																											
боді-гарт	1																																																																											
бодігарт	1																																																																											
горила	1																																																																											
криша	1																																																																											
мавпа	1																																																																											
НП	1																																																																											
сек'юриті	1																																																																											
секьюриті	1																																																																											
Total	24																																																																											
<p>133. Особливо успішний. - Une engueulade maison. <i>Taux de réponse : 54,5%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>9</td></tr> <tr><td>фартовий</td><td>4</td></tr> </table>	НЗ	9	фартовий	4	<p>134. Остерігатися. - Faire gaffe. <i>Taux de réponse : 51,5%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> </table>	НЗ	6	НП	4	<p>135. Отримати копняка. - Recevoir des coups de pied au cul, dans le cul. <i>Taux de réponse : 69,7%</i> 20 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>отримати під зад</td><td>3</td></tr> </table>	НЗ	5	отримати під зад	3																																																														
НЗ	9																																																																											
фартовий	4																																																																											
НЗ	6																																																																											
НП	4																																																																											
НЗ	5																																																																											
отримати під зад	3																																																																											

мажор	2
везунчик	1
крутилик	1
пробивний	1
фортовий	1
щасливчик	1
Total	20

вважати	2
боятись	1
бути на чеку	1
бути обережним	1
важати	1
пильнуватися	1
Total	17

отримати шпіц	2
отримати шпіца	2
дати пендаль	1
дати під зад	1
дістати копняка	1
дістати с нагі	1
дістати спіца	1
дістати шпіца	1
дістати шпіцака	1
зашпіндолити когось	1
копен в дупен	1
копен-дупен	1
НП	1
отримати з ноги	1
пинка під зад	1
піджопник	1
получити	1
шпіц	1
Total	28

136. Охайний дідок. - Un petit vieux bien propre.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	11
денді	1
дзядзьо	1
інтелігент	1
педант	1
сноб	1
старигань нічого собі	1
хрич	1

137. Охочий поїсти. - C'est une solide fourchette.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
проглот	3
голота	2
обжора	2
гурман	1
жирний	1
жировитий	1
кабан	1

138. Оце так гроші ! - Être près de ses sous. Ça fait des sous !	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>17 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
бабло	3
во бабло	2
вау	1
зелені	1
капуста	1
ЛІВ	1
лімон	1

чепурний	1
Total	19

ласий до їжі	1
ласий на їжу	1
ласун	1
ненажера	1
НП	1
охочий поласувати	1
прожора	1
Total	24

НП	1
о це бабло	1
оба-на	1
ого які бабки	1
оце так лавешка	1
оце так філки	1
скільки бабла	1
філки	1
які бабки	1
Total	25

139. Очи (гарні). - De belles mirettes.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
НП	4
беньки	1
зірочки	1
лупиздрихи	1
ока	1
очиці	1
очки	1
перлинки	1
як озера	1
Total	18

140. П'яний. - Elle est paf. Des mecs pafs.	
<i>Taux de réponse : 75,8%</i>	
<i>24 valeurs différentes</i>	
бухий	10
врізаний	4
вмазаний	3
набуханий	3
під градусом	3
алкаш	2
буховий	2
під мухою	2
синій	2
"тверезий"	1
вгашений	1
веселий	1
готовий	1
мертвий	1
наглюканий	1
напідпитку	1
нарубаний	1

141. П'яниця. - Une vieille poivrote. Un vieux soûlaud.	
<i>Taux de réponse : 81,8%</i>	
<i>16 valeurs différentes</i>	
алкаш	14
алкоголік	8
бухарик	6
бухарік	6
синяк	4
алік	2
бехарь	1
бухар	1
бухарь	1
врізаний	1
лимар	1
мочиморда	1
пияк	1
тепленький	1
хрон	1
хроньо	1
Total	50

	<table border="1"> <tbody> <tr><td>п'яний в доску</td><td>1</td></tr> <tr><td>під шафе</td><td>1</td></tr> <tr><td>підданий</td><td>1</td></tr> <tr><td>споєний в стельку</td><td>1</td></tr> <tr><td>тепленький</td><td>1</td></tr> <tr><td>теплий</td><td>1</td></tr> <tr><td>чіп</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>46</td></tr> </tbody> </table>	п'яний в доску	1	під шафе	1	підданий	1	споєний в стельку	1	тепленький	1	теплий	1	чіп	1	Total	46																																																																															
п'яний в доску	1																																																																																															
під шафе	1																																																																																															
підданий	1																																																																																															
споєний в стельку	1																																																																																															
тепленький	1																																																																																															
теплий	1																																																																																															
чіп	1																																																																																															
Total	46																																																																																															
<p>142. Палити (цигарку). - Griller une cigarette.</p> <p><i>Taux de réponse : 78,8%</i> 14 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>смалити</td><td>10</td></tr> <tr><td>курити</td><td>8</td></tr> <tr><td>диміти</td><td>6</td></tr> <tr><td>затягуватися</td><td>2</td></tr> <tr><td>димити</td><td>1</td></tr> <tr><td>курнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>лакати</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>пихтіти</td><td>1</td></tr> <tr><td>потягувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>смудити</td><td>1</td></tr> <tr><td>тягнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>файчити</td><td>1</td></tr> <tr><td>цмулити</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>36</td></tr> </tbody> </table>	смалити	10	курити	8	диміти	6	затягуватися	2	димити	1	курнути	1	лакати	1	НЗ	1	пихтіти	1	потягувати	1	смудити	1	тягнути	1	файчити	1	цмулити	1	Total	36	<p>143. Пан такий-то і люди, що його супроводжують. - C'est X et compagnie.</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> 16 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>7</td></tr> <tr><td>шишка</td><td>3</td></tr> <tr><td>барон зі своєю сворою</td><td>1</td></tr> <tr><td>ескорт</td><td>1</td></tr> <tr><td>і компанія</td><td>1</td></tr> <tr><td>кортеж</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>пан такий-то з</td><td>1</td></tr> <tr><td>пастух з отарою</td><td>1</td></tr> <tr><td>поплічники</td><td>1</td></tr> <tr><td>посіпаки</td><td>1</td></tr> <tr><td>свита</td><td>1</td></tr> <tr><td>свора</td><td>1</td></tr> <tr><td>ЦБ</td><td>1</td></tr> <tr><td>шайка</td><td>1</td></tr> <tr><td>шестірки</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>24</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	7	шишка	3	барон зі своєю сворою	1	ескорт	1	і компанія	1	кортеж	1	НП	1	пан такий-то з	1	пастух з отарою	1	поплічники	1	посіпаки	1	свита	1	свора	1	ЦБ	1	шайка	1	шестірки	1	Total	24	<p>144. Паплюжити. - Se débîner.</p> <p><i>Taux de réponse : 69,7%</i> 14 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>обговорювати</td><td>4</td></tr> <tr><td>обсирати</td><td>3</td></tr> <tr><td>ганьбити</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>обливати брудом</td><td>2</td></tr> <tr><td>бакланити</td><td>1</td></tr> <tr><td>бучестити</td><td>1</td></tr> <tr><td>гутити</td><td>1</td></tr> <tr><td>наговорювати на когось</td><td>1</td></tr> <tr><td>нищити</td><td>1</td></tr> <tr><td>парафінити</td><td>1</td></tr> <tr><td>плюгавити</td><td>1</td></tr> <tr><td>псувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>26</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	5	обговорювати	4	обсирати	3	ганьбити	2	НП	2	обливати брудом	2	бакланити	1	бучестити	1	гутити	1	наговорювати на когось	1	нищити	1	парафінити	1	плюгавити	1	псувати	1	Total	26
смалити	10																																																																																															
курити	8																																																																																															
диміти	6																																																																																															
затягуватися	2																																																																																															
димити	1																																																																																															
курнути	1																																																																																															
лакати	1																																																																																															
НЗ	1																																																																																															
пихтіти	1																																																																																															
потягувати	1																																																																																															
смудити	1																																																																																															
тягнути	1																																																																																															
файчити	1																																																																																															
цмулити	1																																																																																															
Total	36																																																																																															
НЗ	7																																																																																															
шишка	3																																																																																															
барон зі своєю сворою	1																																																																																															
ескорт	1																																																																																															
і компанія	1																																																																																															
кортеж	1																																																																																															
НП	1																																																																																															
пан такий-то з	1																																																																																															
пастух з отарою	1																																																																																															
поплічники	1																																																																																															
посіпаки	1																																																																																															
свита	1																																																																																															
свора	1																																																																																															
ЦБ	1																																																																																															
шайка	1																																																																																															
шестірки	1																																																																																															
Total	24																																																																																															
НЗ	5																																																																																															
обговорювати	4																																																																																															
обсирати	3																																																																																															
ганьбити	2																																																																																															
НП	2																																																																																															
обливати брудом	2																																																																																															
бакланити	1																																																																																															
бучестити	1																																																																																															
гутити	1																																																																																															
наговорювати на когось	1																																																																																															
нищити	1																																																																																															
парафінити	1																																																																																															
плюгавити	1																																																																																															
псувати	1																																																																																															
Total	26																																																																																															
<p>145. Парашутист. - Para (parachutiste).</p>	<p>146. Парубок, хлопець. - Un petit gars. C'est un drôle</p>	<p>147. Парфуми (дит. мова). - Sent-bon (parfum).</p>																																																																																														

<p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>2 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>13</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </table>	НЗ	13	НП	3	Total	16	<p>de gars. Un brave, un bon gars. Un beau gars. Des gars du milieu.</p> <p><i>Taux de réponse : 78,8%</i> <i>13 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>пацан</td><td>15</td></tr> <tr><td>чувак</td><td>9</td></tr> <tr><td>пацик</td><td>4</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>хлопака</td><td>2</td></tr> <tr><td>бахур</td><td>1</td></tr> <tr><td>кавалер</td><td>1</td></tr> <tr><td>кент</td><td>1</td></tr> <tr><td>мужик</td><td>1</td></tr> <tr><td>пиджачок</td><td>1</td></tr> <tr><td>фацет</td><td>1</td></tr> <tr><td>хлопчина</td><td>1</td></tr> <tr><td>юнак</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>41</td></tr> </table>	пацан	15	чувак	9	пацик	4	НП	3	хлопака	2	бахур	1	кавалер	1	кент	1	мужик	1	пиджачок	1	фацет	1	хлопчина	1	юнак	1	Total	41	<p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>духи</td><td>7</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>пахнючка</td><td>2</td></tr> <tr><td>вонявка</td><td>1</td></tr> <tr><td>дезік</td><td>1</td></tr> <tr><td>пахавка</td><td>1</td></tr> <tr><td>пахнючки</td><td>1</td></tr> <tr><td>псик-псик</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>23</td></tr> </table>	духи	7	НЗ	5	НП	4	пахнючка	2	вонявка	1	дезік	1	пахавка	1	пахнючки	1	псик-псик	1	Total	23
НЗ	13																																																							
НП	3																																																							
Total	16																																																							
пацан	15																																																							
чувак	9																																																							
пацик	4																																																							
НП	3																																																							
хлопака	2																																																							
бахур	1																																																							
кавалер	1																																																							
кент	1																																																							
мужик	1																																																							
пиджачок	1																																																							
фацет	1																																																							
хлопчина	1																																																							
юнак	1																																																							
Total	41																																																							
духи	7																																																							
НЗ	5																																																							
НП	4																																																							
пахнючка	2																																																							
вонявка	1																																																							
дезік	1																																																							
пахавка	1																																																							
пахнючки	1																																																							
псик-псик	1																																																							
Total	23																																																							
<p>148. Пеніс (дит. мова). - Zizi.</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> <i>16 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>піська</td><td>4</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>пісюн</td><td>2</td></tr> <tr><td>піся</td><td>2</td></tr> <tr><td>ікс-ігрек-йот</td><td>1</td></tr> <tr><td>піпа</td><td>1</td></tr> <tr><td>піпіська</td><td>1</td></tr> <tr><td>піпка</td><td>1</td></tr> <tr><td>пісянчик</td><td>1</td></tr> </table>	НЗ	6	піська	4	НП	3	пісюн	2	піся	2	ікс-ігрек-йот	1	піпа	1	піпіська	1	піпка	1	пісянчик	1	<p>149. Перебільшувати (у своїх діях чи словах). - Cinq cents francs un déjeuner ! Eh bien ils n'y vont pas de main morte.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>15 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>робити з мухи слона</td><td>3</td></tr> <tr><td>гонити</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>гнати</td><td>1</td></tr> <tr><td>заганятись</td><td>1</td></tr> <tr><td>наганяти</td><td>1</td></tr> <tr><td>переборщини</td><td>1</td></tr> </table>	робити з мухи слона	3	гонити	2	НЗ	2	НП	2	гнати	1	заганятись	1	наганяти	1	переборщини	1	<p>150. Перемішувати, колотити. - Touiller une sauce. Touiller un mélange de peinture.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>8</td></tr> <tr><td>бовтати</td><td>2</td></tr> <tr><td>збивати</td><td>2</td></tr> <tr><td>мішати</td><td>2</td></tr> <tr><td>бодяжити</td><td>1</td></tr> <tr><td>збовтувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>калапуцькати</td><td>1</td></tr> <tr><td>калатати</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> </table>	НЗ	8	бовтати	2	збивати	2	мішати	2	бодяжити	1	збовтувати	1	калапуцькати	1	калатати	1	НП	1
НЗ	6																																																							
піська	4																																																							
НП	3																																																							
пісюн	2																																																							
піся	2																																																							
ікс-ігрек-йот	1																																																							
піпа	1																																																							
піпіська	1																																																							
піпка	1																																																							
пісянчик	1																																																							
робити з мухи слона	3																																																							
гонити	2																																																							
НЗ	2																																																							
НП	2																																																							
гнати	1																																																							
заганятись	1																																																							
наганяти	1																																																							
переборщини	1																																																							
НЗ	8																																																							
бовтати	2																																																							
збивати	2																																																							
мішати	2																																																							
бодяжити	1																																																							
збовтувати	1																																																							
калапуцькати	1																																																							
калатати	1																																																							
НП	1																																																							

піщик	1
сосиска	1
цюнчик	1
цюцюрник	1
член	1
штучка	1
Total	28

перевищувати	1
перегинати палку	1
перестаратися	1
примальовувати	1
роздувати	1
розказувати	1
ти що гониш ?!	1
Total	20

Total	19
--------------	-----------

151. Перемогти, побороти. - On les a enfoncés, les fameux champions ! Faire la pige à qqn. Il a dégommé son copain.

Taux de réponse : 51,5%

14 valeurs différentes

НП	5
НЗ	4
виграти	2
втерти носа	1
вхарити	1
дати джазу	1
завалити	1
обвести довкола пальця	1
обійти	1
обскакати	1
обставити	1
отримати верх	1
побити	1
покласти на обидві лопатки	1
Total	22

152. Переробка, виправлення, зміна (у тексті). - Tripatouillage d'un texte.

Taux de réponse : 45,5%

4 valeurs différentes

НЗ	9
правка	3
НП	2
шліфування	1
Total	15

153. Перешкода, труднощі. - Tomber sur un os ; il y a un os !

Taux de réponse : 48,5%

8 valeurs différentes

НЗ	8
НП	3
бар'єр	2
налом	1
перепона	1
проблеми	1
трабл	1
халепа	1
Total	18

154. Перука. - Moumoute (cheveux postiches, perruque).

155. Першим постраждати від наслідків якогось нововведення. - Subir le premier les conséquences

156. Першокласний. - Aux petits oignons.

Taux de réponse : 87,9%

<p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> 6 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>парик</td><td>7</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>патли</td><td>1</td></tr> <tr><td>чуприна</td><td>1</td></tr> <tr><td>шевелюра</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </table>	парик	7	НЗ	5	НП	3	патли	1	чуприна	1	шевелюра	1	Total	18	<p>d'une situation fâcheuse.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,5%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>9</td></tr> <tr><td>бути піддослідним кроликом</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>быть козлом отпущения</td><td>1</td></tr> <tr><td>відчути на власній шкірі</td><td>1</td></tr> <tr><td>піддослідний</td><td>1</td></tr> <tr><td>попасти під гарячу руку</td><td>1</td></tr> <tr><td>попасти під роздачу</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </table>	НЗ	9	бути піддослідним кроликом	2	НП	2	быть козлом отпущения	1	відчути на власній шкірі	1	піддослідний	1	попасти під гарячу руку	1	попасти під роздачу	1	Total	18	<p>24 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>суперовий</td><td>9</td></tr> <tr><td>супер</td><td>4</td></tr> <tr><td>офігенний</td><td>3</td></tr> <tr><td>прикольний</td><td>3</td></tr> <tr><td>шикарний</td><td>3</td></tr> <tr><td>класний</td><td>2</td></tr> <tr><td>кльовий</td><td>2</td></tr> <tr><td>люксусовий</td><td>2</td></tr> <tr><td>во такий</td><td>1</td></tr> <tr><td>гонський</td><td>1</td></tr> <tr><td>елітний</td><td>1</td></tr> <tr><td>крутий</td><td>1</td></tr> <tr><td>кульний</td><td>1</td></tr> <tr><td>люксовий</td><td>1</td></tr> <tr><td>люксосовий</td><td>1</td></tr> <tr><td>малявка</td><td>1</td></tr> <tr><td>модний</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>перша кляса</td><td>1</td></tr> <tr><td>прікольний</td><td>1</td></tr> <tr><td>сопьяк</td><td>1</td></tr> <tr><td>суперський</td><td>1</td></tr> <tr><td>чудовий</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>44</td></tr> </table>	суперовий	9	супер	4	офігенний	3	прикольний	3	шикарний	3	класний	2	кльовий	2	люксусовий	2	во такий	1	гонський	1	елітний	1	крутий	1	кульний	1	люксовий	1	люксосовий	1	малявка	1	модний	1	НЗ	1	НП	1	перша кляса	1	прікольний	1	сопьяк	1	суперський	1	чудовий	1	Total	44
парик	7																																																																																			
НЗ	5																																																																																			
НП	3																																																																																			
патли	1																																																																																			
чуприна	1																																																																																			
шевелюра	1																																																																																			
Total	18																																																																																			
НЗ	9																																																																																			
бути піддослідним кроликом	2																																																																																			
НП	2																																																																																			
быть козлом отпущения	1																																																																																			
відчути на власній шкірі	1																																																																																			
піддослідний	1																																																																																			
попасти під гарячу руку	1																																																																																			
попасти під роздачу	1																																																																																			
Total	18																																																																																			
суперовий	9																																																																																			
супер	4																																																																																			
офігенний	3																																																																																			
прикольний	3																																																																																			
шикарний	3																																																																																			
класний	2																																																																																			
кльовий	2																																																																																			
люксусовий	2																																																																																			
во такий	1																																																																																			
гонський	1																																																																																			
елітний	1																																																																																			
крутий	1																																																																																			
кульний	1																																																																																			
люксовий	1																																																																																			
люксосовий	1																																																																																			
малявка	1																																																																																			
модний	1																																																																																			
НЗ	1																																																																																			
НП	1																																																																																			
перша кляса	1																																																																																			
прікольний	1																																																																																			
сопьяк	1																																																																																			
суперський	1																																																																																			
чудовий	1																																																																																			
Total	44																																																																																			
<p>157. Пес, собака. - Clébard (chien).</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> 14 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>8</td></tr> </table>	НЗ	8	<p>158. Пестливе звернення до маленької жінки. - Oui, ma puce.</p> <p><i>Taux de réponse : 87,9%</i> 21 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>10</td></tr> </table>	НЗ	10	<p>159. Пишно, розкішно. - Il était assez chiquement fringué.</p> <p><i>Taux de réponse : 72,7%</i> 14 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>шикарно</td><td>8</td></tr> </table>	шикарно	8																																																																												
НЗ	8																																																																																			
НЗ	10																																																																																			
шикарно	8																																																																																			

НП	4
псина	3
тузік	2
шавка	2
бобік	1
бровко	1
псисько	1
псіна	1
пьос	1
собачина	1
сторож	1
цуцик	1
чотириногий	1
Total	28

манюня	4
крихітка	3
мала	3
лялька	2
білочка	1
дюймовочка	1
жіночко	1
зозулька	1
киця	1
кіса	1
кнопка	1
кнопочка	1
кралечка	1
ляля	1
маленька	1
масінька	1
пончик	1
пташка	1
ціпка	1
ціпочка	1
Total	38

НЗ	4
НП	3
класно	2
супер	2
жирно	1
з шиком	1
круто	1
люксово	1
матьоро	1
на широку ногу	1
першокласно	1
по-панськи	1
розфурфурено	1
Total	28

160. Пищати (про тварину чи людину). - Couiner.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
16 valeurs différentes	
НЗ	7
пикати	3
верещати	2
НП	2
скавуліти	2
вити	1

161. Пияцтво. - Souûlographie (ivrognerie).	
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	
13 valeurs différentes	
НЗ	5
бухання	4
бухаловка	3
алкоголізм	2
бух	2
НП	2

162. Під впливом збуджуючих наркотичних засобів. - Speedé, ée.	
<i>Taux de réponse : 84,8%</i>	
14 valeurs différentes	
під кайфом	16
НЗ	4
бути в екстазі	1
бути вмазаним	1
вмазаний	1
ейфорія	1

вищати	1
візжати	1
дзелькати	1
завивати	1
піскати	1
піщати	1
ревти	1
скаволіти	1
скавулити	1
скулити	1
Total	27

п'янка	2
бухати	1
бухня	1
киряння	1
п'янство	1
пиятика	1
синька	1
Total	26

кайф	1
літає	1
на вигоні	1
на приколі	1
наколовся	1
НП	1
обдолбаний	1
під мухою	1
Total	32

163. Підірвати репутацію, престиж. - Déboulonner (déposséder qqn de sa place, de son poste).

Taux de réponse : 66,7%
14 valeurs différentes

НЗ	7
НП	4
знеславити	2
підмочити	2
вдарити лицем в болото	1
зганьбити	1
зкомпрометувати	1
нагнати на когось	1
обісрати	1
опаплюжити	1
паплюжити	1
підісрати	1
підмочити репутацію	1
попустити	1
Total	25

164. Підла, зла людина. - Cette vache de propriétaire.

Taux de réponse : 72,7%
25 valeurs différentes

НЗ	4
падлюка	3
змія	2
мудак	2
НП	2
сволота	2
видра	1
гадина	1
гандон	1
гаргамель	1
западліст	1
зараза	1
кончіто	1
криса	1
лиха	1
мегера	1

165. Підла, підступна людина. - Vendu ! Pourri ! Bande de pourris !

Taux de réponse : 63,6%
18 valeurs différentes

НЗ	6
НП	3
гадина	2
змія	2
падло	2
падлюка	2
гандон	1
западліст	1
зараза	1
криса	1
мудак	1
підар	1
підсирайло	1
поц	1
рагуль	1
сволота	1

	<table border="1"> <tbody> <tr><td>негідник</td><td>1</td></tr> <tr><td>падло</td><td>1</td></tr> <tr><td>погань</td><td>1</td></tr> <tr><td>поц</td><td>1</td></tr> <tr><td>рагуль</td><td>1</td></tr> <tr><td>скотина</td><td>1</td></tr> <tr><td>хамло</td><td>1</td></tr> <tr><td>хитра</td><td>1</td></tr> <tr><td>хмир</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>34</td></tr> </tbody> </table>	негідник	1	падло	1	погань	1	поц	1	рагуль	1	скотина	1	хамло	1	хитра	1	хмир	1	Total	34	<table border="1"> <tbody> <tr><td>хамло</td><td>1</td></tr> <tr><td>хитра</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>29</td></tr> </tbody> </table>	хамло	1	хитра	1	Total	29																																																						
негідник	1																																																																																	
падло	1																																																																																	
погань	1																																																																																	
поц	1																																																																																	
рагуль	1																																																																																	
скотина	1																																																																																	
хамло	1																																																																																	
хитра	1																																																																																	
хмир	1																																																																																	
Total	34																																																																																	
хамло	1																																																																																	
хитра	1																																																																																	
Total	29																																																																																	
<p>166. Підлабузнюватися до когось. - Cirer, lécher les bottes à qqn.</p> <p><i>Taux de réponse : 93,9%</i> <i>17 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>підлизуватися</td><td>9</td></tr> <tr><td>підлизуватись</td><td>8</td></tr> <tr><td>лизати зад</td><td>2</td></tr> <tr><td>бути сраколизом</td><td>1</td></tr> <tr><td>леститись</td><td>1</td></tr> <tr><td>лизати дупу</td><td>1</td></tr> <tr><td>лизати одне місце</td><td>1</td></tr> <tr><td>лизати очко</td><td>1</td></tr> <tr><td>лизати сраку</td><td>1</td></tr> <tr><td>лизун</td><td>1</td></tr> <tr><td>нагинатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>підлазити до когось</td><td>1</td></tr> <tr><td>підлещуватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>підлизуватись до когось</td><td>1</td></tr> <tr><td>підлизуватися до когось</td><td>1</td></tr> <tr><td>ходити перед кимось на лапках</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	підлизуватися	9	підлизуватись	8	лизати зад	2	бути сраколизом	1	леститись	1	лизати дупу	1	лизати одне місце	1	лизати очко	1	лизати сраку	1	лизун	1	нагинатися	1	НЗ	1	підлазити до когось	1	підлещуватись	1	підлизуватись до когось	1	підлизуватися до когось	1	ходити перед кимось на лапках	1	<p>167. Підпорядковувати когось. - Je vais te dresser. Ça le dressera.</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>13 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>7</td></tr> <tr><td>керувати</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>взяти під каблук</td><td>1</td></tr> <tr><td>зігнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>командувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>нагинати</td><td>1</td></tr> <tr><td>підбити під каблук</td><td>1</td></tr> <tr><td>підкорити</td><td>1</td></tr> <tr><td>підчинити</td><td>1</td></tr> <tr><td>розкомандуватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>строїти</td><td>1</td></tr> <tr><td>тримати в шорах</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>22</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	7	керувати	3	НП	2	взяти під каблук	1	зігнути	1	командувати	1	нагинати	1	підбити під каблук	1	підкорити	1	підчинити	1	розкомандуватись	1	строїти	1	тримати в шорах	1	Total	22	<p>168. Підсліпуватий. - Bigleux, euse.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>9</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>сліпий</td><td>2</td></tr> <tr><td>(як) кріт</td><td>1</td></tr> <tr><td>водолаз</td><td>1</td></tr> <tr><td>жмурік</td><td>1</td></tr> <tr><td>сліпак</td><td>1</td></tr> <tr><td>як кріт</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>19</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	9	НП	3	сліпий	2	(як) кріт	1	водолаз	1	жмурік	1	сліпак	1	як кріт	1	Total	19
підлизуватися	9																																																																																	
підлизуватись	8																																																																																	
лизати зад	2																																																																																	
бути сраколизом	1																																																																																	
леститись	1																																																																																	
лизати дупу	1																																																																																	
лизати одне місце	1																																																																																	
лизати очко	1																																																																																	
лизати сраку	1																																																																																	
лизун	1																																																																																	
нагинатися	1																																																																																	
НЗ	1																																																																																	
підлазити до когось	1																																																																																	
підлещуватись	1																																																																																	
підлизуватись до когось	1																																																																																	
підлизуватися до когось	1																																																																																	
ходити перед кимось на лапках	1																																																																																	
НЗ	7																																																																																	
керувати	3																																																																																	
НП	2																																																																																	
взяти під каблук	1																																																																																	
зігнути	1																																																																																	
командувати	1																																																																																	
нагинати	1																																																																																	
підбити під каблук	1																																																																																	
підкорити	1																																																																																	
підчинити	1																																																																																	
розкомандуватись	1																																																																																	
строїти	1																																																																																	
тримати в шорах	1																																																																																	
Total	22																																																																																	
НЗ	9																																																																																	
НП	3																																																																																	
сліпий	2																																																																																	
(як) кріт	1																																																																																	
водолаз	1																																																																																	
жмурік	1																																																																																	
сліпак	1																																																																																	
як кріт	1																																																																																	
Total	19																																																																																	

Total	33				
169. Піти від когось, покинути. - Elle a plaqué son mari. Il a tout plaqué pour elle. <i>Taux de réponse : 78,8%</i> 16 valeurs différentes		170. Піти з дому, втекти. - Se faire la malle. <i>Taux de réponse : 69,7%</i> 16 valeurs différentes		171. Піти непомітно. - Prendre la tangente. <i>Taux de réponse : 78,8%</i> 20 valeurs différentes	
кинути	5	НЗ	6	змитися	5
НЗ	4	НП	5	вислизнути	4
киданути	3	змахатись	2	злиняти	3
гримнути дверима	2	дати драла	1	НП	3
залишити	2	дати драпу	1	щезнути	3
НП	2	збратися	1	НЗ	2
відвалити	1	злиняти	1	піти по-англійськи	2
забити	1	змахатися	1	випаруватися	1
звалити	1	змитись	1	вислизнутися	1
злиняти	1	змитися	1	вишмигнути	1
змахатись	1	змотатись	1	втіхоря	1
лишити	1	знятися	1	вшитися	1
порвати	1	накивати п'ятами	1	звалити	1
розійтись з	1	смахатись	1	здиміти	1
розлучитись	1	чкурнути	1	здригнути	1
скрутити вудочки	1	чухнути	1	змитись	1
Total	28	Total	26	зникнути	1
				іспаритися	1
				по-англійськи	1
				спригнути	1
				Total	35
172. Піти, виїхати. - Mettre les voiles. <i>Taux de réponse : 54,5%</i> 10 valeurs différentes		173. Піхва (дит. мова). - Zizi. <i>Taux de réponse : 63,6%</i> 5 valeurs différentes		174. Плакати, рюмсати. - Chialer (pleurer). <i>Taux de réponse : 87,9%</i> 17 valeurs différentes	
НЗ	5	НЗ	7	ревіти	12

НП	5
забратися	3
вибратися	1
дрейфувати	1
з'їхати	1
звалити	1
здрейфувати	1
змотатись	1
свалити	1
Total	20

піся	5
НП	4
піська	4
печера	1
Total	21

нити	7
розпускати нюні	4
пускати слюні	3
хникати	3
вити	2
нюняти	2
гнирати	1
заводити	1
заходитись	1
нюнятись	1
пускати соплі	1
ридати	1
розводити рюмси	1
скавуліти	1
скулити	1
хлипати	1
Total	43

175. Платити все відразу. - Payer cash. Cent mille francs cash.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
6 valeurs différentes	
НЗ	10
НП	4
вивалити бабло	1
відшибати бабло по-повній	1
повністю розрахуватись	1
розрахуватися	1
Total	18

176. Платити за когось у кафе, у барі. - Je te paye un coup, le coup (de vin), un coup à boire.	
<i>Taux de réponse : 75,8%</i>	
12 valeurs différentes	
ставити	7
НЗ	5
виставляти	3
зафондувати	2
НП	2
ставити комусь	2
фондувати	2
поставити	1
поставити комусь	1
ставити щось	1

177. Платити, розплачуватися. - Banquer.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
9 valeurs différentes	
НЗ	8
НП	3
башляти	2
виставляти	1
забашляти	1
закинути гроші	1
розкошелитися	1
розрахуватися	1
ставити (комусь)	1
Total	19

	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>фінансувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>фундувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>28</td> </tr> </tbody> </table>	фінансувати	1	фундувати	1	Total	28																																																																																									
фінансувати	1																																																																																															
фундувати	1																																																																																															
Total	28																																																																																															
<p>178. Плідний (про письменника, журналіста тощо). - Un pondeur de romans, d'articles.</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>НЗ</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>писака</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>талановитий</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>багато строчить</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>вдалий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>віл</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>графоман</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>матьорий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>писючий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>плодовитий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>роботяга</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>24</td> </tr> </tbody> </table>	НЗ	8	НП	4	писака	2	талановитий	2	багато строчить	1	вдалий	1	віл	1	графоман	1	матьорий	1	писючий	1	плодовитий	1	роботяга	1	Total	24	<p>179. По (саму) зав'язку. - En avoir jusque-là.</p> <p><i>Taux de réponse : 81,8%</i> <i>16 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>по горло</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>по вуха</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>до фіга</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>в печінках</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>дофіга</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>забагато</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>по гланди</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>по голову</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>по марусин поясочок</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>по саме не хочу</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>по самі вуха</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>по самі гланди</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>по самі помідори</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>сповна</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>30</td> </tr> </tbody> </table>	по горло	8	НЗ	5	по вуха	3	до фіга	2	в печінках	1	дофіга	1	забагато	1	НП	1	по гланди	1	по голову	1	по марусин поясочок	1	по саме не хочу	1	по самі вуха	1	по самі гланди	1	по самі помідори	1	сповна	1	Total	30	<p>180. Побити когось, щоб він зізнався у чомусь, катувати. - Passer qqn à tabac.</p> <p><i>Taux de réponse : 63,6%</i> <i>16 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>НЗ</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>вибивати зізнання</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>вибити зізнання</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відгамселити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>віддухопелити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відімстити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>допитати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>допитувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>катрунити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>катувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>мордувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>питати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>похуярити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>розплатитися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>сильно натиснути</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>25</td> </tr> </tbody> </table>	НЗ	7	НП	4	вибивати зізнання	1	вибити зізнання	1	відгамселити	1	віддухопелити	1	відімстити	1	допитати	1	допитувати	1	катрунити	1	катувати	1	мордувати	1	питати	1	похуярити	1	розплатитися	1	сильно натиснути	1	Total	25
НЗ	8																																																																																															
НП	4																																																																																															
писака	2																																																																																															
талановитий	2																																																																																															
багато строчить	1																																																																																															
вдалий	1																																																																																															
віл	1																																																																																															
графоман	1																																																																																															
матьорий	1																																																																																															
писючий	1																																																																																															
плодовитий	1																																																																																															
роботяга	1																																																																																															
Total	24																																																																																															
по горло	8																																																																																															
НЗ	5																																																																																															
по вуха	3																																																																																															
до фіга	2																																																																																															
в печінках	1																																																																																															
дофіга	1																																																																																															
забагато	1																																																																																															
НП	1																																																																																															
по гланди	1																																																																																															
по голову	1																																																																																															
по марусин поясочок	1																																																																																															
по саме не хочу	1																																																																																															
по самі вуха	1																																																																																															
по самі гланди	1																																																																																															
по самі помідори	1																																																																																															
сповна	1																																																																																															
Total	30																																																																																															
НЗ	7																																																																																															
НП	4																																																																																															
вибивати зізнання	1																																																																																															
вибити зізнання	1																																																																																															
відгамселити	1																																																																																															
віддухопелити	1																																																																																															
відімстити	1																																																																																															
допитати	1																																																																																															
допитувати	1																																																																																															
катрунити	1																																																																																															
катувати	1																																																																																															
мордувати	1																																																																																															
питати	1																																																																																															
похуярити	1																																																																																															
розплатитися	1																																																																																															
сильно натиснути	1																																																																																															
Total	25																																																																																															
<p>181. Побити когось. - Mettre des coups, des gnonns à qqn. Tomber sur le paletot à qqn.</p> <p><i>Taux de réponse : 81,8%</i> <i>28 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>відгамселити</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>відлупити</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>	відгамселити	3	відлупити	2	<p>182. Повільно. - Allez-y piano !</p> <p><i>Taux de réponse : 63,6%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>як черепаха</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>	як черепаха	8	НЗ	6	НП	2	<p>183. Повна невдача. - Du balai !</p> <p><i>Taux de réponse : 90,9%</i> <i>18 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>провал</td> <td>13</td> </tr> <tr> <td>завал</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>капець</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table>	провал	13	завал	3	капець	2																																																																														
відгамселити	3																																																																																															
відлупити	2																																																																																															
як черепаха	8																																																																																															
НЗ	6																																																																																															
НП	2																																																																																															
провал	13																																																																																															
завал	3																																																																																															
капець	2																																																																																															

накопати	2
НЗ	2
НП	2
вилупити	1
віддубасити	1
віддухопелити	1
відлупцювати	1
відмастити	1
відметелити	1
відпіздолити	1
відшпарити	1
врізати	1
гамселити	1
дати тягла	1
збити на синє яблуко	1
надавати стусанів	1
надавати тлумаків	1
надавати тусанів	1
накоцати	1
нап'яти боки	1
натлумити	1
покоцати	1
попіздити	1
порахувати кісточки	1
похуярити	1
стовкти	1
Total	34

помало	2
замешкатися	1
лелюм-полелюм	1
марудно	1
сунути	1
як муха в маслі	1
як слимак	1
Total	24

лажа	2
НЗ	2
+іздець	1
аут	1
вафлі	1
крах	1
невезуха	1
НП	1
повна лажа	1
повна фігня	1
повний провал	1
труба	1
фейл	1
фіаско	1
халепа	1
Total	35

184. Повний тариф. - Payer plein pot. Un billet plein pot.

Taux de réponse : 54,5%
6 valeurs différentes

185. Повтор. - Reprise, répétition (d'un sujet déjà traité).

Taux de réponse : 57,6%
11 valeurs différentes

186. Погана оцінка. - Avoir une bulle en maths.

Taux de réponse : 60,6%
11 valeurs différentes

НЗ	12
НП	2
кругла сума	1
по повній	1
по повному	1
повна вартість	1
Total	18

НЗ	9
на біс	2
НП	2
біс	1
дежа вю	1
дубель	1
знову	1
репете	1
репід	1
реплей	1
шераз	1
Total	21

НЗ	8
фара	4
НП	2
два	1
двоця	1
кіл	1
лебедик	1
незадовільна	1
ніштяк	1
пара	1
хвости	1
Total	22

**187. Поганий письменник чи поганий художник. -
Barbouilleur de papier. Noircisseur de papier.**

Taux de réponse : 63,6%
12 valeurs différentes

НЗ	5
писака	3
фуфло	3
халтурник	3
невдаха	2
НП	2
ламер	1
нікудишній	1
профан	1
січкаря	1
ужасний	1
фіговий	1
Total	24

**188. Поганий, жахливий (про характер, погоду
тощо). - Il a un fichu caractère. Fichu temps ! Fichu
métier !**

Taux de réponse : 63,6%
14 valeurs différentes

НЗ	4
НП	4
галіміий	3
стрьомний	3
фіговий	3
паскудний	2
галімо	1
кончений	1
мерзотний	1
мудакуватий	1
нестерпний	1
паршивий	1
страшний	1
хуйовий	1

**189. Поганий. - Il a un foutu caractère. Pas moyen de
faire démarrer cette foutue bagnole !**

Taux de réponse : 63,6%
10 valeurs différentes

фіговий	6
НЗ	5
НП	5
галіміий	3
стрьомний	2
відстійний	1
жахливий	1
просто жах	1
хріновий	1
хуйовий	1
Total	26

		Total			
190. Погано вдягнений. - Il est fichu comme quatre sous, comme l'as de pique.		191. Погано провітрене приміщення. - Cette pièce est un étouffoir.		192. Погано розмовляти якоюсь мовою, розмовляти ламаною мовою. - Baragouiner le français.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i> <i>13 valeurs différentes</i>		<i>Taux de réponse : 69,7%</i> <i>17 valeurs différentes</i>		<i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>13 valeurs différentes</i>	
НЗ	9	НЗ	7	НЗ	7
НП	3	НП	3	НП	3
стрьомно вдягнений	2	душогубка	2	калічити	2
без смаку	1	задуха	2	калічити мову	2
в рагульському прикиді	1	буцегарня	1	базарити	1
вдягнений, як бомж	1	витверезник	1	бекати	1
вibrатися, як чорт на ягоди	1	газова камера	1	бекати і мекати	1
не смак	1	душилка	1	белькотіти	1
недоладний	1	задушливе	1	виламуватись	1
немодний	1	задушне	1	гандулепати	1
обшарпаний	1	затхля	1	заїкатись	1
рагуль	1	парілка	1	ламати мову	1
рог	1	сморід	1	пашталакати	1
Total	24	сперте повітря	1	Total	23
		стійло	1		
		тяжке повітря	1		
		як тут смердить	1		
		Total	27		
193. Поглинати, захоплювати. - Son travail le bouffe complètement.		194. Пограбувати. - Braquer une banque.		195. Подіти. - Où as-tu foutu mon bouquin ?	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>12 valeurs différentes</i>		<i>Taux de réponse : 81,8%</i> <i>20 valeurs différentes</i>		<i>Taux de réponse : 75,8%</i> <i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	6	обчистити	9	заникати	10
НП	5	кинути	2	НЗ	9
абсорбувати	2	НЗ	2	посіяти	2
		обікрати	2	заначити	1

затягувати	2
в кайф	1
впитувати	1
вставляти	1
драйвово	1
засмоктувати	1
модно	1
нести	1
тащитись	1
Total	23

почистити	2
бомбанути	1
втрудити	1
грабанути	1
нажитися на чужому добрі	1
НП	1
обдерти	1
обібрати до гола	1
обібрати як липку	1
обідрати	1
обкрадати	1
обкрасти	1
обставити	1
почистити квартиру	1
почистити кишені	1
спіздити	1
Total	32

запхати	1
засунути кудись	1
заховати	1
зашвирнути	1
спихнути	1
Total	27

196. Подобатися, приваблювати (про роботу). - Ce travail ne l'excite pas beaucoup.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
16 valeurs différentes	
НЗ	6
НП	3
перти	2
прікалувати	2
захаватися	1
захоплювати	1
імпонувати	1
канати	1
канити	1
ловити кайф	1

197. Позбуватися чогось, викидати. - Balancer un objet par la fenêtre. Balancer une gifle à qqn. Il a balancé ses vieux vêtements.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
9 valeurs différentes	
НЗ	9
НП	4
вишвирнути	1
здихатися	1
лишитися	1
на-фіг	1
с пляжа	1
спихнути	1
сплавити	1

198. Позбутися, убити. - Éliminer les ennemis dans un lieu.	
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	
11 valeurs différentes	
замочити	12
завалити	3
НЗ	3
НП	3
кокнути	1
кончіти	1
лишитися	1
прибрати	1
пришити	1
урояти	1

матьора робота	1
пасувати	1
приколювати	1
притягує	1
ховатися	1
цікава	1
Total	25

Total	20
--------------	-----------

усунути	1
Total	28

199. Позичити гроші. - Il m'a tapé de cent balles.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ	10
НП	4
взяти в борг	1
дати трохи бабла	1
долганути	1
зиканути	1
Total	18

200. Покарання побоями. - Frottée (volée de coups). Flanquer, recevoir une rossée. Torchée (volée de coups, correction).	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>17 valeurs différentes</i>	
НЗ	8
відлупцювати	3
НП	2
відкопати	1
відмахати	1
відпіздити	1
відхуярити	1
всіпати гороху	1
всіпати ременем	1
дати тлумаків	1
дати тягла	1
катування	1
лупцювання	1
надавати різок	1
накопати	1
накостиляти	1
тріснути	1
Total	27

201. Поквапся, покваптися ! - Allez, grouille-toi un peu ! Grouillez-vous ; on attend ! Se manier ou se magner. Magnez-vous ! Se manier le popotin.	
<i>Taux de réponse : 81,8%</i>	
<i>22 valeurs différentes</i>	
рухайся	13
швидше	3
в темпі	2
ворушись	2
давай	2
НЗ	2
бери ноги в руки	1
бігом	1
ворушися	1
давай швидше	1
не тупи	1
ноги в руки	1
НП	1
по-шуріку	1
реше	1
рехам	1
розпусти ноги	1
рухай булками	1
рухай мештами	1

рухай п'ятами	1
рухом	1
скоріше	1
Total	40

202. Покидати на самоплив. - Laisser courir.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
кинути	6
киданути	5
НП	5
НЗ	2
забити на все	1
забити на когось болт	1
залишити, як собаку	1
кидатися	1
лишити в біді	1
Total	23

203. Покінчити з чимось. - Liquider une affaire, un différend.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
зав'язати	4
НЗ	4
НП	4
кинути	2
покласти край	2
добити	1
забити	1
закінчити	1
збутися	1
здихатись чогось	1
Total	21

204. Покласти (телефонну) слухавку. - П m'a raccroché au nez !	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
кинути	7
НЗ	7
кинути трубку	2
повісити	2
відканатись	1
відключитись	1
відхаритись	1
кинути слухавку	1
НП	1
положити слухавку	1
скинути	1
Total	25

205. Покласти, убити. - П l'a allongé au tapis.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
замочити	4
НП	3
завалити	2
закоцати	1
прикатрупити	1
увігнати	1

206. Покращити своє здоров'я. - Ses deux semaines de congé l'ont bien remplumé.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
НП	3
віджити	1
лікуватись	1
оздоровитись	1
оновитись	1

207. Покращити своє фінансове становище. - Rétablir la situation financière de (qqn).	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
НП	3
розбагатіти	3
піднятися	2
продвинути	2
заробити гроші	1

<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>19</td> </tr> </table>	Total	19	<table border="1"> <tr><td>підлікувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>підлікуватися</td><td>1</td></tr> <tr><td>підремонтуватися</td><td>1</td></tr> <tr><td>поліпшити</td><td>1</td></tr> <tr><td>похмелитися</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>19</td></tr> </table>	підлікувати	1	підлікуватися	1	підремонтуватися	1	поліпшити	1	похмелитися	1	Total	19	<table border="1"> <tr><td>збагатитись</td><td>1</td></tr> <tr><td>підробити</td><td>1</td></tr> <tr><td>попустити пасок</td><td>1</td></tr> <tr><td>попустити ремінь</td><td>1</td></tr> <tr><td>розжитися</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>23</td></tr> </table>	збагатитись	1	підробити	1	попустити пасок	1	попустити ремінь	1	розжитися	1	Total	23																																				
Total	19																																																															
підлікувати	1																																																															
підлікуватися	1																																																															
підремонтуватися	1																																																															
поліпшити	1																																																															
похмелитися	1																																																															
Total	19																																																															
збагатитись	1																																																															
підробити	1																																																															
попустити пасок	1																																																															
попустити ремінь	1																																																															
розжитися	1																																																															
Total	23																																																															
<table border="1"> <tr> <td>208. Поламаний. - Sa télé est foutue.</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 60,6%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>7 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr><td>НЗ</td><td>7</td></tr> <tr><td>НП</td><td>7</td></tr> <tr><td>добитий</td><td>2</td></tr> <tr><td>дохлий</td><td>1</td></tr> <tr><td>каліка</td><td>1</td></tr> <tr><td>покоцаний</td><td>1</td></tr> <tr><td>роздовбаний</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>20</td></tr> </table>	208. Поламаний. - Sa télé est foutue.		<i>Taux de réponse : 60,6%</i>		<i>7 valeurs différentes</i>		НЗ	7	НП	7	добитий	2	дохлий	1	каліка	1	покоцаний	1	роздовбаний	1	Total	20	<table border="1"> <tr> <td>209. Політиканство. - Politicaille.</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 48,5%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>4 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr><td>НЗ</td><td>10</td></tr> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>політична піздобратія</td><td>1</td></tr> <tr><td>триндъож</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </table>	209. Політиканство. - Politicaille.		<i>Taux de réponse : 48,5%</i>		<i>4 valeurs différentes</i>		НЗ	10	НП	4	політична піздобратія	1	триндъож	1	Total	16	<table border="1"> <tr> <td>210. Полюбляти плотські радощі. - Être porté sur la bagatelle, la chose (sexuelle).</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 48,5%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>8 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr><td>НЗ</td><td>8</td></tr> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>блядствувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>блядувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>брати все від життя</td><td>1</td></tr> <tr><td>грати</td><td>1</td></tr> <tr><td>гуляти</td><td>1</td></tr> <tr><td>тарабанити</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </table>	210. Полюбляти плотські радощі. - Être porté sur la bagatelle, la chose (sexuelle).		<i>Taux de réponse : 48,5%</i>		<i>8 valeurs différentes</i>		НЗ	8	НП	4	блядствувати	1	блядувати	1	брати все від життя	1	грати	1	гуляти	1	тарабанити	1	Total	18
208. Поламаний. - Sa télé est foutue.																																																																
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>																																																																
<i>7 valeurs différentes</i>																																																																
НЗ	7																																																															
НП	7																																																															
добитий	2																																																															
дохлий	1																																																															
каліка	1																																																															
покоцаний	1																																																															
роздовбаний	1																																																															
Total	20																																																															
209. Політиканство. - Politicaille.																																																																
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>																																																																
<i>4 valeurs différentes</i>																																																																
НЗ	10																																																															
НП	4																																																															
політична піздобратія	1																																																															
триндъож	1																																																															
Total	16																																																															
210. Полюбляти плотські радощі. - Être porté sur la bagatelle, la chose (sexuelle).																																																																
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>																																																																
<i>8 valeurs différentes</i>																																																																
НЗ	8																																																															
НП	4																																																															
блядствувати	1																																																															
блядувати	1																																																															
брати все від життя	1																																																															
грати	1																																																															
гуляти	1																																																															
тарабанити	1																																																															
Total	18																																																															
<table border="1"> <tr> <td>211. Помандрувати, вирушити у подорож. - Tailler la route.</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 60,6%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>12 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr><td>НЗ</td><td>7</td></tr> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>райзувати</td><td>2</td></tr> <tr><td>виїхати</td><td>1</td></tr> <tr><td>дъоргнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>ламанутися</td><td>1</td></tr> <tr><td>мандрувати</td><td>1</td></tr> </table>	211. Помандрувати, вирушити у подорож. - Tailler la route.		<i>Taux de réponse : 60,6%</i>		<i>12 valeurs différentes</i>		НЗ	7	НП	4	райзувати	2	виїхати	1	дъоргнути	1	ламанутися	1	мандрувати	1	<table border="1"> <tr> <td>212. Помилитися, схибити. - Se foutre dedans.</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 60,6%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>12 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>промазати</td><td>5</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>залажати</td><td>1</td></tr> <tr><td>запороти</td><td>1</td></tr> <tr><td>змазати</td><td>1</td></tr> <tr><td>лоханутися</td><td>1</td></tr> <tr><td>лоханутися</td><td>1</td></tr> </table>	212. Помилитися, схибити. - Se foutre dedans.		<i>Taux de réponse : 60,6%</i>		<i>12 valeurs différentes</i>		НЗ	5	промазати	5	НП	3	залажати	1	запороти	1	змазати	1	лоханутися	1	лоханутися	1	<table border="1"> <tr> <td>213. Помилитися в чомусь. - Il s'est gouré dans son addition. Tu t'es complètement gouré !</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 48,5%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>7 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr><td>НЗ</td><td>7</td></tr> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>бути не правим</td><td>1</td></tr> <tr><td>лоханутися</td><td>1</td></tr> <tr><td>облажатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>проколотися</td><td>1</td></tr> <tr><td>пруганути</td><td>1</td></tr> </table>	213. Помилитися в чомусь. - Il s'est gouré dans son addition. Tu t'es complètement gouré !		<i>Taux de réponse : 48,5%</i>		<i>7 valeurs différentes</i>		НЗ	7	НП	4	бути не правим	1	лоханутися	1	облажатися	1	проколотися	1	пруганути	1
211. Помандрувати, вирушити у подорож. - Tailler la route.																																																																
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>																																																																
<i>12 valeurs différentes</i>																																																																
НЗ	7																																																															
НП	4																																																															
райзувати	2																																																															
виїхати	1																																																															
дъоргнути	1																																																															
ламанутися	1																																																															
мандрувати	1																																																															
212. Помилитися, схибити. - Se foutre dedans.																																																																
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>																																																																
<i>12 valeurs différentes</i>																																																																
НЗ	5																																																															
промазати	5																																																															
НП	3																																																															
залажати	1																																																															
запороти	1																																																															
змазати	1																																																															
лоханутися	1																																																															
лоханутися	1																																																															
213. Помилитися в чомусь. - Il s'est gouré dans son addition. Tu t'es complètement gouré !																																																																
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>																																																																
<i>7 valeurs différentes</i>																																																																
НЗ	7																																																															
НП	4																																																															
бути не правим	1																																																															
лоханутися	1																																																															
облажатися	1																																																															
проколотися	1																																																															
пруганути	1																																																															

<table border="1"> <tr><td>повалити</td><td>1</td></tr> <tr><td>повітися</td><td>1</td></tr> <tr><td>подорожувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>потопати</td><td>1</td></tr> <tr><td>чухнути (кудись)</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>22</td></tr> </table>	повалити	1	повітися	1	подорожувати	1	потопати	1	чухнути (кудись)	1	Total	22	<table border="1"> <tr><td>молоко</td><td>1</td></tr> <tr><td>не втрафити</td><td>1</td></tr> <tr><td>облажатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>протупити</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>22</td></tr> </table>	молоко	1	не втрафити	1	облажатись	1	протупити	1	Total	22	<table border="1"> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </table>	Total	16																																																												
повалити	1																																																																																					
повітися	1																																																																																					
подорожувати	1																																																																																					
потопати	1																																																																																					
чухнути (кудись)	1																																																																																					
Total	22																																																																																					
молоко	1																																																																																					
не втрафити	1																																																																																					
облажатись	1																																																																																					
протупити	1																																																																																					
Total	22																																																																																					
Total	16																																																																																					
<p>214. Понаднормові години. - Sup (heures). <i>Taux de réponse : 63,6%</i> 10 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>9</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>надміру</td><td>2</td></tr> <tr><td>додаткова ставка</td><td>1</td></tr> <tr><td>додаткові</td><td>1</td></tr> <tr><td>занадто</td><td>1</td></tr> <tr><td>калым</td><td>1</td></tr> <tr><td>каторга</td><td>1</td></tr> <tr><td>перепрацьовувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>халтура</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>21</td></tr> </table>	НЗ	9	НП	3	надміру	2	додаткова ставка	1	додаткові	1	занадто	1	калым	1	каторга	1	перепрацьовувати	1	халтура	1	Total	21	<p>215. Порушити обіцянку. - On n'est pas volé, on en a pour son argent. <i>Taux de réponse : 57,6%</i> 12 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>зламати слово</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>не дотримати слова</td><td>2</td></tr> <tr><td>зламати</td><td>1</td></tr> <tr><td>киданути</td><td>1</td></tr> <tr><td>кинути</td><td>1</td></tr> <tr><td>наїбати</td><td>1</td></tr> <tr><td>наламати когось</td><td>1</td></tr> <tr><td>не стримати слова</td><td>1</td></tr> <tr><td>підмахнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>стриндіти</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>20</td></tr> </table>	НП	4	зламати слово	3	НЗ	3	не дотримати слова	2	зламати	1	киданути	1	кинути	1	наїбати	1	наламати когось	1	не стримати слова	1	підмахнути	1	стриндіти	1	Total	20	<p>216. Посадити за ґрати. - Foutre qqn en tôle (taule). <i>Taux de réponse : 66,7%</i> 17 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>посадити</td><td>3</td></tr> <tr><td>засадити</td><td>2</td></tr> <tr><td>заарештувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>загребти</td><td>1</td></tr> <tr><td>закрити</td><td>1</td></tr> <tr><td>заперти в каталашку</td><td>1</td></tr> <tr><td>кинути</td><td>1</td></tr> <tr><td>кинути в тюрьму</td><td>1</td></tr> <tr><td>на нари</td><td>1</td></tr> <tr><td>наламати когось</td><td>1</td></tr> <tr><td>піти по статті</td><td>1</td></tr> <tr><td>посадити в клітку</td><td>1</td></tr> <tr><td>прийняти</td><td>1</td></tr> <tr><td>сісти</td><td>1</td></tr> <tr><td>ув'язнити</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>24</td></tr> </table>	НЗ	3	НП	3	посадити	3	засадити	2	заарештувати	1	загребти	1	закрити	1	заперти в каталашку	1	кинути	1	кинути в тюрьму	1	на нари	1	наламати когось	1	піти по статті	1	посадити в клітку	1	прийняти	1	сісти	1	ув'язнити	1	Total	24
НЗ	9																																																																																					
НП	3																																																																																					
надміру	2																																																																																					
додаткова ставка	1																																																																																					
додаткові	1																																																																																					
занадто	1																																																																																					
калым	1																																																																																					
каторга	1																																																																																					
перепрацьовувати	1																																																																																					
халтура	1																																																																																					
Total	21																																																																																					
НП	4																																																																																					
зламати слово	3																																																																																					
НЗ	3																																																																																					
не дотримати слова	2																																																																																					
зламати	1																																																																																					
киданути	1																																																																																					
кинути	1																																																																																					
наїбати	1																																																																																					
наламати когось	1																																																																																					
не стримати слова	1																																																																																					
підмахнути	1																																																																																					
стриндіти	1																																																																																					
Total	20																																																																																					
НЗ	3																																																																																					
НП	3																																																																																					
посадити	3																																																																																					
засадити	2																																																																																					
заарештувати	1																																																																																					
загребти	1																																																																																					
закрити	1																																																																																					
заперти в каталашку	1																																																																																					
кинути	1																																																																																					
кинути в тюрьму	1																																																																																					
на нари	1																																																																																					
наламати когось	1																																																																																					
піти по статті	1																																																																																					
посадити в клітку	1																																																																																					
прийняти	1																																																																																					
сісти	1																																																																																					
ув'язнити	1																																																																																					
Total	24																																																																																					
<p>217. Посадити у в'язницю. - Être condamné à une peine de prison. <i>Taux de réponse : 60,6%</i></p>	<p>218. Послідовники, прибічники хіппі у 1970-х рр. - Baba ou baba-cool. <i>Taux de réponse : 69,7%</i></p>	<p>219. Поспішати, запізнюватися. - Être à la bourre. <i>Taux de réponse : 54,5%</i> 7 valeurs différentes</p>																																																																																				

15 valeurs différentes	
НЗ	4
засадити	3
НП	2
піти на етап	2
заарештувати	1
заперти в каталашку	1
засадити в обіз'яннік	1
кинути в тюрьму	1
кинути за ґрати	1
кинути у в'язницю	1
на нари	1
піти по статті	1
посадити	1
посадити до каталажки	1
посадити за ґрати	1
Total	22

9 valeurs différentes	
НЗ	13
хіпоблуди	7
патлаті	2
неформали	1
панкі	1
хайраті	1
хіпаки	1
хіпани	1
хіппарі	1
Total	28

НЗ	7
летіти	3
НП	3
бігти	2
ґнати	1
квапитися	1
робити прискорення	1
Total	18

220. Поставити у безвихідне становище. - On a coincé le voleur.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
17 valeurs différentes	
НЗ	4
заґнати в глухий кут	2
заґнати в кут	2
НП	2
в глухий кут заґнати	1
в кут заґнати	1
завести в тупік	1
заґнати в (глухий) кут	1
заґнати в тупик	1
заґрузнути по вуха	1

221. Постійно щось змінювати. - Faire valser les prix, les étiquettes.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
6 valeurs différentes	
НЗ	8
НП	5
вводити інновації	1
міняти курс	1
модернувати	1
не давати собі спокою	1
Total	17

222. Поступатися, пасувати. - Il a calé devant l'adversaire. Il se dégonfle piteusement.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
13 valeurs différentes	
НЗ	5
НП	3
вибувати	1
відступати	1
відступити	1
здавати позиції	1
здатися	1
іти	1
конати	1
личити	1

загрузнути по самі помідори	1
поставити в глухий кут	1
поставити в куток	1
поставити комусь мат	1
поставити раком	1
приперло до стінки	1
тупик	1
Total	23

пасти задніх	1
робити задній хід	1
я пас	1
Total	19

223. Поступитися. - Allez ! passe la main.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	7
НП	4
відійти в бік	1
зійти з дороги	1
здаватись	1
здати позиції	1
піддатися	1
спасувати	1
Total	17

224. Потихеньку (про справи). - Ça y va ! On fait aller.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
12 valeurs différentes	
НЗ	4
НП	4
помаленьку	3
помалу	3
нормально	2
помаленько	2
помало	2
комсі-комса	1
ледве-ледве	1
нормальок	1
своїм ходом	1
так собі	1
Total	25

225. Потихеньку, обережно. - Vas-y mollo.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	5
НП	5
помалу	2
легенько	1
полегше	1
помаленьку	1
тихо	1
хто спішить, той людей смішить	1
Total	17

226. Потрапити у пастку. - Être fait comme un rat, comme un voleur.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
13 valeurs différentes	
НЗ	9

227. Потрапити у складну ситуацію, в біду. - Se foutre dans un sacré pétrin.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
14 valeurs différentes	
НЗ	4

228. Потреба постійно рухатися, непосидючість. - Bougeotte.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
14 valeurs différentes	
НЗ	4

попастись	2
попастися	2
влипнути	1
вляпатися	1
вскочити в халепу	1
встрявати	1
зловитися на гачок	1
НП	1
попасти	1
попасти в засаду	1
потрапити в халепу	1
як у капкані	1
Total	23

вляпатись	3
попасти	3
вскочити в халепу	2
НП	2
влипнути	1
вляпатися	1
вляпатися в халепу	1
втрапити в халепу	1
залізи в гімно	1
мати клопіт	1
попасти в халепу	1
потрапити в халепу	1
у скруті	1
Total	23

НП	4
шило в одному місці	3
живчик	2
мати хробака	2
шило в дупі	2
вляпатись	1
мати шило	1
мати шило у дупі	1
мотор в дупі	1
на батарейках	1
під ногами земля горить	1
срчка	1
шило в дупі мати	1
Total	25

229. Похмура, непривітна людина. - Pisse-vinaigre (personne d'humeur morose).	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
мурло	4
НП	3
сноб	3
видра	1
злий, як собака	1
злюка	1
муц	1
набундючена	1
піжон	1
хам	1
шнир	1
як чорт	1

230. Поцілунок у шоку (дит. мова). - Faire mimi à qqn.	
<i>Taux de réponse : 78,8%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
цьом	13
цьомчик	5
НЗ	2
цьомка	2
цьомок	2
цьом-цьом	1
цьомик	1
цьомчик-бомчик	1
чмок	1
Total	28

231. Поцілунок. - Bécot (petit baiser).	
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
цьом	8
цьомчик	7
НЗ	5
засос	3
чмок	3
НП	2
цмок	1
цьомик	1
цьомка	1
Total	31

Total	24				
232. Починати(ся) погано, кепсько. - Être mal barré. <i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>6 valeurs différentes</i>		233. Почнімо ! - Allez, c'est reparti ! <i>Taux de réponse : 63,6%</i> <i>12 valeurs différentes</i>		234. Почуватися невпевнено. - Ne pas en mener large. <i>Taux de réponse : 63,6%</i> <i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	7	НЗ	4	НЗ	9
НП	5	давай	3	НП	3
фігово	2	НП	3	не в своїй тарілці	2
лажово	1	вперед	2	кремпувати	1
на ліву ногу	1	гайда	2	морозитися	1
паршиво починатися	1	давайте	2	ні в сенди, ні в тенди	1
Total	17	на старт	2	стрямно	1
		нумо	2	тіряться	1
		ну давай	1	трусить	1
		погнали	1	шторитися	1
		почнемо	1	Total	21
		Total	23		
235. Почуватися погано. - Se sentir mal foutu. <i>Taux de réponse : 69,7%</i> <i>17 valeurs différentes</i>		236. Прибиральниця у громадському туалеті. - Dame pipi. <i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>6 valeurs différentes</i>		237. Прибічниця, прихильниця чогось. - Elles sont partisans d'accepter. <i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>4 valeurs différentes</i>	
НЗ	4	НЗ	13	фанатка	10
НП	3	уборщиця	2	НЗ	6
галімо	2	баба Клава	1	НП	3
зле	2	директриса швабри	1	фан	1
почуватися фігово	2	технічка	1	Total	20
ковбасити	1	тітка з мітлою	1		
ковбасить	1	Total	19		
комусь зле	1				
крити когось	1				
почуватися зле	1				

почуватися хреново	1
слабувати	1
фігово	1
фігово почуватися	1
херово	1
хижо мені	1
хреново	1
Total	25

238. Прибуткова справа. - Une affaire juteuse.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	7
НП	2
бізнес	1
дохідна справа	1
золота жила	1
кльове діло	1
скарб	1
фортуна	1
Total	15

239. Привіт ! (при зустрічі і прощанні). - Salut, les copains ! Salut tout le monde !	
<i>Taux de réponse : 78,8%</i>	
21 valeurs différentes	
здоров	11
хай	11
салют	5
hi	4
НЗ	2
НП	2
па-па	2
честь	2
алоха	1
бувай	1
давай	1
дай Боже	1
па	1
покедова	1
прєвед	1
прівет	1
сарвас	1
хелло	1
хелов	1

240. Привласнювати. - Il a rabiôté une portion.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
17 valeurs différentes	
заграбастати	4
загребти	3
захапати	2
НЗ	2
прибрати до рук	2
прикарманювати	2
присвоїти	2
присвоювати	2
вічна оренда	1
загребти собі	1
захоплювати	1
класти собі в кишеню	1
наживати	1
НП	1
прибирати до рук	1
прикарманити	1
прихватизовувати	1
Total	28

	<table border="1"> <tr> <td>чао</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>як ся маєш</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>52</td> </tr> </table>	чао	1	як ся маєш	1	Total	52																																																																	
чао	1																																																																							
як ся маєш	1																																																																							
Total	52																																																																							
<p>241. Приголомшливий. - Je ne vous dis, je te dis que ça.</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>15 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>отпадний</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>офігенний</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>класний</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>афігенний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відпадний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кльовий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>матьорий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>наймовірний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>одпадний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>офігівший</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>офігительний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пантячий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>потрясний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>23</td> </tr> </table>	НП	3	отпадний	3	офігенний	3	класний	2	НЗ	2	афігенний	1	відпадний	1	кльовий	1	матьорий	1	наймовірний	1	одпадний	1	офігівший	1	офігительний	1	пантячий	1	потрясний	1	Total	23	<p>242. Придушити. - Serrer le kiki.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>вдушити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>задушити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>придавити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>16</td> </tr> </table>	НЗ	11	НП	2	вдушити	1	задушити	1	придавити	1	Total	16	<p>243. Приємне, легке життя. - C'est du nougat !</p> <p><i>Taux de réponse : 63,6%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>лафа</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>халява</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>малина</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>балдьож</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>в кайф</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>класне життя</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кльове життя</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ляфа</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>як сир в маслі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>як сир у маслі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>24</td> </tr> </table>	лафа	7	НП	3	халява	3	малина	2	НЗ	2	балдьож	1	в кайф	1	класне життя	1	кльове життя	1	ляфа	1	як сир в маслі	1	як сир у маслі	1	Total	24
НП	3																																																																							
отпадний	3																																																																							
офігенний	3																																																																							
класний	2																																																																							
НЗ	2																																																																							
афігенний	1																																																																							
відпадний	1																																																																							
кльовий	1																																																																							
матьорий	1																																																																							
наймовірний	1																																																																							
одпадний	1																																																																							
офігівший	1																																																																							
офігительний	1																																																																							
пантячий	1																																																																							
потрясний	1																																																																							
Total	23																																																																							
НЗ	11																																																																							
НП	2																																																																							
вдушити	1																																																																							
задушити	1																																																																							
придавити	1																																																																							
Total	16																																																																							
лафа	7																																																																							
НП	3																																																																							
халява	3																																																																							
малина	2																																																																							
НЗ	2																																																																							
балдьож	1																																																																							
в кайф	1																																																																							
класне життя	1																																																																							
кльове життя	1																																																																							
ляфа	1																																																																							
як сир в маслі	1																																																																							
як сир у маслі	1																																																																							
Total	24																																																																							
<p>244. Прикро. - Ça, c'est ralant !</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>шкода</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>жаль</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> </table>	шкода	6	НЗ	4	жаль	3	НП	3	<p>245. Примусити когось відмовитися від своїх слів. - Je lui ferai ravalier ses paroles.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>загнати</td> <td>1</td> </tr> </table>	НЗ	8	НП	2	загнати	1	<p>246. Припини лицемірити. - Arrête ton cirque !</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>скинути фейс</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>вийти на чисту воду</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відкрити карти</td> <td>1</td> </tr> </table>	НЗ	8	скинути фейс	2	вийти на чисту воду	1	відкрити карти	1																																																
шкода	6																																																																							
НЗ	4																																																																							
жаль	3																																																																							
НП	3																																																																							
НЗ	8																																																																							
НП	2																																																																							
загнати	1																																																																							
НЗ	8																																																																							
скинути фейс	2																																																																							
вийти на чисту воду	1																																																																							
відкрити карти	1																																																																							

галімо	1
жаба давить	1
не в кайф	1
стрьомно	1
тупо	1
що зробиш ?	1
Total	22

запхати комусь слова назад	1
заставити когось	1
примусити когось забрати свої слова назад	1
притиснути когось	1
Total	15

кінчай комедію	1
не видурнюватися	1
перестань гнати собі	1
перестати ломатися	1
розколотися	1
хуліганити	1
Total	18

247. Припинити (тимчасово чи ні) працювати, піти на пенсію. - Tu es crevé, tu devrais décrocher.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	10
відстрілятись	2
здати позиції	2
вийти з гри	1
піти в декрет	1
Total	16

248. Припинити вживати наркотики. - Il a décroché depuis deux ans.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
зав'язати	6
злізти з голки	3
НЗ	3
зійти з голки	2
зіскочити з голки	2
кинути	2
антонім "присісти на"	1
зав'язати з наркотою	1
зіскочити	1
лишитися руля	1
спригнути	1
Total	23

249. Припинити існувати. - Bonsoir, salut la compagnie !	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>19 valeurs différentes</i>	
відкинути копита	4
відійти	2
здохнути	2
коньки відкинути	2
НЗ	2
померти	2
випаруватись	1
вмерти	1
врізати дуба	1
гигнути	1
гигнути	1
гикнутись	1
загнутися	1
зійти з дистанції	1
зникнути	1
копита відкинути	1
піти у небуття	1
поставити капці в кут	1
пропасти	1
Total	27

250. Припиняти (діяльність), відмовлятися. - Cet exposé était si ennuyeux que j'ai décroché.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	8
забити	2
зав'язати	1
закрити лавочку	1
закритись	1
кидати справу	1
я квит	1
Total	15

251. Припикати (про сонце). - Ça tape aujourd'hui.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
жарити	10
пекти	5
шкварити	4
НЗ	3
смажити	2
смажить	2
гріє	1
зпикати	1
палити	1
парити	1
пече	1
присмажити	1
спалювати	1
шкварить	1
Total	34

252. Прихований, закулісний бік якоїсь діяльності. - La cuisine électorale, parlementaire.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
НП	3
темний бік	3
чорна справа	2
кухня	1
нюанс	1
позакулісний	1
темна справа	1
тіньовий	1
шахер-махер	1
Total	18

253. Приховані (про всяк випадок) гроші. - Un magot bien planqué.	
<i>Taux de réponse : 78,8%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
зачачка	18
ничка	4
гроші на чорний день	2
на чорний день	2
відкладені на чорний день	1
левак	1
НЗ	1
НЗе	1
тайничок	1

254. Приходити до когось у гості. - Ramener sa fraise.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>17 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
НП	3
завалитися	2
приперти	2
впасти до когось	1
забігти до когось	1
завалювати	1
завітати	1
зайти до когось	1

255. Приятелювання. - Copinerie.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
дружба	4
дружити	3
НЗ	3
НП	3
корешування	2
братанство	1
дружбанство	1
друзьки	1
кентуватися	1
колегство	1

тупик	1
Total	32

заявитися	1
навідати	1
навідувати	1
нагрянути	1
привалити	1
приепртися	1
прилізти	1
прилізти у гості	1
Total	25

колегування	1
коліжанство	1
корішування	1
Total	23

256. Провалена сенсація. - Un pétard mouillé.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
НЗ	10
завал	2
облом	2
НП	1
Total	15

257. Провалитися (про проект, ідею тощо). - Se foutre à l'eau. Tomber à l'eau, dans le lac.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	9
завалити	1
лажанутися	1
НП	1
обломлюватися	1
піти пшиком	1
попустити	1
пролетіти	1
просрати	1
Total	17

258. Провокація. - Il (elle) fait de la provoc ! Des provocos intolérables.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	11
НП	2
виклик	1
муля	1
прикол	1
Total	16

259. Провокувати сварку. - Aimer la bagarre. Chercher des crosses à qqn.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
нариватись	2
НП	2

260. Проганяти геть. - Envoyer qqn au diable, à tous les diables, aux cinq cents diables.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>21 valeurs différentes</i>	
НП	3
вигнати	2
викинути	2

261. Прогнати, відштовхнути. - Envoyer bouler (qqn, qqch).	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
відмахайся	2
НП	2

викликати	1
гудзя	1
лити масло в вогонь	1
нариватись на сварку	1
нариватися	1
нариватися на	1
під'юджувати	1
розводити	1
розпалити війну	1
Total	18

НЗ	2
вали	1
виганяти	1
викопувати	1
виперти	1
випхати	1
вишvirнути	1
вишvirнути геть	1
вишvirяти	1
відвали	1
гнати в шию	1
давати копняка	1
дати копняка	1
з пляжа	1
копнути	1
котись подалі	1
котитись кулюбабкою	1
на фіг	1
Total	26

викинути	1
викинути (з життя)	1
викинути когось	1
відіпхати	1
дати відкоша	1
послати	1
Total	17

262. Програмне забезпечення. - Le soft.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	14
софт	2
мозги компа	1
прога	1
фарш	1
Total	19

263. Програти (на біржі, в азартні ігри тощо). - Se faire nettoyer à la Bourse, au jeu. Il s'est fait rincer (au jeu).	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
НП	3
прогоріти	2
продуги	2
пролетіти	2
завалитись	1
здути	1

264. Прогулянка на машині. - Faire une virée en voiture.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	9
катання	2
кататися на машині	2
НП	2
драйвінг	1
катання на машині	1
покататися	1
Total	18

	<table border="1"> <tr> <td>проїбати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>просрати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>19</td> </tr> </table>	проїбати	1	просрати	1	Total	19																																																																							
проїбати	1																																																																													
просрати	1																																																																													
Total	19																																																																													
<p>265. Пройти через якийсь випробування. - J'ai déjà donné !</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>відчути на своїй шкірі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ми це зробили</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>набути експієнсу</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пережити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>подолати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>15</td> </tr> </table>	НЗ	6	НП	4	відчути на своїй шкірі	1	ми це зробили	1	набути експієнсу	1	пережити	1	подолати	1	Total	15	<p>266. Прокидатися. - Secouer ses puces.</p> <p><i>Taux de réponse : 63,6%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>продерти очі</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>вставати</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>продирати очі</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>пролупити очі</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>проснутися</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>вилазити з ліжка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>підриватись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пробуджуватись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>проснутись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>роздуплятися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>22</td> </tr> </table>	продерти очі	5	вставати	3	НЗ	2	продирати очі	2	пролупити очі	2	проснутися	2	вилазити з ліжка	1	НП	1	підриватись	1	пробуджуватись	1	проснутись	1	роздуплятися	1	Total	22	<p>267. Прокинутися незвичайно рано. - Être tombé du lit.</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>16 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>зірватися</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>досвіта</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>в півнями</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>вскочити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>вставати з курами</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>до перших півнів</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>з півнями</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>зірватись</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>зриватися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ні світ, ні заря</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>підхопитись рано</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>підхопитися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>прокинутися з (самого) срання</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>проснутися, як соловей</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>розплющити очі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>23</td> </tr> </table>	зірватися	4	НЗ	4	досвіта	2	в півнями	1	вскочити	1	вставати з курами	1	до перших півнів	1	з півнями	1	зірватись	1	зриватися	1	ні світ, ні заря	1	підхопитись рано	1	підхопитися	1	прокинутися з (самого) срання	1	проснутися, як соловей	1	розплющити очі	1	Total	23
НЗ	6																																																																													
НП	4																																																																													
відчути на своїй шкірі	1																																																																													
ми це зробили	1																																																																													
набути експієнсу	1																																																																													
пережити	1																																																																													
подолати	1																																																																													
Total	15																																																																													
продерти очі	5																																																																													
вставати	3																																																																													
НЗ	2																																																																													
продирати очі	2																																																																													
пролупити очі	2																																																																													
проснутися	2																																																																													
вилазити з ліжка	1																																																																													
НП	1																																																																													
підриватись	1																																																																													
пробуджуватись	1																																																																													
проснутись	1																																																																													
роздуплятися	1																																																																													
Total	22																																																																													
зірватися	4																																																																													
НЗ	4																																																																													
досвіта	2																																																																													
в півнями	1																																																																													
вскочити	1																																																																													
вставати з курами	1																																																																													
до перших півнів	1																																																																													
з півнями	1																																																																													
зірватись	1																																																																													
зриватися	1																																																																													
ні світ, ні заря	1																																																																													
підхопитись рано	1																																																																													
підхопитися	1																																																																													
прокинутися з (самого) срання	1																																																																													
проснутися, як соловей	1																																																																													
розплющити очі	1																																																																													
Total	23																																																																													
<p>268. Проковтнути, випити щось. - Faire descendre (qqch) dans le tube digestif, avaler.</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>ликнути</td> <td>4</td> </tr> </table>	НЗ	6	ликнути	4	<p>269. Промах, помилка, недогляд. - Faire une gaffe monumentale.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>ляп</td> <td>2</td> </tr> </table>	НЗ	5	ляп	2	<p>270. Пропаший, змарнований, приречений. - Il n'en a plus pour longtemps, il est fichu. Mon costume est fichu. Tout est fichu, il n'y a plus d'espoir. C'est un type foutu.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p>																																																																				
НЗ	6																																																																													
ликнути	4																																																																													
НЗ	5																																																																													
ляп	2																																																																													

гольгати	1
гольнути	1
кинути на зуб	1
лигнути	1
НП	1
перехилити	1
хильнути	1
хлібнути	1
Total	18

НП	2
прокол	2
блуд	1
ляпсус	1
молоко	1
промазати	1
Total	15

НП	6
НЗ	4
кінчений	2
на грані	2
козел	1
кончений	1
лушпинь	1
списаний	1
Total	18

271. Пропивати (усі) гроші. - Il boit l'argent du ménage.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
НП	3
пробухати	2
спустити	2
до останньої копійки	1
на мілину сісти	1
промотати	1
просадити	1
просадити всі гроші	1
просирати	1
спустити все	1
спустити на випивку	1
тринькати	1
Total	20

272. Просити милостиню. - Faire la manche.	
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
жебрати	11
клянчити	3
НЗ	3
жебракувати	2
бомжувати	1
бродяжничати	1
жебрачити	1
НП	1
побиратися	1
попрошайнічати	1
сісти на мілину	1
Total	26

273. Просити чогось з наївним виразом обличчя. - Venir, arriver la gueule enfarinée, le bec enfariné.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
клянчити	6
НЗ	4
НП	3
канючити	2
благати	1
жебрати	1
нити	1
скиглити	1
Total	19

274. Простромити шпагою. - Embrocher (transpercer (qqn) d'un coup d'épée).	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	

275. Професійний кухар. - Le cuisinier d'une cantine, d'une caserne. Chef cuisinier.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	

276. Псувати собі здоров'я. - Se tuer, s'esquinter le tempérament.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	

6 valeurs différentes	
НЗ	9
проколоти	8
заколоти	2
проштрикнути	2
наштрикнути	1
пирнути	1
Total	23

8 valeurs différentes	
НЗ	6
повар	4
шеф	4
кок	3
профі	2
ас	1
НП	1
шеф-повар	1
Total	22

13 valeurs différentes	
гробити здоров'я	3
НЗ	3
гробити себе	2
надриватись	2
нерви їсти	2
вбиватися	1
гробити	1
загроблювати себе	1
не шанувати себе	1
нищити	1
псувати собі нерви	1
травити себе	1
харитись	1
Total	20

277. Пустун. - Batifoleur, euse.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
11 valeurs différentes	
НЗ	7
приколіст	2
клоун	1
НП	1
скоморох	1
хуліган	1
шибеник	1
шибзік	1
шимко	1
шкодник	1
шут	1
Total	18

278. Раптово піддатись чомусь (бажанню, потреби тощо). - Elle a craqué pour ce voyage. Je reprends de votre vin, je craque !	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
10 valeurs différentes	
НЗ	6
НП	3
захопити	2
віддатись	1
зависнути на певній хвилі	1
підсісти на тему	1
повестися	1
пуститися берега	1
спокуситись	1
спонтанно	1
Total	18

279. Рвучко кидати, шпурляти. - Foutre qqch par terre.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	7
жбурляти	2
НП	2
швиряти	2
запускати	1
запустити	1
метати	1
швирнути	1
Total	17

<p>280. Реанімація. - Il a été transporté d'urgence en réa.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>11</td></tr> <tr><td>відкачка</td><td>1</td></tr> <tr><td>коматоз</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>під капельницею</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	11	відкачка	1	коматоз	1	НП	1	під капельницею	1	Total	15	<p>281. Револьвер. - Lâche ton pétard.</p> <p><i>Taux de réponse : 75,8%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>пушка</td><td>10</td></tr> <tr><td>пістолет</td><td>9</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>пістоль</td><td>2</td></tr> <tr><td>ствол</td><td>2</td></tr> <tr><td>волина</td><td>1</td></tr> <tr><td>забавка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>30</td></tr> </tbody> </table>	пушка	10	пістолет	9	НЗ	5	пістоль	2	ствол	2	волина	1	забавка	1	Total	30	<p>282. Ресторан чи кафе, до якого звикли ходити. - Cantine (restaurant de prédilection, ou l'on a ses habitudes).</p> <p><i>Taux de réponse : 63,6%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>7</td></tr> <tr><td>точка</td><td>5</td></tr> <tr><td>забігайлівка</td><td>4</td></tr> <tr><td>кабак</td><td>2</td></tr> <tr><td>дім рідний</td><td>1</td></tr> <tr><td>забігаловка</td><td>1</td></tr> <tr><td>заповзайлівка</td><td>1</td></tr> <tr><td>кафешка</td><td>1</td></tr> <tr><td>наше місце</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>23</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	7	точка	5	забігайлівка	4	кабак	2	дім рідний	1	забігаловка	1	заповзайлівка	1	кафешка	1	наше місце	1	Total	23
НЗ	11																																																	
відкачка	1																																																	
коматоз	1																																																	
НП	1																																																	
під капельницею	1																																																	
Total	15																																																	
пушка	10																																																	
пістолет	9																																																	
НЗ	5																																																	
пістоль	2																																																	
ствол	2																																																	
волина	1																																																	
забавка	1																																																	
Total	30																																																	
НЗ	7																																																	
точка	5																																																	
забігайлівка	4																																																	
кабак	2																																																	
дім рідний	1																																																	
забігаловка	1																																																	
заповзайлівка	1																																																	
кафешка	1																																																	
наше місце	1																																																	
Total	23																																																	
<p>283. Ретельність. - Huile de bras, de coude, de poignet.</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>10</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>акуратність</td><td>1</td></tr> <tr><td>скурпульозність</td><td>1</td></tr> <tr><td>старанність</td><td>1</td></tr> <tr><td>точність</td><td>1</td></tr> <tr><td>тютілька-в-тютільку</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	10	НП	2	акуратність	1	скурпульозність	1	старанність	1	точність	1	тютілька-в-тютільку	1	Total	17	<p>284. Ритмічна музика. - Ça balance !</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>10</td></tr> <tr><td>драйв</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>відривон</td><td>1</td></tr> <tr><td>музон</td><td>1</td></tr> <tr><td>руханка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	10	драйв	2	НП	2	відривон	1	музон	1	руханка	1	Total	17	<p>285. Рівно о п'ятій (годині). - À cinq heures pétant(es).</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>9</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>точно в п'ять</td><td>2</td></tr> <tr><td>в 5</td><td>1</td></tr> <tr><td>в п'ять</td><td>1</td></tr> <tr><td>запізно</td><td>1</td></tr> <tr><td>О 5</td><td>1</td></tr> <tr><td>точно о п'ятій</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	9	НП	2	точно в п'ять	2	в 5	1	в п'ять	1	запізно	1	О 5	1	точно о п'ятій	1	Total	18
НЗ	10																																																	
НП	2																																																	
акуратність	1																																																	
скурпульозність	1																																																	
старанність	1																																																	
точність	1																																																	
тютілька-в-тютільку	1																																																	
Total	17																																																	
НЗ	10																																																	
драйв	2																																																	
НП	2																																																	
відривон	1																																																	
музон	1																																																	
руханка	1																																																	
Total	17																																																	
НЗ	9																																																	
НП	2																																																	
точно в п'ять	2																																																	
в 5	1																																																	
в п'ять	1																																																	
запізно	1																																																	
О 5	1																																																	
точно о п'ятій	1																																																	
Total	18																																																	
<p>286. Різка, владна людина. - Quels pète-sec ! Une institutrice tyrannique et pète-sec.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i></p>	<p>287. Різко зупинитися. - La voiture a pilé au feu rouge.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i></p>	<p>288. Пік. - Il vient d'avoir cinquante balais. Il a cinquante-deux piges.</p> <p><i>Taux de réponse : 42,4%</i></p>																																																

11 valeurs différentes	
НЗ	4
НП	3
тиран	3
деспот	2
бонза	1
кінг-конг	1
командир	1
магнат	1
сатрап	1
хамовита людина	1
шеф	1
Total	19

12 valeurs différentes	
НЗ	5
вдарити по гальмах	2
затормозити	2
НП	2
гальмувати	1
загальмувати	1
застопоритись	1
пригальмувати	1
стати	1
стати, як вкопаний	1
стопанути	1
стопорнути	1
Total	19

2 valeurs différentes	
НЗ	13
365 днів	1
Total	14

289. Робити (щось). - Il ne fout rien de la journée. Qu'est-ce que j'ai foutu de mon stylo ?	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	9
НП	2
байдикувати	1
ворушити	1
займатись	1
майструвати	1
пахати	1
рухати	1
Total	17

290. Робити все, що заманеться. - Faire ses quatre (cents) volontés.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
13 valeurs différentes	
НЗ	4
НП	4
байдикувати	1
бути вільною птахою	1
веселитися	1
витворяти	1
все, що хочеться	1
гуляти по повній	1
дозволяти собі, що завгодно	1
дурачитись	1
дуріти	1
дуркувати	1
робити все, що в голову прийде/вдарить	1

291. Робити дурниці, безглузді вчинки. - Quelle andouille, ce type ! Faire l'andouille.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
11 valeurs différentes	
НП	5
НЗ	3
хуліганити	2
вчудити щось	1
гнати собі	1
дуркувати	1
мутити	1
не думати	1
пороти дурниці	1
пороти фігню	1
страждати дурнею	1
Total	18

	<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>19</td> </tr> </table>	Total	19																																																															
Total	19																																																																	
<p>292. Робота (тимчасова чи сезонна). - Étudiant qui cherche un job. Changer de job.</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>9</td></tr> <tr><td>підробіток</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>підзаробіток</td><td>1</td></tr> <tr><td>халтура</td><td>1</td></tr> <tr><td>халява</td><td>1</td></tr> <tr><td>шабашка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </table>	НЗ	9	підробіток	3	НП	1	підзаробіток	1	халтура	1	халява	1	шабашка	1	Total	17	<p>293. Робота є робота. - Le boulot c'est le boulot.</p> <p><i>Taux de réponse : 42,4%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>11</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>пахати, пахати</td><td>1</td></tr> <tr><td>працювати головою</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>14</td></tr> </table>	НЗ	11	НП	1	пахати, пахати	1	працювати головою	1	Total	14	<p>294. Робота. - C'est du bon boulot. Aller au boulot. Chercher du boulot.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>8</td></tr> <tr><td>бізнес</td><td>2</td></tr> <tr><td>праця</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>працювати руками</td><td>1</td></tr> <tr><td>справа</td><td>1</td></tr> <tr><td>халтура</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </table>	НЗ	8	бізнес	2	праця	2	НП	1	працювати руками	1	справа	1	халтура	1	Total	16																						
НЗ	9																																																																	
підробіток	3																																																																	
НП	1																																																																	
підзаробіток	1																																																																	
халтура	1																																																																	
халява	1																																																																	
шабашка	1																																																																	
Total	17																																																																	
НЗ	11																																																																	
НП	1																																																																	
пахати, пахати	1																																																																	
працювати головою	1																																																																	
Total	14																																																																	
НЗ	8																																																																	
бізнес	2																																																																	
праця	2																																																																	
НП	1																																																																	
працювати руками	1																																																																	
справа	1																																																																	
халтура	1																																																																	
Total	16																																																																	
<p>295. Розбиватися (на машині). - Se foutre en l'air.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>11</td></tr> <tr><td>аварія</td><td>1</td></tr> <tr><td>в'їхати</td><td>1</td></tr> <tr><td>вляпатися в аварію</td><td>1</td></tr> <tr><td>врізатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </table>	НЗ	11	аварія	1	в'їхати	1	вляпатися в аварію	1	врізатись	1	НП	1	Total	16	<p>296. Роздягтися догола. - Se mettre à poil.</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>9</td></tr> <tr><td>в чім мама народила</td><td>1</td></tr> <tr><td>гола правда</td><td>1</td></tr> <tr><td>зняти все</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>оголитися</td><td>1</td></tr> <tr><td>роздягнутись до росолу</td><td>1</td></tr> <tr><td>роздягтися, як до розсолу</td><td>1</td></tr> <tr><td>розібратися</td><td>1</td></tr> <tr><td>скинути все з себе</td><td>1</td></tr> <tr><td>стрип-шоу</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>19</td></tr> </table>	НЗ	9	в чім мама народила	1	гола правда	1	зняти все	1	НП	1	оголитися	1	роздягнутись до росолу	1	роздягтися, як до розсолу	1	розібратися	1	скинути все з себе	1	стрип-шоу	1	Total	19	<p>297. Розігрувати когось. - Monter un bateau à qqn, mener qqn en bateau.</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>15 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>підколювати</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>розводити</td><td>2</td></tr> <tr><td>розводити когось</td><td>2</td></tr> <tr><td>намахувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>підколоти</td><td>1</td></tr> <tr><td>підмахувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>прикалуватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>прикольнутись</td><td>1</td></tr> <tr><td>прикольнутися з когось</td><td>1</td></tr> <tr><td>прикалуватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>прикалуватись з когось</td><td>1</td></tr> </table>	НЗ	3	підколювати	3	НП	2	розводити	2	розводити когось	2	намахувати	1	підколоти	1	підмахувати	1	прикалуватись	1	прикольнутись	1	прикольнутися з когось	1	прикалуватись	1	прикалуватись з когось	1
НЗ	11																																																																	
аварія	1																																																																	
в'їхати	1																																																																	
вляпатися в аварію	1																																																																	
врізатись	1																																																																	
НП	1																																																																	
Total	16																																																																	
НЗ	9																																																																	
в чім мама народила	1																																																																	
гола правда	1																																																																	
зняти все	1																																																																	
НП	1																																																																	
оголитися	1																																																																	
роздягнутись до росолу	1																																																																	
роздягтися, як до розсолу	1																																																																	
розібратися	1																																																																	
скинути все з себе	1																																																																	
стрип-шоу	1																																																																	
Total	19																																																																	
НЗ	3																																																																	
підколювати	3																																																																	
НП	2																																																																	
розводити	2																																																																	
розводити когось	2																																																																	
намахувати	1																																																																	
підколоти	1																																																																	
підмахувати	1																																																																	
прикалуватись	1																																																																	
прикольнутись	1																																																																	
прикольнутися з когось	1																																																																	
прикалуватись	1																																																																	
прикалуватись з когось	1																																																																	

		<table border="1"> <tbody> <tr> <td>стібтися з когось</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>щимка грати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>22</td> </tr> </tbody> </table>	стібтися з когось	1	щимка грати	1	Total	22																																																																								
стібтися з когось	1																																																																															
щимка грати	1																																																																															
Total	22																																																																															
<p>298. Розкритикувати когось. - Descendre en flammes.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>13 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>НЗ</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>розгромити</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>критикувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>наїхати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>обісрати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>обмовити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>обсміяти</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>помити кістки</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>попустити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>розбити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>розбомбити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>рознести</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>20</td> </tr> </tbody> </table>	НЗ	5	НП	3	розгромити	2	критикувати	1	наїхати	1	обісрати	1	обмовити	1	обсміяти	1	помити кістки	1	попустити	1	розбити	1	розбомбити	1	рознести	1	Total	20	<p>299. Розлютитися. - Être en pétard.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>14 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>НЗ</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>впасти в нерви</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>вийти з берегів</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>вийти з себе</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>злитися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>нервуватися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>психувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>розбудити в собі звіра</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>роззлоститися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>розізнитися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>рознервуватися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>розпсихуватися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>скипіти</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>шаленіти (від люті)</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>19</td> </tr> </tbody> </table>	НЗ	5	впасти в нерви	2	вийти з берегів	1	вийти з себе	1	злитися	1	нервуватися	1	психувати	1	розбудити в собі звіра	1	роззлоститися	1	розізнитися	1	рознервуватися	1	розпсихуватися	1	скипіти	1	шаленіти (від люті)	1	Total	19	<p>230. Розпилювач, пульверизатор. - Pshit(t) (atomiseur).</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>НЗ</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>пшикалка</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>бризкалка</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>плювачка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>поплювалка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>порскавка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>прискавка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>псикалка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>шланг</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>18</td> </tr> </tbody> </table>	НЗ	7	пшикалка	3	бризкалка	2	плювачка	1	поплювалка	1	порскавка	1	прискавка	1	псикалка	1	шланг	1	Total	18
НЗ	5																																																																															
НП	3																																																																															
розгромити	2																																																																															
критикувати	1																																																																															
наїхати	1																																																																															
обісрати	1																																																																															
обмовити	1																																																																															
обсміяти	1																																																																															
помити кістки	1																																																																															
попустити	1																																																																															
розбити	1																																																																															
розбомбити	1																																																																															
рознести	1																																																																															
Total	20																																																																															
НЗ	5																																																																															
впасти в нерви	2																																																																															
вийти з берегів	1																																																																															
вийти з себе	1																																																																															
злитися	1																																																																															
нервуватися	1																																																																															
психувати	1																																																																															
розбудити в собі звіра	1																																																																															
роззлоститися	1																																																																															
розізнитися	1																																																																															
рознервуватися	1																																																																															
розпсихуватися	1																																																																															
скипіти	1																																																																															
шаленіти (від люті)	1																																																																															
Total	19																																																																															
НЗ	7																																																																															
пшикалка	3																																																																															
бризкалка	2																																																																															
плювачка	1																																																																															
поплювалка	1																																																																															
порскавка	1																																																																															
прискавка	1																																																																															
псикалка	1																																																																															
шланг	1																																																																															
Total	18																																																																															
<p>301. Розподіл. - Le saucissonnage des crédits.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>НЗ</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>дерібан</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ділення</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пайок</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>	НЗ	12	дерібан	1	ділення	1	НП	1	пайок	1	<p>302. Розпочинати щось знову. - C'est reparti pour un tour.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>НЗ</td> <td>9</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>братися за старе</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>з нуля</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>починати з нуля</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>	НЗ	9	НП	2	братися за старе	1	з нуля	1	починати з нуля	1	<p>303. Розпочинати. - Il s'est foutu à chialer.</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>НЗ</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>стартувати</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>братися за щось</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відкривати сезон</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table>	НЗ	8	стартувати	3	НП	2	братися за щось	1	відкривати сезон	1																																																
НЗ	12																																																																															
дерібан	1																																																																															
ділення	1																																																																															
НП	1																																																																															
пайок	1																																																																															
НЗ	9																																																																															
НП	2																																																																															
братися за старе	1																																																																															
з нуля	1																																																																															
починати з нуля	1																																																																															
НЗ	8																																																																															
стартувати	3																																																																															
НП	2																																																																															
братися за щось	1																																																																															
відкривати сезон	1																																																																															

<table border="1"> <tr><td>членування</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </table>	членування	1	Total	17	<table border="1"> <tr><td>починати заново</td><td>1</td></tr> <tr><td>ре-старт</td><td>1</td></tr> <tr><td>робити по новій</td><td>1</td></tr> <tr><td>стартанути</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </table>	починати заново	1	ре-старт	1	робити по новій	1	стартанути	1	Total	18	<table border="1"> <tr><td>крига скресна</td><td>1</td></tr> <tr><td>починати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </table>	крига скресна	1	починати	1	Total	17																																																		
членування	1																																																																							
Total	17																																																																							
починати заново	1																																																																							
ре-старт	1																																																																							
робити по новій	1																																																																							
стартанути	1																																																																							
Total	18																																																																							
крига скресна	1																																																																							
починати	1																																																																							
Total	17																																																																							
<p>304. Розпускати руки. - Main baladeuse. Mettre la main au panier.</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>7</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>лапати</td><td>2</td></tr> <tr><td>битися</td><td>1</td></tr> <tr><td>махати</td><td>1</td></tr> <tr><td>махати костілями</td><td>1</td></tr> <tr><td>махати руками</td><td>1</td></tr> <tr><td>нагліти</td><td>1</td></tr> <tr><td>піднімати руки</td><td>1</td></tr> <tr><td>приставати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>19</td></tr> </table>	НЗ	7	НП	3	лапати	2	битися	1	махати	1	махати костілями	1	махати руками	1	нагліти	1	піднімати руки	1	приставати	1	Total	19	<p>305. Розрив стосунків. - Lâchage (action de quitter brusquement, d'abandonner qqn).</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>7</td></tr> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>порвати</td><td>2</td></tr> <tr><td>зав'язати</td><td>1</td></tr> <tr><td>кидати когось</td><td>1</td></tr> <tr><td>порвати з кимось</td><td>1</td></tr> <tr><td>розійтись</td><td>1</td></tr> <tr><td>сварка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </table>	НЗ	7	НП	4	порвати	2	зав'язати	1	кидати когось	1	порвати з кимось	1	розійтись	1	сварка	1	Total	18	<p>306. Розуміти. - Tu piges ?</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>14 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>в'їжджати</td><td>4</td></tr> <tr><td>доганяти</td><td>4</td></tr> <tr><td>шарити</td><td>4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>врубатися</td><td>2</td></tr> <tr><td>давати дупля</td><td>2</td></tr> <tr><td>тямити</td><td>2</td></tr> <tr><td>зрозуміти</td><td>1</td></tr> <tr><td>келішувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>кілішнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>кіпішувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>клішувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>кумекати</td><td>1</td></tr> <tr><td>сікти</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>28</td></tr> </table>	в'їжджати	4	доганяти	4	шарити	4	НЗ	3	врубатися	2	давати дупля	2	тямити	2	зрозуміти	1	келішувати	1	кілішнути	1	кіпішувати	1	клішувати	1	кумекати	1	сікти	1	Total	28
НЗ	7																																																																							
НП	3																																																																							
лапати	2																																																																							
битися	1																																																																							
махати	1																																																																							
махати костілями	1																																																																							
махати руками	1																																																																							
нагліти	1																																																																							
піднімати руки	1																																																																							
приставати	1																																																																							
Total	19																																																																							
НЗ	7																																																																							
НП	4																																																																							
порвати	2																																																																							
зав'язати	1																																																																							
кидати когось	1																																																																							
порвати з кимось	1																																																																							
розійтись	1																																																																							
сварка	1																																																																							
Total	18																																																																							
в'їжджати	4																																																																							
доганяти	4																																																																							
шарити	4																																																																							
НЗ	3																																																																							
врубатися	2																																																																							
давати дупля	2																																																																							
тямити	2																																																																							
зрозуміти	1																																																																							
келішувати	1																																																																							
кілішнути	1																																																																							
кіпішувати	1																																																																							
клішувати	1																																																																							
кумекати	1																																																																							
сікти	1																																																																							
Total	28																																																																							
<p>307. Розумово обмежена, тупа людина. - C'est bien pour ça que je téléphone, ballot !</p> <p><i>Taux de réponse : 69,7%</i> <i>23 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>даун</td><td>6</td></tr> <tr><td>їдіот</td><td>3</td></tr> <tr><td>тормоз</td><td>3</td></tr> </table>	даун	6	їдіот	3	тормоз	3	<p>308. Розхристаний, з відкритими грудьми. - Dépoitraillé, ée.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>8</td></tr> <tr><td>душа наррозпашку</td><td>3</td></tr> <tr><td>наррозпашку</td><td>2</td></tr> </table>	НЗ	8	душа наррозпашку	3	наррозпашку	2	<p>309. Розчулюватися. - S'attendrir.</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>18 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>просльозитися</td><td>2</td></tr> <tr><td>пускати соплі</td><td>2</td></tr> </table>	НЗ	6	просльозитися	2	пускати соплі	2																																																				
даун	6																																																																							
їдіот	3																																																																							
тормоз	3																																																																							
НЗ	8																																																																							
душа наррозпашку	3																																																																							
наррозпашку	2																																																																							
НЗ	6																																																																							
просльозитися	2																																																																							
пускати соплі	2																																																																							

тугодум	3
дебіл	2
НЗ	2
НП	2
бовдур	1
валянок	1
відсталий	1
дурак	1
козел відпущення	1
кретин	1
недорозвинена	1
недоумок	1
олігофрен	1
пеньок	1
придурок	1
псих	1
рахіт	1
туман	1
тупак	1
тупий	1
Total	37

душа нараспашку	1
з голою душею	1
лейба	1
Total	16

змилюватися	1
книрати	1
м'якнути	1
нюняти	1
прослезитися	1
пустити сльозу	1
розкиснути	1
розклеїтись	1
розклеятись	1
розплинутись	1
розпускати нюні	1
розпускати слюні	1
розпускати соплі	1
рюмзати	1
рюмсати	1
Total	25

310. Руйнування, нищення. - Ils ont fait un vrai carnage dans l'appartement.	
<i>Taux de réponse : 42,4%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
НП	3
валити	1
катастрофа	1
погром	1
стирати в прах	1

311. Рятувати найважливіше. - Sauver les meubles.	
<i>Taux de réponse : 39,4%</i>	
<i>2 valeurs différentes</i>	
НЗ	12
НП	1
Total	13

312. Рятувати своє життя. - Sauver sa peau, sa tête.	
<i>Taux de réponse : 42,4%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
НП	4
рятувати свою шкіру	2
рятувати свою шкіру	1
Total	14

<table border="1"> <tr> <td>хуярити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>15</td> </tr> </table>	хуярити	1	Total	15																																																																														
хуярити	1																																																																																	
Total	15																																																																																	
<p>313. Саме так (схвалення, згода). - Tu l'as dit, bouffi ! Tu l'as dit.</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>20 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>авжеж</td><td>2</td></tr> <tr><td>ага</td><td>2</td></tr> <tr><td>точка</td><td>2</td></tr> <tr><td>ага, так, так, я слухаю</td><td>1</td></tr> <tr><td>в натурі</td><td>1</td></tr> <tr><td>іменно так</td><td>1</td></tr> <tr><td>ок</td><td>1</td></tr> <tr><td>окей</td><td>1</td></tr> <tr><td>он який я</td><td>1</td></tr> <tr><td>попався</td><td>1</td></tr> <tr><td>розумію</td><td>1</td></tr> <tr><td>так точно</td><td>1</td></tr> <tr><td>так, ви праві</td><td>1</td></tr> <tr><td>тока</td><td>1</td></tr> <tr><td>точно</td><td>1</td></tr> <tr><td>угу</td><td>1</td></tr> <tr><td>хокей</td><td>1</td></tr> <tr><td>це факт</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>28</td></tr> </table>	НЗ	4	НП	3	авжеж	2	ага	2	точка	2	ага, так, так, я слухаю	1	в натурі	1	іменно так	1	ок	1	окей	1	он який я	1	попався	1	розумію	1	так точно	1	так, ви праві	1	тока	1	точно	1	угу	1	хокей	1	це факт	1	Total	28	<p>314. Самообслуговування. - Manger au self. Des selfs.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>11</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>самопоміг</td><td>1</td></tr> <tr><td>самосервіс</td><td>1</td></tr> <tr><td>хелп-йо-селф</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </table>	НЗ	11	НП	2	самопоміг	1	самосервіс	1	хелп-йо-селф	1	Total	16	<p>315. Святкувати, гуляти. - Faire la bamboula.</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>гульбанити</td><td>4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>відриватися</td><td>2</td></tr> <tr><td>гудіти</td><td>2</td></tr> <tr><td>двіжувати</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>банячити</td><td>1</td></tr> <tr><td>біситись</td><td>1</td></tr> <tr><td>веселитись</td><td>1</td></tr> <tr><td>дуріти</td><td>1</td></tr> <tr><td>забава</td><td>1</td></tr> <tr><td>розважатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>22</td></tr> </table>	гульбанити	4	НЗ	4	відриватися	2	гудіти	2	двіжувати	2	НП	2	банячити	1	біситись	1	веселитись	1	дуріти	1	забава	1	розважатися	1	Total	22
НЗ	4																																																																																	
НП	3																																																																																	
авжеж	2																																																																																	
ага	2																																																																																	
точка	2																																																																																	
ага, так, так, я слухаю	1																																																																																	
в натурі	1																																																																																	
іменно так	1																																																																																	
ок	1																																																																																	
окей	1																																																																																	
он який я	1																																																																																	
попався	1																																																																																	
розумію	1																																																																																	
так точно	1																																																																																	
так, ви праві	1																																																																																	
тока	1																																																																																	
точно	1																																																																																	
угу	1																																																																																	
хокей	1																																																																																	
це факт	1																																																																																	
Total	28																																																																																	
НЗ	11																																																																																	
НП	2																																																																																	
самопоміг	1																																																																																	
самосервіс	1																																																																																	
хелп-йо-селф	1																																																																																	
Total	16																																																																																	
гульбанити	4																																																																																	
НЗ	4																																																																																	
відриватися	2																																																																																	
гудіти	2																																																																																	
двіжувати	2																																																																																	
НП	2																																																																																	
банячити	1																																																																																	
біситись	1																																																																																	
веселитись	1																																																																																	
дуріти	1																																																																																	
забава	1																																																																																	
розважатися	1																																																																																	
Total	22																																																																																	
<p>316. Сексуальні розваги. - Partie de jambes en l'air.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p>	<p>317. Сестра. - Frangine.</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p>	<p>318. Сеча (дит. мова). - Cela sent le pipi de chat.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p>																																																																																

НЗ	8
НП	3
бавлення	1
гоцанка	1
збоченство	1
оргія	1
охи і ахи	1
секс-паті	1
Total	17

НЗ	10
сеструха	7
мала	2
кровинка	1
НХ	1
сестриця	1
Total	22

НЗ	8
НП	3
пісі	2
моча	1
піся	1
пісяки	1
сцяки	1
Total	17

319. Сидіти без діла. - Coincer la bulle.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
байдикувати	6
бити байдики	4
НЗ	4
байдики бити	2
втикати	2
НП	2
бити бомки	1
сидіти склавши руки	1
халявити	1
харитися	1
Total	24

320. Сильно вдарити по голові, по руках. - Flanquer, foutre (déguster, encaisser, morfler, ramasser) un coup, des coups, sur la tête, les doigts.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>21 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
бабахнути	2
вальнути	2
вмазати	2
врізати	2
гримнути	2
в'їбати	1
ввалити	1
вгамселити	1
влупити по голові, по руках	1
вмастити	1
втулити	1
вхуярити	1
дати в вухо	1
двинути	1
добре врізати	1
запекти	1

321. Сильно вдарити. - Ne pas y aller de main morte.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>23 valeurs différentes</i>	
гримнути	5
вмазати	3
врізати	3
влупити	2
вмастити	2
НЗ	2
в'їбати	1
ввалити	1
вгамселити	1
вдухопелити	1
вперіщити	1
втлумити	1
вхуярити	1
довбанути	1
завалити	1
зафігарити	1
копнути	1
нащадок	1

	<table border="1"> <tbody> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>огріти</td><td>1</td></tr> <tr><td>тріснути</td><td>1</td></tr> <tr><td>хлопнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>28</td></tr> </tbody> </table>	НП	1	огріти	1	тріснути	1	хлопнути	1	Total	28	<table border="1"> <tbody> <tr><td>рідна кров</td><td>1</td></tr> <tr><td>синуля</td><td>1</td></tr> <tr><td>стукнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>тріснути</td><td>1</td></tr> <tr><td>грусанути</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>34</td></tr> </tbody> </table>	рідна кров	1	синуля	1	стукнути	1	тріснути	1	грусанути	1	Total	34																																																																										
НП	1																																																																																																	
огріти	1																																																																																																	
тріснути	1																																																																																																	
хлопнути	1																																																																																																	
Total	28																																																																																																	
рідна кров	1																																																																																																	
синуля	1																																																																																																	
стукнути	1																																																																																																	
тріснути	1																																																																																																	
грусанути	1																																																																																																	
Total	34																																																																																																	
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">322. Син. - Écoute-moi fiston !</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 51,5%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>7 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr><td>НЗ</td><td>7</td></tr> <tr><td>синуля</td><td>4</td></tr> <tr><td>малий</td><td>2</td></tr> <tr><td>нащадок</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>отрок</td><td>1</td></tr> <tr><td>синок</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </tbody> </table>	322. Син. - Écoute-moi fiston !		<i>Taux de réponse : 51,5%</i>		<i>7 valeurs différentes</i>		НЗ	7	синуля	4	малий	2	нащадок	2	НП	1	отрок	1	синок	1	Total	18	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">323. Сідниці, зад. - Popotin. Un imposant fessier.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 60,6%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>18 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr><td>дупа</td><td>10</td></tr> <tr><td>жопа</td><td>6</td></tr> <tr><td>задниця</td><td>4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>попа</td><td>3</td></tr> <tr><td>гепа</td><td>2</td></tr> <tr><td>срака</td><td>2</td></tr> <tr><td>апарат</td><td>1</td></tr> <tr><td>бампер</td><td>1</td></tr> <tr><td>булки</td><td>1</td></tr> <tr><td>гепа</td><td>1</td></tr> <tr><td>гузно</td><td>1</td></tr> <tr><td>задок</td><td>1</td></tr> <tr><td>корма</td><td>1</td></tr> <tr><td>м'яке місце</td><td>1</td></tr> <tr><td>нижня півкуля</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>гуз</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>41</td></tr> </tbody> </table>	323. Сідниці, зад. - Popotin. Un imposant fessier.		<i>Taux de réponse : 60,6%</i>		<i>18 valeurs différentes</i>		дупа	10	жопа	6	задниця	4	НЗ	3	попа	3	гепа	2	срака	2	апарат	1	бампер	1	булки	1	гепа	1	гузно	1	задок	1	корма	1	м'яке місце	1	нижня півкуля	1	НП	1	гуз	1	Total	41	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">324. Скажено (підсилення). - Une vache de...</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 42,4%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>11 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>жахливо</td><td>2</td></tr> <tr><td>дико</td><td>1</td></tr> <tr><td>екстремально</td><td>1</td></tr> <tr><td>крейзі</td><td>1</td></tr> <tr><td>нереально</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>офігенно</td><td>1</td></tr> <tr><td>офігительно</td><td>1</td></tr> <tr><td>страшно</td><td>1</td></tr> <tr><td>шалено</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </tbody> </table>	324. Скажено (підсилення). - Une vache de...		<i>Taux de réponse : 42,4%</i>		<i>11 valeurs différentes</i>		НЗ	6	жахливо	2	дико	1	екстремально	1	крейзі	1	нереально	1	НП	1	офігенно	1	офігительно	1	страшно	1	шалено	1	Total	17
322. Син. - Écoute-moi fiston !																																																																																																		
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>																																																																																																		
<i>7 valeurs différentes</i>																																																																																																		
НЗ	7																																																																																																	
синуля	4																																																																																																	
малий	2																																																																																																	
нащадок	2																																																																																																	
НП	1																																																																																																	
отрок	1																																																																																																	
синок	1																																																																																																	
Total	18																																																																																																	
323. Сідниці, зад. - Popotin. Un imposant fessier.																																																																																																		
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>																																																																																																		
<i>18 valeurs différentes</i>																																																																																																		
дупа	10																																																																																																	
жопа	6																																																																																																	
задниця	4																																																																																																	
НЗ	3																																																																																																	
попа	3																																																																																																	
гепа	2																																																																																																	
срака	2																																																																																																	
апарат	1																																																																																																	
бампер	1																																																																																																	
булки	1																																																																																																	
гепа	1																																																																																																	
гузно	1																																																																																																	
задок	1																																																																																																	
корма	1																																																																																																	
м'яке місце	1																																																																																																	
нижня півкуля	1																																																																																																	
НП	1																																																																																																	
гуз	1																																																																																																	
Total	41																																																																																																	
324. Скажено (підсилення). - Une vache de...																																																																																																		
<i>Taux de réponse : 42,4%</i>																																																																																																		
<i>11 valeurs différentes</i>																																																																																																		
НЗ	6																																																																																																	
жахливо	2																																																																																																	
дико	1																																																																																																	
екстремально	1																																																																																																	
крейзі	1																																																																																																	
нереально	1																																																																																																	
НП	1																																																																																																	
офігенно	1																																																																																																	
офігительно	1																																																																																																	
страшно	1																																																																																																	
шалено	1																																																																																																	
Total	17																																																																																																	
<table border="1"> <tbody> <tr> <td colspan="2">325. Скажімо, припустімо. - Mettons que je n'ai rien dit.</td> </tr> </tbody> </table>	325. Скажімо, припустімо. - Mettons que je n'ai rien dit.		<table border="1"> <tbody> <tr> <td colspan="2">326. Сказати комусь щось прямо, відверто. - Ne pas l'envoyer dire à (qqn).</td> </tr> </tbody> </table>	326. Сказати комусь щось прямо, відверто. - Ne pas l'envoyer dire à (qqn).		<table border="1"> <tbody> <tr> <td colspan="2">327. Скаржитися на убогість. - Crier, pleurer misère.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 57,6%</i></td> </tr> </tbody> </table>	327. Скаржитися на убогість. - Crier, pleurer misère.		<i>Taux de réponse : 57,6%</i>																																																																																									
325. Скажімо, припустімо. - Mettons que je n'ai rien dit.																																																																																																		
326. Сказати комусь щось прямо, відверто. - Ne pas l'envoyer dire à (qqn).																																																																																																		
327. Скаржитися на убогість. - Crier, pleurer misère.																																																																																																		
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>																																																																																																		

<i>Taux de réponse : 42,4%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	7
допустимо	1
можливо	1
нехай	1
НП	1
прикинемо	1
приміром	1
типу	1
Total	14

<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
13 valeurs différentes	
НЗ	5
НП	2
базарити	1
відрізати	1
відрубати	1
відрубати комусь	1
все висказати	1
кинути правду в обличчя	1
правду-матку	1
прямо в очі	1
різати правду в очі	1
сказати (прямо) в очі	1
сказати в очі	1
Total	18

12 valeurs différentes	
нити	6
НЗ	3
плакатись	2
прибіднятись	2
бідкатись	1
жалість	1
канючити	1
нарікати	1
плакати	1
плакатися	1
прибіднятися	1
скиглити	1
Total	21

328. Скипіти від гніву. - Sa réponse m'a fait exploser.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
14 valeurs différentes	
впасти в нерви	3
НЗ	3
НП	3
вибухнути	1
запалитися	1
заревіти	1
зірватися	1
колотитись	1
озвіріти	1
пінитись	1
пінитися	1

329. Складне запитання. - Poser une colle.	
<i>Taux de réponse : 42,4%</i>	
7 valeurs différentes	
НЗ	6
НП	3
важке	1
вища математика	1
напряжно	1
ну і питаннячко	1
питання на засипку	1
Total	14

330. Скомпрометувати себе. - Ils ont tellement peur de se mouiller !	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
5 valeurs différentes	
НЗ	7
НП	5
облажатись	1
осоромитись	1
попалитися	1
Total	15

розбушуватись	1
розлютитись	1
спалахнути	1
Total	20

331. Скорочувати, випускати (у тексті). - Sucrer un passage, une réplique (théâtre).

Taux de réponse : 48,5%

9 valeurs différentes

НЗ	7
НП	2
викидати	1
врізати	1
пропускати	1
пропустити	1
урізати	1
читати між рядками	1
читати по діагоналі	1
Total	16

332. Скрипіти. - Porte qui couine.

Taux de réponse : 45,5%

6 valeurs différentes

НЗ	8
рипіти	3
грати на нервах	2
НП	1
рипати	1
скреготати	1
Total	16

333. Слабкі, затерпілі ноги. - Avoir les jambes comme du coton, en coton, en flanelle, en pâté de foie.

Taux de réponse : 57,6%

13 valeurs différentes

НЗ	6
колоди	3
ватні ноги	2
задерев'янілі	2
кінцівки	1
мурашки	1
патички	1
протези	1
рахіт	1
сірнички	1
стовпи	1
як вата	1
як колоди	1
Total	22

334. Смаглява жінка, арабка чи негритянка. - Moukère ou mouquère (femme).

Taux de réponse : 66,7%

16 valeurs différentes

шоколадка	9
мулатка	4
НЗ	3
НП	2

335. Смердіти. - Ça cocotte ici !

Taux de réponse : 66,7%

5 valeurs différentes

штиняти	14
воняти	5
НЗ	4
НП	1
пахнути	1

336. Сміятися, веселитися. - On a bien rigolé. Il n'y a pas de quoi rigoler.

Taux de réponse : 60,6%

12 valeurs différentes

ржати	7
лахати	6
НЗ	3
НП	3

<table border="1"> <tr><td>смуглянка</td><td>2</td></tr> <tr><td>загоріла жінка</td><td>1</td></tr> <tr><td>зульфія</td><td>1</td></tr> <tr><td>мавпа</td><td>1</td></tr> <tr><td>негр</td><td>1</td></tr> <tr><td>негритоска</td><td>1</td></tr> <tr><td>негро</td><td>1</td></tr> <tr><td>нейро</td><td>1</td></tr> <tr><td>темношкіра</td><td>1</td></tr> <tr><td>чорненька</td><td>1</td></tr> <tr><td>чорномаза</td><td>1</td></tr> <tr><td>чунга-чанга</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>31</td></tr> </table>	смуглянка	2	загоріла жінка	1	зульфія	1	мавпа	1	негр	1	негритоска	1	негро	1	нейро	1	темношкіра	1	чорненька	1	чорномаза	1	чунга-чанга	1	Total	31	<table border="1"> <tr><td>Total</td><td>25</td></tr> </table>	Total	25	<table border="1"> <tr><td>реготати</td><td>2</td></tr> <tr><td>тішитися</td><td>2</td></tr> <tr><td>відриватися</td><td>1</td></tr> <tr><td>гульбанити</td><td>1</td></tr> <tr><td>заходитися</td><td>1</td></tr> <tr><td>пертися</td><td>1</td></tr> <tr><td>роздуплятися</td><td>1</td></tr> <tr><td>тішитись</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>29</td></tr> </table>	реготати	2	тішитися	2	відриватися	1	гульбанити	1	заходитися	1	пертися	1	роздуплятися	1	тішитись	1	Total	29		
смуглянка	2																																																	
загоріла жінка	1																																																	
зульфія	1																																																	
мавпа	1																																																	
негр	1																																																	
негритоска	1																																																	
негро	1																																																	
нейро	1																																																	
темношкіра	1																																																	
чорненька	1																																																	
чорномаза	1																																																	
чунга-чанга	1																																																	
Total	31																																																	
Total	25																																																	
реготати	2																																																	
тішитися	2																																																	
відриватися	1																																																	
гульбанити	1																																																	
заходитися	1																																																	
пертися	1																																																	
роздуплятися	1																																																	
тішитись	1																																																	
Total	29																																																	
<p>337. Смоктати з насолодою. - Téter sa pipe, son cigare.</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>10</td></tr> <tr><td>сосати</td><td>2</td></tr> <tr><td>лизати</td><td>1</td></tr> <tr><td>прицмокувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>сосати в кайф</td><td>1</td></tr> <tr><td>сьорбати</td><td>1</td></tr> <tr><td>цмулити</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </table>	НЗ	10	сосати	2	лизати	1	прицмокувати	1	сосати в кайф	1	сьорбати	1	цмулити	1	Total	17	<p>338. Сніданок. - Petit-déj'.</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>14</td></tr> <tr><td>кава</td><td>1</td></tr> <tr><td>хавка</td><td>1</td></tr> <tr><td>хавчик</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </table>	НЗ	14	кава	1	хавка	1	хавчик	1	Total	17	<p>339. Сноб. - П a un côté snobinard.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>8</td></tr> <tr><td>зануда</td><td>2</td></tr> <tr><td>жадіна</td><td>1</td></tr> <tr><td>жлоб</td><td>1</td></tr> <tr><td>задавака</td><td>1</td></tr> <tr><td>модник</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>панок</td><td>1</td></tr> <tr><td>піжон</td><td>1</td></tr> <tr><td>скнара</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </table>	НЗ	8	зануда	2	жадіна	1	жлоб	1	задавака	1	модник	1	НП	1	панок	1	піжон	1	скнара	1	Total	18
НЗ	10																																																	
сосати	2																																																	
лизати	1																																																	
прицмокувати	1																																																	
сосати в кайф	1																																																	
сьорбати	1																																																	
цмулити	1																																																	
Total	17																																																	
НЗ	14																																																	
кава	1																																																	
хавка	1																																																	
хавчик	1																																																	
Total	17																																																	
НЗ	8																																																	
зануда	2																																																	
жадіна	1																																																	
жлоб	1																																																	
задавака	1																																																	
модник	1																																																	
НП	1																																																	
панок	1																																																	
піжон	1																																																	
скнара	1																																																	
Total	18																																																	
<p>340. Собака. - Cabot (chien).</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p>	<p>341. Сп'янілий, захмелілий. - Parti, ie (un peu ivre ; éméché).</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i></p>	<p>342. Спантеличувати, заплутувати когось, щоб обдурити. - S'emberlificoter dans des explications confuses.</p>																																																

пес	15
НЗ	2
НП	2
псина	2
тузік	2
шавка	2
бобік	1
бровко	1
псисько	1
цуцик	1
Total	29

17 valeurs différentes	
бухий	5
під мухою	5
під градусом	4
напідпитку	2
НП	2
підданий	2
бухарік	1
веселий	1
випивший	1
вмазаний	1
з нестійкою ходою	1
забухалий	1
запухлий	1
НЗ	1
під ударом	1
синій	1
тепленький	1
Total	31

Taux de réponse : 54,5%	
19 valeurs différentes	
водити за ніс	2
закрутити голову	2
НЗ	2
обкрутити	2
водити довколо пальця	1
втирати	1
забивати баки	1
забити баки	1
завертати голову	1
замотати когось	1
запудрити мозги	1
збити з пантелику	1
крутити голову	1
лапшу на вуха вішати	1
НП	1
обкручувати когось	1
облапушити когось	1
підйобувати	1
підмахувати	1
Total	23

343. Списувати (на іспиті). - Pomper la solution sur son voisin, dans le dictionnaire. Pomper à un examen.	
Taux de réponse : 66,7%	
9 valeurs différentes	
скатувати	13
катати	2
НЗ	2
НП	2
передирати	2

344. Співвітчизник, земляк. - Pays ou payse (personne du même pays).	
Taux de réponse : 45,5%	
7 valeurs différentes	
НЗ	7
братан	3
НП	3
земеля	1
зьома	1

345. Співробітник. - Collabo.	
Taux de réponse : 45,5%	
9 valeurs différentes	
НЗ	6
колега	2
кореш	2
НП	2
колега	1
колега	1

злизувати	1
каторити	1
скатати	1
шпарити	1
Total	25

кореш	1
свояк	1
Total	17

кореш	1
сотрудник	1
чувак	1
Total	17

346. Споживати паливо (про автомобіль). - Une voiture qui pompe quinze litres aux cent. Une voiture qui bouffe de l'huile.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
жертв	8
їсти	4
брати	3
жертв бензин	2
НЗ	2
жертв бензину	1
жертв паливо	1
їсти паливо	1
спалити бензин	1
Total	23

347. Споживач сильних наркотиків. - Junk. Des junkies.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
наркоман	6
НЗ	6
нарік	3
наркоша	2
жмурік	1
кончіто	1
НП	1
Total	20

348. Спокійний, безпроблемний. - Des vacances pères. Vie, boulot père.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
НП	5
пофігіст	2
покладистий	1
такий, якому море по коліна	1
тихий	1
флегма	1
штиль	1
Total	17

349. Спокійно! - Zen !	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
тихо	5
ша	5
НЗ	3
НП	3
тихенько	2
без проблем	1
розслабся	1

350. Спокусити, звабити (жінку). - Tomber une femme.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
НП	4
вкрутити	1
вламатися	1
замолодити	1
заморочити голову	1

351. Спонукаючи когось до дії. - Secouer les puces à qqn.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НП	4
підбивати	3
НЗ	2
підштовхувати	2
заставити робити щось	1
під'юдити	1

сидіти	1
спок	1
спокуха	1
тихіше	1
ціхо	1
Total	25

затягти до ліжка	1
зірвати	1
клеїти	1
охомутати	1
підчепити	1
Total	19

підбити	1
підстьогувати	1
підштовхнути	1
припрягти	1
Total	17

352. Спорожнити (банківський рахунок тощо) від грошей. - Il a nettoyé son compte en banque.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i> 11 valeurs différentes	
НП	4
НЗ	3
очистити	2
вибрати	1
вигрібати	1
викачати	1
змести	1
зняти все до останньої копійки	1
обдерти	1
протринькати	1
розтринькати	1
Total	17

353. Справедливо отримати (сувору догану). - En prendre pour son grade.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i> 8 valeurs différentes	
НЗ	8
дістати пізюлей	1
дістати по повній програмі	1
заслужити	1
НП	1
по заслугі	1
получити втик	1
що заслужив	1
Total	15

354. Справжній чоловік (щодо сексу). - Un beau, un vrai mâle.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i> 14 valeurs différentes	
мачо	14
мужик	2
НЗ	2
НП	2
велетень	1
жеребець	1
кобель	1
масо	1
мур	1
огир	1
пацан	1
секс-гігант	1
секс-машина	1
секс-символ	1
Total	30

355. Справити дуже сильне враження. - Faire un effet bœuf, un effet monstre.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i> 10 valeurs différentes	
НЗ	4

356. Справляти гарне враження. - Ça en jette ! En jeter plein la vue.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i> 7 valeurs différentes	
НЗ	6

357. Стан запустіння, розладу. - État de ce qui est déglingué, mal entretenu, en mauvais état.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i> 11 valeurs différentes	
НЗ	6

НП	4
вбити наповал	1
вразити	1
вставити	1
офігенно	1
поперти	1
приголомшити	1
приперти	1
шокувати	1
Total	16

НП	5
вразити	1
вставити	1
зачарування	1
модно	1
прикольно	1
Total	16

бардак	2
НП	2
розруха	2
безлад	1
завал	1
крах	1
ніштяк	1
пустка	1
розпад	1
хаос	1
Total	19

358. Стара жінка, зла чи страшна. - (Vieille) sorcière. Vieille bique.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
20 valeurs différentes	
карга	8
відьма	7
мегера	5
баба яга	4
кляча	3
баба-яга	2
стара відьма	2
старуха	2
шкапа	2
бабега	1
бабка	1
видра	1
грім-баба	1
змюка	1
кікімора	1
стара діва	1

359. Стара шина. - Savonnette (pneu n'ayant aucune adhérence).	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
6 valeurs différentes	
НЗ	11
скат	2
гума	1
лиса резина	1
лисє колесо	1
резина	1
Total	17

360. Старий автомобіль. - Un vieux tacot.	
<i>Taux de réponse : 72,7%</i>	
21 valeurs différentes	
рухлядь	4
тарадайка	4
драндулет	3
розвалюха	3
тарандайка	3
тачка	2
шкапа	2
брчка	1
відро з гайками	1
град	1
кабліолет	1
каділак	1
колимага	1
консервна банка	1
корито	1
НП	1

стара пердола	1
стерва	1
страшна, як атомна війна	1
шапокляк	1
Total	46

пердулет	1
розвалина	1
розвалюха (на колесах)	1
тарантас	1
таратайка	1
Total	35

361. Старий друг. - Dis donc, vieux frère !	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
дужбан	7
друзяка	5
кореш	2
кореш	2
НЗ	2
НП	2
друган	1
закадичний друг	1
корешфан	1
кориш	1
старий	1
старина	1
Total	26

362. Старий друже (у звертанні). - Ma vieille branche.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
старий	6
НЗ	4
НП	4
братан	2
дужбан	1
друже	1
друзяко	1
кореш	1
пане-брате	1
прівет, дужбан	1
чувак	1
Total	23

363. Старий дурень. - Vieille noix.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
пень	4
НП	3
старий пенъ	2
лушпинь	1
пеньок	1
старий пенъок	1
старий пердун	1
старий поц	1
тупак	1
Total	20

364. Старітися, старіти. - Prendre de la bouteille.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
сивіти	3
горбатіти	1
засихати	1

365. Старомодна людина. - Dans cette boîte de nuit il n'y a plus que des ringards.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
НП	5
консерватор	2
дед	1

366. Старомодний. - Un film, un spectacle ringard. Une fête ringarde.	
<i>Taux de réponse : 42,4%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
НП	3
бабцюватий	1
допотопний	1

зношуватися	1
морщитись	1
набирати років	1
НП	1
подаватися	1
порохнавіти	1
рости вниз	1
чахнути	1
Total	20

з допотопної ери	1
консерва	1
людина 60-х	1
несучасний	1
нуділа	1
повний відстій	1
секонд-хенд	1
Total	21

древній	1
застарілий	1
олд-фешн	1
секонд-хенд	1
Total	16

367. Створювати видимість, вихвалитися. - Faire de la frime.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
вимахуватися	2
блефувати	1
викаблучуватися	1
вимахуватись	1
випендрюватися	1
віяти туману в очі	1
замілювати очі	1
напускати диму	1
нести	1
НП	1
понтуватись	1
пускати пил в очі	1
Total	18

368. Створювати затор на дорозі. - Ça bouchonne sur l'autoroute.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
пробка	3
тормозити	3
створювати пробку	2
застрягнути	1
затичка	1
створювати корок	1
створювати пробки	1
Total	19

369. Створювати комусь проблеми. - Avoir, faire des histoires.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	9
НП	2
заважати	1
нагрузати	1
напрягати	1
озадачувати	1
палиці в колеса ставити	1
переходити дорогу	1
пхати палки в колеса	1
ставити палки	1
ставити палки в колеса	1
Total	20

370. Створювати собі ілюзії. - Se monter le job.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	

371. Створювати умови, за яких людина почуває себе некомфортно, з метою схилити її до звільнення з роботи. - Destituer d'un emploi ; faire perdre une	
--	--

372. Стерегтися (загроза). - Numérotter ses abattis.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	

НЗ	3
НП	2
фантазувати	2
крутити мультики	1
літати під хмарами	1
мріяти	1
навівати рожеві хмарки	1
накручувати собі	1
понапридумувати	1
придумувати	1
розмріятись	1
створювати замки на піску	1
ходити в рожевих окулярах	1
Total	17

place à qqn.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
18 valeurs différentes	
НЗ	4
вижити	2
ставити палки в колеса	2
виживати	1
виживати з роботи	1
виживати когось	1
виживати когось з роботи	1
викурювати	1
виперти з роботи	1
добити	1
довести	1
наїжджати	1
напакостити	1
НП	1
підсиджувати	1
пресувати	1
приниження	1
тиснути	1
Total	23

НЗ	5
НП	3
оберігатись	2
бути на чеку	1
бути обережним	1
вважай	1
вважати	1
вважати на щось	1
тримати хвіст пістолетом	1
чекати північного вітру	1
Total	17

373. Стерти пилюку. - Faire la poussière, les poussières.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
5 valeurs différentes	
НЗ	13
виперти	1
виперти порохи	1
змести	1
прояснити	1

374. Стомлювати розмовою чи присутністю. - Pomper l'air à qqn.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
17 valeurs différentes	
нагружати	3
напрягати	3
харити	3
замахувати	2
нависати	2

375. Стопи. - Les nougats.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
15 valeurs différentes	
НЗ	5
ласти	4
копита	2
ратиці	2
кальоші	1
колеса	1

<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>17</td> </tr> </table>	Total	17	<table border="1"> <tr><td>присідати на вуха</td><td>2</td></tr> <tr><td>дістати</td><td>1</td></tr> <tr><td>додобувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>домахувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>дохарювати</td><td>1</td></tr> <tr><td>замахати</td><td>1</td></tr> <tr><td>захарити</td><td>1</td></tr> <tr><td>кумарити</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>нудити</td><td>1</td></tr> <tr><td>присісти на вуха</td><td>1</td></tr> <tr><td>сидіти на вухах</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>26</td></tr> </table>	присідати на вуха	2	дістати	1	додобувати	1	домахувати	1	дохарювати	1	замахати	1	захарити	1	кумарити	1	НЗ	1	нудити	1	присісти на вуха	1	сидіти на вухах	1	Total	26	<table border="1"> <tr><td>лапи</td><td>1</td></tr> <tr><td>лижі</td><td>1</td></tr> <tr><td>нозі</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>п'ятки</td><td>1</td></tr> <tr><td>підшви</td><td>1</td></tr> <tr><td>ходулі</td><td>1</td></tr> <tr><td>шлапаки</td><td>1</td></tr> <tr><td>шлапи</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>24</td></tr> </table>	лапи	1	лижі	1	нозі	1	НП	1	п'ятки	1	підшви	1	ходулі	1	шлапаки	1	шлапи	1	Total	24																																						
Total	17																																																																																							
присідати на вуха	2																																																																																							
дістати	1																																																																																							
додобувати	1																																																																																							
домахувати	1																																																																																							
дохарювати	1																																																																																							
замахати	1																																																																																							
захарити	1																																																																																							
кумарити	1																																																																																							
НЗ	1																																																																																							
нудити	1																																																																																							
присісти на вуха	1																																																																																							
сидіти на вухах	1																																																																																							
Total	26																																																																																							
лапи	1																																																																																							
лижі	1																																																																																							
нозі	1																																																																																							
НП	1																																																																																							
п'ятки	1																																																																																							
підшви	1																																																																																							
ходулі	1																																																																																							
шлапаки	1																																																																																							
шлапи	1																																																																																							
Total	24																																																																																							
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">376. Стояти нерухомо. - Faire le pot de fleurs.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 57,6%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2">16 valeurs différentes</td> </tr> <tr><td>стовбичити</td><td>4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>завмерти</td><td>2</td></tr> <tr><td>стояти як вкопаний</td><td>2</td></tr> <tr><td>стояти як стовп</td><td>2</td></tr> <tr><td>в ступорі</td><td>1</td></tr> <tr><td>зависнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>замерти</td><td>1</td></tr> <tr><td>застигти на місці</td><td>1</td></tr> <tr><td>мов пам'ятник</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>стояти як пень</td><td>1</td></tr> <tr><td>струнко</td><td>1</td></tr> <tr><td>як стовп</td><td>1</td></tr> </table>	376. Стояти нерухомо. - Faire le pot de fleurs.		<i>Taux de réponse : 57,6%</i>		16 valeurs différentes		стовбичити	4	НЗ	3	завмерти	2	стояти як вкопаний	2	стояти як стовп	2	в ступорі	1	зависнути	1	замерти	1	застигти на місці	1	мов пам'ятник	1	НП	1	стояти як пень	1	струнко	1	як стовп	1	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">377. Страждати від виснажливої праці. - En baver des ronds de chapeau.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 42,4%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2">11 valeurs différentes</td> </tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>здихати</td><td>2</td></tr> <tr><td>гарувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>замахуватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>замордуватися</td><td>1</td></tr> <tr><td>канати</td><td>1</td></tr> <tr><td>махатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>мучитись</td><td>1</td></tr> <tr><td>надриватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>харитися</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </table>	377. Страждати від виснажливої праці. - En baver des ronds de chapeau.		<i>Taux de réponse : 42,4%</i>		11 valeurs différentes		НЗ	3	НП	3	здихати	2	гарувати	1	замахуватись	1	замордуватися	1	канати	1	махатись	1	мучитись	1	надриватись	1	харитися	1	Total	16	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">378. Страйкувати. - Les ouvriers ont débrayé ce matin.</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 45,5%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2">7 valeurs différentes</td> </tr> <tr><td>НЗ</td><td>8</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>бастувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>бунтувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>з піднятим молотком</td><td>1</td></tr> <tr><td>кіпішувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>протестувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </table>	378. Страйкувати. - Les ouvriers ont débrayé ce matin.		<i>Taux de réponse : 45,5%</i>		7 valeurs différentes		НЗ	8	НП	3	бастувати	1	бунтувати	1	з піднятим молотком	1	кіпішувати	1	протестувати	1	Total	16
376. Стояти нерухомо. - Faire le pot de fleurs.																																																																																								
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>																																																																																								
16 valeurs différentes																																																																																								
стовбичити	4																																																																																							
НЗ	3																																																																																							
завмерти	2																																																																																							
стояти як вкопаний	2																																																																																							
стояти як стовп	2																																																																																							
в ступорі	1																																																																																							
зависнути	1																																																																																							
замерти	1																																																																																							
застигти на місці	1																																																																																							
мов пам'ятник	1																																																																																							
НП	1																																																																																							
стояти як пень	1																																																																																							
струнко	1																																																																																							
як стовп	1																																																																																							
377. Страждати від виснажливої праці. - En baver des ronds de chapeau.																																																																																								
<i>Taux de réponse : 42,4%</i>																																																																																								
11 valeurs différentes																																																																																								
НЗ	3																																																																																							
НП	3																																																																																							
здихати	2																																																																																							
гарувати	1																																																																																							
замахуватись	1																																																																																							
замордуватися	1																																																																																							
канати	1																																																																																							
махатись	1																																																																																							
мучитись	1																																																																																							
надриватись	1																																																																																							
харитися	1																																																																																							
Total	16																																																																																							
378. Страйкувати. - Les ouvriers ont débrayé ce matin.																																																																																								
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>																																																																																								
7 valeurs différentes																																																																																								
НЗ	8																																																																																							
НП	3																																																																																							
бастувати	1																																																																																							
бунтувати	1																																																																																							
з піднятим молотком	1																																																																																							
кіпішувати	1																																																																																							
протестувати	1																																																																																							
Total	16																																																																																							

<table border="1"> <tr> <td>як укопаний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>23</td> </tr> </table>	як укопаний	1	Total	23																																																														
як укопаний	1																																																																	
Total	23																																																																	
<p>379. Стріляти (з пістолета). - Tirer sur (qqn) avec un flingue, une arme à feu. <i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>палити</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>пуляти</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>смалити</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>хуярити по чомусь</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>штампувати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>18</td> </tr> </table>	НЗ	6	палити	5	НП	2	пуляти	2	смалити	1	хуярити по чомусь	1	штампувати	1	Total	18	<p>380. Сувора догана. - Lavage de tête. <i>Taux de réponse : 39,4%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>виговор</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>виговор</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>надавати піздюлей</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>13</td> </tr> </table>	НЗ	8	НП	2	виговор	1	виговор	1	надавати піздюлей	1	Total	13	<p>381. Супермаркет. - Les hypers. <i>Taux de réponse : 39,4%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>маркет</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>магазин</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>14</td> </tr> </table>	НЗ	10	маркет	2	магазин	1	НП	1	Total	14																										
НЗ	6																																																																	
палити	5																																																																	
НП	2																																																																	
пуляти	2																																																																	
смалити	1																																																																	
хуярити по чомусь	1																																																																	
штампувати	1																																																																	
Total	18																																																																	
НЗ	8																																																																	
НП	2																																																																	
виговор	1																																																																	
виговор	1																																																																	
надавати піздюлей	1																																																																	
Total	13																																																																	
НЗ	10																																																																	
маркет	2																																																																	
магазин	1																																																																	
НП	1																																																																	
Total	14																																																																	
<p>382. Сутичка. - Il va y avoir de la bagarre. <i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НП</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>двіжняк</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>стрелка</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>бійка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>двезуха</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>драка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ексцес</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>стенка на стенку</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>стичка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>стрелка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>19</td> </tr> </table>	НП	5	НЗ	3	двіжняк	2	стрелка	2	бійка	1	двезуха	1	драка	1	ексцес	1	стенка на стенку	1	стичка	1	стрелка	1	Total	19	<p>383. Схопити, затримати. - Épingler qqn. Harponner un malfaiteur. Se faire harponner. <i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>злапати</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>пов'язати</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>взяти за сраку</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>загребти</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>зацапати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>спіймати</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>20</td> </tr> </table>	НЗ	6	злапати	4	пов'язати	4	НП	2	взяти за сраку	1	загребти	1	зацапати	1	спіймати	1	Total	20	<p>384. Так би мовити. - Comme qui dirait. <i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>тіпа</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>ніби</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>так сказати</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>кароче</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>так сказать</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>типа</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>типу</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>гой-во</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>21</td> </tr> </table>	НЗ	4	НП	4	тіпа	4	ніби	2	так сказати	2	кароче	1	так сказать	1	типа	1	типу	1	гой-во	1	Total	21
НП	5																																																																	
НЗ	3																																																																	
двіжняк	2																																																																	
стрелка	2																																																																	
бійка	1																																																																	
двезуха	1																																																																	
драка	1																																																																	
ексцес	1																																																																	
стенка на стенку	1																																																																	
стичка	1																																																																	
стрелка	1																																																																	
Total	19																																																																	
НЗ	6																																																																	
злапати	4																																																																	
пов'язати	4																																																																	
НП	2																																																																	
взяти за сраку	1																																																																	
загребти	1																																																																	
зацапати	1																																																																	
спіймати	1																																																																	
Total	20																																																																	
НЗ	4																																																																	
НП	4																																																																	
тіпа	4																																																																	
ніби	2																																																																	
так сказати	2																																																																	
кароче	1																																																																	
так сказать	1																																																																	
типа	1																																																																	
типу	1																																																																	
гой-во	1																																																																	
Total	21																																																																	

<p>385. Такий самий. - Vous avez un joli vase, j'ai vu son frère chez mon antiquaire. Du même tabac.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>ідентичний</td><td>1</td></tr> <tr><td>однаковий</td><td>1</td></tr> <tr><td>одного поля ягоди</td><td>1</td></tr> <tr><td>той же</td><td>1</td></tr> <tr><td>точнісінький</td><td>1</td></tr> <tr><td>тютінька в тютіньку</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	6	НП	3	ідентичний	1	однаковий	1	одного поля ягоди	1	той же	1	точнісінький	1	тютінька в тютіньку	1	Total	15	<p>386. Талан, удача (мати талан, удачу). - Avoir du pot.</p> <p><i>Taux de réponse : 63,6%</i> 17 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>фарт</td><td>6</td></tr> <tr><td>везіння</td><td>5</td></tr> <tr><td>везуха</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>фортуна</td><td>2</td></tr> <tr><td>везти</td><td>1</td></tr> <tr><td>гуд лак</td><td>1</td></tr> <tr><td>дар</td><td>1</td></tr> <tr><td>закан</td><td>1</td></tr> <tr><td>зафоргило</td><td>1</td></tr> <tr><td>мати щастя</td><td>1</td></tr> <tr><td>пофортунило</td><td>1</td></tr> <tr><td>пруха</td><td>1</td></tr> <tr><td>форт</td><td>1</td></tr> <tr><td>щастить</td><td>1</td></tr> <tr><td>щастя</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>31</td></tr> </tbody> </table>	фарт	6	везіння	5	везуха	3	НЗ	2	НП	2	фортуна	2	везти	1	гуд лак	1	дар	1	закан	1	зафоргило	1	мати щастя	1	пофортунило	1	пруха	1	форт	1	щастить	1	щастя	1	Total	31	<p>387. Таланити. - Avoir du bol.</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> 12 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>везти</td><td>5</td></tr> <tr><td>щастити</td><td>4</td></tr> <tr><td>канати</td><td>3</td></tr> <tr><td>фартити</td><td>3</td></tr> <tr><td>фортунити</td><td>3</td></tr> <tr><td>заканало</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>заканати</td><td>1</td></tr> <tr><td>перти</td><td>1</td></tr> <tr><td>підфартити</td><td>1</td></tr> <tr><td>фортити</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>28</td></tr> </tbody> </table>	везти	5	щастити	4	канати	3	фартити	3	фортунити	3	заканало	2	НЗ	2	НП	2	заканати	1	перти	1	підфартити	1	фортити	1	Total	28
НЗ	6																																																																																	
НП	3																																																																																	
ідентичний	1																																																																																	
однаковий	1																																																																																	
одного поля ягоди	1																																																																																	
той же	1																																																																																	
точнісінький	1																																																																																	
тютінька в тютіньку	1																																																																																	
Total	15																																																																																	
фарт	6																																																																																	
везіння	5																																																																																	
везуха	3																																																																																	
НЗ	2																																																																																	
НП	2																																																																																	
фортуна	2																																																																																	
везти	1																																																																																	
гуд лак	1																																																																																	
дар	1																																																																																	
закан	1																																																																																	
зафоргило	1																																																																																	
мати щастя	1																																																																																	
пофортунило	1																																																																																	
пруха	1																																																																																	
форт	1																																																																																	
щастить	1																																																																																	
щастя	1																																																																																	
Total	31																																																																																	
везти	5																																																																																	
щастити	4																																																																																	
канати	3																																																																																	
фартити	3																																																																																	
фортунити	3																																																																																	
заканало	2																																																																																	
НЗ	2																																																																																	
НП	2																																																																																	
заканати	1																																																																																	
перти	1																																																																																	
підфартити	1																																																																																	
фортити	1																																																																																	
Total	28																																																																																	
<p>388. Танцювати, дригати ногами. - Tricoter des jambes.</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> 15 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>дригатися</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>гоцати</td><td>2</td></tr> <tr><td>дригатись</td><td>2</td></tr> </tbody> </table>	НП	4	дригатися	3	НЗ	3	гоцати	2	дригатись	2	<p>389. Танцювати. - Tricoter des gambettes.</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> 14 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>гопати</td><td>3</td></tr> <tr><td>дригатися</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>лабати</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>трястися</td><td>2</td></tr> </tbody> </table>	гопати	3	дригатися	3	НП	3	лабати	2	НЗ	2	трястися	2	<p>390. Те ж саме. - C'est toujours le même tabac.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> 6 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>НП</td><td>5</td></tr> <tr><td>то саме</td><td>2</td></tr> <tr><td>га сама фігня</td><td>1</td></tr> <tr><td>такий самий</td><td>1</td></tr> <tr><td>тоже</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	5	НП	5	то саме	2	га сама фігня	1	такий самий	1	тоже	1																																														
НП	4																																																																																	
дригатися	3																																																																																	
НЗ	3																																																																																	
гоцати	2																																																																																	
дригатись	2																																																																																	
гопати	3																																																																																	
дригатися	3																																																																																	
НП	3																																																																																	
лабати	2																																																																																	
НЗ	2																																																																																	
трястися	2																																																																																	
НЗ	5																																																																																	
НП	5																																																																																	
то саме	2																																																																																	
га сама фігня	1																																																																																	
такий самий	1																																																																																	
тоже	1																																																																																	

тусуватися	2
викручуватися	1
витанцьовувати	1
відриватись	1
гопати	1
дьюргатися	1
лабати	1
плясати	1
скакати	1
трястися	1
Total	25

відриватись	1
гоцати	1
дригатись	1
дригатись	1
зажигати	1
плясати	1
рухати задом	1
скакати	1
Total	23

Total	15
--------------	-----------

391. Ти зараз дістанеш (у мене) ! - Ça va être ta fête ; je vais te faire ta fête.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>17 valeurs différentes</i>	
зараз получиш	3
НЗ	3
получиш	2
ти зараз получиш	2
ану їди сюди	1
дотриндишся	1
зараз вхопиш	1
зараз як дам	1
зловиш	1
накопаю	1
нарватися	1
НП	1
схопиш	1
ти зараз нарвешся	1
ти зараз схватиш	1
тобі зараз перепаде	1

392. Тимчасово (на один вечір) сам, без свого партнера. - Ce soir, je suis veuf.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ	8
НП	3
без хвоста	1
один, як палець	1
у відпустці	1
холостяк	1
Total	15

393. Тип (стосовно людини). - Un drôle de paroissien. Un drôle de zig.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
НП	4
чувак	3
штрих	2
мудак	1
суб'єкт	1
типок	1
тіпок	1
чорт	1
чувачок	1
чудик	1
Total	22

як вмажу	1
Total	23

394. Тікати. - Jouer des gambettes.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>24 valeurs différentes</i>	
звалити	2
звалювати	2
НЗ	2
ноги на плечі	2
встати на лижі	1
втікти	1
вшиватися	1
давати на кеди	1
давати на ногу	1
дати драла	1
дерти	1
диміти чешками	1
драпати	1
дремнути	1
змахувати	1
кивати п'ятами	1
ліняти	1
накивати п'яти	1
нести ноги	1
ноги в руки	1
НП	1
робити тапочки	1
смахуватись	1
шухер	1
Total	28

395. Тілистий, угодований. - Il est bien remboursé.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>20 valeurs différentes</i>	
в тілі	2
грубас	2
грубий	2
жирний	2
НЗ	2
НП	2
битий	1
бройлер	1
кабан	1
кабанчик	1
качок	1
культік	1
купа сала	1
набитий	1
підтоптаний	1
плотний	1
сало	1
упитаний	1
упітаний	1
як дуб	1
Total	26

396. Тільки спробуй ! (загроза). - Viens-y !	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
НП	4
НЗ	3
а ну давай	2
ризикни	2
а ну поспробуй	1
не смій	1
ну-ну	1
ріскни здоров'ям	1
ріскни останнім зубом	1
ти тільки поспробуй	1
тільки тронь	1
тобі кранти	1
Total	19

397. Товста, повна людина. - Bibendum.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>25 valeurs différentes</i>	
грубий	2
жирна	2
НП	2
туша	2
бочка	1
бочка з дустом	1
гладун	1
грубас	1
жирдос	1
жирний	1
жиртрест	1
колобок	1
копиця	1
кошильок	1
НЗ	1
пампух	1
пампушка	1
пончик	1
пузо	1
сало	1
свиня	1
товстун	1
товстячок	1
тучка	1
шафа	1
Total	29

400. Тремтіти від страху. - Serrer les fesses.	
<i>Taux de réponse : 42,4%</i>	

398. Треба ж таке ! Подумати тільки ! - Eh, dis donc ! Non, mais, dis !	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НП	5
НЗ	3
ні фіга собі	3
ну і ну	2
та ти шо	2
хто б міг подумати	2
не міг уввити собі	1
невже	1
ой, блін	1
офігїти	1
ти гониш	1
Total	22

401. Тремтіти всім тілом. - Jouer des castagnettes.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	

399. Тремтіти від старості (про руки). - Sucrez les fraises.	
<i>Taux de réponse : 42,4%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	9
дрижаки б'ють	1
дрижати	1
НП	1
трусити руками	1
трястись	1
трястися	1
Total	15

402. Тренувальний костюм. - Survet.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	

10 valeurs différentes	
НП	4
НЗ	3
дрижати	1
мурашки по шкірі	1
сцяти	1
трусити	1
труситись	1
труситися	1
трястись	1
трястися	1
Total	15

13 valeurs différentes	
НЗ	5
НП	2
дригатися	1
дрижати	1
його телепає	1
мене трусить	1
тріпатися	1
труситись	1
труситися	1
трухани	1
труханити	1
трястись	1
трястися	1
Total	18

8 valeurs différentes	
НЗ	8
спортивка	5
форма	3
адідас	1
кімоно	1
комбінезон	1
спортивний костюм	1
треник	1
Total	21

403. Тримати при собі (слова, гроші). - Renquiller.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
7 valeurs différentes	
НЗ	11
НП	2
зажати (гроші)	1
зажимати	1
не розпускати	1
приберегти	1
слово не горобець - вилетить не ввіймаєш	1
Total	18

404. Трохи божевільний, чудний. - Un peu fou, bizarre.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
17 valeurs différentes	
крейзі	4
НП	3
дивак	2
НЗ	2
вальнутий	1
дивакуватий	1
дурік	1
з мухами	1
з причудами	1
ідіот	1
кумедний	1
не при собі	1

405. Тупа людина, дурень. - Il est un peu ganache.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
25 valeurs différentes	
даун	3
ідіот	3
придурок	3
тупак	3
йолоп	2
кончений	2
лох	2
НЗ	2
НП	2
"дуже розумна"	1
баран	1
бик	1

	<table border="1"> <tbody> <tr><td>придурок</td><td>1</td></tr> <tr><td>странний</td><td>1</td></tr> <tr><td>чокнутий</td><td>1</td></tr> <tr><td>чудакуватий</td><td>1</td></tr> <tr><td>чудик</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>24</td></tr> </tbody> </table>	придурок	1	странний	1	чокнутий	1	чудакуватий	1	чудик	1	Total	24	<table border="1"> <tbody> <tr><td>валянок</td><td>1</td></tr> <tr><td>дурак</td><td>1</td></tr> <tr><td>жираф</td><td>1</td></tr> <tr><td>пень</td><td>1</td></tr> <tr><td>пеньок</td><td>1</td></tr> <tr><td>прибацаний</td><td>1</td></tr> <tr><td>прикинутися шлангом</td><td>1</td></tr> <tr><td>телепень</td><td>1</td></tr> <tr><td>тлумок</td><td>1</td></tr> <tr><td>тормоз</td><td>1</td></tr> <tr><td>тупий</td><td>1</td></tr> <tr><td>турок</td><td>1</td></tr> <tr><td>шланг</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>38</td></tr> </tbody> </table>	валянок	1	дурак	1	жираф	1	пень	1	пеньок	1	прибацаний	1	прикинутися шлангом	1	телепень	1	тлумок	1	тормоз	1	тупий	1	турок	1	шланг	1	Total	38																																				
придурок	1																																																																													
странний	1																																																																													
чокнутий	1																																																																													
чудакуватий	1																																																																													
чудик	1																																																																													
Total	24																																																																													
валянок	1																																																																													
дурак	1																																																																													
жираф	1																																																																													
пень	1																																																																													
пеньок	1																																																																													
прибацаний	1																																																																													
прикинутися шлангом	1																																																																													
телепень	1																																																																													
тлумок	1																																																																													
тормоз	1																																																																													
тупий	1																																																																													
турок	1																																																																													
шланг	1																																																																													
Total	38																																																																													
<p>406. У великій кількості. - J'ai encore des courses en masse.</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> 14 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>до фіга</td><td>3</td></tr> <tr><td>багато</td><td>2</td></tr> <tr><td>дофіга</td><td>2</td></tr> <tr><td>купа</td><td>2</td></tr> <tr><td>маса</td><td>2</td></tr> <tr><td>море</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>завал</td><td>1</td></tr> <tr><td>немеряно</td><td>1</td></tr> <tr><td>повно</td><td>1</td></tr> <tr><td>хоч греблю гати</td><td>1</td></tr> <tr><td>ціла гора</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	4	до фіга	3	багато	2	дофіга	2	купа	2	маса	2	море	2	НП	2	завал	1	немеряно	1	повно	1	хоч греблю гати	1	ціла гора	1	<p>407. Убити (свідка). - Liquidier un témoin gênant.</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> 13 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>замочити</td><td>8</td></tr> <tr><td>прибрати</td><td>5</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>завалити</td><td>2</td></tr> <tr><td>кокнути</td><td>2</td></tr> <tr><td>забити</td><td>1</td></tr> <tr><td>забрати</td><td>1</td></tr> <tr><td>закоцати</td><td>1</td></tr> <tr><td>знищити</td><td>1</td></tr> <tr><td>кілл</td><td>1</td></tr> <tr><td>позбутись</td><td>1</td></tr> <tr><td>прикінчити</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	замочити	8	прибрати	5	НЗ	4	завалити	2	кокнути	2	забити	1	забрати	1	закоцати	1	знищити	1	кілл	1	позбутись	1	прикінчити	1	<p>408. Убити, знищити. - Tuer, anéantir. Casser, démolir. Assassiner.</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> 20 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>замочити</td><td>6</td></tr> <tr><td>завалити</td><td>3</td></tr> <tr><td>прикінчити</td><td>3</td></tr> <tr><td>прибрати</td><td>2</td></tr> <tr><td>пришити</td><td>2</td></tr> <tr><td>стерти</td><td>2</td></tr> <tr><td>закатрупити</td><td>1</td></tr> <tr><td>закоцати</td><td>1</td></tr> <tr><td>зліквідувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>зтерти з лица землі</td><td>1</td></tr> <tr><td>кокнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>не лишити і мокрого місця</td><td>1</td></tr> <tr><td>не лишити мокрого місця</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	замочити	6	завалити	3	прикінчити	3	прибрати	2	пришити	2	стерти	2	закатрупити	1	закоцати	1	зліквідувати	1	зтерти з лица землі	1	кокнути	1	не лишити і мокрого місця	1	не лишити мокрого місця	1
НЗ	4																																																																													
до фіга	3																																																																													
багато	2																																																																													
дофіга	2																																																																													
купа	2																																																																													
маса	2																																																																													
море	2																																																																													
НП	2																																																																													
завал	1																																																																													
немеряно	1																																																																													
повно	1																																																																													
хоч греблю гати	1																																																																													
ціла гора	1																																																																													
замочити	8																																																																													
прибрати	5																																																																													
НЗ	4																																																																													
завалити	2																																																																													
кокнути	2																																																																													
забити	1																																																																													
забрати	1																																																																													
закоцати	1																																																																													
знищити	1																																																																													
кілл	1																																																																													
позбутись	1																																																																													
прикінчити	1																																																																													
замочити	6																																																																													
завалити	3																																																																													
прикінчити	3																																																																													
прибрати	2																																																																													
пришити	2																																																																													
стерти	2																																																																													
закатрупити	1																																																																													
закоцати	1																																																																													
зліквідувати	1																																																																													
зтерти з лица землі	1																																																																													
кокнути	1																																																																													
не лишити і мокрого місця	1																																																																													
не лишити мокрого місця	1																																																																													

цілий вагон	1
Total	25

Total	29
--------------	-----------

НЗ	1
позбутись	1
прибити	1
прихлопнути	1
розмазати	1
стерти в порошок	1
укокошити	1
Total	32

409. Ув'язнити когось. - Mettre qqn à l'ombre.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
посадити	3
взяти	2
кинути за ґрати	2
посадити на нари	2
взяти за сраку	1
закрити	1
запхати за ґрати	1
засадити	1
зацапати	1
НП	1
посадити за ґрати	1
прийняти	1
Total	23

410. Увімкнути на повну потужність (радіо, телевізор тощо). - Faire gueuler son poste de radio.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
врубати	5
НЗ	5
НП	3
вгатити	1
викрутити на повну	1
влябати	1
врубити	1
вхарити	1
дати гучність	1
на весь звук	1
на всі сили	1
на всю катушку	1
на повну катушку	1
Total	23

411. Удавати із себе цнотливу, сором'язливу людину. - Jouer les pères la pudeur.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
НП	4
ламатися	3
НЗ	3
прикидатися	2
вдавати целку-патріотку	1
вляштуватися	1
ґрати вар'ята	1
ломатися	1
мнятися	1
морозитися	1
морозить	1
прикидатися	1
робити з себе недотрогу	1
телитися	1
целка-патріотка	1
Total	23

412. Удар (долі). - Il a reçu, pris une bonne, une sacrée claque. Quelle claque !

413. Удар ногою. - Coup de tatane.
Taux de réponse : 66,7%

414. Ударити долонею по обличчю. - Je vais t'allonger une gifle. Donner une beigne.

<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	8
НП	4
біда	1
горе	1
копняк	1
лихо	1
нижче пояса	1
рок	1
шпіцак	1
Total	19

<i>9 valeurs différentes</i>	
копняк	13
шпіц	2
шпіцак	2
гопняк	1
копнути	1
ляпас	1
НЗ	1
подача	1
с нагі	1
Total	23

<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
<i>17 valeurs différentes</i>	
ляпас	11
дати ляпаса	2
заїхати	2
ляснути	2
НЗ	2
вліпити	1
влупити	1
вмазати	1
врізати	1
гримнути	1
дати наличника	1
дати по морді	1
замастити по писку	1
зафігарити	1
ляснути долонею по обличчю	1
оплеуха	1
хляпнути	1
Total	31

415. Ударити. - Je vais te cogner !	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>19 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
гримнути	3
вмазати	2
вмастити	2
врізати	2
стукнути	2
бабахнути	1
бухнути	1

416. Ударяти в голову (про алкоголь). - Ça cogne !	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
<i>18 valeurs différentes</i>	
НП	5
гребти	4
НЗ	4
б'є в голову	1
бахнути	1
бити	1
брати	1
вдарити	1

417. Удача, талан. - Coup de bol, de pot.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
фарт	6
везіння	4
НЗ	4
закан	2
фортуна	2
везуха	1
дар	1
доля	1

в'їхати	1
вальнути	1
ввалити	1
влупити	1
завалити	1
заїхати	1
замочити	1
заціндолити	1
копнути	1
НП	1
тріснути	1
Total	28

везіння	1
взяти	1
вставити	1
дати в голову	1
погребти	1
розвезло	1
розгрібати когось	1
стукнути	1
стукнути в голову	1
шибанути	1
Total	28

НП	1
пруха	1
успіх	1
форт	1
щастя	1
Total	26

418. Укласти (пострілом), звалити. - Dégommer trois pipes au stand de tir.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
завалити	2
вбити наповал	1
вложити	1
закоцати	1
замочити	1
зняти	1
НП	1
положити	1
пришити	1
пришити когось	1
хлопнути	1
Total	18

419. Укол. - Piquouse.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	11
заштрик	2
НП	2
заштрик	1
пштрик	1
Total	17

420. Улаштуватися (десь). - Il a pu se recaser ailleurs.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	9
пристроїтись	2
вмоститися	1
встроїтись	1
знайти місце	1
НП	1
приписатися	1
розмоститись	1
стати своїм	1
Total	18

421. Улягтися спати (в ліжку). - Se mettre dans les

422. Упадати (за жінками). - Cavaler après qqn.

423. Упасти (на землю). - Se foutre par terre.

plumes.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
14 valeurs différentes	
НЗ	6
НП	2
вкластись	1
вкластися	1
вмоститись	1
вмоститися	1
завалитись	1
завалитися спати	1
заритися спати	1
лягти	1
лягти і дрихнути	1
на бокову	1
піти в люлю	1
поїхати в одесу	1
Total	20

<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
11 valeurs différentes	
волочитися	5
бігати	3
молодити	3
НЗ	3
бігати за жінками	2
НП	2
заливати	1
клеїтися	1
мліти	1
підбивати банки	1
сохнути	1
Total	23

<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
18 valeurs différentes	
НЗ	4
зарити носом	2
гепнути	1
гепнутися	1
грохнутись	1
грьобнутись	1
грюкнутись	1
гупнути	1
завалитись	1
загриміти	1
заштурцувати	1
звалитись	1
знайти гривню	1
знайти рубль	1
НП	1
прибитися	1
простягтись	1
рухнути	1
Total	22

424. Упасти на спину, догори ногами. - Il a glissé et il est tombé les quatre fers en l'air.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
13 valeurs différentes	
НЗ	7
беркицьнутись	2
НП	2
впасти	1
впасти догори дригом	1
впасти навознак	1

425. Упасти, загуркотіти. - Renverser cul par-dessus tête.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
9 valeurs différentes	
НП	5
НЗ	4
гепнутися	3
звалитися	3
гримнутися	2
бевхнути	1

426. Упасти, розтягтися. - Il est allé valser sur le trottoir. Il s'est étalé de tout son long.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	8
розвалитися	3
НП	2
розпластатися	2
напростуватись	1
перекинутись	1

загриміти	1
задерти ноги	1
здерти ноги	1
навалитися	1
перевернутися	1
перекинутись	1
розтягнутись	1
Total	21

гепнути	1
грохнутись	1
загриміти	1
Total	21

розвалитись	1
розщепіритись	1
Total	19

427. Упевнено, нахабно. - Faire qqch à l'estomac.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
нагло	7
НЗ	6
борсо	2
НП	2
напролом	1
нахраписто	1
як танк	1
Total	20

428. Уперта, норовиста людина. - Une tête de pioche. Un sacré morceau.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
баран	4
впертюх	4
осел	4
НП	3
як танк	2
бик	1
впертий	1
впертий як баран	1
впертий як козел	1
гордий	1
має мухи в носі	1
нарвана	1
НЗ	1
як цап	1
Total	26

429. Упіймати, заарештувати злочинця. - Cueillir un voleur.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
НП	3
пов'язати	2
взяти	1
взяти за сраку	1
за ґрати кинути	1
закрити	1
злапати	1
зловити	1
підсікти	1
прийняти	1
схопити	1
Total	21

430. Усвідомити свою невдачу. - J'ai compris ma douleur.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	

431. Усі, як один (гарні, розумні тощо). - C'est tout de bons garçons.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	

432. Устрявати в бійку. - Chercher la bagarre.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>17 valeurs différentes</i>	

<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	9
НП	3
змиритися	1
зрозуміти	1
обісратись	1
облажатись	1
проковтнути	1
Total	17

<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	8
як на підбір	3
з гори на долину	1
інкубатор	1
НП	1
один в один	1
однакові	1
під лінічку	1
що інкубатор	1
Total	18

НЗ	6
втикнути	2
НП	2
бешкетувати	1
вклинитись	1
влязти в бійку	1
влипати в бійку	1
влізти	1
влізти в драку	1
вляпатись	1
задирки	1
лізти	1
лізти в бійку	1
нарватись на	1
нариватись	1
пхатися	1
сунутись	1
Total	24

433. Усунути з посади. - Déboulonner (déposséder qqn de sa place, de son poste).	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
дати копняка	3
скинути	3
звільнити	2
НП	2
поперти	2
викинути	1
копнути в сраку	1
повалити	1

434. Утекти з місця ув'язнення. - Jouer des cannes.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
НП	6
втікти	1
дати драла	1
дати дьору	1
звалити	1
зробити тапочки	1
свалити	1
Total	18

435. Утікати. - Se cavalier (s'enfuir). Prendre le large. Mettre les bouts, les bâtons, les voiles. Tricoter des pieds.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
<i>24 valeurs différentes</i>	
НП	3
дремнути	2
накивати п'ятами	2
НЗ	2
вмивати руки	1
встати на лижі	1
вшитися	1
гнати	1

посунути з посади	1
турнути	1
Total	22

давати драла	1
давати на кеди	1
дати дьору	1
драпати	1
дряпати	1
замести сліди	1
збризнути	1
звалити	1
звалювати	1
зліняти	1
змахуватися	1
змиватись	1
змотувати вудочки	1
ліняти	1
ноги в руки	1
смахуватись	1
Total	29

436. Утратити самоконтроль від гніву, злості тощо. - Criser.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
16 valeurs différentes	
зірватись	3
НЗ	3
впасти в нерви	2
зірватися	2
вийти з берегів	1
вийти з себе	1
виходити з себе	1
втратити нерви	1
загарчати	1
здичавіти	1

437. Ухилятися від роботи. - Tirer au flanc.	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
12 valeurs différentes	
халявити	5
відлинювати	3
відмазуватись	2
НЗ	2
НП	2
сачкувати	2
шлангувати	2
байдикувати	1
викручуватись	1
ліняти	1

438. Фальсифікація результатів під час виборів. - Tripatouillages électoraux.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
6 valeurs différentes	
НЗ	7
НП	4
підтасовка	3
махлювання	2
намахування людей	1
фальшування	1
Total	18

НП	1
понестись	1
розійтись	1
розійтися	1
скипіти	1
спінитись	1
Total	22

симулювати	1
шифруватися	1
Total	23

439. Фальсифікований. - Des élections bidon.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
11 valeurs différentes	
НП	4
підроблений	4
НЗ	3
махльований	2
підтасований	2
змінений	1
липовий	1
махінація	1
неправильний	1
підробка	1
штучний	1
Total	21

440. Фальсифікувати, махлювати. - Un scrutin bidouille.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i>	
12 valeurs différentes	
НЗ	5
НП	5
підробляти	2
брехати	1
дурити	1
зхімічити	1
махлювати	1
підканювати	1
підробити	1
підсаджувати	1
підтасовувати	1
підтосовувати	1
Total	21

441. Фальшивий. - Il est bidon.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	6
липовий	5
НП	3
неправдивий	1
підроблений	1
підробний	1
халявний	1
штучний	1
Total	19

442. Фашист. - Espèce de facho ! Elles sont un peu fachos.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i>	
6 valeurs différentes	
НЗ	9
німець	4

443. Фінансове питання. - Parler gros sous.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
6 valeurs différentes	
НЗ	10
НП	2
бабло	1

444. Франтуватий хлопець. - Jeune homme à la mode.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
13 valeurs différentes	
НЗ	6
НП	4

нацист	3
фріц	3
голомозий	1
нацик	1
Total	21

грошове	1
капуста	1
питання про мані	1
Total	16

піжон	2
жевжик	1
кепля	1
макет	1
маніжка	1
модний	1
пацан	1
півень	1
франт	1
цваний	1
як півень	1
Total	22

445. Футболіст, аматор футболу. - Footeux, euse.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ	10
фан	3
НП	2
ламер	1
ультрас	1
чайник	1
Total	18

446. Хвалитися, вихвалитися. - Faire le flambard.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
вимахуватись	3
випендрюватись	2
бахвалитись	1
бахвалитися	1
викаблучуватись	1
вимахуватися	1
випендрюватися	1
носитися	1
НП	1
панти ганяти	1
понтуватися	1
язиком плести	1
Total	19

447. Хвилювати, приємно збуджувати (про думку, ідею). - Cette idée me titille depuis un moment.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
вставляти	2
НП	2
ворушити душу	1
гріти	1
дивувати	1
заводити	1
інтригувати	1
кайфувати	1
крутитись на думці	1
лоскотати уяву	1
перти	1
Total	17

448. Хвора паралізована людина. - Malade dans un

449. Хвора свідомість. - Esprit biscornu.

450. Хворіти на туберкульоз. - Cracher ses poumons.

<p align="center">état végétatif chronique.</p>	<p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p>	<p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p>																																																																														
<p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p>																																																																																
<table border="1"> <tbody> <tr><td>інвалід</td><td align="right">5</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td align="right">5</td></tr> <tr><td>паралітик</td><td align="right">4</td></tr> <tr><td>каліка</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>каліч</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>лежачий</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>нерухома</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>НП</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>прикована до ліжка людина</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>Total</td><td align="right">20</td></tr> </tbody> </table>	інвалід	5	НЗ	5	паралітик	4	каліка	1	каліч	1	лежачий	1	нерухома	1	НП	1	прикована до ліжка людина	1	Total	20	<table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td align="right">7</td></tr> <tr><td>НП</td><td align="right">3</td></tr> <tr><td>відморожений</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>дурік</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>не в собі (хтось)</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>шарики за ролики</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>шиза</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>Total</td><td align="right">15</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	7	НП	3	відморожений	1	дурік	1	не в собі (хтось)	1	шарики за ролики	1	шиза	1	Total	15	<table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td align="right">9</td></tr> <tr><td>туберкульозник</td><td align="right">3</td></tr> <tr><td>НП</td><td align="right">2</td></tr> <tr><td>мати сухоти</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>хворіти на сухоти</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>Total</td><td align="right">16</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	9	туберкульозник	3	НП	2	мати сухоти	1	хворіти на сухоти	1	Total	16																														
інвалід	5																																																																															
НЗ	5																																																																															
паралітик	4																																																																															
каліка	1																																																																															
каліч	1																																																																															
лежачий	1																																																																															
нерухома	1																																																																															
НП	1																																																																															
прикована до ліжка людина	1																																																																															
Total	20																																																																															
НЗ	7																																																																															
НП	3																																																																															
відморожений	1																																																																															
дурік	1																																																																															
не в собі (хтось)	1																																																																															
шарики за ролики	1																																																																															
шиза	1																																																																															
Total	15																																																																															
НЗ	9																																																																															
туберкульозник	3																																																																															
НП	2																																																																															
мати сухоти	1																																																																															
хворіти на сухоти	1																																																																															
Total	16																																																																															
<p>451. Хизування, бажання вразити публіку. - Ёrate.</p>	<p>452. Холодно, морозно. - Ça pince dur, ce matin ! Ça pince.</p>	<p>453. Хтозна-що, неподобство. - Ça la fout mal.</p>																																																																														
<p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>17 valeurs différentes</i></p>	<p><i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p>	<p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p>																																																																														
<table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td align="right">6</td></tr> <tr><td>вимахування</td><td align="right">2</td></tr> <tr><td>НП</td><td align="right">2</td></tr> <tr><td>понти</td><td align="right">2</td></tr> <tr><td>видслуватись</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>викаблчування</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>викаблчуватись</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>вимахуватись</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>випендрювання</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>випендрюватись</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>випендрюватися</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>випендрюж</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>вразити</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>дрова</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>кіч</td><td align="right">1</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	6	вимахування	2	НП	2	понти	2	видслуватись	1	викаблчування	1	викаблчуватись	1	вимахуватись	1	випендрювання	1	випендрюватись	1	випендрюватися	1	випендрюж	1	вразити	1	дрова	1	кіч	1	<table border="1"> <tbody> <tr><td>дубак</td><td align="right">4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td align="right">4</td></tr> <tr><td>зимно</td><td align="right">2</td></tr> <tr><td>зюзя</td><td align="right">2</td></tr> <tr><td>дубарно</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>зюзьман</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>зябко</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>НП</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>пробирає</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>свіжо</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>трусить</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>труханить</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>Total</td><td align="right">20</td></tr> </tbody> </table>	дубак	4	НЗ	4	зимно	2	зюзя	2	дубарно	1	зюзьман	1	зябко	1	НП	1	пробирає	1	свіжо	1	трусить	1	труханить	1	Total	20	<table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td align="right">5</td></tr> <tr><td>НП</td><td align="right">5</td></tr> <tr><td>абсурд</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>бозна-що</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>казна-що</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>повна фігня</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>фіг-знає що</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>фігня</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>хренотель</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>чорт-зна що</td><td align="right">1</td></tr> <tr><td>Total</td><td align="right">18</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	5	НП	5	абсурд	1	бозна-що	1	казна-що	1	повна фігня	1	фіг-знає що	1	фігня	1	хренотель	1	чорт-зна що	1	Total	18
НЗ	6																																																																															
вимахування	2																																																																															
НП	2																																																																															
понти	2																																																																															
видслуватись	1																																																																															
викаблчування	1																																																																															
викаблчуватись	1																																																																															
вимахуватись	1																																																																															
випендрювання	1																																																																															
випендрюватись	1																																																																															
випендрюватися	1																																																																															
випендрюж	1																																																																															
вразити	1																																																																															
дрова	1																																																																															
кіч	1																																																																															
дубак	4																																																																															
НЗ	4																																																																															
зимно	2																																																																															
зюзя	2																																																																															
дубарно	1																																																																															
зюзьман	1																																																																															
зябко	1																																																																															
НП	1																																																																															
пробирає	1																																																																															
свіжо	1																																																																															
трусить	1																																																																															
труханить	1																																																																															
Total	20																																																																															
НЗ	5																																																																															
НП	5																																																																															
абсурд	1																																																																															
бозна-що	1																																																																															
казна-що	1																																																																															
повна фігня	1																																																																															
фіг-знає що	1																																																																															
фігня	1																																																																															
хренотель	1																																																																															
чорт-зна що	1																																																																															
Total	18																																																																															

панти	1
представлятися	1
Total	25

454. Худа висока людина. - Personne grande et maigre.

Taux de réponse : 69,7%
23 valeurs différentes

тичка	3
швабра	3
вішалка	2
дилда	2
драбина	2
НП	2
тика	2
штахета	2
довготелесий	1
дошка	1
жердина	1
каланча	1
НЗ	1
патик	1
свічка	1
скелет	1
стручок	1
сухуль	1
тополя	1
шкапа	1
шкелет	1
шпала	1
штанга	1
Total	33

455. Худий, сухенький (про людину). - Être sec, maigre comme un hareng saur.

Taux de réponse : 66,7%
25 valeurs différentes

НЗ	2
НП	2
сухар	2
засушений	1
кістлявий	1
мініатюрний	1
мішок з костями	1
мов стеблиночка	1
нешасний	1
патик	1
сірник	1
струдлик	1
суха тараня	1
сухуль	1
таранька	1
тощий	1
тріска	1
худа, як тріска	1
худа, як щепка	1
чахлик	1
шкелет	1
шпала	1
щиглик	1
як таранька	1

456. Худнути, втрачати сили. - Ce qu'il a décollé, depuis sa maladie !

Taux de réponse : 54,5%
8 valeurs différentes

сохнути	7
НЗ	5
марніти	3
НП	2
висихати	1
злетіти	1
зникати	1
чахнути	1
Total	21

	<table border="1"> <tr> <td>як тріска</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>28</td> </tr> </table>	як тріска	1	Total	28																																																					
як тріска	1																																																									
Total	28																																																									
<p>457. Хуліган з передмістя. - Jeune appartenant à une bande, dans les milieux défavorisés des banlieues des grandes villes.</p> <p><i>Taux de réponse : 42,4%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>із зарванської вулиці</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>селюк</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>фраєр</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>14</td> </tr> </table>	НЗ	10	із зарванської вулиці	1	НП	1	селюк	1	фраєр	1	Total	14	<p>458. Це (дуже) вдале рішення, знахідка. - Ça, c'est pas bête !</p> <p><i>Taux de réponse : 36,4%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>ідея</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>тока</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>12</td> </tr> </table>	НЗ	6	НП	3	ідея	2	тока	1	Total	12	<p>459. Це вас не стосується ! - Je ne vous demande pas l'heure qu'il est !</p> <p><i>Taux de réponse : 72,7%</i> <i>16 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>не ваше діло</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>не твоє діло</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>відвали</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>не ваша справа</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>не ваше собаче діло</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не до вас</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не лізьте</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не пхай носа в чужі справи</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не пхайте ніс у чужі справи</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>не пхайте носа</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>тебе не обходить</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>тебе то не гребе</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>тебе це шо гребе ?</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>це тебе не гребе</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>27</td> </tr> </table>	не ваше діло	5	не твоє діло	3	НЗ	3	відвали	2	не ваша справа	2	НП	2	не ваше собаче діло	1	не до вас	1	не лізьте	1	не пхай носа в чужі справи	1	не пхайте ніс у чужі справи	1	не пхайте носа	1	тебе не обходить	1	тебе то не гребе	1	тебе це шо гребе ?	1	це тебе не гребе	1	Total	27
НЗ	10																																																									
із зарванської вулиці	1																																																									
НП	1																																																									
селюк	1																																																									
фраєр	1																																																									
Total	14																																																									
НЗ	6																																																									
НП	3																																																									
ідея	2																																																									
тока	1																																																									
Total	12																																																									
не ваше діло	5																																																									
не твоє діло	3																																																									
НЗ	3																																																									
відвали	2																																																									
не ваша справа	2																																																									
НП	2																																																									
не ваше собаче діло	1																																																									
не до вас	1																																																									
не лізьте	1																																																									
не пхай носа в чужі справи	1																																																									
не пхайте ніс у чужі справи	1																																																									
не пхайте носа	1																																																									
тебе не обходить	1																																																									
тебе то не гребе	1																																																									
тебе це шо гребе ?	1																																																									
це тебе не гребе	1																																																									
Total	27																																																									
<p>460. Це дуже легко ! - C'est pas sorcier !</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>14 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>раз плюнути</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>запроста</td> <td>1</td> </tr> </table>	раз плюнути	4	НЗ	3	НП	3	запроста	1	<p>461. Це інша річ. - C'est une autre paire de manches.</p> <p><i>Taux de réponse : 42,4%</i> <i>3 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>9</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>це вже по-другому</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>14</td> </tr> </table>	НЗ	9	НП	4	це вже по-другому	1	Total	14	<p>462. Це не завтра. - Ce n'est pas demain la veille.</p> <p><i>Taux de réponse : 39,4%</i> <i>2 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>11</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>13</td> </tr> </table>	НЗ	11	НП	2	Total	13																																		
раз плюнути	4																																																									
НЗ	3																																																									
НП	3																																																									
запроста	1																																																									
НЗ	9																																																									
НП	4																																																									
це вже по-другому	1																																																									
Total	14																																																									
НЗ	11																																																									
НП	2																																																									
Total	13																																																									

<table border="1"> <tr><td>легкотня</td><td>1</td></tr> <tr><td>легше легкого</td><td>1</td></tr> <tr><td>льохко</td><td>1</td></tr> <tr><td>на морозі</td><td>1</td></tr> <tr><td>п'ять пальців об асфальт</td><td>1</td></tr> <tr><td>та то легко</td><td>1</td></tr> <tr><td>то фігня</td><td>1</td></tr> <tr><td>це все фігня</td><td>1</td></tr> <tr><td>це фігня</td><td>1</td></tr> <tr><td>як пити дати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>21</td></tr> </table>	легкотня	1	легше легкого	1	льохко	1	на морозі	1	п'ять пальців об асфальт	1	та то легко	1	то фігня	1	це все фігня	1	це фігня	1	як пити дати	1	Total	21																																														
легкотня	1																																																																			
легше легкого	1																																																																			
льохко	1																																																																			
на морозі	1																																																																			
п'ять пальців об асфальт	1																																																																			
та то легко	1																																																																			
то фігня	1																																																																			
це все фігня	1																																																																			
це фігня	1																																																																			
як пити дати	1																																																																			
Total	21																																																																			
<p>463. Це не зайве. - Il s'est acheté un costume, ce n'était pas du luxe !</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>9</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>можна</td><td>1</td></tr> <tr><td>не завадить</td><td>1</td></tr> <tr><td>не лишне</td><td>1</td></tr> <tr><td>то не лишне</td><td>1</td></tr> <tr><td>хай буде</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </table>	НЗ	9	НП	2	можна	1	не завадить	1	не лишне	1	то не лишне	1	хай буде	1	Total	16	<p>464. Це не моє діло. - Ce n'est pas mon boulot.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>моя хата скраю</td><td>4</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>мене то не гребе</td><td>2</td></tr> <tr><td>мене це не гребе</td><td>1</td></tr> <tr><td>мені пофіг</td><td>1</td></tr> <tr><td>не лізь</td><td>1</td></tr> <tr><td>не моє</td><td>1</td></tr> <tr><td>не моя справа</td><td>1</td></tr> <tr><td>це мене не гребе</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>21</td></tr> </table>	НЗ	6	моя хата скраю	4	НП	3	мене то не гребе	2	мене це не гребе	1	мені пофіг	1	не лізь	1	не моє	1	не моя справа	1	це мене не гребе	1	Total	21	<p>465. Це неправдоподібно. - C'est (un peu) fort de café.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>13 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>5</td></tr> <tr><td>брехня</td><td>2</td></tr> <tr><td>нереально</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>фігня</td><td>2</td></tr> <tr><td>блеф</td><td>1</td></tr> <tr><td>мура</td><td>1</td></tr> <tr><td>мурня</td><td>1</td></tr> <tr><td>на вербі грушки</td><td>1</td></tr> <tr><td>не може бути</td><td>1</td></tr> <tr><td>неправда</td><td>1</td></tr> <tr><td>та ви шо</td><td>1</td></tr> <tr><td>туфта</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>21</td></tr> </table>	НЗ	5	брехня	2	нереально	2	НП	2	фігня	2	блеф	1	мура	1	мурня	1	на вербі грушки	1	не може бути	1	неправда	1	та ви шо	1	туфта	1	Total	21
НЗ	9																																																																			
НП	2																																																																			
можна	1																																																																			
не завадить	1																																																																			
не лишне	1																																																																			
то не лишне	1																																																																			
хай буде	1																																																																			
Total	16																																																																			
НЗ	6																																																																			
моя хата скраю	4																																																																			
НП	3																																																																			
мене то не гребе	2																																																																			
мене це не гребе	1																																																																			
мені пофіг	1																																																																			
не лізь	1																																																																			
не моє	1																																																																			
не моя справа	1																																																																			
це мене не гребе	1																																																																			
Total	21																																																																			
НЗ	5																																																																			
брехня	2																																																																			
нереально	2																																																																			
НП	2																																																																			
фігня	2																																																																			
блеф	1																																																																			
мура	1																																																																			
мурня	1																																																																			
на вербі грушки	1																																																																			
не може бути	1																																																																			
неправда	1																																																																			
та ви шо	1																																																																			
туфта	1																																																																			
Total	21																																																																			
<p>466. Це несерйозно, ненадійно. - C'est folklo.</p> <p><i>Taux de réponse : 42,4%</i></p>	<p>467. Це швидко мине. - Ça le prend aussi souvent que ça le quitte.</p>	<p>468. Цигарка з гашишем. - Fumer un pétard.</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i></p>																																																																		

<p>6 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>8</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>дурня</td><td>1</td></tr> <tr><td>писане вилами по воді</td><td>1</td></tr> <tr><td>фуфло</td><td>1</td></tr> <tr><td>це фігня</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </table>	НЗ	8	НП	3	дурня	1	писане вилами по воді	1	фуфло	1	це фігня	1	Total	15	<p>Taux de réponse : 39,4% 7 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НП</td><td>5</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>пройде</td><td>1</td></tr> <tr><td>скоро пройде</td><td>1</td></tr> <tr><td>це пройде</td><td>1</td></tr> <tr><td>це скоро забудеться</td><td>1</td></tr> <tr><td>це скоро пройде</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>14</td></tr> </table>	НП	5	НЗ	4	пройде	1	скоро пройде	1	це пройде	1	це скоро забудеться	1	це скоро пройде	1	Total	14	<p>7 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>9</td></tr> <tr><td>косяк</td><td>8</td></tr> <tr><td>косячок</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>сигаретка</td><td>1</td></tr> <tr><td>травка</td><td>1</td></tr> <tr><td>шмаль</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>23</td></tr> </table>	НЗ	9	косяк	8	косячок	2	НП	1	сигаретка	1	травка	1	шмаль	1	Total	23												
НЗ	8																																																											
НП	3																																																											
дурня	1																																																											
писане вилами по воді	1																																																											
фуфло	1																																																											
це фігня	1																																																											
Total	15																																																											
НП	5																																																											
НЗ	4																																																											
пройде	1																																																											
скоро пройде	1																																																											
це пройде	1																																																											
це скоро забудеться	1																																																											
це скоро пройде	1																																																											
Total	14																																																											
НЗ	9																																																											
косяк	8																																																											
косячок	2																																																											
НП	1																																																											
сигаретка	1																																																											
травка	1																																																											
шмаль	1																																																											
Total	23																																																											
<p>469. Цигарка. - Acheter un paquet de clopes. File-moi une clope.</p> <p>Taux de réponse : 48,5% 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>сигарета</td><td>4</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>папірос</td><td>1</td></tr> <tr><td>папіроса</td><td>1</td></tr> <tr><td>папіроска</td><td>1</td></tr> <tr><td>сигара</td><td>1</td></tr> <tr><td>сігарета</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </table>	НЗ	6	сигарета	4	НП	2	папірос	1	папіроса	1	папіроска	1	сигара	1	сігарета	1	Total	17	<p>470. Цілком віддаватися чомусь. - Donner à fond dans un excès.</p> <p>Taux de réponse : 45,5% 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>8</td></tr> <tr><td>викладатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>влізти з головою</td><td>1</td></tr> <tr><td>залізти з головою</td><td>1</td></tr> <tr><td>несе когось</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>піти в щось</td><td>1</td></tr> <tr><td>поринати в щось</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </table>	НЗ	8	викладатись	1	влізти з головою	1	залізти з головою	1	несе когось	1	НП	1	піти в щось	1	поринати в щось	1	Total	15	<p>471. Цілком очевидно. - Il s'est gouré gros comme une maison.</p> <p>Taux de réponse : 45,5% 10 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>ясно</td><td>5</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>100%</td><td>1</td></tr> <tr><td>елементарно</td><td>1</td></tr> <tr><td>зрозуміло</td><td>1</td></tr> <tr><td>може бути</td><td>1</td></tr> <tr><td>на лиці написано</td><td>1</td></tr> <tr><td>понятно</td><td>1</td></tr> <tr><td>чисто</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </table>	ясно	5	НЗ	4	НП	2	100%	1	елементарно	1	зрозуміло	1	може бути	1	на лиці написано	1	понятно	1	чисто	1	Total	18
НЗ	6																																																											
сигарета	4																																																											
НП	2																																																											
папірос	1																																																											
папіроса	1																																																											
папіроска	1																																																											
сигара	1																																																											
сігарета	1																																																											
Total	17																																																											
НЗ	8																																																											
викладатись	1																																																											
влізти з головою	1																																																											
залізти з головою	1																																																											
несе когось	1																																																											
НП	1																																																											
піти в щось	1																																																											
поринати в щось	1																																																											
Total	15																																																											
ясно	5																																																											
НЗ	4																																																											
НП	2																																																											
100%	1																																																											
елементарно	1																																																											
зрозуміло	1																																																											
може бути	1																																																											
на лиці написано	1																																																											
понятно	1																																																											
чисто	1																																																											
Total	18																																																											
<p>472. Цілком, зовсім. - Je me suis tout écorché la main.</p> <p>Taux de réponse : 39,4% 5 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	7	<p>473. Черевик, туфля. - Chaussure.</p> <p>Taux de réponse : 78,8% 15 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>шкар</td><td>13</td></tr> <tr><td>мешт</td><td>5</td></tr> </table>	шкар	13	мешт	5	<p>474. Чесне слово ! - Croix de bois, croix de fer (si je mens, je vais en enfer).</p> <p>Taux de réponse : 51,5% 11 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> </table>	НЗ	4																																																		
НЗ	7																																																											
шкар	13																																																											
мешт	5																																																											
НЗ	4																																																											

взагалі	2
НП	2
абсолютно	1
повністю	1
Total	13

шуз	4
шкари	3
бут	2
НЗ	2
бот	1
капець	1
мешти	1
НП	1
пантофель	1
шкраб	1
шлапак	1
шлапаки	1
шузи	1
Total	38

базарю	2
зуб даю	2
НП	2
руку на серце	2
атвічаю	1
біг ме	1
в натурі	1
сто пудово	1
хрест на пузі	1
чесно причесно	1
Total	18

475. Чи не так ? - Hein ?	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
НП	3
правда ?	2
а ?	1
не правда ?	1
правда ?!	1
правда ж ?	1
хіба	1
хіба ні ?	1
шо не ?	1
Total	18

476. Читати книжку. - Bouquiner au lit.	
<i>Taux de réponse : 39,4%</i>	
<i>2 valeurs différentes</i>	
НЗ	12
НП	1
Total	13

477. Чиясь спеціалізація, галузь. - La cuisine c'est son truc. Ce n'est pas mon truc.	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
НП	3
стихія	2
фах	2
кошик	1
профі	1
профіль	1
спецуха	1
це мій коньок	1
чиєсь	1
Total	17

478. Чіплятися, не відпускати ні на крок. -

479. Чорні від бруду нігті. - Avoir les ongles en deuil.

480. Чорт (забирай) ! (виражає задоволення,

S'accrocher (être pendu, suspendu) aux basques de qqn.	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>15 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
НП	3
липнути	2
прилипнути	2
бігати за	1
паразитувати	1
приклеїтись	1
присіпитись	1
пристати	1
причепитися	1
причепитися, як реп'ях	1
тримати під каблуком	1
триматися за когось	1
ходити, як жандарм	1
ходити, як хвостик	1
Total	21

<i>Taux de réponse : 42,4%</i> <i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	11
пазури	2
гралі	1
лопати	1
ратиці	1
Total	16

захоплення чи досаду). - La vache ! Exprime l'étonnement, l'admiration, la contrariété. Foutre non !	
<i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>16 valeurs différentes</i>	
НЗ	6
ні фіга собі	3
НП	3
капець	2
а щоб тебе	1
б_я	1
бляха муха	1
йолки-палки	1
кльово	1
ні фіга собі	1
ніфіга собі	1
ну і ну	1
о, б_я	1
прікольно	1
ух ти	1
хай йому	1
Total	26

481. Чудакуватий. - Barjo. Bizarroïde.	
<i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>17 valeurs différentes</i>	
дивак	3
дивний	3
НЗ	3
НП	3
дивакуватий	2
дурак	1
дурік	1

482. Чудовий сюжет. - C'est un crack.	
<i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>10 valeurs différentes</i>	
НЗ	7
НП	2
суперовий	2
класний	1
матьорий	1
на ура	1
прікольний зміст	1

483. Шахрайство, обдурювання. - Arnaque.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i> <i>12 valeurs différentes</i>	
намахування	4
НЗ	4
махлювання	2
НП	2
афера	1
вимагювати	1
ліпа	1

з приколами	1
з тараканами	1
крезанутий	1
крейзанутий	1
крейзі	1
кумедний	1
прибацаний	1
придуркуватий	1
пришелепок	1
чудик	1
Total	26

прикольний сюжет	1
продвінутий	1
файний	1
Total	18

лохотрон	1
махльовка	1
розведення	1
шахер-махер	1
шулерство	1
Total	20

484. Швидко йти, бігти. - Tricoter des gambettes.	
<i>Taux de réponse : 69,7%</i>	
11 valeurs différentes	
гнати	7
летіти	6
мчати	3
НЗ	3
нестися	2
ноги на плечі	2
втікати	1
крутити педалі	1
нарізати	1
нестись	1
погнати	1
Total	28

485. Швидко. - Rapidos, rapido.	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
23 valeurs différentes	
НЗ	4
скоро	3
бігом	2
в темпі	2
біро	1
бистрячком	1
борзо	1
в темпі вальсу	1
галопом	1
гальоп	1
живо	1
махом	1
мухою	1
НП	1
по шуріку	1
по-шуріку	1

486. Широкі плечі. - Épaules en portemanteau.	
<i>Taux de réponse : 51,5%</i>	
12 valeurs différentes	
шафа	5
НЗ	4
НП	3
рама	2
бульдозер	1
два на два	1
кілометрові	1
косая сажень в плече (рос.)	1
пачка	1
танк	1
тридверна шафа	1
шкаф	1
Total	22

	<table border="1"> <tbody> <tr><td>побистряку</td><td>1</td></tr> <tr><td>прудко</td><td>1</td></tr> <tr><td>рвучко</td><td>1</td></tr> <tr><td>реско</td><td>1</td></tr> <tr><td>рехам</td><td>1</td></tr> <tr><td>рухайся</td><td>1</td></tr> <tr><td>стрімко</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>30</td></tr> </tbody> </table>	побистряку	1	прудко	1	рвучко	1	реско	1	рехам	1	рухайся	1	стрімко	1	Total	30																																																			
побистряку	1																																																																			
прудко	1																																																																			
рвучко	1																																																																			
реско	1																																																																			
рехам	1																																																																			
рухайся	1																																																																			
стрімко	1																																																																			
Total	30																																																																			
<p>487. Шпурляти, штовхати. - Envoyer valser (valdinguer, etc.) qqch.</p> <p><i>Taux de réponse : 42,4%</i> 10 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НП</td><td>4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>пхати</td><td>2</td></tr> <tr><td>буцати</td><td>1</td></tr> <tr><td>волочити</td><td>1</td></tr> <tr><td>двігати</td><td>1</td></tr> <tr><td>кидати</td><td>1</td></tr> <tr><td>пхатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>стусати</td><td>1</td></tr> <tr><td>швиряти</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </tbody> </table>	НП	4	НЗ	3	пхати	2	буцати	1	волочити	1	двігати	1	кидати	1	пхатись	1	стусати	1	швиряти	1	Total	16	<p>488. Шум, галас. - C'est une foire ici !</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> 9 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>8</td></tr> <tr><td>кіпіш</td><td>4</td></tr> <tr><td>гвалт</td><td>3</td></tr> <tr><td>бардак</td><td>2</td></tr> <tr><td>балаган</td><td>1</td></tr> <tr><td>гул</td><td>1</td></tr> <tr><td>гульбан</td><td>1</td></tr> <tr><td>двіженіє</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>22</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	8	кіпіш	4	гвалт	3	бардак	2	балаган	1	гул	1	гульбан	1	двіженіє	1	НП	1	Total	22	<p>489. Щира правда. - C'est la vérité vraie.</p> <p><i>Taux de réponse : 51,5%</i> 11 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>в натурі</td><td>2</td></tr> <tr><td>істина</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>факт</td><td>2</td></tr> <tr><td>атвічяю</td><td>1</td></tr> <tr><td>біг ме</td><td>1</td></tr> <tr><td>зуб даю</td><td>1</td></tr> <tr><td>правда-матка</td><td>1</td></tr> <tr><td>руку на серце</td><td>1</td></tr> <tr><td>тока</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>20</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	6	в натурі	2	істина	2	НП	2	факт	2	атвічяю	1	біг ме	1	зуб даю	1	правда-матка	1	руку на серце	1	тока	1	Total	20
НП	4																																																																			
НЗ	3																																																																			
пхати	2																																																																			
буцати	1																																																																			
волочити	1																																																																			
двігати	1																																																																			
кидати	1																																																																			
пхатись	1																																																																			
стусати	1																																																																			
швиряти	1																																																																			
Total	16																																																																			
НЗ	8																																																																			
кіпіш	4																																																																			
гвалт	3																																																																			
бардак	2																																																																			
балаган	1																																																																			
гул	1																																																																			
гульбан	1																																																																			
двіженіє	1																																																																			
НП	1																																																																			
Total	22																																																																			
НЗ	6																																																																			
в натурі	2																																																																			
істина	2																																																																			
НП	2																																																																			
факт	2																																																																			
атвічяю	1																																																																			
біг ме	1																																																																			
зуб даю	1																																																																			
правда-матка	1																																																																			
руку на серце	1																																																																			
тока	1																																																																			
Total	20																																																																			
<p>490. Що це ти так вирядився ?! - Ce n'est pas mardi gras aujourd'hui.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,5%</i> 13 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>НП</td><td>3</td></tr> <tr><td>визбирався</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	4	НП	3	визбирався	1	<p>491. Щось ситне, поживне. - Aliment qui cale.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> 10 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>смакота</td><td>2</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	6	НП	2	смакота	2	<p>492. Я (дит.мова). - C'est pour bibi. Ma pomme.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> 4 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>12</td></tr> <tr><td>(ім'я)</td><td>1</td></tr> <tr><td>діти називають себе своїм іменем</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	12	(ім'я)	1	діти називають себе своїм іменем	1																																																
НЗ	4																																																																			
НП	3																																																																			
визбирався	1																																																																			
НЗ	6																																																																			
НП	2																																																																			
смакота	2																																																																			
НЗ	12																																																																			
(ім'я)	1																																																																			
діти називають себе своїм іменем	1																																																																			

при параді	1
прибарахлився	1
ти шо так прибарахлилась ?!	1
чого такий нарядний ?!	1
шо за прикид ?!	1
що так визбрався	1
що ти на себе нап'ялив ?!	1
що ти нап'ялив на себе ?	1
що це ти вирядився, як на парад	1
що це ти так вибрався ?	1
Total	18

хавчик	2
вітаміни	1
калорії	1
ням-ням	1
перекусити	1
смачненьке	1
щось пожувати	1
Total	18

НП	1
Total	15

493. Як би не так ! - Sans argent, bernique !	
<i>Taux de réponse : 45,5%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
НП	3
не ще би	1
ні за що	1
ні фіга	1
ну та	1
скажеш таке	1
та невже	1
та ну	1
фіг вам	1
хіба	1
ще чого	1
Total	17

494. Як почуваетесь ? - Comment va là, cette petite santé ?	
<i>Taux de réponse : 60,6%</i>	
<i>17 valeurs différentes</i>	
як ся масте ?	4
НЗ	3
як ся маєш ?	3
НП	2
як здоров'я ?	2
wie gehts ?	1
ну що ?	1
ну як ти там ?	1
як ви ?	1
як життя ?	1
як житуха ?	1
як маєшся ?	1
як селявуха ?	1
як справи ?	1
як справки ?	1
як ти ?	1

495. Яка невдача ! - C'est vache !	
<i>Taux de réponse : 63,6%</i>	
<i>19 valeurs différentes</i>	
НЗ	5
завал	2
невезуха	2
НП	2
облом	2
во халепа	1
засідка	1
капець	1
не пофортило	1
не пофортунило	1
от не заканало	1
от невезуха	1
от нефарт	1
провал	1
фігня повна	1
шо за фігня	1

	<table border="1"> <tr> <td>як чухасш ?</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>26</td> </tr> </table>	як чухасш ?	1	Total	26	<table border="1"> <tr> <td>що за халепа</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>яка халепа</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>який провал</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>27</td> </tr> </table>	що за халепа	1	яка халепа	1	який провал	1	Total	27																																																																																				
як чухасш ?	1																																																																																																	
Total	26																																																																																																	
що за халепа	1																																																																																																	
яка халепа	1																																																																																																	
який провал	1																																																																																																	
Total	27																																																																																																	
<p>496. Якась річ, назву якої не пригадуєш. - Il lui est arrivé un drôle de truc.</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>15 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>6</td></tr> <tr><td>фігня</td><td>4</td></tr> <tr><td>штука</td><td>4</td></tr> <tr><td>крутитися на язика</td><td>1</td></tr> <tr><td>крутиться на язиці</td><td>1</td></tr> <tr><td>ну</td><td>1</td></tr> <tr><td>ну, той, як його</td><td>1</td></tr> <tr><td>ото</td><td>1</td></tr> <tr><td>тіпа того</td><td>1</td></tr> <tr><td>того</td><td>1</td></tr> <tr><td>фігнюшка</td><td>1</td></tr> <tr><td>це</td><td>1</td></tr> <tr><td>шо-та таке</td><td>1</td></tr> <tr><td>якась фігня</td><td>1</td></tr> <tr><td>якась штука</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>26</td></tr> </table>	НЗ	6	фігня	4	штука	4	крутитися на язика	1	крутиться на язиці	1	ну	1	ну, той, як його	1	ото	1	тіпа того	1	того	1	фігнюшка	1	це	1	шо-та таке	1	якась фігня	1	якась штука	1	Total	26	<p>497. Якась річ. - Trouver le truc. C'est un bon truc.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,5%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>8</td></tr> <tr><td>фігня</td><td>3</td></tr> <tr><td>штука</td><td>3</td></tr> <tr><td>фігнюшка</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>це</td><td>1</td></tr> <tr><td>штучка</td><td>1</td></tr> <tr><td>щось</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>20</td></tr> </table>	НЗ	8	фігня	3	штука	3	фігнюшка	2	НП	1	це	1	штучка	1	щось	1	Total	20	<p>498. Який збожеволів. - Azimuté, ée.</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> <i>24 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>здурів</td><td>3</td></tr> <tr><td>з'їхав</td><td>2</td></tr> <tr><td>крейзі</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>шизанутий</td><td>2</td></tr> <tr><td>без даху</td><td>1</td></tr> <tr><td>божевільний</td><td>1</td></tr> <tr><td>дах протіка</td><td>1</td></tr> <tr><td>дурік</td><td>1</td></tr> <tr><td>дурнуватий</td><td>1</td></tr> <tr><td>з'їхав з глузду</td><td>1</td></tr> <tr><td>зісунувся</td><td>1</td></tr> <tr><td>не всі вдома</td><td>1</td></tr> <tr><td>поїхав</td><td>1</td></tr> <tr><td>псіх</td><td>1</td></tr> <tr><td>той, що поїхав</td><td>1</td></tr> <tr><td>тю-тю</td><td>1</td></tr> <tr><td>у якого не всі вдома</td><td>1</td></tr> <tr><td>у якого поїхав дах</td><td>1</td></tr> <tr><td>чокнувся</td><td>1</td></tr> <tr><td>чокнутий</td><td>1</td></tr> <tr><td>шалений</td><td>1</td></tr> </table>	здурів	3	з'їхав	2	крейзі	2	НЗ	2	НП	2	шизанутий	2	без даху	1	божевільний	1	дах протіка	1	дурік	1	дурнуватий	1	з'їхав з глузду	1	зісунувся	1	не всі вдома	1	поїхав	1	псіх	1	той, що поїхав	1	тю-тю	1	у якого не всі вдома	1	у якого поїхав дах	1	чокнувся	1	чокнутий	1	шалений	1
НЗ	6																																																																																																	
фігня	4																																																																																																	
штука	4																																																																																																	
крутитися на язика	1																																																																																																	
крутиться на язиці	1																																																																																																	
ну	1																																																																																																	
ну, той, як його	1																																																																																																	
ото	1																																																																																																	
тіпа того	1																																																																																																	
того	1																																																																																																	
фігнюшка	1																																																																																																	
це	1																																																																																																	
шо-та таке	1																																																																																																	
якась фігня	1																																																																																																	
якась штука	1																																																																																																	
Total	26																																																																																																	
НЗ	8																																																																																																	
фігня	3																																																																																																	
штука	3																																																																																																	
фігнюшка	2																																																																																																	
НП	1																																																																																																	
це	1																																																																																																	
штучка	1																																																																																																	
щось	1																																																																																																	
Total	20																																																																																																	
здурів	3																																																																																																	
з'їхав	2																																																																																																	
крейзі	2																																																																																																	
НЗ	2																																																																																																	
НП	2																																																																																																	
шизанутий	2																																																																																																	
без даху	1																																																																																																	
божевільний	1																																																																																																	
дах протіка	1																																																																																																	
дурік	1																																																																																																	
дурнуватий	1																																																																																																	
з'їхав з глузду	1																																																																																																	
зісунувся	1																																																																																																	
не всі вдома	1																																																																																																	
поїхав	1																																																																																																	
псіх	1																																																																																																	
той, що поїхав	1																																																																																																	
тю-тю	1																																																																																																	
у якого не всі вдома	1																																																																																																	
у якого поїхав дах	1																																																																																																	
чокнувся	1																																																																																																	
чокнутий	1																																																																																																	
шалений	1																																																																																																	

		<table border="1"> <tr> <td>шизонутий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>31</td> </tr> </table>	шизонутий	1	Total	31																																																				
шизонутий	1																																																									
Total	31																																																									
<p>499. Який потрапив у (авіа)катастрофу. - Accidenté.</p> <p><i>Taux de réponse : 48,5%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>розбився</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>постраждалий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>16</td> </tr> </table>	НЗ	12	розбився	2	НП	1	постраждалий	1	Total	16	<p>500. Який розслабляє (про музику тощо). - Musique planante.</p> <p><i>Taux de réponse : 57,6%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>релаксуючий</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>балдіє</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>балдіжний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відїжджаюча</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>відтягон</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>заспокійливий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кайфова</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>релакс</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>релаксовий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>рілакс</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>21</td> </tr> </table>	НЗ	7	НП	3	релаксуючий	2	балдіє	1	балдіжний	1	відїжджаюча	1	відтягон	1	заспокійливий	1	кайфова	1	релакс	1	релаксовий	1	рілакс	1	Total	21	<p>501. Який усе програв. - Il est rincé .</p> <p><i>Taux de réponse : 60,6%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>9</td> </tr> <tr> <td>лузер</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>на нулю</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>лох</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>невдаха</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пустив на вітер</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>гранжир</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>чмо</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>23</td> </tr> </table>	НЗ	9	лузер	6	на нулю	2	лох	1	невдаха	1	НП	1	пустив на вітер	1	гранжир	1	чмо	1	Total	23
НЗ	12																																																									
розбився	2																																																									
НП	1																																																									
постраждалий	1																																																									
Total	16																																																									
НЗ	7																																																									
НП	3																																																									
релаксуючий	2																																																									
балдіє	1																																																									
балдіжний	1																																																									
відїжджаюча	1																																																									
відтягон	1																																																									
заспокійливий	1																																																									
кайфова	1																																																									
релакс	1																																																									
релаксовий	1																																																									
рілакс	1																																																									
Total	21																																																									
НЗ	9																																																									
лузер	6																																																									
на нулю	2																																																									
лох	1																																																									
невдаха	1																																																									
НП	1																																																									
пустив на вітер	1																																																									
гранжир	1																																																									
чмо	1																																																									
Total	23																																																									
<p>502. Якого сильно проклинають, ненависний. - Cette damnée voiture est toujours en panne !</p> <p><i>Taux de réponse : 39,4%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>клятий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>лох</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>мудак</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ніштяк</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>чмо</td> <td>1</td> </tr> </table>	НЗ	7	НП	3	клятий	1	лох	1	мудак	1	ніштяк	1	чмо	1	<p>503. Якогога більше, сильніше, скоріше. - Il pleut tant que ça peut.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,5%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>НЗ</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>бистрячком</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>потужніше</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>суперово</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>що є духу</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>15</td> </tr> </table>	НЗ	8	НП	3	бистрячком	1	потужніше	1	суперово	1	що є духу	1	Total	15	<p>504. Якому випадає щастя, талан. - Vous êtes verni !</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr> <td>везунчик</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>фартовий</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>щасливчик</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>везучий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>лакi</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>талановитий</td> <td>1</td> </tr> </table>	везунчик	5	фартовий	5	НП	4	щасливчик	3	везучий	1	лакi	1	НЗ	1	талановитий	1												
НЗ	7																																																									
НП	3																																																									
клятий	1																																																									
лох	1																																																									
мудак	1																																																									
ніштяк	1																																																									
чмо	1																																																									
НЗ	8																																																									
НП	3																																																									
бистрячком	1																																																									
потужніше	1																																																									
суперово	1																																																									
що є духу	1																																																									
Total	15																																																									
везунчик	5																																																									
фартовий	5																																																									
НП	4																																																									
щасливчик	3																																																									
везучий	1																																																									
лакi	1																																																									
НЗ	1																																																									
талановитий	1																																																									

чортовий	1
Total	16

удача	1
фортовий	1
Total	23

505. Як-то кажуть. - Comme dit, (dirait) l'autre...

Taux de réponse : 51,5%
12 valeurs différentes

НЗ	6
НП	3
за словами	1
кароче	1
так і так	1
так сказати	1
типу	1
тіпа	1
то їсть	1
то-їсть	1
тобто	1
як кажуть	1
Total	19

506. Яскравий, барвистий. - Rasta (rastaquouère).

Taux de réponse : 48,5%
12 valeurs différentes

НЗ	6
НП	2
видний	1
кидається в око	1
класний	1
кльовий	1
кольоровий	1
лапатий	1
показний	1
розцяцькований	1
суперовий	1
цяця	1
Total	18

1. Hruba rozmovna leksyka

1. Бійка. - Ils ont pris une branlée.

Taux de réponse : 79,2%
18 valeurs différentes

драка	7
двіж	2
мордобой	2
НП	2
стрелка	2

2. Велика вантажівка. - Doubler un gros-cul.

Taux de réponse : 79,2%
6 valeurs différentes

фура	16
тір	4
НЗ	2
камаз	1
машина	1

3. Винахідлива, спритна людина, яка знайде вихід із будь-якої складної ситуації. - Le système démerde (ou débrouille). Un type démerde.

Taux de réponse : 62,5%
14 valeurs différentes

шустрий	4
кмітливий	2
НП	2

втіраловка	1
двіжняк	1
заворуха	1
махаловка	1
месіво	1
НЗ	1
піздилка	1
розборка	1
розборки	1
рубанина	1
стрелка	1
тиринка	1
Total	27

охуєнна тачанка	1
Total	25

шило	2
буж	1
везучий	1
вертик	1
вундер-кінд	1
єврей хитрожопий	1
НЗ	1
умнік	1
хитрожопий	1
шуруп	1
як вугор	1
Total	20

4. Виявляти байдужість. - Vos histoires, je m'en tape.

Taux de réponse : **66,7%**

18 valeurs différentes

бути пофігістом	3
бути паралельним	2
забити	2
морозитись	2
бути пофігістичним	1
все до лампочки	1
забивати на когось	1
забивати на щось	1
мати десь	1
насрати	1
паралельно	1
по-барабану	1
пофігіст	1
пофігу	1

5. Відчепися (від мене) ! (у значенні « та пішов ти ! ») – Va te faire mettre !

Taux de réponse : **87,5%**

32 valeurs différentes

відвали	7
відстань	4
іди на хуй	3
від'їбись	2
іди на фіг	2
йди на фіг	2
fuck off	1
а не пішов би ти на хуй	1
вали	1
відбали	1
з'їбися	1
збирайся	1
згинь	1
іди в гудок	1

6. Галасувати, голосно співати. - Le chanteur se mit à beugler.

Taux de réponse : **83,3%**

17 valeurs différentes

волати	6
верещати	5
ричати	4
валати	2
вар'ювати	2
рипіти	2
вайдосити	1
вити	1
дерти горло, горлянку	1
дертися	1
кричати	1
орати	1
репетувати	1
хуйньої страдати	1

похуїзм	1
похуїст	1
похуй	1
по-цимбалах	1
Total	23

іди в жопу	1
іди погуляй	1
іди ригай	1
йди на хуй	1
йди погуляй	1
мазер факер	1
не харь	1
піздуй на хуй	1
пішов на хуй	1
пішов ти	1
потеряйся	1
пшов в пизду, гандон їбаний	1
с'їбись	1
сканай	1
скатертью дорожка	1
снявся	1
тягни ногу	1
фак оф	1
Total	46

Total	29
--------------	-----------

7. Голодувати. - On n'a rien à bouffer. Bouffer des briques.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
10 valeurs différentes	
НЗ	3
нема що жрати	1
ніфіга не жерти	1
покласти зуби на полку	1
постити	1
пухнути з голодухи	1
пухнути з голоду	1
сидіти на дієті	1

8. Гонорея. - Chaude-pisse (blennorragie).	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
11 valeurs différentes	
НЗ	3
болячка	2
НП	1
понос	1
сетрічуха звичайна	1
срачка	1
трепак	1

9. Добра догана йому не завадить.- Il y a des coups de pied au cul qui se perdent.	
<i>Taux de réponse : 58,3%</i>	
12 valeurs différentes	
прочухан	4
НП	2
виписати пізди	1
виписати пільолі	1
дати пізди	1
дати причухая	1
йому б тягла дати	1
йому треба добре вставити	1

хавчиклес	1
хавчиклесс	1
Total	12

тріпер	1
француженка	1
французький насморк	1

ляпас	1
НЗ	1
піздюліна не помішає	1
так йому і треба	1
Total	16

10. Дуже гніватися на когось, ненавидіти. - Avoir envie de bouffer qqn.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
не переносити	3
не терпіти	2
НП	2
мати зуб	1
не переварювати	1
не переносити когось	1
НЗ	1
покласти оком	1
Total	12

11. Дуже здивуватися. - Tomber sur le cul. Il en est resté sur le cul.	
<i>Taux de réponse : 70,8%</i>	
<i>17 valeurs différentes</i>	
бути в шоці	4
офігіти	4
охуїти	2
абалдіти	1
афігевати	1
бути в отпаді	1
в шоці	1
випасти в осад	1
можна йобнутись	1
ніхуя собі	1
НП	1
обалдеть	1
отетеріти	1
офігеть	1
офігеть	1
охреніти	1
я в шоці	1
Total	24

12. Дуже негарний чоловік. - Elle ne va pas épouser ce vieux macaque ?	
<i>Taux de réponse : 75,0%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
урод	16
виродок	3
бик	2
жлоб'яра	1
лось	1
лох	1
потвора	1
ужастік	1
уйобище	1
уродец	1
чмо	1
Total	29

13. Дуже погана погода. - Un temps dégueulasse.	
<i>Taux de réponse : 70,8%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	

14. Дуже сміятися. - Il y a de quoi se taper le cul par terre.	
<i>Taux de réponse : 95,8%</i>	

15. Жінкоподібний чоловік. - Espèce de lopette !	
<i>Taux de réponse : 79,2%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	

фігова погода	6
НЗ	3
фігова	3
хренова	2
бридка	1
НП	1
слякоть	1
ужасна	1
херовата погодка	1
хренова погода	1
хуйова	1
хуйова погода	1
Total	22

10 valeurs différentes	
лахати	19
ржати	10
реготати	7
пертися	2
заливатися	1
пертись	1
ржати як коняра	1
ржатися	1
халахати	1
Total	42

педик	7
трансвестит	6
підар	3
гомік	2
підер	2
гермофродит	1
НП	1
педофіл	1
підерас	1
Total	24

16. Жіночі груди. - Elle a de grosses doudounes.	
<i>Taux de réponse : 87,5%</i>	
16 valeurs différentes	
цицьки	10
буфера	7
сіські	5
буфери	3
банки	2
дині	2
дойки	2
сіські	2
бампера	1
бідони	1
бульки	1
гарбузи	1
кавуни	1
НП	1

17. Зад, сідниці. - La croupe sur les talons. Une croupe rebondie. Onduler de la croupe.	
<i>Taux de réponse : 91,7%</i>	
11 valeurs différentes	
жопа	11
срака	10
дупа	4
задниця	4
булки	3
попа	3
батони	2
зад	1
попка	1
туз	1
часничок	1
Total	41

18. Заплутатися у чомусь. - S'embrouiller dans une explication, dans des démarches maladroites.	
<i>Taux de réponse : 58,3%</i>	
10 valeurs différentes	
тормозити	5
НП	3
не доганяти	2
заїбитися	1
залаханий	1
захаритись	1
не доганять	1
не догнати	1
НЗ	1
ні фіга не розуміти	1
Total	17

поролон	1
соски	1
Total	41

19. Зовсім непогано. - C'est pas dégueulasse.	
<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
нормально	3
кльово	2
може бути	2
нефігово	2
афігітельно	1
глямурненько	1
заїбісь	1
нехуйово	1
НЗ	1
окей	1
пиздато	1
прикольно	1
прікольно	1
так собі	1
Total	19

22. Малоцінна річ, пусте. - Crotte de bique.	
<i>Taux de réponse : 79,2%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
фігня	14
хуйня	5
атстой	1

20. І треба ж такому (трапитись) ! - Crotte de bique.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
ні хрена собі	3
НЗ	2
ні фіга собі	2
блін	1
бляха	1
западло	1
їбать твою Люсю	1
ні хуя ш собі	1
ну, йолки-парки	1
пиздець	1
подарочок	1
так-ці стресло	1
трафунок	1
що за фігня	1
я хусю	1
Total	19

23. Мати дуже сильне і раптове бажання щось зробити. - Ça l'a pris comme une envie de pisser.	
<i>Taux de réponse : 37,5%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
НП	2

21. Людина (з села), яка не розуміється на міських звичаях. - Personne naïve et ignorante des usages de la ville.	
<i>Taux de réponse : 100,0%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
селюк	16
бик	9
рагуль	9
бичка	2
дожджеючий	2
село	2
сільпо	2
бихур	1
бич	1
дикарь	1
дожджеючий	1
лопух	1
лось	1
лох	1
лушпак	1
Total	50

24. Мати за ніщо. - Si tu savais comme je m'en balance !	
<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
мати в сраці	3
НЗ	3

гавно	1
гамно	1
непотріб	1
піздохрень	1
порожняк	1
пустишка	1
пустяк	1
стрьом	1
фігнушка	1
херня	1
херня	1
юрунда	1
Total	32

вмирати але зробити	1
вмирати, щоб щось зробити	1
загорітися	1
кортить	1
наплив енергії	1
припекло	1
Total	10

мати в носі	2
лошара	1
лушпак	1
мати за гавно	1
НП	1
плювати на	1
плювати на когось	1
плювати на когось	1
сприймати за нуль	1
фігна	1
Total	17

25. Набрідло ! - Crotte de bique.

Taux de réponse : 91,7%
15 valeurs différentes

заїбало	6
задовбало	5
захарило	5
схарило	4
достало	2
замахало	2
осточортіло	2
забембало	1
задолбало	1
задрало	1
затрахало	1
зхарило	1
остогідло	1
охреніло	1

26. Не докладати ніяких зусиль. - Ne pas en foutre une rame.

Taux de réponse : 62,5%
13 valeurs différentes

НЗ	2
ні фіга не робити	2
паралельно	2
забити	1
забити болт на щось	1
лафа	1
ні хуя не робити	1
плювати в потолок	1
пофігістично	1
теребити яйцями	1
халтурити	1
халявити	1
як два пальця обісцяти	1
Total	16

27. Не надавати значення. - Je m'en bats l'œil.

Taux de réponse : 41,7%
7 valeurs différentes

не гребе	2
НП	2
пофіг	2
забити	1
забити болт	1
НЗ	1
та ну, на хуй	1
Total	10

схарити	1
Total	34

28. Не щастить. - L'avoir dans le baba.

Taux de réponse : 75,0%

13 valeurs différentes

не канає	5
не фарт	3
не фартить	3
не везе	2
жопа	1
не заканало	1
не виканувати	1
не пре	1
не фортить	1
не фортунить	1
непруха	1
невезуха	1
торба	1
Total	22

29. Негідник. - Ladre, gredin.

Taux de réponse : 75,0%

24 valeurs différentes

козел	4
лох	3
мерзотник	3
падло	3
бик	2
дебіл	2
сволоч	2
сука	2
хам	2
даун	1
дурень	1
кретин	1
паскуда	1
підар	1
підер	1
попущений	1
придуток	1
сволота	1
скотина	1
смердюк	1
сучий потрох	1
урод	1
хамло	1
штріх	1
Total	38

30. Неправда. - Je t'en fous.

Taux de réponse : 87,5%

12 valeurs différentes

брехня	6
лапша	4
гон	2
підзьож	2
підзьош	2
чос	2
НП	1
пиздьож	1
фуфло	1
хуйло	1
хуйня	1
це гон	1
Total	24

31. Пеніс - Quéquette.		32. Переоцінювати свої можливості. - Péter plus haut que son cul.		33. Погано, недбало зроблений (про роботу). - C'est un travail dégueulasse.	
<i>Taux de réponse : 87,5%</i>		<i>Taux de réponse : 41,7%</i>		<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
18 valeurs différentes		8 valeurs différentes		15 valeurs différentes	
пісюн	6	нестися	2	халтура	3
піпіська	3	НП	2	хреново	3
бобік	2	вимахуватись	1	НЗ	2
горобчик	2	гнати	1	хуйово	2
НЗ	2	дохуя	1	галімо	1
піпетка	2	зависоко себе нести	1	завалений	1
пуцька	2	загнути	1	запорений	1
цющюрка	2	НЗ	1	НП	1
мізинчик	1	Total	10	фіговий	1
пінчик	1			фігово	1
піська	1			халтурний	1
пісюк	1			херово	1
пісюнчик	1			херово	1
піцик	1			хреновий	1
прутень	1			хуйовий	1
пупіська	1			Total	21
член	1				
член	1				
Total	31				
34. Постійно бурчати. - Grognasser.		35. Робити безглузді вчинки, прикидатися дурнем. - Faire le con, jouer au con.		36. Робити куннілінктус, займатися оральним сексом. - Faire minette à une femme.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>		<i>Taux de réponse : 66,7%</i>		<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
9 valeurs différentes		17 valeurs différentes		22 valeurs différentes	
нити	4	валяти дурака	2	НЗ	3
мимрити	2	вимахуватися	2	сосати	3
м'явкати	1	баляти дурака	1	лизати	2
мурмизити	1	бути лошком	1	бавитися в паравозики	1
НЗ	1	вести себе як долбойоб	1	брати	1
піздіти	1				

триндіти	1
харити	1
харитись	1
Total	13

вийобуватись	1
вимахуватись	1
грати паяса	1
дебіл	1
довбойоб	1
корчити ідіота	1
косити під ідіота	1
косити шлангом	1
лоха гнати	1
НЗ	1
ставити ідіота	1
тупити	1
Total	19

брати в рот	1
брати на рот	1
відсосати	1
гратися	1
їбати в сраку	1
їбатися	1
катати мін'ет	1
лизати пізду	1
мілотка	1
мінет	1
мінет	1
перепихатися	1
перепихнитись	1
пілотня	1
припасти на язичок	1
смоктати	1
трахатися	1
Total	27

37. Селянин. - Paysan.	
<i>Taux de réponse : 79,2%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
селюк	10
рагуль	4
бик	3
сільпо	3
бицорко	1
дикарь	1
лох	1
село	1

38. Стара тупа людина. - Traiter qqn de vieille ganache.	
<i>Taux de réponse : 54,2%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
старий пердун	5
маразматик	3
пердун	2
даун	1
дебіл	1
клізма	1
НЗ	1
стариган	1
старий пенъ	1

39. Статеві органи (дит. мова). - Jouer à touche-pipi.	
<i>Taux de réponse : 58,3%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
піська	3
піся	3
НП	2
бобік	1
НЗ	1
пізда	1
піпіська	1
понька	1

Total	25	холерик	1	пуцька	1
		шлапак	1	пуцьки	1
		Total	18	хуй	1
				цюня	1

40. Ударити по обличчю. - Foutre une baffa, une beigne à qqn.		41. Усталена форма побажання удачі (часто на іспиті). - Je vous dis merde. Dire merde à qqn pour lui porter chance.		42. Це марна справа. - C'est comme si on pissait/sifflait dans un violon !	
<i>Taux de réponse : 83,3%</i>		<i>Taux de réponse : 79,2%</i>		<i>Taux de réponse : 58,3%</i>	
<i>16 valeurs différentes</i>		<i>8 valeurs différentes</i>		<i>9 valeurs différentes</i>	
вліпити	4	ні пуху	6	НЗ	3
дати ляпаса	4	ні пуха	2	НП	2
завалити	4	ні пуха ні пера	3	фігня	2
вмазати	2	ні пуху ні пера	5	це фігня	2
ляпас	2	дерзай	1	з того нічо не вийде	1
шльопнути	2	нехай фартить	1	сраки	1
в'єбати по морді	1	НЗ	1	тачка	1
вальнути	1	хай щастить	1	фуфло	1
ввалити по щоці	1	Total	20	хуйня	1
заїхати	1			Total	14
зафігарити	1				
йобнути	1				
йобнути по їбалу	1				
пізданути по таблу	1				
роздати	1				
фляцнути	1				
Total	28				

2. Žargonna leksyka

43. Автомобіль. - Tire (automobile).	44. Банківська купюра. - Billet de banque.	45. Боягуз. - Lâche.
---	---	-----------------------------

Taux de réponse : 87,5%

6 valeurs différentes

тачка	21
кальоса	1
колеса	1
легковуха	1
тазік	1
трендулетка	1
Total	26

Taux de réponse : 75,0%

15 valeurs différentes

бaблo	4
бакс	3
бакси	3
зелений	2
капуста	2
лаве	2
НП	2
бабки	1
валюта	1
зелені	1
зелень	1
НЗ	1
папери	1
рубль	1
філки	1
Total	26

Taux de réponse : 87,5%

10 valeurs différentes

щикун	8
трус	4
щун	3
щикло	2
сикло	1
сикса	1
сикун	1
слабак	1
сукса	1
трусло	1
Total	23

46. Будинок розпусти. - Claque (maison de tolérance).

Taux de réponse : 83,3%

6 valeurs différentes

бордель	13
бурдель	5
публічний дім	2
кабак	1
притон	1
прітон	1
Total	23

47. Бути тугим на вухо. - Avoir les portugaises ensablées.

Taux de réponse : 62,5%

9 valeurs différentes

глушмак	4
тормоз	3
глухар	2
НЗ	2
глухуватий	1
глушман	1
НП	1
позакладало	1
тормозити	1

48. В'язниця. - Être, mettre qqn en cabane. Vingt ans de placard.

Taux de réponse : 79,2%

11 valeurs différentes

тюряга	8
зона	6
тюрма	5
каталажка	1
каталашка	1
клетка	1
клітка	1
мавп'ятник	1
могила	1

	<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>16</td> </tr> </table>	Total	16	<table border="1"> <tr> <td>нари</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>27</td> </tr> </table>	нари	1	НЗ	1	Total	27																																																																		
Total	16																																																																											
нари	1																																																																											
НЗ	1																																																																											
Total	27																																																																											
<p>49. Вжити разову дозу наркотика. - Se charger (se droguer).</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> 10 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>ширнутись</td><td>4</td></tr> <tr><td>нюхнути</td><td>3</td></tr> <tr><td>ширнутися</td><td>3</td></tr> <tr><td>вколотися</td><td>1</td></tr> <tr><td>доза</td><td>1</td></tr> <tr><td>закинутись</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>хапанути</td><td>1</td></tr> <tr><td>хапнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>ширянутися</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </table>	ширнутись	4	нюхнути	3	ширнутися	3	вколотися	1	доза	1	закинутись	1	НЗ	1	хапанути	1	хапнути	1	ширянутися	1	Total	17	<p>50. Выхо. - Oreille.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,7%</i> 3 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>локатор</td><td>6</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </table>	локатор	6	НЗ	3	НП	1	Total	10	<p>51. Гроші. - Pèze (argent).</p> <p><i>Taux de réponse : 87,5%</i> 21 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>філки</td><td>16</td></tr> <tr><td>бабло</td><td>11</td></tr> <tr><td>бабки</td><td>7</td></tr> <tr><td>лаве</td><td>5</td></tr> <tr><td>мані</td><td>4</td></tr> <tr><td>бакси</td><td>3</td></tr> <tr><td>зелені</td><td>3</td></tr> <tr><td>капуста</td><td>3</td></tr> <tr><td>рублі</td><td>3</td></tr> <tr><td>леве</td><td>2</td></tr> <tr><td>ре</td><td>2</td></tr> <tr><td>бабкі</td><td>1</td></tr> <tr><td>башлі</td><td>1</td></tr> <tr><td>воші</td><td>1</td></tr> <tr><td>деньги</td><td>1</td></tr> <tr><td>зелень</td><td>1</td></tr> <tr><td>лаванда</td><td>1</td></tr> <tr><td>ла-ве</td><td>1</td></tr> <tr><td>монети</td><td>1</td></tr> <tr><td>тугрики</td><td>1</td></tr> <tr><td>філатет</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>69</td></tr> </table>	філки	16	бабло	11	бабки	7	лаве	5	мані	4	бакси	3	зелені	3	капуста	3	рублі	3	леве	2	ре	2	бабкі	1	башлі	1	воші	1	деньги	1	зелень	1	лаванда	1	ла-ве	1	монети	1	тугрики	1	філатет	1	Total	69
ширнутись	4																																																																											
нюхнути	3																																																																											
ширнутися	3																																																																											
вколотися	1																																																																											
доза	1																																																																											
закинутись	1																																																																											
НЗ	1																																																																											
хапанути	1																																																																											
хапнути	1																																																																											
ширянутися	1																																																																											
Total	17																																																																											
локатор	6																																																																											
НЗ	3																																																																											
НП	1																																																																											
Total	10																																																																											
філки	16																																																																											
бабло	11																																																																											
бабки	7																																																																											
лаве	5																																																																											
мані	4																																																																											
бакси	3																																																																											
зелені	3																																																																											
капуста	3																																																																											
рублі	3																																																																											
леве	2																																																																											
ре	2																																																																											
бабкі	1																																																																											
башлі	1																																																																											
воші	1																																																																											
деньги	1																																																																											
зелень	1																																																																											
лаванда	1																																																																											
ла-ве	1																																																																											
монети	1																																																																											
тугрики	1																																																																											
філатет	1																																																																											
Total	69																																																																											
<p>52. Доза героїну. - Ligne de coke. Se faire une ligne.</p>	<p>53. Доносити. - Ils l'ont balancé aux flics.</p>	<p>54. Залицяння. - Dragage.</p>																																																																										

<p><i>Taux de réponse : 37,5%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>доза</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>база</td><td>1</td></tr> <tr><td>герч</td><td>1</td></tr> <tr><td>косяк</td><td>1</td></tr> <tr><td>куп</td><td>1</td></tr> <tr><td>пакетик</td><td>1</td></tr> <tr><td>сотка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>11</td></tr> </tbody> </table>	доза	3	НЗ	2	база	1	герч	1	косяк	1	куп	1	пакетик	1	сотка	1	Total	11	<p><i>Taux de réponse : 79,2%</i> 14 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>шестьорити</td><td>5</td></tr> <tr><td>шестачити</td><td>4</td></tr> <tr><td>киданути</td><td>3</td></tr> <tr><td>стукачити</td><td>2</td></tr> <tr><td>здавати</td><td>1</td></tr> <tr><td>пиздячити</td><td>1</td></tr> <tr><td>стикачити</td><td>1</td></tr> <tr><td>стукати</td><td>1</td></tr> <tr><td>сучарити</td><td>1</td></tr> <tr><td>сучити</td><td>1</td></tr> <tr><td>шестерити</td><td>1</td></tr> <tr><td>шестьорить</td><td>1</td></tr> <tr><td>шістачити</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>23</td></tr> </tbody> </table>	шестьорити	5	шестачити	4	киданути	3	стукачити	2	здавати	1	пиздячити	1	стикачити	1	стукати	1	сучарити	1	сучити	1	шестерити	1	шестьорить	1	шістачити	1	Total	23	<p><i>Taux de réponse : 83,3%</i> 19 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>зажигати</td><td>3</td></tr> <tr><td>клеїтися</td><td>3</td></tr> <tr><td>липнути</td><td>3</td></tr> <tr><td>замолод</td><td>2</td></tr> <tr><td>підбивати клинки</td><td>2</td></tr> <tr><td>приставати</td><td>2</td></tr> <tr><td>заливання</td><td>1</td></tr> <tr><td>заливати</td><td>1</td></tr> <tr><td>замоложення</td><td>1</td></tr> <tr><td>клесня</td><td>1</td></tr> <tr><td>котити яйця</td><td>1</td></tr> <tr><td>липне</td><td>1</td></tr> <tr><td>молодитись</td><td>1</td></tr> <tr><td>молодитися</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>орліргування</td><td>1</td></tr> <tr><td>підкатувати яйця</td><td>1</td></tr> <tr><td>пускати стріли</td><td>1</td></tr> <tr><td>фліртування</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>28</td></tr> </tbody> </table>	зажигати	3	клеїтися	3	липнути	3	замолод	2	підбивати клинки	2	приставати	2	заливання	1	заливати	1	замоложення	1	клесня	1	котити яйця	1	липне	1	молодитись	1	молодитися	1	НЗ	1	орліргування	1	підкатувати яйця	1	пускати стріли	1	фліртування	1	Total	28
доза	3																																																																																							
НЗ	2																																																																																							
база	1																																																																																							
герч	1																																																																																							
косяк	1																																																																																							
куп	1																																																																																							
пакетик	1																																																																																							
сотка	1																																																																																							
Total	11																																																																																							
шестьорити	5																																																																																							
шестачити	4																																																																																							
киданути	3																																																																																							
стукачити	2																																																																																							
здавати	1																																																																																							
пиздячити	1																																																																																							
стикачити	1																																																																																							
стукати	1																																																																																							
сучарити	1																																																																																							
сучити	1																																																																																							
шестерити	1																																																																																							
шестьорить	1																																																																																							
шістачити	1																																																																																							
Total	23																																																																																							
зажигати	3																																																																																							
клеїтися	3																																																																																							
липнути	3																																																																																							
замолод	2																																																																																							
підбивати клинки	2																																																																																							
приставати	2																																																																																							
заливання	1																																																																																							
заливати	1																																																																																							
замоложення	1																																																																																							
клесня	1																																																																																							
котити яйця	1																																																																																							
липне	1																																																																																							
молодитись	1																																																																																							
молодитися	1																																																																																							
НЗ	1																																																																																							
орліргування	1																																																																																							
підкатувати яйця	1																																																																																							
пускати стріли	1																																																																																							
фліртування	1																																																																																							
Total	28																																																																																							
<p>55. Заразити сифілісом. - Contaminer (qqn) par une maladie vénérienne (syphilis surtout).</p> <p><i>Taux de réponse : 37,5%</i> 5 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>підцепити</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>підчепити</td><td>1</td></tr> <tr><td>хапанути тріпер</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	4	підцепити	2	НП	1	підчепити	1	хапанути тріпер	1	<p>56. Затримати, заарештувати. - Il s'est fait agraffer par les flics.</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> 11 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>пов'язати</td><td>7</td></tr> <tr><td>злапати</td><td>3</td></tr> <tr><td>взяти</td><td>1</td></tr> <tr><td>зав'язати</td><td>1</td></tr> <tr><td>загребсти</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	пов'язати	7	злапати	3	взяти	1	зав'язати	1	загребсти	1	<p>57. Збагачуватися. - Se faire du blé.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,7%</i> 6 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>наживатися</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>красти</td><td>1</td></tr> <tr><td>наживатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>нажитися</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	НЗ	3	наживатися	2	НП	2	красти	1	наживатись	1	нажитися	1																																																						
НЗ	4																																																																																							
підцепити	2																																																																																							
НП	1																																																																																							
підчепити	1																																																																																							
хапанути тріпер	1																																																																																							
пов'язати	7																																																																																							
злапати	3																																																																																							
взяти	1																																																																																							
зав'язати	1																																																																																							
загребсти	1																																																																																							
НЗ	3																																																																																							
наживатися	2																																																																																							
НП	2																																																																																							
красти	1																																																																																							
наживатись	1																																																																																							
нажитися	1																																																																																							

Total	9	<table border="1"> <tr><td>замести</td><td>1</td></tr> <tr><td>засікти</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>окайданити</td><td>1</td></tr> <tr><td>схопити</td><td>1</td></tr> <tr><td>хапнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>19</td></tr> </table>	замести	1	засікти	1	НЗ	1	окайданити	1	схопити	1	хапнути	1	Total	19	Total	10
замести	1																	
засікти	1																	
НЗ	1																	
окайданити	1																	
схопити	1																	
хапнути	1																	
Total	19																	
58. Зізнаватися (на допиті). - Il s'est allongé aux poulets.		59. Кімната, житло. - Crèche (chambre, maison).		60. Клієнт повії. - Micheton (client d'une (ou d'un) prostitué(e)).														
<i>Taux de réponse : 54,2%</i> <i>6 valeurs différentes</i>		<i>Taux de réponse : 79,2%</i> <i>8 valeurs différentes</i>		<i>Taux de réponse : 58,3%</i> <i>8 valeurs différentes</i>														
розколотися	8	хата	13	НЗ	4													
зламатись	2	халупа	7	бабнік	3													
колотись	1	буда	2	озабочений	2													
проколотися	1	комора	2	купец	1													
розколотись	1	апартаменти	1	озабоченець	1													
розколюватись	1	барлога	1	трахар	1													
Total	14	канура	1	трахун	1													
		халабуда	1	хахаль	1													
		Total	28	Total	14													
61. Кокаїн. - Crack (drogue).		62. Маріхуана. - Marie-jeanne (marijuana).		63. Матрос. - Mataf (matelot).														
<i>Taux de réponse : 79,2%</i> <i>7 valeurs différentes</i>		<i>Taux de réponse : 70,8%</i> <i>10 valeurs différentes</i>		<i>Taux de réponse : 41,7%</i> <i>5 valeurs différentes</i>														
кока	13	травка	6	НЗ	4													
кокс	4	трава	5	полосатік	3													
героїн	1	ганджа	2	баран	1													
герич	1	НЗ	2	морячок	1													
НЗ	1	ганжа	1	полосатик	1													
порошок	1	драп	1	Total	10													
травка	1	марія і хуана	1															

<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>22</td> </tr> </table>	Total	22	<table border="1"> <tr> <td>пишна</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>план</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>ширка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>21</td> </tr> </table>	пишна	1	план	1	ширка	1	Total	21																																																																													
Total	22																																																																																							
пишна	1																																																																																							
план	1																																																																																							
ширка	1																																																																																							
Total	21																																																																																							
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">64. Монета, копійка. - Picaillon(s) (argent).</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 62,5%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>11 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>мелоч</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>цент</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>дрібне</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>лаве</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>металолом</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>метан</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>мелочь</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>мідяк</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>монета</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>сент</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>15</td> </tr> </table>	64. Монета, копійка. - Picaillon(s) (argent).		<i>Taux de réponse : 62,5%</i>		<i>11 valeurs différentes</i>		мелоч	3	НЗ	2	цент	2	дрібне	1	лаве	1	металолом	1	метан	1	мелочь	1	мідяк	1	монета	1	сент	1	Total	15	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">65. Мотоцикл, мопед. - Meule (cyclomoteur, moto).</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 58,3%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>9 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>дирчик</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>моцик</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>байк</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>моторка</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>апарат</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>двохколісний</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>мотик</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>мотопедик</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>пропелер</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>15</td> </tr> </table>	65. Мотоцикл, мопед. - Meule (cyclomoteur, moto).		<i>Taux de réponse : 58,3%</i>		<i>9 valeurs différentes</i>		дирчик	3	моцик	3	байк	2	моторка	2	апарат	1	двохколісний	1	мотик	1	мотопедик	1	пропелер	1	Total	15	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">66. Наївна, некмітлива людина. - Blaireau (personnage naïf, insignifiant ou ridicule).</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 50,0%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>11 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>лох</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>зелений</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>туга</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>лопух</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>лушпайка</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>малий</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>НП</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>повільна</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>тормоз</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>тугодум</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>тупа людина</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>16</td> </tr> </table>	66. Наївна, некмітлива людина. - Blaireau (personnage naïf, insignifiant ou ridicule).		<i>Taux de réponse : 50,0%</i>		<i>11 valeurs différentes</i>		лох	4	зелений	2	туга	2	лопух	1	лушпайка	1	малий	1	НП	1	повільна	1	тормоз	1	тугодум	1	тупа людина	1	Total	16
64. Монета, копійка. - Picaillon(s) (argent).																																																																																								
<i>Taux de réponse : 62,5%</i>																																																																																								
<i>11 valeurs différentes</i>																																																																																								
мелоч	3																																																																																							
НЗ	2																																																																																							
цент	2																																																																																							
дрібне	1																																																																																							
лаве	1																																																																																							
металолом	1																																																																																							
метан	1																																																																																							
мелочь	1																																																																																							
мідяк	1																																																																																							
монета	1																																																																																							
сент	1																																																																																							
Total	15																																																																																							
65. Мотоцикл, мопед. - Meule (cyclomoteur, moto).																																																																																								
<i>Taux de réponse : 58,3%</i>																																																																																								
<i>9 valeurs différentes</i>																																																																																								
дирчик	3																																																																																							
моцик	3																																																																																							
байк	2																																																																																							
моторка	2																																																																																							
апарат	1																																																																																							
двохколісний	1																																																																																							
мотик	1																																																																																							
мотопедик	1																																																																																							
пропелер	1																																																																																							
Total	15																																																																																							
66. Наївна, некмітлива людина. - Blaireau (personnage naïf, insignifiant ou ridicule).																																																																																								
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>																																																																																								
<i>11 valeurs différentes</i>																																																																																								
лох	4																																																																																							
зелений	2																																																																																							
туга	2																																																																																							
лопух	1																																																																																							
лушпайка	1																																																																																							
малий	1																																																																																							
НП	1																																																																																							
повільна	1																																																																																							
тормоз	1																																																																																							
тугодум	1																																																																																							
тупа людина	1																																																																																							
Total	16																																																																																							
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">67. Напитися. - Se charger (s'enivrer).</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 79,2%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>15 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>набухатися</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>набратися</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>нажратися</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>нахлятися</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>нажертися</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>вбитися</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>залятися</td> <td>1</td> </tr> </table>	67. Напитися. - Se charger (s'enivrer).		<i>Taux de réponse : 79,2%</i>		<i>15 valeurs différentes</i>		набухатися	4	набратися	3	нажратися	3	нахлятися	3	нажертися	2	вбитися	1	залятися	1	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">68. Наркотик, героїн. - Chnouf (drogue, stupéfiant).</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 50,0%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>9 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>наркота</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>гера</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>гера</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>доза</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>екстазі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>трава</td> <td>1</td> </tr> </table>	68. Наркотик, героїн. - Chnouf (drogue, stupéfiant).		<i>Taux de réponse : 50,0%</i>		<i>9 valeurs différentes</i>		наркота	3	НЗ	2	гера	1	гера	1	доза	1	екстазі	1	трава	1	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">69. Наручники. - Bracelets (menottes).</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>Taux de réponse : 54,2%</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><i>7 valeurs différentes</i></td> </tr> <tr> <td>браслети</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>НЗ</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>браслети</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>браслетики</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кайдани</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кайданки</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>кольца</td> <td>1</td> </tr> </table>	69. Наручники. - Bracelets (menottes).		<i>Taux de réponse : 54,2%</i>		<i>7 valeurs différentes</i>		браслети	5	НЗ	3	браслети	2	браслетики	1	кайдани	1	кайданки	1	кольца	1																										
67. Напитися. - Se charger (s'enivrer).																																																																																								
<i>Taux de réponse : 79,2%</i>																																																																																								
<i>15 valeurs différentes</i>																																																																																								
набухатися	4																																																																																							
набратися	3																																																																																							
нажратися	3																																																																																							
нахлятися	3																																																																																							
нажертися	2																																																																																							
вбитися	1																																																																																							
залятися	1																																																																																							
68. Наркотик, героїн. - Chnouf (drogue, stupéfiant).																																																																																								
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>																																																																																								
<i>9 valeurs différentes</i>																																																																																								
наркота	3																																																																																							
НЗ	2																																																																																							
гера	1																																																																																							
гера	1																																																																																							
доза	1																																																																																							
екстазі	1																																																																																							
трава	1																																																																																							
69. Наручники. - Bracelets (menottes).																																																																																								
<i>Taux de réponse : 54,2%</i>																																																																																								
<i>7 valeurs différentes</i>																																																																																								
браслети	5																																																																																							
НЗ	3																																																																																							
браслети	2																																																																																							
браслетики	1																																																																																							
кайдани	1																																																																																							
кайданки	1																																																																																							
кольца	1																																																																																							

набратись	1
наглогатись	1
надудлитись	1
надудлитися	1
нажльопатись	1
нажратись	1
наклокатися	1
нахлятись	1
Total	25

ширка	1
шмаль	1
Total	12

Total	14
--------------	-----------

70. Не магу більше грошей. - Je n'ai plus une thune.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
бути на мілі	4
бути на нулі	2
бути на нулю	2
на мілі	2
бути на міліні	1
бути на нулях	1
галяк	1
збанкрутіти	1
збанкрутувати	1
на нулю	1
нема бабла	1
сидіти на міліні	1
Total	18

71. Ніж. - Schlass (couteau).	
<i>Taux de réponse : 33,3%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
перо	2
режик	2
різак	1
тісак	1
Total	8

72. Новобранець - Bleusaille.	
<i>Taux de réponse : 37,5%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
дух	6
салага	2
зелений	1
НЗ	1
Total	10

73. Пьяний, захмелілий. - Elles sont complètement schlass.	
<i>Taux de réponse : 75,0%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
бухий	3

74. пляшка шампанського. - Roteuse.	
<i>Taux de réponse : 58,3%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
бутилка	5

75. Поліція. - Rousse (police).	
<i>Taux de réponse : 91,7%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
мусора	8

врізаний	3
бухар	2
алкаш	1
вмазаний	1
врубаний	1
збуджений	1
набуханий	1
назююканий	1
нахляний	1
нахмений	1
синій	1
ужраний	1
ханурик	1
хороший	1
Total	20

шампунь	2
шампусік	2
бормотуха	1
брага	1
бухло	1
газований шампунь	1
НП	1
шампан	1
шипучка	1

менти	6
менти	5
мусор	4
ментура	2
ментура	2
ментовка	1
ментурка	1
собаки	1

76. Померти. - Clamser (mourir).	
<i>Taux de réponse : 91,7%</i>	
<i>17 valeurs différentes</i>	
здохнути	7
відкинутися	4
відкинути копита	3
відкинути коньки	2
відкинутись	2
дати дуба	2
задерти ноги	2
білі тапки	1
видихнутись	1
відкинути коньку	1
відкинути ласти	1
врізати дуба	1

77. Порожня, випита пляшка. - Bouteille bue, vidée jusqu'au bout.	
<i>Taux de réponse : 33,3%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
тара	2
бутылка	1
бутильок	1
пустяк	1
Total	8

78. Постійна коханка чи дружина. - Il se promène avec sa régulière.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
любовниця	3
моя	3
НЗ	2
баба	1
любовниця	1
НП	1
тьолка	1
Total	12

<table border="1"> <tr><td>зіграти в ящик</td><td>1</td></tr> <tr><td>копита відкинути</td><td>1</td></tr> <tr><td>перевестися</td><td>1</td></tr> <tr><td>склеїти ласти</td><td>1</td></tr> <tr><td>сконати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>32</td></tr> </table>	зіграти в ящик	1	копита відкинути	1	перевестися	1	склеїти ласти	1	сконати	1	Total	32																																										
зіграти в ящик	1																																																					
копита відкинути	1																																																					
перевестися	1																																																					
склеїти ласти	1																																																					
сконати	1																																																					
Total	32																																																					
<p>79. Селянин. - Cul-terreux (paysan). <i>Taux de réponse : 70,8%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>селюк</td><td>11</td></tr> <tr><td>рагуль</td><td>4</td></tr> <tr><td>бидло</td><td>2</td></tr> <tr><td>бик</td><td>2</td></tr> <tr><td>сільпо</td><td>2</td></tr> <tr><td>лох</td><td>1</td></tr> <tr><td>село</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>23</td></tr> </table>	селюк	11	рагуль	4	бидло	2	бик	2	сільпо	2	лох	1	село	1	Total	23	<p>80. Скандал. - Rififi (bagarre). <i>Taux de réponse : 45,8%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>буча</td><td>3</td></tr> <tr><td>істерика</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>двіженіє</td><td>1</td></tr> <tr><td>розборка</td><td>1</td></tr> <tr><td>чвари</td><td>1</td></tr> <tr><td>шум</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	буча	3	істерика	3	НЗ	2	двіженіє	1	розборка	1	чвари	1	шум	1	Total	12	<p>81. Ти. - Tézigue (toi). <i>Taux de réponse : 54,2%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>ей</td><td>4</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>чувак</td><td>2</td></tr> <tr><td>чуєш</td><td>2</td></tr> <tr><td>вася</td><td>1</td></tr> <tr><td>гей</td><td>1</td></tr> <tr><td>чел</td><td>1</td></tr> <tr><td>чувіха</td><td>1</td></tr> <tr><td>ю</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </table>	ей	4	НЗ	2	чувак	2	чуєш	2	вася	1	гей	1	чел	1	чувіха	1	ю	1	Total	15
селюк	11																																																					
рагуль	4																																																					
бидло	2																																																					
бик	2																																																					
сільпо	2																																																					
лох	1																																																					
село	1																																																					
Total	23																																																					
буча	3																																																					
істерика	3																																																					
НЗ	2																																																					
двіженіє	1																																																					
розборка	1																																																					
чвари	1																																																					
шум	1																																																					
Total	12																																																					
ей	4																																																					
НЗ	2																																																					
чувак	2																																																					
чуєш	2																																																					
вася	1																																																					
гей	1																																																					
чел	1																																																					
чувіха	1																																																					
ю	1																																																					
Total	15																																																					
<p>82. Удар долонею по щоці. - Mandale (gifle). <i>Taux de réponse : 79,2%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>ляпас</td><td>11</td></tr> <tr><td>плюха</td><td>4</td></tr> <tr><td>лящ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>шльоп</td><td>1</td></tr> <tr><td>шльопнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>19</td></tr> </table>	ляпас	11	плюха	4	лящ	1	НЗ	1	шльоп	1	шльопнути	1	Total	19	<p>83. Ходити, рухатися. - Il (ne) peut plus arquer. <i>Taux de réponse : 45,8%</i> <i>13 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>двігатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>двіженіє</td><td>1</td></tr> <tr><td>лазити</td><td>1</td></tr> <tr><td>ліз(а)ти</td><td>1</td></tr> <tr><td>мороз</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>пересуватись</td><td>1</td></tr> </table>	двігатись	1	двіженіє	1	лазити	1	ліз(а)ти	1	мороз	1	НП	1	пересуватись	1	<p>84. Цигарка. - Sèche (cigarette). <i>Taux de réponse : 75,0%</i> <i>18 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>сигарета</td><td>4</td></tr> <tr><td>бацила</td><td>3</td></tr> <tr><td>папіроса</td><td>3</td></tr> <tr><td>книжки</td><td>2</td></tr> <tr><td>сигарета</td><td>2</td></tr> <tr><td>бамбукі</td><td>1</td></tr> <tr><td>бичок</td><td>1</td></tr> </table>	сигарета	4	бацила	3	папіроса	3	книжки	2	сигарета	2	бамбукі	1	бичок	1										
ляпас	11																																																					
плюха	4																																																					
лящ	1																																																					
НЗ	1																																																					
шльоп	1																																																					
шльопнути	1																																																					
Total	19																																																					
двігатись	1																																																					
двіженіє	1																																																					
лазити	1																																																					
ліз(а)ти	1																																																					
мороз	1																																																					
НП	1																																																					
пересуватись	1																																																					
сигарета	4																																																					
бацила	3																																																					
папіроса	3																																																					
книжки	2																																																					
сигарета	2																																																					
бамбукі	1																																																					
бичок	1																																																					

	<table border="1"> <tr><td>пересуватися</td><td>1</td></tr> <tr><td>плентатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>тусувати</td><td>1</td></tr> <tr><td>чапати</td><td>1</td></tr> <tr><td>чухатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>шевеліть пашнями</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>13</td></tr> </table>	пересуватися	1	плентатися	1	тусувати	1	чапати	1	чухатися	1	шевеліть пашнями	1	Total	13	<table border="1"> <tr><td>дзигар</td><td>1</td></tr> <tr><td>канас (затяжка)</td><td>1</td></tr> <tr><td>косяк</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>самокрут</td><td>1</td></tr> <tr><td>сігарета</td><td>1</td></tr> <tr><td>соска</td><td>1</td></tr> <tr><td>сосулька</td><td>1</td></tr> <tr><td>трубка</td><td>1</td></tr> <tr><td>чіпси</td><td>1</td></tr> <tr><td>чуменки</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>27</td></tr> </table>	дзигар	1	канас (затяжка)	1	косяк	1	НЗ	1	самокрут	1	сігарета	1	соска	1	сосулька	1	трубка	1	чіпси	1	чуменки	1	Total	27
пересуватися	1																																							
плентатися	1																																							
тусувати	1																																							
чапати	1																																							
чухатися	1																																							
шевеліть пашнями	1																																							
Total	13																																							
дзигар	1																																							
канас (затяжка)	1																																							
косяк	1																																							
НЗ	1																																							
самокрут	1																																							
сігарета	1																																							
соска	1																																							
сосулька	1																																							
трубка	1																																							
чіпси	1																																							
чуменки	1																																							
Total	27																																							
<table border="1"> <tr><td>85. Штани. - Bénard. Fendard ou fendart (pantalon).</td></tr> <tr><td><i>Taux de réponse : 66,7%</i></td></tr> </table>	85. Штани. - Bénard. Fendard ou fendart (pantalon).	<i>Taux de réponse : 66,7%</i>																																						
85. Штани. - Bénard. Fendard ou fendart (pantalon).																																								
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>																																								

сподні	7
брюки	4
райтки	2
гачі	1
джони	1
нагавиці	1
нажопник	1
НЗ	1
портки	1
порткі	1
спортівки	1
швіньки	1
шподні	1
штанишки	1

3. Žargonizovana rozmovna leksyka

86. Батько, мати, батьки. - Je pręviens mon vieux, mes vieux.	87. Бути бісексуалом. - Être, marcher à voile et à vapeur. Être de la jaquette (qui flotte).	88. Бути гомосексуалістом. - Des homos. Une homo. Il, elle est homo.																																																
<i>Taux de réponse : 70,8%</i> 18 valeurs différentes	<i>Taux de réponse : 37,5%</i> 8 valeurs différentes	<i>Taux de réponse : 75,0%</i> 11 valeurs différentes																																																
<table border="1"> <tr><td>предки</td><td>8</td></tr> <tr><td>шнурки</td><td>4</td></tr> <tr><td>машка</td><td>2</td></tr> <tr><td>пахан</td><td>2</td></tr> <tr><td>пахани</td><td>2</td></tr> <tr><td>родаки</td><td>2</td></tr> <tr><td>старі</td><td>2</td></tr> <tr><td>антикваріат</td><td>1</td></tr> </table>	предки	8	шнурки	4	машка	2	пахан	2	пахани	2	родаки	2	старі	2	антикваріат	1	<table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>бі</td><td>1</td></tr> <tr><td>гей</td><td>1</td></tr> <tr><td>грати на два фронти</td><td>1</td></tr> <tr><td>недоросток</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>підер</td><td>1</td></tr> <tr><td>полупідар</td><td>1</td></tr> </table>	НЗ	3	бі	1	гей	1	грати на два фронти	1	недоросток	1	НП	1	підер	1	полупідар	1	<table border="1"> <tr><td>гомік</td><td>9</td></tr> <tr><td>гей</td><td>4</td></tr> <tr><td>педик</td><td>3</td></tr> <tr><td>голубий</td><td>2</td></tr> <tr><td>педік</td><td>2</td></tr> <tr><td>бути голубим</td><td>1</td></tr> <tr><td>педараст</td><td>1</td></tr> <tr><td>педік</td><td>1</td></tr> </table>	гомік	9	гей	4	педик	3	голубий	2	педік	2	бути голубим	1	педараст	1	педік	1
предки	8																																																	
шнурки	4																																																	
машка	2																																																	
пахан	2																																																	
пахани	2																																																	
родаки	2																																																	
старі	2																																																	
антикваріат	1																																																	
НЗ	3																																																	
бі	1																																																	
гей	1																																																	
грати на два фронти	1																																																	
недоросток	1																																																	
НП	1																																																	
підер	1																																																	
полупідар	1																																																	
гомік	9																																																	
гей	4																																																	
педик	3																																																	
голубий	2																																																	
педік	2																																																	
бути голубим	1																																																	
педараст	1																																																	
педік	1																																																	

рідня	1
предкі	1
радаки	1
радакі	1
рідні	1
стара	1
старекі	1
старий	1
старіки	1
черепа	1
Total	33

Total	10
--------------	-----------

підарасик	1
підер	1
підераст	1
Total	26

89. Вживати наркотики. - Il se came à l'héroïne.	
<i>Taux de réponse : 83,3%</i>	
13 valeurs différentes	
колотись	5
ширятися	5
колотися	4
хапати	3
ширятись	2
бути на венах	1
бути наріком	1
закидуватись	1
курити шмаль	1
курнути	1
нюхати	1
присісти на іглу	1
сидіти на наркоті	1
Total	27

90. Викладати (гроші), платити. - Allonger de l'argent. Il va falloir raquer. Il faut le faire raquer.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
7 valeurs différentes	
башляти	7
башлі гонити	1
відрахувати філки	1
відстібнути	1
гнати бабки	1
на бочку	1
НП	1
Total	13

91. Власник чи директор готелю. - Le taulier lui a réclamé la note.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
6 valeurs différentes	
бос	4
НЗ	3
босс	1
дерік	1
шеф	1
шишка	1
Total	11

92. Дістати (стусанів). - Morfler une beigne.

93. Дістати хитрістю, виманити. - Il nous a carotté mille francs. Carotter une permission.

94. Діяти із зухвалістю, нахабством. - Faire qqch à l'esbroufe. Y aller à l'esbroufe.

Taux de réponse : 70,8%
14 valeurs différentes

получити	3
дістати	2
вигребти	1
заробити	1
настриляти когось	1
нахапатися	1
обірвати	1
отримати пізди	1
отримати тягла	1
пизду зловити	1
получити пизди	1
получити пізди	1
получити пілюлів	1
хапнути	1
Total	17

Taux de réponse : 37,5%
10 valeurs différentes

виманити	2
видурити	1
вилізати	1
забрати	1
лаханути	1
наєбати	1
нажити	1
наїбати	1
намахати когось	1
розкрутитися	1
Total	11

Taux de réponse : 41,7%
8 valeurs différentes

НП	2
хамити	2
хаміти	2
зариватися	1
нагліти	1
нагло	1
налетіти	1
НЗ	1
Total	11

95. Дуже (у звертанні). - Mon vieux, ma vieille.
Taux de réponse : 54,2%
12 valeurs différentes

чувак	6
брат	2
братан	2
дружбан	1
кент	1
коріш	1
кулего	1
НЗ	1
НП	1
старий	1
чел	1

96. Екзаменатор. - Colleur, euse (Personne qui fait passer des colles en vue d'une épreuve.)
Taux de réponse : 20,8%
3 valeurs différentes

НЗ	3
кровосос	1
мудак	1
Total	5

97. Заарештувати, ув'язнити. - Arrêter, écrouer. Se faire serrer par les flics.
Taux de réponse : 75,0%
11 valeurs différentes

пов'язати	8
посадити	3
злапати	2
взяти	1
загребти	1
закрити	1
засадити	1
заслати	1
затримувати	1
НП	1

чувіха	1
Total	19

98. Зад (частина тіла). - Derrière.	
<i>Taux de réponse : 75,0%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
срака	7
жопа	6
дупа	5
попа	3
задниця	2
п'ята точка	2
зад	1
задок	1
м'яка частина	1
мока	1
пердяка	1
туз	1
Total	31

101. Ледача, апатична людина. - Personne molle et paresseuse.	
<i>Taux de réponse : 70,8%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
пофігіст	5
лінтяй	4
лейзі	2
НЗ	2
легун	1
лентюх	1
лінух	1

99. Зарізати когось, убити. - Crever la paille à qqn.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
замочити	8
захуярити	3
завалити	2
заїбашити	1
замошити	1
зарити	1
кокнути	1
покінчити	1
покінчити з	1
порізати	1
порішити	1
пришити	1
Total	22

102. Мерпо. - Une zoreille.	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
підземка	5
НЗ	3
магазин	1
НП	1
Total	10

укайданити	1
Total	21

100. Звільнення, вихід з тюрми. - Sortie de prison.	
<i>Taux de réponse : 37,5%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
воля	2
аткінувся	1
відкинувся	1
відкинутись	1
малева	1
свобода	1
Total	10

103. Наркотичне сп'яніння. - Être en pleine défonce.	
<i>Taux de réponse : 54,2%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
кайф	3
під кайфом	3
аут	1
бухий	1
глюк	1
ейфорія	1
НЗ	1
нірвана	1

могрик	1
нероба	1
похуїст	1
туніядець	1
халявщик	1
хуй	1
Total	22

обдолбитися	1
політ	1
тормоз	1
Total	15

104. Невдача, неталан. - Avoir la scoumoune.	
<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
невезуха	4
незакон	2
нефортуха	2
западло	1
не фарт	1
не фортить	1
незакан	1
неудачник	1
нефарт	1
нефартуха	1
пизда	1
провал	1
херня	1
Total	18

105. Непевний, сумнівний. - Craignos.	
<i>Taux de réponse : 29,2%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
НП	2
ніякий	1
підозрілий	1
хуйовий	1
Total	7

106. Нога. - Quille (jambe).	
<i>Taux de réponse : 79,2%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
лапа	9
копито	6
костиль	5
ласта	4
грабля	2
лаба	2
граблі	1
заготовка	1
кінцівка	1
копита	1
кость	1
ратиця	1
Total	34

107. Обстрілювати когось із укриття. - Canarder.	
<i>Taux de réponse : 29,2%</i>	
<i>3 valeurs différentes</i>	
НЗ	4
бомбити	2

108. Один мільйон (про гроші). - Un appartement de soixante unités.	
<i>Taux de réponse : 79,2%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
лимон	13
лімон	5

109. Отримувати гроші (завдяки якійсь афері). - Il a déjà assez palpé dans cette affaire.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
тирити	2
забашляти	1

НП	1
Total	7

до хуя бабла	1
штука	1
Total	20

красти	1
наварити	1
наживатись	1
наживатися	1
НЗ	1
пиздити	1
розводити когось	1
шара	1
Total	11

110. П'яниця. - Pochard, arde (ivrogne misérable, sans tenue).	
<i>Taux de réponse : 91,7%</i>	
13 valeurs différentes	
алкаш	13
алкоголік	9
бухарік	3
синяк	2
алканавт	1
бомж	1
бухарик	1
НЗ	1
п'янюга	1
пияк	1
хачік	1
хрен	1
хрон	1
Total	36

111. Паршивенький. - Mochard, arde.	
<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
13 valeurs différentes	
стрьомний	3
галіміий	2
страшко	2
фіговий	2
ажасний	1
жахливий	1
НЗ	1
ніякий	1
поганенький	1
ужасний	1
хреновенький	1
хреновий	1
хуйовий	1
Total	18

112. Підозрювати. - Se la donner.	
<i>Taux de réponse : 29,2%</i>	
4 valeurs différentes	
НЗ	4
НП	1
палити	1
пасти	1
Total	7

113. Погане м'ясо (тверде, жирне тощо). - Barbaque ((mauvaise) viande).	
<i>Taux de réponse : 54,2%</i>	

114. Познайти з дівчиною/з хлопцем на вулиці, у барі тощо. - Emballer une fille, un garçon.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	

115. Покинути когось. - Laisse béton.	
<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
10 valeurs différentes	

11 valeurs différentes	
НЗ	3
галіме	2
галіме м'ясо	1
з салом	1
НП	1
підчепити	1
спорчене	1
стрьомне м'ясо	1
тротерем	1
фігове	1
фу	1
Total	14

9 valeurs différentes	
підчепити	8
зняти	3
підчепити	3
здібатися	1
зірвати	1
НЗ	1
познайомитись	1
порвати з кимось	1
зняти	1
Total	20

кинути	5
киданути	3
звалити	2
НЗ	2
відпустити	1
відфутболити	1
кинуть	1
лоханути	1
послати	1
рубанути	1
Total	18

116. Поліцейська ділянка. - Aller au violon.	
<i>Taux de réponse : 54,2%</i>	
11 valeurs différentes	
ментярня	2
мусорник	2
ментовка	1
ментурка	1
мусарка	1
мусор	1
мусорнік	1
НЗ	1
НП	1
точка	1
участок	1
Total	13

117. Поліцейська машина. - Panier à salade.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
13 valeurs différentes	
бобік	5
мусорка	2
мусорники	2
мусоровозка	2
етапка	1
катафалка	1
козлик	1
коповозка	1
ментовоз	1
НП	1
тачка	1
тачка мусора	1
трактор	1
Total	20

118. Посадити за ґрати, ув'язнити. - Envoyer qqn, être au trou.	
<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
11 valeurs différentes	
пов'язати	3
взяти	2
закрити	2
НЗ	2
забрати на нари	1
загребти	1
замести	1
злапати	1
піти на нари	1
посадити	1
постригти на зону	1
Total	16

<p>119. Потрапити під кулі. - Se faire canarder.</p> <p><i>Taux de réponse : 29,2%</i> 4 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>під обстріл</td><td>2</td></tr> <tr><td>під розстріл</td><td>1</td></tr> <tr><td>попасти під обстріл</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	3	під обстріл	2	під розстріл	1	попасти під обстріл	1	Total	7	<p>120. Риба. - Ça sent la poissonaille.</p> <p><i>Taux de réponse : 33,3%</i> 6 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>окунь</td><td>1</td></tr> <tr><td>пиба</td><td>1</td></tr> <tr><td>тюлька</td><td>1</td></tr> <tr><td>хвостобойка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </table>	НЗ	3	НП	1	окунь	1	пиба	1	тюлька	1	хвостобойка	1	Total	8	<p>121. Робити щось для того, щоб приголомшити, вразити. - Le faire à l'épate.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,2%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>вимахуватись</td><td>5</td></tr> <tr><td>вимахуватися</td><td>3</td></tr> <tr><td>вийобуватись</td><td>2</td></tr> <tr><td>випендрюватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>вистьобуватися</td><td>1</td></tr> <tr><td>з шкури лізти</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>прихорошуватися</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </table>	вимахуватись	5	вимахуватися	3	вийобуватись	2	випендрюватись	1	вистьобуватися	1	з шкури лізти	1	НЗ	1	прихорошуватися	1	Total	15		
НЗ	3																																													
під обстріл	2																																													
під розстріл	1																																													
попасти під обстріл	1																																													
Total	7																																													
НЗ	3																																													
НП	1																																													
окунь	1																																													
пиба	1																																													
тюлька	1																																													
хвостобойка	1																																													
Total	8																																													
вимахуватись	5																																													
вимахуватися	3																																													
вийобуватись	2																																													
випендрюватись	1																																													
вистьобуватися	1																																													
з шкури лізти	1																																													
НЗ	1																																													
прихорошуватися	1																																													
Total	15																																													
<p>122. Розбійник, грабіжник. - Casseur, euse (cambrioleur).</p> <p><i>Taux de réponse : 33,3%</i> 7 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>карманник</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>бандюга</td><td>1</td></tr> <tr><td>бандюк</td><td>1</td></tr> <tr><td>ворюга</td><td>1</td></tr> <tr><td>злodyга</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </table>	карманник	2	НЗ	2	бандюга	1	бандюк	1	ворюга	1	злodyга	1	НП	1	Total	9	<p>123. Рука, лапа. - Patoche (main, patte).</p> <p><i>Taux de réponse : 50,0%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>клевшня</td><td>4</td></tr> <tr><td>граблі</td><td>3</td></tr> <tr><td>грабля</td><td>2</td></tr> <tr><td>гряля</td><td>1</td></tr> <tr><td>заготовка</td><td>1</td></tr> <tr><td>крюк</td><td>1</td></tr> <tr><td>ласта</td><td>1</td></tr> <tr><td>ратиці</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>14</td></tr> </table>	клевшня	4	граблі	3	грабля	2	гряля	1	заготовка	1	крюк	1	ласта	1	ратиці	1	Total	14	<p>124. Свекруха. - Belle-mère.</p> <p><i>Taux de réponse : 29,2%</i> 4 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>4</td></tr> <tr><td>змія</td><td>1</td></tr> <tr><td>мати</td><td>1</td></tr> <tr><td>стара</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	4	змія	1	мати	1	стара	1	Total	7
карманник	2																																													
НЗ	2																																													
бандюга	1																																													
бандюк	1																																													
ворюга	1																																													
злodyга	1																																													
НП	1																																													
Total	9																																													
клевшня	4																																													
граблі	3																																													
грабля	2																																													
гряля	1																																													
заготовка	1																																													
крюк	1																																													
ласта	1																																													
ратиці	1																																													
Total	14																																													
НЗ	4																																													
змія	1																																													
мати	1																																													
стара	1																																													
Total	7																																													
<p>125. Старий, упертий чоловік. - Un vieux crabe.</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>старий пердун</td><td>5</td></tr> <tr><td>осел</td><td>4</td></tr> </table>	старий пердун	5	осел	4	<p>126. Стріляти з усіх боків. - Ça commence à canarder de toutes parts.</p> <p><i>Taux de réponse : 29,2%</i> 4 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> </table>	НЗ	3	<p>127. Теща. - Belle-mère.</p> <p><i>Taux de réponse : 33,3%</i> 6 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>змія</td><td>1</td></tr> </table>	НЗ	3	змія	1																																		
старий пердун	5																																													
осел	4																																													
НЗ	3																																													
НЗ	3																																													
змія	1																																													

пердун	3
дід	1
НП	1
пень	1
стариган	1
старий пенъ	1
Total	17

обстріл	2
бомбардувати	1
пердолити	1
Total	7

мать	1
стара карга	1
тьоща	1
язва	1
Total	8

128. Тримати при собі (слова, гроші). - Renquiller son compliment.	
<i>Taux de réponse : 37,5%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
жмотитися	1
зажати	1
зажимати	1
зажимати філки	1
мати	1
мовчати	1
НП	1
тримати язик за зубами	1
Total	10

129. У гніві, розлючений. - Il est sorti fumasse, en claquant la porte.	
<i>Taux de réponse : 37,5%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
бути на грані зриву	1
в шоці	1
взмилений	1
заведений	1
злий	1
пашить	1
роз'ятрений	1
шалений	1
Total	10

130. У поганому стані (про річ). - Une bagnole ripou.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
хренова	3
галіма	2
бути потрьопаним	1
в херовому стані	1
в хуйовому стані	1
галіміий	1
НП	1
обдертий	1
старий	1
хуйова	1
Total	13

131. Утекти з в'язниці. - Se faire la belle.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
злиняти	3
НЗ	3
відкинутись	1
звалити	1
змитися	1

132. Французський поцілунок (з язиком у роті). - Rouler une pelle à qqn.	
<i>Taux de réponse : 70,8%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
засос	8
лизатися	4
слимак	2
взасос	1
НП	1

133. Хвастати, вихвалитися, хизуватися. - Se la donner. Faire de l'esbroufe.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
вийобуватися	3
вийобуватись	2
вимахуватися	2
виламуватись	1
вимахуватись	1

с'їбати	1
с'їбатися	1
удрати з зони	1
Total	12

по дьоснах	1
слимачитись	1
цьом	1
цьомчик	1
Total	20

випендрюватись	1
вистьобуватися	1
вихвалятись	1
НП	1
Total	13

134. Шукати любовних пригод. - Rechercher les aventures érotiques.	
<i>Taux de réponse : 33,3%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
НП	2
блядувати	1
зніматися	1
курва	1
НЗ	1
поклик природи	1
стерво	1
сука	1
чучука	1
шалава	1
шльондра	1
Total	12

4. Hrubá žargonna leksyka

135. Жінка легкої поведінки. - Fille de mauvaise vie.	
<i>Taux de réponse : 79,2%</i>	
<i>19 valeurs différentes</i>	
курва	7
повія	5
шльондра	4

136. Жіночі груди. - Nib (sein de femme).	
<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
сіськи	5
буфера	4
цицьки	4

137. Жіночі статеві органи. - Sexe de la femme.	
<i>Taux de réponse : 54,2%</i>	
<i>16 valeurs différentes</i>	
дирка	3
пізда	3
вагіна	2

шлюха	4
підстилка	3
шалава	3
проститутка	2
соска	2
хвойда	2
шмата	2
блядь	1
клава	1
куртизанка	1
мочалка	1
ночна бабочка	1
похвоя	1
праститутка	1
прокладка	1
сука	1
Total	43

сіські	2
бульки	1
буфера	1
відра	1
дійки	1
дойки	1
НЗ	1
НП	1
пизда	1
піхва	1
поролон	1
Total	25

квітка	2
піська	2
балалайка	1
гараж	1
губки	1
зозулька	1
кицька	1
луза	1
НП	1
печера	1
пизда	1
пісьочка як сливочка	1
шуша	1
Total	23

138. Заманювати, приваблювати клієнтів (про повію). - Tapiner (racoler, faire le tapin).	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	3
вишивати	1
знімається	1
їбалом торгувати	1
кадрити	1
клеїти	1
показуватися	1
смердіти	1
Total	10

139. Мати (дуже) гострий, різкий, неприємний запах. - Sentir mauvais.	
<i>Taux de réponse : 75,0%</i>	
5 valeurs différentes	
штіняти	12
воняти	5
смердіти	5
душок	1
хуйово пахнути	1
Total	24

140. Пеніс і яєчка. - Bijoux de famille.	
<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
18 valeurs différentes	
сімейство	3
піська	2
хуй з яйцями	2
член	2
агрегат	1
багатство	1
багацтво	1
бен	1
господарство	1
інструмент	1

мошонка	1
НЗ	1
НП	1
огірок і помідори	1
причандали	1
пруть	1
хрін з яйцями	1
член і яйця	1
Total	23

141. Піхва. - Sexe de la femme.

Taux de réponse : 45,8%

13 valeurs différentes

пізда	4
вагіна	2
дирка	2
НЗ	2
гараж	1
луза	1
нірка	1
печера	1
пизда	1
піська	1
піхва	1
тунель	1
шуша	1
Total	19

5. Hrubo-vulharna leksyka

<p style="text-align: center;">142. (I) все інше. - Et tout le bordel.</p> <p><i>Taux de réponse : 33,3%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>і така фігня</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>НП</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>(і) тіпа того</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>шняга</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>Total</td><td style="text-align: right;">8</td></tr> </table>	і така фігня	2	НЗ	2	НП	2	(і) тіпа того	1	шняга	1	Total	8	<p style="text-align: center;">143. (Поганий) автомобіль. – Où est garée ta chiotte ?</p> <p><i>Taux de réponse : 75,0%</i> <i>16 valeurs différentes</i></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>гарадайка</td><td style="text-align: right;">3</td></tr> <tr><td>тарантайка</td><td style="text-align: right;">3</td></tr> <tr><td>НП</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>шкапа</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>галіміий</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>дрендулетка</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>корито</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>лада</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>ламака</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>пердулетка</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>пердулетка</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>пиріжок</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>тара</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>тарантас</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>трандулет</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>хуйовий</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>Total</td><td style="text-align: right;">22</td></tr> </table>	гарадайка	3	тарантайка	3	НП	2	шкапа	2	галіміий	1	дрендулетка	1	корито	1	лада	1	ламака	1	пердулетка	1	пердулетка	1	пиріжок	1	тара	1	тарантас	1	трандулет	1	хуйовий	1	Total	22	<p style="text-align: center;">144. (Швидко) здійснити статевий акт (про чоловіка). - Tirer un, son coup.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,3%</i> <i>14 valeurs différentes</i></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>перепихнутися</td><td style="text-align: right;">3</td></tr> <tr><td>вставити палку</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>к_</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>кінчити</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>злягнутись</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>кролячий секс</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>перепихатися</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>перепихнутись</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>пошпілятися</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>пошпілятися</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>трах</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>трахнути</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>трахнутись</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>Total</td><td style="text-align: right;">19</td></tr> </table>	перепихнутися	3	вставити палку	2	к_	2	кінчити	2	злягнутись	1	кролячий секс	1	НЗ	1	перепихатися	1	перепихнутись	1	пошпілятися	1	пошпілятися	1	трах	1	трахнути	1	трахнутись	1	Total	19
і така фігня	2																																																																													
НЗ	2																																																																													
НП	2																																																																													
(і) тіпа того	1																																																																													
шняга	1																																																																													
Total	8																																																																													
гарадайка	3																																																																													
тарантайка	3																																																																													
НП	2																																																																													
шкапа	2																																																																													
галіміий	1																																																																													
дрендулетка	1																																																																													
корито	1																																																																													
лада	1																																																																													
ламака	1																																																																													
пердулетка	1																																																																													
пердулетка	1																																																																													
пиріжок	1																																																																													
тара	1																																																																													
тарантас	1																																																																													
трандулет	1																																																																													
хуйовий	1																																																																													
Total	22																																																																													
перепихнутися	3																																																																													
вставити палку	2																																																																													
к_	2																																																																													
кінчити	2																																																																													
злягнутись	1																																																																													
кролячий секс	1																																																																													
НЗ	1																																																																													
перепихатися	1																																																																													
перепихнутись	1																																																																													
пошпілятися	1																																																																													
пошпілятися	1																																																																													
трах	1																																																																													
трахнути	1																																																																													
трахнутись	1																																																																													
Total	19																																																																													
<p style="text-align: center;">145. Абсурдна гра. - Jeux de con.</p> <p><i>Taux de réponse : 20,8%</i> <i>3 valeurs différentes</i></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>НЗ</td><td style="text-align: right;">3</td></tr> <tr><td>дибілізм</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>НП</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>Total</td><td style="text-align: right;">5</td></tr> </table>	НЗ	3	дибілізм	1	НП	1	Total	5	<p style="text-align: center;">146. Анус. - Le trou du cul.</p> <p><i>Taux de réponse : 50,0%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>очко</td><td style="text-align: right;">6</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td style="text-align: right;">3</td></tr> <tr><td>дірка</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>душло</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> <tr><td>клоака</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> </table>	очко	6	НЗ	3	дірка	1	душло	1	клоака	1	<p style="text-align: center;">147. Багато. - Il a une chiée d'amis.</p> <p><i>Taux de réponse : 75,0%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>дофіга</td><td style="text-align: right;">6</td></tr> <tr><td>дохуя</td><td style="text-align: right;">5</td></tr> <tr><td>до фіга</td><td style="text-align: right;">3</td></tr> <tr><td>море</td><td style="text-align: right;">2</td></tr> <tr><td>до хрена</td><td style="text-align: right;">1</td></tr> </table>	дофіга	6	дохуя	5	до фіга	3	море	2	до хрена	1																																																
НЗ	3																																																																													
дибілізм	1																																																																													
НП	1																																																																													
Total	5																																																																													
очко	6																																																																													
НЗ	3																																																																													
дірка	1																																																																													
душло	1																																																																													
клоака	1																																																																													
дофіга	6																																																																													
дохуя	5																																																																													
до фіга	3																																																																													
море	2																																																																													
до хрена	1																																																																													

	<table border="1"> <tr><td>прохід</td><td>1</td></tr> <tr><td>срака</td><td>1</td></tr> <tr><td>шоколадний глаз</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </table>	прохід	1	срака	1	шоколадний глаз	1	Total	15	<table border="1"> <tr><td>дохіра</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </table>	дохіра	1	Total	18																																								
прохід	1																																																					
срака	1																																																					
шоколадний глаз	1																																																					
Total	15																																																					
дохіра	1																																																					
Total	18																																																					
<p>148. Байдуже. - Je n'en ai rien à foutre. <i>Taux de réponse : 75,0%</i> 9 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>пофіг</td><td>9</td></tr> <tr><td>похуй</td><td>3</td></tr> <tr><td>по фіг</td><td>2</td></tr> <tr><td>мати десь</td><td>1</td></tr> <tr><td>насрати</td><td>1</td></tr> <tr><td>по хуй</td><td>1</td></tr> <tr><td>пофіг, похуй</td><td>1</td></tr> <tr><td>пофігу</td><td>1</td></tr> <tr><td>похую</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>20</td></tr> </table>	пофіг	9	похуй	3	по фіг	2	мати десь	1	насрати	1	по хуй	1	пофіг, похуй	1	пофігу	1	похую	1	Total	20	<p>149. Блювати. - Dégueuler (vomir). C'est à gerber. <i>Taux de réponse : 83,3%</i> 5 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>стругати</td><td>15</td></tr> <tr><td>ригати</td><td>10</td></tr> <tr><td>пускати ленти</td><td>2</td></tr> <tr><td>рвати</td><td>2</td></tr> <tr><td>пускати ленти</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>30</td></tr> </table>	стругати	15	ригати	10	пускати ленти	2	рвати	2	пускати ленти	1	Total	30	<p>150. Брудний, огидний - Ces cabinets sont dégueulasses ! <i>Taux de réponse : 41,7%</i> 9 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>урод</td><td>2</td></tr> <tr><td>булдог</td><td>1</td></tr> <tr><td>галіміий</td><td>1</td></tr> <tr><td>дебіл</td><td>1</td></tr> <tr><td>мерзенний</td><td>1</td></tr> <tr><td>противний</td><td>1</td></tr> <tr><td>уродливий</td><td>1</td></tr> <tr><td>чмо болотне</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	НЗ	3	урод	2	булдог	1	галіміий	1	дебіл	1	мерзенний	1	противний	1	уродливий	1	чмо болотне	1	Total	12
пофіг	9																																																					
похуй	3																																																					
по фіг	2																																																					
мати десь	1																																																					
насрати	1																																																					
по хуй	1																																																					
пофіг, похуй	1																																																					
пофігу	1																																																					
похую	1																																																					
Total	20																																																					
стругати	15																																																					
ригати	10																																																					
пускати ленти	2																																																					
рвати	2																																																					
пускати ленти	1																																																					
Total	30																																																					
НЗ	3																																																					
урод	2																																																					
булдог	1																																																					
галіміий	1																																																					
дебіл	1																																																					
мерзенний	1																																																					
противний	1																																																					
уродливий	1																																																					
чмо болотне	1																																																					
Total	12																																																					
<p>151. Будинок розпусти. - Bordel. Bordel clandestin. Aller au bordel. <i>Taux de réponse : 58,3%</i> 5 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>бордель</td><td>10</td></tr> <tr><td>бурдель</td><td>3</td></tr> <tr><td>публічний дім</td><td>2</td></tr> <tr><td>бордець</td><td>1</td></tr> <tr><td>притон</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </table>	бордель	10	бурдель	3	публічний дім	2	бордець	1	притон	1	Total	17	<p>152. Бути косооком. - Avoir un œil qui dit merde à l'autre. <i>Taux de réponse : 41,7%</i> 6 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>косити</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>косий</td><td>1</td></tr> <tr><td>коситися</td><td>1</td></tr> <tr><td>косоглазий</td><td>1</td></tr> <tr><td>косописд</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </table>	косити	3	НЗ	3	косий	1	коситися	1	косоглазий	1	косописд	1	Total	10	<p>153. Бути у скрутному становищі. - En chier. <i>Taux de réponse : 37,5%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>на мілі</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>бути в жопі</td><td>1</td></tr> <tr><td>бути на мілі</td><td>1</td></tr> <tr><td>бути у халепі</td><td>1</td></tr> <tr><td>в жопі</td><td>1</td></tr> <tr><td>влипнути</td><td>1</td></tr> <tr><td>попасти</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </table>	на мілі	2	НЗ	2	бути в жопі	1	бути на мілі	1	бути у халепі	1	в жопі	1	влипнути	1	попасти	1	Total	10								
бордель	10																																																					
бурдель	3																																																					
публічний дім	2																																																					
бордець	1																																																					
притон	1																																																					
Total	17																																																					
косити	3																																																					
НЗ	3																																																					
косий	1																																																					
коситися	1																																																					
косоглазий	1																																																					
косописд	1																																																					
Total	10																																																					
на мілі	2																																																					
НЗ	2																																																					
бути в жопі	1																																																					
бути на мілі	1																																																					
бути у халепі	1																																																					
в жопі	1																																																					
влипнути	1																																																					
попасти	1																																																					
Total	10																																																					

<p>154. Бути хоробрим, рішучим. - Avoir des couilles (au cul).</p> <p><i>Taux de réponse : 29,2%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>фраєр</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>пробивний</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	НЗ	3	фраєр	2	НП	1	пробивний	1	Total	7	<p>155. Важко (щось зробити). - Ça va être le bordel pour...</p> <p><i>Taux de réponse : 33,3%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>в падло</td><td>1</td></tr> <tr><td>в падляк</td><td>1</td></tr> <tr><td>влом</td><td>1</td></tr> <tr><td>впадло</td><td>1</td></tr> <tr><td>впадляк</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </table>	НЗ	3	в падло	1	в падляк	1	влом	1	впадло	1	впадляк	1	НП	1	Total	9	<p>156. Великий безлад. - Mettre, foutre le bordel quelque part. Quel bordel ! Sa chambre est en bordel.</p> <p><i>Taux de réponse : 62,5%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>бардак</td><td>7</td></tr> <tr><td>хаос</td><td>3</td></tr> <tr><td>розгардіяш</td><td>2</td></tr> <tr><td>безприділ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>розгром</td><td>1</td></tr> <tr><td>срач</td><td>1</td></tr> <tr><td>фаос</td><td>1</td></tr> <tr><td>шухер</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>18</td></tr> </table>	бардак	7	хаос	3	розгардіяш	2	безприділ	1	НЗ	1	розгром	1	срач	1	фаос	1	шухер	1	Total	18		
НЗ	3																																																	
фраєр	2																																																	
НП	1																																																	
пробивний	1																																																	
Total	7																																																	
НЗ	3																																																	
в падло	1																																																	
в падляк	1																																																	
влом	1																																																	
впадло	1																																																	
впадляк	1																																																	
НП	1																																																	
Total	9																																																	
бардак	7																																																	
хаос	3																																																	
розгардіяш	2																																																	
безприділ	1																																																	
НЗ	1																																																	
розгром	1																																																	
срач	1																																																	
фаос	1																																																	
шухер	1																																																	
Total	18																																																	
<p>157. Викликати відразу. - Ça me fait gerber.</p> <p><i>Taux de réponse : 37,5%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>харити</td><td>2</td></tr> <tr><td>бути огидним</td><td>1</td></tr> <tr><td>відвергати</td><td>1</td></tr> <tr><td>нудити</td><td>1</td></tr> <tr><td>огида</td><td>1</td></tr> <tr><td>орати</td><td>1</td></tr> <tr><td>протівитись</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>10</td></tr> </table>	НЗ	2	харити	2	бути огидним	1	відвергати	1	нудити	1	огида	1	орати	1	протівитись	1	Total	10	<p>158. Винахідливість, вигадливість. - Attitude, qualité d'une personne qui sait se tirer d'affaire.</p> <p><i>Taux de réponse : 16,7%</i> <i>2 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>смикалістість</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>4</td></tr> </table>	НЗ	3	смикалістість	1	Total	4	<p>159. Відмінний, надзвичайний. - Chié, chiée.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,3%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>суперовий</td><td>4</td></tr> <tr><td>офігенний</td><td>2</td></tr> <tr><td>супер</td><td>2</td></tr> <tr><td>ахуїтельний</td><td>1</td></tr> <tr><td>ідеальний</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>офігенний</td><td>1</td></tr> <tr><td>охуєнний</td><td>1</td></tr> <tr><td>пиздатий</td><td>1</td></tr> <tr><td>пиздатий</td><td>1</td></tr> <tr><td>ух ти</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>16</td></tr> </table>	суперовий	4	офігенний	2	супер	2	ахуїтельний	1	ідеальний	1	НЗ	1	офігенний	1	охуєнний	1	пиздатий	1	пиздатий	1	ух ти	1	Total	16
НЗ	2																																																	
харити	2																																																	
бути огидним	1																																																	
відвергати	1																																																	
нудити	1																																																	
огида	1																																																	
орати	1																																																	
протівитись	1																																																	
Total	10																																																	
НЗ	3																																																	
смикалістість	1																																																	
Total	4																																																	
суперовий	4																																																	
офігенний	2																																																	
супер	2																																																	
ахуїтельний	1																																																	
ідеальний	1																																																	
НЗ	1																																																	
офігенний	1																																																	
охуєнний	1																																																	
пиздатий	1																																																	
пиздатий	1																																																	
ух ти	1																																																	
Total	16																																																	
<p>160. Відчепися (від мене) ! - Merde pour celui qui le</p>	<p>161. Відчувати сильне сексуальне бажання</p>	<p>162. Володіти (сексуально). - Tringler (posséder)</p>																																																

lira.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
12 valeurs différentes	
відвали	3
іди на хуй	2
валяй	1
валяй звідси	1
від'їбись	1
віддебись	1
відмахайся	1
з'їбися	1
йди геть	1
йди на хуй	1
поцілуй себе в ніс	1
свали від мене	1
Total	15

(частіше про жінку). - Avoir le feu au cul.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
11 valeurs différentes	
хотіти	2
вареничок хлюпає	1
завестися	1
їбатись хочеться	1
НЗ	1
підсос	1
потекти	1
течка	1
хотіти когось	1
хотючка	1
хотячка	1
Total	12

sexuellement).	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	
4 valeurs différentes	
мати	6
взяти	2
грахати	2
іметь	1
Total	11

163. Геть звідси ! - Allez-vous faire foutre ! Vas te faire foutre !	
<i>Taux de réponse : 70,8%</i>	
34 valeurs différentes	
згинь	2
пішов	2
пішов вон	2
свали	2
тусуйся збоку	2
а ну	1
вали	1
вали звідси	1
відвали	1
вон	1
гуляй	1

164. Геть ! (суддю, актора тощо). - Aux chiottes ! Aux chiottes l'arbitre !	
<i>Taux de réponse : 70,8%</i>	
8 valeurs différentes	
на мило	10
НЗ	2
вон	1
на муло	1
на хуй	1
на хуй з пляжу	1
нахуй	1
фу	1
Total	18

165. Гівно. - Une merde de chien. On dit que marcher dans la merde du pied gauche porte bonheur. Mouche à merde.	
<i>Taux de réponse : 70,8%</i>	
11 valeurs différentes	
какашка	4
какашки	3
лайно	2
НЗ	2
дерьмо	1
дерьмо	1
кака	1
какахи	1
НП	1
хтось насрав	1

зникни	1
іди к чорту	1
іди на фіг	1
ідіть на хуй	1
йди в дупу	1
йди вон	1
йди їж борщ	1
йди на переклад	1
йди на фіг	1
йди нафіг	1
лежи батарею	1
на хуй з пляжу	1
нюхай хлорку	1
піздуй звідси	1
піздуйте	1
пішов звідси	1
пішов на хуй	1
провалюй	1
соси хуй	1
та пішов ти	1
ти що тут робиш ?	1
тусуй	1
уйобуйте	1
Total	39

шайсе	1
Total	18

166. Група жінок чи молодих дівчат.- Groupe de femmes, de jeunes filles.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
шабаш	3
НЗ	2
стадо	2

167. Гуляща жінка. - Va donc, eh, pouffiase ! Une grosse pouffiase.	
<i>Taux de réponse : 70,8%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
повія	6
блядь	3
курва	3

168. Діарея. - Foire (évacuation d'excréments à l'état liquide).	
<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
понос	10
срчка	5
НЗ	2

кобіти	1
НП	1
отара	1
п'юзди	1
тьолки	1
шара	1
Total	13

блядюга	2
хуна	2
шльондра	2
шлюха	2
блядь звичайна	1
легкого поводження	1
проститутка	1
соска	1
шалава	1
Total	25

атас	1
НП	1
пердячка	1
пирдячка	1
Total	21

169. Докладати великих зусиль. - Se casser le cul.	
<i>Taux de réponse : 37,5%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	2
їбатись	1
напружитись	1
напрягатись	1
пахати	1
потіти	1
потіти над	1
рвати жопу	1
Total	9

170. Докучлива людина, зануда. - Casse-cul.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
10 valeurs différentes	
НЗ	2
тошнатік	2
тушнотік	2
гандон	1
напрягаюча людина	1
ташнотік	1
тошнотік	1
уйобок	1
харьох	1
харюча людина	1
Total	13

171. Докучливий, настирливий. - Des voisins emmerdants.	
<i>Taux de réponse : 37,5%</i>	
10 valeurs différentes	
заїда	2
доставучий	1
зайобистий	1
НЗ	1
НП	1
ташнотік	1
тушнотік	1
уйобок	1
харьох	1
харючий	1
Total	11

172. Досить (з мене) ! - En avoir plein le cul.	
<i>Taux de réponse : 33,3%</i>	
6 valeurs différentes	
заманало	2
НЗ	2

173. Дуже боятися. - Chier (faire) dans son froc.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
10 valeurs différentes	
трястися	3
сцати	2

174. Дуже комусь докучати. - (Se faire) peler le jonc.	
<i>Taux de réponse : 58,3%</i>	
10 valeurs différentes	
харити	6
зайобувати	2

достало	1
НП	1
пішов	1
хватить	1
Total	8

НП	1
срати в портки	1
срати в штани	1
сцати компотом	1
сцяти	1
сцяти по ногах	1
трестись	1
трістися	1
Total	13

грати на нервах	1
дойобуватись	1
долбати	1
доставати когось	1
задовбати	1
задрати	1
набридати	1
прилипати	1
Total	16

175. Дуже неприємна, огидна людина. - Un trou du cul.	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	
<i>12 valeurs différentes</i>	
гнузда	2
урод	2
бегемот	1
бик	1
виродок	1
жаба	1
лось	1
НЗ	1
ругуча	1
ублюдок	1
уйобище	1
чмо	1
Total	14

176. Дуже плодовита жінка. - Huit enfants, une vraie pondeuse !	
<i>Taux de réponse : 33,3%</i>	
<i>9 valeurs différentes</i>	
НЗ	2
бджола	1
дурна пізда	1
кроляча мати	1
НП	1
розмножуватись як кролик	1
свиноматка	1
труська	1
шачка	1
Total	10

177. Дуже постішати, квапитися. - Avoir le feu au cul.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
гнати	5
летіти	4
НЗ	3
НП	2
Total	14

178. Дуже товста і млява людина. - Un gros tas.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
кабан	2

179. Дурень. - Espèce d'abruti ! Pauvre con ! Sale con ! Gros con ! Petit con ! Petite conne ! Vieux con ! Bande de cons ! Quel cul ! Ce qu'il est cul ! Un peu cul. Trou de balle.	
--	--

180. Жінка, дівчина. - Femme, fille.	
<i>Taux de réponse : 62,5%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
тьолка	11

свиня	2
бегемот	1
бочка з гівном	1
жирига	1
жирна	1
жиртрянс	1
корова	1
отморозок	1
пампушка	1
пампушок	1
слимак	1
слимачка	1
центнер щастя	1
Total	16

Taux de réponse : 66,7%
24 valeurs différentes

дебіл	6
придуток	6
даун	4
йолоп	3
віслюк	2
дурак	2
ідіот	2
бовдур	1
довбойоб	1
долбойоб	1
дятел	1
імбацил	1
козел	1
кончений	1
кретин	1
ліолуп	1
лопух	1
лось	1
лох	1
недотепа	1
телепень	1
тупак	1
хуй	1
чмо	1
Total	42

діваха	2
кобіта	2
кубіта	2
баба	1
бичовка	1
деваха	1
дівуня	1
курва	1
куріца	1
леді	1
мадам	1
мадама	1
чікса	1
Total	27

181. Жіночий статевий орган. - Chatte (sexe de la femme).
<i>Taux de réponse : 29,2%</i> <i>8 valeurs différentes</i>

182. Жіночі груди. - Nibar ou nibard. Nichon (sein de femme).
<i>Taux de réponse : 37,5%</i> <i>18 valeurs différentes</i>

183. Завдавати комусь неприємностей. - Faire chier qqn.
<i>Taux de réponse : 54,2%</i> <i>8 valeurs différentes</i>

пізда	5
балалайка	1
гараж	1
луза	1
муша	1
нірка	1
НП	1
піська	1
Total	12

буфера	3
дойки	2
перса	2
бублики	1
бульки	1
дині	1
НЗ	1
НП	1
персики	1
подушки безпеки	1
сільки	1
сіськи	1
сіські	1
фари	1
холміки	1
циці	1
ціцьки	1
чашки	1
Total	22

нападлити	3
падлити	3
НЗ	2
западлити	1
НП	1
обосрати	1
підісрати комусь	1
підставити	1
Total	13

184. Зад, сідниці. - Cul.	
<i>Taux de réponse : 66,7%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
срака	11
дупа	5
жопа	4
задниця	2
попа	1
сідуха	1
Total	24

185. Зазнати поразки, залишитися ні з чим. - L'avoir dans le cul.	
<i>Taux de réponse : 58,3%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
пролегіти	4
облажатися	2
залишитись з носом	1
залишитися біля розбитого корита	1
НЗ	1
облажатись	1
обламатись	1
програти	1

186. Займатися проституцією. - Faire boutique mon cul.	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
зніматися	3
НЗ	2
торгувати тілом	2
зніматись	1
піздою торгувати	1
стояти на панелі	1
шлятися	1
Total	11

	<table border="1"> <tr><td>продути</td><td>1</td></tr> <tr><td>проїбати</td><td>1</td></tr> <tr><td>проколотися</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </table>	продути	1	проїбати	1	проколотися	1	Total	15																																																			
продути	1																																																											
проїбати	1																																																											
проколотися	1																																																											
Total	15																																																											
<p>187. Закрий рота ! Замовчи ! - Fermer sa gueule. Ferme ta gueule !</p> <p><i>Taux de réponse : 75,0%</i> <i>14 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>закрийся</td><td>4</td></tr> <tr><td>заткнись</td><td>3</td></tr> <tr><td>заткнися</td><td>3</td></tr> <tr><td>завались</td><td>2</td></tr> <tr><td>завалися</td><td>1</td></tr> <tr><td>заїби їбало</td><td>1</td></tr> <tr><td>заклейся</td><td>1</td></tr> <tr><td>закрий своє паяло</td><td>1</td></tr> <tr><td>закрийся</td><td>1</td></tr> <tr><td>заткайся</td><td>1</td></tr> <tr><td>їбало закрий</td><td>1</td></tr> <tr><td>стули пельку</td><td>1</td></tr> <tr><td>стули піддувало</td><td>1</td></tr> <tr><td>заткни єбало</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>22</td></tr> </table>	закрийся	4	заткнись	3	заткнися	3	завались	2	завалися	1	заїби їбало	1	заклейся	1	закрий своє паяло	1	закрийся	1	заткайся	1	їбало закрий	1	стули пельку	1	стули піддувало	1	заткни єбало	1	Total	22	<p>188. Заробляти багато грошей. - Se faire des couilles en or.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,8%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>гребти гроші</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>бабло гребти</td><td>1</td></tr> <tr><td>гребти бабло</td><td>1</td></tr> <tr><td>гребти дофіга філок</td><td>1</td></tr> <tr><td>зашибати шалені бабки</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>чесати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	гребти гроші	3	НЗ	3	бабло гребти	1	гребти бабло	1	гребти дофіга філок	1	зашибати шалені бабки	1	НП	1	чесати	1	Total	12	<p>189. Заходити дуже далеко (у своїх вчинках). - Chier dans la colle.</p> <p><i>Taux de réponse : 29,2%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>переборщити</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>бути на межі</td><td>1</td></tr> <tr><td>перебирати</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>7</td></tr> </table>	переборщити	3	НЗ	2	бути на межі	1	перебирати	1	Total	7
закрийся	4																																																											
заткнись	3																																																											
заткнися	3																																																											
завались	2																																																											
завалися	1																																																											
заїби їбало	1																																																											
заклейся	1																																																											
закрий своє паяло	1																																																											
закрийся	1																																																											
заткайся	1																																																											
їбало закрий	1																																																											
стули пельку	1																																																											
стули піддувало	1																																																											
заткни єбало	1																																																											
Total	22																																																											
гребти гроші	3																																																											
НЗ	3																																																											
бабло гребти	1																																																											
гребти бабло	1																																																											
гребти дофіга філок	1																																																											
зашибати шалені бабки	1																																																											
НП	1																																																											
чесати	1																																																											
Total	12																																																											
переборщити	3																																																											
НЗ	2																																																											
бути на межі	1																																																											
перебирати	1																																																											
Total	7																																																											
<p>190. Збуджуватися (про жінку). - Être excitée sexuellement.</p> <p><i>Taux de réponse : 33,3%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>потекти</td><td>2</td></tr> <tr><td>заводитися</td><td>1</td></tr> </table>	НЗ	2	потекти	2	заводитися	1	<p>191. Злягатися. - S'unir sexuellement.</p> <p><i>Taux de réponse : 37,5%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>трахатись</td><td>2</td></tr> <tr><td>трахатися</td><td>2</td></tr> <tr><td>єбатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>зв'язатися</td><td>1</td></tr> </table>	трахатись	2	трахатися	2	єбатися	1	зв'язатися	1	<p>192. Іди звідси ! - Va te faire foutre ! Va te faire voir (chez les Grecs) ! Gerbe de là !</p> <p><i>Taux de réponse : 54,2%</i> <i>16 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>вали звідси</td><td>3</td></tr> <tr><td>вон</td><td>3</td></tr> <tr><td>вали</td><td>2</td></tr> </table>	вали звідси	3	вон	3	вали	2																																						
НЗ	2																																																											
потекти	2																																																											
заводитися	1																																																											
трахатись	2																																																											
трахатися	2																																																											
єбатися	1																																																											
зв'язатися	1																																																											
вали звідси	3																																																											
вон	3																																																											
вали	2																																																											

НП	1
отримувати оргазм	1
хотіти	1
Total	8

знюхатись	1
знюхатися	1
їбатися	1
перепихатись	1
спати	1
Total	11

піздуй на хуй	2
свали	2
геть	1
забирайся	1
звали	1
звалюй	1
йди на фіг	1
йди на	1
пішов вон	1
пішов на хер	1
пішов ти	1
тусуй	1
тусуй звідси	1
Total	23

193. Іти, тікати. - Barre-toi !	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
<i>15 valeurs différentes</i>	
гнати	3
тусувати	3
звалювати	2
валити	1
драпати	1
змахувати	1
змиватися	1
линяти	1
НЗ	1
піздувати	1
рванути	1
смахувати	1
уйобувати	1

194. Квапитися, поспішати. - Se magner le cul. Se magner le pot.	
<i>Taux de réponse : 37,5%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
гнати	4
летіти	3
НЗ	2
НП	2
дерти	1
швидко піздувати	1
Total	13

195. Коштувати дуже дорого. - Coûter la peau du cul.	
<i>Taux de réponse : 33,3%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
дофіга і трошки	1
дофіга філок	1
зашкалювати	1
коштувати дофіга	1
НП	1
Total	8

шкандибати	1
шурувати	1
Total	20

196. Кривдник. - C'est un dégueulasse. Gros dégueulasse !	
<i>Taux de réponse : 33,3%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
гадина	3
НЗ	3
кретин	1
падлюка	1
Total	8

197. Людина з темним кольором шкіри. - Un bronzé.	
<i>Taux de réponse : 75,0%</i>	
<i>14 valeurs différentes</i>	
нігер	6
негр	5
чорномазий	4
чорний	3
грінка	1
заяц	1
мавпа	1
мулатка	1
негритос	1
нібер	1
нігер	1
нігр	1
сажа	1
чурка	1
Total	28

198. Людина, на яку не можна розраховувати. - Une bande de jean-foutre.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
фіцкле фріенд	2
лох	1
мантелєпа	1
ненадьожний	1
НЗ	1
НП	1
піздло	1
тюфяк	1
халтурник	1
штуцер	1
Total	11

199. Мастурбація. - Branlée.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
<i>10 valeurs différentes</i>	
дрочіння	2
кишеньковий більярд	2
НЗ	2
анонізм	1
вібрація	1

200. Мати пеніс великого розміру. - Être bien monté.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
болт	2
мати великий	2
НЗ	2
баунті	1
бен	1

201. Мати сексуальні стосунки, кохатися. - Se faire mettre par qqn. J'ai foutu trois femmes. Se taper qqn. S'envoyer qqn. Culbuter une femme.	
<i>Taux de réponse : 54,2%</i>	
<i>19 valeurs différentes</i>	
трахатися	6
їбатися	4
перепихатись	2

вібрувати	1
ганяти бобра	1
дрочити	1
чистити канали	1
шліфувати торпеду	1
Total	13

колода	1
мати здоровий болт	1
мати шланг	1
огурець	1
хуяка	1
член	1
Total	14

перепихатися	2
рухатися	2
трахатись	2
гратись	1
єбатися	1
жити	1
займатися верховою їздою	1
злягатися	1
кувиркатись	1
кувиркатися	1
мати	1
перепихнутися	1
потіти	1
спати	1
шпортатися	1
штуркатися	1
Total	31

202. Мерзотник. - Terme intensif de mépris, adresse à un homme, mettant en cause sa virilité ou sa droiture.

Taux de réponse : 54,2%

15 valeurs différentes

падло	2
сволота	2
урод	2
гад	1
гадина	1
ідіот	1
козел	1
лох	1
негідник	1
НЗ	1

203. Мізерна людина. - La saleté !

Taux de réponse : 45,8%

12 valeurs différentes

НЗ	2
гнида	1
дріб'язкова	1
крітін	1
мізер	1
ніхто	1
нуль	1
нульовий	1
сопля	1

204. Набридати (комусь). - Casser les burettes à qqn. Casser les couilles à qqn. Tu me casses les bonbons. Il est casse-cul avec toutes ses histoires ! C'est casse-cul, ces recherches !

Taux de réponse : 54,2%

10 valeurs différentes

харити	6
зайобувати	5
грати на нервах	3
тошнити	3
нити	2
дістати	1
довбати	1
заграти	1

падлец	1
падлюка	1
рагуль	1
урка	1
чмо	1
Total	18

худовіл	1
чмо	1

замахувати	1
захарювати	1
Total	24

205. Надмірна старанність, скрупульозність. - Enculage de mouches.	
<i>Taux de réponse : 20,8%</i> <i>2 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
заучкуватість	2
Total	5

206. Насолоджуватися, отримувати задоволення від сексу чи наркотиків. - S'envoyer en l'air.	
<i>Taux de réponse : 75,0%</i> <i>6 valeurs différentes</i>	
кайфувати	15
тащитися	2
ловити кайф	1
НЗ	1
тащитись	1
торчати	1
Total	21

207. Нафарбована, вулгарна жінка. - Regarde un peu cette pouffiase.	
<i>Taux de réponse : 62,5%</i> <i>16 valeurs différentes</i>	
курва	3
стерва	2
шалава	2
балалайка	1
блядюга	1
курво	1
наштукатурена	1
немата	1
повія	1
проститутка	1
стерва	1
фіфа	1
хвойда	1
хуна	1
шльондра	1
шлюха	1
Total	20

208. Нахабніти, переходити всі межі. - Chier dans les bottes de qqn.
<i>Taux de réponse : 58,3%</i>

209. Не бачити очевидного. - Avoir de la merde dans les yeux.
<i>Taux de réponse : 37,5%</i>

210. Не виходити, провалюватися (про справу). - Partir en couille(s).
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>

11 valeurs différentes

охуївати	3
лізти на голову	2
гнати	1
гонити	1
далеко заходити	1
зариватися	1
лізти/ставати на голову	1
НЗ	1
офігівати	1
охреніти	1
охуєвати	1
Total	14

6 valeurs différentes

сліпий	4
залупило	1
засліпити фішки	1
мати закриті очі	1
не шарити	1
НЗ	1
Total	9

8 valeurs différentes

НЗ	2
облажатись	2
коту під хвіст	1
не фарт	1
ніфіга не виходить	1
облажатися	1
обломатися	1
прольот	1
Total	10

211. Негідники ! - Tas de salauds !

Taux de réponse : 45,8%
14 valeurs différentes

212. Неповоротка, незграбна людина. - Quel enflé !

Taux de réponse : 41,7%
12 valeurs différentes

гормоз	3
черепаха	3
даун	2
бегемот	1
відмороз	1
заторможений	1
корова	1
мазіла	1
НЗ	1
слон	1
танк	1
урод	1
Total	17

213. Неприємний, прикрий. - C'est emmerdant, cette histoire.

Taux de réponse : 41,7%
10 valeurs différentes

галіміий	1
нахаба	1
немза	1
нендза	1
ненза	1
НЗ	1
паршивий	1
уродливий	1
фуфельний	1
хам	1
Total	10

падло	3
паршивці	2
бляді	1
дебіли	1
мерзотники	1
паскуди	1
підараси	1
підари	1
сволота	1
сволочі	1
суки	1
сукі	1
тварюки	1

214. Неприємність. - C'est la chiotte ! Une couille.	
<i>Taux de réponse : 37,5%</i>	
8 valeurs différentes	
западло	3
фігня	3
жопа	1
НЗ	1
облом	1
параша	1
прольот	1
халепа	1
Total	12

217. Нецікавий, нудний. - Ce livre est emmerdant au

215. Нерозумний, абсурдний. - Je trouve ça con. C'est trop con, de se quitter comme ça.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
9 valeurs différentes	
дебільний	4
придуркуватий	2
тупий	2
дурний	1
дурнуватий	1
НЗ	1
тугий	1
тупорилий	1
фіговий	1
Total	14

218. Нічого не вартий. - Ce film, cette voiture est une

216. Нестерпний. - Chiatique (ennuyeux).	
<i>Taux de réponse : 29,2%</i>	
2 valeurs différentes	
НЗ	4
кошмарний	3
Total	7

219. Особа, що вишукує подробиці чужого життя. -

possible.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
<i>7 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
тупий	3
зануда	2
занудний	1
тугий	1
харючий	1
херня	1
Total	12

vraie merde.	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	
<i>8 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
нуль	3
зеро	1
порожняк	1
пусте міще	1
фігня	1
херня	1
хреновий	1
Total	12

Fouille-merde.	
<i>Taux de réponse : 45,8%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
криса	5
НЗ	2
пліткарка	2
антоновка	1
нинзя	1
Total	11

220. Педераст. - Être de la pédale. Tantouse ou tantouze (homosexuel efféminé).	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
<i>13 valeurs différentes</i>	
гей	5
гомик	4
підар	3
голубий	2
педрило	2
підарас	2
підерас	2
голубенький	1
гом	1
мудозвон підарській	1
педик	1
педік	1
пітух	1
Total	26

221. Підла, негідна, підступна жінка. - C'est une belle salope ta collègue !	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	
<i>11 valeurs différentes</i>	
сука	4
стерва	2
сучка	2
відьма	1
карга	1
кобра	1
коварна жінка	1
курва	1
мегера	1
стерво	1
язва	1
Total	16

222. Підлабузник. - Quelle lèche-cul ! Ils, elles sont lèche-cul !	
<i>Taux de réponse : 58,3%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
сраколиз	7
підлиза	3
каштанщик	1
підлизувач	1
той, хто лиже жопу	1
хуесос	1
Total	14

<p>223. Підлабузнюватися до когось. - Lécher le cul à qqn.</p> <p><i>Taux de réponse : 62,5%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>підлизуватись</td><td>4</td></tr> <tr><td>підлизуватися</td><td>4</td></tr> <tr><td>лизати сраку</td><td>2</td></tr> <tr><td>лізти в сраку</td><td>2</td></tr> <tr><td>каштани гризти</td><td>1</td></tr> <tr><td>лизати дупу</td><td>1</td></tr> <tr><td>лизати зад</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>підлизуватись</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </tbody> </table>	підлизуватись	4	підлизуватися	4	лизати сраку	2	лізти в сраку	2	каштани гризти	1	лизати дупу	1	лизати зад	1	НЗ	1	підлизуватись	1	Total	17	<p>224. Плідний, але бездарний письменник чи журналіст. - Pisseur de copie.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,7%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>везучий</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>фартовий</td><td>3</td></tr> <tr><td>графоман</td><td>1</td></tr> <tr><td>лузер</td><td>1</td></tr> <tr><td>невдаха</td><td>1</td></tr> <tr><td>нездара</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>13</td></tr> </tbody> </table>	везучий	3	НЗ	3	фартовий	3	графоман	1	лузер	1	невдаха	1	нездара	1	Total	13	<p>225. Побити. - Foutre sur la gueule à qqn.</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> <i>14 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>відлупити</td><td>3</td></tr> <tr><td>дати тягла</td><td>3</td></tr> <tr><td>відхуярити</td><td>2</td></tr> <tr><td>відбусити</td><td>1</td></tr> <tr><td>відмастити</td><td>1</td></tr> <tr><td>відпіздити</td><td>1</td></tr> <tr><td>відфігарити</td><td>1</td></tr> <tr><td>дати комусь</td><td>1</td></tr> <tr><td>збити</td><td>1</td></tr> <tr><td>кастиляти</td><td>1</td></tr> <tr><td>напиздити</td><td>1</td></tr> <tr><td>начистити сраку</td><td>1</td></tr> <tr><td>попіздити</td><td>1</td></tr> <tr><td>похуярити</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>19</td></tr> </tbody> </table>	відлупити	3	дати тягла	3	відхуярити	2	відбусити	1	відмастити	1	відпіздити	1	відфігарити	1	дати комусь	1	збити	1	кастиляти	1	напиздити	1	начистити сраку	1	попіздити	1	похуярити	1	Total	19
підлизуватись	4																																																																			
підлизуватися	4																																																																			
лизати сраку	2																																																																			
лізти в сраку	2																																																																			
каштани гризти	1																																																																			
лизати дупу	1																																																																			
лизати зад	1																																																																			
НЗ	1																																																																			
підлизуватись	1																																																																			
Total	17																																																																			
везучий	3																																																																			
НЗ	3																																																																			
фартовий	3																																																																			
графоман	1																																																																			
лузер	1																																																																			
невдаха	1																																																																			
нездара	1																																																																			
Total	13																																																																			
відлупити	3																																																																			
дати тягла	3																																																																			
відхуярити	2																																																																			
відбусити	1																																																																			
відмастити	1																																																																			
відпіздити	1																																																																			
відфігарити	1																																																																			
дати комусь	1																																																																			
збити	1																																																																			
кастиляти	1																																																																			
напиздити	1																																																																			
начистити сраку	1																																																																			
попіздити	1																																																																			
похуярити	1																																																																			
Total	19																																																																			
<p>226. Побитися. - Se foutre sur la gueule, se foutre dessus.</p> <p><i>Taux de réponse : 33,3%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>погризтись</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>подертись</td><td>1</td></tr> <tr><td>пофігаритись</td><td>1</td></tr> <tr><td>похуяритись</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </tbody> </table>	погризтись	3	НЗ	2	подертись	1	пофігаритись	1	похуяритись	1	Total	8	<p>227. Повія. - Prostituée.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,2%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>шлюха</td><td>7</td></tr> <tr><td>шльондра</td><td>6</td></tr> <tr><td>шалава</td><td>3</td></tr> <tr><td>шмата</td><td>2</td></tr> <tr><td>блядь</td><td>1</td></tr> <tr><td>клава</td><td>1</td></tr> <tr><td>ксюша</td><td>1</td></tr> <tr><td>курва</td><td>1</td></tr> <tr><td>сучка</td><td>1</td></tr> <tr><td>тряпка</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	шлюха	7	шльондра	6	шалава	3	шмата	2	блядь	1	клава	1	ксюша	1	курва	1	сучка	1	тряпка	1	<p>228. Погана, підступна людина. - La charogne !</p> <p><i>Taux de réponse : 50,0%</i> <i>12 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr><td>змія</td><td>2</td></tr> <tr><td>криса</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>гниляк</td><td>1</td></tr> <tr><td>зміюка</td><td>1</td></tr> <tr><td>падло</td><td>1</td></tr> <tr><td>падлюка</td><td>1</td></tr> <tr><td>підпизел</td><td>1</td></tr> <tr><td>редиска</td><td>1</td></tr> <tr><td>свиня</td><td>1</td></tr> </tbody> </table>	змія	2	криса	2	НЗ	2	гниляк	1	зміюка	1	падло	1	падлюка	1	підпизел	1	редиска	1	свиня	1														
погризтись	3																																																																			
НЗ	2																																																																			
подертись	1																																																																			
пофігаритись	1																																																																			
похуяритись	1																																																																			
Total	8																																																																			
шлюха	7																																																																			
шльондра	6																																																																			
шалава	3																																																																			
шмата	2																																																																			
блядь	1																																																																			
клава	1																																																																			
ксюша	1																																																																			
курва	1																																																																			
сучка	1																																																																			
тряпка	1																																																																			
змія	2																																																																			
криса	2																																																																			
НЗ	2																																																																			
гниляк	1																																																																			
зміюка	1																																																																			
падло	1																																																																			
падлюка	1																																																																			
підпизел	1																																																																			
редиска	1																																																																			
свиня	1																																																																			

		<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>24</td> </tr> </table>	Total	24	<table border="1"> <tr> <td>сука</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>хитра</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>15</td> </tr> </table>	сука	1	хитра	1	Total	15																																																			
Total	24																																																													
сука	1																																																													
хитра	1																																																													
Total	15																																																													
<p>229. Поганий (про погоду). - Un temps de merde.</p> <p><i>Taux de réponse : 50,0%</i> 10 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>фіговий</td><td>2</td></tr> <tr><td>хуйовий</td><td>2</td></tr> <tr><td>галіма</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>стрьомна</td><td>1</td></tr> <tr><td>стрьомний</td><td>1</td></tr> <tr><td>фігово</td><td>1</td></tr> <tr><td>хренова</td><td>1</td></tr> <tr><td>хренова погода</td><td>1</td></tr> <tr><td>хреновий</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	фіговий	2	хуйовий	2	галіма	1	НЗ	1	стрьомна	1	стрьомний	1	фігово	1	хренова	1	хренова погода	1	хреновий	1	Total	12	<p>230. Погано, безглуздо. - À la con.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,3%</i> 9 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>дебільно</td><td>4</td></tr> <tr><td>галімо</td><td>3</td></tr> <tr><td>тупо</td><td>3</td></tr> <tr><td>хреново</td><td>2</td></tr> <tr><td>до сраки</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>стрьомно</td><td>1</td></tr> <tr><td>ужасно</td><td>1</td></tr> <tr><td>херово</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>17</td></tr> </table>	дебільно	4	галімо	3	тупо	3	хреново	2	до сраки	1	НЗ	1	стрьомно	1	ужасно	1	херово	1	Total	17	<p>231. Погодитися на сексуальні стосунки. - S'allonger (une femme).</p> <p><i>Taux de réponse : 33,3%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>віддатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>давати</td><td>1</td></tr> <tr><td>дати</td><td>1</td></tr> <tr><td>піддатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>піддатися</td><td>1</td></tr> <tr><td>повестися</td><td>1</td></tr> <tr><td>розставити ноги</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </table>	НЗ	2	віддатися	1	давати	1	дати	1	піддатись	1	піддатися	1	повестися	1	розставити ноги	1	Total	9
фіговий	2																																																													
хуйовий	2																																																													
галіма	1																																																													
НЗ	1																																																													
стрьомна	1																																																													
стрьомний	1																																																													
фігово	1																																																													
хренова	1																																																													
хренова погода	1																																																													
хреновий	1																																																													
Total	12																																																													
дебільно	4																																																													
галімо	3																																																													
тупо	3																																																													
хреново	2																																																													
до сраки	1																																																													
НЗ	1																																																													
стрьомно	1																																																													
ужасно	1																																																													
херово	1																																																													
Total	17																																																													
НЗ	2																																																													
віддатися	1																																																													
давати	1																																																													
дати	1																																																													
піддатись	1																																																													
піддатися	1																																																													
повестися	1																																																													
розставити ноги	1																																																													
Total	9																																																													
<p>232. Порнографічний фільм. - Un film de cul.</p> <p><i>Taux de réponse : 75,0%</i> 4 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>порнуха</td><td>12</td></tr> <tr><td>порно</td><td>5</td></tr> <tr><td>еро</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>19</td></tr> </table>	порнуха	12	порно	5	еро	1	НЗ	1	Total	19	<p>233. Потворний. - À chier.</p> <p><i>Taux de réponse : 66,7%</i> 9 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>урод</td><td>5</td></tr> <tr><td>уродливий</td><td>3</td></tr> <tr><td>бридкий</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>ужасний</td><td>2</td></tr> <tr><td>виродок</td><td>1</td></tr> <tr><td>жахливий</td><td>1</td></tr> <tr><td>кошмарний</td><td>1</td></tr> </table>	урод	5	уродливий	3	бридкий	2	НЗ	2	ужасний	2	виродок	1	жахливий	1	кошмарний	1	<p>234. Припини (мені) докучати ! - Tu nous fais chier. Fais pas chier !</p> <p><i>Taux de réponse : 70,8%</i> 12 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>відстань</td><td>6</td></tr> <tr><td>відвали</td><td>3</td></tr> <tr><td>від'єбись</td><td>1</td></tr> <tr><td>від'їбись</td><td>1</td></tr> <tr><td>від'їбися</td><td>1</td></tr> <tr><td>відвали від мене</td><td>1</td></tr> <tr><td>відмахайся</td><td>1</td></tr> <tr><td>збийся</td><td>1</td></tr> <tr><td>не харь мене</td><td>1</td></tr> </table>	відстань	6	відвали	3	від'єбись	1	від'їбись	1	від'їбися	1	відвали від мене	1	відмахайся	1	збийся	1	не харь мене	1																
порнуха	12																																																													
порно	5																																																													
еро	1																																																													
НЗ	1																																																													
Total	19																																																													
урод	5																																																													
уродливий	3																																																													
бридкий	2																																																													
НЗ	2																																																													
ужасний	2																																																													
виродок	1																																																													
жахливий	1																																																													
кошмарний	1																																																													
відстань	6																																																													
відвали	3																																																													
від'єбись	1																																																													
від'їбись	1																																																													
від'їбися	1																																																													
відвали від мене	1																																																													
відмахайся	1																																																													
збийся	1																																																													
не харь мене	1																																																													

	<table border="1"> <tr> <td>Total</td> <td>18</td> </tr> </table>	Total	18	<table border="1"> <tr> <td>с'їбати з горизонту</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>схарся</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>уїби</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>19</td> </tr> </table>	с'їбати з горизонту	1	схарся	1	уїби	1	Total	19																																																
Total	18																																																											
с'їбати з горизонту	1																																																											
схарся	1																																																											
уїби	1																																																											
Total	19																																																											
<p>235. Припини ! Заговни ! - Parle à mon cul, ma tête est malade.</p> <p><i>Taux de réponse : 58,3%</i> <i>13 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>заткнись</td><td>5</td></tr> <tr><td>закрий рот</td><td>2</td></tr> <tr><td>стули пельку</td><td>2</td></tr> <tr><td>закрий баняк</td><td>1</td></tr> <tr><td>закрий пельку</td><td>1</td></tr> <tr><td>закрий свій рот</td><td>1</td></tr> <tr><td>засунь шуфляду</td><td>1</td></tr> <tr><td>заткайся</td><td>1</td></tr> <tr><td>заткнися</td><td>1</td></tr> <tr><td>їбало закрий</td><td>1</td></tr> <tr><td>не хлопай крисиною</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>та хватить вже</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>19</td></tr> </table>	заткнись	5	закрий рот	2	стули пельку	2	закрий баняк	1	закрий пельку	1	закрий свій рот	1	засунь шуфляду	1	заткайся	1	заткнися	1	їбало закрий	1	не хлопай крисиною	1	НЗ	1	та хватить вже	1	Total	19	<p>236. Робити феляцію, займатися оральним сексом. - Faire une fellation.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,8%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>сосати</td><td>4</td></tr> <tr><td>відсосати</td><td>2</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>смоктати</td><td>2</td></tr> <tr><td>брати</td><td>1</td></tr> <tr><td>брати в рот</td><td>1</td></tr> <tr><td>їбати в сраку</td><td>1</td></tr> <tr><td>катати мін'єт</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>15</td></tr> </table>	сосати	4	відсосати	2	НЗ	2	смоктати	2	брати	1	брати в рот	1	їбати в сраку	1	катати мін'єт	1	НП	1	Total	15	<p>237. Роздратований. - Foutre (avoir) les boules.</p> <p><i>Taux de réponse : 33,3%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>замаханий</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>2</td></tr> <tr><td>нервовий</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </table>	замаханий	3	НЗ	2	НП	2	нервовий	1	Total	8
заткнись	5																																																											
закрий рот	2																																																											
стули пельку	2																																																											
закрий баняк	1																																																											
закрий пельку	1																																																											
закрий свій рот	1																																																											
засунь шуфляду	1																																																											
заткайся	1																																																											
заткнися	1																																																											
їбало закрий	1																																																											
не хлопай крисиною	1																																																											
НЗ	1																																																											
та хватить вже	1																																																											
Total	19																																																											
сосати	4																																																											
відсосати	2																																																											
НЗ	2																																																											
смоктати	2																																																											
брати	1																																																											
брати в рот	1																																																											
їбати в сраку	1																																																											
катати мін'єт	1																																																											
НП	1																																																											
Total	15																																																											
замаханий	3																																																											
НЗ	2																																																											
НП	2																																																											
нервовий	1																																																											
Total	8																																																											
<p>238. Розпускати руки, багато собі дозволяти. - Mettre la main au cul.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,8%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>мацати</td><td>2</td></tr> <tr><td>розпуститися</td><td>2</td></tr> <tr><td>дригати заготовками</td><td>1</td></tr> <tr><td>лапати</td><td>1</td></tr> </table>	мацати	2	розпуститися	2	дригати заготовками	1	лапати	1	<p>239. Розпусна жінка. - Toutes des salopes !</p> <p><i>Taux de réponse : 62,5%</i> <i>9 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>шлюха</td><td>6</td></tr> <tr><td>курва</td><td>3</td></tr> <tr><td>шльондра</td><td>3</td></tr> <tr><td>шалава</td><td>2</td></tr> <tr><td>блядь</td><td>1</td></tr> </table>	шлюха	6	курва	3	шльондра	3	шалава	2	блядь	1	<p>240. Розумово обмежена, тупа людина. - Ce qu'il peut être con ! Elle est vraiment con (ou conne).</p> <p><i>Taux de réponse : 54,2%</i> <i>11 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>даун</td><td>7</td></tr> <tr><td>тормоз</td><td>2</td></tr> <tr><td>тугий</td><td>2</td></tr> <tr><td>бовдур</td><td>1</td></tr> </table>	даун	7	тормоз	2	тугий	2	бовдур	1																																
мацати	2																																																											
розпуститися	2																																																											
дригати заготовками	1																																																											
лапати	1																																																											
шлюха	6																																																											
курва	3																																																											
шльондра	3																																																											
шалава	2																																																											
блядь	1																																																											
даун	7																																																											
тормоз	2																																																											
тугий	2																																																											
бовдур	1																																																											

лізти	1
НЗ	1
НП	1
охуївати	1
розпуститись	1
Total	11

повія	1
потаскуха	1
стерва	1
шмата	1
Total	19

даун-даун	1
дауніто хромосом	1
дебіл	1
лушпак	1
тупак	1
тупий	1
тупік	1
Total	19

241. Руйнувати, нищити. - Foutre bas.	
<i>Taux de réponse : 37,5%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
розносити	2
трощити	2
робити погром	1
рознести	1
Total	9

242. Самовдоволеній. - Il ne se prend pas pour de la merde, pour une merde.	
<i>Taux de réponse : 33,3%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
довольний	2
радий	2
нарцис	1
НП	1
Total	9

243. Секс, постіль. - Le cul et la bouffe.	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
ліжко	3
НП	2
сексодром	2
перепихон	1
трахання	1
трахатися	1
Total	10

244. Селянин (зневажл.). - Bouseux (paysan).	
<i>Taux de réponse : 70,8%</i>	
<i>6 valeurs différentes</i>	
селюк	8
бик	6
рагуль	4
село	4
селюх	1
сільпо	1
Total	24

245. Ситуація ускладнюється. - Ça va chier des bulles.	
<i>Taux de réponse : 20,8%</i>	
<i>4 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
напруга	1
напряг	1
напряги	1
Total	6

246. Сіяти розлад. - Foutre, semer la merde.	
<i>Taux de réponse : 29,2%</i>	
<i>5 valeurs différentes</i>	
НЗ	3
портити	1
псувати	1
робити шухер	1
розгромлювати	1
Total	7

<p>247. Скрутне становище, неприємності. - Être dans la merde jusqu'au cou. Il nous met dans la merde avec son désistement. Il ne m'arrive que des merdes.</p> <p><i>Taux de réponse : 37,5%</i> <i>7 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>скрута</td><td>2</td></tr> <tr><td>гаплик</td><td>1</td></tr> <tr><td>капець приходить незамітно</td><td>1</td></tr> <tr><td>напряг</td><td>1</td></tr> <tr><td>піздець</td><td>1</td></tr> <tr><td>попасти</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>9</td></tr> </table>	НЗ	2	скрута	2	гаплик	1	капець приходить незамітно	1	напряг	1	піздець	1	попасти	1	Total	9	<p>248. Слабодуха людина. - Couille molle.</p> <p><i>Taux de réponse : 37,5%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>слабохарактерний</td><td>3</td></tr> <tr><td>слабак</td><td>2</td></tr> <tr><td>лопух</td><td>1</td></tr> <tr><td>лузер</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>шмата</td><td>1</td></tr> <tr><td>щикун</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>11</td></tr> </table>	слабохарактерний	3	слабак	2	лопух	1	лузер	1	НЗ	1	НП	1	шмата	1	щикун	1	Total	11	<p>249. Содомія. - Enculage.</p> <p><i>Taux de réponse : 20,8%</i> <i>4 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>гомосексуалізм</td><td>1</td></tr> <tr><td>гомосексуалісм</td><td>1</td></tr> <tr><td>лезбіянство</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>6</td></tr> </table>	НЗ	3	гомосексуалізм	1	гомосексуалісм	1	лезбіянство	1	Total	6						
НЗ	2																																																			
скрута	2																																																			
гаплик	1																																																			
капець приходить незамітно	1																																																			
напряг	1																																																			
піздець	1																																																			
попасти	1																																																			
Total	9																																																			
слабохарактерний	3																																																			
слабак	2																																																			
лопух	1																																																			
лузер	1																																																			
НЗ	1																																																			
НП	1																																																			
шмата	1																																																			
щикун	1																																																			
Total	11																																																			
НЗ	3																																																			
гомосексуалізм	1																																																			
гомосексуалісм	1																																																			
лезбіянство	1																																																			
Total	6																																																			
<p>250. Сперма. - Sperme.</p> <p><i>Taux de réponse : 37,5%</i> <i>10 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>кінча</td><td>2</td></tr> <tr><td>конча</td><td>2</td></tr> <tr><td>вафля</td><td>1</td></tr> <tr><td>діти</td><td>1</td></tr> <tr><td>йогурт</td><td>1</td></tr> <tr><td>кончіна</td><td>1</td></tr> <tr><td>молочко</td><td>1</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>1</td></tr> <tr><td>сметана</td><td>1</td></tr> <tr><td>хлорка</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	кінча	2	конча	2	вафля	1	діти	1	йогурт	1	кончіна	1	молочко	1	НЗ	1	сметана	1	хлорка	1	Total	12	<p>251. Спорожнитися. - Se décharger le ventre des excréments, déféquer.</p> <p><i>Taux de réponse : 54,2%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>кінчати</td><td>4</td></tr> <tr><td>відлити</td><td>3</td></tr> <tr><td>відливати</td><td>2</td></tr> <tr><td>срати</td><td>2</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>попісяти</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>13</td></tr> </table>	кінчати	4	відлити	3	відливати	2	срати	2	НП	1	попісяти	1	Total	13	<p>252. Спровадити когось. - Envoyer chier qqn.</p> <p><i>Taux de réponse : 45,8%</i> <i>6 valeurs différentes</i></p> <table border="1"> <tr><td>послати</td><td>5</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>виперти</td><td>1</td></tr> <tr><td>відмазатись</td><td>1</td></tr> <tr><td>завести</td><td>1</td></tr> <tr><td>послати на</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>11</td></tr> </table>	послати	5	НЗ	2	виперти	1	відмазатись	1	завести	1	послати на	1	Total	11
кінча	2																																																			
конча	2																																																			
вафля	1																																																			
діти	1																																																			
йогурт	1																																																			
кончіна	1																																																			
молочко	1																																																			
НЗ	1																																																			
сметана	1																																																			
хлорка	1																																																			
Total	12																																																			
кінчати	4																																																			
відлити	3																																																			
відливати	2																																																			
срати	2																																																			
НП	1																																																			
попісяти	1																																																			
Total	13																																																			
послати	5																																																			
НЗ	2																																																			
виперти	1																																																			
відмазатись	1																																																			
завести	1																																																			
послати на	1																																																			
Total	11																																																			
<p>253. Стара людина. - Vieille peau.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,7%</i> <i>5 valeurs différentes</i></p>	<p>254. Старий автомобіль у поганому стані. - Tas de boue, de merde.</p> <p><i>Taux de réponse : 50,0%</i></p>	<p>255. Старий дурень. - Vieux crétin.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,7%</i> <i>8 valeurs différentes</i></p>																																																		

старий пердун	4
пердун	3
одуванчик	1
стариган	1
старік	1
Total	10

13 valeurs différentes	
пердулетка	2
тарантайка	2
антикваріат	1
галіміий	1
драндулет	1
консервна банка	1
кончений	1
металобрухт	1
пердулетка	1
пердунець	1
пуріжок	1
тарадайка	1
тарандайка	1
Total	15

старий пердун	3
йолоп	2
НЗ	1
осел	1
пень	1
пердун	1
тупий дід	1
холерік	1
Total	11

256. Страшний галас, гомін. - Ils ont fait du bordel toute la nuit.	
<i>Taux de réponse : 25,0%</i>	
4 valeurs différentes	
НЗ	2
НП	2
шум	1
шум і гам	1
Total	6

257. Сучий син ! - Fils de garce, de pute.	
<i>Taux de réponse : 50,0%</i>	
8 valeurs différentes	
паршивець	3
сволоч	3
НЗ	2
хуй	2
курвий син	1
курвій син	1
підар	1
сука	1
Total	14

258. Так чи ні ? - On y va, oui ou merde ?	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	
7 valeurs différentes	
НЗ	4
бути чи не бути	1
бути чи не бути ?	1
канає чи ні ?	1
ну то як ?	1
та чи не ?	1
та чи ні ?	1
Total	10

259. Ти нічого від мене не отримаш, я тобі нічого не дам. - Je t'en foutrais des...	
<i>Taux de réponse : 33,3%</i>	

260. Туалет. - Un(e) chiotte. Aller aux chiottes.	
<i>Taux de réponse : 70,8%</i>	
11 valeurs différentes	

261. Тупий (про людину). - Con comme la lune, comme un balai.	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	

<p>5 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>гуляй</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>2</td></tr> <tr><td>відстань</td><td>1</td></tr> <tr><td>пішов на хуй</td><td>1</td></tr> <tr><td>ти ні хера не получиш</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>8</td></tr> </table>	гуляй	3	НЗ	2	відстань	1	пішов на хуй	1	ти ні хера не получиш	1	Total	8	<table border="1"> <tr><td>параша</td><td>9</td></tr> <tr><td>WC</td><td>4</td></tr> <tr><td>сральник</td><td>3</td></tr> <tr><td>ОО</td><td>2</td></tr> <tr><td>тубзiк</td><td>2</td></tr> <tr><td>ву це (WC)</td><td>1</td></tr> <tr><td>кльозет</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>сортир</td><td>1</td></tr> <tr><td>сральня</td><td>1</td></tr> <tr><td>яма</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>26</td></tr> </table>	параша	9	WC	4	сральник	3	ОО	2	тубзiк	2	ву це (WC)	1	кльозет	1	НП	1	сортир	1	сральня	1	яма	1	Total	26	<p>9 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>даун</td><td>3</td></tr> <tr><td>тормоз</td><td>2</td></tr> <tr><td>тугий</td><td>2</td></tr> <tr><td>задовбав</td><td>1</td></tr> <tr><td>iдiот</td><td>1</td></tr> <tr><td>придуркуватий</td><td>1</td></tr> <tr><td>придурок</td><td>1</td></tr> <tr><td>сам ти тупий</td><td>1</td></tr> <tr><td>тормозок</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>13</td></tr> </table>	даун	3	тормоз	2	тугий	2	задовбав	1	iдiот	1	придуркуватий	1	придурок	1	сам ти тупий	1	тормозок	1	Total	13
гуляй	3																																																									
НЗ	2																																																									
відстань	1																																																									
пішов на хуй	1																																																									
ти ні хера не получиш	1																																																									
Total	8																																																									
параша	9																																																									
WC	4																																																									
сральник	3																																																									
ОО	2																																																									
тубзiк	2																																																									
ву це (WC)	1																																																									
кльозет	1																																																									
НП	1																																																									
сортир	1																																																									
сральня	1																																																									
яма	1																																																									
Total	26																																																									
даун	3																																																									
тормоз	2																																																									
тугий	2																																																									
задовбав	1																																																									
iдiот	1																																																									
придуркуватий	1																																																									
придурок	1																																																									
сам ти тупий	1																																																									
тормозок	1																																																									
Total	13																																																									
<p>262. Тут нудно. - On se fait chier ici.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,7%</i> 8 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>галiмо</td><td>3</td></tr> <tr><td>НЗ</td><td>3</td></tr> <tr><td>жахливо</td><td>1</td></tr> <tr><td>нудота</td><td>1</td></tr> <tr><td>туго</td><td>1</td></tr> <tr><td>тупо</td><td>1</td></tr> <tr><td>тут нехер що робити</td><td>1</td></tr> <tr><td>халявити</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>12</td></tr> </table>	галiмо	3	НЗ	3	жахливо	1	нудота	1	туго	1	тупо	1	тут нехер що робити	1	халявити	1	Total	12	<p>263. Ухилитися від роботи. - Tirer au cul.</p> <p><i>Taux de réponse : 50,0%</i> 5 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>халявити</td><td>9</td></tr> <tr><td>косити</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>пенати хуї</td><td>1</td></tr> <tr><td>це пусте</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>13</td></tr> </table>	халявити	9	косити	1	НП	1	пенати хуї	1	це пусте	1	Total	13	<p>264. Це неважливо. - Ça chie pas.</p> <p><i>Taux de réponse : 41,7%</i> 11 valeurs différentes</p> <table border="1"> <tr><td>фiгня</td><td>2</td></tr> <tr><td>це фiгня</td><td>2</td></tr> <tr><td>менше з тим</td><td>1</td></tr> <tr><td>НП</td><td>1</td></tr> <tr><td>плювати</td><td>1</td></tr> <tr><td>то фiгня</td><td>1</td></tr> <tr><td>фiолетово</td><td>1</td></tr> <tr><td>хуйня</td><td>1</td></tr> <tr><td>це байда</td><td>1</td></tr> <tr><td>це хiрня</td><td>1</td></tr> <tr><td>це хуйня</td><td>1</td></tr> <tr><td>Total</td><td>13</td></tr> </table>	фiгня	2	це фiгня	2	менше з тим	1	НП	1	плювати	1	то фiгня	1	фiолетово	1	хуйня	1	це байда	1	це хiрня	1	це хуйня	1	Total	13		
галiмо	3																																																									
НЗ	3																																																									
жахливо	1																																																									
нудота	1																																																									
туго	1																																																									
тупо	1																																																									
тут нехер що робити	1																																																									
халявити	1																																																									
Total	12																																																									
халявити	9																																																									
косити	1																																																									
НП	1																																																									
пенати хуї	1																																																									
це пусте	1																																																									
Total	13																																																									
фiгня	2																																																									
це фiгня	2																																																									
менше з тим	1																																																									
НП	1																																																									
плювати	1																																																									
то фiгня	1																																																									
фiолетово	1																																																									
хуйня	1																																																									
це байда	1																																																									
це хiрня	1																																																									
це хуйня	1																																																									
Total	13																																																									
<p>265. Це очевидно. - Y a pas à chier.</p> <p><i>Taux de réponse : 29,2%</i> 6 valeurs différentes</p>	<p>266. Чорт (забирай) ! (для вираження досади, розчарування). - Bordel de merde ! Bordel de Dieu !</p> <p><i>Taux de réponse : 45,8%</i></p>	<p>267. Чорт забирай ! (для вираження задоволення, подиву). - Merde, alors !</p> <p><i>Taux de réponse : 50,0%</i></p>																																																								

НЗ	2
і козлу понятно	1
козлу понятно	1
коню понятно, що	1
НП	1
само собою розуміється	1
Total	7

11 valeurs différentes	
блін	4
фуцк	3
блядь	2
бляха	2
бодай тобі	1
капець	1
НЗ	1
піздець	1
то піздец	1
хай тобі	1
щоб тебе	1
Total	18

12 valeurs différentes	
ого	2
wow	1
ахусть	1
вау	1
кайф	1
капец	1
ні фіга собі	1
ні хуя собі	1
oh, yes	1
oh, ура	1
ух ти	1
ухти	1
Total	13

268. Який хворіє на діарею. - Qui a la foire, la diarrhée ; sali d'excréments.	
<i>Taux de réponse : 41,7%</i>	
8 valeurs différentes	
НЗ	2
пердун	2
слабий	2
хворий	2
вонючка	1
поносливий	1
поносливуй	1
сирун	1
Total	12

TABLE DES MATIERES

ANNEXES	2
ANNEXE 1 TRANSLITTERATION DE L'UKRAINIEN ET DU RUSSE.....	3
ANNEXE 2 L'EVOLUTION DES FONCTIONS DE L'ARGOT FRANÇAIS A TRAVERS LE TEMPS.....	6
FLORILEGE ARGOTOLOGIQUE (PAR ORDRE CHRONOLOGIQUE)	7
ANNEXE 3 QUESTIONNAIRE FRANÇAIS	11
<i>Notice sur le questionnaire.....</i>	<i>12</i>
QUESTIONNAIRE SUR L'ETIQUETAGE DU LEXIQUE NON-STANDARD	13
ANNEXE 4 QUESTIONNAIRES UKRAINIENS	71
<i>Notice sur les questionnaires n° 1 et n° 2 portant sur le lexique familier</i>	<i>72</i>
QUESTIONNAIRE N° 1 DE <A> A <H>	73
QUESTIONNAIRE N° 2 DE <H> A <Я>.....	89
<i>Notice sur le questionnaire n° 3 portant sur tout autre lexique non-standard</i>	<i>104</i>
QUESTIONNAIRE N° 3 PORTANT SUR TOUT AUTRE LEXIQUE NON-STANDARD	106
ANNEXE 5 CALCULS STATISTIQUES	115
ENQUETE EN FRANCE	116
ENQUETE EN UKRAINE	117
Comparaison des taux de réponse pour le lexique familier et tout autre lexique non-standard	117
Évolution du nombre de répondants.....	118
ANNEXE 6 RESULTATS DES DEUX ENQUETES : LES 30 ENTREES ANALYSEES	121
ANNEXE 7 RESULTATS DES DEUX ENQUETES : LES DONNEES BRUTES	137
Rozmovna leksyka de <A> à <H>	138
Rozmovna leksyka de <H> à <Я>.....	238
1. Hrubá rozmovná leksyka.....	357
2. Žargonná leksyka.....	367
3. Žargonizovaná rozmovná leksyka	377
4. Hrubá žargonná leksyka	386
5. Hrubo-vulhárna leksyka	389
TABLE DES MATIERES	414